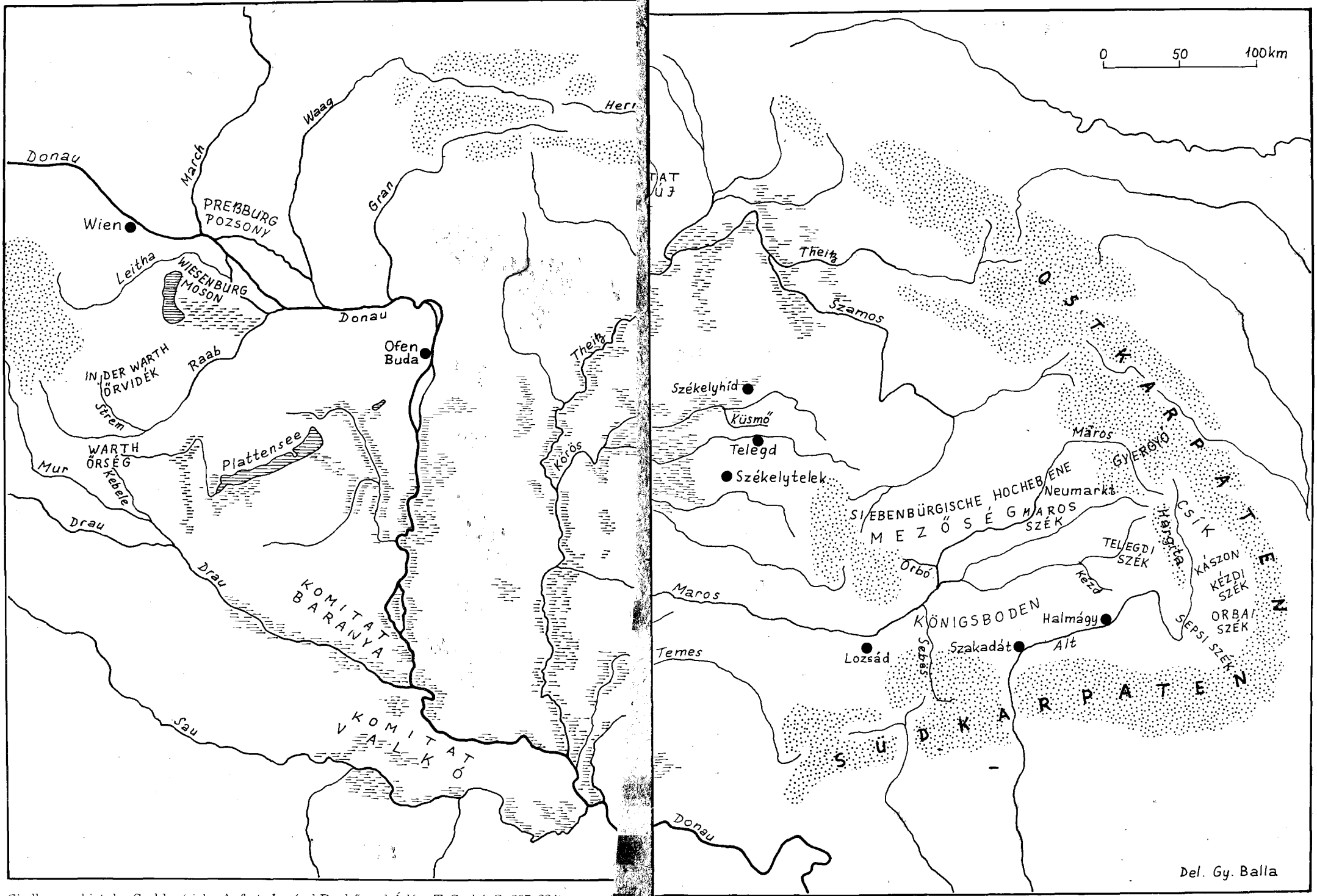




Siedlungsgebiet der Szekler (siehe Aufsatz Loránd Benkő und Ádám T. Szabó, S. 207–224)

UNGARN-JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller
Unter Mitwirkung von Imre Boba (Seattle),
Thomas von Bogyay (München), Georg Brunner (Köln),
Rudolf Grulich (Königstein), Edgar Hösch (München), Helmut Klocke
(Pöcking), László Révész (Bern)

Herausgegeben von
GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

Band 14
Jahrgang 1986

R T

DR. DR. RUDOLF TROFENIK — MÜNCHEN

Redaktion
HORST GLASSL und EKKEHARD VÖLKL
unter Mitwirkung von

Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth, Hans-Werner Schuster

Für den Inhalt der Beiträge sind
die Verfasser verantwortlich

Manuskripte und Besprechungsexemplare sind zu richten an:
Ungarisches Institut, Clemensstraße 2, 8000 München 44, Postfach 440301

© Copyright 1986 by Dr. Dr. Rudolf Trofenik Verlag München
Printed in Germany
ISBN 3-87828-171-4 (Buchnummer)
ISSN 0082-755 X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Horst Glassl
Ekkehard Völkl
Georg Stadtmüller (17. März 1909 — 1. November 1985) IX

ABHANDLUNGEN

Cornelius R. Zach
Heiratspolitik der rumänischen Fürsten. Eine Übersicht 1

Krista Zach
Konfessionsgruppen in Slawonien und Syrmien 1640—1680 11

István Fried
Anfänge der ungarischen Komparatistik 29

Thomas Spira
Nation Versus State: The Swabian »Volksbund« and Hungarian Public Opinion in Early 1939 87

Stefan Vida
Christlicher Humanismus und Solidarität in den Volksbewegungen Ungarns bis zur kommunistischen Alleinherrschaft (1935—1949). I. Teil 99

László Révész
Die Nationalitätenfrage in Ungarn unter besonderer Berücksichtigung der deutschen Minderheit 107

Jenő Bangó
Anzeichen des Nonkonformismus in Ungarn 147

FORSCHUNGSBERICHTE

István Kállay
Die öffentlichen Verwaltungsfunktionen des Großgrundbesitzes in Ungarn 193

Loránd Benkő
Ádám T. Szabó
Die Szekler. Zur Siedlungsgeschichte einer ungarischen Volksgruppe 207

BESPRECHUNGEN

Allgemeines und Übergreifendes

Mályusz Elemér emlékkönyv. (G. Adriányi) 225
Magyar Herold. Forrásközlő, családtörténeti és címertani évkönyv. (Barna Mezey) 227
Szánto, Konrád: A katolikus egyház története. (G. Adriányi) 230
Sugár, István: Az egri püspökök története. 231

Hervay, L. Ferenc: Reportorium Historicum Ordinis Cisterciensis in Hungaria. (G. Adriányi) 232
Erdei, Ferenc: Történelem és társadalomkutatás. (Gy. Borbándi) 233
Lexikon zur Geschichte der Parteien in Europa. Hrsg. Frank Wende. (H.-W. Schuster) 234
Magyarország története tíz kötetben. (G. Mavius) 235

Mittelalter und Türkenzeit

Fehértói, Katalin: Árpád-kori kis személynévtár. (Th. v. Bogyay) 251
Bolla, Ilona: A jogilag egységes jobbágyosztály kialakulása Magyarországon. (J. Steinmann) 252
Studien zur Machtpolitik des mittelalterlichen Ungarn. Redaktion: Ferenc Fülep, Éva Kovács, Zsuzsa Lovag. (Zoltán A. Rónai) 254
Dávid, Géza: A Simontornyai Szandzsák a 16. században. (Josef Matuz) 256

Ungarn und Habsburg

Pázmány, Peter: Válogatás műveiből. Hrsg. Miklós Őry, Ferenc Szabó, Péter Vass. (G. Adriányi) 263
A Thököly-felkelés és kora. (A. Czettler) 264
Nagy, László: »Kuruc életünket megállván csináljuk...« Társadalom és hadsereg a XVII. századi kuruc küzdelmekben. (A. Czettler) 267
Köpeczi, Béla: Döntés előtt. Az ifjú Rákóczi eszmei útja. (L. Révész) 269
Erdődy, Gábor: Hermann Ottó és a társadalmi-nemzeti-felemelkedés ügye. (G. Mavius) 270
Splény, Béla: Splény Béla emlékkiratai. (G. Adriányi) 272
Benedek, István: Ignaz Philipp Semmelweis 1818—1865. (B. Behning) 274
Bart, István: A boldogtalan sorsú Rudolf trónörökös. (G. Mavius) 277
Jászi, Oszkár: A Habsburg-monarchia felbomlása. (Gy. Borbándi) 279
Marjanovic, Edith: Die Habsburger Monarchie in Politik und öffentlicher Meinung Frankreichs 1914—1918. (B. Behning) 280

Zwischenkriegszeit

Nagy, Zsuzsa L.: The Liberal Opposition in Hungary 1919—1945. (Áron Papp) 282
Tóth, Pál Péter: Metszéspontok. A Turultól a Március Frontigé. (Gy. Borbándi) 285
A püskpöki kar tanácskozásai: A magyar katolikus püspökök konferenciáinak jegyzőkönyveiből, 1919—1944. (G. Adriányi) 286
Zsidókérdés, asszimiláció, antiszemitizmus. Sajtó alá rend. Hanák P. (J. Szász) 288

Ungarn seit 1945

RGW-Integration und Südosteuropa. Hrsg. Roland Schönfeld. (C. R. Zach) 290
Südosteuropa in der Weltpolitik und Weltwirtschaft der achtziger Jahre. Hrsg. Roland Schönfeld. (C. R. Zach) 291
Hollos, Marida; Maday, Bela C. (Ed.): New Hungarian Peasants. (H. Klocke) 293

Literatur und Kunst

Vargyas, Lajos: Hungarian Ballads and the European Ballad Tradition. (F. Koos) 295

Lyka, Károly: Festészeti életünk a milleniumtól az első világháborúig. (F. Koos) 297
Hopp, Lajos: A lengyel irodalom befogadása Magyarországon 1780—1840. (E. Balogh) 298
Csapláros, István: Fejezetek a magyar-lengyel irodalmi kapcsolatok történetéből. (E. Balogh) 298
Brunauer, Dalma Hunyadi; Stephen Brunauer: Dezső Kosztolányi. (G. Kemény) 299
Gyergyai, Albert: Védelem az esszé ügyében. (T. Hanak) 301
Bojtár, Endre: Egy kelet-európéer az irodalomelméletben. (R. Prokopp) 303

CHRONIK

Kálmán Benda zum 70. Geburtstag (F. Glatz) 305
Domokos Kosáry zum 70. Geburtstag (Th. v. Bogyay) 307

MITARBEITER DIESES BANDES

Adriányi, Gabriel, Dr. theol. UProf.	Institut für Kirchengeschichte der Universität Bonn, Am Hof 1, D-5300 Bonn
Balogh, Emil, M. A.	Meilaan 235, B-1200 Brüssel
Bangó, Jenő, Dr. phil. Prof.	Katholische Fachhochschule NW, Robert Schuhmann-Straße 25, D-5100 Aachen
Behning, Bernd, Dipl. sc. pol.	Lagerstraße 8, D-8372 Zwiesel
Benkő, Loránd, Dr. phil. UProf.	ELTE, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
Bogyay, Thomas von, Dr. phil.	Ungarisches Institut, Clemensstraße 2, Postfach 440301, D-8000 München 44
Borbándi, Gyula, Dr. jur.	Oberföhringer-Straße 12a, D-8000 München 81
Czettler, Anton, Dr. jur.	Badstraße 23, CH-5200 Brugg
Fried, István, Dr. phil. Dozent	JATE, Egyetem utca 2, H-6701 Szeged
Glassl, Horst, Dr. phil. UProf.	Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas der Universität München, Ainmillerstraße 8, D-8000 München 40
Glatz, Ferenc, Dr. phil. Stellv. Dir.	MTA, TTI, Uri utca 51—53, H-1250 Budapest
Hanak, Tibor, Dr. phil.	Untere Donaustraße 35, A-1020 Wien
Kállay, István, Dr. phil. Uprof.	ELTE, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
Kemény, Gábor, Dr. phil.	MTA, NyTI, Szentháromság utca 2, H-1250 Budapest
Klocke, Helmut, Dr. phil.	Hochfeld 12, D-8134 Pöcking
Koos, Friederike Margit	Wilhelm Dieß-Weg 13, D-8000 München 81
Matuz, Josef, Dr. phil. UProf.	Orientalisches Institut der Universität Freiburg im Breisgau, D-7800 Freiburg
Mavius, Götz, Dr. phil. M. A.	Historisches Institut der Universität Hamburg, Von Melle Park 6/IX, D-2 Hamburg 13
Mezey, Barna, Dr. phil.	ELTE, Pesti Bornabás utca 1, H-1364 Budapest
Papp, Áron, M. A.	Altheimer Eck 1, D-8000 München 2
Prokopp, Róbert	Sonnenstraße 36, D-8055 Kranzberg
Révész, László, Dr. phil. UProf.	Universität Bern, Gewerbestraße 17, CH-3012 Bern
Rónai, Zoltán	Londres 23-5, E-28028 Madrid
Schuster, Hans-Werner	Ungarisches Institut, Clemensstraße 2 Postfach 440301, D-8000 München 44
Spira, Thomas, Dr. phil. UProf.	University of Prince Edward Island, Charlottetown, Prince Edward Island, Canada, CCIA4P3
Steinmann, Judith, Dr. phil.	Zentralbibliothek Zürich, Zähringer Platz 6 CH-8025 Zürich
Szabó, T. Ádám, Dr. phil.	ELTE, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
Szász, Judith, M. A.	Ungarisches Institut, Clemensstraße 2, Postfach 440301, D-8000 München 44
Vida, Stefan, Dr. jur.	Postfach, D-7300 Esslingen
Völkl, Ekkehard, Dr. phil. UProf.	Historisches Institut der Universität Regensburg, D-8400 Regensburg
Zach, Cornelius, R. Dr. phil.	Sailerstraße 18, D-8000 München 40
Zach, Krista, Dr. phil. M. A.	Sailerstraße 18, D-8000 München 40

Horst Glassl, Ekkehard Völkl

GEORG STADTMÜLLER

(17. März 1909—1. November 1985)

Am 1. November 1985 verstarb Professor Dr. Georg Stadtmüller. Die große Zahl der Trauergäste, der Beileids- und Ehrenbekundungen sowie der Nachrufe zeigen, welche Bedeutung und Wertschätzung sich Georg Stadtmüller als Wissenschaftler und als Persönlichkeit erfreut hatte.

In besonderer Weise fühlt sich das Ungarische Institut vom Tod Professor Stadtmüllers betroffen.

Dies ist begründet in der umfassenden und zentralen Bedeutung, die er fast ein Jahrzehnt für das Institut einnahm. Die Zeit vom 1. April 1968 bis zum 29. November 1979, in der er die Leitung innehatte, war gekennzeichnet durch wichtige und zukunftsweisende Entscheidungen. So war es seinem Engagement und seinem unerschütterlichen Optimismus zu verdanken, daß trotz damals als unüberwindlich erscheinender finanzieller Schwierigkeiten das Weiterbestehen des Instituts gesichert werden konnte. Bereits 1969 rief er das »Ungarn-Jahrbuch« ins Leben, wobei er von Anfang an strenge Maßstäbe hinsichtlich des wissenschaftlichen Niveaus anlegte und Profil, Aufbau sowie Ausrichtung gestaltete. In gleicher Weise sorgte er sich um die Buchreihe »Studia Hungarica«, die er weiterführte und systematisch ausbaute. Er hat den Arbeitsaufwand nicht gescheut, zahlreiche Bände dieser Publikationen in der ihm eigenen Gründlichkeit persönlich zu redigieren. Daneben verwendete er mit Weitblick und mit Erfolg große Mühe darauf, qualifizierte Mitarbeiter zu gewinnen. Seinen kontinuierlichen Ermunterungen, verbunden mit der Ausstrahlung seiner Persönlichkeit, war es zuzuschreiben, daß Vieles vorangetrieben und verwirklicht werden konnte. So manche der Beiträge im »Ungarn-Jahrbuch« und der Abhandlungen in den »Studia Hungarica« entstamten seinen Ideen und er hat sie bis zur Drucklegung betreut. So verdankt ihm die Ungarn-Forschung zahlreiche Impulse, die er mit Überzeugung und mit Überzeugungskraft vorangetrieben hat.

Sein geistiger Horizont sowie seine wissenschaftlichen Interessen zeichneten sich durch eine so ungewöhnliche Breite und Vielfalt aus, daß es vonvornherein unzulänglich wäre, sie in dem hier vorgegebenen Rahmen zu würdigen (Über Stadtmüller als Wissenschaftler und Gelehrter, als Persönlichkeit und Mensch vgl. Anneliese Pernack-Wernicke in: Südosteuropa unter dem Halbmond. Prof. Georg Stadtmüller zum 65. Geburtstag gewidmet. München 1975, S. 7—14; hier findet sich auch ein bis 1975 reichendes Schriftenverzeichnis. Vgl. auch die aus demselben Anlaß im Saeculum 30 (1979) S. 1—3 erschienenen Zeilen). Dennoch könnte man sagen, daß er sich in der Zeit seines Wirkens im Ungarischen Institut und in Verbindung mit diesem wieder einem Gebiet stärker

zuwandte, das ihn schon früher beschäftigt und irgendwie fasziniert hatte: das Gesamt-Phänomen Ungarn und insbesondere das ausgeprägte Staats- und Rechtsbewußtsein der Ungarn.

Seine wissenschaftliche Beschäftigung mit der ungarischen Geschichte sowie die Begegnumgen mit dem Land und mit einzelnen Persönlichkeiten gehen weit in die dreißiger Jahre zurück, und sie haben offenbar auf Stadtmüller einen bleibenden Eindruck ausgeübt. Dies gilt vor allem für seine Gespräche mit so hervorragenden Vertretern des ungarischen Geistes- und Wissenschaftslebens wie Gyula Szekfű, Sándor Dománovszky, András Alföldi, Gyula Moravcsik und anderen.

Stadtmüller vertrat als Ordinarius und Lehrstuhlinhaber an der Universität München das Fach »Geschichte Ost- und Südosteuropas« (von 1958 bis 1974). Daß er in diesem Zusammenhang in Lehre und Forschung der ungarischen bzw. ungarländischen Geschichte besondere Aufmerksamkeit widmete, ergibt sich nicht nur aus der historischen Bedeutung des Donau-Karpaten-Raumes, sondern auch aus dem persönlichen Interesse Stadtmüllers für diese Thematik. Ein Blick in seine »Geschichte Südosteuropas« (München 1950), in seine Beiträge zur »Saeculum-Weltgeschichte« (Band 5, Freiburg 1970), in die »Geschichtē der habsburgischen Macht« (Stuttgart 1966) und in die »Geschichtliche Ostkunde« (2. Aufl. München 1963) zeigt, daß er dabei eine universalgeschichtliche Betrachtungsweise des gesamten Donau-Karpaten-Raumes, mit Ungarn im Mittelpunkt und mit dessen vielschichtigen Verflechtungen, vor Augen hatte. In diese Richtung weist auch die Abhandlung »Die ungarische Großmacht des Mittelalters« (in: Historisches Jahrbuch 70 (1951) S. 65 bis 105).

Es war ihm nicht nur ein Gespür für das Erkennen und Darstellen größerer historischer Zusammenhänge zu eigen, sondern er beschäftigte sich gerne auch mit Detailarbeiten. Mit welcher musterhaften Sorgfalt und Genauigkeit er dabei vorging, kann man an den vielen aus seiner Feder stammenden Rezensionen und beispielsweise auch — um bei Ungarn zu bleiben — an dem Artikel über Lajos Tallóczy (in: Biographisches Lexikon zur Geschichte Südosteuropas, Bd. 4, München 1981) ersehen.

1974 gab er mit der Erreichung der Altersgrenze seinen Lehrstuhl und seine Verpflichtungen an der Universität auf, war jedoch bereit, die Leitung des Instituts fortzusetzen. Zum 1. Dezember 1979 beendete er auch hier seine Tätigkeit und übergab, wie er zu Recht mit Stolz und innerer Freude zu sagen pflegte, »wohlgeordnet« die Amtsgeschäfte.

Auch wenn er seinen Lebens- und Arbeitsmittelpunkt dann immer mehr in den kleinen Ort Iggstetten in Niederbayern, einer ihm lieb geordenen Gegend, verlegte und eine bewußte Zurückhaltung ausübte, blieb er stets willig, Rat und Unterstützung zu gewähren.

Sein letztes Buch, »Begegnung mit Ungarns Geschichte. Rückblick auf ein halbes Jahrhundert« (München 1984, widmet sich noch einmal Ungarn, dem Land und dem Volk, das ihm so viel bedeutete, von dem er soviele politische und kulturelle Impulse ausgehen sah. Stadtmüller

erkannte, aufgrund seiner Beschäftigung mit Ungarns Geschichte, das dieses Land im Gesamtrahmen der südosteuropäischen Geschichte, eine größere Bedeutung hatte, als ihm in der heutigen Geschichtsschreibung zugestanden wird. Anhand von persönlichen Erlebnissen versucht er dem Leser dieses von ihm erkannte Phänomen zuvermitteln. Diese memoirenartige Darstellung ist gleichsam ein Vermächtnis und eine Verpflichtung zugleich.

Prof. Dr. Georg Stadtmüller fand im Friedhof der von ihm geschätzten Abtei Niederaltaich, deren Geschichte und geistigen Entwicklung er sich während seines Gelehrtenlebens immer wieder widmete, seine letzte Ruhe. Die Donau, die an dem altehrwürdigen Benediktinerkloster vorbeizieht, verbindet Deutschland mit dem Südosten Europas, dem Gebiet, dem er während seines Lebens verbunden war.

Das Ungarische Institut, das Prof. Stadtmüller außerordentlich viel verdankt, betrachtet es als eine Ehre, seinen Namen auf dem Titelblatt des »Ungarn-Jahrbuchs« als dessen Begründer weiterführen zu können.

ABHANDLUNGEN

Cornelius R. Zach, München

Heiratspolitik der rumänischen Fürsten — Eine Übersicht

In allen Ländern und zu allen Zeiten war die Eheschließung der Landesfürsten mehr eine politische als eine private Angelegenheit. Die Familienverbindungen, die die Fürsten selbst oder die Mitglieder ihrer Familien eingingen, konnten von Bedeutung sowohl für die Außen- wie für die Innenpolitik des Landes sein und wurden sehr oft von finanziellen Faktoren mitbestimmt. Deshalb kann die Analyse der Heiratspolitik einer Dynastie oder der Landesfürsten für eine bestimmte Zeit aufschlußreiche Daten über das politische Leben des Landes und seines regierenden Hauses wie über das Ansehen und den Unabhängigkeitsgrad des Staates liefern. Die folgende Arbeit bezweckt eine synthetische Darstellung der Heiratsverbindungen der rumänischen Fürsten zwischen 1350 (als konventionelles Datum ihrer Anfänge[1]) und 1859, als durch die Vereinigung der Walachei mit der Moldau der moderne rumänische Staat begründet wurde. Während dieser fünf Jahrhunderte verlief das politische Leben beider Staaten in ähnlichen Formen, was diese Arbeit von neuem bestätigen wird. Deshalb werden auch unsere Schlußfolgerungen für die beiden Länder gemeinsam formuliert werden, da die ähnliche Lage der Walachei und der Moldau zu einer ähnlichen Heiratspolitik ihrer Fürsten führte. Die sukzessive Ernennung derselben Fürsten durch die Pforte auf die Throne beider Länder, die Heiratsverbindungen zwischen den walachischen und den moldauischen Fürstenhäusern (schon im 16. Jahrhundert), die auch von anderen Historikern erörtert wurden, unterstreichen im Rahmen einer Analyse der Heiratspolitik, die insgesamt noch nicht gemacht wurde, die Gemeinsamkeit des politischen Schicksals der rumänischen Fürstentümer. Da mit wenigen Ausnahmen die Familienverbindungen der meisten rumänischen Fürsten bekannt sind, verfolgt diese Arbeit keine genealogischen Absichten[2].

In großen Zügen deckt sich die Heiratspolitik der Landesfürsten mit der Etappengliederung der rumänischen Geschichte, und zwar wie folgt: Von den Anfängen der Fürstentümer bis etwa 1500, vom Jahre 1500 bis

[1] Über die Gründung der rumänischen Fürstentümer siehe Giurescu; Giurescu, Istoria Românilor, Bd. 1. Die Gesamtdarstellung ist neuerlich in nützlicher Weise von Ştefan S. Gorovei ergänzt worden (Dragoş şi Bogdan, Bucureşti 1973 und Muşatinii, Bucureşti 1976).

[2] Ebensowenig wird hier eine Untersuchung über die politische, kulturelle oder gesellschaftliche Rolle der Fürstinnen in der rumänischen Geschichte angestrebt. Eine Geschichte ihres Einflusses würde ein Buch für sich ergeben, weil man dann die rumänische Geschichte unter einem gewissen Blickwinkel von neuem schreiben müßte. Der Quellenstand bis 1700 würde eine angemessene Behandlung dieses Themas ohnehin nicht erlauben.

1716, von 1716 bis 1821, und vom Jahre 1821 bis 1860. Diese Einteilung, der auch gewisse Züge der Heiratspolitik in verschiedenen Epochen entsprechen, ist nicht absolut. So manche dem 18. Jahrhundert, dem phanariotischen Zeitalter, charakteristische Heiratsverbindungen sind isoliert schon im 16. und 17. Jahrhundert feststellbar und werden bis 1860 fortgesetzt. Die zwei für die Heiratspolitik der rumänischen Fürsten entscheidenden Faktoren waren erstens: der Mangel einer Erbfolgeregelung, was als Folge eine gewisse Freiheit der potentiellen aber unsicheren Thronanwärter in ihrer Heiratswahl hatte; zweitens: die (willkürliche) Ernennung der Fürsten durch die Pforte, oft in einem fortgeschrittenen Alter, als sie schon längst Familie hatten. Erst in der Generation ihrer Kinder kann man von einer (fürstlichen) Heiratspolitik sprechen. Je bedrückender die politische Herrschaft der Osmanen wurde, umso mehr heirateten die virtuellen Fürsten in christliche, einflußreiche Familien aus Konstantinopel ein, die aber meist keine Staatsämter im Osmanischen Reich bekleideten, was diesen Heiraten einen privaten Charakter gab, da sie nicht mehr für den Staat, sondern nur für jede Familie von Bedeutung waren. Neben diesen Faktoren ist auch die Gleichberechtigung fürstlicher Bastarde in der Thronfolge, was vielleicht auf eine (relative) Bedeutungslosigkeit der Eheverbindung hindeutet, zu berücksichtigen. Die Gleichberechtigung der unehelichen Fürstensöhne mit den aus Ehen stammenden Kindern, relativiert auch diese Institution und erschwert die richtige Einschätzung der Fürstin und ihrer Position bei den Rumänen, wie auch der Heiratspolitik selbst, falls so eine vorhanden war. Im Russischen Reich bis nach Peter I. wie auch im Osmanischen Reich waren die Ehefrauen der Monarchen vom sozial-politischen Standpunkt her nicht wichtig, was auch die Analyse einer Heiratspolitik für diese Länder äußerst schwierig macht. Trotzdem — den Familienverbindungen der rumänischen Fürsten fehlte es nicht an politischen Absichten und an Richtlinien, auch wenn diese weniger konsequent und manchmal chaotischer erscheinen als z. B. in Westeuropa, wo das Prinzip des adeligen Geblütes und die Gültigkeit der kirchlichen Ehe für die Thronnachfolge einer Heirat strenge Grenzen setzten.

Das erste Jahrhundert politischer Existenz der rumänischen Staaten war zugleich die glanzvollste Periode der Eheverbindungen seiner Fürsten. Es scheint, daß die walachischen und die moldauischen Fürsten zwischen 1350 und 1450 ein hohes Prestige bei ihren Nachbarn genossen, was ihnen auch bedeutende politische Allianzen mit ihren madjarischen und polnischen Lehensherren wie auch mit ihren Nachbarn südlich der Donau erlaubte. Diese Ehen waren unabhängigen Fürsten würdig gewesen; sie sollten sich in der Geschichte der Rumänen nie wiederholen. Manche von diesen Verbindungen könnte man durch die persönliche Position des einen oder anderen Fürsten erklären, das Phänomen bleibt trotzdem erstaunlich für einen neuen Staat. Der walachische Fürst Nicolae-Alexandru (1352—1364) war in zweiter Ehe mit der Katholikin Clara aus dem ungarischen Geschlecht des Grafen von Doboka und Banus von Severin, eine der angesehensten Magnatenfamilien Ungarns jener Zeit verheiratet. Eine Tochter aus der ersten Ehe des Fürsten, Eli-

sabeth, heiratete den Palatin von Ungarn, Ladislaus von Oppeln. Die beiden Töchter aus der Ehe mit Clara, Ana und Anca, heirateten orthodoxe Fürsten aus dem Süden. Ana wurde vor 1360 die Frau des bulgarischen Zaren Ivan Sracimir (1365—1396), Herr von Vidin und Sohn des Zaren Alexander, der selbst ein Schwiegersohn des walachischen Fürsten Basarab I. (Vater von Nicolae-Alexandru) war. Anca heiratete 1360 den serbischen Herrscher Stefan Uroš V., einen Sohn von Stefan Dušan. Die Eheverbindungen seiner Familie sicherten Nicolae-Alexandru eine glanzvolle Position an der unteren Donau. Von seinen Nachfahren auf dem walachischen Thron vermochte in den folgenden 150 Jahren keiner mehr solche Allianzen einzugehen. Der wichtigste Fürst aus dem Geschlecht der Basaraba, Mircea I. der Alte (1386—1418), hatte zwei Frauen: die erste war eine Prinzessin aus dem Hause Jagiello, die zweite hieß Mara und war mit dem serbischen Herrscherhaus verwandt. Ihre Genealogien sind bis heute unklar, manche Historiker glauben, daß Mircea nur eine Ehefrau hatte, die Jagiellonin Mara[3].

Im 15. Jahrhundert ehelichten die rumänischen Fürsten immer öfter Bojarentöchter. Auch wenn wir die Namen der Fürstinnen kennen, wissen wir häufig nicht, welchem Geschlecht sie angehörten. Der walachische Fürst Vlad Ţepeş (der Pfähler, Okt. 1448, 1456—1462, Nov.-Dez. 1476), heiratete eine Verwandte von Johann Hunyadi, eine Verbindung, die ihm nützlich sein sollte beim Wiedererlangen seines Thrones, aber auch in seinem Kampf gegen die Osmanen. Die Beziehungen zwischen der Familie Hunyadi und Vlad waren bekanntlich nicht immer ungetrübt[4].

Auch die moldauischen Fürsten derselben Zeit (1350—1500) schlossen Ehen, die politisch vorteilhafter scheinen als die ihrer späteren Nachfolger. Peter I. (1375—1391) hatte eine polnische Frau, wahrscheinlich eine Verwandte von Wladyslaw Jagiello. Alexander I. der Gute (1400 bis 1432) war mit Ryngalla, einer Schwester Witolds von Litauen und Witwe Henryks von Masowien, verheiratet. Die Ehe wurde 1418 oder 1419 geschlossen. Die moldauischen Fürsten versuchten durch polnisch-litauische Verbindungen Hilfe gegen ihre ehemaligen ungarischen Lehnsherren zu finden, und ebenso auch die Anerkennung ihrer Position an der südlichen Grenze des polnischen Reiches. Der Sohn von Alexander, der Fürst Ilie I. (1432—1433, 1435—1442), war mit der Tochter des polnischen Herzogs Andrzej Holszanski verheiratet, dessen Schwester Sofia die vierte Ehefrau von Wladyslaw Jagiello (ab 1422) wurde[5]. Nach einem Vierteljahrhundert politischer Unruhen in der Moldau, als nur Peter II. (1448—1449) eine bedeutendere Ehe mit einer Schwester von Johann Hunyadi schloß, gelang es dem Fürsten Stephan III. dem Großen (1457 bis 1504), die Fürstenmacht wieder herzustellen. Der restaurative Cha-

[3] Giurescu; Giurescu, Bd. 2. S. 90.

[4] Der Vater von Vlad dem Pfähler, der Fürst Vlad Dracul, wurde 1447 auf Geheiß von Hunyadi enthauptet. Zwischen 1456 und 1460 schwankten die Beziehungen zwischen Vlad und dem Sohn Hunyadis, Matthias Corvinus, auch bedingt durch die Strafexpeditionen von Vlad in Siebenbürgen. Zwischen 1462 und 1476 lebte der walachische Fürst als Gefangener Matthias' in Plintenburg und Pest (Giurescu: Bd. 2, S. 144—149).

[5] Gorovei: Alliances, S. 174.

rakter seiner Herrschaft, eine der glanzvollsten in der ganzen moldauischen Geschichte, wurde auch in seiner Heiratspolitik offenkundig. Seine erste Frau, Eudoxia von Kiew (gest. 1467, nach vier Jahren Ehe), war die Tochter von Alexander (Olelko) Fürst von Kiew, einem Neffen Jagiellos. Die zweite Frau von Stephan war Maria von Mangop (gest. 1477 nach fünf Jahren Ehe), eine Prinzessin aus dem byzantinischen Herrschergeschlecht von Theodoro-Mangop auf der Krim. Sie war mit den Dynastien Assan, Komnenos und Palaiologos verwandt. Die dritte und letzte Frau von Stephan dem Großen war Maria, eine Tochter des walachischen Fürsten Radu des Schönen. Eine Tochter Stephans aus seiner ersten Ehe, Elena, wurde die Frau von Ivan dem Jungen, dem Erben des Großfürstentums Moskau (gest. 1505)[6].

In den folgenden zwei Jahrhunderten, zwischen 1500 und 1716, nahm die Zahl der Fürstenheiraten mit ausländischen Prinzessinen bedeutend ab. Dafür heirateten immer mehr Fürsten Töchter aus anderen rumänischen Fürstenhäusern, seien sie mit dem eigenen verwandt oder aus dem benachbarten Land. So waren Ehen zwischen Blutsverwandten häufig, auch Ehen zwischen walachischen und moldauischen Herrscherfamilien, was eine größere politische Annäherung zwischen den beiden Ländern zur Folge hatte. Ein Grund für das Schwinden der Ehen mit ausländischen Prinzessinen nach 1500 ist die osmanische Eroberung der christlichen Balkanstaaten. In derselben Zeit wird die konfessionelle Verschiedenheit ein Hindernis der Eheschließung. Die russichen Zaren waren als einzige orthodoxe Monarchen in der Nachbarschaft geographisch zu weit entfernt und politisch zu bedeutend für Heiratsverbindungen mit den kurzlebigen Fürsten, die infolge der osmanischen Oberhoheit immer unbedeutender und unsicherer wurden. Die stetig wachsende Aushöhlung des Erbschaftsprinzips in der Thronfolge im Laufe des 16. Jahrhunderts machte die politische Ehe immer überflüssiger. Die Osmanen ernannten die Fürsten immer häufiger und sie waren reife Männer, die schon längst bevor sie zu Fürsten wurden, eine Ehe eingegangen waren. Die Folge war, daß viele Fürstinnen herkunftsmäßig nicht entsprachen[7]. Andererseits machte die türkische Einmischung eine eigene Politik immer unmöglicher. Die Notwendigkeit politischer Ehen erübrigte sich, die Fürsten heirateten oft Töchter einheimischer Bojaren, die ihre Stellung im Lande festigten und manchmal auch bedeutende Mitgiften mitbrachten.

Der walachische Fürst Neagoe Basarab (1512—1521) ehelichte Elena-Despina, die Tochter des serbischen Despoten Johann Branković, ein Bruder von Georg Branković. Johann Branković, der letzte aus seinem Geschlecht, ging 1502 nach dem Verlust seines Staates ins Kloster, wo er 1516 starb. Er konnte dann seinem Schwiegersohn von keinem politischen Nutzten mehr sein. Die Tochter von Neagoe, Ruxandra, heiratete ihren Verwandten Radu von Afumaţi, Fürst der Walachei (1525—1529). Der Fürst Vlad der Ertrunkene (1530—1532) war mit einer Tochter des

[6] Ebenda, S. 175.

[7] So die Frauen der moldauischen Fürsten Miron Barnovschi, Gheorghe Ghica, Gheorge Duca, Antonie Ruset, Dumitraşcu Cantacuzino oder die des walachischen Fürsten Antonie-Vodă din Popeşti.

moldauischen Fürsten Petru Rareş, Ana, verheiratet. Ihre Schwester Chiajna, war auch Fürstin der Walachei, die Frau von Mircea dem Hirten (1545—1552, 1553—1554, 1558—1559). Um die Mitte des 16. Jahrhunderts setzten mit der Familie von Mircea dem Hirten in der Walachei die sogenannten »Phanar-Ehen« ein — Heiratsallianzen mit mächtigen griechischen Familien aus der Hauptstadt des Reiches, wie sie im 18. Jahrhundert für die Herrscher aus den rumänischen Fürstentümern typisch waren. Eine Tochter des Fürsten Mircea, Marina, heiratete einen Bruder von Michael Kantakuzenos (Scheitanoglu), den mächtigen konstantinopolitanischen Großhändler. Eine andere Tochter sollte als Konkubine im Harem des Sultans Murad III. ihre Tage beenden. Eine dritte heiratete einen Neffen des ökumenischen Patriarchen Joasaf II. Der walachische Fürst Alexander II. Mircea (1568—1577) war mit einer Italienerin aus Pera, Ecaterina Salvaressi, verheiratet. Der Fürst Nicolae-Pătraşcu (1599—1600), Sohn von Michael dem Tapferen, ehelichte Anca, Tochter des walachischen Fürsten Radu-Şerban (1602—1611); die Mutter von Anca war eine Nachfahrin des Fürsten Radu von Afumaţi. Alexandru-Iliaş, Fürst der Walachei (1616—1618, 1627—1629) aus dem moldauischen Herrschergeschlecht der Muşat, ging zwei Ehen mit Frauen aus griechischen Familien, Elena Catargiu und Zamfira Duca ein. Der Fürst Constantin Şerban (1654—1658) heiratete ein Mädchen aus einem vornehmen Geschlecht von Chios, Bălaşa Ralli. Ebenfalls aus einer chiotischen Familie stammte die Frau des walachischen Fürsten Grigore Ghica (1660—1664), Ecaterina Vlastó. Der Fürst Antonie-Vodă von Popeşti (1669—1672) war mit Ilinca Mavrodin verheiratet, Constantin Brâncoveanu (1688—1714) mit Maria, einer Nachfahrin von Antonie-Vodă. Der letzte »einheimische Fürst« der Walachei vor den Phanarioten, Ştefan Cantacuzino (1714 bis 1716), war mit Păuna Greceanu, einer Bojarentochter, verheiratet. Bei der Betrachtung der fürstlichen Ehen in der Walachei läßt sich die fast totale Absenz einer Richtlinie feststellen, so daß man für das 16. und 17. Jahrhundert von einer Heiratspolitik kaum reden kann. Die unerwähnt bleibenden Heiraten waren ohne jede politische Bedeutung für die Fürsten und das Land. Manche Heiraten scheinen den Anspruch auf den Thron gefestigt zu haben, z. B. für Kandidaten, die durch ihre eigene Familie nicht ausreichende dynastische Prätentionen ausweisen konnten wie Radu Şerban und Constantin Brâncoveanu.

Nicht anders war die Lage in der Moldau derselben Jahrhunderte. Der Fürst Bogdan III., (1504—1517), ein Sohn von Stephan dem Großen, war mit Ruxandra, der Tochter des walachischen Fürsten Mihnea dem Bösen (1508—1509), verheiratet. Sein Nachfolger, Stephan IV. (Ştefăniţă) (1517—1527), hatte auch eine walachische Prinzessin, Stana, die Tochter von Neagoe Basarab, zur Frau. Petru Rareş (1527—1538, 1541—1546) heiratete Elena Brancović, die Tochter des Despoten Johann und war dadurch mit Neagoe Basarab verschwägert. Der Fürst Alexandru Lăpuşneanu (1552—1561) war mit Ruxandra, der Tochter von Petru Rareş und seine eigene Kusine, verheiratet. Sein Sohn, der Fürst Bogdan Lăpuşneanu (1568—1572), heiratete erst, nachdem er den Thron verloren hatte, eine russische Prinzessin, mit der er im Zarenreich blieb.

Eine Russin war auch die erste Frau des moldauischen Fürsten Ioan des Grausamen (1572—1574), die Tochter des Fürsten Semjonov aus Rostov. Die zweite Frau von Ioan war eine moldauische Bojarentochter, Marica Huru. Peter der Lahme (1574—1577, 1578—1579, 1582—1591) begründete mit seiner Eheschließung die Reihe der griechischen Landesfürstinnen der Moldau. Seine erste Frau war aus Rhodos, Maria Amirali. Eine Griechin vom Archipel war auch Maria, die Frau des Fürsten Iancu Sasul (des Sachsen, 1579—1582). Am Ende des 16. und am Anfang des 17. Jahrhunderts versuchte die Familie Movilă eine politische Annäherung der Moldau an Polen, von der sie sich für ihre Mitglieder die erbliche Herrschaft über die Moldau versprach. Die Heiratspolitik, die die Movilă trieben, war ein Ausdruck dieser Annäherung an Polen. Der Fürst Ieremia Movilă (1595 bis 1606, mit einer Unterbrechung) hatte die Siebenbürgerin Elisabeth von Lozna zur Frau. Die drei Töchter, die aus dieser Ehe entstammten, gingen Heiraten mit dem polnischen Hochadel ein. Sie heirateten Mitglieder der Familien Wisniowiecki, Potocki, Firley und Korecki. Die Söhne von Ieremia und von seinem Bruder, dem Fürsten Simeon (1606—1607), starben jung. Der Fürst Miron Barnovschi (Movilă, 1626—1629, 1633) war in der ersten Ehe mit einer Bojarentochter verheiratet, mit Antonia Vartic; seine zweite Frau war Polin, die Tochter des Kastellans von Kamienecz. Der Fürst Moise Movilă (1630—1631, 1633—1634) war mit der Tochter des walachischen Fürsten Radu Mihnea (1611—1616, 1620—1623) — auch Fürst der Moldau 1616—1619 — verheiratet. Vasile Lupu, der wichtigste Fürst der Moldau im 17. Jahrhundert (1634—1653), schloß selbst keine bedeutende Ehe[8]. Seine Töchter dagegen heirateten mit Einwilligung der Pforte ausländische Ehemänner. Maria Lupu ehelichte den litauischen Prinzen Janusz Radziwill, und dies trotz der Opposition eines Teiles der Bojaren, die mit dem kalvinischen Fürstenschwiegersohn nicht einverstanden waren. Ihre Schwester Ruxandra heiratete Timus Chmelnicki, den Sohn des Kosakenhetmans Bogdan. Beide Ehen dienten Lupu wenig bei dem Versuch, seinen verlorenen Thron wieder zu besetzen. Die Kosaken intervenierten vergebens von Juli bis September 1653 in der Moldau.

In der Zeit zwischen der Regierung Lupus und 1711, als die Phanariotenherrschaften in der Moldau einsetzten, heirateten die meisten Fürsten Bojarentöchter. Von den Ausnahmen seien erwähnt: Iliaş-Alexandru (1666—1668), der eine Tochter der Familie Kantakusenos aus Konstantinopel zur Frau nahm, Constantin Duca (1693—1695, 1700 bis 1703), Sohn des Fürsten Gheorge, der Maria Brâncoveanu, eine Tochter des walachischen Fürsten Constantin, heiratete und Antioh Cantemir, Sohn und Bruder von Fürsten, der Casandra, die Tochter des walachischen Fürsten Şerban Cantacuzino (1678—1688), ehelichte. Duca hatte von seinem mächtigen Schwiegervater Brâncoveanu Hilfe bei der Thronerlangung in der Moldau erwartet und auch bekommen. Antioh Cantemir erhoffte sich von seiner Ehe die Unterstützung der wala-

[8] Grausame Zeiten in der Moldau. Die Moldauische Chronik des Miron Costin 1593—1661, Graz 1980, S. 160.

chischen Cantacuzino bei der Pforte gegen die Intrigen der Brâncoveanu. Die Familie Brâncoveanu war sowohl mit ihren Verwandten Cantacuzino, wie auch mit den Cantemir aus der Moldau verfeindet.

Das Phanariotenjahrhundert dauerte in der Walachei von 1716 bis 1821, in der Moldau von 1711 bis 1821. In dieser Periode, als die meisten Fürsten der Walachei und der Moldau Griechen aus Konstantinopel waren, fallen an der Heiratspolitik der regierenden Familien neue Züge auf. Das erste Mal in der rumänischen Geschichte heiraten die Fürsten und ihre Kinder — mit wenigen Ausnahmen — nur innerhalb ihrer eigenen Reihen, d. h. der großen griechischen Familien des Phanar, seien sie nun Fürsten oder nicht. Diese Heiraten waren in einer Zeit, als die Politik der rumänischen Länder fast ausschließlich in der Hauptstadt des Osmanischen Reiches entschieden wurde, von politischem Nutzen. Als Würdenträger der Pforte, und nicht als souveräne Fürsten, trachteten die Phanarioten nach Heiratsverbindungen, die ihre (meist prekäre) Lage bei der Pforte festigen konnten, und nicht nach internationalen Allianzen, die sie ihren Herren höchst verdächtig gemacht hätten. Deshalb zeigen sich in diesem Jahrhundert die fürstlichen Heiratsverbindungen erstaunlich einheitlich, man heiratete fast ausnahmslos »phanariotisch«; eine bislang noch nicht dagewesene Exklusivität verbot den Fürsten unpassende Ehen. Deshalb wäre eine Aufzählung solcher Allianzen monoton und durch Wiederholen uninteressant. Selten schloß man eine Ehe mit einer griechischen Familie aus den Fürstentümern, noch seltener ging man eine Ehe mit rumänischen Bojarenfamilien ein. Deshalb werden wir nur diese letzteren Ehen, als die Ausnahmen, erwähnen. Skarlat Mavrocordat, der Sohn des Großdrogmans Alexander Exaporithos, regierte zwar nicht, gehörte aber der ersten Generation der regierenden Phanarioten an. Er war mit Ilinca, der Tochter des Fürsten Constantin Brâncoveanu, verheiratet. Constantin Ipsilanti, Fürst der Walachei (1802—1806), war in der zweiten Ehe mit Safta, der Tochter des Aga Constantin Văcărescu, verheiratet. Grigore Callimachi, Fürst der Moldau (1761—1764, 1767 bis 1769), verheiratete seine Töchter in die rumänischen Großbojarenfamilien Sturdza und Cantacuzino-Paşcanu; eine andere Tochter heiratete einen Phanarioten, Ioan Gheorghe Handjerli. Caradja, Fürst der Walachei (1812—1818), verheiratete seine Töchter meist mit Phanarioten (Mavrocordat, Mano, Ghica). Eine Ausnahme bildete eine Heirat mit einem Mitglied der rumänischen, aber gräzisierten Familie der Văcărescu aus der Walachei.

Nach 1821, dem Ende der Phanariotenherrschaften, heirateten die Fürsten nicht mehr ausschließlich Frauen aus dem Phanar, die Mehrheit der Ehen wurde trotzdem in griechischen Kreisen geschlossen. Aber im Unterschied zur Zeit der Phanariotenfürsten war nicht die politische Verbindung zur Pforte wichtig, sondern die Zugehörigkeit der Ehefrau zum großen Bojarentum. Die Ebenbürtigkeit wurde dem politischen Interesse vorgezogen. Ausschlaggebend für die Ehe war in der Zeit von 1821 bis 1859, wie beim westlichen Adel, die Geburt der Frau aus den höchsten Rängen der Bojaren. Der walachische Fürst Grigore Ghica (1822—1828) heiratete das zweite Mal die Rumänin Eufrosina Săvescu, seine erste Frau war die Griechin Maria Handjerli gewesen. Der Fürst der

Walachei Gheorghe Bibescu (1842—1848) war zweimal verheiratet — das erste Mal mit Zoe, durch Adoption Brâncoveanu, geborene Mavrocordat, das zweite Mal mit Maria Văcărescu, einer Rumänin, die in der ersten Ehe einen Ghica zum Mann hatte.

Abschließend kann man feststellen, daß die verschiedenen chronologischen Phasen der Heiratspolitik der rumänischen Fürsten der politischen Lage ihrer Länder entsprochen haben. Im 14. und 15. Jahrhundert, als die rumänischen Fürstentümer praktisch unabhängig waren, schlossen ihre Fürsten oft Heiratsverbindungen mit Mitgliedern anderer christlicher ost- und südosteuropäischer Dynastien. Nach dem allmählichen Verlust der Unabhängigkeit heirateten die Fürsten der Walachei und der Moldau immer öfter innerhalb der regierenden rumänischen Familien des eigenen oder des benachbarten Landes. Im 17. Jahrhundert wächst dagegen die Zahl der »ungleichen« Ehen zwischen Fürsten und Bojarentöchtern — ein deutliches Zeichen des Macht- und Prestigeverlusts der Krone. Die durch das Osmanische Reich begrenzte Souveränität gab den fürstlichen Ehen einen privaten Charakter, der eher Beamten der Pforte und nicht regierenden Fürsten angemessen war. Im 18. Jahrhundert heirateten die Fürsten nach Konstantinopel, der einzigen Stadt, die ihnen von politischem Nutzen sein konnte. Die Phanariotenheiraten wiesen fast einen Hofcharakter auf, die Fürsten heirateten in gleichgestellte Familien ein, die ihnen Einfluß beim Sultanshof sichern konnten, so wie beispielsweise auch der französische Hofadel im 17. und 18. Jahrhundert. Ehen mit einfachen Bojarentöchtern wie auch mit ausländischen Prinzessinnen sind im 18. Jahrhundert von den rumänischen Fürsten nicht mehr eingegangen worden. Im 19. Jahrhundert heirateten die Fürsten wieder Töchter der einheimischen Großbojaren, Griechinnen oder Rumäninnen. Das war eine Rückkehr zum aristokratischen Prinzip der Ebenbürtigkeit, das nicht mehr an der Nation der Braut oder an Konstantinopel haftete. Die Heiratspolitik der rumänischen Fürsten spiegelt mit ihren fünf Aspekten, die oft nebeneinander existierten, die politische Evolution der Walachei und der Moldau, die Geschichte ihrer Beziehungen zur Pforte wie auch die Ausübung der Macht durch die Fürsten und ihren Verfall zwischen dem 16. Jahrhundert und 1821, wider.

Schrifttum

Für die einzelnen Fürsten und Fürstenhäuser, siehe die meist in Rumänien erschienenen Monographien, deren Aufführung hier zu langwierig wäre.

Argenti, Ph. P.: Libro d'oro de la noblesse de Chio, London 1955.

Blancard, Théodore: Les Mavroyeni — Histoire d'Orient, Bd. 1—2, Paris 1909.

Giurescu, Constantin C.: Istoria Românilor, 5. Aufl, Bde. 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, Bucureşti 1937—1946.

Ders.; Giurescu, Dinu C.: Istoria Românilor, Bd. 1—2, Bucureşti 1975 bis 1976.

Gorovei, Ştefan S.: Contribuţii la genealogia familiei domnitoare Tomşa, in: Revista Arhivelor, Bd. 48 (1971), Nr. 3, S. 375—390.

Ders.: Cantemireştii. Eseu genealogic, in: Revista Arhivelor Bd. 50 (1973), Nr. 3, S. 481—512.

Ders.: Muşatinii, Bucureşti 1976.

Ders.: Movilă, in: Biographisches Lexikon zur Geschichte Südosteuropas, Bd. 3, München 1979, S. 240—241.

Ders.: Petru Rareş (1527—1538, 1541—1546), Bucureşti 1982.

Ders.: Alliances dynastiques des princes moldaves (XIV—XVIe siècles), in: Aparte de las comunicaciones del XV Congreso Internacional de las Ciencias Genealogica y Heraldica Madrid 19—25 septiembre 1982, Madrid, S. 167—178.

Leblanc, Emile: Histoire des Maurocordatos de Constantinople, Paris 1900.

Mano, Constantin George: Documente din sec. XVI—XIX-lea privitoare la familia Mano, Bucureşti 1907.

Rhangabès (Rizo), Eugène: Livre d'or de la noblesse phanariote en Grèce, en Roumanie, en Russie et en Turquie, par un Phanariote, Athènes 1892.

Ders.: Livre d'or de la noblesse ionienne. Korfou, Athènes 1905.

Sturdza, Mihail: Grandes familles de Grèce, d'Albanie et de Constantinople. Dictionnaire historique et généalogique, Paris 1983.

Krista Zach, München

Konfessionsgruppen in Slawonien und Syrmien 1640—1680. Anmerkungen zur Integration von Christen im Osmanischen Reich anhand römischer Archivquellen

Der Versuch, die konfessionellen Verhältnisse bei Nichtmuslimen in einem Teilgebiet der Europäischen Türkei unter dem Blickwinkel »Integration« zu beschreiben, ist nicht unproblematisch. Er beruht nicht auf methodischer Haarspalterei und dürfte sich schließlich als weniger abwegig erweisen, als dies, flüchtig besehen, im Spiegel traditioneller Geschichtsschreibung zur Türkenzeit in Südosteuropa erscheinen mag. Letztere hob ihrerseits vorwiegend das Desintegrative hervor und übersah meist die Tatsache möglicher Integration der Christen in diesem Reich. Die Qualität der Lebensbedingungen sollte für den Historiker eher im Hintergrund bleiben. Dementsprechend ist nicht von einer Vorentscheidung über Werte auszugehen — also von der bekanntermaßen mißlichen Lage der Nichtmuslime als Gruppen minderen Rechts im islamischen Staat — sondern von Sachverhalten, die ihr Überleben ermöglichten.

Davon abgesehen, waren zwei ganz anders gelagerte methodische Fragen zu bedenken: die Aussagekapazität der heranzuziehenden Quellen und die Einbeziehbarkeit der erwarteten Detailergebnisse in ein breiteres Spektrum aktueller Forschungsrichtungen. Hinsichtlich ausreichender und informativer Quellen kann hier schon auf eine heute wenig beachtete Gruppe von Materialien aus römischen Archiven verwiesen werden, die in den letzten Jahren ausgewertet wurden und nun zur Diskussion angeboten seien. In Bezug zu bereits vorhandenen Ergebnissen aus anderen Forschungsbereichen gesetzt, erweist es sich nämlich immer wieder und prägnanter, daß auch das Detailstudium der ethnisch-konfessionellen Verhältnisse in unterschiedlichen geographischen Gebieten des Osmanenreiches[1] für die beiden heute maßgeblichen Richtungen in der Osmanistik — politische und Wirtschaftsgeschichte — durchaus verwertbare Bausteine anbietet.

Nachdem zumindest zwei eine solche Untersuchung anregende Punkte wie geeignete und neue Quellen bzw. die thematisch übergreifende Relevanz der Ergebnisse angeboten werden können, sei anschließend der hier zugrundegelegte *Integrationsbegriff* näher umschrieben.

Dieser Begriff ist, um es gleich zu sagen, nicht der Gegenwartssoziologie entlehnt. Er ist historisch-epochebezogen, entstammt also dem Forschungsbereich der Sozialgeschichte. Auf einen einfachen Nenner ist er wohl nicht ohne weiteres zu bringen, wie es alle jene begrifflichen

[1] Christians and Jews in the Ottoman Empire. The Functioning of a Plural Society, hrsg. von Benjamin Braude und Bernard Lewis, Bd. 1, New York; London 1982, S. 32—34; Völkl, Ekkehard: Ungarn unter der Türkenherrschaft [ein Forschungsbericht], in: Ungarn-Jahrbuch (im weiteren UJB), Bd. 7 (1976), S. 189—231, bes. S. 193, 225.

Konstruktionen, mit deren Hilfe allgemein Strukturen der Sozialgeschichte, die in ihrem Wandel beschrieben werden, ebensowenig sind.

Einige Elemente, die unter diesem Integrationsbegriff subsumiert werden können, seien hier genannt. Ganz allgemein wird Integration für die mögliche Gruppenexistenz von Nichtmuslimen im Osmanischen Reich zu einem bestimmten Zeitpunkt, einem Zeitabschnitt, verwendet. Dabei kann von Rechtlichen ausgegangen werden — z. B. vom Rechtsstatus für Nichtmuslime, vom dichotomischen Geflecht religiöser Toleranz und Intoleranz, von den Formen und Modalitäten der Koexistenz von Muslimen und Nichtmuslimen, teils auch in engerer räumlicher Nähe zueinander. Es kann nach einer Bevölkerungspolitik im Gewand jener Zeit gefragt werden, oder schließlich einfach nach den Formen, in denen den Nichtmuslimen im Alltäglichen ein Überleben als Gruppe möglich war. Recht, Statistik und Soziographie wären Koordinaten, innerhalb derer Integration sich untersuchen ließe. So wünschenswert das auch wäre, lassen die Quellen des 17. Jahrhunderts solch exakte Erhebungen nicht zu.

Das allgemeine Habitat, die Rahmenbedingungen, sind aus der Forschung zwar gut bekannt, seien dennoch hier kurz referiert. Das osmanische Staatsrecht war auch im 17. Jahrhundert, der Periode staatlicher Verfallserscheinungen, gegenüber Nichtmuslimen pragmatisch orientiert. Trotz aller vorhandener Sheriat-Bezüge standen politische Zweckmäßigkeitserwägungen im Vordergrund, und es gab auch noch kein einheitlich geregeltes Gruppenrecht für Nichtmuslime[2]. Das hatte u. a. eine flexibile und variable Praxis osmanischer Staatsautoritäten im Umgang mit der nichtmuslimischen Bevölkerung zur Folge. Man kann dies, je nach Blickwinkel, als Rechtsunsicherheit oder Freiraum, Toleranz (in der offenbaren Hinnahme konfessioneller Vielfalt, dem Fehlen planmäßiger religiöser Verfolgung) oder Intoleranz (also offensichtliche Diskriminierung der Nichtmuslime als mindere Untertane) betrachten, ohne damit falsche Interpretationsmuster anzubieten. Wichtig bleibt dabei jedoch, den Spielraum politischer Zweckmäßigkeit im Auge zu behalten, den das osmanische Staatsrecht — auch im Umgang mit den Nichtmuslimen — gestattete.

Mutatis mutandis gab es somit Faktoren, die einige Integrationsmöglichkeiten für Nichtmuslime erlaubten, und das heißt, Möglichkeiten diesseits der Konversion zum Islam. Der Staat führte keine aktive Bevölkerungspolitik gegen oder bzw. gegenüber Nichtmuslimen durch. Gleichviel soll hier keine osmanische Reichsökumene, vergleichbar etwa der römischen im Altertum, postuliert werden. Diese gab es zu keiner Zeit. Es

---

[2] Bosworth, C. E.: The Concept of Dhimma in Early Islam (S. 37—51) und insbesondere, Inalcik, Halil: Ottoman Archival Materials on Millets (S. 437—449) sowie Braude, Benjamin: Foundation Myth of the Millet System (S. 69—88), in Christians and Jews, Bd. 1. Das Forschungsergebnis lautet im Wesentlichen, daß von millets als bestimmten (nichtmuslimischen) Religionsgruppen mit dem geistlichen Oberhaupt als Sprecher erst im 19. Jahrhundert die Rede sein kann. In den Jahrhunderten nach der Eroberung galten mehr oder weniger individuell fixierte Einzelprivilegien oder Gruppenbestimmungen mit eingeschränktem Rechtscharakter.

wird sich bei der Aufzählung integrativ wirkender Faktoren und Umstände eher um natürliche Anpassungsweisen, um Beschreibung des jeweiligen modus vivendi, um die Gunst äußerer Umstände, handeln. Ob der hier zugrundegelegte Integrationsbegriff vielleicht genauer in seiner Umkehrung zu fassen sei — z. B. als (zeitweiliges) Zurücktreten der eher desintegrativ wirkenden Faktoren oder als eine Form von Anspassung — muß sich erweisen. Auch andere als die genannten Gesichtspunkte könnten zum Tragen kommen. Jedenfalls sei deutlich hervorgehoben, daß integrative Wirkung hier weder positiv noch negativ gewertet sein möchte. Wie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt die Existenzbedingungen für Christen gestalteten und wovon sie abhängig waren, das gilt es hier genauer festzustellen.

Schließlich sei auf eine weitere Dimension der hier anzumerkenden Forschungsergebnisse verwiesen. Sie überschreitet den abgesteckten zeitlich-epochemäßigen Rahmen insofern, als sie eine Grundlage für die Betrachtung der ethnisch-konfessionellen und siedlungsgeographischen Verhältnisse nach 1699 anbieten kann, die — mangels Quellen — in der Literatur bislang meist gar nicht erst in Betracht gezogen worden ist. Doch ist gerade Slawonien, teils auch Syrmien, für die Siedlungsgeschichte und die demographische Entwicklung im 18. Jahrhundert, die Zeit nach den großen Türkenkriegen, ein Schlüsselgebiet. Die politischen und die wirtschaftlichen Umschichtungen, die mit der damals dort einsetzenden Habsburgerherrschaft begannen, werden zumeist unter Stichworten wie »Militärgrenze« oder »Ansiedlungswerk« beschrieben. Dabei wird auch noch in der neueren Forschung der status quo ante in diesen Gebieten unter demographischem Aspekt entweder ganz außer Acht gelassen oder aber mit anderen Schlagworten pauschalisierend erfaßt. Von Verheerung, Entvölkerung, Versteppung oder Versumpfung wird berichtet, ohne jedoch dafür stichhaltige Quellen heranzuziehen. Dieses Bild — übertragen auf die Jahrzehnte der Türkenherrschaft im historischen Ungarn insgesamt — genießt noch weitgehend den Schutz nationaler Legendenbildung[3]; und dies nicht nur in Südosteuropa. Daß die oben erwähnte Zerstörung durch Kriege und hauptsächlich an den Schauplätzen der Kämpfe zustande kam, scheint noch unübersteigbare

[3] Bislang ist es allein der ungarischen Geschichtsschreibung zur Türkenzeit gelungen, dieser Legendenbildung durch neue Forschungsergebnisse aus der Agrar-, Handels- und Geographiegeschichte zu begegnen. Zusammengefaßt sind solche Ergebnisse z. B. in knapper Form bei Makkai, L(ajos): Agrarian Landscapes of Historical Hungary in Feudal Times, Budapest 1980, in: Studia Historica, Bd. 140, S. 8—12, der ausführt, daß die Landflucht der Bevölkerung bereits vor Beginn der Türkenzeit einsetzte, klimatische Begründung hat und zu Verödung von Ortschaften, Versteppung der Felder, großräumigen »oppida« u. ä. hinleitete. Bertalan Andrásfalvy wies für die Komitate Tolna und Baranya während der Türkenzeit nach, daß das kunstvoll angelegte Bewässerungs- und Hochwasserdämmungssystem z. T. absichtsvoll von den Bauern zerstört wurde, um sich Refugien vor osmanischen Steuereinnehmern und Grundherren zu verschaffen: Andrásfalvy, Bertalan: Dunamente népének ártéri gazdálkodása Tolna és Baranya megyében az ármentesítés befejezéséig [Die Wirtschaft der Bevälkerung im Überschwemmungsgebiet der Komitate Tolna und Baranya bis zur Regulierung der Donau], Szekszárd 1975.

Schranken traditioneller Geschichtsschreibung zu berühren. Nicht nur kann die folgende Untersuchung neue Gesichtspunkte anhand neuer Quellen beisteuern: Durch bessere Kenntnis der Siedlungsgeschichte und der Bevölkerungsbewegungen in der Zeit vor 1683 in diesem Raum wird die Wichtigkeit der Militärgrenze oder deutscher Kolonistentätigkeit ja keineswegs geschmälert, sondern als der neue Ordnungsrahmen eher noch deutlicher hervorgehoben.

Um einen allgemeinen Eindruck von der Farbigkeit und Informationsfülle auch eines schlichten bischöflichen Visitationsberichts zu vermitteln, soll eine längere Zitatfolge aus der Zeit des katholischen Bischofs Mato Benlić (1651—1675) während der fünfziger Jahre eingefügt werden. Die ausgewählten Landstriche liegen bewußt fast nur außerhalb der syrmisch-slawonischen Gegend. Die Siedlungsgrenze der katholischen Südslawen ging damals weiter nach Norden, als man sich das meist klarmacht, sie erreichte den Plattensee und die Festungslinie Pécs, Baja, Subotica, Martonos, Szeged, Csanád, Lippa, während die Aufsiedlung durch orthodoxe Südslawen vor allem in den Flachlandgebieten Syrmiens und der Batschka voranschritt. Größere Sprachinseln gab es entlang der Donau bis nach Buda und Pest.

Benlićs Bericht beginnt mit dem 18. Oktober 1651 in Belgrad, kurz nach seiner Bestätigung als Bischof von Belgrad, setzt dann, nach einem Kurzbesuch Ostsyrmiens 1652 mit Slawonien, der Batschka, Baranya und Syrmien fort, um schließlich Zentralungarn bis Buda, Pest und Gyöngyös zu erreichen. Ab 1654 werden manche Orte erneut aufgesucht. Er endet im Oktober 1657 wieder in Belgrad und Umgebung:

> Ich kam... hier in Belgrad an und wurde von den guten Katholiken hier, von den ragusanischen wie von den bosnischen Herren Kaufleuten, respektvoll empfangen und während meines Aufenthalts gut angesehen und behandelt.
>
> Diese Stadt Belgrad ist schön, in schöner Lage,... nach Osten Wiesen und weitläufige, mit vielen Reben bedeckte Hügel... Heute ist diese Stadt gut besiedelt und versorgt mit allem Notwendigen [Fischarten aus Donau und Save, Früchte, Obst aller Art aus den umliegenden Gärten werden aufgezählt].
>
> In dieser Stadt gibt es nur eine Kirche des römischen Ritus, zum hl. Johannes d. Täufer, die allein als Kathedrale und als Pfarrkirche dient und in der alle Gottesdienste abgehalten werden. [Sie] befindet sich in derselben Stadt, an einem zentralen Ort und wird von den ragusanischen Herren Kaufleuten mit allem für den Gottesdienst Notwendigen versorgt, wie Kelchen, Patenen, Silberkreuzen, Weihrauchbehältern, Paramenten, Altärchen. Diese Kirche benötigt keine Renovierung, denn sie [die Ragusaner] besorgen sie sehr gut. ... In der Kirche befinden sich drei Altäre, keine Reliquien außerhalb der Altäre, ... keinerlei Einkünfte. Es gibt vier Bruderschaften, Corpus Christi, Rosenkranz, Maria Empfängnis und Karmel, jede mit ihren Ablässen.
>
> In der Stadt gibt es jetzt keinen Bischofspalast und auch keine Einkünfte, weil sie gänzlich von den Türken besetzt ... ist; wenn

der Bischof eintrifft, wohnt er bei den ragusaner oder bosnischen Herren Kaufleuten. In dieser Stadt haben die Herren Ragusaner 31 Häuser, und die bosnischen Katholiken wie die anderer Nationen haben 135 Häuser, insgesamt ungefähr 166 katholische Häuser, bewohnt von 90 Personen ragusanischer Nation, Bosnier und die anderen Nationen etwa 700 Personen und 50 Kinder. In der Stadt sind 840 Seelen, und noch etwa 100 Fremde.

In dieser Stadt gibt es außer den beiden ... Minoritenpriestern keine anderen katholischen Geistlichen, keine Klöster, keine Mönche und Nonnen. ... In der Stadt gibt es noch zwei Kirchen, die der schismatischen Griechen [Südslawen] und eine andere für die armenische Nation. ... Die Türken haben sich in dieser Stadt sehr vermehrt, und auch die schismatischen Griechen sind zahlreich ... (f 4a—5a)

Das (ehemalige) Bistum Fünfkirchen und hier besonders Pécs und die Batschka, besuchte der Bischof zum ersten Mal im März und August 1653:

Die Stadt Pécs liegt schön am Fuße eines Berges, ist ringsum von Mauern umgeben und nach einer Seite hin strecken sich Vororte; unterhalb der Stadt liegen große Felder und ... sehr fruchtbare Hügel voller Rebgärten, Mandelbäume, eine fruchtbare, reiche Gegend und eine dichtbesiedelte, große Stadt. Außerhalb der Stadt wurde im oberen Vorort neben der Kirche der Arianer [Kalviner], die früher uns gehörte, eine neue Holzkirche gebaut. Die Katholiken besitzen die Hälfte der Kirche der Arianer [Kalviner] bzw. die Sakristei. Im Vorort befindet sich das Haus der Jesuitenpaters; üblicherweise sind es zwei, die die hl. Sakramente administrieren. Sie sind sehr arm, haben viel unter den Türken zu leiden und sie haben in diesen schlechten Zeiten viel Geld verloren. Der Grund ist, daß andere ungarische Patres, die nur zum Spionieren und zur Unterstützung der Haiduken in diese Gegenden kommen, ihnen etwas abverlangen. [Die Haiduken] verursachen außerhalb der Stadt und in den [umliegenden] Dörfern große Schäden; kürzlich erließen die Türken einen Befehl, daß nachts jedermann in seinem Haus sein müsse, um sicher zu sein. Es gibt hier [auch] einen Schulmeister, ein Laie, der im Hospiz der Jesuiten Unterricht erteilt. Er wird von den Eltern der Schüler besoldet, oft auch von den Patres. Hier haben wir die Messe gesungen, den Illyrern [Südslawen] gepredigt und die Firmung gespendet ... insgesamt an 245 Personen. Diese Kirche benötigt keine weitere Ausstattung ... (f. 15a, b)

Bač hat eine gut erhaltene und starke Festung, die aus christlicher Zeit stammt, acht Meilen von der Donau entfernt. Darum herum liegt das fruchtbare Land der Batschka. Bač mit den umliegenden Dörfern bildet eine Pfarrei, die von einem Franziskaner des Klosters Grabovci versehen wird. In dieser Pfarrei befinden sich drei Kirchen, zwei davon aus Mauerwerk und mit Holzdach, eine dritte in Bučin, namens Johannes T., deren Dach kürzlich erneuert wurde, das Dach der

zweiten, Maria Himmelfahrt, wurde vor kurzem repariert. Von der dritten, zum hl. Franz, stehen nurmehr die Mauern. Drei weitere Kirchen dieser Pfarrei wurden in Moscheen umgewidmet — S. Lorenz, S. Rochus und S. Stefan...

[Die Firmung] wurde zwei Mal an insgesamt 365 Personen erteilt. In dieser Pfarrei sind insgesamt 400 [katholische] Häuser, [d. i.] 3.300 Seelen. (f. 20b)

1653 in der Batschka. Die Batschka liegt zwischen den Flüssen Donau und Theiß, ein großes Land von gut zwei Tagreisen in der Länge wie in der Breite, sehr fruchtbar, an allem herrscht Überfluß. Ehemals stand dieses Gebiet unter der Jurisdiktion des Erzbischofs von Kalocsa in temporalibus et in spiritualibus, aber gegenwärtig halten es die Türken besetzt. Der Hauptort ist die Festung Bač... Dieses ganze Land ist flach wie das Meer, ohne Berge und Wälder, aber etwas höher gelegen. Es ist ein fruchtbares Weizen- und Weingebiet, reich an Tieren, Butter, Käse und Äpfeln, aber im Verhältnis dazu und infolge der Kriege in der Vergangenheit, nicht so dicht besiedelt. Und heute entvölkern, brandschatzen und plündern es auch die Haiduken aus Oberungarn, welche vor allem die Katholiken in die Sklaverei führen. In dieser Batschka befindet sich eine Stunde von Bač entfernt eine reiche Gegend, Sombor, wo auch der ehemalige erzbischöfliche Palast steht, würdig und schön. Heute halten die Türken den vernachlässigten und verfallenden Palast in Besitz; ... die Hälfte der Kathedrale ist niedergerissen, in der anderen Hälfte wohnen osmanische Soldaten. Es gibt hier auch andere türkische Forts, wie Jankovac, Baja, Subotica, Martonos, Szegedin. Außerhalb der befestigten Städte trauen sich die Türken nicht zu wohnen; diese machen oft Ausfälle aus den Festungen und liefern sich mit den Haiduken aus Ungarn Gefechte.

In dieser Gegend wohnen viele griechische Schismatiker [Orthodoxe] verglichen mit denen die Katholiken in der Minderzahl sind. In der Batschka gibt es eine katholische Pfarrei mit 4 Franziskanerpatres: Und weil die [katholischen] Dörfer weit verstreut liegen, gibt es verschiedene Kirchen: In Sombor wird in einem Haus [Hauskapelle] öffentlich offiziiiert, in Kolut gibt es eine gemauerte, holzgedeckte Kirche zum hl. Johannes d. T. und eine zweite, Mariae Himmelfahrt geweiht, auch holzgedeckt; die dritte ist S. Elisabeth in Bukin, mit Holzdach — alle drei in der Nähe der Donau, und oberhalb der Festung Ianchovaz wurde S. Georg vor wenigen Jahren in Holzbauweise erneuert; die fünfte, hl. Franziskus, zwischen zwei reichen christlichen [katholischen] Dörfern... Und alle diese Kirchen, die alten und neu eingedachten wie die neu errichteten, sie wurden alle durch den Fleiß und die Sorgfalt der Franziskanerpatres der Provinz Bosna Argentina erstellt und ausgebaut. ... Die Franziskaner verwalten diese Pfarrei zur großen Zufriedenheit der Gläubigen, aber sie befinden sich in steter Gefahr, sei es seitens der Türken, sei es seitens der ungarischen Haiduken. So führten in diesem Jahr die Haiduken einen Franziskanerpater aus seinem Dorf in die Sklaverei; darauf erhoben sich die Türken und die Christen, ihn zu befreien.

... Insgesamt wurden 1.436 Personen gefirmt. In verschiedenen Gegenden und Dörfern dieser Pfarrei befinden sich 1.000 Häuser und etwa 6.000 Seelen [Katholiken]. ... Und diese Pfarrei der Batschka untersteht dem Kloster Piumbo [Olovo-Piombo in Bosnien], das vier seiner Patres hierher entsendet. (f. 20b—22a)

Am 12. September 1653 traf Bischof Benlić in Szeged ein:

Wir trafen in Szeged, im Franziskanerkloster der [ungarischen] Provinz S. Salvator, ein. ... Szeged soll früher eine Königsstadt gewesen sein. Es liegt an der Theiß, einem großen Fluß. Das gemauerte, zum Teil von der Theiß umspülte Schloß steht noch; daneben haben die Türken eine Palisadenfestung angebaut.

Eine halbe italienische Meile von der Burg entfernt befindet sich der Vorort der Christen mit dem Franziskanerkloster, das seit der christlichen Zeit unvollendet blieb. ... nur zwei Trakte sind vollendet, zwei Schlafräume, in denen die Patres wohnen. Die Kirche ist eine wunderschöne Anlage, ... Darin befinden sich nun neun Altäre mit ihrem Schmuck, beglaubigte Reliquien, die Sakristei ist mit allem für die Messe Erforderlichen ausgestattet. ... Andere Klöster oder Kirchen gibt es in dieser Stadt, in der ein gewisses geistliches Leben herrscht, nicht; ... Diese Stadt besitzt von verschiedenen Kaisern und ungarischen Königen eine Zahl von Privilegien beträchtlichen Umfangs, wie das einer freien Stadt, und sie gehört zur Diözese Csanád. In diesem Kloster wohnen meist 12 Fratres und die Kirche ist Maria Schnee geweiht. Wir haben hier die Messe gesungen und den Illyrern gepredigt und hier wie an einigen anderen Orten insgesamt 242 Personen gefirmt. (f. 22b—23a)[4].

So ausführlich wie diese Gebiete beschreibt Benlić das ihm heimischere Slawonien an keiner Stelle seines langen Berichts. Er scheint das als bekannt vorauszusetzen. Es gibt tatsächlich eine Zahl von landeskundlich gehaltenen Beschreibungen Bosniens, die auch Slawonien mit einbeziehen[5], doch sind sie stark standardisiert — wohl öfter abgeschrieben worden — und entbehren damit der lebendigen, aus persönlicher Anschauung stammenden Schilderung Benlićs. Im Folgenden wird nun Integration von Nichtmuslimen räumlich auf Syrmien und Slawonien eingegrenzt, auf jene beiden nordwestlich von Belgrad sich erstreckenden historischen Landschaften mit überwiegend christlicher Bevölkerung, entsprechend den mittelalterlich-ungarischen Komitaten Syrmien, Valkó, Pozsega/Požega und Verőce, bis hin zur »windischen« (kroatischen) Militärgrenze — ein Durchzugsgebiet zu allen Zeiten. Die entlang der beiden Flußläufe gelegenen Landstriche waren somit vielfach in den zeitgenössischen Reisebeschreibungen, vorwiegend der Drau-Donaustrecke nach Belgrad, ins Blickfeld geraten. Anders das »Hinterland«, die Bergorte

[4] Archiv der Kongregation »de Propaganda Fide«, Rom (im weiteren A P F), SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 2—55 (Doppelseiten, in der Abschrift von d. Verf. mit a und b bezeichnet, in Leder gebunden).

[5] A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 6, hauptsächlich f. 7a—13b (a und b wie bei Anm. 4, oben), Visitationsbericht des Bischofs von Bosnien, P. fr. Marjan Maravić im Zeitraum 1645—1650 (Latein).

und -täler außerhalb der Wasser- und der Landstraßen, wenngleich letztere dichter und stabiler besiedelt waren. Auch ethnisch-konfessionell muß man sich, vom erschlossenen Quellenmaterial her, weitgehend auf die Gruppen südslawischer Christen beschränken, wenngleich ihre Sprachgrenze bis etwa zum Plattensee reichte, wie obiges Zitat erwies.

Im Osmanischen Reich des 17. Jahrhunderts besaß die ethnisch-konfessionelle Schichtung der Bevölkerung in Einzelgebieten keinen dem Westen Europas zu jener Zeit vergleichbaren Stellenwert — denkt man etwa an die Religionskriege. Doch war die Mehrkonfessionalität und die Pluriethnie in den nordwestlichen Grenzgebieten der Europäischen Türkei ein bestimmendes Merkmal: Verschiedene Gruppen von Südslawen, Magyaren, Türken, Juden, Griechen, Armeniern, Zigeunern bzw. nach der Konfession betrachtet, von Christen — Orthodoxe, Katholiken, Kalviner, Lutheraner, Arianer —, Muslimen und Juden, lebten hier auf teilweise engem Raum mit- bzw. nebeneinander. Dabei hatte sich ein modus vivendi — wenngleich auch nicht ein idealer — eingeschliffen. Reiseberichte gehen hierauf nur flüchtig ein, etwa angesichts eines Besuches des Belgrader Basars[6]; die Gesandten waren ja meist in Eile, reisten weitgehend unter osmanischer Eskorte und auf dem Wasserweg[7]. Defter, die verschiedenen Gruppen osmanischer Steuerquellen, geben nur mittelbar auch ein Mosaik der kleingerasterten Sozialgeschichte. Es besteht allerdings wenig Grund zu der Annahme *Völkls*, es seien für die ethnisch-konfessionellen wie die demographischen Aspekte der lokalen Sozialgeschichte in der nordwestlichen Türkei keine neuen Quellen mehr zu erwarten. Denn gerade für diese Lücke könnten die katholischen Visitations-, Reise- und Missionsberichte aus den Vatikanischen Archiven, der Propaganda Fide und dem Jesuitenarchiv, mehr herangezogen werden, als das bisher geschah. Andernfalls bliebe unser Bild zu sehr von den flüchtigen Eindrücken Durchreisender geformt; sehr viel informationsreicher erscheint dagegen z. B. Benlićs Bericht.

Ein Blick sei noch auf die drei bereits erwähnten *Quellengruppen* und ihre Relevanz für Syrmien und Slawonien im 17. Jahrhundert geworfen: Die verschiedenartigen osmanischen Steuerlisten (defter) sind für dieses Gebiet im angegebenen Zeitraum noch zu wenig erschlossen, um hier verwendet werden zu können. Die zweite Gruppe, sog. Reise- und Gesandtschaftsberichte betreffend dieses Thema, sind in moderner Edition für die Türkenzeit vorhanden. Sie kamen meist am Ende einer längeren Kriegsperiode zwischen Osmanen und Habsburgern zustande und bringen natürlicherweise auch Eindrücke über Land und Leute. So

---

[6] Betzek, Jakob von: Gesandtschaftsreise nach Ungarn und in die Türkei im Jahre 1564/65, hrsg. u. bearb. von Karl Nehring, München 1979, S. 14, = Veröff. des Finnisch-Ugrischen Seminars an der Univ. München. Serie C Misc., Bd. 10; Nehring, Karl: Adam Freiherrn zu Herbersteins Gesandtschaftsreise nach Konstantinopel. Ein Beitrag zum Frieden von Zsitvatorok (1606), München 1983, S. 107, 109 f, = Südosteurop. Arbeiten, Bd. 78; Brown, Edward: A Brief Account of some Travels in Hungaria, Servia.. London 1673, hrsg. von Karl Nehring, München 1975, S. 29 f, = Veröff. d. Finnisch-Ugrischen Seminars a. d. Univ. München, Serie C, Misc., Bd. 2.

[7] Betzek, S. 12—14; Nehring, S. 93—107.

berichtet z. B. der kaiserliche Gesandte Jakob von Betzek 1564, von Ofen bis Belgrad überwiegend per Schiff, teils aber auch zu Pferd, gereist zu sein. Er sah arme südslawische Bauern, aber auch fruchtbares Land (Getreide- und Weinanbau) auf dem Weg nach Belgrad[8]. Der fast fünfzig Jahre später reisende Adam Frh. von Herberstein sah 1608/09 vor allem die deutlichen Spuren des langen Krieges auf seinem Donauweg — Verödung und verlassene Dörfer[9]. Aber er verließ das Boot nur zum Übernachten. Zu diesen Reisebildern könnten osmanische Gattungen hinzugenommen werden wie z. B. die Heeresberichterstattung während der Feldzüge, die mit Sultan Süleyman I. aufkam, am Anfang des 17. Jahrhunderts aber wieder erlosch, oder auch die ausschmückenden Erzählungen des großen Reisenden Evlya Celebi. Ihnen haftet insgesamt an, daß sie eher flüchtige Eindrücke wiedergeben. Die dritte Gruppe, Missions- und Visitationsberichterstattung, droht seit etwa hundert Jahren für Türkisch-Ungarn in Vergessenheit zu geraten. Auch hier wird eine eingeschränkte Sicht vermittelt, da im Mittelpunkt des Interesses die katholischen Gruppen und die Seelsorge stehen. Aber immer wieder kommen auch andere ethnische und konfessionelle Gruppen und die muslimischen Landesherren selbst ins Blickfeld der Schreibenden. Interesse verdienen diese Berichte jedoch schon daher, weil sie gleichsam inoffiziös sind, die Lebensverhältnisse vorwiegend aus der Perspektive des kleinen Mannes und des Alltags dieser überwiegend armen, bäuerlichen Bevölkerung schildern. Für diesen Aufsatz wurden beispielsweise 22 solcher Quellen zu Syrmien und Slawonien im 17. Jahrhundert ausgewertet, von denen 10 noch nicht veröffentlicht sind (teils bis 150 S. lang). Sie reichen von den ersten Erkundungen der Jesuiten im 17. Jahrhundert, um 1613, bis 1680, bleiben aber einer größeren Publikation vorbehalten.

Wie schon dem längeren Zitat weiter oben zu entnehmen, konnte diese Art Berichterstattung weniger einseitig sein, wenn sie sich, wie bei Bischof Mato Benlić mit dem Ehrgeiz traf, gelegentlich auch einiges zur Landeskunde zu erzählen. Außerdem reiste der seine Pflichten genau nehmende Bischof kreuz und quer durch seine Diözese und verweilte vor allem dort, wo mehr seiner Gläubigen lebten. Diesem Umstand sind die Berichte quasi aus dem Hinterland zu verdanken. Neben den Schrecknissen, wie Krieg, mutwillige Brandschatzung[10], Bevölkerungsflucht wegen

---

[8] Betzek, S. 13—15; Brown berichtet auch von den säuberlichen Erdhütten südslawischer Bauern in Syrmien an der Drau, S. 38.

[9] Wiederholt bei Herberstein, entlang des Donauwegs: »... keine eintzigen Fleckhen noch Castell, sondern nur Einöed, zwar sonst schönes Land und etwo 3 öede Kirchen gesehen« (Nehring, S. 93, bei Dunaföldvár); in Paks »... zwo öede große Kirchen und zway gemauerte, aber öede Edelmans Häuser ...« (Nehring, S. 93); in Syrmien: »Soll vor Zeiten ein lauter Weingebürg gewest sein, ietzt aber mit lauter Gestraich und Päumen verwachsen« (Nehring, S. 95 f), im Bericht Brandstetters.

[10] Ungeachtet der auch im 17. Jh. sehr häufigen Brandursachen bei Holzbauten werden Feuersbrünste immer als böswillige Akte der Obrigkeit dargestellt, so auch fast immer in den Reise- und Visitationsberichten. Interessant ist ein Hinweis auf Brandstiftung in Požega durch »oberslawonische« Täter, also von jenseits der kroatischen Grenze, s. Benlićs Bericht, A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 6b.

obrigkeitlicher Pressionen im flachen Flußgebiet[11], erfährt man auch von fruchtbaren, gut bestellten Gegenden, den »terre grosse«[12], von Stadtbürgern, die sich für die katholische Gemeinschaft auch bei den Türken — kraft alter Privilegien — verwenden, um z. B. Kirchen wieder aufbauen oder herrichten zu dürfen, den Bischof aus willkürlicher Gefangenschaft zu befreien u. s. w.[13].

Sehr wenig sagt diese Quellengruppe unvermittelt über die Sozialstruktur aus. Wenn nicht gelegentlich wohlhabendere, mit älteren Privilegien oder einem vertürkten Familienzweig[14] ausgestattete katholische Städter oder Adelige[15] oder die privilegierten ragusaner und bosnischen Kaufleute auftreten, sind mit den »poveri christiani« immer die armen Bauern gemeint — und es wird nicht einmal deutlich, ob ihr Status mit Hörigkeit gleichzusetzen wäre oder ob sie frei waren. Dieses wird im einzelnen auch erst zu klären sein, wenn für Syrmien und Slawonien genügend Defter und andere erzählende Quellen[16] veröffentlicht sein werden. Überwiegend werden diese katholischen Dorfbewohner zur steuerzahlenden Gruppe der arbeitenden rajah' der Nichtmuslime gehört haben, die vor allem in den bergigen Tälern weniger an das Land gebunden gewesen sein dürften[17]. Auf dem Lande wohnten anscheinend hier keine Muslime[18]. Die Bevölkerungsmobilität war in den Flachlandgebieten Syrmiens offenbar größer, als im bergigen Slawonien, was — wie auch

---

[11] Ebenda, in der Batschka (s. Zitat, f. 21a), in Syrmien (f. 5b f). Ein weiterer, oft zitierter Feind sind die Haiduken aus Oberungarn (s. ebenda), die auch Heberstein bereits erwähnte, vgl. Nehring, S. 95 für die Gegend von Tolna.

[12] Benlić erwähnt sie besonders in der Batschka.

[13] Benlićs Bericht, A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 25b (in Temesvar 1653) und im selben Herbst auch in Nijemci/Syrmien (f. 26a—27a), ebenso die ragusanischen Händler in Belgrad, Temesvar, Lippa, Požega (vgl. f. 3b, f. 25b—26b, f. 6b).

[14] Der Apostolische Verwalter der Diözese Bosnien, P. fr. Hieronymus Lučić wurde verschiedentlich von Amtsbrüdern in Rom und Wien angefeindet, weil sich seine leiblichen Brüder zum Islam bekannten. Offenbar konnte Lučić aus dieser Familienlage auch Vorteil für sein Amt ziehen, er konnte sich immerhin einige Jahre darin halten: A P F, SC, Visite e Collegi, Vol. 2, f. 173r, f. 189v, f 180r, f. 185r.

[15] Das wird öfter von den »katholischen Herren« in Požega erwähnt, z. B. auch in Benlićs Bericht, A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 6b. Der Nachfolger Benlićs in Belgrad, Jovan Brnjaković, versuchte wiederholt durch Zeugenaussagen und gemalte Wappenbriefe seine adelige Herkunft nachzuweisen. Diese Quellen sind zu einem großen Teil zusammengestellt in: A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 3, s. u. a. 10r (1649) und 26r (1672). Vgl. auch Anm. 13, oben.

[16] Eine Quellensammlung für das Gebiet Požega wird am Münchner Institut für Geschichte und Kultur des Nahen Ostens vorbereitet.

[17] Vasić, Milan: Social Structure of Yugoslav Countries under the Ottoman Rule till the End of the 17th Century, in: Ottoman Rule in Middle Europe and Balkan in the 16th and 17th Centuries, hrsg. von Jaroslav Cesar, Prague 1978, S. 45—77, hier bes. S. 45f, 54ff, = Dissertationes Orientales, Bd. 40.

[18] Ebenda, S. 48, 67; Auch Benlićs Bericht, A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, erwähnt öfter, die Türken wohnten nur in befestigten Orten wie Požega (f. 6b), Pécs (f. 15a), den Festungen in der Batschka (f. 21a), Belgrad (f. 5a) u. s. w.

im benachbarten Bosnien und Serbien[19] — mit Steuerdruck oder auch der Aufsiedlung durch ostkirchliche Vlachen[20] erklärt werden kann. Am Wirtschaftssystem, sei es Feld-, sei es Weidewirtschaft, änderte sich in der Türkenzeit offenbar wenig[21].

Bekanntlich war die Sozialstruktur im Osmanischen Reich anhand der beiden Kategorien Religion (Muslime und Nichtmuslime) sowie sozialer Status (mit vielen Einzelgruppen) gegliedert. Hingegen war die Ethnie von untergeordneter Bedeutung, zumal bei den Nichtmuslimen. Muslime zu sein oder nicht, war von großer Tragweite; ob Albaner oder Magyare, war es nicht. Den Osmanen waren Konfession und Ethnie ihrer christlichen Untertanen eher gleichgültig, wie auch die der übrigen Nichtmuslime. Sie hatten keinen klar abgegrenzten politischen Status, keine erkennbare politische Gruppenfunktion. Für die Landesherren waren die Christen als Wirtschaftsfaktor — Steuerzahler und Arbeitskräfte — von beträchtlicher Bedeutung, weswegen die allgemeine Entwicklung auf den Abbau von Gruppenprivilegien aus der Eroberungszeit ging.

Die Entwicklung zu konfessionell gegliederten millets, deren Oberhaupt und auch Vertreter gegenüber dem Staat der religiöse Führer war, begann sich bei den Christen im 17. Jahrhundert schon deutlich abzuzeichnen, wenn auch dieser Status — etwa für die Bischöfe und Vladikas — noch nicht uneingeschränkte Anerkennung seitens der Provinzialbürokratie fand. Als z. B. Bischof Mato Benlić in Nijemci und Temesvar verhaftet wurde, berief er sich auf das Gewohnheitsrecht seiner Vorgänger zu visitieren, aber auch auf Briefe[22]. Der orthodoxe Vladika bzw. seine Leute im Auftrag versuchten, Steuern auch von den anderen Chri-

---

[19] Das Ausweichen der Bevölkerung vor den Steuereinnehmern in vier Sancak der Europäischen Türkei beschreibt Mc Gowan, Bruce: Food Supply and Taxation on the Middle Danube (1568—1579), in: Archivum Ottomanicum, Bd. 1 (1969), S. 139—146. Für Bosnien vgl. Džaja, Srećko M.: Konfessionalität und Nationalität Bosniens und der Herzegowina. Voremanzipatorische Phase 1463—1804, München 1984, S. 63—93 und passim, = Südosteuropäische Arbeiten, Bd. 80.

[20] Die jüngere Forschung in Jugoslawien (vgl. stellvertretend Vasić S. 57—59) definiert Vlachen nicht ethnisch, sondern sozial — als hauptsächlich Viehzucht treibende Freibauern, die von den Türken als Kolonisten sehr bevorzugt wurden. Sie gehörten der Ostkirche an. Mit diesen gab es wahrscheinlich — wenn auch »eflak« oder »morlacchi« nicht genannt ist — wohl die meisten Konflikte, vgl. auch einen Bericht Benlićs über Syrmien von 1669 über Pressionen des orthodoxen Klerus, denen die Katholiken z. T. über die Theiß ausweichen, APF, SOCG, Bd. 419, f. 261v.

[21] Vasić, S. 48; Makkai, S. 11.

[22] Benlićs Bericht, APF, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 26a—27a; Er sei ein Einheimischer, und »da es auch bei meinen Vorgängern der Brauch war, den Katholiken den heiligen Glauben zu predigen« und all dies durch andere bezeugt werden konnte, ließ ihn der Enim von Nijemci mit einer Geldstrafe wieder laufen. Die für eine Visitation notwendigen Briefe erwähnt sowohl Benlić (z. B. gelegentlich seiner Gefangennahme in Temesvar 1653) (f. 25b) wie auch sein Vorgänger, Marin Ibrišimović (1647—1650), vgl. Zach, Krista: Die Visitation des Bischofs von Belgrad, Marin Ibrišimović, in Türkisch-Ungarn (1649), in: UJB, Bd. 8 (1977). Quellenanhang Nr. 5, S. 23. Da erweist sich, daß der Pascha in Buda Visitationserlaubnis erteilte.

sten einzuheben und beriefen sich ebenfalls aufs Gewohnheitsrecht[23]. Eine solche Handhabung konnte vor den Kadi gebracht werden. Ebenso war die Festsetzung eines visitierenden Bischofs, der ein Landeskind und sprachkundig war, eher ein Mittel zur Bakschischerzielung, als eine religiöse Schikane oder gar Verfolgung[24]. Es gab im Osmanischen Reich des 17. Jahrhunderts keine bewußte Staatspolitik der Christenverfolgung, und religiöse Diskriminierung hatte, wie erwähnt, meist keine rein rechtlich-religiöse Begründung; es waren meist Übergriffe auf lokaler Ebene. Somit lassen sich Integrationsmöglichkeiten für Christen an diesem gewissen Desinteresse der Muslime für das Bekenntnis ihrer christlichen rajah' einerseits und an der mangelnden Assimilationsneigung der Christen andererseits ermessen. Positiv gewendet, bedeutete das für Nichtmuslime z. B. die Zulassung und (wenn auch eingeschränkte) Ausübung verschiedener Konfessionen und Kulte im Osmanischen Reich, fehlenden Widerstand gegenüber Konversionen wie Rekatholisierung[25] und der Gruppenbildung im Zeichen neuer religiöser Bewegungen wie etwa der Reformation in ihren verschiedenen Spielarten, die Gruppenorganisation unter einem geistlichen Oberhaupt als Sprecher. Wenn auch nicht vergleichbar mit einem mitteleuropäischen Staat, so durften doch die landeseigenen Franziskaner der Bosnischen Ordensprovinz »Bosna Argentina« im Osmanischen Reich tätig sein, Pfarreien betreuen, Almosen sammeln, kleine Schulen gründen — und es zeigte sich im Verlauf des 17. Jahrhunderts auch, daß es zweckdienlich war, wenn der zugelassene Bischof ebenfalls aus dieser Franziskanerprovinz stammte. Er hatte als Belgrader Bischof Wohnrecht in einem der slawonischen Klöster Velika oder Našice, er weihte Priester, Kirchen, Altäre, Glocken, und bereitete den Chrisam.

Quellenbedingt, gewinnt man von den katholischen Gruppen das nachdrücklichste Bild: Die beiden überwiegend von Südslawen besiedelten Gebiete Syrmien und Slawonien waren zu dieser Zeit besser mit Geistlichen versorgt, als die Gebiete jenseits von Drau und Theiß. Die Liberalität ging so weit, daß hier der Jesuitenorden in bescheidenem Maß arbeiten konnte (wie auch in Südungarn und zeitweise in Siebenbürgen), gleichfalls auch Weltgeistliche. Diese »Liberalität« war jedoch weniger den Osmanen zuzuschreiben, die hierin wenig eingriffen, als vielmehr einzelnen Bischöfen. Das Vorhandensein einer gewissen katholischen Hierarchie wie auch die Tatsache, daß die Franziskaner meist ihre südslawischen Sprachbrüder betreuten, zeitigte gerade in Slawonien und Syrmien eine geringere Apostasieneigung — nach allen konfessionellen Richtungen hin. Anders als im benachbarten Ungarn blieb die Reformation diesen Gebieten fremd. Anders als in Bosnien (wo noch andere

[23] Darüber berichtet Benlić aus Syrmien u. a. 1669, APF, SOCG, Bd. 419, f. 261r, v.

[24] So sicherlich die beiden berichteten Zwischenfälle in Temesvar und Nijemci, die Benlić bzw. die ansässigen Katholiken, teuer zu stehen kamen; der Bischof kam aber mit dem Schrecken davon. Nichtsdestoweniger wurden diese Fälle in dramatischer Schilderung wiederholt nach Rom gemeldet, um zu zeigen, wie hart das Brot »in partibus infidelium« für einen Bischof sei.

[25] Widerholt sind einzelne Fälle von Rückführung zum katholischen Glauben angeführt. Benlić zieht seine Bilanz in seinem Bericht APF, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 2b.

Faktoren mitspielten) war die Neigung zur Islamisierung kaum nennenswert. Es ist schließlich zu erwähnen, daß sich die Klagen katholischer Geistlicher in den römischen Quellen viel weniger gegen die Muslime richten als gegen die Reformierten und vor allem gegen die Orthodoxen. Auch wenn man vielleicht voraussetzen kann, daß hierauf nicht so genau geachtet wurde, so muß doch hervorgehoben werden, daß selbst die Mission im Türkischen Ungarn der katholischen Kirche möglich war. Da diese Gebiete nach der Reformation an einem chronischen Priestermangel krankten, wurden sie am Anfang des 17. Jahrhunderts von der Kurie einfach zu einem großen Missionsgebiet mit dem Bistum Belgrad erklärt[26] und auch andere als bosnische Franziskaner dorthin entsandt. Es wirkten auch italienische Geistliche an vielen Orten des riesenhaften Bistums Belgrad (das in etwa den Vilajets Kanizsa, Buda und Eger entsprach), wie z. B. der langjährige Leiter der Syrmienmission Pietro Sabbatini, ein Weltgeistlicher[27]. In Ungarn war die Zahl der Italiener größer.

Wie gut die innere Organisation, der hierarchische Aufbau, bei den einzelnen Konfessionen war, hing von älteren Traditionen und eigener Gestaltungskraft in weitaus höherem Maße ab, als von osmanischen Eingriffen. Bei den Reformierten begann sich schon sehr rasch eine durchgebildete Gemeindeverfassung mit Pfarrern und Schulen auf der lokalen Ebene herauszubilden, die den Katholiken als modellhaft von einem ihrer Bischöfe empfohlen wurde[28]. Bei den Katholiken blieben viele traditionelle Elemente aus der langen Betreuungsperiode durch bosnische Franzis-

---

[26] Vgl. eine kurze Übersicht, mit Literaturangaben, bei Zach: Die Visitation, S. 2—10.

[27] Syrmien bildete zumindest seit den vierziger Jahren innerhalb der sich erst festigenden katholischen Hierarchie des Missionsbistums Belgrad ein Apostolisches Vikariat, das Sabbatini versah. Der kleinen Gruppe von Weltgeistlichen, die er unter sich hatte (meist in italienische Colleggi ausgebildete junge Bosnier), wehrten sich beständig gegen die Absichten der Provinziale der »Bosna Argentina«, ihre eigenen Fratres in die syrmischen Pfarreien zu senden. Sabbatini stellte einen Katalog der Verstöße und Verfehlungen der bosnischen Franziskaner auf — weitgehend Althergebrachtes (vgl. A P F, SOCG, I, Vol. 218 (Bosna, 2) f. 111r, v: »Raggioni perch' il Clero di Belgrado non vole Vesc(ov)o frate di Bosna«.; ähnlich f. 112r, v ebenda, beide von 1650. Sabbatini wollte selbst Bischof von Belgrad werden, weswegen er mit zwei Genossen 1650 nach Rom ging; dann aber zeigten die Weltgeistlichen und dann auch die Jesuiten in Syrmien wie in Ungarn sich bald mit dem toleranten und tüchtigen Bischof Benlić zufrieden und arbeiteten mit ihm zusammen (ebenda, f. 43r, v von 1656). Die Querelen gingen nun zwischen den Bischöfen von Bosnien und Belgrad auch betreffend Syrmien weiter, weil Bischof Maravić seinen Vertrauten, den Provinzial Bosniens Petar Tugolini mit Hilfe Wiens als Bischof für Syrmien durchsetzen wollte (ebenda, f. 43r, v und f. 484r von 1654). Es kam zwar zu keiner Abtrennung Syrmiens, aber Streit gab es beständig. Dieses ohnehin weniger gefestigte Gebiet war im Vergleich zu Slawonien immer weniger gut mit Priestern versorgt.

[28] Massarecchi, gelegentlich einer Visitationsreise als Verwalter des Bistums Belgrad aus den Jahren 1623/1624; A P F, SC, Visite e Collegi, Vol. 1, f. 72r.

[29] Die bosnischen wie die Belgrader Bischöfe stellten beständig Listen über die Zugehörigkeit der Pfarreien zu den beiden Klöstern Velika und Našice auf. Sie variiren alle etwas. Eine Zusammenschreibung findet sich in den Tabellen des Anhangs. Daneben gab es weitere Pfarreien, die keinem der beiden Klöster zugeordnet waren.

kaner haften, wie z. B. der alte Kalender, die Zuordnung der Pfarren zu einzelnen Klöstern[29], das Wandermönchstum[30], die den neuen, von Rom und mit den in Italien ausgebildeten bosnischen Franziskanern hereindringenden organisatorischen Bemühungen zähen Widerstand leisteten. Sie fürchteten um Einfluß, Geldquellen und Verfügungsgewalt über die jüngeren Brüder und machten auch Patres aus den eigenen Reihen wie z. B. Ibrišimović und Benlić, die den neuen Zug vertraten, größte Schwierigkeiten. Die Archivbestände enthalten eine Unzahl von Briefen voller böser Verleumdungen und arglistig-falscher Beschuldigungen, beispielhaft dafür etwa die Jahre währenden Streitigkeiten zwischen den Bischöfen Bosniens, Marjan Maravić, und Belgrads, Mato Benlić, oder zwischen den Franziskanern der beiden slawonischen Klöster Našice und Velika und ihrem bosnischen Provinzial[31]. Diese Streitigkeiten erhielten breitere politische Relevanz auch dadurch, daß einerseits Rom, andererseits der kaiserliche Hof in Wien oder aber die türkischen Lokalbehörden beständig als Gewähr miteinbezogen wurden. Benlić resignierte in diesem Zwist.

Zur besseren Kenntlichmachung des Quellenwerts mancher Visitationsberichte aus dem 17. Jahrhundert sei der schon mehrfach zitierte — ein ledergebundenes Bändchen von 110 Oktavseiten — Bericht des Belgrades Bischofs Mato Benlić im Zeitraum 1652—1658 abermals herangezogen. Vorangeschickt sei noch, daß nicht alle Visitationsberichte so ausführlich, so eigenständig und genau sind, wie dieser. Auch er weist für unsere Zwecke einen großen Mangel auf: Benlić hatte bei seinen ersten, ausführlichen Visitationen die Zahl katholischer (oder auch anderer) Haushalte und Personen je Ort nicht notiert, nur die Zahl der Gefirmten (die niemals fehlt). Die nachträglichen Einschübe über Haushalts- und Personenzahlen sind deswegen nur sporadisch angefügt worden, weil ein zweiter Besuch infolge Kriegsgeschehens nicht mehr möglich war.

Form und wesentlicher Inhalt dieser Berichte waren seitens der Kurie vorgegeben worden, wie Bischof Pietro Massarecchi 1624 berichtete[32]. Doch hielt man sich nicht sehr streng daran. Auch wird beim Vergleich mehrerer Berichte deutlich, daß viel abgeschrieben wurde. Davon ist Benlićs Bericht nun wieder frei, er berichtet über selbst Gesehenes. Sein Bericht ist nach Bistums- und (ungarischen) Komitatseinteilungen aus der Zeit vor den Türken — wenn auch nicht immer stimmig — gegliedert. Fast jeder der von ihm visitierten Orte (meist nur Dörfer) wird als Pfarrei (»parochia«) bezeichnet. Name (Patrozinium) der Kirche, ihre Zustandsbeschreibung, eine Übersicht über vorhandene Gerätschaften für die Messe, der Hinweis auf den Pfarrgeistlichen (oder die Zugehörigkeit des Ortes zu einer benachbarten Pfarre), fehlen fast niemals. Immer wird eine genaue Zahl der Gefirmten genannt. Die Wegstrecke zwischen zwei

---

[30] Vgl. dazu auch die Klagen der Priester Syrmiens, z. B. A P F, SOCG, I, Vol. 218 (Bosna, 2) f. 111v (Sabbatini 1650).

[31] Ebenda, f. 87r und f. 95r (1657, Benlić nach Rom), f. 652r (1654, slawonische Franziskaner nach Rom); A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 55r, v (1650) sowie f. 80r, v—81r (o. D.) und f. 82r, v—83r (o. D.) — als Versuche seitens der Propaganda-Kongregation, einen Überblick über diese äußerst verworrene Lage zu erhalten.

[32] A P F, SC, Visite e Collegi, Vol. 1, f. 60r, v—64r, v.

besuchten Orten wird erwähnt. Manchmal sind Landschafts-, Orts- oder Festungsbeschreibungen eingefügt. So erfährt man, daß die Türken auch in Slawonien nur an befestigten Plätzen (in Städten, Burgen) wohnen und sich nachts der Haiduken wegen nicht hinaustrauen[33]. Weite Reisen konnten im Schutz einer Handelskompanie oder nachts vorgenommen werden[34]; in Ungarn bediente sich Benlić eines Jesuiten als Dolmetscher[35]. Während der über sieben Jahre währenden Visitation konnte Benlić in seiner großen Diözese insgesamt 47 Glocken, 5 feststehende wie 48 Tragaltäre und 24 Kirchen neu einweihen (die entweder erneuert oder — zum geringeren Teil — neu erbaut worden waren.) Er weihte 25 Priester und bereitete sechsmal den Chrisam[36]. All diese Daten werfen ein bezeichnendes Licht auf die bescheidenen Formen, unter denen bischöfliches Wirken sich damals vollzog, sie zeigen zugleich aber auch, daß dies grundsätzlich möglich war, daß ein Meßritus durchgeführt werden konnte, entstehende Schwierigkeiten auch gemeistert wurden. Gegenüber der geschätzten Gesamtzahl von 170.000 Katholiken in seiner Diözese gibt Benlić an, 32.029 Personen die Firmung gespendet zu haben — also etwa ein Fünftel der angegebenen Gesamtzahl. Dazu ist zu bemerken, daß er an vielen Orten nach langen Jahren zum ersten Mal wieder das Firmungssakrament erteilte, die Zahl der Firmlinge also sehr hoch gewesen sein mag. An anderen Orten, in Slawonien und in der Nähe der beiden Klöster, wo z. B. 1648 Bischof Posilović firmte[37], 1649 Ibrišimović[58], um 1650 Maravić[39] und 1652 Benlić[40] (wobei letzterer gerade für diese Orte auch Haushalts- und/oder Personenangaben macht) betrug die Zahl der Firmlinge dennoch etwa ein Viertel. Von den Firmzahlen auf Bevölkerungsziffern zu schließen ist problematisch.

Aus der Zusammenschreibung mehrerer solcher Visitationsberichte über einen bestimmten Zeitraum hinweg können weitere interessante Daten gewonnen werden, wie z. B. zu Siedlungsdichte und -Kontinuität, Sprach- und Konfessionsgrenzen — auch wenn es sich nur um eine Serie von Momentaufnahmen unterschiedlicher Schärfe handelt. Für alle der vier genannten Bereiche sind Ortsnamenverzeichnisse ein sehr nützliches Hilfs- und Auskunftsinstrument. Für Syrmien und Slawonien im historischen, mittelalterlichen Königreich Ungarn haben K. Nehring und G. Heller beginnend mit dem 14. und einschließlich des 18. Jahrhunderts bereits einen Großteil ihrer Materialsammlung veröffentlicht. Wie die Verfasser jedoch selbst bedauernd hinweisen[41], bleibt für die mittlere

---

[33] A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 60b; vgl. auch Angaben in Anm. 11. Bei den Festungen handelte es sich zudem nur um osmanische Besatzung, nicht um Siedlungen.
[34] A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 27a.
[35] Ebenda, f. 41a und passim.
[36] Ebenda, f. 2b.
[37] A P F, SOCG, Vol. 267, f. 380r, v (aus dem Jahr 1648).
[38] Zach, Die Visitation, Anhang Nr. 9, S. 28—30.
[39] A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 6, f. 6a—14b (1646/1647/1650).
[40] Ebenda, Vol. 1, f. 5b—20a und passim.
[41] Vgl. u. a. Heller, Georg für Syrmien, in: Comitatus Sirmiensis, München 1973, S. XIf: »... die Lücke zwischen dem Mittelalter und der Neuzeit konnte durch das von uns erschlossene Quellenmaterial nur verein-

Belegperiode (1520—1720), entsprechend in etwa der Türkenzeit, eine gewisse Lücke bestehen. Das hängt z. T. mit den Quellen zusammen — die aus Steuerquellen für das 16. Jahrhundert bereits erschlossenen Ortsnamen wurden wenig berücksichtigt und die aus katholischen Quellen sind noch wenig bearbeitet. Die in den Tabellen des Anhangs enthaltenen Ortsnamen in historischer Schreibweise können diese Lücke weitgehend ausfüllen.

Die Bevölkerungszahlen und gelegentlichen Hinweise bei Ortsnamen, ob es sich um Dorf, Markt oder Stadt handelt, lassen auch für Syrmien und Slawonien im 17. Jahrhundert die für Gesamtungarn bekannte typische Wandlung von beispielsweise castrum-pagus-oppidum-civitas-pagus je Ortsname erkennen, wobei die Rückbildung zu pagus, villa schon gegen Ende der ungarischen Herrschaft eintrat. Mit der Ausnahme Belgrads gab es hier um die Jahrhundertmitte keine »Stadt« mehr bis hin nach Pécs, Szeged, Lippa und Temesvar[42], sondern bestenfalls noch »Festungen« — Požega, Bač, Osijek[43]. Sehr auffällig ist hingegen die Größe vieler Dörfer, von denen z. B. Benlić Angaben machte:

	Häuser/Personen (kath.)
Velika	70/1600
Požega	—/3000
Kutjevo	170/1100
Brod	—/4000
Garčin	206/1850
Kaptol	—/1000 u. s. w.

Aus den Angaben ist nicht zu entnehmen, ob diese Pfarrorte sich (wie in der Batschka, s. o.) aus mehreren Dörfern zusammensetzten, es besteht meist der Eindruck, als handle es sich bei den Genannten nur um *einen* Ort. Dies kann auf ein weiteres häufiges Kennzeichen deuten; daß nämlich manche Orte sehr viel Bevölkerung aufgenommen hatten (die ungarischen oppida wie Kecskemét und Debrecen sind hierfür beispielhaft), auch wenn es sich in Slawonien eher um Großdörfer handelte, in die sich die katholische Bevölkerung wahrscheinlich aus den Ebenen zurückgezogen hatte. Erst die Defterauswertung wird ein klareres Bild dazu ergeben; hier sei nur auf eine Tendenz hingewiesen. Ein

zelt überbrückt werden, obwohl gerade die Periode der Türkenherrschaft äußerst wichtige Änderungen mit sich gebracht hat: Da wäre einerseits die allgemeine Entvölkerung des Gebiets, von der hauptsächlich das ungarische, das deutsche [?] und das alte slawische Element betroffen wurden, andererseits das Vordringen des innerbalkanischen Elements zu erwähnen — ein Prozeß, der bis heute nicht zum Stillstand gekommen ist.« Zugleich mischen sich in diesem Zitat traditionelle Auffassungen, die in dieser Form heute überholt sein dürften und eine Fehldatierung — die großen Verschiebungen kamen auch für Syrmien, mit Sicherheit aber für Slawonien, erst mit dem großen Krieg am Ende des 17 Jahrhunderts. Die Ortsnamentabelle des Anhangs belegt auch für die syrmischen Ortsnamen eher Siedlungskontinuität.

[42] A P F, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 3a und passim; 25a; 22b; 24b; 25a: immer wird »città« gebraucht.

[43] Ebenda, »fortino/fortezza«: f. 6b; 21a; 46b (o. Bezeichnung).

weiterer Vorzug der katholischen Berichte im Vergleich mit den Defter ist es, daß sie deutlich machen, um welche christliche Konfession es jeweils geht. In osmanischen Quellen findet sich dafür oft nur das allgemeine Wort »Westliche« oder (manchmal) »Kopten« für Ostkirchliche[44]. »Christiani« waren andererseits nur Katholiken.

Bezüglich der Konfessionsgrenzen unter den Christen entsteht als allgemeiner Eindruck ein eher fließender Übergang von einem Bekenntnis zum benachbarten nur dort, wo es sich beiderseits um alteingesessene Bevölkerung handelt. Diese Durchlässigkeit scheint mit der Ethnie wenig Zusammenhang zu haben. Wo Neuansiedler neben die Eingesessenen treten, werden aber die Konfessions- wie die ethnischen Abgrenzungen sehr viel schärfer. Dieser Sachverhalt wurde für eine Mikrozone in den Banater Bergen, für das Karaschtal im gleichen Zeitraum, bereits beschrieben[45]. Er ist auch aus den Visitationsberichten über Syrmien andeutungsweise zu erkennen[46]. In den slawonischen katholischen Dörfern erscheint darüber nichts.

Die in der neueren ungarischen Forschung erarbeiteten Erkenntnisse über die Wandlungen im Siedlungsverhalten der Bevölkerung und die Bevölkerungszahl wie -Dichte vermerken u. a. große Einbrüche oder Menschenverluste während und gleich nach der osmanischen Eroberung sowie im Verlauf und in der Folge jedes neuen Krieges; dazwischen liegen Perioden der Erholung, mit deutlich regenerativem Verhalten[47]. Dieses allgemeine Verhalten wird auch durch die in den katholischen Quellen enthaltenen Daten bestätigt. In dem hier angegebenen Zeitraum bestand besonders für Slawonien überwiegend eine Ruhepause mit regenerativer Tendenz.

Diese im einzelnen für ein größeres Gebiet noch zu erarbeitenden Hinweise und Daten aus der katholischen Quellengruppe mögen ihre breite Anwendbarkeit auch aus der Perspektive einer Kleinzonenuntersuchung erwiesen haben. Am ergiebigsten dürften die in den Tabellen des Anhangs gebotenen Daten aus Slawonien und Syrmien für den Nachweis der Siedlungskontinuität im 17. Jahrhundert sein.

*

Zurückblickend, können aus den verschiedenen angeführten Quellenbelegen römischer Archive als zweiter wesentlicher Faktor für die Integrationsmöglichkeit von Christen im Osmanischen Reich die einzelnen Kirchen als Ordnungsfaktoren erkannt werden. Auch dieses setzt natürlich das als ersten Faktor weiter oben genannte gewisse Desinteresse der Muslime für das Bekenntnis ihrer christlichen rajah' voraus. Unter den Kirchen wird die kalvinische mit ihrer stark ausgeprägten Gemeinde-

[44] Fekete, L.: Buda und Pest, Budapest 1976, S. 14f.
[45] Zach, Krista: Die Karaschowaner des rumänischen Banats im Spiegel neuer Quellen aus dem 17. Jahrhundert, in: Buletinul Bibliotecii Române, Freiburg i. Br. Bd. 9 (13) (1982), S. 179—234, hier S. 192—195.
[46] APF, SC, Misc. Bosnia, Vol. 1, f. 2b und passim: über Konversionen.
[47] David, G.: Some Aspects of 16th Century Depopulation in the Sanjāq of Simontornya, in: Archivum Orientalium Historicum. Bd. 28 (1974), S. 63—74.

verfassung auf lokaler Ebene und dem Schulwesen, das damit auch entstand, am ehesten integrativ gewirkt haben. Im Verlauf des 17. Jahrhunderts trat die katholische Kirche — einerseits in ihren tradierten volksnahen Formen als Aufgabe der bosnischen Franziskaner, andererseits als hierarchisch geprägte Kraft unter der Aufsicht der römischen Propagandakongregation — wieder deutlich auf. Die Ostkirche blieb noch ihrem traditionellen Volkskirchentum verhaftet. Auch wenn vor allem die auf Habsburger Seite residierenden ungarischen Bischöfe, gleichsam aus freiwillig gewähltem Exil, darüber beständig Klage führten, gab es Möglichkeiten für die Organisationen und Ritualformen der Kirchen im Osmanischen Reich. Nur die Einkünfte waren eher sehr bescheiden.

Ein dritter, eher aus Zufälligkeiten sich zusammensetzender Faktor für Integrationsmöglichkeiten in den hier näher beschriebenen Gebieten sollte nicht übersehen werden. Darin treten geographische, politische, wirtschaftliche Aspekte nebeneinander, die hier nurmehr erwähnt seien. So erwies es sich besonders für Slawonien als günstig, daß diese Landschaft nahe einer christlichen Grenze lag — nämlich zu Kroatien — und es zudem ein bergiges Gebiet war. Politisch betrachtet, war Slawonien später erobert worden, es gab wenig osmanische Bevölkerung außerhalb der Städte und Festungen. So blieben ältere soziale Strukturen erhalten, Privilegien z. T. noch wirksam, der Steuerdruck geringer als im Inneren des Reichs[48]; der Rand- und Berglage zufolge blieben diese Siedlungen auch abseits der Hauptverkehrswege und der Aufmarschplätze der Armeen.

Dies alles änderte sich erst mit der Niederlage Kara Mustafas vor Wien, mit dem Einbruch des langjährigen Krieges auch über Slawonien. Somit ist es weiter nicht erstaunlich, daß aus den Daten zur Siedlungsgeschichte (Ortsnamenkontinuität, Kontinuität der Patrozinien[49] u. a.) wie aus den erzählenden Quellen erst mit diesem großen Krieg ein ganz deutlicher Kontinuitätsbruch zu erkennen ist. Die Türkenzeit kann dafür insgesamt nicht herangezogen werden, denn unter den Osmanen boten sich den Christen auch manche Integrationsmöglichkeiten. Drei hauptsächliche Faktoren für die *Möglichkeit* einer Integration wurden anhand der Quellen herausgestellt; dies bedeutet natürlich nicht, daß etwaige *Integrationsabsichten* dieser Bevölkerung zur Diskussion standen.

---

[48] Mc Gowan: Food Supply, S. 193, 196, 177f.

[49] Patrozinienveränderungen müssen nicht immer auf einen Bruch in der Siedlungsgeschichte hinweisen — oft wurde bei einem Neubau auch ein neuer Patron seitens derselben ortsgebundenen Bevölkerung gewählt. Da der Wechsel aber nach 1701—1703 in Slawonien häufig — in der Türkenzeit hingegen fast gar nicht — auftritt, wie unsere Nachforschungen erwiesen, sind die Bevölkerungsverschiebungen durch den großen Türkenkrieg auch hierdurch zu belegen.

István Fried, Budapest — Szeged

Anfänge der ungarischen Komparatistik

Die weniger differenzierten ostmitteleuropäischen Literaturen waren bestrebt, das »poetische Feld« in der Muttersprache durch Übersetzungen, Entlehnungen, zuweilen durch Nachahmungen oder Einbürgerung französischer, deutscher und englischer Gattungen sowie dichterischer Haltungen zu erweitern und farbenprächtiger zu machen. Im 18. Jahrhundert erwachte das Bedürfnis, die andernorts bereits verwirklichten sprachlichen und poetischen Ergebnisse auch in der ungarischen Literatur zu verwerten. Dieses Bedürfnis wurde nicht nur durch Übersetzungen, sondern auch in theoretischen Schriften — Vorworten, polemischen Beiträgen — und literarhistorischen Berichten zum Ausdruck gebracht. Der Vergleich der ungarischen Dichtung mit anderen Dichtungen bewährte sich als gute Methode zu der Entfaltung einer differenzierteren Literatur. Die Polemik zwischen den »Antiken und Modernen« fand in der ungarischen Literatur bezeichnenderweise in erster Linie nicht in den theoretischen Schriften, sondern in einem komischen Epos[1] ihren Niederschlag, und die Gegenüberstellung der Klassik und Romantik wurde bereits in den ersten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts das Thema einer Studie[2]. Vor allem Mihály Vörösmartys (1800—1855) eine romantische dichterische Haltung widerspiegelnde Epen und kürzeren epischen Gedichte, Theaterstücke und sein philosophisches Märchendrama »Csongor und Tünde« veranlaßten die Persönlichkeiten der frühen ungarischen Literaturgeschichte und Literaturtheorie, die Lage der ungarischen Literatur zu überdenken, ihren Platz in einem umfassenderen Kontext zu bestimmen und die Möglichkeiten der ungarischen Dichtung — besonders im Hinblick auf die Errungenschaften und Gattungen der Romantik, insbesondere Byrons und Victor Hugos — zu erwägen. Gleichzeitig setzte sich auch der neue Gesichtspunkt durch, der mit dem Aufkommen des Weltliteraturgedankens die Definition der Nationalliteratur modifiziert hat. Die »Beziehungen« zwischen National- und Weltliteratur, die Untersuchung ihres Wirkunsbereichs spielten in den ungarischen literargeschichtlichen und literarkritischen Bestrebungen der 30er Jahre des 19. Jahrhunderts eine wesentliche Rolle, und die Charakterisierung dieser »Beziehungen« wurde vor allem in der Zusammenschau und dem Vergleich mehrerer Literaturen sowie in der Hervorhebung ihrer gemeinsamen oder allgemeinen Züge realisiert. Einerseits wurden die neuen Erscheinungen der Literaturen, die sich in einer glücklicheren Lage befinden, durch meistens exzerpierte Übersetzungen von Artikeln englischer, französischer oder deutscher Zeitschriften bekanntgemacht, andererseits wies man auf die Haupttendenzen der literarischen Entwicklung, die sich nicht auf ein einziges Land verengen ließ, hin. Der »Vergleich«, die Konfrontation der besonderen Erscheinungen mit anderen, die Anwendung der universellen

[1] Verseghy 1804. Vgl. noch: Fried 1973. 560—575.

[2] T.[eleki] 1818. 48—73.

Untersuchungsmethoden der Disziplinen traten als neue Bedürfnisse auf. Die Bestrebungen, die den Kreis der Untersuchung ausweiteten, zu umfassenderen, universelleren Gesichtspunkten anregten und zumindest als Möglichkeit auch auf den Umriß der Übereinstimmungen und Unterschiede zwischen der ungarischen und der europäischen Entwicklung eingingen, können auch auf dem Gebiet der Geschichtswissenschaft, der Linguistik, der Rechtswissenschaft betrachtet werden. Lőrinc Tóth (1814 bis 1893), der sich als Dramatiker einen Namen machte, schrieb: »Zwischen den Völkern sind so nahe Berührungen und Verkehrskanäle entstanden, daß der Gewinn und Verlust, der Fortschritt und Rückschritt des einen die Geschichte des anderen und schier aller oft wahrnehmbar entscheidend beeinflussen«[3]. Von hier ist es nur noch ein kleiner Schritt bis zur neuartigen Geschichtsanschauung: »Denn die einzelnen Nationen sind — so Ferenc Pulszky (1814—1897) — durch ein geheimes Band miteinander verknüpft, wodurch sie eine Ganzheit, die Menschheit bilden; die Geschichten des Einzelnen aus dieser Ganzheit herausgerissen bieten nur ein belangloses und trübes Bild, denn die Geheimnisse des Teils werden nur deutlich, und die Bedeutung des Kampfes tritt nur hervor, wenn sich der Hintergrund unseren Augen auftut, und in dieser Sicht ist jede gute Nationalhistorie gewissermaßen zugleich auch Welthistorie«[4].

Damit sind wir beim Problem der Nationalliteratur-Weltliteratur angelangt und kommen ihm durch zwei weitere Zitate noch näher. Im ersten äußert sich Ferenc Toldy (1805—1875): »Unsere Gegenwart zeigt zwei merkwürdige Phänomene im Geistesleben. Die Wände, die bis jetzt die Völker voneinander getrennt haben, sind eingestürzt, eine lebhafte Annäherung trägt die Fahnen der Ideen vom Osten nach Westen, und der Begriff der Weltliteratur stand seiner Verwirklichung noch nie näher als jetzt. Aber dabei verschafft sich das volkstümliche und nationale Element — zum Teil gerade zur Verhütung der geistigen Verschmelzung, zum Teil infolge der politischen Ereignisse — eine immer größere Achtung und nicht nur bei den Mitgliedern dieses oder jenes Vaterlandes, sondern auch bei denen des Auslandes . . .«[5] Ferenc Toldy dienten die schwedische, dänische, niederländische, tschechische, polnische, ungarische und die serbische Literatur als Beweismaterial.

Das zweite Zitat stammt aus dem Vorwort zu der deutschen Übersetzung des Romans von Miklós Jósika: »Das prophetische Wort Goethe's von einer sich anbahnenden Weltliteratur scheint immer schöner in Erfüllung zu gehen; denn von allen Weltgegenden kommen die Bekenner fremder Zungen und bringen dem Geiste der Menschheit und dem Fortschritte einer, alle in seinem Dienste Stehenden gemeinsam verknüpfenden Zeit ihre buntschimmernden Opfergaben dar«[6].

Unsere erste Schlußfolgerung birgt nur scheinbar einen Widerspruch in sich. Das so betonte Erscheinen des Weltliteraturgedankens kann und soll mit der bereits früher, schon bei Ferenc Kazinczy (1759—1831) auf-

[3] Tóth 1838. 46. Übersetzung hier und im Folgenden: I. F.
[4] Pulszky 1839. 278.
[5] S.[chedel = Toldy] 1840. 12.
[6] Treumund [Steinacker] 1838. VI-VII.

tauchenden Idee des Allgemein-Menschlichen von Goethe in Verbindung gebracht werden. Die Durchsetzung der Goetheschen Dialektik, die Zusammenschau des Einzelnen und des Universellen, des Besonderen und des Allgemeinen, und damit verbunden, des Nationalen und des Europäischen — oder Allgemein-Menschlichen — wurde durch die in der nationalen Literatur und der literarischer Öffentlichkeit eingetretene qualitative Veränderung, nämlich den endgültigen Sieg der Romantik über die Klassik ermöglicht[7].

Die zweite Schlußfolgerung ergibt sich aus der Weiterführung der ersten: In der ungarischen Literatur wirkte sich die kühne Wendung in Mihály Vörösmartys Laufbahn in den 20er Jahren des 19. Jahrhunderts auch auf die Auffassung der Nationalliteratur aus. Das heißt, in Anlehnung an die romantische dichterische Praxis entwickelte sich eine die Romantik legitimierende ästhetisch-kritische Auffassung, deren Durchsetzung in den Zeitschriften die umfassende Rezeption Byrons und Victor Hugos in der ungarischen Literatur ermöglichte.

Bezeichnend ist die bisher wenig beachtete Tatsache, daß sich der Themenkreis der »weltliterarischen« Ausblicke der Zeitschrift »Tudományos Gyűjtemény« sowie das Bild über die Literatur und im allgemeinen über die Nationalliteratur und -kultur zu dem Zeitpunkt änderten, als die Redaktion der Zeitschrift im Jahre 1828[8] von Mihály Vörösmarty übernommen wurde. Ein Rezensent, der über Cervantes schrieb, erwähnte fast nur nebenbei: der Roman, so auch der des Cervantes »ist nicht allein an den spanischen Boden und die spanische Individualität gebunden, sondern bedient sich im allgemeinen der Menschheit, und tut dies — durch Charaktere«[9]. Vörösmarty stellte bei der Besprechung eines sechssprachigen Wörterbuches fest: »Die denkenden Leser, die den Genius der verschiedenen Völker (. . .) vielleicht gern miteinander vergleichen würden, (. . .) werden dieses Werk mit Nutzen lesen können«[10]. Noch in dem gleichen Jahrgang machte Toldy einen weiteren Schritt und brachte sein Beispiel aus dem beliebtesten Bereich des frühen Vergleichs, der Folklore. Unter dem Vorwand der Besprechung des Almanachs »Aurora« weist er auf eine neue Station der ungarischen literarischen Volkstümlichkeit und dabei auf das im National-Volkstümlichen verborgene Allgemeine hin: »Die verschiedenen Völker ändern sich jedoch (. . .) ihrem besonderen Charakter gemäß, da aber der gemeine Mensch der Natur überall näher steht, ist ein gemeinsamer Charakterzug der Volkslieder aller Nationen der Sentimentalismus des Gefühls in einem naiven Vortrag: und das ist der Grund dafür, daß die Volkslieder bei den gebildeten Nationen heutzutage so beliebt geworden sind. Herder machte die Deutschen auf sie aufmerksam und veröffentlichte Übersetzungen von den Volksliedern fast aller Nationen (Stimmen der Völker), nun werden die serbischen Lieder von den Deutschen, Engländern und Franzosen mit Freude gelesen«[11].

---

[7] Fried 1983. 180—182. [Slavica Slovaca]
[8] Fried 1968. 644—658.
[9] N. 1831. 122.
[10] V.[örösmarty] 1831. 118.
[11] Toldy 1828. 108.

Was sehr wichtig scheint, ist das Bestreben, in die Weltliteratur einzutreten und die von Goethe umrissene und sich durch die gegenseitige Übersetzungsliteratur anbahnende weltliterarische Gleichberechtigung zu verwirklichen. Wenn man die Entwicklung der ungarischen Literatur unter diesem Aspekt betrachtet, rücken auch die Vorereignisse in ein neues Licht. In den 30er Jahren des 19. Jahrhunderts stellte der ungarische Klassizismus für die neue Literatur kein zu überwindendes Hindernis mehr, sondern eine niedrigere Stufe des Entwicklungsweges dar, eines Weges, der zu der weltliterarischen Gleichberechtigung führt. »Denn er will nichts anderes — meinte Gusztáv Szontágh (1793—1858) zu Ferenc Kazinczy —, als das, was bei jeder Nation, die eine entwickeltere Literatur hatte oder hat, bei den Völkern der klassischen Literatur genauso wie bei den Fahnenträgern der neuen Epoche, den Italienern, Franzosen und den Deutschen erfolgt ist: denn der Fortschritt und die Verbreitung der Wissenschaft und der Kunst sind überall gleich«[12].

Was bewußt gemacht wurde, ist die Zugehörigkeit zu einer größeren Gemeinschaft, die Bedeutung der Beziehungen. Und dies wurde durch die Lehren der Theorie weiter verstärkt. Das ist keine ungarische Besonderheit, denn jeder, der z. B. über ein literarisches Werk ein Werturteil abgibt, vergleicht schon, wenn auch unbewußt. Diese Auffassung beschränkte sich nicht auf die Einschätzung der literarischen Entwicklung. Ferenc Kállay (1790—1861) wies darauf hin, daß »das Vergleichen unserer heimischen Gesetze und Gewohnheiten mit den Gesetzen und Gewohnheiten anderer Nationen« eine getreuere Darstellung der historischen Entwicklung ermöglicht. »Der Reiz solcher historischen Vergleiche wird noch augenfälliger, denn mehrere einzelne Teile unserer nationalen Gesetze und Gewohnheiten werden zum Gegenstand solcher wissenschaftlichen Untersuchungen, und weil schließlich der gemeinsame Ursprung der Besonderheiten der nationalen Charaktere, ihre Entwicklung, Verzweigung, langsamen und zeitgemäßeren Veränderungen auf diese Art und Weise besser beleuchtet werden können, und durch die Masse der verglichenen Teile ein sicherer Weg zu richtigen Schlußfolgerungen gebahnt werden kann«[13]. In einer Buchbesprechung unter dem Titel »Vergleichende Linguistik« wurde ein französischer Sprachwissenschaftler zitiert: »die Philologie läßt uns die Unmenge der Völker, die sich vom Indischen Ozean bis zum Atlantik und von der Insel Ceylon bis Island (. . .) ausbreiten, als eine einzige, große Nation sehen«[14]. Und da es vergleichende Wörterbücher schon gibt, ist die nächste Aufgabe, eine vergleichende Grammatik auszuarbeiten. Mit dem Gedanken eines die sprachlichen Beziehungen veranschaulichenden »vergleichenden Großwörterbuchs« spielten auch ungarische Linguisten, ihr Motiv kann jedoch nur zum Teil aus einem komparatistischen Denken abgeleitet werden. Es sollte vielmehr eine Antwort auf die Lehnwortforschung der Sprachwissenschaftler verschiedener slawischer Völker gegeben werden, die die ungarisch-slawischen Berührungen einseitig interpretiert und statt in Wechselwirkungen, nur in Wirkungen gedacht haben. Dagegen hob die ungarische

[12] Szontágh 1839. 197.

[13] Kállay 1837. 261—262.

[14] P. 1837. 69.

linguistische Forschung, eine gefällige Analogie anführend, andere Züge der Berührungen hervor. Obwohl sie in der Erforschung der sprachlichen Beziehungen und der Etymologie weniger moderne Prinzipien anwandte, zeugt die theoretische Grundlegung doch von einem modernen komparatistischen Denken. »Wie Rom dem besiegten Hellas, so huldigte das ungarische Volk den eroberten Völkern, viele ihrer Wörter in sein Sprachgut aufnehmend und diese in ungarischer Form beugend. Aber auch die besiegten und den edlen Sieg teilenden Nationen entlehnten aus dem Ungarischen orientalistische Wörter, also muß die Meinung derer berichtigt werden, die die Wendungen der griechischen, slawischen, deutschen und anderen Sprachen mit dem Ungarischen so vergleichen, als ob nur das Ungarische lernen könnte, und die anderen nicht geeignet wären, vom Ungarischen etwas anzunehmen. Wer kann bezweifeln, daß auch die verbündeten oder feindlichen Parteien von der ungarischen Nation gelernt haben, so wie auch diese nicht zögerte, die Mängel ihrer Sprache oder die veralteten Wörter besonders in den neuen Gegenständen durch Entlehnungen auszugleichen . . .«[15] Dieser Gedanke erscheint in der ungarischen Wissenschaftsgeschichte nicht urplötzlich; er ist ein bezeichnender Ausdruck der Tendenz, die sich in den 30er Jahren des 19. Jahrhunderts gegen die »autochthone« Auffassung immer mehr und immer allgemeiner durchsetzte. Es handelt sich darum, daß die Wissenschaft und die Kritik durch die Fragestellungen der Literatur gedrängt wurden, exaktere und historisch fundierte Antworten zu geben. Vörösmartys Weg führte zur poetischen Verwirklichung des »universalen lyrischen Mitleids«,[16] vom Besingen der ungarischen Landnahme in einem Epos bis zur Heraufbeschwörung der »Feentäler«, dem Menschheitsgedicht, der Formulierung der Leidenschaften in Schauerdramen. Dies wurde durch seine Kenntnisse über die Weltliteratur, seine Lektüre gefördert, die von Tasso bis Goethe, von Byron bis zum spanischen Drama, und nicht zuletzt, zur deutschen literarischen Presse reichten, in denen er viel über die kritischen Auffassungen auf vergleichender Grundlage lesen konnte. Ein Verdienst der von ihm vier Jahre lang redigierten »Tudományos Gyűjtemény« ist es, daß sie teilweise diese Anschauung vermittelte, die nicht nur zur Auffrischung des literarischen Denkens, sondern auch zur Klärung der Begriffe »Volk« und »Nation« beitrug. Und da diese begriffliche Klärung im Sturm des Vormärz immer aktueller wurde und den Erwartungen der Leser begegnete, setzte sich auch die Methode des Vergleichs auf weiteren neuen Gebieten durch, verließ sogar den Bereich der Wissenschaft in engem Sinne und half die Möglichkeiten der Nationalcharakterologie abzuwägen. Wir sind wieder beim Problemkreis der »Dialektik« zwischen dem Einzelnen und dem Besonderen, dem Nationalen und dem Allgemeinen angelangt. Damit beschäftigten sich auch Péter Vajdas (1808—1846) Ausführungen zum Wesen der »Nation« und der »Nationalität«: »Jede Nation hat (. . .) ein inneres und ein äußeres Leben; ihrem inneren Leben gemäß nimmt sie eine Gestalt an, die jedem ihrer Mitglieder anzusehen ist; sie bildet ein Ganzes, aus dem kein Glied

[15] Mahovszky 1836. 9.

[16] Fried 1983. 51—56. [Slavica]

fehlen kann, ohne daß das eine Verstümmelung bedeutete; die gemeinsame Kraft (...) muß alle Glieder durchfließen, sich jedoch an einer gewissen Stelle versammeln, von der sie in der nötigen Menge überall hin ausströmt. Durch das äußere Leben kommt sie mit den benachbarten Nationen, und durch die Vermittlung dieser auch mit anderen, entfernter gelegenen Nationen in Berührung, wodurch sie eine allgemeine Gestalt gewinnt, weshalb sie zu den anderen als zu Arten einer und derselben Gattung in einem gewissen Verhältnis steht und ihnen ähnlich ist«[17].

Diese Feststellungen auf die ungarische Geschichte anwendend bestimmte Ferenc Pulszky die Richtung der Forschung folgendermaßen: Es soll erschlossen werden, »was in der Geschichte der Nation die Folge äußerer Kräfte und was das Ergebnis der geographischen Lage des Landes, des Charakters seines Bodens und des Einflusses der umliegenden Nationen ist«. Diese Darstellung wäre wichtig, damit es »deutlich wird, was sich aus der Nationalität selbständig entwickelt hat«[18].

Es kann einen kaum überraschen, daß sich die angesehensten ungarischen Zeitschriften der 30er Jahre des 19. Jahrhunderts nicht begnügten, nur die durch die ungarischen literarischen Verhältnisse, die Geschichtsforschung oder durch andere Nebenwissenschaften gestellten nationalen Fragen zu erörtern, sondern auch die ausländische literarische Entwicklung verfolgten, mit dem Ziel auch die neuen literatur- und geschichtswissenschaftlichen, linguistischen, volkskundlichen Methoden und methodologischen Verfahren bekannt zu machen und sie auf ihre Anwendungsmöglichkeiten hin zu prüfen. Die neu gegründete Zeitschrift der Akademie, »Tudománytár«, ferner das sehr anspruchsvolle »Athenaeum«, die »Figyelmező« und »Társalkodó«[19] schöpften aus dem Material der besten europäischen Zeitschriften und öffneten ihre Spalten außer den Übersetzungen auch solchen originalen Abhandlungen, die die ungarische Anwendbarkeit der modernsten Methoden bewiesen. Die ungarische Forschung in die europäischen Bestrebungen einzuschalten und sie dadurch auf europäisches Niveau zu bringen, das war die Absicht der Herausgeber. Bei diesem Prozeß spielte die Einbürgerung des Gedankens der Komparatistik eine nicht geringe Rolle. Freilich konnte das ungarische System der Komparatistik nicht von einem Tag auf den anderen geschaffen werden, zumal die theoretische Erfassung des Weltliteraturgedankens noch in den Anfängen steckte. Nichtsdestotrotz leisteten die ungarischen Zeitschriften einen beachtenswerten Beitrag, indem sie die Bedeutung des weltliterarischen Ausblicks erkennen ließen. Um die ungarischen literarischen Erscheinungen richtig einschätzen zu können, muß der sie behandelnde Kritiker — suggerieren die Abhandlungen und die zum Teil übersetzten Beiträge — aus dem Rahmen der Nationalliteratur treten und die europäischen Entwicklungen beachten. Die Zeitschrift »Figyelmező« nahm die weltliterarischen Besprechungen in ihr Programm auf: Sie hätte »als literarische Zeitung sowohl die Entwicklung der universellen Literatur als auch ihre einzelnen,

[17] Vajda 1832. 57.

[18] Pulszky 1838. 139.

[19] Fenyő 1979. 465—488, 496—559.

aus welchem Grund auch immer hervorragenden Phänomene und Formen: Überblicke, Kritiken, Besprechungen, Berichte (...) zum Gegenstand, und nicht dies oder jenes herausgegriffen, wie es die Absicht oder das gute Glück mit sich bringen, sondern mit genauer und regelmäßiger Aufmerksamkeit alles verfolgend, was das Wirken der italienischen, französischen, spanischen und englischen, deutschen und slawischen, nördlichen und östlichen Nationen an Neuem und Allgemeingültigem auf den Feldern der Wissenschaften jeder Art und der schöngeistigen Literatur hervorbringen wird«. Und fortsetzend: »die Themen eines kleineren Artikels sind die Geschichten, Arbeiten, Preisausschreibungen und -verleihungen, Personenwechsel wissenschaftlicher Institutionen und Gesellschaften, Angaben über Gelehrte und Schriftsteller, Nekrologe usw.«[20]

Hier handelte es sich um keine Adaptation, um keine Nachahmung mehr, sondern um das Weltliteraturbewußtsein. Einerseits war die Universalliteratur selbst von Interesse, andererseits konnte die »Aufnahme« der in die Universalliteratur mit einbegriffenen einzelnen nationalen »Phänomene« die ungarische Literatur fördern. Auch die ungarischen Leser und die ungarische literarische Öffentlichkeit sollten mit den europäischen und außereuropäischen Literaturen Schritt halten können. Das unausgesprochene Ziel war die Schaffung und Ausweitung dieser literarischen Öffentlichkeit. Deshalb wurden die Ereignisse des ungarischen literarischen Lebens in der Zeitschrift »Figyelmező« genauso behandelt wie auch die Ereignisse des ausländischen literarischen Lebens. Aber auch zum kritischen Verständnis und Maßstab sowie der Durchsetzung des historischen Gesichtspunktes war ein weltliterarisches Denken erforderlich. Der bereits zitierte Gusztáv Szontágh beschrieb die sich gegenseitig verstärkende Wirkung der Nationalliteratur und der Weltliteratur wohl am eindeutigsten: »Jede Nationalliteratur ist Teil der Weltliteratur, in der sich das geistige Wirken des Menschengeschlechts zur Verwirklichung des Wahren, des Schönen und des Guten sowie zum Glück und zur Veredelung unseres Daseins vereint. Als vollentfaltete Nationalliteratur kann daher nur diejenige bezeichnet werden, die über wissenschaftliche und schöngeistige Kunstwerke verfügt, die den Vergleich mit ähnlichen Werken des gebildeten Auslands nicht scheut, und in der zugleich auch die Kunstwerke der Weltliteratur in getreuen und geschmackvollen Übersetzungen eingebürgert sind, denn sie ist allein in diesem Umfang und auf dieser Stufe des Fortschritts ein tunlichst vollkommenes Mittel der Pflege der Wissenschaft, des Geschmacks und der Sprache der Nation.«[21]

Der Gesichtspunkt der gegenseitigen Übersetzungen wurde in diesen Ausführungen genauso geltend gemacht wie auch der Gesichtspunkt der hervorragend wichtigen Werke der Nationalliteratur, die zur Gestaltung und Bereicherung der Weltliteratur in der Tat beitragen; zugleich förderte die Einschaltung in die Weltliteratur auch die Entwicklung der Nationalliteratur. Deshalb schenkten die Mitarbeiter der »Figyelmező« und der anderen Zeitschriften den Berührungsformen der Literaturen besondere

[20] Figyelmező.

[21] Szontágh 1837. 180.

Aufmerksamkeit. Bei der Behandlung der neuen französischen literarischen Bewegung wurde erwähnt, »was für Einflüsse die Schriftsteller Deutschlands auf die französische Literatur ausgeübt haben mochten«[22], andernorts, in der Besprechung einer deutschen Literaturgeschichte, schrieb der Rezensent: »Uns (...) interessierte sie weniger wegen ihres Hauptthemas, als viel mehr wegen ihrer Einleitung, nämlich wegen der Parallele zwischen der französischen und deutschen Literatur«[23].

Wir haben nicht Sätze herausgegriffen, sondern wollten die Verwirklichung des Vorhabens des Herausgebers nachweisen. Zur Veranschaulichung noch einige andere Beispiele: Pál Csató (1804—1841) veröffentlichte in den Spalten der »Tudománytár« einen Bericht, der im Jahrgang 1833 der »France littéraire« erschienen war, in ungarischer Umarbeitung. Daraus stammen folgende Behauptungen: »England und Deutschland übten einen großen Einfluß auf die Geschichte der französischen Dichtung der Gegenwart aus. Sie hatten schon seit einigen Jahrhunderten eine originale Literatur, d. h. eine Literatur, die kein Abbild einer anderen, sondern ein getreuer Abdruck der Sitten und des Charakters dieser Völker war.«[24] Pál Szemere (1785—1861) publizierte seine Tagebucheintragungen über den besten ungarischen Roman des Jahrzehnts: Der Karthäuser (A karthausi) von József Eötvös. Er zeigte die Bedeutung des Werkes, in dem es sich um die Krankheit des Kindes des Jahrhunderts handelt, vor einem breiten weltliterarischen Hintergrund auf und brachte es im Kontext des Kampfes zwischen dem Klassizismus und der Romantik unter. Darin sind Behauptungen zu lesen wie: »Vergleichen wir unser Theater mit dem hellenischen!« oder: »Denkt der, der den Karthäuser liest, nicht gleich an St. Preux und Julia? Denkt er nicht gleich an Rousseau?«[25] Es wurde gefordert, »die Poesie des Volksglaubens und den Aberglauben« eingehender als bisher und zwar so zu untersuchen, daß dabei »die bei den verschiedenen Nationen übereinstimmenden, jedoch den lokalen Umständen entsprechend abgeänderten Volksglauben, und poetischen Aberglauben und darauf gebauten Volkssagen« gleichsam komparatistisch behandelt werden[26].

Den Bruch mit der alten Methode verkündete Ágoston Trefort (1817 bis 1888): »Die Chronik sank mit dem Faudalismus ins Grab, die Geschichtswissenschaft, die lange Zeit als Namen- und Zahlenliste und nichts weiter angesehen wurde, gewann nun eine neue Aufgabe (...), die Geschichtswissenschaft soll sich über jegliche konfessionelle, sogar nationale Emotion erhebend aus tunlichst hoher Sicht alle menschlichen Verhältnisse erfassen und das Leben der Völker mit kühnen Zügen aufmalen«. Trefort bezog diese theoretische Behauptung auch auf die Geschichtsschreibung Ungarns. Er wies darauf hin, daß Ungarn ein Vielvölkerstaat wäre und »auch die nicht-ungarische Bevölkerung einen Anspruch auf die Geschichte haben« könnte[27].

---

[22] Tekintet 1830. 119.
[23] Histoire 1838.
[24] Csató 1834. 89.
[25] Szemere 1839. 158—159.
[26] Tóth 1837. 723.
[27] Trefort 1839. 37.

Diese Gedankengänge knüpfen an die Ausführungen von Péter Vajda an, in denen der Autor die Begriffe »Nation« und »Nationalität« behandelte, zugleich aber auch auf das entstehende National- und Weltliteraturbewußtsein der in Ungarn lebenden Völker reagierte. Während die Dichter und Theoretiker der slawischen Völker bemüht waren, die vergleichende slawische Volkskunde und Frühgeschichte zu erarbeiten und gleichzeitig auch die These der »slawischen literarischen Wechselseitigkeit« vor allem mit linguistischen Argumenten zu beweisen, fanden in der ungarischen Literaturkritik der 30er Jahre des 19. Jahrhunderts eher die Schriften der Vertreter der europäischen Komparatistik und der weltliterarischen Anschauung Anklang. Als Folge dessen bekam die ungarische Komparatistik — wenngleich durch Artikel, Übersetzungen und Besprechungen — Bürgerrecht in der Literatur- und Geschichtswissenschaft. Man kann in einem die Fragen der Dramengeschichte erörternden Artikel eine bezeichnende Geste wahrnehmen: »Man soll nicht denken, auch auf dieser Bahn über andere Stufen vorwärtszukommen, als auf welchen laut der Zeugnisse der Geschichte andere Nationen gingen«[28]. Die Betonung des Allgemeingültigen wurde andernorts durch die Betonung des nationalen Elementes und der nationalen Besonderheiten ergänzt. József Bajza (1804 bis 1858) in einem Diskussionsbeitrag: »Die Kunst hat zwar ewige Gesetze, allgemeine Regeln, diese schließen jedoch — zumindest zwangsläufig — die nationale Besonderheit nicht aus[29].« Diese »ewigen Gesetze, allgemeinen Regeln« der literarischen Entwicklung können jedenfalls mit der allgemeinen Durchsetzung des Weltliteraturgedankens in Zusammenhang gebracht werden, sie sind bezeichnende Manifestationen eines romantischen Jahrzehntes und nur im Ausnahmefall Anforderungen einer normativen Ästhetik. Das wird durch die interessanteste und auch vom Gesichtspunkt der ungarischen Komparatistik aus außerordentlich wichtigen Diskussion über die bestimmenden Besonderheiten der zeitgenössischen Periode der ungarischen Literatur erhärtet. Sie ist schon deshalb wichtig, weil sie die Frage der literarischen Epochen sowie das Problem der Modernität der Literatur gattungstheoretisch angeht und die Entwicklung der europäischen Literaturen mit den Änderungen der ungarischen Literatur konfrontiert. Den Anlaß zu dieser Konfrontation gibt vor allem Mihály Vörösmartys Laufbahn, nämlich der »Wechsel«, der sich in seiner Dichtung sowohl vom stil-, als auch vom gattungsgeschichtlichen Gesichtspunkt aus gesehen vollzog. Vom Epos enttäuscht versuchte er sich im Drama. Die großen Vorbilder der Klassik aufgebend, wandte er die künstlerischen Methoden der barocken und romantischen Dichter in der ungarischen Literatur an. Die Argumentation, deren sich die Diskussionsteilnehmer bei der Charakterisierung der dramatischen und epischen »Epoche« bedient haben, stammte aus den Werken von Herder, Fr. und Aug. W. Schlegel, Hugo und teilweise von Hegel, jedoch der »Stoff« der Diskussion trug dem Interesse und den Möglichkeiten der ungarischen Leser und der ungarischen Schriftsteller Rechnung. Szontágh zufolge: »Die Welt machte seit der Urzeit (...) Fortschritte, wir leben

[28] A. J. 1838. 108.
[29] Bajza 1840. 140.

teilweise in ganz anderen Verhältnissen, die Intelligenz der Nation kann selbst bei ungebildeten Völkern in den Besitz der auf einer viel höheren Stufe stehenden Weltliteratur gelangen und mit den gebildeten Nationen Arm in Arm gehen«. Weiter erklärte er: »Die richtige Epoche des Epos, der Lyrik und Sage ist das jugendliche Alter der Völker, die Zeit des Dramas ist hingegen, wenn der Geist der Nation ins Mannesalter tritt, und sich die Dichtung mit der Wissenschaft zu vereinen beginnt, auf welcher Stufe dann beide Zweige der Literatur, sich gegenseitig unterstützend, zusammen gehen und sich auf ihrem Höhepunkt in voller Blüte zeigen, wie dies auch durch die Literatur unserer Nachbarn erwiesen wird, bei denen Goethes und Schillers Zeitalter zugleich auch das Zeitalter Herders und Kants war«[30]. Ferenc Toldy betonte hingegen, daß das Epos nicht mehr zeitgemäß wäre, da das innere und äußere Bedürfnis fehlen würde, »nachdem das Epos infolge der veränderten Formen des Lebens und der sozialen Struktur vom Volksmarkt in die Lesestube, vom Volksmund in die Druckerei gekommen ist«. Dessenungeachtet hielt er die Verfassung eines »nationalen Heldengedichtes« nie für überflüssig[31].

Das Epos konnte also kein Interesse mehr für sich beanspruchen, umso mehr aber das Drama bzw. der Roman. Das ist der Grund für das gesteigerte Interesse für die Dramen Victor Hugos in den 30er Jahren des 19. Jahrhunderts, deshalb wollte Mihály Vörösmarty die mittelmäßigen französischen und deutschen Dramen durch die eigenen, die Thematik und Methoden dieser Dramen übernehmenden Theaterstücke aus der ungarischen Schauspielkunst vedrängen, und dies bedingte auch die Bemühungen der ungarischen Gelehrtengesellschaft, die ungarische Übertragung der besten Dramen der Weltliteratur anzuregen.

Das ungarische literarische Leben beobachtete den »Kampf« zwischen den französischen Anhängern des Klassizismus und der Romantik aus entsprechender Distanz, denn ein solcher Kampf war in der ungarischen Literatur schon in den 20er Jahren des 19. Jahrhunderts nicht unbedingt notwendig. Der Streit entschied sich — weniger auf der Ebene der Theorie als durch die Dichtung von Vörösmarty — zugunsten der Romantik. Trotzdem wandte man sich oft an die deutsche, französische und englische Fachpresse, nicht nur um das weltliterarische Spektrum mit neuen Farben zu bereichern, sondern auch um die entwickelteren und differenzierteren literaturkritischen und -wissenschaftlichen Methoden einzubürgern. Die übernommenen Besprechungen und Beiträge förderten die Entwicklung des selbständigen ungarischen literarischen Denkens. Merkmale dieses literarischen Denkens sind u. a. der Ausblick auf andere Literaturen, der Vergleich der ungarischen Literatur mit anderen Literaturen und die Suche nach Parallelen und bestätigenden Entsprechungen der literarischen Erscheinungen. So wurden auch die Entwicklungen der ungarischen Literatur nicht selten durch Parallelen, wie zum Beispiel die Lehren der Werke von Mihály Vörösmarty in einer Zusammenschau mit den romantischen Werken des Auslands, erhellt[32].

---

[30] Szontágh 1839. 379—380.
[31] Schedel [Toldy] 1839. 395, 397.
[32] Lukácsy; Balassa.

In den Spalten der Zeitschriften »Figyelmező«, »Társalkodó«, »Tudománytár«, »Althenaeum« ist über schier alle wichtigen europäischen literarischen Ereignisse und Werke zu lesen. Balzac und die spanische Literatur, Mickiewicz und die serbische Volksdichtung, Lamartine und Byron sind, wie die ausländischen Werke der vergleichenden Linguistik und Literaturwissenschaft, oft zitierte Beispiele.

Die ungarische Literatur, die entstehende Literaturwissenschaft und die kritische Praxis rezipierten aber nicht nur richtig und geschickt, sondern setzten auch die komparatistische Betrachtungsweise auf eine originale Art und Weise durch. Die Kritiker rangen zwar noch mit der und um die Terminologie, es gelang ihnen nur selten, etwas Neues zu erarbeiten, von einem selbständigen ungarischen System war man noch weit entfernt. Die weltliterarische und komparatistische Betrachtungsweise kam — zwar bruchweise und weniger auf der Ebene der Theorie als auf der der kritischen Praxis — dennoch immer stärker zur Geltung. Der Gedanke verbreitete sich, daß die ungarische Literatur zu der Gemeinschaft der europäischen Literaturen zählt. In dieser Zeit, den 30er Jahren des 19. Jahrhunderts, trat das ungarische komparatistische Denken aus dem Stadium der *Vorgeschichte* in das der *Geschichte* über.

Schrifttum

A. J.: Egykét szó a' drámai literaturáról a' görögöktől a' németekig [Einige Worte über die Dramenliteratur von den Griechen bis zu den Deutschen]. Társalkodó 7 (1830) 1, S. 108.

Bajza József: Orosz bajok [Ärger mit dem Herrn Orosz]. Figyelmező 4 (1840), Sp. 139—143.

Csató Pál: Franczia költészet a XIX. században [Französische Dichtung im 19. Jh.]. Tudománytár 1 (1834) 1, S. 179—190.

Histoire de la Littérature Allemande (...) précedée d'un parallèle entre la France et l'Allemagne (...) Par. A. Peschier. Paris; Genève 1836. Figyelmező 2 (1838) 1, Sp. 317—322.

Fenyő István: Tudományos és imeretterjesztő folyóiratok. Az Athenaeum, a liberalizmus központi fóruma [Wissenschaftliche und populärwissenschaftliche Zeitschriften. Die Zeitschrift »Athenaeum«. Das zentrale Forum des Liberalismus]. In: A magyar sajtó története [Geschichte des ungarischen Pressewesens]. I. 1705—1848. Hg.: Kókay György. Budapest 1979, S. 465—488, 496—559.

Figyelmező 1 (1837) 1: Előzéklap [Vorsatzseite].

Fried István: Historizität und universales lyrisches Mitleid. Slavica Slovaca 19 (1983), S. 51—56.

Fried István: Verseghy Ferenc Rikóti Mátyása [Das komische Heldengedicht Mátyás Rikóti von Ferenc Verseghy]. Irodalomtörténet 55 (1973) S. 560—575.

Fried István: Vörösmarty Mihály és a Tudományos Gyűjtemény [Vörösmarty Mihály und die Zeitschrift Tudományos Gyűjtemény]. Irodalomtörténeti Közlemények 72 (1968), S. 644—658.

Kállay Ferenc: Törvények' és szokások' hasonlatossága [Die Ähnlichkeit der Gesetze und der Gewohnheiten]. Tudománytár, Neue Folge 1 (1837), S. 261—262.

Lukácsy Sándor; Balassa József: Vörösmarty Mihály 1800—1855. Budapest 1955.

Mahovszky József: Mutatványok egy, a' m.[agyar] nyelv' elemeit fejtő 's egyéb nyelvekkel öszvehasonlító szótárból [Probe aus einem ungarischen etymologischen und mit anderen Sprachen vergleichenden großen Wörterbuch]. Tudománytár 3 (1836) 9, S. 3—46.

N.: Cervantes. Tudományos Gyűjtemény 15 (1831) 2, S. 118—123.

P.: Hasonlító nyelvészet [Vergleichende Sprachwissenschaft] (Parallèle des langues de l'Europe et de l'Inde (...) par F. G. Eichhoff (...) Paris (...) 1836.) Figyelmező 1 (1837) 1, S. 69—71.

Pulszky Ferenc: Eszmék Magyarország történetének philosophiájához [Ideen zur Philosophie der Geschichte von Ungarn]. Athenaeum 2 (1838) 1, S. 137—140.

Pulszky Ferenc: Iran és Turan [Iran und Turan]. Athenaeum 3 (1839) 2, Sp. 273—279.

S. F. [Schedel = Toldy Ferenc]: Külföldi literatura [Ausländische Literatur]. Figyelmező 4 (1840) 1, Sp. 12—14.

Schedel [Toldy] Ferenc: Végszó az eposzi 's drámai korról, és drámai literaturáról [Schlußwort zum Problem der Epoche des Epos und der Dramen und der Dramenliteratur]. Figyelmező 3 (1839), Sp. 394—399.

Szemere Pál: A' Carthausi, b. Eötvös Józseftől. Naplómból [Der Karthäuser von József Eötvös. Aus meinem Tagebuch]. Figyelmező 3 (1839) Sp. 156—160.

Szontágh Gusztáv: Eposzi és drámai kor [Das Zeitalter des Epos und der Dramen]. Figyelmező 3 (1839), Sp. 376—383.

Szontágh Gusztáv: Kisfaludy Károly munkálkodása' criticai irányáról [Über die kritische Richtung der Tätigkeit von Károly Kisfaludy]. Athenaeum 3 (1839) 1, Sp. 193—198.

Szontágh Gusztáv: Románok és novellák [Romane und Novellen]. Figyelmező 1 (1837) 1, S. 180—181.

Tekintet az újabb franczia poesisra [Ein Blick auf die neuere französische Poesie].Tudományos Gyűjtemény 14 (1830) 12, S. 119—121.

T. [eleki] J. [ózsef]: A régi és új költés különbségeiről [Über die Verschiedenheit der alten und neuen Dichtung]. Tudományos Gyűjtemény 2 (1818) 2, S. 48—73.

Toldy Ferenc: Auróra. Tudományos Gyűjtemény 12 (1828) 11, S. 104—113.

Tóth Lőrinc: Néphit 's népbabonák poesisa [Poesie des Volksglaubens und der Aberglauben des Volkes]. Athenaeum 1 (1837) 2, Sp. 721—725.

Tóth Lőrinc: Világpolgárság és hazaszeretet [Weltbürgertum und Vaterlandsliebe]. Athenaeum 2 (1838) 2, Sp. 46—50.

Trefort Ágoston: Elmélkedések a történettudományról [Betrachtungen über die Geschichtswissenschaft]. Társalkodó 8 (1839) 1, S. 37.

Treumund, G. [Gustav Steinacker]: Abafi von Nikolaus Jósika. Aus dem Ungarischen übersetzt und mit Anmerkungen versehen von ——. Leipzig 1838.

V. [Vörösmarty] Mihály: Spruchwörterbuch, in sechs Sprachen, Deutsch, Englisch, Latein, Italienisch, Französisch und Ungarisch, von Georg Gaál. Wien 1830. Tudományos Gyűjtemény 15 (1831) 6, S. 117—119.

Vajda Péter: Nemzetiség [Nationalität]. Tudományos Gyűjtemény 16 (1832) 6, S. 53—104.

Verseghy Ferenc: Rikóti Mátyás. Pest 1804.

Tibor Hanak, Wien

Politik und Geistesleben der Ungarn in Wien 1918—1924*

Ein Beitrag zur Geschichte der Ungarn in Wien

»Wien ist viel mehr die Heimat des ungarischen Geistes, als Budapest.«
(Bécsi Magyar Újság, 20. August 1920)

Die Geschichte des verhältnismäßig kleinen, aber überaus wichtigen Zeitraumes der ungarischen Geschichte von Ende 1918 bis Anfang 1924 wurde vielfach erforscht und aufgearbeitet. Was jedoch die Wiener ungarische Emigration dieser Jahre betrifft, blieb diese für die ungarische Geschichtsschreibung immer nur eine Randerscheinung und Kuriosität. Das einzig größere Werk der Zwischenkriegszeit, Elemér Mályusz' *»Sturm auf Ungarn.* Volkskommissäre und Genossen im Auslande« (München 1931) ist äußerst tendenziös, verfolgt politische Ziele und kann nicht als verläßliche Materialsammlung betrachtet werden. Die Daten, Angaben und zeitgenössischen Quellen spielen in diesem Werk eine untergeordnete Rolle, etwa wie in einem politischen Streit- oder Leitartikel. Für die parteigebundene kommunistische Geschichtsschreibung wiederum galt dieses Thema eine zeitlang als Schandfleck der Parteigeschichte und war daher tabu. Infolge der Heroisierung der Frühzeit des Kommunismus in Ungarn empfand man es auch sichtlich als peinlich, daß die ungarischen Kommunisten in Wien höchstens unangenehm aufgefallen waren, während die anderen Gruppen politische Persönlichkeiten, Konzeptionen und produktive Arbeit haben aufweisen können. Die Gründe, weshalb die zeitgenössischen Historiker eine Würdigung der Wiener ungarischen Emigration unterließen, sind wohl vielfältig und reichen sicher in die politische Lage des heutigen Ungarns hinein; Tatsache bleibt, daß eine eingehende Schilderung dieses Gegenstandsbereiches bis heute fehlt. Wie György Litván, Verfasser einer 1984 erschienenen Studie über »Richtungen und Diskussionen in der Wiener ungarischen Emigration« bemerkt[1], nehmen selbst »die Arbeiten der letzten Zeit kaum Kenntnis von der Emigration«, so daß »wir ein bruchstückhaftes und unglaublich widerspruchsvolles Bild« von diesem Zeitpunkt der ungarischen Geschichte haben[2]. Litván weist darauf hin, daß das Einsammeln des Quellenmaterials noch immer als Aufgabe ausstünde, umso mehr, da die Memoirenliteratur — die man noch am ehesten kennt — zu unzuverlässig sei oder lediglich literarischen Wert habe[3]. Er selbst gibt jedoch in seinem Aufsatz — mit dem vielversprechenden Titel — keine zusammenfassende Darstellung, sondern greift lediglich die politischen Beziehungen zwischen dem Staatspräsidenten des republi-

* Die Forschungsarbeiten zu dieser Studie wurden aus den Förderungsmitteln des Kulturamtes der Stadt Wien unterstützt.

1 In: *A két világháború közötti Magyarországról* (Hrsg. Lackó, Miklós). Budapest 1984, S. 183—222.

2 ebd. S. 183.

3 ebd. S. 185.

kanischen Ungarn, Mihály Károlyi und dem Führer der Radikalen Partei, Oszkár Jászi heraus, und bearbeitet fast ausschließlich deren Briefwechsel, sowie den Jászi-Nachlaß. Angesichts dieser Lücke der ungarischen Geschichtsforschung kann behauptet werden, daß die hier vorliegende Arbeit ein wenigstens zum Teil unerforschtes Gebiet beschreitet. Sie erhebt zwar keinen Anspruch auf Vollständigkeit — dazu wären jahrelange Quellenstudien auch in ungarischen Archiven und Bibliotheken notwendig —, versucht aber anhand des in Wien zugänglichen Quellenmaterials einen Überblick der Politik und des Kulturlebens der ersten Jahre der ungarischen Emigration in einer möglichst unparteiischen Einstellung zu geben. Dabei wird sowohl auf die großen Zusammenhänge, als auch auf interessante Details Rücksicht genommen, so daß auch einem Außenstehenden, einem Nicht-Ungarn, — hoffentlich — ohne größere Mühe Einblick in die Vergangenheit einer fremden Gruppe oder Kolonie gewährt wird, welche Vergangenheit aber zur Geschichte unserer österreichischen Hauptstadt gehört.

Der historische Hintergrund

Die revolutionären Ereignisse der Jahre 1918—1919 in Ungarn lösten einen Flüchtlingsstrom aus, und Österreich wurde — nicht das erste, auch nicht das letzte Mal in der Geschichte — Asylland für viele politisch Bedrohte und Verfolgte aus dem östlichen Nachbarland. Das bedeutet jedoch nicht, daß in unserem Jahrhundert erst infolge dieser Prozesse Ungarn nach Österreich übersiedelten. Als die politischen Flüchtlinge der Revolutionen und der Gegenrevolution in Wien ankamen, fanden sie bereits eine ungarische Kolonie vor, Aristokraten, hochrangige und kleine Beamte, sowie Geschäfts- und Theaterleute, aber auch einfache Arbeiter, die von den vielfältigen Möglichkeiten der Donaumetropole angelockt, ihr Glück hier versuchen wollten. Vilmos Böhm, der prominente sozialdemokratische Politiker (während der Räterepublik Volkskommissar für Landesverteidigung) schätzte die Zahl allein der ungarischen Facharbeiter in Österreich in seiner Rede anläßlich des ungarischen Gewerkschaftskongresses im Mai 1918 auf 26.000[4]. Wien war ja Hauptstadt der Österreichisch-Ungarischen Monarchie, d. h. auch für die Ungarn, wenn auch nicht unbedingt gefühlsmäßig, manchmal sogar wider Willen, jedenfalls aber in administrativem Sinne, mit allen Vorteilen und mit der Vitalität eines Verwaltungszentrums des 52 Millionen-Reiches. Einige Ministerien und mehrere Institutionen führten ungarische Abteilungen, von denen viele auch nach dem Krieg noch tätig waren und in erster Linie an der Liquidierung der gemeinsamen Güter bzw. Angelegenheiten arbeiteten. Die Revolutionsjahre bedeuteten ohne Zweifel eine wichtige Zäsur auch im Leben der Ungarn in Wien.

Als die Österreichisch-Ungarische Monarchie sich aufgelöst hatte, kehrten viele Ungarn — wie die Offiziere in Theodor Csokors symbolhaftem Drama *3. November 1918* — in ihre Heimat zurück. Man muß

[4] *Népszava*, 26. Mai 1918.

sich allerdings vor Augen halten, daß gerade um diese Zeit die sogenannte bürgerliche Revolution in Ungarn stattfand, die ihrerseits — abgesehen von den hochgespielten politischen Tendenzen — allein durch die Turbulenz der Umwälzung wiederum einige Bevölkerungsschichten abschreckte bzw. auf die im Ausland lebenden Ungarn nicht unbedingt einladend wirkte. Als dann die bürgerlichen Kräfte des Landes unter Graf Mihály Károlyi (zuerst Regierungschef, später Präsident der Republik) vor allem wegen außenpolitischer Gründe (Vix-Note) scheiterten, wurde am 21. März 1919 die Räterepublik ausgerufen und damit eine unerhörte Radikalisierung ausgelöst. Infolge dieser Ereignisse nahm die Emigration von mehreren ungarischen Politikern, Aristokraten, Offizieren, Großgrundbesitzern, Unternehmern, aber auch kirchlichen Personen (durchwegs Ordensfrauen)[5] und einfachen Bürgern ihren Anfang. Die heutigen Publikationen kommunistischer Historiker schreiben über »massenhafte Flucht aus Ungarn« und über eine »neue Völkerwanderung«[6]. Unter den prominenten Politikern, die nach der Machtübernahme der Kommunisten und Ausrufung der Proletarischen Diktatur nach Wien übersiedelten, befanden sich Oszkár Jászi, Führer der Radikalen, Minister für Nationalitätenfragen in der Revolutionsregierung Mihály Károlyis, Pál Szende, ebenfalls Mitglied des Károlyi-Kabinetts, Gustav Gratz, früher Weggefährte von Jászi, später liberal-konservativer Politiker, Botschafter in Wien, 1921 Außenminister Ungarns, weiter zahlreiche konservative Politiker, wie Gyula Andrássy, Albert Apponyi, István Bethlen, Gyula Gömbös, Pál Teleki, die jedoch kurz nach Ende der 133 Tage währenden Räterepublik (einige aus ihrem Kreis bereits früher) wiederum nach Ungarn zurückkehrten. Einen Tag nach der Ausrufung der Proletarischen Diktatur erschien am 22. März 1919 in Wien die kurzlebige konservative Zeitung *Bécsi Magyar Futár* (Wiener Ungarischer Kurier), und am 12. April entstand das Antibolschewistische Komittee (ABC = Antibolsevista Comité) im Schönborn-Palais[7] unter der Leitung des späteren Ministerpräsidenten István Bethlen mit dem Ziel, die bolschewistische Herrschaft in Ungarn zu stürzen. Die österreichische Koalitionsregierung (mit sozialdemokratischer Parlamentsmehrheit) ließ diese Tätigkeiten umso mehr zu, da sie ungern zur Kenntnis nahm, daß die auf die Sowjetrepublik hin orientierten österreichischen Kommunisten durch die Gründung der ungarischen und (im April 1919) bayerischen Räterepublik neue Impulse erhielten[8]. Mitte Juni 1919 wurden führende österreichische Kommunisten verhaftet und die »putschartigen«

---

[5] Darunter befanden sich viele Klosterschwestern mit österreichischer Staatsbürgerschaft. Die ungarischen Zeitungen berichteten am 10. und 11. Mai 1919 darüber, daß 1850 kirchliche Personen am 10. Mai mit dem Sonderzug Ungarn verlassen haben. Vgl. z. B. *Az Újság*, 11. Mai 1919.

[6] Koncsek, László: *A renngassei összeesküvés.* Budapest 1959, S. 23.

[7] Das Werk *Ausztria és a magyarországi Tanácsköztársaság* von Gábor Sándorné (Budapest 1969) behauptet, es sei nicht das Schönborn, sondern das Wenckheim-Palais. (S. 262). Vgl. Groner, Richard: Wien wie es war. 5. Aufl. Wien 1965, S. 507 und 501. (Schlegelhof).

[8] Vgl. Vörnle, János: A bécsi magyar komité munkássága. In: Gratz, Gusztáv: *A bolsevizmus Magyarországon.* Budapest 1921, S. 793—811.

kommunistischen Aktionen niedergeschlagen[9]. Als dann Ende Juli die Gefahr drohte, die ungarischen Kommunisten könnten nach Österreich flüchten, wurde in Erinnerung gerufen, daß die Verordnung des Innenministeriums vom 26. Juni 1919[10] »jene ungarischen Staatsangehörigen, welche nicht seit dem 1. März d. J. ihren ständigen Wohnsitz in Deutschösterreich haben«, des Landes verweise[11]. Albert Sever, Landeshauptmann von Nieder-Österreich macht noch im November 1919 in seiner Erklärung darauf aufmerksam, daß die Ausweisungsverordnung ihre Gültigkeit nicht verloren hätte und vollstreckt werde[12]. Allerdings betraf diese Verordnung auch die nicht-kommunistische Emigration.

Der Sturz der Räterepublik am 1. August löste eine neuerliche Flüchtlingswelle aus. Diesmal flohen die Kommunisten, später deren Anhänger und Sympathisanten, mitunter einfache Arbeiter, aber auch Sozialdemokraten und andere republikanische Politiker, Schriftsteller und Künstler, die nun annehmen mußten, sie würden von den gegenrevolutionären Kräften auch dann zur Verantwortung gezogen, wenn sie zwar die kommunistische Herrschaft ablehnten, aber für soziale und kulturelle Reformen eintraten. Die Zahl der Ungarn in Wien wurde Ende 1919 auf mehr als hunderttausend geschätzt, davon dürfte jedoch wahrscheinlich nur ein Bruchteil als Flüchtling gegolten haben[13]. Auch die heutigen historischen Darstellungen sprechen von hunderttausend Ungarn, »die vor dem weißen Terror ins Ausland geflüchtet sind[14].«

Die neue (vorerst rein gewerkschaftliche) ungarische Regierung nach dem Sturz der Proletarierdiktatur hatte die Aufnahme der kommunistischen Politiker durch Deutschösterreich auf diplomatischem Wege mit der Regierung in Wien ausgehandelt. Den ungarischen Volkskommissären, ihren Familienmitgliedern und Anhängern wurde vorübergehend Asylrecht gewährt, zugleich aber die Internierung »im Interesse ihrer persönlichen Sicherheit« angeordnet. Die führenden Kommunisten reisten in Bruck (Királyhida) mit zwei Sonderzügen, ferner mit fahrplanmäßigen Zügen an. Unter ihnen befanden sich auch Béla Kun, Jenő Landler, József Pogány und Jenő Varga. Viele gelangten illegal über die Grenze, ein jeder konnte nach Österreich kommen, der erklärte, er sei verfolgt oder fühle sich durch die neue politische Lage in Ungarn bedroht. Die Haltung der österreichischen Regierung hat das Leben mehrerer Politiker der Räterepublik gerettet[15]. Eine Ausnahme bildet der Fall des Volkskommissars

---

[9] Zöllner, Erich: *Geschichte Österreichs.* Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 4. Aufl. Wien 1970, S. 493.

[10] Zahl: 23.475

[11] *Wiener Zeitung,* 1. August 1919. Der hier abgedruckte Text ist allerdings verstümmelt. Vgl. *Neue Freie Presse,* 1. August 1919, S. 8. (Hier Volltext.).

[12] *Bécsi Magyar Ujság* (BMU) (Wiener Ungarische Zeitung), 18. November 1919.

[13] ebd. 15. November 1919.

[14] Litván, György: Irányzatok és viták a bécsi magyar emigrációban. In: *A két világháború...* a. a. O. S. 183. Der Autor verweist auf die Angaben des Werkes *Magyarország története.* Budapest 1976. Bd. 8.

[15] »Die Sozialdemokraten Österreichs waren diejenigen, die das Leben eines Teiles der Kommunisten für die ungarische Arbeiterbewegung gerettet haben.« Gábor: *Ausztria és a magyarországi...* a. a. O. S. 202.

Tibor Szamuely, der in Österreich gefangengenommen wurde und Selbstmord verübte. Die kommunistische Geschichtschreibung sprach jahrzehntelang von Mord an Szamuely durch ungarische Gegenrevolutionäre, die 1982 veröffentlichte ungarische Geschichtskronologie schließt sich jedoch der Selbstmordversion an[16].

Die führenden kommunistischen Politiker blieben einige Monate in Karlstein (an der Thaya) interniert; der Ökonom Jenő Varga wurde Ende Jänner 1920 freigelassen und durfte nach Wien fahren[17]. Die Überstellung der übrigen (insgesamt 15) Personen nach Wien und ihre Unterbringung im Sanatorium Steinhof (Pavillon 24) erfolgte erst Anfang März, gleichzeitig hob man die Freiheitsbeschränkungen auf. Obwohl die politische Tätigkeit ihnen untersagt war, haben auch die Kommunisten eigene Organisationen und Organe geschaffen, doch bereits im Sommer 1920 begann ihre Auswanderung nach Moskau, Béla Kun verließ Mitte Juli Österreich.

Die ungarischen Sozialdemokraten, Radikalen, aber auch unabhängigen Journalisten, Literaten und Künstler entfalteten in Wien ein reges intellektuelles Leben, gründeten Vereine und Verlage, hielten Vortragsabende, publizierten Tages- und Wochenzeitungen, literarische und künstlerische Zeitschriften, sowie mehrere Buchreihen. Wie es sich bald herausstellte, wurde diese virulente politische und kulturelle Tätigkeit durch die Hoffnung genährt, die Emigration sei lediglich eine Übergangszeit von kurzer Dauer, die Gegenrevolution in Ungarn werde binnen wenigen Monaten gestürzt werden. Als jedoch eine Konsolidierung vor allem unter Ministerpräsident István Bethlen (ab April 1921) einsetzte, begrub man die Hoffnung auf eine baldige Heimkehr, und die Wiener ungarische Emigration mußte sich allmählich Gedanken darüber machen, wie sie sich den weiteren Verlauf ihres eigenen Lebens vorstellte. Mit der wachsenden Lethargie versiegten die Geldquellen und die Kauflust der Zeitungsleser. Den von Anfang an ohnehin zerstrittenen politischen Fraktionen drohte der völlige Zerfall: einige dachten an eine Heimkehr (z. B. der Sozialdemokrat Ernő Garami), andere an Auswanderung (wie der Radikale Oszkár Jászi), die eine Gruppe fürchtete die Ausweisung durch die österreichischen Behörden, die andere wiederum sah sich durch die Amnestie (Anfang 1921) der ungarischen Regierung und durch die Zulassung einer bürgerlich linken politischen Partei in Ungarn (1923) — Reformpárt, Reformpartei — verunsichert[18]. Die ungarischen Zeitungen in Wien stellten ihr Erscheinen nacheinander ein[19], so die Tageszeitung (Bécsi Magyar Ujság), deren letzte Nummer am 16. Dezember 1923 erschienen war. Die vorliegende Studie verfolgt das politisch-kulturelle Leben der Ungarn in

---

[16] T. Szamuely »wurde von österreichischen Gendarmen gefangengenommen; in der Nähe von Wiener Neustadt verübte er Selbstmord«. *Magyarország történeti kronológiája.* Bd. 3. Budapest 1982, S. 864.

[17] BMU, 29. Jänner 1920.

[18] Nach der Niederwerfung der Revolution war 1923 erstmals in Ungarn möglich, eine öffentliche Feier am fünften Jahrestag der Oktober-Revolution von 1918 abzuhalten und ein Gedenkbuch *(Öt év múltán)* zu veröffentlichen. Unter den Autoren befanden sich prominente »Oktobristen«.

[19] *Jövő* (Zukunft), redigiert von Ernő Garami und Márton Lovászy; eingestellt Ende April 1923. Vgl. BMU, 3. Mai 1923. *Proletár,* eingestellt am 26. Jänner 1922.

Wien bis zu diesem Zeitpunkt, was jedoch keineswegs bedeutet, daß deren Tätigkeit Ende 1923 völlig erlahmte. Spuren und Dokumente ihres Wirkens sind bis in die dreißiger Jahren, praktisch bis zum Ende der Ersten Republik, nachweisbar.

Ungarische Organisationen und Publikationen

Es fällt einem nicht leicht, sich über die zahlenmäßige Stärke der Ungarn in den Zwanziger Jahren in Wien genauere Vorstellungen zu machen, noch schwerer ist es aber, die Zahl der damaligen Ungarnflüchtlinge abzuschätzen. Die antikommunistische (damals mit Vorliebe antibolschewistisch genannte) Literatur neigte dazu, die Bedeutung der ungarischen Emigranten zu bagatellisieren. Es ist oft lediglich von »Volkskommissären und ihren Genossen«, von einigen Politikern und von einer kleinen Gruppe oder »kleiner Schar« die Rede[20]. Allerdings waren die durch den Sturz der Räterepublik enttäuschten Kommunisten gezwungen, das Fehlen der Unterstützung breiter Bevölkerungsmassen einzugestehen, und somit gelangten indirekt auch sie zu der Ansicht, daß die kommunistische Machtübernahme das Werk von nur wenigen Leuten gewesen sei. Bei der Behandlung der Problematik und Literatur der Räterepublik werden wir sehen, daß mehrere kommunistische Darstellungen von der Passivität des Proletariats sprechen, das »ohne Kampf und ohne Opfer« zur Macht gelangte, folglich auch keine Verteidigungsbereitschaft zeigte[21].

Andere, vor allem sozialdemokratische Autoren schätzten die Zahl der ungarischen Emigranten auf mehrere Tausend, aber auch aus Reportagen und sonstigen Zeitungsartikeln ist zu entnehmen, daß nicht nur die kommunistischen Führer und die sozialdemokratischen Politiker, sondern auch einfache Arbeiter flüchteten. Zsigmond Kunfi, während der Räterepublik Volkskommissar für Unterricht, in Wien Mitarbeiter der *Arbeiter Zeitung,* befaßte sich in einem 1920 veröffentlichten Artikel über »Die ungarische Emigration«[22] mit den politischen Gruppierungen und den divergierenden Auffassungen der Auslandsungarn. Aus diesem Aufsatz geht hervor, daß die Emigration nicht nur aus Kommunisten und Sozialisten bestand, sondern auch aus den Vertretern verschiedener bürgerlichen Parteien und einfachen Leuten, deren Zahl Tausende erreichte. Kunfi ist jedoch der Meinung, man müsse die zeitlichen Unterschiede berücksichtigen: »Während im Augenblick des Sturzes der Räterepublik lediglich diejenige an die Flucht dachten, die in der Sowjetherrschaft

---

[20] Vgl. Mályusz, Elemér: *Sturm auf Ungarn.* Volkskommissäre und Genossen im Auslande. München 1931, S. 20.

[21] Szántó, Béla: *A magyarországi proletariátus osztályharca és diktatúrája.* Wien 1920. (Später auch in Petersburg, Hamburg und Berlin verlegt. Rezensiert in: *Kommunismus,* 10. August 1920). Rudas, László: *A szakadás okmányai.* Wien 1920. Italiensch: *I documenti della scissione.* Roma 1922. Auch Georg, Lukács sprach damals über die »menschewistische Lethargie des Proletariats«. *Geschichte und Klassenbewußtsein.* Neuwied; Berlin 1968. S. 141.

[22] *Világosság,* 27. Oktober 1920, S. 347—350.

führende Rollen innehatten, verließen infolge mit der Zeit verbreiteter Verfolgung immer mehr Emigranten Ungarn, nicht nur Kommunisten, nicht nur Sozialdemokraten, sondern auch bürgerliche Revolutionäre, sogar Demokraten, die ganz auf der Plattform der Bougeoisie standen, sowie Radikale.«[23] Auch einige Jahre später wird noch darüber berichtet, daß der Flüchtlingsstrom aus Ungarn nicht abgerissen sei, so z. B. sollen zwischen dem 1. Juni 1922 und 1. Juni 1923 allein über Wien 577 ungarische Flüchtlinge gekommen sein, von denen lediglich 86 nicht der Arbeiterschaft angehörten (Beamte, Studenten, Ingenieure usw.), alle übrigen seien Industriearbeiter oder Gewerbetreibende gewesen. Diese Angaben stammen aus einer Zusammenstellung des führenden Sozialdemokraten Sándor Garbai, der die Stärke der ungarischen Emigration im Jahre 1923 auf mehr als 30.000 schätzte. Davon lebten — nach Garbai — 4000 in Österreich, 6000 in Deutschland, 6000 in Sowjet-Rußland usw., insgesamt in 19 Staaten. Was die gesellschaftliche Zugehörigkeit betrifft, soll die ungarische Emigration 80 % aus industriellen Arbeitern und 10 % aus Bürgerlichen (10 % unbestimmt) bestanden haben[24].

Wie wir noch im weiteren detailliert sehen werden, war die damalige ungarische Emigration eine durchaus politische Emigration. Die gegenwärtig geläufige Unterscheidung zwischen politischen- und Wirtschaftsflüchtlingen erübrigt sich im Zusammenhang mit jenen der 20-er Jahre. Ungarn befand sich damals in einer besseren wirtschaftlichen Lage als Österreich, Wien selbst lebte im Elend, ohne Heizmaterial und ohne Brot, angewiesen auf fremde Hilfe. Wer aus Ungarn über die Grenze flüchtete, kam aus politischen Gründen und war tatsächlich gezwungen, das Land zu verlassen. Dementsprechend gruppierten sich die Ungarn in Wien nach politischer Gesinnung und übten eine rege politische Tätigkeit aus, so daß man sagen kann, diese Emigration war nicht nur eine politische, sondern eine vehement politisierende Emigration. Die Mehrzahl dieser Flüchtlinge gehörte der *Sozialdemokratie* an oder stand ihr nahe. Auch viele Kommunisten, die nicht nach Rußland weiterreisten, stießen laut Garbai zu den Sozialdemokraten[25]. (Gemeint sind wahrscheinlich nicht die führenden Kommunisten, sondern vor allem einfache Parteimitglieder.) Die ungarischen Sozialdemokraten gliederten sich in eine linke, radikalere und eine gemäßigte Gruppe. Die *Világosság*-Gruppe, genannt nach ihrer Zeitschrift *Világosság* (Klarheit) bildete den linken Flügel, zu dessen prominenten Vertretern Zsigmond Kunfi, Vilmos Böhm, Sándor Garbai und Zoltán Rónai zählten; in der Zeitschrift *Világosság* publizierte aber häufig auch der Parteigefährte Oszkár Jászis, Paul Szende, der Mitbegründer der Ungarischen Radikalen Partei. Die *Világosság*-Gruppe unterhielt einen Kulturverein (Világosság Művelődési Kör), der regelmäßig Zusammenkünfte mit Vorträgen veranstaltete[26]. Noch im Jahre 1926 führt der österreichische Amtskalender den »Világosság Ungarischen Emigranten Verein« (Wien 17, Elterleinplatz 4). Die andere sozialdemokrati-

[23] ebd. S. 347—348.

[24] BMU, 14. Juli 1923.

[25] ebd.

[26] *Világosság*, 19. Jänner 1921, S. 36.

sche Gruppe bestand aus den Gemäßigten; ihr Organ war die Zeitung *Jövő* (Zukunft), redigiert von Ernő Garami und Márton Lovászy. Zu dieser Gruppe gehörte auch Mihály Révész, Manó Buchinger und der Industrielle Lajos Hatvany, der als ständiger Mitarbeiter und Mäzen der Zeitung fungierte. Der politische Unterschied zwischen den beiden sozialistischen Gruppen betraf in erster Linie die Beurteilung der Proletarierdiktatur von 1919 in Ungarn und damit das Verhältnis zu den Kommunisten. Die *Világosság*-Gruppe hielt die Ausrufung der Räterepublik im Prinzip richtig, während die Gemäßigten die Auffassung vertraten, die politisch-ökonomischen Grundlagen reichten in Ungarn nur für eine bürgerlich-demokratische Revolution aus, die Machtübernahme sei daher verfehlt gewesen. Dementsprechend wichen auch die Programme voneinander ab: die radikalen Sozialisten traten für die Stärkung der linken Kräfte ein, die gemäßigte Gruppe befürwortete den Weg der Demokratisierung und Zusammenarbeit in Ungarn.

Die ungarischen Politiker, aber auch die sozialistischen Arbeiter erhielten in der Emigration von den österreichischen Gewerkschaften und der österreichischen sozialdemokratischen Partei wirksamen Schutz und materielle Unterstützung. Den Ungarn in Wien war die Bedeutung der Hilfe durch Österreicher bewußt; die Wiener ungarischen Zeitungen erwähnten oft in Dankbarkeit und mit lobenden Worten die Haltung der österreichischen Politiker[27].

Außer den genannten sozialistischen Gruppen existierte ein Sozialdemokratischer Verein der Westungarn, gegründet 1920 (Wien, Dörflerstr. 3), der 1929 im Amtskalender unter derselben Adresse als Sozialdemokratischer Verein der Burgenländer geführt wird. Ferenc Göndör bekannte sich gesinnungsmäßig ebenfalls zur Sozialdemokratie, agierte aber selbständig. In seinem Wochenblatt *Az Ember,* das zeitweilig unter dem Titel *Der Mensch* eine deutschsprachige Parallelausgabe hatte, vertrat er vehement sozialistisch-demokratische und dezidiert antikonservative Ideen, was ihn jedoch nicht hinderte, die ungarischen Sozialdemokraten, Kommunisten und bürgerlichen Radikalen gelegentlich scharf zu kritisieren oder polemisch anzugreifen. Göndör wanderte 1926 in die Vereinigten Staaten aus, wo er sein Blatt *Az Ember* weiterführte.

Was die *Kommunisten* betrifft, bildeten diese in Wien mehrere Fraktionen, die einander bekämpften. Die heutige kommunistische Parteigeschichtsschreibung bezeichnet die Zeit der Wiener Emigration bis 1925 in der Regel als »die Zeit der Fraktionskämpfe« oder die der »Neuformung« und »Neuorganisierung«[28]. Es lassen sich zwei Hauptfraktionen unterscheiden: die eine gruppierte sich um Béla Kun, der auch noch aus Moskau seinen Einfluß geltend machte. Sein Mann in Wien war József Pogány, Chefredakteur des Zentralorgans der Partei, *Proletár* (Proletarier). Die andere starke Fraktion bestand aus der Landler-Gruppe unter der Führung von Jenő Landler, dem ehemaligen Oberbefehlshaber

[27] *Az Ember,* 4. Juli 1920, 17. Oktober 1920; BMU, 31. Oktober 1919, 26. August 1920 usw.

[28] Szabó, Ágnes: *A Kommunisták Magyarországi Pártjának újjászervezése (1919—1925).* Budapest 1970; *A Magyar Munkásmozgalom története 1867—1945.* Budapest 1962—63.

der ungarischen Roten Armee. Ihn unterstützten Georg Lukács, József Révai, der Schriftsteller Béla Illés und anfangs auch Lukács' späterer Rivale, László Rudas. 1920, schien es, als ob die Führung der Partei die Landler-Gruppe übernehmen würde — sie war im ZK in der Mehrheit —, aber auf Beschluß Moskaus sahen sich ihre Mitglieder plötzlich in der Opposition. Sie gründeten 1921 eine eigene Zeitung, *Vörös Ujság* (Rote Zeitung), die sich »Zeitung der oppositionellen Gruppe der Kommunistischen Partei Ungarns (Sektion der III. Internationale)« nannte. Das Blatt befaßte sich vorwiegend mit der Kritik an der Kun-Gruppe und startete überaus heftige Angriffe auf das Zentralkomitee, nicht nur politischer, sondern auch moralischer Art. Auf den Inhalt und Verlauf dieser Polemik kommen wir noch im Hauptteil dieser Studie zu sprechen. Es war wiederum Moskau, genauer: Mátyás Rákosi, der spätere ungarische Diktator (bis 1956), der Sekretär im Exekutivkomitee der III. Internationale, der gemeinsam mit Béla Kun im Interesse der Wiederherstellung der Einheit beide ungarischen kommunistischen Zeitungen in Wien einstellen ließ. Die Neubelebung der kommunistischen Politik in der österreichischen Hauptstadt (und illegal in Ungarn) durch den 1. Parteitag der Kommunisten im Jahre 1925 fällt außerhalb unseres Rahmens.

Die dritte größere politische Kraft der ungarischen Emigration bildeten die *bürgerlichen Radikalen,* die sich zur Oktoberrevolution 1918 und zu Mihály Károlyi, dem ersten Ministerpräsidenten des republikanischen Ungarns bekannten. Károlyi selbst lebte zu dieser Zeit nicht in Wien, blieb aber Zentralfigur und geistiger Führer der gemäßigten und radikalen bürgerlichen Erneuerer. Der agilste und klügste Vertreter der ehemaligen Radikalen Partei in der Wiener (später in der amerikanischen) Emigration war Oszkár Jászi, Kabinettsmitglied der revolutionären Károlyi-Regierung, der Ungarn bereits während der Räterepublik verlassen hatte. Diese politische Gruppe besaß die einzige Tageszeitung der Wiener Ungarn, *Bécsi Magyar Ujság* (Wiener Ungarische Zeitung), deren erste Nummer am 31. Oktober 1919 erschien. Zu dieser Zeit gehörte die Zeitung allerdings noch nicht Jászi, als Herausgeber und Redakteur zeichnete in der ersten Nummer Lajos Róna, als verantwortlicher Redakteur: Richard Konstandt (Verlag und Redaktion: Wien 9, Canisiusgasse 8—10). Nach mehreren Umgestaltungen, wie Wechsel der Besitzer, übernahm Jászi die Redaktion im Sommer 1921, und die Tageszeitung, die auch in der Slowakei, Serbien und Siebenbürgen gelesen wurde, erwies sich als die einflußreichste geistige Macht der Radikalen. Zum bedeutendsten Mitarbeiter der Zeitung entwickelte sich Paul Szende, der Finanzminister der Károlyi-Regierung, der auch für diverse österreichische Zeitschriften arbeitete und selbständige Publikationen verfaßte. Er starb 1934 in Wien[29].

Neben den politischen Gruppierungen gab es auch eine Anzahl von nicht politischen Organisationen, Zeitschriften, Verlagen, sowie künstlerische und literarische Kreise, die ihre Zusammenkünfte und endlosen Diskussionen meist in Kaffeehäusern abhielten. Der Ungarn-Verein in Wien

[29] Szende, Paul: *Demaskierung.* Die Rolle der Ideologien in der Geschichte, Wien, Frankfurt, Zürich 1970. Hier auch weitere Lebensdaten und Bibliographie.

(Bécsi Magyar Egyesület) — gegründet 1890[30] —, verkörperte (laut Österr. Amtskalender) die um diese Zeit älteste ungarische gesellschaftliche Organisation. Eine Zeitungsnotiz erwähnt im Herbst 1919, daß diese nicht parteigebundene Organisation der Wiener Ungarn von der Währingerstraße in das Haus Bellariastraße 6 übersiedelt sei, wo jetzt neben Bibliothek und Lesezimmer mit vielen Zeitungen auch ein Rauchzimmer und ein Sitzungs- und Konzertsaal zur Verfügung stünden. Der Verein soll um diese Zeit etwa 1400 Mitglieder gezählt haben und befaßte sich vor allem mit sozialen Aufgaben, wie Hilfeleistungen für Durchreisende[31]. Der Zeitungsbericht rügte allerdings die Interessenlosigkeit der Wiener Ungarn: »Charakteristisch für die Ungarn in Wien, daß sie den ungarischen Angelegenheiten gegenüber gleichgültig sind.«[32] Das zitierte Blatt der ungarischen Radikalen versicherte ihre Sympathie und Unterstützung für den Verein, zweieinhalb Jahre später wurden jedoch kritische Stimmen laut, die nicht nur die Gegensätze innerhalb des Vereins, sondern auch seinen politischen Kurs beanstandeten: Der Verein befände sich auf der Linie des Horthy-Regimes, seine Tätigkeit erschöpfe sich in Kartenspielen und Zecherei (»dáridó«)[33]. Man brauche zwar einen ungarischen Verein in Wien, da sonst der Mittelstand, vor allem die zahlreichen Intellektuellen, ohne Organisation dastünden (nicht wie die Parteimitglieder und die gewerkschaftlich organisierten Arbeiter), aber der Ungarnverein in seinem gegenwärtigen Zustand gleiche einem »Herrenkasino in der Provinz.«[34]

Um 1920 existierten in Wien noch folgende ungarische Vereine: Freie Vereinigung ungarländischer Studenten (Wien 7, Neubaugasse 84); Sankt Stephanverein zur Unterstützung bedürftiger Ungarn in Österreich (Wien 1, Bankgasse 6), gegründet 1918; Bund der Ungarn in Wien (Bécsi Magyar Szövetség, Wien 3, Rochusgasse 12); Wiener Verein Ungarischer Akademiker (Wien 7, Museumsstr. 7/I)[35].

*

Es ist unmöglich, die Verlagstätigkeit und die Periodica der Auslandsungarn vollständig zu erfassen, aber auch die Bestandsaufnahme ihrer sonstigen Publikationen bereitet Schwierigkeiten, die — wenn überhaupt — erst nach jahrelangem Recherchieren zu überwinden wären. Schätzungsweise verließen damals etwa 200 ungarische Schriftsteller ihre Heimat, die zwischen 1919 und 1923, d. h. im Zeitraum, den unsere Untersuchung umfaßt, etwa 170 Bücher, Hefte, Alben bei 80 Verlagen ver-

---

[30] *Österreichischer Amtskalender* für das Jahr 1924.

[31] Obmann: Ministerialrat Dr. Ferenc Révy von Belvárd (dr. belvárdi Révy Ferenc).

[32] BMU, 15. November 1919.

[33] ebd. 11. Mai 1922.

[34] ebd. 12. Mai 1922.

[35] Ungarische Sprachschulen in Wien:
Bund der Ungarn in Wien (1, Eschenbachgasse 9)
Emil Décsi (Wien 1, Dorotheergasse 2)
Anna Erdélyi (Wien 1, Eschenbachgasse 11)
Emma Muschel (Wien 2, Gr. Sperlgasse 41)
Ungarischer Schulverein (Wien 2, Wittelsbachstr. 6).

öffentlichten[36]. Berücksichtigt in dieser Angabe sind lediglich die selbständigen Publikationen, nicht jedoch die zahlreichen Übersetzungen (Romane, Gedichtbände etc.), die in verschiedenen Buchreihen erschienen. Die ungarischen Stellen, wie etwa die Budapester Bibliotheken, waren in den 20-er Jahren an der Sammlung der Emigrantenliteratur wenig interessiert, aber auch für die Österreichische Nationalbibliothek blieb ein Teil der ungarischen Publikationen nicht erfaßbar. Wurde die Ablieferung der Pflichtexemplare versäumt, machte man keine Anstalten, infolgedessen fehlen dort heute noch für die ungarische Kulturgeschichte in Wien eminent wichtige Veröffentlichungen, ganze Jahrgänge von Zeitungen, und auch die vorhandenen sind häufig unvollständig. Nicht zu finden sind u. a. Bettelheims und Rudas' Veröffentlichungen, die einen Einblick in die Fraktionskämpfe innerhalb der KP gewähren[37], Hatvany's Werk *Das verwundete Land,* die Wiener Erstausgabe der Lenin-Studie von Georg Lukács, Andor Gábors Streitschrift gegen Oszkár Jászi[38], sowie die bereits erwähnte Zeitung der Konservativen *Bécsi Magyar Futár* (Wiener Ungarischer Kurier), die während der Räterepublik in Wien kurzlebig existiert hatte, oder das Literaturblatt von Jenő Gömöri mit dem Titel *Tűz* (Feuer). Lediglich aus Hinweisen ist zu entnehmen, daß wenigstens für kurze Zeit ungarische Mitteilungsblätter erschienen waren, wie z. B. *Politikai Híradó* (Politische Nachrichten) (ab 1922?), *Bunkó* (ab 1921?), *Értesítő* (1920—22) und eine Zeitung in französischer Sprache *Le Reveil* (1920). Das systematische Sammeln der damaligen Emigrantenliteratur begann das Ungarische Institut in Berlin (unter der Leitung von Robert Gragger). Es wird auch ein Privatmann (Dr. B. D.) erwähnt, der angeblich eine fast vollständige Materialsammlung besaß, was jedoch mit dieser geschah, ist völlig unbekannt[39].

Außer den bereits kurz besprochenen politischen Zeitungen und Zeitschriften, wie *Világosság, Jövő, Az Ember* (sozialistisch), *Proletár, Vörös Ujság* (kommunistisch), *Bécsi Magyar Ujság* (radikal) erschienen in Wien noch andere ungarische Periodica. Zur wohl größten Berühmtheit gelangte die künstlerisch-literarische Zeitschrift *Ma* (Heute), redigiert von dem auch künstlerisch tätigen Lajos Kassák. Ihre erste Nummer kam 1916 in Budapest heraus, ab 1920 wurde sie in Wien verlegt. Für Lajos Kassák bedeutete der Revolutionsgedanke die Forderung nach Erneuerung in Literatur und Kunst im Zeichen eines Modernismus, der den Kubismus, Dadaismus und Surrealismus, sowie den Konstruktivismus miteinschloß, er faßte aber nur den letzteren als positiv aufbauende und nicht nur experimentierende Richtung auf, die gleichsam eine Lebensanschauung darstellte[40]. In ideologischer Hinsicht waren die Anschauungen der ungarischen Künstler in Wien im allgemeinen sehr vage und eklektisch, manch-

[36] Kőhalmi, Béla: Az emigrációs irodalom összegyűjtése. In: BMU, 15. April 1923.
[37] Bettelheim, Ernst: *Zur Krise der Kommunistischen Partei Ungarns.* Wien 1922; Rudas, László: *Abenteurer und Liquidatorentum.* Wien 1922.
[38] Gábor, Andor: *És itt jön Jászi Oszkár, aki megeszi Marxot és Lenint.* Wien o. J.
[39] BMU, 15. April 1923.
[40] Vgl. *Diogenes,* 14. Juli 1923.

mal auch unausgegoren, durchwegs auf schockierende Wirkung abzielend. So schreibt László Moholy-Nagy im Jahrgang 1922 der Zeitschrift *Ma:* »Die Wirklichkeit ist der Maßtab des menschlichen Denkens... Und diese Wirklichkeit unseres Jahrhunderts ist die Technologie ... Maschinen benutzen heißt, im Geist des Jahrhunderts handeln ... Konstruktivismus ist weder proletarisch noch kapitalistisch ... Konstruktivismus ist der Sozialismus des Sehens.«[41] Die bedeutendsten Werke der Gruppe, welche um die und in der Zeitschrift *Ma* tätig war, werden als konstruktivistisch bezeichnet, die zum Stil der Bauhaus-Gruppe (Moholy-Nagy) hinüberführen. Die überaus sehenswerten Dokumente dieser Periode konnte man auch in Wien besichtigen (z. B. im April 1971 in der St. Stephans-Galerie, im Feber 1972 auf einer ungarischen Kollektivausstellung der Klewan-Galerie; die Moholy-Nagy-Ausstellung im August 1975 im Museum des 20. Jahrhunderts). Die Zeitgenossen quittierten das Schaffen der Konstruktivisten mit Befremden und Spott; die politisch Radikalen wiederum, wie etwa die Kommunisten Barta und Kahána, verlangten dezisivere Haltung von der *Ma*-Gruppe und verließen 1922 die Zeitschrift.

Die kommunistisch-sozialistische Fraktion der ungarischen Künstler gründete Ende 1922 eine neue künstlerisch-literarische Zeitschrift mit dem bizarren Titel *Akasztott Ember* (Der gehenkte Mensch). Ihre erste Nummer erschien als »Organ der universalen sozialistischen Kultur« am 1. November 1922. Chefredakteur war Sándor Barta, der in den 30-er Jahren den Stalinschen Säuberungsprozessen zum Opfer fiel. Unter den Mitarbeitern scheinen Erzsi Újvári, Imre Forbáth, Ernő Kállai, Zoltán Csuka, László Gibárti, János Mácza, Sándor Bortnyik u. a. auf. Die Zeitschrift erklärte ihren eigenen kuriosen Titel damit, daß die Mitarbeiter »in erster Linie Menschen und als solche Sozialisten (Kommunisten)« seien, »nicht aber zuerst Schriftsteller, Künstler und Wissenschaftler«; »und als Menschen fühlen wir uns als gehenkt. Wer sich jedoch nicht so betrachtet, gehört zu unseren Henkern und denen, die uns Fußtritte geben.«[42] In einem (zweisprachigen) Manifest wandte sich diese Gruppe mit exaltiert-expressionistischen Ausdrücken gegen die bestehende (kapitalistische) Welt, in der nur »Nitroglyzerin und Bankzinsfuß« kommandieren und »Schlagworte von *Mehrproduktion* und *Bürgerpflichten*« herunterrieseln. »Auf den Kanzeln der Schulen keift die blutdürstige Nationalraserei, die Geschichts- und Lebensfälschung des klerikalen und kapitalistischen Jesuitismus«. Die Zeitschrift verlangte deshalb einen entschlossenen Kampf »gegen die Kulturausbeutung des Kapitalismus« und »für die sozialistische Kultur«[43]. Daß die kommunistischen Schriftsteller und Künstler die Zeitschrift *Ma* verließen, begründete Sándor Barta damit, daß Lajos Kassák das renommierte und früher intransigente Organ gleichzeitig »in Richtung Bürgertum und Kommunismus lenken wollte«. Die Zeitschrift *Akasztott Ember* war kurzlebig; es kamen insgesamt fünf Nummern heraus, die letzte am 15. Feber 1923.

Jede Art Extremismus vermied die literarische Zeitschrift von Samu Fényes, die mit dem Titel *Diogenes* im Sommer 1923 als literarisches

[41] Zitiert nach *László Moholy-Nagy.* (Ausstellungskatalog) Stuttgart 1974, S. 16.
[42] *Akasztott Ember,* 1/1922, S. 16.
[43] ebd. S. 1—2.

Wochenblatt erschienen war. Eine Nummer umfaßte im allgemeinen 24 Druckseiten und beinhaltete außer Gedichten und Novellen auch Aufsätze theoretisch-weltanschaulicher Art, ferner literatur- und kunsttheoretische, sowie philosophische und psychologische Artikel. Politisch gesehen bekannte sich die Zeitschrift zu den ungarischen Revolutionen und bekämpfte das gegenrevolutionäre System. »Die Emigration könnte erst dann heimkehren, wenn das System vorher liquidiert wird« — stellt die Zeitschrift in ihrer ersten Nummer das zweiten Jahrganges fest[44]. Auf dieser politisch-ideologischen Grundlage vermochte der Redakteur sich eine ziemlich breite Mitarbeiterbasis zu sichern. Unter den Autoren befanden sich der Konstruktivist Lajos Kassák, aber auch der Lukács-Freund, Dichter und Filmtheoretiker Béla Balázs, der Literaturhistoriker Aladár Komlós, die Dichterin (1913—1920 Frau von Oszkár Jászi) Anna Lesznai, der Kritiker Andor Németh u. a., weiters auch einige damals in Ungarn lebende Schriftsteller, wie Nándor Korcsmáros (der 1959 in Wien verstarb)[45]. Die Zeitschrift entfaltete in ihrer Blütezeit eine rege Aktivität, sie organisierte kostenlose »Diogenes-Schulen«, insgesamt neun an der Zahl, in denen Vorträge zwecks »Ausbau der Weltanschauung« gehalten wurden[46]; die Redaktion kündigte an, daß eine Buchreihe mit dem Titel »Diogenes-Bibliothek« (Diogenes Könyvtár) vorbereitet werde[47].

Eine wichtige unterhaltende und informative Funktion erfüllte das illustrierte Wochenblatt der Ungarn in Wien, *Panoráma*. Es erschien ab 20. November 1921 jeden Sonntag. Eine Nummer umfaßte 28 Seiten. Als Herausgeber und Redakteur zeichnete Ferenc Jankó (Redaktion: Wien 3, Tongasse 13), ab 1923 Imre Bolgár (Redaktion: Wien 3, Wassergasse 2). Diese Illustrierte mit mehrfarbigem, durchwegs künstlerischem Umschlag (im Spätjugendstil) war reich mit aktuellen (braun-weißen) Fotografien, Modezeichnungen und Portraits bebildert. Die politischen Ereignisse wurden von der Zeitung nicht kommentiert, lediglich mit Fotos und kurzen Begleittexten dokumentiert. Im Textteil veröffentlichte dieses Wochenblatt, das sich ab 1924 »Familienmagazin« der Ungarn in den Nachfolgestaaten nannte[48], die verschiedensten unterhaltenden Schriften ohne politische Tendenz, verfaßt von ungarischen Autoren des In- und Auslandes. Unter den Mitarbeitern finden wir viele berühmte Schriftsteller, Dichter und Journalisten der damaligen Zeit, wie etwa Béla Balázs, Tibor Déry, Andor Gábor, Gyula Krúdy, Sándor Márai, Zsigmond Móricz, József Nyírő, Ervin Sinkó, Ernő Szép u. a. also einen auch politisch kunterbunten Mitarbeiterstab. Die letzte Nummer dieser Illustrierten, die in der Österreichischen Nationalbibliothek aufzufinden ist, erschien am 17. August

[44] *Diogenes*, 5. Jänner 1924, S. 15.

[45] Im ungarischen Literaturlexikon *Magyar Irodalmi Lexikon* (Bd. I-III, Budapest 1963) ist irrtümlicherweise 1960 als sein Todesjahr und München als Sterbeort angegeben. Nándor Korcsmáros ist im Simmeringer Urnenhain (Wien 11) begraben; es ist anzunehmen, daß die Angaben auf seinem Grabstein den Tatsachen entsprechen: »Hier ruht ein Ungar Nándor Korcsmáros April 1883 — 6. Dezember 1959 ein großer Dichter und Mensch«.

[46] *Diogenes*, Nr. 25—26/1923.

[47] ebd. Nr. 6/1924.

[48] In einem redaktionellen Artikel »An die Leser«, *Panoráma*, Nr. 1/1924 (12. April 1924) S. 12.

1924 als Doppelnummer 15—16. Es ist anzunehmen, daß das Blatt eingestellt werden mußte, da es bereits früher mit Schwierigkeiten zu kämpfen hatte und mit billigerem Verfahren (ohne mehrfarbigen Umschlag) hergestellt worden war.

Es sei bemerkt, daß auch nach 1924 ungarische Zeitungen in Wien erschienen, darunter etwa die Wochenzeitung *Bécsi Kurír* (Wiener Kurier), redigiert von József Mayor, und (ab 1925) das theoretische Organ der Kommunisten *Új Március* (Der neue März), in dem u. a. Georg Lukács seine Erklärung zu seinen später berühmt gewordenen sog. Blum-Thesen veröffentlichte[49].

*

Bei der Rekonstruktion des Wiener ungarischen *Verlagswesens* der 20-er Jahre sind wir oft sogar auf Rezensionen, Inserate und kurze Notizen angewiesen, mit deren Hilfe man vorsichtige Rückschlüsse auf die Verlagstätigkeit und Buchproduktion ziehen kann. Die Originalpublikationen sind — wie bereits erwähnt — von wenigen Ausnahmen abgesehen nicht vorhanden und können kaum noch aufgetrieben werden, da viele dieser Werke ungarische Übersetzungen fremdsprachiger Romane und politischer Schriften darstellten, die von den österreichischen Institutionen nicht gesammelt wurden und später teilweise auch in besseren ungarischen Ausgaben erschienen. Die ungarischen Autoren und Verlage in Wien arbeiteten zweifelsohne fleißig; in den ersten zwei Jahren der Emigration kamen allein in der österreichischen Hauptstadt 200 ungarische Bücher auf den Markt. (Zum Vergleich: die Buchproduktion Ungarns im Jahre 1921 betrug 1300 Bücher, darunter Schundromane etc.)[50].

Die ehemaligen Politiker fühlten sich genötigt, möglichst bald eine Schilderung der gescheiterten Revolutionen zu geben, vor allem aber die Gründe des Sturzes aufzudecken und die künftigen Richtlinien festzulegen. Die ersten Bücher (eher nur Broschüren) dieser Art wurden bereits im Frühjahr 1920 gedruckt, wie die Veröffentlichung über »Klassenkampf und Diktatur des ungarischen Proletariats« von Béla Szántó (*A magyarországi proletariátus osztályharca és diktatúrája*, Wien 1920), die deutschsprachige Publikation des kommunistischen Wirtschaftstheoretikers Jenő Varga *Die wirtschaftspolitischen Probleme der proletarischen Diktatur* und Béla Kuns *Von Revolution zu Revolution*, allerdings unter dem Pseudonym Balázs Kolozsváry.

Die ungarische Tageszeitung in Wien *(Bécsi Magyar Ujság)* vermerkt in ihrer Ausgabe von 26. August 1920, daß in Wien ein ungarischer Verlag (Bécsi Magyar Kiadó) existierte und überhaupt: Wien wiederum das Zentrum der ungarischen geistigen Bewegungen sei, »Wien ist viel mehr die Heimat des ungarischen Geistes, als Budapest.« (Im Original hervorgehoben.) Als erste Publikation des Verlages erscheint ein Album des ungarischen Künstlers Mihály Bíró, in dem dieser die Terrorherrschaft des »Horthy-Landes« darstellt. Ihm folgen die Schriften von Lajos Kassák

[49] Blum Pseudonym für Georg Lukács. Deutsche Übersetzung der Blum-Thesen in: Lukács, Georg *Schriften zur Ideologie und Politik*. Neuwied 1967, S. 290 ff.

[50] BMU, 22. März 1922.

(Misillió királysága), Andor Gábor's politische Aufsätze *(Ezt izenem),* der Roman von Lajos Barta *(A múlt)* u. a. Später wurde auch angekündigt, daß der Wiener Ungarische Verlag eine billige Romanreihe *(Regényfüzér)* plane (pro Heft Kr. 12.—)[51]. Hier erschienen in ungarischer Übersetzung H. Balzac's *Oberst Chabert,* G. Kellers *Romeo und Julia auf dem Dorfe,* H. Kleists *Michael Kohlhaas,* sowie Romane von Gogol, Anatol France, Jerom K. Jerom usw.

Mehrere politische Schriften brachte der Verlag der Wiener Arbeiterbuchhandlung heraus, der eine eigene ungarische Abteilung unterhielt und in ungarischer Übersetzung das *Kommunistische Manifest,* die *Richtlinien der kommunistischen Revolution* (Thesen des 2. Parteitages der III. Internationale), ein Informationsheft über die Ruthenen von László Rácz u. a. veröffentlichte. 1921 startete die Heftreihe »Neue Kämpfer-Reihe« *(Új harcos sorozat)* mit einer Jungarbeitergeschichte als erste Ausgabe[52], der eine dritte kommunistische Buchreihe, die »Jungarbeiter-Bibliothek« *(Ifjúmunkás Könyvtár)* folgte, deren erste Nummer László Rudas' Schrift über »Die Grundsätze der kommunistischen Politik« *(A kommunista politika alapelvei)* war.

In verschiedenen Büchern erscheinen außerdem noch andere Verlagsnamen; ob sie jedoch fiktive Namen zur Tarnung des Selbstverlages oder tatsächlich existierende, wenn auch kleine Institutionen waren, konnte der Verfasser nicht feststellen. Gemeint sind etwa der *Pegasus-Verlag* (mit dem Roman von Tibor Diószeghy *A mindentudó halott* (Der allwissende Tote, 1922), der *Ama-Verlag,* mit Georg Lukács' Studie über Lenin in ungarischer Übersetzung (1924) und Andor Gábors gegen Oszkár Jászi gerichtete Streitschrift[53], die *Diogenes-Bibliothek* (Diogenes Könyvtár), herausgegeben von der bereits erwähnten, gleichnamigen Zeitschrift, sowie die *Europa-Bibliothek* (Európa Ismeretterjesztő Könyvtár), in der u. a. Henri Bergsons *Einführung in die Metaphysik,* Engels' Buch über Feuerbach und Béla Fogarasis Einführung in die Marx'sche Philosophie verlegt wurden. Als ungarische Buchhandlungen bzw. Buchhandlungen mit ungarischer Abteilung traten die Arbeiter Buchhandlung in der Alserstraße, die Buchhandlung der rechtsorientierten Zeitung *Volkssturm* in der Strozzigasse 11, ferner die Buchhandlung der Budapester Zeitung *Az Est* (Abend) am Kohlmarkt in Erscheinung[54].

Die Diskussionsthemen

1. *Das Verhältnis der Wiener ungarischen Emigration zur Heimat*

Wenn wir in dieser Studie von allem über das geistige Leben und speziell über die Diskussionen der ungarischen Emigranten berichten wollen, ist es empfehlenswert hervorzuheben, daß die umfassendste Dis-

[51] BMU, 29. August 1920.
[52] Moór, Zoltán: Álom is, valóság is. Wien 1921, 29 S.
[53] Gábor: *És itt jön...* a. a. O.
[54] BMU 27. März 1921.

kussion mit dem offiziellen Ungarn geführt wurde. Sie war — wenn auch nicht gänzlich — eine einseitige Diskussion, d. h. eigentlich eine Polemik gegen das gegenrevolutionäre Regime. In dieser Polemik äußerte sich der tiefgreifende Gegensatz zu den neuen Machthabern des Landes, der wiederum die moralisch-politische Grundlage der gesamten ungarischen Emigration bildete. Diese Feststellung ist zwar banal, ihre Unterstreichung jedoch nicht überflüssig, vor allem im Hinblick auf die Größenordnung der diversen inneremigranten geistigen Auseinandersetzungen. Wenn wir im weiteren einen Einblick in die Debatten gewähren wollen, ist es ratsam, sich zu vergegenwärtigen, daß das wichtigste und immer wiederkehrende Thema der Streitgespräche die ungarischen Verhältnisse waren; im Vergleich dazu können selbst die ziemlich heftig geführten kommunistischen Fraktionskämpfe lediglich als »Sturm im Wasserglas« bezeichnet werden.

Die Einstellung der Wiener ungarischen Emigration zu Ungarn und zur ungarischen Politik scheint trotzdem nicht völlig einheitlich gewesen zu sein; es sind sowohl zeitbedingte Unterschiede, als auch Akzentverschiebungen nach politischen Gruppen und Temperamenten der Autoren festzustellen.

Die Tageszeitung der Ungarn *(Bécsi Magyar Ujság* = BMU) war, politisch gesehen, einigen Schwankungen unterworfen, — die anderen Organe berichteten 1920 über einen angeblichen Kauf derselben durch Budapester Interessenten[55], was jedoch von der Zeitung selbst dementiert wurde —, eine politische Beeinflussung durch Budapest ist aus den Artikeln und Nachrichten jedenfalls nicht feststellbar. Allerdings dürfte bei der ungarischen Tageszeitung zu Beginn ihres Erscheinens eine gewisse Ratlosigkeit in der Beurteilung der Ereignisse in Ungarn bestanden haben, so konnte sie etwa im ersten Moment nicht abschätzen, welche Bedeutung der Besetzung von Budapest durch Admiral Horthy zukomme. Man begrüßte seinen Einmarsch in Budapest in einem Leitartikel, in dem der Tag des Einzugs der Truppen als »Fest der Freude« und »historisches Datum des heutigen und zukünftigen neuen Ungarn« gepriesen wurde[56]. Aber auch die anderen Organe und Parteien konnten sich kein klares Bild darüber verschaffen, wie tragfähig das neue ungarische Regime sei. Die Kommunisten bereiteten sich — kaum in Wien angekommen — auf die neue proletarische Revolution, ja auf die Weltrevolution vor, die das reaktionäre Ungarn sofort wegblasen würde. Bezeichnend ist diesbezüglich Béla Kuns Buchtitel aus dem Jahre 1920: *Von Revolution zu Revolution.* Möglicherweise haben einige Emigranten in der Annahme recht gehabt, die Kommunisten hätten so fest an die baldige Wiedererlangung der Macht geglaubt, daß sie den Kampf gegen den weißen Terror völlig vergessen hätten[57]. In der Tat nimmt in den kommunistischen Zeitungen die Kritik an den ungarischen politischen und sozialen Verhältnissen im Vergleich zu ihren eigenen Fraktionskämpfen einen bescheidenen Platz ein.

---

[55] Vgl. *Világosság,* 22. September 1920, S. 267. *Az Ember,* 29. August 1920, 26. September 1920.

[56] Fráter, Aladár: Horthy Miklós, BMU, 15. November 1919.

[57] Göndör, Ferenc: *Vallomások könyve.* Wien 1922, S. 193—198.

Viele Emigranten verharrten in der Vorstellung, daß die konservativen Kräfte zu schwach und stümperhaft seien, die neue Ordnung sich nur Monate halten könne[58], die Konsolidierung nur ein Blendwerk sei und die neuen Machthaber sich auf dem absteigenden Ast oder im Sog des Untergangs befänden. Kaum zwei Jahre nach dem Sturz der Räterepublik erschien in der Wiener ungarischen Tageszeitung ein Aufsatz mit der verhängnisvollen Jahreszahl: »1933«. Der Verfasser spottete darüber, daß Admiral Horthy noch im Jahre 1933 an der Macht sein wolle; gleichzeitig war er jedoch über die Möglichkeit bestürzt, Horthy könnte sich noch zwölf Jahre lang behaupten[59]. Auch der angesehene Sozialdemokrat Sándor Garbai schrieb zur gleichen Zeit über »Die letzten Tagen des weißen Terrors«[60], der Radikale Oszkár Jászi über »Die Agonie des Regimes«[61], und die Schlagzeile der Zeitung am 15. November 1921 lautete: »Vor dem Sturz Horthys« (Horthy bukása előtt).

Das Horthy-Regime aber hielt sich — wie bekannt — bis Ende des zweiten Weltkrieges[62].

Die Emigrantenpolitiker bekämpften entschlossen das offizielle Ungarn, was sich jedoch — abgesehen von einigen kommunistischen Aktionen, Untergrundtätigkeiten und dem Mitwirken an der Vorbereitung der internationalen Boykottmaßnahmen gegen Ungarn — in Publikationen, Büchern, Leitartikeln, Karikaturen und feierlichen Erklärungen erschöpfte. Die Vergeltungsmaßnahmen, Verfolgungen und Übergriffe in Ungarn, wie die Ermordung Béla Somogyis, des Redakteurs der Budapester sozialdemokratischen Zeitung *Népszava* (Volksstimme) (1920), die Massaker und die politischen Prozesse gaben der Empörung immer wieder neue Nahrung. In der Auflehnung gegen den konterrevolutionären Terror verhielt sich die Emigration einheitlich; es fehlten allerdings auch jene Stimmen nicht, die gleichzeitig gegen den »roten Terror« protestierten und die Schreckensherrschaft der Reaktionäre als Folge der kommunistischen Schreckensherrschaft von 1919 betrachteten[63]. Die Vertreter der (demokratisch-republikanischen) Oktoberrevolution von 1918 können den Verdienst verbuchen, die Umwälzung in Ungarn »ohne Blutvergießen und Galgen« vollbracht zu haben — schrieb Paul Szende[64]. Die Emigration sah ihre eigene Aufgabe vor allem in der Entlarvung der Machenschaften der neuen Machthaber in Ungarn, mit der sie von Zeit zu Zeit vor die Weltöffentlichkeit trat. Nicht allein, daß mehrere ungarische Politiker in österreichischen und deutschen Organen publizierten oder deren ständige Mitarbeiter waren und auf diese Weise die Beachtung des Auslandes erwirken konnten, sondern sie gaben auch fast regelmäßig

[58] Dieser Glaube wurde u. a. auch durch die Boykottmaßnahmen der Sozialistischen Internationale gegen Ungarn genährt, welche aber nur etwa sechs Wochen andauerten. Vgl. z. B. Hatvany, Lajos: *Emberek és korok.* Budapest 1964, Bd. 2, S. 333—335.

[59] BMU, 22. Oktober 1921.

[60] BMU, 29. Oktober 1921.

[61] BMU, 3. November 1921.

[62] Als Schlußpunkt der Horthy-Ära kann die Proklamation des Reichsverwesers vom 15. Oktober 1944 betrachtet werden. Horthy selbst lebte bis 1957.

[63] BMU, 12. Mai 1920.

[64] Szende, Pál: Az októberi forradalom. *Az Ember,* 31. Jänner 1920.

(zum Teil feierliche) Erklärungen ab und stellten zweisprachige Memoranden zusammen. Unter den ersten protestierten Ernő Garami und Manó Buchinger im Namen der ungarischen Sozialdemokraten gegen den weißen Terror und forderten eine demokratische Intervention; das Schreiben richteten sie am 16. Oktober 1919 an das Sekretariat der III. Internationale[65]. Besonders wirkungsvoll zeigten sich die Stellungnahmen des ehemaligen Ministerpräsidenten, Graf Mihály Károlyi[66]. Am 19. März 1922 wurde in der ungarischen Tageszeitung ein dreisprachiger (ungarisch, französisch, englisch) Aufruf »an die demokratische und pazifistische Weltöffentlichkeit« (»Aux democrates et aux pacifistes du monde entier«) gerichtet, in dem führende ungarische Exilpolitiker (M. Károlyi, J. Hock, O. Jászi, B. Linder, P. Szende) die Verhinderung »des Wiederaufbaus der gefährlichsten Burg des mitteleuropäischen Feudalismus« forderten[67].

Aus dieser Kampfstellung ergaben sich einige typisch emigrante Anschauungsweisen und Werturteile. Aufgegriffen wurden in erster Linie Ereignisse, die man irgendwie mit negativem Vorzeichen versehen konnte, wie Amtsmißbrauch, Skandale, Polizeiaktionen, harte Gerichtsurteile, Versorgungsschwierigkeiten usw. Manchmal schimmerte sogar die Denkweise »je schlimmer, desto besser« durch: je größer die Schwierigkeiten der Budapester Regierung, desto mehr Aussichten für eine neue Revolution. Demzufolge waren die Emigranten nicht gerne bereit, Anzeichen einer positiven Entwicklung in der Heimat zur Kenntnis zu nehmen, und politisch beleidigt, wenn jemand eine solche registrierte. Einige Autoren hätten gerne gesehen, wenn die in Ungarn lebenden Schriftsteller ihr Schweigen nicht gebrochen und mit der Verweigerung der Publikationen den Beweis undemokratischer Verhältnisse im Lande geliefert hätten. Sowohl Franz Molnár, als auch Babits, Kosztolányi und Dezső Szabó wurden wegen ihrer »zu weichen Haltung« und zu raschen Versöhnung mit der ungarischen Politik gerügt. Darauf kommen wir noch zurück.

Diese starre negative Einstellung verursachte Fehleinschätzungen der politischen Lage, sowie eine gewisse Undifferenziertheit in den politischen Stellungnahmen. Die Wiener ungarischen Emigranten — mit wenigen Ausnahmen — wollten die Zeichen der Konsolidierung nicht wahrhaben, sie betrachteten alles nur als Gaukelei und Täuschungsmanöver, wovor man das Ausland warnen sollte. Als István Bethlens Regierung (ab 14. April 1921; die zweite Bethlen-Regierung, ab 3. Dezember 1921) stabilisierende Maßnahmen beschlossen hatte und eine gewisse Normalisierung der Zustände eingetreten war (es wurde gegen die willkürlichen Verfolgungen durchgegriffen, Amnestie erlassen, der Presse größere Freiheiten einberaumt; sozialdemokratische Publikationen durften erscheinen, und Anfang 1921 beschließt die Führung der Ungarischen Sozialdemokratischen Partei die Teilnahme an den Nationalratswahlen), griff die Wiener ungarische Emigration Bethlen mit ungeminderter Vehemenz an. Oszkár Jászi prangerte »die prinzip- und charakterlose Kopflosigkeit«

---

[65] *Magyarország történelmi kronológiája.* a. a. O. Bd. 3, S. 868.

[66] Vgl. *Az Ember,* 13. November 1919; BMU, 26. Juli 1921, 13. Dezember 1921, 19. März 1922, 4. Juli 1922, 16. Juli 1922.

[67] BMU, 19. März 1922.

von Bethlen an und sprach über »die heute regierende Maffia«[68], sowie über die »ungarische Hölle«[69]. Auch die für 1922 verkündeten Nationalratswahlen wurden nicht nur mit Skepsis zur Kenntnis genommen, sondern ab ovo als Lüge und Fälschung abgetan; diese Wahlen würden — so hieß es — zur Konstituierung eines Nationalrates führen, »der nichts vertrete«. Darum die einzige Lösung: Revolution. Die Ankündigung der Wahlen in Ungarn quittierte Jászi mit einem Leitartikel: »Rennen wir in die Revolution?«[70] Wie verworren die politische Perspektive für die ungarische Emigration war, zeigte sich sobald die ungarischen Sozialdemokraten in Ungarn nicht nur ihre Zusage zu den Nationalratswahlen gaben, sondern auch in Erwägung zogen, den im Exil lebenden Politiker, Ernő Garami aufzustellen. Garami selbst erklärte sich bereit, zur Verfügung zu stehen[71]. Entgegen der allgemeinen Auffassung vertrat Ferenc Göndörs Wochenblatt *Az Ember* (Der Mensch) die Meinung, man solle nicht so radikal sein, ja »man müsse jetzt eine opportunistische Politik machen«[72] und hielt die kompromißbereite Haltung Garamis für richtig. Als dann die erste Rede eines Sozialisten nach 1919 im ungarischen Parlament verklungen war, registrierte sogar Oszkár Jászi, daß doch ein Schritt vorwärts getan wurde[73], was ihn jedoch nicht hinderte, einige Monate später das ungarische politische Leben wie folgt abzuqualifizieren: »Was heute in Ungarn herrscht, ist kein Parlamentarismus, sondern eine bewaffnete Niederwerfung der Volksmassen«[74]. Sicherlich waren die demokratischen Verhältnisse in Ungarn nicht befriedigend; daß man jedoch die Lage auch anders als die Mehrzahl der Emigrantenzeitungen beurteilen konnte, ist u. a. daraus ersichtlich, daß Vince Nagy, der Innenminister in der Berinkey-Regierung (1919)[75] gerade in jenen Tagen nach Ungarn zurückkehrte. »Wenn man« — schrieb er in seinem Abschiedsartikel — 'von den schreienden Gesellen' in Ungarn absieht, entdeckt man die Heimat.«[76] Und er war nicht der einzige, der diesen Weg wählte . . .

Die Erstarrung und Abkapselung der Emigration gegenüber Ungarn führte jedoch auch zu einem erfreulichen Ergebnis, nämlich zur Kontaktsuche mit den Nachfolgestaaten der Österreichisch-Ungarischen Monarchie. Es wurde Verbindung mit den in die Minderheit geratenen Ungarn in der Tschechoslowakei, in Serbien und Rumänien aufgenommen. Die in Wien erschienenen ungarischen Zeitungen und Wochenblätter waren ebenso in Preßburg wie in Kaschau erhältlich, sie gelangten aber auch nach Neusatz und Klausenburg. Die Illustrierte *Panoráma* brachte fast in jeder Nummer Bilder aus dem Leben der Ungarn dieser Länder,

---

[68] BMU, 1. Dezember 1921.
[69] BMU, 18. Dezember 1921. Vgl. BMU, 19. Feber 1922 (Auch hier sehr heftige Angriffe Jászis auf István Bethlen.)
[70] BMU, 5. März 1922.
[71] BMU, 7. März 1922, vgl. 9. März 1922.
[72] *Az Ember*, 21. August 1921.
[73] BMU, 20. Juli 1922 (Egy lépés előre! Irta: Jászi Oszkár).
[74] BMU, 15. Oktober 1922.
[75] Dénes Berinkey wurde am 18. Jänner 1919 vom Staatspräsidenten Mihály Károlyi zum Ministerpräsidenten ernannt. Er blieb bis zur kommunistischen Machtübernahme (21. März 1919) Kabinettschef.
[76] BMU, 19. Oktober 1922.

und die Redaktion erklärte Anfang 1924, die Zeitung will von nun an »das Familien-Wochenblatt der Ungarn in den Nachfolgestaaten« sein[77]. Es wurden ferner Versuche unternommen, von den Verlagsmöglichkeiten in der Slowakei und in Siebenbürgen Gebrauch zu machen, so erschien Ende 1921 oder Anfang 1922 ein Roman des Wiener Emigranten Béla Balázs in Klausenburg[78]. Vorträge ungarischer Exilpolitiker und Publizisten waren in den Nachfolgestaaten ebenfalls keine Seltenheit. Nach der Ermordung der beiden Journalisten Béla Somogyi und Béla Bacsó in Budapest, hielt der frühere Obmann des Ungarischen Journalistenverbandes Ferenc Göndör die Gedenkrede vor den ungarischen Sozialdemokraten in Preßburg[79]. Bezeichnend ist auch, daß die ungarische Emigration ihre Einheitsbestrebungen im Juli 1920 mit einem Treffen in Znaim (Znojmo) zu demonstrieren suchte; die Besprechungen zwischen M. Károlyi, O. Jászi, J. Hock u. a. — ohne sozialdemokratische Teilnehmer! — endeten jedoch ergebnislos und enttäuschend[80]. Ungarische Emigranten konnten in Belgrad sogar eine Großkundgebung (Juli 1922) veranstalten, und Mihály Károlyi gab ebendort, in der Hauptstadt des Königreiches Serbien, eine Erklärung mit der Devise: »Zurück zur Republik«! ab[81]. Führende ungarische Emigrantenpolitiker befaßten sich nicht selten mit den Problemen der ungarischen Minderheiten, und stellten wiederholt fest, daß die Ungarn in den Nachfolgestaaten unter günstigeren Verhältnissen lebten, als seinerzeit die Slowaken, Serben und Rumänen im Königreich Ungarn. Man wies mit Genugtuung darauf hin, daß Prag eine Demokratie verwirklicht hätte, und in Rumänien wie in Serbien größere Freiheiten herrschten, als in Horthy-Ungarn[82].

Wie u. a. aus diesem Hinweis zu entnehmen ist, ging die Beurteilung der Minderheitenfrage Hand in Hand mit jener der allgemeinen politischen Lage in den betreffenden Ländern. Die führenden Exilpolitiker bereisten diese Gebiete, berichteten in Zeitungsartikeln über ihre Erfahrungen und schätzten die Politik Prags, Belgrads und Bukarest durchwegs positiv ein. Oszkár Jászi, ein Vorkämpfer des Föderalismus im Donauraum schöpfte aus der politischen Lage der Nachfolgestaaten Hoffnung für eine Zusammenarbeit der Donauvölker und schlug die Gründung eines Kulturverbandes vor. Dieser Kulturverband der Donauvölker (Dunai Népek Kultúrszövetsége) solle im Dienst des Ideenaustausches stehen und auf der Überzeugung fußen, »daß die Freiheit und Unabhängigkeit, Arbeit und Kultur eines Volkes nicht als gesichert erachtet werden kann, bis diese Werte nicht für alle Völker garantiert sind.«[83] Der Kulturverband müsse eine »neue donauländische Synthese« mit Hilfe von gemeinsam erarbeiteten wahren Darstellungen der Geschichte und Politik anstreben, Kongresse veranstalten und Publikationen in der jeweiligen Muttersprache

[77] *Panoráma*, 12. April 1924.

[78] Balázs, Béla: *Isten tenyerén.* Zeitungsverlag AG. Kolozsvár 1921.

[79] Göndör: *Vallomások könyve* ... a. a. O. S. 177.

[80] *A két világháború* . . a. a. O. S. 199.

[81] BMU, 13. Dezember 1921.

[82] Vgl. Jászi in BMU, 28. Juli 1921; János Hock in BMU, 28. Jänner 1922.

[83] BMU, 25. Dezember 1921.

veröffentlichen, wobei die Minderheiten eine Brückenfunktion einnehmen könnten.

Auch Lajos Hatvany empfahl in der sozialdemokratischen Zeitung *Jövő* (Zukunft) die Gründung eines ungarischen Kulturbüros, das allerdings nur den Weg für einen Zusammenschluß der Ungarn in den verschiedenen Nachfolgestaaten ebnen sollte, und stellte seine Vorstellungen im Rahmen eines Vortrages in Preßburg zur Diskussion[84].

Alle diese Versuche und Bestrebungen entsprangen der politischen Konzeption, die von Jászi und Károlyi mit aller Entschiedenheit vertreten, aber auch von anderen Richtungen der Emigration verfolgt wurde und von der Überzeugung ausging, man müsse sich gegen Horthy auf die Nachfolgestaaten, d. h. auf die Staaten der Kleinen Entente stützen, ihre Demokratie als beispielgebend hinstellen und so diese Staaten für die Demokratisierung Ungarns gewinnen. Diese Konzeption erwies sich jedoch in einer Zeit der verletzten nationalen Gefühle der Ungarn, in der die Abtrennung großer Teile der Bevölkerung und des Staatsgebietes der Heimat noch als offene Wunde verspürt wurde, als höchst ungeeignet und unpopulär. Die eben genannte Denkweise, der gleichzeitig eine Schönfärberei der politischen Zustände in den Nachfolgestaaten anhaftete und die die Beschwerden der ungarischen Minderheiten bagatellisierte bzw. nicht beachtete, trug zur Isolation der ungarischen Emigranten wesentlich bei.

Die Reaktion der ungarischen Stellen auf die Tätigkeit der Emigration war keineswegs so einheitlich und konsequent, wie es bei diktatorischen Staaten üblich ist. Der Vertrieb der Emigrantenzeitungen war in Ungarn verboten — allerdings erst ab Feber 1920[85] —, die Aktivitäten der Exilpolitiker wurden als feindliche Wühlarbeit bezeichnet[86] und die Zeitungsberichte über den Terror als pure Erfindungen abgetan, aber man wandte die viel wirkungsvollere Methode des Todschweigens nicht an. Die Wiener Emigration galt auch für das offizielle Ungarn als Tatsache, man sprach und schrieb über die Exilpolitiker und veröffentlichte — wenn auch in verzerrten Bildern — umfassendere Darstellungen über die Personen und Ereignisse der Revolutionen von 1918/19[87].

Die angesehene Budapester Literaturzeitschrift *Nyugat* (Westen) brachte 1921 anerkennend eine Rezension über Oszkár Jászis Buch *(Magyar kálvária — magyar feltámadás/Magyariens Schuld, Ungarns Sühne)*[88] und befaßte sich auch mit Lajos Kassáks in Wien veröffentlichtem Gedichtband *(Máglyák énekelnek)*[89], obwohl diese »lyrische Epik« laut ungarischem Literaturlexikon »eine schöne Erinnerung an die Räterepublik ist«[90]. Es liegt auf der Hand, daß es auch an persönlichen Kontakten nicht

[84] Organisiert von der Preßburger ungarischen Zeitung *Tüz.* Hatvany, Lajos: Magyar kultúrirodát! *Jövő*, 29. März 1922.
[85] Die Zeitung BMU berichtete am 29. Feber 1920, daß der ungarische Handelsminister die Postbeförderung der Zeitung verweigerte.
[86] Vgl. *Jövő*, 29. September 1922.
[87] z. B. die Werke von Gratz, Huszár, Mályusz etc.
[88] Fenyő, Miksa: Az elmúlt hetekből. *Nyugat* 1921/I, S. 297 ff.
[89] Szabó, Lőrinc: Kassák Lajos, Máglyák énekelnek, *Nyugat* 1921/I, S. 551 f.
[90] *Magyar Irodalmi Lexikon* a. a. O. Bd. 1, S. 596.

mangelte. Schriftsteller, ja sogar Politiker aus Ungarn hielten sich gelegentlich in Wien auf und trafen — wenn auch im kleinen Kreis — mit den Emigranten zusammen. Graf Albert Apponyi machte, als er zu den Friedensverhandlungen nach Paris fuhr, in Innsbruck Station und sprach zu der ungarischen Kolonie[91]. Nándor Korcsmáros kam nach Wien, um an den Begräbnisfeierlichkeiten eines sozialistischen Journalisten (Ernő Bresztovszky) eine Ansprache zu halten. Der Text seiner Trauerrede erschien in der Wiener sozialistischen Zeitung *Jövő* (Zukunft)[92]. Korcsmáros wurde allerdings später in Budapest zur Verantwortung gezogen, er verteidigte sich aber dezisiv und auch im weiteren Verlauf der Ereignisse, etwa in seinem 1923 in Budapest veröffentlichten Buch *(Forradalom és emigráció* / Revolution und Emigration) war er nicht bereit, die Wiener ungarische Emigration global zu verdammen. Er gehörte ebenfalls zu jenen, die zwar in Ungarn lebten, aber auch in Wien publizierten. Außer der genannten Rede in *Jövő* schrieb er einen Aufsatz in der Literaturzeitschrift *Diogenes*[93]. Das illustrierte Wochenblatt *Panoráma* brachte neben Emigranten-Schriften fast in jeder Nummer Gedichte, Novellen und Glossen von Autoren, die in Ungarn lebten, darunter von erstrangigen Schriftstellern, wie Frigyes Karinthy, Gyula Krúdy, Sándor Márai, Zsigmond Móricz u. a. Eine Erscheinung, welche keine Paralelle in der neueren ungarischen Geschichte findet — auch nicht unter dem liberal-kommunistisch genannten Kádár-Regime.

2. *Die Revolutionen*

Abgesehen von der eben erwähnten Polemik gegen Ungarn war das umfassendste Diskussionsthema der Wiener Exilungarn am Anfang der 20-er Jahre die Bewertung der Revolutionen in der Heimat, die Beschreibung ihres Verlaufes und Charakterisierung ihrer führenden Politiker bzw. politisch-sozialen Kräfte, vor allem aber die Frage nach dem Grund und der Verantwortung für das Scheitern der Revolution. Da jedoch dieser Punkt der damaligen Diskussionen noch am besten aufgearbeitet ist, versuchen wir hier nur eine Zusammenfassung und erörtern lediglich diejenigen Beziehungen näher, die in der einschlägigen Literatur wenig beachtet oder verzerrt geschildert wurden.

In den sozialdemokratischen und kommunistischen Darstellungen ging es in erster Linie um die Verantwortung für den Sturz der Räterepublik. Béla Kun und andere kommunistische Autoren warfen den Sozialdemokraten schwankende Haltung, Taktieren, Kompromißbereitschaft und Unkonsequenz vor, man bezichtigte sie sogar des Verrats. »Die Waffen wurden dem Proletariat durch die sozialdemokratischen Führer und deren Verbündeten von einst aus der Hand geschlagen« — schrieb Béla Kun[94]. László Rudas ging in seiner Broschüre so weit, daß er die

[91] BMU, 21. Jänner 1920.
[92] *Jövő*, 22. Feber 1922.
[93] *Diogenes*, 5. Juli 1924.
[94] Kolozsváry, Blasius (B. Kun): *Von Revolution zu Revolution.* Wien 1929, S. 6.

Sozialdemokraten beschuldigte, die Weltrevolution unterminiert, ausgenützt und in der Gefahr im Stich gelassen zu haben[95] Daß die Kommunisten gerade ihre Kampfgenossen so scharf angriffen, hatte — nach Annahme der ungarischen Historiker[96] — seinen Grund möglicherweise in der damaligen sowjetrussischen Politik, wo gerade der Kampf gegen die Menschewiken und andere Sozialrevolutionäre im Gange war. Eine zum Teil andere Meinung vertrat Béla Szántó in seiner deutschsprachigen Schrift *Klassenkämpfe und Diktatur in Ungarn* (Wien 1920). Auch er weist zwar darauf hin, daß die Sozialdemokraten nicht aus »prinzipieller Überzeugung« das kommunistische Programm unterstützt hätten, sah aber die Ursache des Scheiterns der Räterepublik darin, daß das ungarische Proletariat ohne Kampf zur Herrschaft gelangte und so es nicht vermochte, »seine Herrschaft gehörig zu schätzen«. Die Arbeiter »forderten sogleich anstandslose Verpflegung, Bequemlichkeit und Wohlstand«, waren aber »nicht so sehr gewillt«, die Armee zu organisieren und »mit der Waffe in der Hand die Diktatur sowohl gegen die eigene Bourgeoisie wie auch gegen die imperialistische Armee zu verteidigen.«[97]

Béla Kun machte einerseits die weichliche Haltung der Sozialisten für die Auflösung der Räterepublik verantwortlich, verteidigte aber andererseits die Vereinigung der kommunistischen Partei mit der sozialdemokratischen im Interesse der Machtübernahme im Frühjahr 1919. Ohne Unterstützung der Sozialdemokraten hätte die kommunistische Regierung sich sowieso nicht halten können. Indirekt anerkannte er dadurch die innere Schwäche der eigenen Reihen; meinte aber den ausschlaggebenden Grund des Sturzes in äußeren Umständen zu erkennen. Diese äußeren Faktoren waren in seinen Augen die »feindlichen Mächte«, die Intervention des Auslandes — vor allem die des königlichen Rumäniens —, sowie die Tatsache, daß die ungarische Revolution isoliert blieb und keine internationale Unterstützung erhielt: »die Vermeidung des Sturzes wäre nur vorstellbar gewesen, wenn die Revolution auf einen der Nachbarstaaten übergreift!«[98]

Die kommunistische Darstellungsweise löste nicht nur in Ungarn, sondern auch in den Emigrantenkreisen Empörung aus. Bezeichnend ist, daß das Antwortschreiben Zsigmond Kunfis an »Blasius Kolozsváry« (alias Béla Kun) mit dem Titel »Lüg' nicht Blasius!« erschienen war[99]. Der sozialdemokratische Politiker warf dem Kommunistenführer entrüstet vor, er trüge die größte Schuld am Scheitern der revolutionären Bestrebungen: »Es gibt einen einzigen Mann, der keine Nacht schlafen dürfe, seinen Kopf in den Boden hauen, sich verstecken und büßen müsse, der weder im Himmel noch auf Erden kein anderes Recht außer der Selbst-

---

[95] Rudas: *A szakadás* ... a. a. O. Vgl. Spektator: *Mohrenwäsche* oder Entstehung und Zusammenbruch der ungarischen Rätediktatur. Wien 1919; Szántó: *A magyarországi proletariátus* ... a. a. O.

[96] Mályusz: *Sturm auf Ungarn* a. a. O. S. 23 f.

[97] Zitiert nach der deutschen Ausgabe: Szántó, Béla: *Klassenkämpfe und die Diktatur des Proletariats in Ungarn.* Wien 1920, S. 96.

[98] Kolozsváry: *Von Revolution* ... a. a. O. S. 5.

[99] *Az Ember*, 13. März 1920.

anklage hätte: Und dieser Mann bist du, Béla Kun!«[100] Die Räterepublik sei gestürzt, weil die Kommunisten die Macht mißbrauchten, mit terroristischen Methoden vorgingen und prinzipienlos handelten. Kun wurde von allen Seiten — auch aus den eigenen Reihen[101] — als Abenteuerer verschrien, der machthungrig gewesen sei und keine Konzeption gehabt hätte. Zusammenfassend stellte Kunfi resigniert fest, die Ausrufung der Proletarierdiktatur sei »eine schwerwiegende Verirrung« gewesen. Diese Behauptung ließen die Kommunisten natürlich nicht unbeantwortet. Die Zeitung *Proletár* (Proletarier) erklärte unmißverständlich, »die ausschließliche Machtübernahme durch das Proletariat ist eine Notwendigkeit«; »der Weg der Befreiung ist nicht die Demokratie, sondern die Diktatur des Proletariats.«[102]

Oskár Jászi meinte in seiner zurückhaltenden Kritik (*Magyariens Schuld, Ungarns Sühne* 1920) den Hauptgrund des Versagens der revolutionären Kräfte in deren innerer Schwäche, in den begangenen Fehlern, sowie im inneren Antagonismus der verschiedenen Gruppen entdeckt zu haben[103]. Die Räterepublik sei in dem Moment zum Tode verurteilt gewesen, als sie im Namen der Arbeiterschaft zur Macht gelangt war. In Ungarn wäre eine Revolution, die sich nicht auf die Solidarität der Arbeiterschaft und des Bauerntums unter der Führung der Intelligenz stützt, auf die Dauer nicht lebensfähig. Die Ereignisse veranlaßten Jászi zu einer gründlichen Kritik auch der marxistischen Ideologie in der Überzeugung, daß nicht nur die politischen Methoden, sondern auch die Theorie und die leitenden Ideen verfehlt waren. Ende 1919 oder Anfang 1920 verfaßte er daher eine theoretische Schrift, in der er praktisch mit dem Marxismus vom Standpunkt des »liberalen Sozialismus« aus abrechnet. Das Manuskript wurde in seinem Nachlaß entdeckt und posthum veröffentlicht[104]. Jászi beschuldigt darin den Marxismus, die Wirksamkeit der geistigen Kräfte, darunter die der Moral völlig außer acht gelassen, relativiert, und lediglich auf den Klassenkampf und die Gewalt gebaut zu haben, d. h. somit fatalistisch-mechanistisch vorgegangen zu sein[105]. Unter dem Eindruck der ungarischen und russischen Tragödie bezweifelte Jászi überhaupt die Zweck- und Rechtmäßigkeit einer gewaltsamen Revolution: »Die Revolution ist ein zu vermeidendes Übel.«[106]

Lajos Hatvany's Memoiren *Das verwundete Land* (Leipzig, Wien, Zürich 1921) waren nur deutsch erschienen und erweckten daher in der Emigration lediglich einen bescheidenen Widerhall. Hatvany schloß sich in Wien den Sozialisten an, publizierte regelmäßig in der sozialdemokratischen Zeitung *Jövő* (Zukunft), die er auch finanziell unterstützte. Obwohl seine Aufsätze politische Themen berühren und politische Perspek-

[100] ebd.
[101] Sowohl von Rudas als auch von Landler und Lukács. Vgl. *Jövő*, 6. April 1922.
[102] Alpár, Gyula: Kunfi legújabb kritikája a magyar proletárdiktatúráról. *Proletár*, 22. Dezember 1921.
[103] In Jászis Buch S. 141.
[104] Jászi, Oszkár: *Marxizmus, vagy liberális szocializmus.* Paris 1983.
[105] ebd. S. 47 ff.
[106] ebd. S. 71.

tiven enthalten, haftet den Erinnerungen in seinem Buch ein lyrisch-literarischer Anstrich an, manchmal mit einem Hauch von Nostalgie nach dem Vergangenen, manchmal tief enttäuscht von der Revolution, aber auch von der Hoffnung erfüllt, daß die gegenwärtige Lage bloß ein Übergang zum Besseren sei. Der fremdländische Leser mag dieses Buch wahrscheinlich als Belanglosigkeit eingestuft haben, nicht jedoch die Emigration in Wien! Die Zeitschrift des linken Flügels der ungarischen Sozialisten *Világosság* (Klarheit) veröffentlichte eine empörte Rezension aus der Feder von Sándor Antal[107]. Der Verfasser der Buchbesprechung wirft Hatvany vor, zu detailliert zu schreiben, bei Nebensächlichkeiten und Subjektivem stehenzubleiben und das Wesentliche nicht zu erkennen. Hatvany bemerke die Not der ungarischen Arbeiterschaft sowie die rechtlose Lage ganzer Bevölkerungsschichten nicht und bagatellisiere die in Wirklichkeit katastrophalen Zustände. Lajos Hatvany sah sich nun gezwungen, sein Werk zu verteidigen[108], aber auch Oszkár Jászi nahm Stellung und nannte die Kritik ungerecht, die nur mit der Psychose der Emigration, die überall Nachgiebigkeit wittert, zu erklären sei[109].

Ferenc Göndör, ebenfalls »unabhängiger Sozialdemokrat«, Redakteur und Herausgeber des Wochenblattes *Az Ember* (Der Mensch) publizierte seine Aufzeichnungen 1922 unter dem Titel *Vallomások könyve* (Buch der Bekenntnisse) im Selbstverlag. Er nennt sein Buch zwar eine »lyrische Reportage«[110], das allerdings vielmehr als journalistisches Potpourri zu bezeichnen wäre, voller Blitzportraits von Politikern, Polemik und Ironie, mit hingeworfenen Berichten und deftigen Ausdrücken. In seiner Selbstdarstellung will er anscheinend beweisen, daß er trotz seiner Teilnahme an der Kulturpolitik der Räterepublik ein dezisiver Gegner der Kommunisten und der brutalen kommunistischen Methoden blieb. In der Tat wurde ihm kurz nach dem Struz der Räterepublik von angeblich mehreren Hundert Journalisten bestätigt, daß er »während der Zeit des Kommunismus der bolschewistischen und terroristischen Agitation ferngeblieben war.«[111] Seine Beweisführung reicht über die Zeiten der Räterepublik hinaus und er widmete zusätzlich ein Kapitel (Harc a bolsevikek ellen — Kampf gegen die Bolschewiken) den kommunistischen Machenschaften in der Emigration[112]. Dieses letztgenannte Thema — die Tätigkeit der Kommunisten — wird im weiteren noch ausführlich besprochen.

Die größte Diskussion löste Ernő Garami's 1922 erschienenes Werk *Forrongó Magyarország* (Ungarn in Aufruhr) aus. Wie bereits erwähnt, war Ernő Garami der Führer der gemäßigten Fraktion der ungarischen Sozialdemokraten im Exil und redigierte die Zeitung *Jövő* (Zukunft). In der Frage der Beurteilung der ungarischen Revolution vertrat er die Meinung, in Ungarn fehlten die Vorbedingungen für eine sozialistische Umwälzung, folglich mußten jene, die eine solche durchführen wollten

[107] *Világosság*, 23. März 1921.
[108] *Az Ember*, 8. Mai 1921.
[109] BMU, 21. Juli 1921. Vgl. auch die nichtssagende Polemik zwischen Lajos Hatvany und Andor Németh. *Az Ember* 24. Juli 1921, 31. Juli 1921.
[110] Göndör: *Vallomások könyve* a. a. O. S. 5.
[111] ebd. S. 160.
[112] ebd. S. 192 ff.

— nämlich die Kommunisten — unausweichlich zu terroristischen Maßnahmen greifen. Seiner Ansicht nach hatte ein solch willkürliches Gebilde wie die Räterepublik jedoch kein solides Fundament und war bereits in seiner Entstehung zum Untergang verurteilt. In Ungarn reichten die Gegebenheiten lediglich für eine bürgerliche Revolution aus, die auch stattfand. Was die Arbeiterschaft in der ungarischen Demokratie hätte erreichen können, war nicht die Alleinherrschaft, sondern die Partnerschaft mit dem Bauerntum und der Intelligenz.

Mehrere Budapester Zeitungen *(Pesti Napló, Világ, Az Újság, Magyarország, Pester Lloyd, Neues Pester Journal)* brachten Auszüge aus Garamis Buch kurz nach dessen Erscheinen und veröffentlichten Rezensionen, so etwa die Budapester Zeitung der ungarischen Sozialdemokraten *Népszava* (Volksstimme). Auch nichtungarische Organe, wie Wiener, Kaschauer und Agramer Zeitungen befaßten sich mit diesem Werk. Die ungarischen Behörden protestierten vielfach gegen das Buch, mehrere Anzeigen wurden erstattet, bis dann der ungarische Handelsminister das Recht der Postbeförderung für Garamis Buch entzog.

Die lange Reihe der manchmal sehr angriffslustigen Beiträge ungarischer Emigranten zu Ernő Garamis Schrift eröffnete Oszkár Jászi in der Wiener ungarischen Tageszeitung (BMU)[113]. Im ersten Teil seiner Artikelserie nannte er Garamis Buch außerordentlich interessant, in welchem die Gründe der Revolution, sowie die ihres Sturzes richtig beurteilt werden. Daß ein Sozialdemokrat jedwede Gemeinsamkeit mit den Kommunisten verleugnet, registrierte er mit Befremden, da beide Parteien doch Marxisten seien; nicht einverstanden war er ferner — und daran schloß sich die Kritik Paul Szende's an[114] —, wie Garami die Rolle des Präsidenten Mihály Károlyi und der Radikalen Partei bewertet. Garami behauptete nämlich, die Radikalen seien für die kommunistische Machtübernahme mitverantwortlich, da sie nicht bereit gewesen wären, den rechten Flügel der Sozialdemokraten zu stärken, sondern versucht hätten, das Programm der Kommunisten zu übertrumpfen. Jászi wies diese Vorwürfe mit der Bemerkung zurück, Garamis Politik wäre opportunistisch, paktierend und konzessionsbereit gewesen, wodurch die Gefahr bestand, daß alle revolutionären Errungenschaften zurückgenommen sein würden[115].

Das wiederum konnte Garami nicht auf sich sitzen lassen. In seiner Erwiderung beanstandete er Jászis Methode, die Politik der gemäßigten Sozialdemokraten herabzuwürdigen, damit er als edler Ritter auftreten könne[116]. Was den Opportunismus betrifft, verwechsle Jászi den Opportunismus mit den Rettungsaktionen. Er — Garami — sei auch nach dem Sturz des Bolschewismus nach Ungarn zurückgekehrt, um mit konservativen Politikern (darunter Erzherzog Josef) im Interesse der Vermeidung jener Greueltaten zu verhandeln, die leider dennoch geschahen, während Jászi aus Wien die Ereignisse ruhig verfolgt hätte. Garami berief sich

---

[113] BMU, 22. Juli, 23. Juli, 27. Juli, 29. Juli 1922.
[114] BMU, 1. August 1922.
[115] BMU, 27. Juli 1922.
[116] *Jövő*, 10. August 1922.

ferner darauf, daß er im Auftrag seiner Partei handelte und »den Standpunkt der demokratischen Konzentration« vertrat[117].

Einige Beiträge im Zusammenhang mit Garamis Buch versuchten auf Nebensächlichkeiten auszuweichen (József Diner-Dénes, Ede Ormos, Zsigmond Kunfi, Manó Buchinger), andere wiederum kritisierten Jászis Artikelserie, in der der Verfasser wie ein Lehrer Noten verteile[118]. Interessanterweise warfen Garami, dem Führer der gemäßigten Sozialisten, gerade seine Parteigenossen vor, »die Seele der Revolution nicht richtig vergegenwärtigen zu können«. Daran seien zum Teil sein lenkbares oder schlechtes Erinnerungsvermögen (Zs. Kunfi)[119], zum Teil seine nachträglich durchgeführte Systematisierung schuld, mit der er die Ereignisse in eine logische Ordnung reihe, die jedoch mitten im Geschehen nicht vorhanden gewesen wäre (S. Garbai)[120]. In der Revolution könne man die Vorgänge nicht so weise voraussagen, wie Garami das beweisen möchte, das beste Argument dafür sei Garami selbst, der während der Revolution nicht nur vieles nicht voraussah, sondern »vieles verdarb« — schrieb Garbai[121].

Wesentlich bescheideneren Nachklang fanden die Berichte des anderen sozialdemokratischen Flügels, die der radikaleren *Világosság* (Klarheit)-Gruppe. Die Zeitschrift brachte regelmäßig fundierte Schilderungen über die Revolution und war bestrebt, Fakten und Daten zu sammeln; eine umfassende historische Aufarbeitung jedoch erfolgte erst ziemlich verspätet, im Sommer 1923, in einer Zeit, wo die Zeitschrift *Világosság* selbst nicht mehr existierte, die Tageszeitung (BMU) der Ungarn vor ihrem Einstellen stand, und deren Chefredakteur Jászi sich bereits in Amerika befand. Diese historische Darstellung mit dem Titel *Im Kreuzfeuer zweier Revolutionen*[122], stammt aus der Feder von Vilmos Böhm (ehemals Verteidigungsminister und in der Räterepublik eine zeitlang Oberbefehlshaber der ungarischen Roten Armee). Böhm widersprach den Meinungen, denen zufolge führende Personen, sowie deren Fehlentscheidungen und Versäumnisse für die Tragödie der ungarischen Revolution verantwortlich gewesen seien. Die »entscheidenden Faktoren« wären in den sozialen Verhältnissen und Prozessen gelegen, sowie »in Taten versunkener Generationen und abgeschaffter Regierungssysteme«. Er gab zu: »In der ungarischen Revolution waren die sozialen Machtfaktoren des Proletariats primitiv, unvollkommen und schwankend, ihre materielle Macht unverläßlich.«[123] Böhms Buch galt aber auch als harte Absage an den Kommunismus (= Bolschewismus), der die Schlacht endgültig verloren hätte und zwar infolge seiner eigenen Herrschaft. Die Bevölkerung Ungarns müsse einsehen, »daß der Bolschewismus nicht der Weg und nicht die Methode ist, um dem großen Sehnsuchtsideal, der Verwirklichung des

[117] ebd. 17. August 1922.
[118] BMU, 2. August 1922.
[119] BMU, 6. August und 8. August 1922.
[120] BMU, 10. August 1922.
[121] ebd.
[122] München 1924. Ungarisch: Wien 1923.
[123] Böhm, Wilhelm: *Im Kreuzfeuer zweier Revolutionen.* München 1924, S. 544.

Sozialismus nahezukommen.«[124] Der Autor schließt seine Arbeit in der Hoffnung, die Schule der Revolution kehrte die Volksmassen vom Bolschewismus ab und hätte sie »in das Lager der marxistischen, revolutionären Sozialdemokratie zurückgeführt.«[125]

Wenn auch Böhms Buch in der Wiener Emigration auf wenig Widerhall stieß, reagierte man in Ungarn in vielen Buchbesprechung umso heftiger, jedoch durchwegs gehässig und in verzerrter Darlegung. Böhms Kritik an das veraltete und nach 1919 wiedererweckte Ungarn wurde in diesen Rezensionen verschwiegen, die Beschreibungen über die Mißbräuche der Macht während der Räterepublik, sowie seine Angriffe auf die Kommunisten hob man stark hervor[126]. Ausnahme bildete die Zeitung der Sozialdemokraten *Népszava* (Volksstimme)[127], die mit einer verständnisvollen Rezension Böhms durch reichliches Beweismaterial untermauerte Darstellungsweise würdigte. Das Werk *Im Kreuzfeuer zweier Revolutionen* stützt sich nämlich nicht nur auf persönliche Erinnerungen, sondern versucht einen historischen Überblick der Ereignisse aufgrund von Daten, Protokollen, Verordnungen, Zeitungsberichten und anderen Aufzeichnungen zu geben.

Böhms Auffassung ist — auf einfache Formel gebracht — in der Beurteilung der Räterepublik widerspruchsvoll, doch die geschichtliche Situation selbst barg einen Widerspruch in sich. Seiner Meinung nach war in der gegebenen, ausweglosen Lage die Ausrufung der Räterepublik und damit die kommunistische Machtübernahme sowie die proletarische Revolution mit sozialdemokratischer Teilnahme ein unvermeidliches, dennoch völlig aussichtsloses Unterfangen, da die damaligen gesellschaftlichen Verhältnisse für eine solche Umwälzung nicht ausreichten. Die Revolution mußte trotz allem durchgeführt werden, obwohl sie an sich unmöglich war. Als fatal bezeichnete Böhm die Ungeduld, Machtgier und Schreckensherrschaft der Kommunisten, weil diese den Terrorismus der Gegenrevolution nach sich zogen[128].

Außer den genannten Schriften über 1918/19 ist noch das Buch von Ede Ormos zu erwähnen, das unter dem Titel *Mi okozta Magyarország szétbomlását?* (Was verursachte die Auflösung Ungarns?) 1921 mit einem Vorwort von Oszkár Jászi veröffentlicht wurde. Ormos geht auf die Problematik der Revolutionen ein, gibt aber auch eine skizzenhafte Darstellung der gesamten ungarischen Geschichte von der Landnahme bis zum Ende des Ersten Weltkrieges. Nach seiner These entbehrten die Massen und die Nationalitäten in Ungarn jegliches Recht; deshalb wandten sie sich gegen die unterdrückende feudale Macht[129].

Alle übrigen die Revolution behandelnden Werke erschienen in Ungarn, wie das von Nándor Korcsmáros, Tivadar Batthyány, Géza Supka,

---

[124] ebd. S. 545.
[125] ebd.
[126] *Pesti Hirlap* und *8 órai újság* am 13. Juni 1923, *Nemzeti Ujság, Új Nemzedék* u. a. am 14. Juni 1923.
[127] 8. Juni 1923.
[128] Vgl. dazu Böhms Artikel »Az emigráció és a magyarországi sociáldemokrata párt« in BMU, 23. und 27. September 1923.
[129] Ormos, Ede: *Mi okozta Magyarország szétbomlását?* Wien 1921, S. 120 f.

Jakab Weltner, Gustav Gratz, Károly Huszár usw., einige davon nach 1923, fallen also außerhalb des Zeitraumes dieser Studie. Mihály Károlyis Memoiren wurden zwar 1923, nicht aber in Wien, sondern in München herausgebracht, und die Ereignisse in diesem Werk werden nur bis zum Ende des Ersten Weltkrieges verfolgt, d. h. die Schilderungen hören dort auf, wo unser Überblick beginnt[130].

3. *Die kommunistische Politik*

Unter kommunistischer Politik als Diskussionsthema der Wiener ungarischen Emigration der zwanziger Jahre wird hier nicht die durch die Kommunisten praktizierte Politik der Räterepublik verstanden, sondern die Politik der kommunistischen Emigration. Sie löste eine Polemik sowohl in den sozialdemokratischen und bürgerlichen Kreisen, als auch innerhalb der kommunistischen Exilpartei aus, welche Streitigkeit 1921 zum Bruch führte: die Oppositionellen verließen das Zentralkomitee der KP. Eine ausführlichere Darstellung erscheint angebracht, da die heutige ungarische Geschichtsschreibung dieses Thema entweder meidet oder nur skizziert, aber nie in die Tiefe geht oder Details behandelt.

Die Zwistigkeiten nahmen ihren Anfang bereits in Ungarn. Die Partei der Kommunisten in Ungarn (so die offizielle Bezeichnung) wurde Ende 1918 von sehr heterogenen Elementen gegründet. Sie war ein Sammelsurium von unruhigen Intellektuellen, von Heimkehrern aus der russischen Kriegsgefangenschaft (darunter Béla Kun), von enttäuschten Sozialdemokraten, Gewerkschaftlern, Industrie- und Agrarproletariern. Wie u. a. Georg Lukács darauf hingewiesen hatte[131], waren diese Leute marxistisch überhaupt nicht geschult und es fehlte ihnen die gemeinsame Ideologie. Infolgedessen versuchten die führenden Kommunisten auf ihre eigene Art kommunistisch-revolutionäre Politik zu betreiben: einige von ihnen, wie Béla Kun, mehr macchiavellistisch, andere idealistisch, wie Georg Lukács, der die Politik der Kultur unterordnen und die Parteien und das Parlament als bürgerliche Erfindungen auflösen wollte[132]. Aus diesen verschiedenen Vorstellungsweisen entstanden bereits während der Räterepublik Uneinigkeiten und Reibungen. Die Gruppierungen der Kommunisten scharten sich um Béla Kun (Volkskommissar für Außenpolitik) und Jenő Landler (Volkskommissar für Innenpolitik).

Die Diskussionen über die Kommunisten entzündeten sich an dem an Österreich gerichteten Auslieferungsantrag der ungarischen Regierung. Die österreichischen Sozialdemokraten vertraten im Parlament die Ansicht, das Asylrecht müsse unberührt aufrecht erhalten bleiben. Friedrich Adler, Max Adler und Otto Bauer nahmen den Standpunkt ein, politische Taten

---

[130] Károlyi, Mihály: *Egy egész világ ellen.* München 1923; *Gegen eine ganze Welt.* Mein Kampf um den Frieden. München 1923.

[131] z. B. in: Lukács, Georg: *Gelebtes Denken.* Eine Autobiographie im Dialog. Frankfurt 1981, S. 87 ff.

[132] Lukács, György: *Taktika és ethika.* Budapest 1919; vgl. David Kettler: *Marxismus und Kultur.* Mannheim und Lukács in den ungarischen Revolutionen 1918/19. Neuwied; Berlin 1967.

könnten nicht zum Verbrechen gestempelt werden[133]. Die ungarischen sozialistischen Zeitungen verteidigten sowohl die Führer der bürgerlichen Revolution, als auch die der Räterepublik. Göndörs Zeitung *Az Ember* (Der Mensch) zitierte das Werk von Heinrich Lammasch über *Das Recht der Auslieferung wegen politischer Verbrechen*[134], wonach Individuen, die politische Gewalttaten verübten, nicht bestraft oder ausgeliefert werden dürften, »wenn die betreffende hochverräterische Bewegung den Charakter einer historischen Action, eines Bürgerkrieges angenommen hat.«[135] Damals geriet in erster Linie Georg Lukács ins Kreuzfeuer der Öffentlichkeit: deutsche Schriftsteller und Journalisten um das *Berliner Tagblatt,* angeführt von Thomas Mann, protestierten gegen die Auslieferung des ehemaligen Volkskommissars für Volksbildung, der im deutschen Sprachgebiet vor allem durch seine Bücher *Die Seele und die Formen* und seine Romantheorie *(Die Theorie des Romans)* bekannt wurde[136].

Einige bürgerliche ungarische Emigranten sahen die Angelegenheit der Auslieferung und die Lukács-Frage allerdings anders. Die Wiener Tageszeitung der Ungarn (BMU) war nicht gewillt, die Rolle der Kommunisten positiv zu beurteilen; nicht einmal für Lukács fand sie rettende Worte. Im Gegenteil: man stellte ihn als lächerlich hin, der »mit seiner grotesken Unfähigkeit rasch vergessen« wurde, seine Bücher seien wertlos und unverständlich[137]. Man wies darauf hin, daß »sein Amt blutbesudelt gewesen war«; Lukács habe gegen die Gedankenfreiheit Stellung bezogen, das ungarische Pressewesen unterdrückt und die Ansicht vertreten, »die Revolution blieb ohne Erfolg, weil zu wenig Bürgerblut geflossen.«[138]

Die kommunistischen Emigranten waren — wie bereits erwähnt — bis Anfang 1920 in Karlstein (N. Ö.) interniert, aber laut Zeitungsbericht konnten sie dort ständig Besprechungen abhalten. Angeblich klagten die Einwohner von Waidhofen an der Thaya über das tolle Treiben der ungebetenen Gäste, über das häufige Kommen und Gehen der Delegationen und über die Versammlungen[139]. Im März 1920 wurden sie nach Wien gebracht, aber weiterhin unter Quarantäne in der Heilanstalt Steinhof gehalten. Erst am 17. Juli meldete die ungarische Zeitung BMU, daß Béla Kun und seine Genossen nach Sowjet-Rußland unterwegs seien. Zu dieser Zeit wohnten die Kommunistenführer (außer Ernő Bettelheim, der krank war) nicht mehr auf dem Steinhof. Andere Kommunisten (Rudas, Révai, Szántó) lebten auf freiem Fuß in Wien und begannen bereits 1919 in der *Roten Fahne,* der Zeitung der österreichischen Kommunisten zu publizieren, die einige Spalten in ungarischer Sprache druckte. Als dann die Volkskommissäre in Wien eintrafen, »kam ein ungarisches Zentralkomitee zustande — Kun, Landler, Béla Szántó, Hirossik und ich (Lukács) —, das dann die effektive Führung der ungarischen Partei übernahm.«[140]

[133] *Az Ember,* 9. Jänner 1920.
[134] Wien 1884.
[135] *Az Ember,* 20. November 1919.
[136] Vgl. Hanak, Tibor: *Lukács war anders.* Meisenheim 1973.
[137] Lakatos, László: Tanúvallomás. BMU, 25. November 1919.
[138] BMU, 2. Dezember 1919.
[139] BMU, 5. März 1920.
[140] Filminterview mit Georg Lukács. In: *Lukács Georg:* Sein Leben in Bildern, Selbstzeugnissen und Dokumenten. Budapest, Stuttgart 1981, S. 120.

Die Parteiversammlungen tagten in den Kellerräumen des Café Renaissance (Alserstraße 71). Die este Nummer des kommunistischen Wochenblattes *Proletár* erschien Anfang Juli 1920, also in der Zeit, als Béla Kun Österreich bereits verlassen hatte. So entstand neben den bereits vorhandenen kommunistischen Gruppierungen eine zusätzliche Wiener und eine Moskauer Gruppe.

Die Verschiedenheit der Auffassungen, die in den zeitgenössischen kommunistischen Darstellungen entweder kaum, oder verharmlost erörtert wird, offenbarte sich in den Moskauer und Wiener Parteizeitungen alsbald; die gegenteiligen Ansichten waren jedoch nicht nur mit einer Vehemenz vertreten, die zur Spaltung der Partei führte, sondern betrafen sogar grundlegende Fragen der Politik. Die Wiener ungarischen Kommunisten, angeführt von der Landler-Lukács-Gruppe, zeigten sich empört, als Béla Kun in der Moskauer ungarischen Parteizeitung *Vörös Ujság* (Rote Zeitung) erklärte, die kommunistische Emigration könne von außen die Arbeiterschaft in Ungarn nicht erfolgreich organisieren, die Aufgabe sei daher, eine kommunistische Zentrale in Ungarn selbst zu errichten, um die illegale politische Arbeit anzukurbeln. Für die im Ausland lebenden Kommunisten bedeutete das »den stufenweisen Abbau der Emigration« und »unter Verwendung der Parteidisziplin« die »Rückübersiedlung nach Ungarn«[141]. Die ungarische Parteizeitung in Wien *(Proletár)* forderte ebenfalls eine illegale Untergrundarbeit; sie berief sich dabei auf einen Streik der ungarischen Druckereiarbeiter, der beweise, daß »die Untergrundorganisationen ausgebaut werden müssen«[142].

Obwohl die Landler-Gruppe kritisch auf diese Vorschläge reagierte — sie wiesen auf die Gefährlichkeit hin, eine Untergrundtätigkeit auf Kosten der ungarischen Arbeiter von außen anzuzetteln —, konnten die Meinungsverschiedenheiten wahrscheinlich durch persönliche Kontakte vorübergehend beigelegt werden: auch die Landler-Gruppe nahm nämlich im Sommer 1921 an dem III. Kongreß der Komintern in Moskau teil[143], wo es zu einer Aussprache mit Béla Kun und Mátyás Rákosi, dem späteren Diktator Ungarns, damals Sekretär bei einem Auslandsausschuß der Komintern kam. Laut nichtkommunistischer Zeitungsberichte hätten die ehemaligen Volkskommissäre am Kongreß nicht besonders gut abgeschnitten; sowohl Lenin als auch Trotzkij wiesen die ultraradikale Haltung der Ungarn (Kun, Lukács, Pogány, Rudas) zurück[144]. Die III. Internationale wandte sich in einer Erklärung an die ungarischen Kommunisten, in welcher festgestellt wird, die illegale Arbeit sei notwendig, die KP soll offen »als Kommunistische Partei arbeiten«, und was die Emigration betreffe, sei »ihre massenweise Rückkehr vorläufig unmöglich«[145].

---

[141] Abgedruckt auch in *Az Ember*, 6. März 1921.

[142] *Proletár*, 10. März 1921.

[143] III. Weltkongreß der Kommunistischen Internationale vom 22. Juni bis 12. August 1921.

[144] A magyar kommunisták gyászos szerepe a moszkvai kongresszuson. *Az Ember*, 14. August 1921.

[145] Die Erklärung wurde u. a. von Lenin, Bucharin, Sinowjew und Béla Kun unterschrieben. *Proletár*, 30. September 1921.

In der Wiener Parteileitung der ungarischen Kommunisten gärte es aber weiter. Ihr Zentralblatt brachte einander widersprechende Aufsätze, die die schwellenden Richtungskämpfe verrieten. Die Außenstehenden verstanden damals die Ursache der Differenzen nicht. Das Wochenblatt *Az Ember* (Der Mensch) schreibt unter dem Titel »Bolschewistische Konsequenz«, daß das kommunistische Zentralorgan *Proletár* am 18. August 1921 die Bergarbeiter in der Umgebung von Pécs (Fünfkirchen) zur Produktionssabotage und »zur Verhinderung der späteren Produktion« ermuntere, jedoch am 1. September die Zerstörung der Produktionsmittel, darunter die Sprengung der Berggruben mißbillige. Was soll nun ein kommunistischer Bergarbeiter machen? — fragt in diesem Zusammenhang Göndörs Zeitung. »Er soll den Mund halten und schreien: Es lebe die Weltrevolution!«[146]

In Wirklichkeit entbrannten zu dieser Zeit die Fraktionskämpfe im Zentralkomitee der ungarischen Exil-KP. Der zur Kun-Gruppe gehörende József Pogány verurteilte aus Moskau die Artikel und Aufrufe von László Rudas und Gyula Lengyel mit der Begründung, diese seien »halb anarchistisch, halb syndikalistisch«. Man brauche in Ungarn in der gegebenen Situation keine direkten Aktionen und keine Wutausbrüche, sondern eine starke Organisation, d. h. »Parteiaufbau« und Gewerkschaftsarbeit. Was aber die genannten Genossen vorschlagen würden, sei mit einem Liquidieren der Parteiorganisation gleichzusetzen[147]. Mit dieser Stellungnahme waren die zwei Kategorien gegeben: »Liquidatoren« und »Parteiaufbauende«, d. h. eigentlich: Destruktive und Konstruktive, die von nun an die zwei gegnerischen Gruppen darstellten. Rudas und Lengyel wiesen Pogánys Kritik mit der Bemerkung zurück: »wir halten keinen seiner Sätze für wahr und stichhaltig«[148]. Die revolutionäre Situation sei noch nicht vorbei, der Kapitalismus befinde sich weiterhin in der Krise und »auch der Boden der Konterrevolution ist ein Boden für die Revolution«, infolgedessen könne man nicht von Liquidatorentum und Destruktion sprechen, aber auch nicht von einer anarchistisch-syndikalistischen Haltung.

Es war wie eine kalte Dusche für die Wiener ungarischen Kommunisten, als sie zwei Wochen später erfahren mußten, daß Pogánys Angriff auf Rudas und Lengyel keine Privatinitiative war, sondern der Standpunkt des (Moskauer) ZK: Es wurde beschlossen, die Sabotageaktionen in Ungarn ebenso zu verurteilen, wie die Ansicht, daß zerstörerische Aktionen politisch angebracht und zielführend wären, solche Tätigkeit erleichtere nur die Arbeit der Polizei des Horthy-Regimes. Die Aufgabe sei daher, die Hauptlinie der Partei und den Parteiaufbau zu unterstützen. Gleichzeitig mit dieser Mitteilung erschien eine kleine Notiz in der Zeitung, nach der bei der III. Internationalen die »konstruktive Gruppe« (die »Parteiaufbauenden«) die Mehrheit erlangte, und die Minderheit, die Landler-Lukács-Gruppe (die »Liquidatoren«) auf ihre ZK-Mitgliedschaft verzichtete[149].

---

[146] *Az Ember*, 4. September 1921.
[147] Pogány, József: Három hamis jelszó. *Proletár*, 30. September 1921.
[148] ebd. 15. Oktober 1921.
[149] ebd. 29. Oktober 1921.

Die Vorfälle im Herbst 1921 werden von Georg Lukács in den Diskussionen von 1956 allerdings etwas anders beschrieben. Seiner Darstellung nach führte jener Vorschlag der Kun-Fraktion zur Spaltung der Partei, der besagte, »daß die Kommunisten in Ungarn die Zahlung einer sozialdemokratischen Parteisteuer in den Gewerkschaften verweigern sollten«. Wenn aber ein Kommunist — so Lukács — nach diesem Vorschlag gehandelt hätte, wäre er sofort als Kommunist entlarvt worden. »Die Landler-Fraktion antwortete auf diesen Vorschlag damit, daß sie aus dem Zentralkomitte der KPU ausschied« — fährt Lukács fort[150]. Diese Aussage ist deshalb nicht ganz verständlich, weil ja die Landler-Gruppe sich für direkte Aktionen (Streik, Sabotage usw.) einsetzte, die noch leichter auf die Spur der Kommunisten geführt hätten. Die Kun-Gruppe war diejenige, die fürchtete, daß die Sabotageaktionen die Arbeit der Horthy-Polizei erleichtern würden. Es mag sein, daß die Landler-Gruppe (die »Liquidatoren«) gegen die Zahlungsverweigerung der sozialdemokratischen Parteisteuer war — in der Tat kommt dieser Punkt *unter anderen* in ihrer Erklärung vor[151] —, aber die Hauptursache des Ausscheidens der Landler-Gruppe aus dem ZK dürfte der Beschluß der III. Internationale gewesen sein, mit dem die Moskauer Kun-Pogány-Gruppe einfach zur Mehrheit und damit für maßgebend erklärt wurde[152].

Die unsanft geführte Diskussion wurde immer heftiger. Die Zeitung *Proletár* bekämpfte die »anarchistischen Privataktionen«, die man »nicht dulden kann«; die Parteiarbeit werde dadurch erschwert, daß einige Mitglieder »ohne Parteidisziplin« auf eigene Faust »im Namen der Partei, sie jedoch niederträchtig hintergehend« arbeiteten[153]. Die Spaltung der Kommunisten wurde offensichtlich, als am 19. November 1921 die *Vörös Ujság* (Rote Zeitung) mit dem Untertitel erschienen war: »Blatt der oppositionellen Gruppe der Partei der Kommunisten in Ungarn (Sektion der III. Internationale)«. Damit war der Bruch vollendet. Diese Zeitung gehörte der Landler-Gruppe; als Chefredakteur zeichnete László Rudas, der frühere Redakteur des Zentralorgans *Proletár*. Unter den Mitarbeitern befanden sich Jenő Landler, Georg Lukács, János Hirossik, Béla Fogarasi, Gyula Lengyel, József Révai, Béla Illés u. a. Solange die Zeitung existierte, blieb ihr Lieblingsthema »die verfehlte Politik« der Kun-Gruppe. Sie beschäftigte sich vor allem mit der Entlarvung und Bekämpfung der »auf Scheinerfolge ausgerichteten Großmaul-Politik« — wie es in der ersten Nummer heißt.[154]. Die Redaktion der Zeitung, die mit der Landler-Gruppe identisch war, begründete ihren Rückzug in die Opposition damit, daß das ZK der Partei die freie Meinungsäußerung verhindere, Zensur ausübe und verlange, »daß man sich wortlos den wahnsinnigsten Maßnahmen unterwirft, die den Gesichtspunkten der Fraktion dienten«. Hinzu kam noch — wie die Zeitung schreibt —, daß das ZK »in seiner Blindheit«

---

[150] Lukács, Georg: *Schriften zur Ideologie* ... a. a. O. S. 767.

[151] *Vörös Ujság*, 19. November 1919.

[152] Das geht auch aus dem Artikel »Abrechnung mit der Opposition« hervor. *Proletár*, 1. Dezember 1921.

[153] *Proletár*, 3. November 1921.

[154] *Vörös Ujság*, 19. November 1921.

schuldlose Arbeiter denunzierte und die illegale KP in Ungarn mit Leuten »aus der Gosse auffüllen wollte«[155].

Als Programm der Opposition galten im Wesentlichen folgende Punkte: völlige Illegalität unter dem weißen Terror (d. h. in Ungarn); als Fundament der Parteiarbeit diene die Gewerkschaft; Parteisteuer hätten auch die Kommunisten in der Gewerkschaft zu zahlen; die massenhafte Rücksiedlung der Exilkommunisten sei vorläufig unmöglich; das Schwergewicht der Parteiarbeit müsse in Ungarn liegen; in Ungarn solle man eine zentralistische Parteiorganisation ausbauen. Demnach könne man sich — wie weiter ausgeführt wird — mit dem ZK der Partei nicht einverstanden erklären, weil sein Programm opportunistisch sei, das die Illegalität gefährdet und die bisherige Arbeit umwirft; das ZK versuche »mit Scheinkonferenzen« und bloß auf dem Papier eine »Massenpartei in der Emigration« zu organisieren. Dennoch hege man die Hoffnung, daß die Internationale in Moskau schon eine richtige Entscheidung treffen werde. Diese Hoffnung wurde jedoch bitter enttäuscht, da im Sekretariat der Internationale Mátyás Rákosi saß, der sich an Béla Kun orientierte.

Das ZK der Partei reagierte sehr scharf auf das Ausscheiden und die Attacken der Opposition. Unter dem Titel »Abrechnung mit der Opposition!« veröffentlichte die Wiener ungarische Zeitung *Proletár* eine Stellungnahme des ZK, in der der Landler-Gruppe zwei Jahre dauernde »Nichtstuerei«, »Müßiggängertum in Kaffeehäusern«, d. h. ein »völliges Sabotieren der Parteiarbeit«, Kapitulation vor der Sozialdemokratie, »Abenteuererpolitik und Putschismus« vorgeworfen werden. Konkret heißt es dort: Die Opposition habe keinen Situationsbericht über Ungarn ausgearbeitet, kannte die Arbeit der Organisationen nicht, habe die Parteizeitung schlecht geführt und konnte mit den Parteigeldern nicht umgehen[156]. Die Parteizeitung erwähnt namentlich Landler, Lukács, Hirossik, Rudas und Lengyel als »schädliche Abenteurer«[157].

Ohne detailliert auf die parteiinternen Diskussionen zwischen der Kun- und der Landler-Gruppe einzugehen, soll hier nur auf die wichtigsten polemischen Aufsätze verwiesen werden. In *Vörös Ujság* (Rote Zeitung): »Der rechte wie linke Liquidator« (über József Pogány) von Jenő Landler[158]; »Demagogie oder Organisieren« (über das ZK) von Béla Bodnár[159]; »Illusionspolitik« (über das ZK) von Georg Lukács[160]; »Die Parteiaufbauenden gegen Moskau« (über die Zeitung *Proletár*) von Jenő Landler[161]; »Denunzianten in Arbeit« (Leitartikel)[162]: »Die Verfälschung der Vorentscheidung der Internationale«[163]; József Révai: »Massenbewegung

---

[155] ebd.
[156] Hová lettek az elszámolatlan kommunista pénzek? *Az Ember*, 11. Dezember 1921.
[157] *Proletár*, 1. Dezember 1921.
[158] *Vörös Ujság*, 19. November 1921.
[159] ebd. 1. Dezember 1921.
[160] ebd. Vgl. Noch einmal Illusionspolitik. In: Lukács, *Schriften zur Ideologie* ... a. a. O. S. 161 ff.
[161] *Vörös Ujság*, 1. Dezember 1921.
[162] ebd. 9. Dezember 1921.
[163] ebd. 15. Dezember 1921.

und Illegalität«[164]; Jenő Landler: »Die Zündelnden . . .«[165] »Die Lehre aus der Aussperrung in der Ganz-Fabrik« (über den politischen und wirtschaftlichen Kampf der Arbeiter) von Georg Lukács[166]; »Hinein in die Parteiorganisation!« von János Hirossik[167]. — In *Proletár:* Die Erklärung von Béla Kun[168]; »Denunzianten in Arbeit?«[169]; Beschluß des Exekutivkomitees[170]; Béla Kun: »Besudelung in der Emigration«[171]. Der letztgenannte Aufsatz befaßt sich mit einer Flugschrift, die auch deutsch erschien: »Die magyarische Pest und Moskau« von Henrik Ungar (Pseudonym für Henrik Guttmann, Mitglied der Landler-Gruppe). Béla Kun wird in dieser Schmähschrift als »verfaulter Bourgeoise-Abfall« bezeichnet und als korrupt, geld- und machtgierig hingestellt[172]. Zu nennen sind noch Ernst Bettelheim: *Krise der kommunistischen Partei Ungarns* (Wien 1922) und Ladislaus Rudas: *Abenteurer- und Liquidatorentum.* Béla Kuns Politik und die Krise der KPU (Wien 1922). Beide Schriften richteten sich gegen Béla Kuns Politik[173].

Das Exekutivkomitee der III. Internationale schaltete sich bereits am 18. November 1921 in die Streitigkeiten ein, allerdings mit dem Schönheitsfehler, daß Béla Kun — also einer der Hauptbeteiligten — zum Mitglied eines Untersuchungsausschusses ernannt wurde. Die Landler-Gruppe protestierte gegen diese Maßnahme, und die Zeitung *Vörös Ujság* (Rote Zeitung) machte nicht ohne Bitterkeit die Bemerkung: »Das Präsidium der kommunistischen Internationale kann offiziell nur darüber Bescheid wissen, worüber Béla Kun und Rákosi es wollen.«[174] Ende Dezember kam es dann zum Beschluß der Internationale: Das ZK der Partei bzw. die Zeitung *Proletár* müsse die Polemik einstellen und dürfe »Streitpunkte in keiner Form« berühren. Beiden Gruppen wurde die Herausgabe jeglicher Veröffentlichung (Zeitungen, Flugschriften, Aufrufe, Briefe etc.) untersagt. Der *Proletár* brachte im Volltext die »Entscheidung des Exekutivkomitees«[175], nicht jedoch die *Vörös Ujság.* In beiden Zeitungen unterblieben von nun an die Angriffe auf die 'Gegenpartei', lediglich Béla Kun wies noch Henrik Ungars erwähnte Schrift heftig zurück, und die *Vörös Ujság* veröffentlichte einige theoretische Aufsätze über die Parteiarbeit, jedoch ohne die Kun-Gruppe zu nennen. Ende Jänner 1922 begann eine Untersuchungskommission ihre Arbeit, die Béla Kun von allen schwerwiegenden Verdächtigungen freisprach. Die Sitzung des Exekutivkomitees der Internationale faßte am 17. März 1922 den

[164] ebd.
[165] ebd.
[166] ebd. 25. Jänner 1922.
[167] ebd.
[168] *Proletár,* 8. Dezember 1921.
[169] ebd. 15. Dezember 1921.
[170] ebd. 29. Dezember 1921.
[171] ebd. 26. Jänner 1922.
[172] Vgl. Kommunisták a Kun-pestis ellen. *Az Ember,* 25. Dezember 1921.
[173] Wie bekannt, griff Rudas einige Jahre später auch Georg Lukács' *Geschichte und Klassenbewußtsein* an, und es entstand eine lebenslange Feindseligkeit zwischen ihnen. Rudas nahm auch an der Parteikritik an Lukács 1949/50 teil. Er starb 1950.
[174] *Vörös Ujság,* 15. Dezember 1921.
[175] *Proletár,* 26. Jänner 1922.

Beschluß, die in Wien erscheinenden kommunistischen Zeitungen einzustellen und die Gruppen auzulösen[176].

4. *Literarisch-künstlerische Diskussionen*

Obwohl politische Themen die zentrale Stelle in den Wiener ungarischen Publikationen der frühen zwanziger Jahre einnahmen, spielten auch künstlerisch-politische Fragen und Tätigkeiten eine nicht unwesentliche Rolle. Einige Künstler und Schriftsteller hatten die ungarischen Revolutionen als Kulturrevolution aufgefaßt, die völlig neue Bahnen für ihr Schaffen eröffnete. Im Zeichen dieses Erneuerungsglaubens entstanden aktivistisch-konstruktivistische Künstlergruppen und deren Zeitschrift *Ma* (Heute), die aus der modernen Kunstliteratur Mitteleuropas nicht wegzudenken ist. László Moholy-Nagy, Lajos Kassák, Béla Uitz waren die bekanntesten Avantgardisten der ungarischen Emigration auf diesem Gebiet, die vielfach — sowohl in Ausstellungen als auch durch Monographien — gewürdigt wurden[177].

Hier geht es uns nicht um die Dokumentierung der damaligen künstlerisch-literarischen Tätigkeit, sondern lediglich um einen kurzen Überblick der diskutierten und behandelten Hauptthemen, soweit sie sich in den ungarischen Publikationen in Wien widerspiegeln. Drei Problemkreise standen im Vordergrund: 1. der Begriff der neuen Kunst (und Literatur); 2. die Beurteilung der (damals) zeitgenössischen ungarischen Literatur; 3. Aspekte der europäischen Literatur.

1. Die größte Aufmerksamkeit wurde der Frage gewidmet, was in der Kunst neu und überhaupt wie neu die moderne Kunst sei und was sie heute aussagen wolle. Als Wortführer meldete sich Lajos Kassák, aber auch die kommunistisch-sozialrevolutionären Künstler gaben programmatische Erklärungen ab. Die Vertreter der betont sozialen wie politischen und die der eher individualistischen Kunstrichtung waren (noch in Ungarn) sich darin einig, daß die bisherige Kunst eine bürgerliche, zum Teil verflachte, zum Teil überlebte Kunst sei, weshalb die Aufgabe bestünde, eine völlig neue, der heutigen Zeit entsprechende Kunst zu schaffen. Kassák hob die Notwendigkeit hervor, mit der Vergangenheit zu brechen, die für uns lediglich museale Werte oder unterhaltsame, psychologisch vielleicht richtige Lektüre hervorgebracht hätte. Man könne nicht sagen, daß Dante oder gar Dostojewskij uns zum Ausdruck bringen, oder daß der heutige Künstler sich damit begnügen könne, daß seine Vorgänger Großartiges geleistet hätten[178]. Der Künstler müsse »immer sich selbst ausdrücken«, und zwar subjektiv, nach seinen inneren Notwendigkeiten

---

[176] Bericht über die Tätigkeit des Präsidiums der Exekutive der Kommunistischen Internationale für die Zeit vom 14. Februar bis 4. März und vom 6. März bis 11. Juni 1922. Moskau 1922. Vgl. Siklós, András: *Az 1918—1919 évi magyarországi forradalmak.* Budapest 1964, S. 155.

[177] Vgl. z. B. »Ungarische Graphiker im Ausland: Wien 1919—1933«. Ausstellung im Petőfi Irodalmi Múzeum Budapest (1983). *Wiener Zeitung*, 30. Jänner 1983; *Népszabadság*, 4. Feber 1983.

[178] BMU, 10. September 1920, 16. Juli, 6. August 1922 usw.

und Erlebnissen. »Das Kunstwerk ist demnach ... das Lebensergebnis des Künstlers«[179], und somit zwar kein Produkt von politisch-sozialen Aufträgen, aber durchaus in der Lage, politisch zu wirken und über die Situation der Gesellschaft Aussagen zu machen. So sei etwa der Konstruktivismus nach vielen chaotischen Versuchen und negativen Kritiken der Beginn einer positiven Phase und »eine physische und metaphysische Synthese«. Nichtsdestoweniger bekenne sich der Konstruktivismus zum historischen Materialismus und zu den sozialen Revolutionen; er erfordere eine zielstrebige und konsequente Aufbauarbeit mit Hilfe der Formensprache von Geometrie und Mathematik. Der Konstruktivismus »ist hart ... beständig und streng gebaut wie ein Athlet oder wie eine Maschine mit fürchterlicher Kraft.«[180]

Die kommunistisch gesinnten und politisch engagierten Künstler um die Zeitschrift *Akasztott Ember* (Der gehenkte Mensch) machten bezüglich Ästhetik und Kunsttheorie nur unverbindliche Aussagen, verlangten jedoch sehr vehement einen Bruch mit »der kulturellen Ausbeuterei« und einen »Boykott gegen die Nester nationaler Bestialität«, d. h. die Übertragung des Klassenkampfes auf alle kulturelle Gebiete. In ihrem Aufruf wurde ein Boykott »gegen alle nicht wissenschaftlichen Museen«, »gegen die das heutige Leben offen oder verhüllt glorifizierenden Kinos und Literaturfabriken«, gegen nationale Lehrbücher usw. verkündet, und in ihrem Programm nahmen sie Punkte auf wie: Schaffung einer »kulturrevolutionären Internationale«, Herausgabe von »internationalen Lehrbüchern«, deren Benützung auf der ganzen Welt in »schonungslosestem Kampf« erzwungen werden müsse; Gründung von »einheitlichen Zeitungen und illustrierten Zeitungen«, »Zusammenstellung eines internationalen Bücherindex« und die Schaffung von Institutionen der Arbeiterbildung: »erschaffet den Rahmen der Proletarierkultur, behaltend die internationalen einheitlichen Samstagabende und Sonntagvormittage, wo Ihr gegenseitig die neuesten Früchte der Wissenschaft, Literatur und des Lebens besprechen, zeigen und erklären könnt.«[181]

Die Ansichten der radikal denkenden Künstler blieben nicht unbeantwortet. Wenn man auch von dem Spott und den ironisch gemeinten Berichten absieht, haben sich mehrere Schriftsteller und Kritiker zu Wort gemeldet. In einer Art Briefwechsel zwischen Lajos Kassák und Béla Balázs, dem späteren Filmtheoretiker, spricht der letztere von einem »naiv mißverstandenen Hypermarxismus« bei Kassák, der die ganze Vergangenheit verwerfen und einen Dante und Dostojewskij verleugnen wolle[182]. Ähnliche Auffassung vertrat auch Tibor Déry, der in einem Antwortbrief an Kassák feststellte: »An traditionslose Revolutionen glaube ich nicht.«[183] Die Kunst könne man nicht schier für den Ausdruck des Subjektiven halten; sie sei ein kollektives Werk, das von der Vergangenheit mitbestimmt ist. Darum dürfe man in der Literatur »die uralte Struktur der Sprache nicht zur Explosion bringen«, und ebenfalls sei es nicht erlaubt,

---

[179] *Diogenes*, 7. Juli 1923.
[180] ebd. 14. Juli 1923.
[181] Manifest in: *Akasztott Ember*, 1. November 1922.
[182] BMU, 14. September 1921.
[183] ebd. 10. April 1921.

mit Experimenten »die Eintracht und die Kraft des kollektiven Kampfes zugrunde zu richten.«[184]

Samu Fényes vermißte ebenfalls in Kassák's Auffassung die kollektiv-sozialen Gesichtspunkte, worunter er keineswegs die Politik verstehen wolle. »Die Pest soll die Politik fressen!« — schrieb er lapidar[185], und in einem anderen Aufsatz wies er die Phrasen zurück, die aus dem Vokabular der »Lehrgänge der Agitationsbildung« stammen[186]. Er war zwar nicht dagegen, daß der Künstler eine Art »göttliche Willkür« für sich beansprucht, aber durch die Willkür werde man keine Gläubigen anwerben. »Die Kunst kann ... von mir aus ... eine Selbstoffenbarung sein, diese Auffassung muß jedoch verständlich sein, sonst ist sie völlig überflüssig.«[187] Was den Konstruktivismus betrifft, war Fényes sehr skeptisch. Bei einem Künstler interessierten ihn die Werke und nicht die Spekulationen; aber bei Kassák sei bereits zu viel Spekulation zu finden, die vorne und hinten nicht stimme, da sie sich lediglich auf Halbwahrheiten stütze. Fényes weist nach, daß die Ausschließlichkeit der Form in der Kunst nicht vertretbar sei, weil sie zum Nihilismus führe, und ist der Meinung, daß sowohl der Konstruktivismus als auch der Kommunismus keine lebendige Organismen seien, sondern künstliche Konstruktionen. Die Konstruktivisten machen keine Gesellschaft und keinen Staat, sie sprechen nur darüber: »Sie haben keine Menschen für diese konstruierte Gesellschaft und konstruieren einen künstlerischen Stil, haben aber keine Menschen, kein Publikum dafür. Hunderttausende hungern und sie (die Konstruktivisten) geben nur Zauberformeln zum satt werden.«[188]

Abgesehen von den Hypothesen und Diskussionen über die neue Kunst, war eine der wichtigsten Publikationen theoretischer Art auf diesem Gebiet die am 17. Mai 1922 in der ungarischen Tageszeitung (BMU) begonnene Artikelserie von Béla Balázs über die neue Kunstgattung: den Film. »Der sichtbare Mensch« — so lautete der Titel seiner Artikel, unter dem später sein berühmt gewordenes und in mehrere Sprachen übersetztes Buch erschien[189]. In den Aufsätzen berührt er nur die Grundproblematik des Films, sowie dessen Prinzipien und Methoden, die er dann zu einer Filmästhetik ausarbeitete. Einleitend schrieb er eine Theorie der Schauspielkunst, die allerdings nur ungarisch verlegt wurde[190].

Außer den bereits erwähnten Abhandlungen und Diskussionsbeiträgen sind noch einschlägige Artikel von Andor Németh, Jenő Mohácsi, Sándor Barta, Lajos Hatvany, József A. Storfer und Aladár Komlós veröffentlicht worden. Zwischen den zwei letztgenannten entstand ein Meinungsstreit »über die Nutzlosigkeit der literarischen Kritik«. Unter diesem

---

184 ebd.
185 *Diogenes*, 11. August 1923.
186 ebd. 18. August 1923.
187 ebd. 11. August 1923.
188 ebd. 1. September 1923.
189 Balázs, Béla: *Der sichtbare Mensch* oder die Kultur des Films. Wien 1924. Ungarisch in Buchform erst 1958.
190 Ders. *A színjáték elmélete*. Wien 1922; *Der Geist des Films*. Halle 1930; *Der Film*. Werden und Wesen einer neuen Kunst. Wien 1949.

Titel brachte die ungarische Tageszeitung in ihrer literarischen Beilage einen Aufsatz, in dem József Storfer die Objektivität des Schönen bezweifelte und daraus den Schluß zog, der Kritiker könne zwar darauf beharren, was er für »schön« hält, habe aber nicht das Recht, andere mit seinem Urteil zu terrorisieren. Das Publikum sei berechtigt, — wenn das auch vielfach nicht wahrgenommen wird — die Meinung des Kritikers zu ignorieren und etwas anderes als »schön« zu empfinden[191]. Aladár Komlós, der spätere Literaturhistoriker antwortete mit einer Frage: Sollte vielleicht ein jeder essen, was er will? Seines Erachtens habe die Kritik die Funktion, genießen zu lehren. »Ohne den Kritiker können wir zwar essen, nicht aber uns richtig ernähren« und die Auswahlmöglichkeiten erweitern. Der Kritiker gehöre doch zu den empfindsamsten Menschen; warum sollte gerade er nicht seine Meinung äußern dürfen[192]?

2. In den Publikationen der Wiener ungarischen Emigration nimmt einen verhältnismäßig großen Raum die Beurteilung der Werke und vor allem die der politischen Haltung der ungarischen Schriftsteller ein. Abgesehen von den Rezensionen, die über die in Ungarn erschienenen neuen Romane, Gedichtbände, Dramen regelmäßig veröffentlicht wurden[193], und einigen Autoren, die in einer Art Interviews zu Wort kamen, verfolgte auch die gesamte ungarische Emigration mit großem Interesse, wie sich die Literaten in Ungarn angesichts der Verfolgungen, des radikalen Rechtsrucks und des aufgeflammten Antisemitismus verhielten. Man registrierte enttäuscht, daß der katholische Bischof Ottokár Prohászka, der auch philosophische Werke verfaßte, den Standpunkt vertrat: »Nicht die Rechtsordnung, sondern das christliche Ungarn muß gerettet werden.«[194] Mancher Exilungar kritisierte nicht nur die politischen oder politisch verwertbaren Stellungnahmen, sondern die Tatsache selbst, daß ein ungarischer Schriftsteller mitten im weißen Terror überhaupt zur Feder griff. »Wenn ein ungarischer Schriftsteller — schreibt Andor Gábor 1920 — heutzutage nur seinen Mund aufmacht, aufmachen kann, oder aufmachen darf, ist das nicht bereits Politik machen?«[195] Er gibt aber zu, daß es sehr wenig Literaten gäbe, die das offizielle Ungarn unterstützen, Ämter übernehmen und vor der Öffentlichkeit Politik betreiben. Die Hauptstützen des Horthy-Regimes seien diejenigen, die den Ungarischen Schriftstellerverband führen: Géza Gárdonyi, Ferenc Herczeg, Gyula Pekár und Dezső Szabó. Mit seiner charakteristischen Arroganz kommentiert Gábor: Von diesen vier »ist nur einer Schriftsteller, einer war Schriftsteller, einer ist nie Schriftsteller gewesen und einer lebt als Hochstapler.«[196] In diesem und ähnlichem Stil griff man alle in der Heimat lebenden aktiven Literaten und Publizisten an, an erster Stelle Ferenc Herczeg, der als »poeta laureatus« galt: »Herczeg ist der einzige

---

[191] BMU, 4. Juni 1922.
[192] BMU, 7. Juni 1922.
[193] Vgl. z. B. die Artikelserie in BMU ab 19. Feber 1920. (»Ungarische Dichter auf deutsch«).
[194] BMU, 23. Jänner 1920.
[195] Zitiert nach Gábor, Andor: *Ezt izenem.* Wien 1920, S. 49. (Datum des Artikels: 4. April 1920).
[196] ebd.

ungarische Schriftsteller, der während der kommunistischen Ära eingesperrt wurde; heute wird es so interpretiert, als sei er der einzige Schriftsteller in Ungarn. Irgendwann starb aber Herczeg als Schriftsteller und lebte als Politiker weiter. Dann starb er auch als Politiker . . .«[197] Herczeg wurde u. a. übelgenommen, daß er zu Weihnachten 1920 eine beruhigende Erklärung über die Lage in Ungarn abgab[198].

Mit zunehmender Zahl der literarischen Veröffentlichungen angesehener und erfolgreicher Autoren vermehrten sich sowohl die Kritiken als auch die Angriffe der Emigration auf die in Ungarn lebenden Schriftsteller. Die ungarische Tageszeitung in Wien warf Franz Molnár vor, unter den gegebenen politischen Verhältnissen das Wort ergriffen zu haben[199], und das Wochenblatt *Az Ember* (Der Mensch) berichtete, daß »die ganze Emigration empört sei . . ., daß Molnár im Land des weißen Terrors kein anderes Stück schreiben konnte, als eben den 'Schwan'«. Dieses Bühnenwerk sei wiederum ein Beweis dafür, daß Molnár keine Weltanschauung besäße und seine Kunst nicht in den Dienst des Fortschritts stelle[200]. Kosztolányi, Babits, Móricz, J. Rákosi, D. Szabó wurden ebenfalls zum Teil scharf kritisiert, man prangerte aber auch das Schweigen der im Exil lebenden Schriftsteller an und erwartete von ihnen, gegen die Konterrevolution Stellung zu beziehen[201].

Allerdings tauchten bald Meinungsverschiedenheiten in der Beurteilung der einzelnen Literaten auf. Es gab Journalisten, die Andor Gábors ironische Schreibweise als übertrieben und unangebracht hielten, manche entdeckten »mildernde Umstände« für die Haltung bestimmter ungarischer Autoren, letztlich stellte sich aber heraus, daß jeder einen anderen Schriftsteller — egal aus welchem Grund — in Schutz nahm. Als etwa Lajos Kassák den in Ungarn lebenden Romancier Zsigmond Móricz wegen seiner »Rückgratlosigkeit« angriff, verteidigte ihn Andor Németh mit der Bemerkung, daß dieser »kein Sprachrohr oder Agent« der offiziellen politischen Richtung sei, auch kein Revolutionär, jedoch ein großer Schriftsteller[202]. Ferenc Göndör wiederum tolerierte »Franz Molnárs Feigheit« mit der Begründung, dieser könne nichts dafür, er sei ja feig geboren und »wollte nie tapfer erscheinen«[203]. Auch Sándor Bródy, der sich im Sommer 1921 in Baden bei Wien aufhielt, wurde von der Emigrantenpresse gewürdigt und sein jahrelanges Schweigen anerkennend quittiert[204]. Als Bródy 1924 starb, schrieb die Exilzeitschrift *Diogenes:*

---

[197] ebd. S. 61.
[198] BMU, 30. Dezember 1920.
[199] BMU, 25. Dezember 1920.
[200] *Az Ember*, 3. April 1921.
[201] »Was macht z. B. Ignotus?« *Az Ember*, 31. Juli 1921; »D. Szabó ist verrückt geworden«, ebd. 19. Juni 1921; »Begabung und miserabler Charakter« (über D. Szabó), *Diogenes*, 5. Juli 1924; »Publizist des Teufels« (über J. Rákosi), BMU, 15. Mai 1921; »Dezső lüg' nicht!« (über Kosztolányi), *Az Ember*, 15. Mai 1921; »Kautschuk-Mensch und Kautschuk-Schriftsteller« (über F. Herczeg), *Diogenes*, 16. August 1924.
[202] BMU, 1. Feber 1921; vgl. 21. und 27. Jänner 1921.
[203] Göndör, Ferenc: Molnár Ferenc gyávasága, *Az Ember*, 3. April 1921.
[204] ebd. 17. Juli 1921.

»Er politisierte nicht, nahm nicht an den Revolutionen teil, doch war er ein Emigrant unter uns . . .«[205]

Im allgemeinen zeigte man zwar Verständnis für die schwere Lage der Schriftsteller in Ungarn, man erwartete jedoch mehr Haltung und Widerstand von ihnen. Lajos Hatvany sprach in einer Artikelreihe von der »Katastrophe der ungarischen Intellektuellen«[206]. Obwohl er ebenfalls von der Mehrheit der Literaten in der Heimat enttäuscht war, konnte er in manchen Fällen — wenn auch nicht zustimmend — die psychischen Vorgänge verfolgen und analysieren. Die Tragik der Intellektuellen zeigte er u. a. am Beispiel von Mihály Babits auf, dessen europäische Literaturgeschichte auch ins Deutsche übersetzt wurde. Babits, Chefredakteur der führenden literarischen Zeitschrift *Nyugat* (Westen) und Vorsitzender des Direktoriums für Literatur während der Räterepublik sympathisierte mit den revolutionären Ideen, zog sich jedoch, durch die Ereignisse erschüttert, vom öffentlichen Leben zurück. Hatvany weist nun in Babits's Gedichten und Artikeln nach, daß seine Mängel in den Aussageinhalten lägen; der Dichter habe weder über Weltanschauung noch über die Nation und die Gegenwart etwas zu sagen; was wertvoll in seiner Dichtung bleibe, sei allein die Form[207]. In vielen Punkten war das Urteil des Ady-Freundes Hatvany zu hart und Babits gegenüber ungerecht, aber die Resignation und die Flucht in die Unverbindlichkeit — nicht nur bei Babits — schienen eine psychische Tatsache gewesen zu sein.

3. Abschließend wäre hier noch zu erwähnen, daß die ungarische Presse in Wien, obwohl sie sich naturgemäß auf die Politik und die heimische Literatur konzentrierte, auch die österreichische- und Weltliteratur nich außer acht ließ. Diskussionen entbrannten über d'Annunzio, der damals mit der Besetzung von Fiume (Rijeka) Europa in Atem hielt, wobei Oszkár Jászi sich ebenfalls zu Wort meldete[208]. Desgleichen interessierte man sich für Oswald Spengler, dessen *Untergang des Abendlandes* auch in ungarischen Emigrantenkreisen besprochen wurde[209]. Andor Németh schrieb unter dem Titel »Lust und Tod« über Siegmund Freud[210]; und wenig schmeichelhaft über Hermann Bahr, den er »kleinbürgerlich« und »bequem« nannte[211]. Béla Balázs widmete in der ungarischen Tageszeitung zwei Artikel Robert Musils Romankunst und hob in erster Linie die psychologischen Gesichtspunkte hervor[212]. Der ungarischen Literaturgeschichte dürfte wohl entgangen sein, daß Robert Musils kleine Schrift »Fliegenpapier« erstmals in Wien in ungarischer Sprache erschienen war: Unter dem Titel »Légyfogópapiros« wurde dieses Werk literarischer

[205] *Diogenes*, 30. August 1924; Karikatur in *Panoráma*, 25. Dezember 1921.

[206] *Jövő*, 19. November—26. November 1922.

[207] ebd. 22. November 1922.

[208] BMU, 8. Oktober 1922; weitere Artikel am 30. September und 11. Oktober 1922.

[209] BMU, 13. Juli 1921, 6. August 1922, 29. Juli 1923.

[210] ebd. 16. April 1922.

[211] BMU, 15. Juni 1923.

[212] BMU, 27. und 29. August 1922.

Kleinkunst am 19. August 1922 in der ungarischen Tageszeitung BMU (leider ohne Namensangabe des Übersetzers) veröffentlicht.

Hervorzuheben sind vielleicht noch die Publikationen über Nestroy, Karl Vorländer, Einstein, Dühring, R. Tagore und über den Psychiater Goddeck *(Das Buch vom Es)*[213]. Auch Bertrand Russels politische Tätigkeit fand eine Würdigung (durch René Fülöp), seine Philosophie leider nicht[214]; quasi umgekehrt wie bei Georg Lukács, dessen politische Aufsätze ignoriert wurden, seine Romantheorie aber, welche er noch als zum bürgerlichen Lager gehörend verfaßt hatte, Andor Németh, der frühere Presseattaché der Räterepublik rezensierte[215]. Letzterer befaßte sich auch mit dem in Ungarn bis heute kaum bekannten Buch *Der Geist der Utopie* des Lukács-Freundes, Ernst Bloch. Dieses Werk »führt uns aus dem Weltjahrmarkt hinaus, bringt uns heim in das Haus, das noch nicht aufgebaut ist, führt uns zu unserem Schicksal, zu dem noch keine begehbare Brücke führt« — schreibt der Rezensent ganz im Stil von Bloch. In Blochs auf die noch nicht existierende wahre Welt gerichteter Philosophie sieht Németh den Ausdruck des »jüdischen Mystizismus«[216]. Seine Buchbesprechung blieb jedoch nicht ohne Kritik. Der Chefredakteur der Zeitschrift *Diogenes,* Samu Fényes, antwortete in zwei Fortsetzungen auf Andor Németh's Ausführungen. Fényes verteidigte die wissenschaftlich-rationalistische Denkweise gegen die magisch-mystische und wehrte sich gegen die in Bewegung gebrachte Scheinproblematik. Er bezweifelte, daß man berechtigt sei, zwei Welten anzunehmen, wenn man eine andere als die faktisch gegebene Welt ersehnt. »Aber nehmen wir an — schreibt er — es gäbe tatsächlich eine Scheinwelt (die Außenwelt, das ganze Universum), und es gäbe eine wirkliche Welt, nämlich uns selbst. Wo liegt dann das Problem?«[217] Damit wollte Fényes zeigen, erstens, daß es sich hier um Pseudofragen handelt, und zweitens, daß »der Mystizismus für das Judentum nicht charakteristisch ist«[218].

Statt einer Bilanz

Wenn wir nun abschließend versuchen, ein kurzes Fazit aus den Erörterungen zu ziehen, ergeben sich die großen Schwierigkeiten nicht nur aus dem Umstand, daß die Zeitspanne der Untersuchung lediglich einige wenige Jahre umfaßt und die Bilanz einer so kurzen Zeit von vornherein ungerecht ausfallen muß, sondern auch daraus, daß die Wiener ungarische Emigration am Anfang der 20-er Jahre trotz ihrer relativen Isolation in sehr vieler Beziehung eine Vielfältigkeit und Mehrschichtigkeit, also eine Komplexität aufweist, wie eben das Leben des menschlichen Zusammenseins, und dementsprechend sind auch die Ge-

[213] BMU, 4. und 19. August 1923; *Diogenes,* 3. Feber 1924.
[214] *Jövő,* 1. Oktober 1922.
[215] BMU, 11. Juni 1922.
[216] Németh, Andor: Az utópia filozófusa (Ernst Bloch: Der Geist der Utopie), *Diogenes,* 11. Oktober 1924.
[217] (Akkor hol a baj?) *Diogenes,* 15. November 1924, S. 16.
[218] ebd. S. 17.

sichtspunkte einer Beurteilung recht zahlreich und verschieden. Wenn man etwa die Behauptung wagen würde, diese Emigration wäre erfolglos gewesen, so könnte man sofort eine Reihe von Fragen stellen: In welcher Beziehung war sie das? Politisch, propagandistisch, publizistisch, organisatorisch, kulturell, in ihren Beziehungen zum Ausland oder in der Wirkung auf die Heimat? Und was soll man z. B. unter politischer Fruchtlosigkeit verstehen? Daß die von den ungarischen Emigranten vertretenen Ideen unaktuell geworden oder in Vergessenheit geraten sind? Und welche Ideen sollten die sein? Die Demokratie, die soziale Gerechtigkeit oder der Föderalismus im Donauraum? Man müßte freilich auch fragen, welche Gruppe eigentlich gemeint ist, wenn man über die Erfolglosigkeit der damaligen »ungarischen Emigration« sprechen will? Die Emigration ist ein Kollektivbegriff im logischen Sinne, der nur als Summe seiner Bestandteile besteht (wie der »Wald«). Sinngemäß ließe sich nur von der Ergebnislosigkeit der einzelnen Emigrantengruppen sprechen, und erst wenn die Einzeluntersuchungen von dem gewählten Gesichtspunkt aus gesehen tatsächlich negativ ausfallen, könnte man eventuell von der Erfolg- oder Wirkungslosigkeit der gesamten Emigration sprechen. Auch wenn wir von der Relativität des Erfolgsbegriffes absehen (oder diese komplexe Frage im Klammer setzen): kann man mit Recht behaupten, daß z. B. die Buch- und Zeitungsproduktion der damaligen Wiener Ungarn »nutzlos« war, oder daß die Kommunisten trotz ihrer Fraktionskämpfe ohne Erfolg blieben? Kann man nicht gerade in den Kommunisten diejenige Gruppe erkennen, die in ihre Heimat zurückzukehren, ja sogar absolute Herrschaft auszuüben vermochte? Andererseits drängt sich die Frage auf: war das das Verdienst der Kommunisten? Beweisen die Besetzung Ungarns durch die sowjetische Armee und die auf diese Weise möglich gewordene kommunistische Machtübernahme die »Richtigkeit« und »Lebensfähigkeit« der kommunistischen Ideologie oder gar die »Geschicklichkeit« der kommunistischen Politiker?

Der Kompliziertheit dieser Fragen bewußt, beschränken wir uns hier auf Mindestfeststellungen. Als erstes wäre vielleicht festzuhalten, daß die Erfolge der Wiener ungarischen Emigranten nicht in der Erreichung der Ziele der jeweiligen politischen und künstlerischen Gruppen zu suchen sind, sondern lediglich in ihrer Tätigkeit selbst. Eine Ausnahme bilden die erwähnten internationalen Boykottmaßnahmen gegen Ungarn im Jahre 1920, welche auf eine Initiative der ungarischen Emigranten zurückgehen. Der Boykott der internationalen Speditionsorganisation, der auch die Postbeförderung lahmlegte, dauerte aber nur sechs Wochen (20. Juni—8. August 1920) und konnte den Wunschtraum der ungarischen Emigrantengruppen, den erhofften Sturz des Horthy-Regimes, nicht herbeiführen. Dieses Ziel, das die politischen Tätigkeiten und Publikationen der Emigration vor allem anfangs motivierte, erwies sich als unrealistisch; der Ausbruch der Weltrevolution, worauf die Kommunisten in den ersten Jahren nach 1919 beinahe tagtäglich warteten, war eine Illusion, die für viele auch nicht unbedingt als wünschenswert erschien. Unter den ungarischen Kommunisten erkannte Georg Lukács als erster, daß die kommunistische Emigration und die oppositionellen Kräfte des Landes nicht auf die Revolution, sondern auf einen Übergang zur (vorläufig

bürgerlichen) Demokratie hinarbeiten sollten. Charakteristisch für die damalige kommunistische Führung ist, daß Lukács' in den »Blum-Thesen« formulierter Vorschlag, der einen Demokratisierungsprozeß einleiten wollte, von der Parteileitung 1929 schroff zurückgewiesen wurde.

Es herrschten natürlich mehrere Zielsetzungen und politische Ideen der damaligen ungarischen Emigration, die ihre Aktualität bis heute nicht verloren haben, nachdem sie bis heute unerreicht blieben bzw. nicht oder nur unbefriedigend verwirklicht wurden. Gemeint sind — Ungarn betreffend — die Unabhängigkeit des Landes, die Demokratie, die freien Parlamentswahlen, die soziale Gleichheit und Gerechtigkeit, die Hebung des Lebensstandardes und Kulturniveaus, sowie die Völkerverständigung und Lösug des Nationalitätenproblems im Donaubecken. Für die Form aber, *wie* in erster Linie die Radikalen (Jászi, Károlyi, Szende) die Minderheitenfrage zu lösen trachteten, nämlich durch den föderalistischen Gedanken, konnte sich die Mehrheit der Ungarn weder in den zwanziger Jahren, noch in den nachfolgenden Dezennien infolge der als ungerecht empfundenen Grenzziehung kaum erwärmen. Damit ist freilich nicht gesagt, daß die Idee des Föderalismus völlig besiegt und begraben sei, aber über die reellen Chancen ihrer Verwirklichung Mutmaßungen anzustellen, wäre angesichts der heutigen osteuropäischen Wirklichkeit gewagt und verfrüht.

Deshalb sind die Erfolge der ungarischen Emigration nicht daran zu messen, was sie erreicht hatte, sondern daran, was sie bewerkstelligte, welche Handlungen sie vollbrachte. Die unendlich scheinenden Diskussionen und Zeitungspolemiken führten in der Tat zu nichts, aber die Zeitungen, Zeitschriften, Vereine und Sprachschulen waren da; ihre pure Existenz kann als eine Leistung, als eine positive historische Tatsache verbucht werden. Es ist jedenfalls ein kulturelles Plus, daß ein halbes Dutzend ungarische Periodica und Hunderte von ungarischen Büchern erschienen waren, die mitunter recht interessante Diskussionen auslösten und für eine spannungsgeladene intellektuelle Atmosphäre sorgten; außerdem blühte das Vereinsleben, Vorträge wurden gehalten; die Schriftsteller konnten frei schreiben und die Künstler nach Belieben schaffen.

Ob das Resultat der weitverzweigten Tätigkeiten von bleibendem Wert war, ist eine andere Frage. Viele Kulturgüter sind ohnehin nur für den Augenblick von Wert (wie Bewegung, Tanz, Schauspiel, Musikgenuß, Happening etc.), andere haben eine längere Dauer: Wochen, Jahre, . . .Jahrtausende. Bei aller Relativität des »bleibenden Wertes« können wir feststellen, daß die Wiener ungarische Emigration gerade auf dem Gebiet der politischen Aktivitäten *nicht* »Bleibendes« erschaffen hatte.

Wie weit jedoch die Arbeiten einzelner ungarischen Autoren als Verdienst der Emigration verbucht werden können, soll dahingestellt bleiben. Nicht auszuschließen ist die Möglichkeit, daß die Schriftsteller und Künstler bei der Konzipierung bedeutender Werke einige Impulse aus Emigrantenkreisen, aus der neuen, fremden Umgebung, bzw. durch die typische Exilproblematik erhalten haben. So ist etwa Georg Lukács' *Geschichte und Klassenbewußtsein* bestimmt nicht vollkommen frei von Einflüssen, die den Autor während seines Wiener Aufenthaltes prägten; einige Aufsätze seines Werkes entstanden ja in der österreichischen Hauptstadt.

Ähnliches läßt sich über Oszkár Jászi's Studien und Paul Szende's ideologiekritische Schriften sagen, die gleichfalls den bleibenden Werten der Wiener ungarischen Emigration hinzuzuzählen sind. Szende verfaßte seine bedeutendste Abhandlung über »Verhüllung und Enthüllung« in Wien, sicherlich nicht unabhängig weder vom Emigrantenschicksal, noch vom Tagesgeschehen und »Zeitgeist«.

Andere Bewandtnis haben die literarischen und künstlerischen Güter, soweit sie wirklich bedeutend sind. Hier sind die Einflüsse der Emigration nicht immer offensichtlich und nachweisbar; in vielen Fällen ist es für die Werteinschätzung völlig irrelevant, wo und wann die literarischen Texte oder die künstlerischen Objekte entstanden sind. Tatsache ist, daß die Konstruktivisten Anfang der zwanziger Jahre in Wien Station machten, daß Moholy-Nagy kurze Zeit hier lebte, daß die Zeitschrift *Ma* (Heute) hier verlegt wurde und Béla Balázs seine filmästhetischen Schriften hier verfaßte, aber daraus lassen sich kaum Verdienste für die damalige ungarische Emigration ableiten.

Zusammenfassend könnte man vereinfachend sagen: die Wiener ungarische Emigration hat einiges geleistet, aber wenig erreicht. Ein nicht unwesentlicher Punkt sollte zusätzlich wenigstens noch erwähnt werden. Es scheint paradox zu sein, aber es liegt in der Natur der Sache, daß eine Emigration erfogreich genannt werden kann, wenn sie ihre Existenzberechtigung verliert und überflüssig wird, d. h. wenn die politisch-demokratischen Zustände in der Heimat die Rückkehr der Emigranten ohne Gesichtsverlust möglich machen. In dieser Beziehung war die Wiener ungarische Emigration zwar nicht einheitlich, aber die Mehrzahl der politischen Gruppen konnte früher oder später — aus unterschiedlichen Gründen — ihrem Emigrantendasein ein Ende setzen. Die Führer der Bürgerlich-Radikalen Jászi (gestorben 1957 in USA) und Szende (gestorben 1934 in Wien) repatriierten nicht mehr; der Károly-Anhänger Vince Nagy, ehemaliger Innenminister hingegen gab die Emigration bereits 1922 auf; auch die gemäßigten Sozialisten Garami, Buchinger, Lovászy sowie Lajos Hatvany, aber auch andere Sozialdemokraten — in den Jahren 1924—25 insgesamt 136 sozialdemokratische Emigranten — kehrten heim[219], und viele von ihnen konnten ihre politische Laufbahn fortsetzen. Die Kommunisten, abgesehen von illegalen Aufenthalten in Ungarn (z. B. Georg Lukács 1929), beendeten die Emigration erst mit dem Ende des Zweiten Weltkrieges.

---

[219] *Magyarország történeti kronológiája* ... a. a. O. Bd. 3, S. 899. Kunfi verübte 1929 in Wien Selbstmord.

Thomas Spira, Charlottetown (Canada)

Nation Versus State: The Swabian "Volksbund" and Hungarian Public Opinion in Early 1939

On 26 November 1938, Hungary's Béla Imrédy government granted the *Volksdeutsche Kameradschaft* (VK), the Nazi-oriented Swabian faction, permission to establish the *Volksbund der Deutschen in Ungarn* (VDU). The new "völkisch-cultural organization"[1] would be allowed to compete with the government-controlled *Ungarländisch-Deutscher Volksbildungsverein* (UDV), heretofore the only nationwide Swabian cultural organization authorized to function in Trianon Hungary[2]. For nearly five months the VDU languished in limbo, while its leaders anxiously awaited validation through the Hungarian government's enabling decree.

In the interim, however, the *völkisch* leaders were convinced that now, at last, some of their long-standing grievances would be remedied. The government would transform bilingual and Magyar elementary schools into German institutions, *volksbewußt* German teachers and acceptable textbooks would become available, and all types of German schools, except universities, would be allowed to operate. Swabians would be able to launch financial drives, conduct church services in German, organize their own political party, establish autonomous clubs and associations, and publish German newspapers and magazines unhindered by government regulations and supervision[3]. In fact, the government authorized the VDU, and allowed the monthly *Deutscher Volksbote* (1935—1938) to be transformed into a weekly newspaper, the *Deutscher Volksbote, Wochenblatt für Kultur, Politik und Wirtschaft* (DVW), only because the Third Reich's diplomatic pressures compelled Hungary to act[4]. This study traces the *völkisch* Swabians' growing exasperation with the government's failure to improve Swabian educational facilities as a gesture of good faith during the period prior to the release of the enabling decree in mid-April 1939, and it explains why the government reneged on its promises.

Since the end of World War I, Hungary's Swabian society had been teetering on the brink of ethnic oblivion. Reduced by the provisions of

---

[1] See Matthias Annabring, *Volksgeschichte der Deutschen in Ungarn* (Stuttgart, 1954), p. 106.

[2] A full report of the *Volksbund's* establishment is in *Der Auslandsdeutsche*, 21 (1938), pp. 781—782. Franz Basch's inaugural speech is in *Nation und Staat*, 12 (1938—1939), pp. 204—211.

[3] Loránt Tilkovszky, »Volksdeutsche Bewegung und ungarische Nationalitätenpolitik (1938—1941)« *Acta Historica*, 12, No. 1—4 (1966), p. 81. Also see Thomas Spira, "The Volksdeutsche Kameradschaft and the Swabian Demarche on the Eve of World War II", *East Central Europe*, forthcoming.

[4] L. Tilkovszky, »Die deutsche Minderheit in Ungarn in der Zeit des Faschismus«, *Jahrbuch für Geschichte der sozialistischen Länder Europas*, 15, No. 2 (1971), p. 75.

the Trianon peace treaty to about one-half million predominantly dispersed rural inhabitants, the Swabians comprised only about 5 1/2 % of Hungary's overwhelmingly Magyar population of about 8 1/2 million people. For the first time in modern history, Hungary was virtually a homogeneous Magyar nation-state. Swept up in the prevailing worldwide nationalistic tide, the Magyars had little patience with the national aspirations of their non-Magyar citizens. In private, non-Magyars could use their ancestral language and enjoy their cultural peculiarities; but to ascend the social and economic ladder they would be forced to submerge personal ethnic sentiments and become Magyarized[5].

The minorities' clauses of the Versailles peace treaties, which bound Hungary, somewhat mitigated the severity of these assimilationist tendencies[6]. The Swabians, for example, were able in 1924 to launch the UDV, the nationwide cultural organization subsidized and controlled by the government. It failed, however, to satisfy Swabian aspirations, and never sparked a vigorous grassroots movement. In 1923, the government revived the nearly extinct Swabian rural elementary school system by establishing three types of educational categories in state-run elementary schools: Type A schools, or German institutions, where Magyar was taught as a subject; Type B schools, or bilingual institutions; and Type C schools, or Magyar institutions, where German was taught as a subject. These schools never became effective agents of German culture, due to official inertia and hostility, complicated by the lack of sufficient funds, qualified German teachers, and appropriate textbooks. Responding to Swabian complaints and pressures from Germany, in December 1935 the government introduced a new school law. However, this regulation also disappointed Swabian expectations. By September 1938, all Type A and Type C schools were slated for replacement either by bilingual institutions resembling the Type B schools, or by exclusively Magyar facilities. Most Swabians considered this solution a retrograde step, and thereafter the government was unable to arrest disaffection in the ranks of the German minority[7].

---

[5] For a concise explanation of this viewpoint by a former Hungarian Ministry of Education official, see G. C. Paikert, "Hungary's National Minority Policies, 1920—1945" *The American Slavic and East European Review,* 12 (April 1953), pp. 101—104. Also see C. A. Macartney, *Hungary and her Successors, 1919—1937* (Oxford, 1937), pp. 451—452; and Joseph Rothschild, *East Central Europe between the Two World Wars* (Seattle and London, 1974), pp. 195—196; Robert M. Bigler, "Heil Hitler und Heil Horthy! The Nature of Hungarian Fascist Nationalism and Its Impact on German-Hungarian Relations," *East European Quarterly,* 8, No. 3 (Fall 1974), pp 251—256.

[6] Of course, Hungary resented the imposition of these limitations on her sovereignty by the authors of the Treaty of Trianon. See Walter Schneefuß, *Deutschtum in Süd-Ost-Europa* (Leipzig, 1939), p. 79.

[7] Reports about school conditions from the *völkisch* perspective may be found in nearly every issue of *Deutscher Volksbote,* beginning in 1935, and in *Nation und Staat.* Also see Tilkovszky, »Volksdeutsche Bewegung«, p. 82.

By 1935, Hungary's Swabian society had become imbued with the Nazi brand of *völkisch* spirit promoted by the Third Reich for all *Volksgenossen.* In Hungary this type of loyalty peaked in that year, when the UDV's radical faction led by the general secretary Franz Basch seceded from the UDV and proclaimed the VK's independent status. Provided with covert financial and moral support from the Reich[8], this radical cadre, composed largely of young intellectuals, began seeking grassroots support among the Swabian agrarian and urban masses and *völkisch* intellectuals. The DVW, edited by Georg Goldschmidt, propagandized the organization's Nazi-oriented program in simple but eloquent prose that appealed to the Swabian lower classes. While paying lipservice to Hungarian patriotism, the newspaper promoted thinly disguised Nazi doctrines, and soon split the Swabians' national and ideological loyalties[9].

The Magyar-Swabian controversy entailed fundamental and irreconcilable principles. Before World War I, most Swabians had no difficulty harmonizing their loyalty to the German cultural nation and their devotion to the Hungarian state. But following Hungary's dismemberment after the war, the Magyars began demanding undivided devotion to the Magyar cultural and political nation from all Hungarian citizens. According to this view, a person's membership in the nation involved a voluntary acceptance of that country's cultural and political norms. This standard clashed with National Socialist philosophy, because the Reich, on the other hand, expected every German *Volksgenosse*, regardless of citizenship, domicile, or birthplace, to be a faithful German nationalist. The Nazis considered nation and state to be distinct concepts. As Ägidius Faulstich, a VDU stalwart, explained, *Volk* was a natural creation based on common blood and language, and a shared *völkisch* essence. It was not the accidental product of peculiar circumstances, but resonated to eternal, immutable laws, and united its members psychically and spiritually[10]. A person's membership in the nation thus hinged on his native attributes, whereas his affiliation with the state depended on personal choice. Therefore, a Swabian citizen of Hungary could be simultaneously *volkstreu* to the German *Volksgemeinschaft* and *staatstreu* to the Hungarian political state, but only if the latter allegiance did not clash with the demands of his primordial duty to the German *Volk.* The bitter controversy and misunderstandings that poisoned Swabian-Magyar and Hungarian-German relations during this time may be seen as both product and cause of this unbridgeable gulf[11].

Hungarian Prime Minister Béla Imrédy's 25 December 1938 Christmas message demonstrated uneasiness with the promises tendered to the radical Swabians one month earlier. The government realized that

---

[8] L. Tilkovszky, *Ez volt a Volksbund* (Budapest, 1978), pp. 15—16.

[9] For a survey of events up to and including 1936, see Thomas Spira, *German-Hungarian Relations and the Swabian Problem* (New York, 1977).

[10] »Volk und Volksgruppe«, DVW, I (5 February 1939), p. 2.

[11] See further, János Hajdú and Béla C. Tóth, *The "Volksbund" in Hungary* (Budapest, 1962), p. 14.

the non-Magyar minorities' preoccupation with maintaining their ethnic consciousness was "an affair of the heart". But these peoples should not be permitted to dismiss Hungary as merely their place of residence. They must consider the country as their fatherland. Mutual trust would eventually solve all problems, he thought. In order to deflect the Swabians' attentions from the lure of *völkisch* arguments, Imrédy promised to launch a grandiose government land reform program that would gradually transfer sizable estates into the hands of small farmers[12].

Imrédy's innuendo had subtly discredited the patriotism of Hungary's non-Magyar citizens. A 28 December 1938 interview with the Prime Minister convinced Basch that his own optimistic expectations regarding the settlement of the Swabians' grievances had been ill-advised[13]. The question of the Swabians' loyalty to the Hungarian state *(Staatstreue)* thereupon became a vital topic to the *volksbewußt* Swabian leaders. The *völkisch* Kurt Gündisch objected to the government's demand that the Swabians demonstrate their trustworthiness to the Hungarian state by acknowledging that their interests harmonized with Magyar aspirations. Gündisch considered the government's view to be topsy-turvy. Citizens' rights had to be unconditional, whereas beneficiaries had to be loyal to the state. Until and unless the Swabians ceased being patriotic, the government had no right to withdraw privileges enjoyed by everyone else. Indeed, the government was dutybound to grant the Swabians their *völkisch* rights. Gündisch also ridiculed the government's requirement that Swabian interests be coopted with the Magyars'. This, he believed, was a concealed plan for Magyarizing the Swabians. Gündisch would urge Swabians to promote the Hungarian state's welfare, but only if the Magyars honored medieval King St. Stephen's injunction to his countrymen that the interests of Hungary's non-Magyar citizens be safeguarded[14].

In an interview with *8 Órai Újság*. Franz Basch endorsed Gündisch's views. The *Volksbund*, he boasted, represented 80 % of Hungary's German population, but he assured Magyars that they had nothing to fear, because the organization was loyal and legal. Furthermore, the *volksbewußt* Swabians would never challenge the supremacy of Magyars as the country's leaders. But the Swabians deserved status as a nationality *(Volksgruppe)* and not just a minority, representation in the Hungarian parliament, a state secretary for Swabian affairs, *völkisch* teachers in their schools, and the right to establish *völkisch* social organizations. Basch pleaded for the public's understanding and trust. The Swabian connection with the Third Reich was strictly cultural and spiritual. These nonpolitical contacts need never be renounced, he argued, because they did not conflict with the Swabians' Hungarian loyalties. Indeed, Swabians

---

[12] »Programmrede des Ministerpräsidenten. Ausführliche Erörterung der Innen- und Außenpolitik der Regierung«, DVW, I (1 January 1939), p. 1. Also see Imrédy's article in *Pester Lloyd* (Morgenblatt) (25 December 1938).

[13] Tilkovszky, *Ez volt a Volksbund*, pp. 40—41.

[14] »Unsere Staatstreue«, DVW, I (8 January 1939), pp. 1—2.

were eager to serve Hungary by acting as intermediaries in settling German-Hungarian controversies[15].

Basch's boast that the *Volksbund* represented 80 % of the Swabian population was probably an exaggeration, but his swaggering alarmed the Magyar public. The extent of the VDU's following is conjectural, but in at least one Swabian community the radicals' own documentation contradicted Basch's claim. In Bátaszék, 406 Swabian parents were to decide which type of language training their children would receive. Only 100 parents chose the bilingual school option; the remainder favoured establishing a Magyar institution that would also provide some reading and writing instruction in the German language[16].

The Basch interview unleashed a storm of protest in Hungarian public life and in the Hungarian press. Almost to a man, Hungary's influential conservative opposition, notably Count István Bethlen, Gyula Kornis, and Tibor Eckhardt, assailed both Swabians and the government. In its 14 January memorandum the group urged Regent Miklós Horthy to dismiss Imrédy from office for having harmed the Magyar cause by placing the Swabians under the jurisdiction of treasonous ethnic leaders. Sooner or later, these pied pipers would pit the Swabians and Germany against Hungary[17]. Some papers assailed Basch's temerity in designating the Swabians as a nationality; others dreaded the prospect of growing Swabian independent-mindedness, and deplored the possibility that Swabiandom might eventually achieve corporate status in Hungary. Indeed, DVW admitted that the Swabians sought to gain "legal personality" status *(Rechtspersönlichkeit)* in all walks of communal life: culture, economics, politics, and *Weltanschauung*[18]. This was a thinly disguised euphemism for autonomy.

A casual observer might have argued that Imrédy had proposed somewhat similar solutions for Hungary's minorities in a speech delivered in Budapest a few days earlier. In fact, Imrédy had reasserted Hungary's obligation to protect the "non-Magyar minorities" because they had shed their blood for the fatherland like its other children. They belonged to the Hungarian political nation, but simultaneously they were "the devoted guardians of their national characters, speech, and customs"[19]. Imrédy had thus reiterated Hungary's willingness to permit individual ethnic peculiarities, whereas the *völkisch* Swabians desired these privileges to be applied collectively. Radical Swabians considered the Prime Minister's declarations to be opportunistic. Imrédy, in their view, wished to humor Hungary's recently acquired non-Magyar citizens,

---

[15] »Franz Basch spricht zur ungarischen Öffentlichkeit«, DVW, I (8 January 1939), pp. 2—3.

[16] »Auch in Bátaszék wurde die Schulfrage gelöst — aber wie!« DVW, I (5 February 1939), p. 4.

[17] Tilkovszky, *Ez volt a Volksbund*, pp. 41—42; Paikert, G. C.: *The Danube Swabians*, The Hague, 1967, pp. 167—168.

[18] »Volksgruppe«, DVW, I (15 January 1939), p. 3.

[19] »Die neue nationale Front-Bewegung des ungarischen Lebens, Große Rede des Ministerpräsidenten«, DVW, I (15 January 1939), p. 3.

some of whom were Germans. He wanted to convince these peoples that Hungary treated the non-Magyar minorities magnanimously, and thereby encourage other ethnic expatriates to rejoin the Hungarian fold. And, of course, Imrédy also hoped to impress Berlin with Budapest's purported change of heart in the much-criticized treatment of ethnic, especially Swabian, minorities.

The *völkisch* Swabians attacked the government on still another thorny issue. DVW complained that barely fifty schools existed in the country's 400-odd Swabian communities where reading, writing, and arithmetic were being taught in German. About 200 schools had been transformed into Magyar facilities. Three out of four Swabian parents surveyed had criticized the government's approach to the minority school problem. DVW charged that Swabian parents desiring German schools encountered subtle but pervasive opposition and obstructionism by the secular and ecclesiastical authorities, who defied the Prime Minister's solemn Christmas pledge that German children must have access to German schools[20].

In the Hungarian Parliament the reaction against Swabian assertiveness mounted. On 18 January, several deputies, including the Speaker of the House, reproved the Hungarian National Socialist deputy Count Sándor Festetich for implying that the police harassed VDU members for no other reason than that they were Germans[21]. One week later, a Member of Parliament reported that his constituents in a Swabian village near Budapest had lodged a complaint because the authorities had introduced a German (*i. e.* bilingual) elementary school against parental wishes. Allegedly, they desired instruction exclusively in Magyar for their children. Another Member cited similar examples in Pest County, and he pilloried the Swabians for demanding special rights; he also criticized the Prime Minister for having given the *Volksbund* permission to function, and for negotiating with its leaders. He would rather see Swabian malcontents emigrate to Germany[22].

Minister of Education Count Pál Teleki's speech in Parliament reiterated the government's position on the minority issue. He also dashed the notion that he might permit any sudden change in the way the minority school system was being administered. He would forbid any alterations conceived in haste or introduced under duress. Most importantly for the radical Swabians, Teleki rejected any school plan predicated on the concept of collective *völkisch* representation. On the contrary; the government would consider complaints and suggestions only if they were indis-

[20] »Ist die Schulordnung durchgeführt?« and »Wie führt man die neue Schulordnung durch?« DVW, I (15 January 1939), p. 3. Also see subsequent DVW issues for village-by-village surveys on the school problem to document pervasive violations of the school laws by the local authorities.

[21] »Sturm im Parlament wegen des Volksbundes«, DVW, I (22 January 1939), p. 2.

[22] »Das Neueste. Die Schulfrage im Parlament«, DVW, I (29 January 1939), p. 10.

putably lodged by individual parents, not via petitions obviously solicited collectively by the *Volksbund*[23].

DVW disputed Teleki's basic premises regarding nationality rights and minority education, and especially scorned his determination to regulate school language on the basis of individual parental choice. The newspaper wanted this issue determined by the "eternal standards of Volkstum". Any other solution would produce strife each academic year, and the German *Volksgruppe* would be in constant danger of being assimilated. The burning question was whether Hungary in fact desired to Magyarize the Swabians. It believed that Teleki's scheme would definitely ensure the eventual absorption of the Swabians into the Magyar stream[24].

The Hungarian anti-*völkisch* campaign soon spilled over into the international arena. During his 16—17 January visit to Germany, Hungarian Foreign Minister Count István Csáky pledged that his government would soon remedy the Swabian school problem, especially in the confessional institutions, where the minority school laws did not apply. But Csáky also deplored the mushrooming growth of "unwelcome symptoms" in certain Swabian circles (*i. e.*, the *Volksbund*). The radicals' illegal machinations against the security of the Hungarian state threatened to undermine centuries'-long Magyar-Swabian amity, Csáky warned. Moreover, he traced the source of these disturbances to Germany. The Germans denied Reich complicity in any alleged anti-Hungarian plottings, and demanded proof of illegal interference by Third Reich agencies[25].

Franz Basch sought to counteract Csáky's anti-*völkisch* complaints with the German regime by appealing directly to the Third Reich's public. In the February issue of *Volk und Reich* Basch cited the nationality problem as one of Hungary's gravest difficulties, a crisis to be resolved only by a truly resourceful and fearless Hungarian statesman. But first, the Magyars would have to jettison mountains of erroneous notions and shed centuries of anti-German prejudice. At the moment, the 1935 school law had yet to be implemented to the satisfaction of Hungary's German *Volksgruppe*. The Swabians still lacked representation in the Hungarian Parliament, and were compelled to accept alien spokesmen (*i. e.*, pro-Hungarian Swabian assimilants) hostile to *völkisch* principles. Basch assailed the Hungarian government for not having fulfilled its promises, resulting in bitter disappointments to Swabians. In his view, the regime pursued divisive policies by utilizing the services of assimilated village officials to undermine the *völkisch* Swabians' morale. This assimilationist era, Basch asserted, was at an end; the Swabians of Hungary were in the throes of a strong and irreversible *völkisch* renaissance[26].

---

[23] »Kultusminister Graf Teleki zur Schulfrage. Eine Antwort auf die Interpellation der Abg. Horváth und Baross«, DVW, I (12 February 1939), pp. 5—6.

[24] »Unsere Stellungnahme zur Parlamentsrede des Kultusministers«, DVW, I (19 February 1939), p. 1.

[25] »Klarheit«, DVW, I (5 February 1939) p. 1.

[26] »Dr. Franz Basch: Die deutsche Volksgruppe in Ungarn. Grundsätze, die gelöst und Rechte, die gewährt werden müssen«, DVW, I (5 March 1939),

The German government thereupon publicly intervened in the minority rights controversy. In a presentation prepared for diplomats and the foreign press, Minister of the Interior Wilhelm Frick reiterated the National Socialist position that all expatriate Germans, including citizens of other states, belonged to the indivisible German *Volksgemeinschaft,* but that fidelity to the latter need not conflict with a German individual's devotion to the state in which he resided. Frick explained that all minorities throughout the Third Reich enjoyed farreaching rights. None of them, including the 10,000 Magyar peasants in former Austrian Burgenland, had Germanization forced upon them. Frick threatened that failure to improve the condition of Hungary's German minority might have unpleasant consequences for the Magyars living in Germany[27].

By late winter, the *Volksbund* realized that Magyar sentiments were so overwhelmingly anti-Swabian that any plants for corporate status would have to await more auspicious circumstances. On 15 February, Count Teleki replaced Imrédy as prime minister. *Volksbewußt* Swabians viewed the change with consternation. Imrédy appeared to be a pro-Swabian stalwart compared to Teleki, whose anti-Swabian public record spanned two decades. At a 4 March *Volksbund* meeting, Basch expressed his fear that the new government planned to revoke Imrédy's concessions, persecute Swabian *Volksgenossen* in Hungary's western and southern border regions, and encourage the anti-Swabian hate campaign of the Jewish-dominated Magyar press[28]. But the Third Reich cautioned the *Volksbund* to moderate its attacks on the Hungarian government. Germany desired tranquility in the Danubian region because the projected incorporation of western Czechoslovakia and then of Poland into the Reich would once again demand Budapest's cooperation and good will[29].

The Swabian radicals disregarded these instructions. They continued pressuring the Hungarian government, but through changed tactics. In the pages of DVW they began demanding a new nationality law that would enable the Swabians to enjoy a special position in Hungary, albeit short of corporate status. The radicals blamed Swabian difficulties on the absence of constitutional provisions designed for their welfare and protection. Georg Goldschmidt explained that Hungary's current minority legislation, the still valid 1868 Nationality Law, might theoretically protect non-Magyar language rights, but noted that repeated government violations had discredited this statute. In view of the juridical vacuum, the Swabians required a new fundamental law. Nothing short of compre-

---

pp. 1—2. Also see »Die Lage der deutschen Volksgruppe«, *Nation und Staat,* 12 (1938—1939), pp. 446—448, in a similar vein.

[27] »Reichsminister Frick über das ungarländische Deutschtum [aus »Magyar Nemzet« vom 2. April 1939.]«, DVW, I (9 April 1939), p. 2.

[28] Országos Levéltár, No. 53cs.C.16 160/1939.

[29] Tilkovszky.: A német irredenta és Magyarország. A magyarországi népinémet (volksdeutsch) mozgalom útja, *Történelmi Szemle,* 13, No. 3 (1970) p. 393, and his »Volksdeutsche Bewegung«, pp. 75—77.

hensive legislation respecting each nationality's "eternal right" to function according to its own cultural standards would ever satisfy the Swabians[30].

On 15 March 1939, Germany incorporated Bohemia and Moravia; Slovakia became a German protectorate, and Hungary seized the Carpatho-Ukraine. These events intensified the expectations of reform for Hungary's *völkisch* Swabians. They hoped that after her new acquisitions, Hungary would be even more dependent on Germany than before. But, as Georg Goldschmidt observed, Swabians anticipating a change of heart in the hostile attitude of the Hungarian press and public were doomed to disappointment. Goldschmidt expected tangible government concessions for the minorities, not the vague Magyar press releases that the newly incorporated non-Magyar nationalities would have to be treated better than in the "old days", if a repetition of the post-World War I catastrophe was to be averted. He deprecated Prime Minister Teleki's announcement that henceforth, Hungary would abandon the defunct nationality policies of the liberal era in favor of King St. Stephen's traditional methods. Goldschmidt had been convinced that Teleki would introduce national autonomy statutes for the Swabians, resembling those the Transylvanian Saxons and the Croatians had enjoyed in the vanished Habsburg Empire. He noted that most Hungarian newspapers discussed granting rights to the Slovaks and Ruthenes, but not to Hungary's far more numerous and better-educated German-speaking people. Some papers characterized the Swabians as a menace to Hungarian security, and urged Magyars in mixed ethnic areas, especially in the German-inhabited counties adjoining Germany, to assist the name-Magyarization campaign in order to counteract the more prolific Swabian birthrate[31].

Subsequent reports in the Hungarian press failed to alleviate the *völkisch* Swabians' disappointment in the way the Hungarian public felt about Swabian rights. On 5 April, *Magyar Nemzet* editorialized that it was not new nationality laws that were needed, but the honest application of existing ones. The 9 April issue of *Új Magyarság* advocated autonomy only for the Carpatho-Ukraine. On the same day, *Esti Újság's* editor, Member of Parliament János Makkai, emerged a lone Magyar dissenter. In his view, Hungary's Magyars must henceforth draw exclusively on their own ethnic stock for strength, and stop Magyarizing Hungary's minorities. The country's ethnic groups must be granted autonomy and given the opportunity to develop their own leaders and intelligentsia. He considered this as the only way to achieve harmony in Hungary, which had once again become a nationality-state[32].

Makkai's pronouncement was a voice in the wilderness apparently rejected by most influential Magyars, as the government's recently revived popular name-Magyarization campaign suggested. Since 26 Novem-

[30] Georg Goldschmidt, »Um ein neues Nationalitätengesetz«, DVW, I (5 February 1939), p. 4.
[31] »Auf neuen Wegen?« DVW, I (2 April 1939), pp. 1—2.
[32] Georg Goldschmidt, »Einem neuen Ungarn entgegen«, DVW, I (16 April 1939), p. 2.

ber 1938, the VDU leaders had been hoping to regain some of the ground lost in the minority schools and in launching re-Germanization drives among assimilated Swabians. Instead, the Hungarian government appeared intent on further eroding the Swabian ethnic base. On 15 January 1939, the Mohács chapter of the Hungarian War Veterans' Organization had urged all minority members to Magyarize their names, so their patriotism would not be questioned[33]. At the end of March 1939 in a convention speech, Dr. József Ambrus, leader of Turul, the official Hungarian youth organization, urged non-Magyar members to Magyarize their names within a stipulated date. This announcement, the government's official newspaper *Hétfő* reported, was greeted enthusiastically with thunderous applause[34].

The growth of what appeared to be a concerted anti-Swabian campaign at the highest and most influential levels of Hungarian public life perturbed the *völkisch* leaders. Georg Goldschmidt deemed the situation particularly galling, because according to a manifesto issued by Regent Horthy, the relatively underdeveloped Ruthenes were soon to receive administrative autonomy. Goldschmidt considered it outrageous that the far more literate and culturally evolved Swabians, with their proven fidelity to Hungary, continued having their rights to self-government denied[35]. In his Easter message, Prime Minister Teleki reiterated that Hungary must readopt the nationality policies of King St. Stephen, in order to ensure the country's smooth development. He totally ignored the Swabians[36].

By now, Basch had become thoroughly exasperated by the Hungarian government's failure to expedite the country's existing nationality laws, let alone introducing new ones to satisfy the *volksbewußt* Swabians' aspirations for autonomy. Teleki and Csáky were Berlin-bound on an official visit. Basch wished to inform the appropriate Reich authorities beforehand that the "outwardly pro-German, and inwardly anti-German orientation" of the present Hungarian regime was a painful reality. Early in April, Basch visited the German capital. Upon his return, he threatened that, unless the government granted the Swabians "total mobility", the Third Reich would apply potent remedies to bring Hungary to heel. Henceforth, Hungary would have to pursue unambiguously pro-German policies, introduce effectual anti-Jewish laws, and involve Swabian peasants proportionately in a thorough land redistribution program[37].

Basch gambled that his aggressive tactics and strategic timing would bluff the Hungarian government into offering concessions as a means of creating a congenial atmosphere conducive to Teleki's and Csáky's

---

[33] »Ein sonderbarer Kameradschaftsbefehl der Mohácser Obergruppe des Frontkämpfer Landesverbandes«, DVW, I (26 March 1939), p. 5.
[34] »Geht die Namenmagyarisierung weiter?« DVW, I (2 April 1939), p. 4.
[35] »Gleiches Recht«, DVW, I (9 April 1939), pp. 1—2.
[36] »Aus dem Osteraufsatz des Ministerpräsidenten Teleki«, DVW, I (16 April 1939), p. 1.
[37] Tilkovszky, *Ez volt a Volksbund*, pp. 47—48.

Berlin consultation with Reich officials. Considering the Hungarian public's hostility to past Swabian assertiveness and the government's customary reluctance to yield under pressure, it came as a tremendous surprise when on 13 April 1939, Minister of the Interior Ferenc Keresztes-Fischer released the enabling decree that enshrined the *Volksbund* as the *volksbewußt* Swabians' legal cultural organization[38].

To their dismay, however, the Swabians soon discovered that, from the *völkisch* perspective, their new autonomous status left a great deal to be desired. They failed to acquire the freedoms they coveted. The key word in the regulation was "cultural". The Minister stripped all non-cultural activities from the *Volksbund's* range of control[39], and changed the designation *"Volksgruppe"* (national group) to "Hungarian citizens of German nationality"[40]. But for the moment the Swabians celebrated. They saw their "victory" as a vindication of their unity, determination, persistence, and fidelity to *völkisch* principles. They thanked the government for its vote of confidence, despite "the vicious anti-Swabian press campaign". Many Swabian demands remained unfulfilled, DVW asserted, but the government's courageous action promised happier times for the Swabians. The VDU thereupon restated its simultaneous devotion to the German *Volk* and to the Hungarian fatherland[41].

The question remains, why did Hungary promise Swabian reform in November 1938, only to renege throughout the winter and early spring months of 1939, and then why did the Hungarian government reemerge with a concession that appeared to be generous just when Magyar-Swabian tensions had reached the breaking point? The Third Reich's influence on Hungarian domestic and foreign policy, and the Germans' oft-repeated concern for the welfare of the Swabians, profoundly influenced and modified Hungarian strategy throughout these months. During the Munich crisis, Prime Minister Imrédy had compared Hungary's past and future path to a "narrow mountain ridge with yawning abysses to the right and to the left of it"[42]. Imrédy's allegory still applied the following spring. Many of Hungary's political leaders admired certain features of National Socialism, even though its brutality repelled and alarmed them. They feared that overwhelming German dominance of east-central Europe might adversely affect Hungary's chances of remaining an influential, let alone sovereign, nation. They dreaded the nefarious influence of the alien Nazi *Weltanschauung* not only on the

[38] Turul 104.213/1939-VII.a.

[39] Tilkovszky, A német irredenta, p. 393. The consequences of these limitations were not realized at the time. See »Der Volksbund der Deutschen in Ungarn genehmigt«, *Nation und Staat*, 12 (1938—1939), pp. 547—548.

[40] Tilkovszky, Volksdeutsche Bewegung, p. 85, and Tilkovszky, A Volksbund szerepe Magyarország második világháborús történetében, *Történelmi Szemle*, 11, No. 3 (1968), p. 297.

[41] »Der Volksbund genehmigt«, DVW, I (23 April 1939), p. 1.

[42] Speech of 1 October 1938, cited by Thomas L. Sakmyster, *Hungary, the Great Powers, and the Danubian Crisis 1936—1939* (Athens, Ga., 1980), p. 209; also see his "Hungary and the Munich Crisis: The Revisionist Dilemma", *Slavic Review*, 32, No. 4 (December 1973), p. 740.

Swabians, but on Hungary's impoverished urban and rural proletarian masses as well. They also recognized that the Reich demanded decent treatment of its expatriate brethren in all those states that desired to transact business with the National Socialist regime.

To compound Hungary's problems and isolation, after the Munich crisis Hungary's leaders realized that the Western powers, especially Great Britain, would be neither willing nor able to remedy the perceived injustices of Trianon[43]. Friendly Italy might have promoted Hungarian interests more vigorously had that country not been eclipsed by the more dynamic and powerful Third Reich. Hopes of economic, political, and territorial gain, as well as the desire for protection against the perceived Bolshevik menace, propelled Hungary into Germany's arms, despite her leaders' apprehensions[44].

But Hungary's statesmen considered the *volksbewußt* Swabians as perilous to national security as the power-hungry Third Reich's interference in Hungary's internal affairs[45]. The Hungarian dilemma involved balancing obligations to Germany and risks involving Swabian fidelity in formulating policies designed to please the Reich and the German minority without compromising Hungary's sovereignty. The Hungarians wished to defer as long as possible "the evil day" when they would be forced to fulfill all of Germany's demands regarding the Swabians. This explains Hungary's vacillation between promises to the German minority and non-fulfillment of Hungarian pledges, a rotation perennially succeeded by further cycles of paper concessions and violations[46]. The government's "generosity" in April 1939 was no exception in this routine. The enabling decree was merely a Hungarian government gesture to propitiate the impatient and fractious Reich on a problem that was very close to the latter's heart. Hungary also wished to deny its restless radical Swabian citizens use of a contentious issue during a sensitive period in German-Hungarian relations. Only in August 1940, when Hungary became the beneficiary of the German-sponsored Second Vienna Arbitral Award, did that country capitulate to Reich demands by granting the Swabians unconditional autonomy and corporate status under Hungarian law.

---

[43] Sakmyster, pp. 234—235.

[44] Eric Roman, "Munich and Hungary: An Overview of Hungarian Diplomacy During the Sudeten Crisis", *East European Quarterly*, 8, No. 1 (March 1974), p. 84.

[45] Tilkovszky believes that the Hungarian leaders' greed for territorial gain overruled their judgment and submerged their fear of National Socialism. See his *Revizió és nemzetiségpolitika Magyarországon (1938—1941)*, Budapest, 1967, pp. 11—12.

[46] See Michael G. Hillinger, "The German National Movement in Interwar Hungary" (unpublished doctoral dissertation, Columbia University, 1973), pp. 217—219.

Stefan Vida, Esslingen

Christlicher Humanismus und Solidarität in den Volksbewegungen Ungarns bis zur kommunistischen Alleinherrschaft (1935—1949)

I. Teil

Obwohl sich Sozial- und Zeitgeschichte seit langem unter den verschiedensten Aspekten mit der sowjetischen Gleichschaltung Ostmitteleuropas befassen, ist das Schicksal der katholischen Volksbewegungen in Ungarn bisher weitgehend unbeachtet geblieben. Dabei begann die Sprengung des Katholizismus stets mit der gewaltsamen Auflösung gerade jener Gruppierungen, die im Geiste des Christlichen Humanismus tatkräftig für die Beseitigung sozialer Mißstände kämpften. Die Enteignung kirchlicher Güter, der Klöster und Institutionen oder die Verstaatlichung von Druck- und Pressewesen, wie auch sämtlicher konfessioneller Schulen: all dies folgte erst später, wenn auch binnen weniger Jahre.

Bei den katholischen Volksbewegungen Ungarns sollte man auch wissen, daß sie keine Lieblinge der Amtskirche waren und von den Aktivisten des Nazismus hart bekämpft, schließlich viele führende Mitglieder auch verfolgt, eingekerkert und verschleppt wurden. Trotzdem es also auch an »Antifaschismus« nicht fehlte, nutzte das alles nichts.

1985 waren es 50 Jahre, daß die wichtigsten Reformbewegungen, unabhängig voneinander, ihren Ursprung nahmen. Die eine bezeichnete sich schlicht »Arbeitergruppen der Kirchengemeinden«, auf ungarisch »Egyházközségi Munkásszakosztályok«, abgekürzt EMSZO, Geburtsort Budapest. Die andere entstand in Szeged als katholische Bauernjugendbewegung, ungarisch meist unter der Abkürzung KALOT (»Katolikus Agrárifjúsági Legényegyletek Országos Testülete«) bekannt geworden. Aus beiden Bewegungen gingen Entwicklungen hervor, die ohne Zweifel in eine gesunde Reformepoche gemündet hätten, wenn die kommunistische Machtergreifung das Volk inzwischen nicht in Fesseln geschlagen hätte.

Aufbruch neuer Arbeitervereine

Einige Jahre nach dem Erscheinen des päpstlichen Rundschreibens »Quadragesimo Anno« (QA) veranstaltete die »Actio Catholica« von Budapest eine Vortragsreihe über die katholische Soziallehre. Unter den Referenten und Zuhörern fanden sich auch altbewährte Verfechter der christlich-sozialen Idee, die wegen der Talfahrt ihrer traditionsreichen Organisation verbittert waren und nach neuen Wegen suchten. Sie berieten, schmiedeten Pläne für die Gründung katholischer Arbeitervereine, stellten dann — vom sozial gesinnten Generalvikar der Hauptstadt, Prälat János Mészáros, ermuntert — auch Satzungen auf. Das geschah 1935, und es entstanden auch innerhalb einzelner Kirchen-

gemeinden entsprechende Gruppierungen. Arbeiter und Gymnasialprofessoren waren es, die sich mit Unterstützung einiger Priester dabei engagierten. Was indessen fehlte, waren »Energieträger«: dynamische, einsatzbereite Organisatoren, die sich der Sache angenommen hätten. Aber auf welche Weise nur sollten diese gefunden werden?

Zur gleichen Zeit leisteten Dutzende von Jungakademikern und Studenten intensive Sozialarbeit in den Slums von Budapest. Die Initiative dazu ergriff ein junger Jesuit, Gyula Tornyos, der Anfang der 30er Jahre diese sogenannte Settlement-Bewegung auf freiwilliger Basis ins Leben gerufen hatte. Sie verdankte ihr Dasein zudem der »Rinascimento«-Strömung, die damals im Gefolge der QA in ganz Ungarn aufkam. Der Aktivistenkreis fand sich — parallel mit der praktischen Tätigkeit — ständig zu einem sozio-ökonomischen Seminar zusammen und beobachtete auch den gesellschaftlichen Horizont. So hatte er über den Anlauf von KALOT in Szeged (1935) bereits Informationen, bevor im Frühjahr 1936 die Konturen von EMSZO sichtbar wurden. Die Mängel der sich formierenden Arbeitervereinigung wirkten auf einige Mitglieder geradezu einladend.

Der Zusammenschluß der älteren und der jüngeren Garde erwies sich als Glücksfall. Beide wollten einen Systemwechsel im Geiste des Christlichen Humanismus. Beide wußten, daß dies ohne Bewußtseinsänderung in Kirche und Staat undenkbar ist. Den fehlenden »élan social« sollten Massenkundgebungen schaffen und den unterprivilegierten Schichten wurde die Aufgabe zugewiesen, aus ihren Reihen gebildete, moralisch gefestigte Repräsentanten zu gewinnen. Nach diesem Konzept einer »Selbstemanzipation« betätigte sich EMSZO.

Als im Herbst 1936 eine bescheidene Zentrale eingerichtet worden war, standen etwa 10 kleine Gruppen startbereit. Ihre Arbeit brachte Schwung in die Organisation und neue Inhalte in die Veranstaltungen. Es entstanden Arbeiterseminare für Sozialwesen, Selbsthilfe, wie auch für mittel- und langfristige Programmatik, Kulturarbeit u. ä. In Kürze erschien eine Monatszeitung, die später zum Wochenblatt avancierte. Dann folgten Taschenbücher. Neben der pausenlosen Kleinarbeit bedeutete die Mitwirkung des Jesuitenpaters László Varga die wesentlichste Änderung. Seine soziologische Versiertheit, seine Eloquenz und Ausstrahlung beeindruckten alle Zuhörer. Drei Jahre nach den bescheidenen Anfängen existierten schon mehr als 50 Ortsgruppen mit je 100—200 Mitgliedern, die aber zu ihren öffentlichen Kundgebungen eine um das Vielfache vermehrte Zahl an Teilnehmern mobilisieren konnten. Der ersten gemeinsamen Großversammlung wohnten 1938 schon 30.000 Arbeiter bei. Sie galt in vieler Hinsicht als Meilenstein des Aufstiegs.

Anläßlich dieser Selbstdarstellung wagte EMSZO, ein umfassendes Kurzprogramm für die Nation, *»Magyar Cél«* (Ziel aller Ungarn) genannt, zu veröffentlichen. Im folgenden Jahr erschien die Auslegung der Thesen über »nationale Unabhängigkeit«, »sozialen Strukturwandel«, »Gleichgewicht zwischen Freiheit und Autorität«, eine »radikale Bodenreform« u. a. m. Das Programm wurde unverzüglich *auch von KALOT angenommen,* womit der Bund zwischen den größten katholischen Volksbewegungen besiegelt war. Zu dieser Zeit leitete die EMSZO-Zentrale

schon Kaplan József Freesz, zusammen mit Arbeiterführern wie z. B. Ágoston L. Illyés, József Berky und György Szalay. (Sein Gemüt und seine Statur erinnerten an Carl Sonnenschein.)

Solche oder ähnliche Kundgebungen wiederholten sich, bis dann der Ausbruch des 2. Weltkrieges Öffentlichkeitsarbeit dieser Art blockierte. Mittlerweile stieg die Zahl der Ortsvereine auf 150 im Lande, die Mitgliederzahl belief sich in den 40er Jahren auf etwa 20.000—30.000 Personen. Das Gemeinschaftsleben ging nach Möglichkeit weiter. Die Auseinandersetzung mit verschiedenen Gegnern wurde jedoch heftiger. Zu ihnen gehörten in erster Reihe die Pfeilkreuzler, aber auch vom Standesdünkel befallene Ehren- und Kirchenmänner in großer Anzahl. Den Sozialdemokraten gegenüber unterblieb fortan die alte Polemik, die Kommunisten waren damals völlig rat- und bedeutungslos. Die Leute von EMSZO bereiteten sich allmählich auf die Nachkriegszeit vor, in der sie die Verwirklichung ihrer Ziele in Frieden und Freiheit erhofften.

Europas größter Jungbauernbund

Über das in der neueren Sozialgeschichte beispiellose Unternehmen Pater Jenő Kerkais berichtete die Forschung schon einiges. Die Katholische Bauernjugendbewegung, KALOT, entstand — ebenso wie EMSZO — heute vor 50 Jahren. Initiator und Organisator Kerkai suchte sich zuerst selbstlose, begeisterte Mitarbeiter, die hauptberuflich tätig sein konnten. Er fand für seine Bestrebungen von Anfang an auch die finanzielle Lösung, ohne dafür in Abhängigkeit zu geraten. Neben den ersten Aktivisten, György Farkas und József Ugrin, nahm sein Ordensbruder, Pater Töhötöm Nagy, an der schweren Pionierarbeit teil. (In der Blütezeit der Bewegung gab es dann mehr als 190 »professionelle« Mitarbeiter.)

Jedermann, der die kulturelle und soziale Leblosigkeit des ungarischen Dorfes gekannt hatte, traute seinen Augen kaum, als die Saat von KALOT zu sprießen begann. Jugendliche aus dem Bauernvolk bemühten sich gemeinsam darum, gesellschaftliche und wirtschaftliche Rückstände zu beseitigen und Bildungslücken zu schließen. Viele Lehrer und Seelsorger halfen ihnen, nicht zuletzt auch der Zentraldienst der wachsenden Bewegung: sie versorgten die Ortsgruppen kontinuierlich mit Material für Vorträge, Matineen, Kurse u. ä., förderten die Gründung, wie auch die Weiterentwicklung von vielen tausend Dorfbüchereien und anderes mehr. Doch der geistige Hebel war die große Reformidee der christlichen Solidarität, dessen wirksamste Werkstatt die *Landvolkshochschule* wurde.

Laut letzter zuverlässiger Angaben existierten 8 Jahre nach Beginn (1943) im Lande etwa 3.000 ordnungsgemäß gegründete Ortsgruppen mit rund 500.000 Mitgliedern. Dieser Erfolg ist nur vor dem Hintergrund der damaligen halbfeudalen Verhältnisse in Ungarn zu erfassen. Durch fachliche und wirtschaftliche »Aufrüstung« sollte nicht nur die Bodenreform vorangetrieben, sondern auch der Übergang zu einer Struktur von »freien Bauern in freien Genossenschaften« in die Wege geleitet werden.

Der Werdegang katholischer Landvolkshochschulen lief mit den protestantischen Entwicklungen dieser Art parallel. Die allererste wurde

jedoch von KALOT errichtet (1940), und zwar als eine Institution mit Wohnheim, Andachts- und Aufenthaltsraum, Bücherei, Nutzgärten, wie auch Ateliers für Volkskunst. Im Verlauf der folgenden 3 Jahre entstanden weitere 19 ähnliche Anstalten — einige auch mit Manufakturen für Agrarprodukte —, die Gesamtzahl wuchs also auf 20. Wie das zustande gebracht wurde? Es war das Glück des Tapferen dabei im Spiel: einmal bauten die Gründer selber, einmal kauften oder mieteten sie geeignete Anwesen, ein andermal tauchten Spender auf, die eine imaginäre Schuld auf solche Weise zu tilgen meinten. Die Lehrinhalte bezogen sich auf weltanschauliche Schlüsselfragen, Geographie, Geschichte, Gesundheitswesen und Literatur, wie auch auf Wirtschafts-, Sozial- und Genossenschaftskunde. Das Spektrum reichte — kaum glaubhaft für einen Intellektuellen — vom ungarischen Bauernalltag bis zum Schicksal des Abendlandes. Zehntausende rüsteten sich in den KALOT-Hochschulen und warben immer neue Teilnehmer an. Zudem nahmen Zehn-, ja oft Hunderttausende an Kundgebungen teil, die über Programm und Erreichtes informierten. Ein Wochenblatt, zwei Monatshefte und etliche Periodika orientierten über das Aktuelle. Künstler und Schriftsteller schlossen sich an, Politiker machten Annäherungsversuche, zwei Ministerpräsidenten besuchten die Hochschule in Érd. Die Bischofskonferenz nahm zwar Kerkais Vorschlag zur eigenständigen Parzellierung des kirchlichen Großgrundbesitzes nicht an, doch unterstützen einige Oberhirten (Apor, Dudás, Mindszenty, Márton, Serédi, Virág) nachhaltig die Tätigkeit des KALOT.

Mit größtem Stolz blickten alle auf die Verwirklichung der ersten modellhaften *Bauernsiedlung* bei Egeg. Wie gelang dies? In einer seiner Bildungsstätten richtete KALOT eine »Fachhochschule« ein. Dazu gehörte auch eine Nutzfläche von 250 Katastraljoch, die während des zwölfmonatigen Fortbildungskurses von den Teilnehmern übungsweise bearbeitet wurde. Die Absolventen waren für Siedlungsprojekte vorgesehen: eine damals sporadische Tätigkeit, vermutlich aber die große Zukunftsaufgabe. Im Jahre 1943 ermittelten Freunde ein Grundstück von 418 Katastraljoch, das über einen staatlichen Familienschutzfonds für gemeinnützige Ziele zu erwerben wäre. KALOT packte zu, gründete unter Mitwirkung der Neusiedler-Kandidaten eine Genossenschaft, bemühte sich um Kredite; so zogen in einigen Monaten 20 junge Ehepaare in ihre eigenen Häuser, mit je ca. 20 Katastraljoch Besitz, Hausrat und vollem Instrumentarium, ein. Es sollte das Symbol einer neuen »Landnahme« sein.

Doch im folgenden Jahr wurde Ungarn immer mehr zum Kriegsschauplatz der benachbarten Großmächte. Jenő Kerkai als Navigator konnte das Mißtrauen der Nazis dadurch dämpfen, daß KALOT sich von den inneren Angelegenheiten der Ungarndeutschen fernhielt. Bald aber mußte man einer möglichen sowjetischen Okkupation wegen mit einer völlig neuen Lage rechnen. Die Konzeption Kerkais änderte sich jedoch nicht, er suchte zu allen historischen Faktoren gutnachbarliche Beziehungen. Deshalb übernahm sein Vertreter (Töhötöm Nagy) eine brisante diplomatische Mission: er überquerte auf abenteuerlicher Weise die Frontlinien und tauchte 1945 im Hauptquartier des sowjetischen Marschalls Malinovskij auf. Hier erteilte man — nach Rücksprache mit Moskau — der KALOT-Bewegung einen Freibrief zum Weitermachen.

Seitdem ist der Preis jener taktischen Konzession bekannt geworden: Pater Nagy wurde verpflichtet, im Vatikan die Möglichkeit eines Dialogs mit dem Kreml zu sondieren. Das aber ist ein anderes Thema. Obwohl 17 der 20 Landvolkshochschulen infolge des Krieges in Trümmern lagen, blickte KALOT mit doppelter Hoffnung in die Zukunft.

Frühe Vorkämpfer der Mitbestimmung

Arbeitsrecht und Sozialpolitik entwickelten sich viel zu langsam. Mangels Kontrolle kamen auch bestehende Gesetze nicht zur Geltung. Die Gewerkschaften — besonders die christlich-sozialen — verhielten sich passiv. EMSZO und KALOT wollten die alltäglichen Lebensbedingungen der Massen radikal verbessern, fanden jedoch in den existierenden Gewerkschaften dafür keine tauglichen Partner. Es blieb nur eine Möglichkeit: neue Interessenvertretungen mühsam aufzubauen. Nach jahrelangen »Vorübungen« in Szeged, gründeten Mitglieder von EMSZO und KALOT 1939 in Budapest den *»Berufsverband Ungarischer Werktätiger«* (Magyar Dolgozók Országos Hivatásszervezete). Er gliederte sich auf in drei große Sektionen (Bauern und Landarbeiter, Bergbau-, Industrie- und Handelsarbeiter, sowie »Kopfarbeiter« bzw. Geistesschaffende) und kannte konfessionell keine Schranken.

Die Sektionen waren selbständig, hatten ihre eigenen Orts- und Fach-, oder Betriebsorganisationen; ihre Zusammengehörigkeit kam in dem gemeinsamen Präsidium zum Ausdruck. Die Interessenvertretung bezog sich gleicherweise auf Gruppen (Belegschaften) und Einzelpersonen. Man machte nicht nur seine legalen Ansprüche geltend, sondern es wurde auch für bessere Löhne, sowie günstigere Arbeits- und Gesundheitsverhältnisse gekämpft. Landarbeiter traten vereint für Familien-Hausplätze ein. Industrie- und Bergarbeiter strebten nach Tarifverträgen, konnten aber die Arbeitgeber oft nur durch massive Aktionen eigens zu Verhandlungen zwingen. (Der Leser von heute kann es sich kaum vorstellen, wie machtlos damals die Arbeitnehmer waren: so wie heute in der Dritten Welt, oder im »real existierenden« Sozialismus.)

Der harte Einsatz des »Berufsverbandes« brachte Früchte: nach 4—5 Jahren hatte er etwa 100.000 Mitglieder. Der Industrie- und Handelssektor verfügte in 20 Städten über Sekretariate, organisierte 10 Arbeiterhochschulkurse, wie auch zahllose Fachlehrgänge und Nachschulungsmöglichkeiten. Alles in allem hießen die Ziele: kurzfristig Selbsthilfe, langfristig Mitbestimmung, im Geiste von QA sich vertikal entfaltend. Es war aber klar, wenn Ungarn einem der Totalitarismen anheimfällt, wird jede Art von Selbstbestimmung unmöglich sein.

Der Kurze Marsch in die Politik

Zweimal in der Geschichte der Volksbewegungen entstanden gemeinsame Dachverbände mit politischer Aspiration. Zum erstenmal geschah dies auf Ermunterung des reformwilligen Ministerpräsidenten Paul Graf Teleki (1940), der eine gesellschaftspolitische Unterstützung gegen das

verstaubte Establishment von ihnen erwartete. Es paßte ins Konzept; es entstand die *»Ungarische Soziale Volksbewegung«* (»Magyar Szociális Népmozgalom«) und forderte tiefgreifende politische Reformen. Ihre öffentlichen Aktivitäten hörten nach dem plötzlichen Tode Telekis (1941) freilich auf, die Bindungen der Gemeinschaft blieben jedoch unverändert. — Zum zweitenmal diente die Verkettung unter gemeinsamen Namen dem Überlebensplan von EMSZO und KALOT nach Kriegsende. Der Begriff »Soziale Volksbewegung« blieb erhalten, doch mit dem Attribut *»katholisch«*. (Damit wollte man gleichsam eine kirchenpolitische Komponente einbauen, wobei man sich auch vom interkonfessionellen »Berufsverband Ungarischer Werktätiger« zu distanzieren meinte.)

1944 bereiteten sich im Untergrund die Leiter diverser Parteien auf die Nachkriegszeit vor. Sie sollte — so ihre Hoffnung — eine demokratische Entwicklung bringen. Einer geheimen Zusammenkunft wohnten auch Vertreter der »Katholischen Volksbewegung« bei und bewarben sich um die Mitgliedschaft im bestimmenden Gremium, aber es sollten nur echte Parteien angenommen werden. So formte sich das Spitzenkomitee zum Ausschuß der rasch und heimlich gegründeten »Christlich-Demokratischen Volkspartei« um. Danach erhielt diese ihren festen Sitz im interparteilichen Kollegium, wo plötzlich auch Vertreter der wurzellosen, doch zukunftsreichen Kommunistischen Partei (KP) auftauchten.

Nun hoffte man, daß die zwangsläufig entstandene Dachorganisation, als letzte dieser Art, über die gemeinsame Repräsentanz hinaus zu einem Bollwerk des christlichen Humanismus erwachsen würde. Auf den Beinamen »christlich« wurde allerdings später verzichtet, um jeden klerikalen Anstrich zu vermeiden. Die *»Demokratische Volkspartei«* (Demokrata Néppárt, *DNP*) verfügte im Augenblick ihrer Gründung über 600.000 bis 700.000 sichere Wähler aus den Volksbewegungen.

Das Ritual der Liquidierung

Über den Widerspruch, wie sehr sich totalitäre Machthaber um einen Dialog mit Christen bemühen und gleichzeitig mit allen Mitteln ihr Dasein untergraben, darüber möchten wir uns heute keine Gedanken machen. Nur die schlichte Chronik der Ereignisse soll hier skizziert werden.

Nach genauer Observierung der örtlichen Gegebenheiten, wurde das Zentralbüro von EMSZO Anfang Dezember 1944 von der Gestapo durchsucht und die vorhandenen 5 Mitarbeiter in das Internierungslager Dachau verschleppt. Die damals versiegelten Türen öffneten sich niemals mehr. Die auf die Nazis folgenden Sowjets und ihre Statthalter verhinderten ebenfalls — auch gesetzlich — die Fortsetzung. Von den verschleppten Mitarbeitern überlebten allerdings drei. Kardinal Mindszenty wollte nach französischem Vorbild später eine Gemeinschaft von »Arbeiterpriestern«, als bescheidenen Ersatz für die zerrütteten katholischen Arbeitervereine, ins Leben rufen und zwar aus den aktivsten Mithelfern von EMSZO. Doch diese Gruppe mußte sich bald selbst auflösen. Mitglieder der Ortsgruppen wurden dagegen als »nützliche Kader der Werktätigen«

polizeilich registriert und überwacht, andere auch interniert, oder — als Alternative zum Freiheitsentzug — in die KP einbezogen. (Eine allgemein übliche Werbungsform.)

KALOT wurde von den Nazis überwacht, doch konnten seine wichtigsten Männer rechtzeitig untertauchen. Wie bekannt, erhielt Pater Nagy, der Stellvertreter Kerkais, im Malinovskij-Hauptquartier einen Freibrief zum Weitermachen. Im Herbst 1945 feierte KALOT sein zehnjähriges Bestehen in einer Budapester Sporthalle und lud auch Delegierte des Komsomol, samt einheimischen Jungkommunisten, zum Festakt ein. Es war eine umstrittene Geste, geschah jedoch im Interesse des friedlichen Nebeneinander. Vermutlich kamen aber aus Moskau auch andere, vertraulichere Freibriefe an die KP Ungarns: in den Dörfern erschienen nämlich gut ausstaffierte Schlägertruppen und gingen gegen die KALOT-Versammlungen vor. Die Jungbauern schlugen immerhin energisch zurück; das geheime Terror-Kommando blies ab.

Einige Monate später ereignete sich ein Zwischenfall, der als »Mord an der Ringstraße« bekannt wurde. Die Medien verkündeten lautstark, daß auf dem Theresienring in Budapest ein KALOT-Mitglied einen Sowjetsoldaten erschossen hätte. Der Schuß wäre aus einer Hausruine abgegeben worden. Als eine eben anwesende Polizeischar zur Verfolgung ansetzte, flüchtete der Täter auf den Dachboden des Gebäudes und beging in seiner Verzweiflung Selbstmord; in seiner Tasche fand man einen KALOT-Ausweis. Die öffentliche Meinung betrachtete den Fall als »konzipiert«, wußte aber nicht, was er bezwecken sollte. Nach einigen Tagen, im Juli 1946, wurde es klar, als KALOT und weitere 220 nichtkommunistische Vereine vom Regime aufgelöst wurden. (Eine nachträglich formell genehmigte Nachfolge-Organisation von KALOT führte ein Schattenleben, das noch etwa 2 Jahre lang geduldet wurde.)

Den »Berufsverband Ungarischer Werktätiger« ereilte ein ähnliches Schicksal wie EMSZO. In der Endphase des Nazismus wurden die Zentralräume von einem Elitekommando der Pfeilkreuzler besetzt, 11 Personen eingekerkert, der Verband offiziell aufgelöst. Nach dem Umbruch wurde das Verbot von den sowjetischen Behörden schleunigst wiederholt. Darüber hinaus kamen die Aktivisten natürlich in das Wechselbad von »Sühne« und »Umerziehung«.

Die »Demokratische Volkspartei« (DNP) wurde von der sowjetischen Besatzungsmacht und ihren einheimischen Exponenten nicht anerkannt. Obwohl die erste Regierung von den Parteien der Untergrund-Koalition gegründet wurde, der auch die DNP angehörte, ist diese als nicht-existent behandelt worden. (Der Schein-Parlamentarismus bestand aus taktischen Gründen zwischen 1945—1948 unter der straffen Aufsicht der Siegermacht; die Kommunisten bauten rasch ihre allmächtige Geheimpolizei — samt Spionennetz — aus, verfügten über nahezu alle Medien, waren von Anfang an die Gewalthaber.) Als nun die DNP sich zur Wahl stellen konnte (1947), waren inzwischen alle ihre Gründervereine zur Strecke gebracht worden. Bei den letzten, relativ freien Wahlen in Ungarn bekam sie trotzdem — nach der KP — die meisten Wählerstimmen. Ihre 60 Mandatsträger wurden jedoch als »gefährliche« Opposition auf Schritt und Tritt überwacht. Dieser Psychoterror begann schon in den

Korridoren des »Hohen Hauses«. Im Sitzungssaal wurden ihre Reden meist überschrien. Ein letztes Aufbäumen war ihr Kampf gegen die Verstaatlichung sämtlicher konfessioneller Schulen. Danach flüchtete der Parteichef István Barankovics notgedrungen nach dem Westen. Ihm folgten viele Abgeordnete. Die Zurückgebliebenen lösten »freiwillig« die DNP auf und stellten sich den bitteren Konsequenzen.

László Révész, Bern

Die Nationalitätenfrage in Ungarn unter besonderer Berücksichtigung der deutschen Minderheit

Schwierigkeiten der Regelung der Nationalitätenfrage

Es ist kaum möglich, eine präzise Zahl der Stärke der einzelnen Nationalitäten in Ungarn zu geben, weil die Volkszählungen sich auf die Muttersprache beschränken. Die Resultate waren folgende[1]:

1949 129.131 Bürger mit nichtungarischer Muttersprache, 1,2 % der Bevölkerung
1960 175.006 Bürger mit nichtungarischer Muttersprache, 1,8 % der Bevölkerung
1970 155.852 Bürger mit nichtungarischer Muttersprache, 1,3 % der Bevölkerung
1980 129.565 Bürger mit nichtungarischer Muttersprache, 1,2 % der Bevölkerung

Die Resultate der Volkszählung von 1960 hängen gewissermaßen auch mit dem Beginn des Liberalisierungsprozesses zusammen[2]. Nachher entstand aber in vielen ungarischen Kreisen die Auffassung, die Nationalitäten wünschten die Pflege der nationalen Kultur, den muttersprachlichen Unterricht nicht[3], weshalb das Politische Komitee der Partei im September 1968 betonte, es sei notwendig, die Nationalitäten zu aktivieren, damit sie ihre nationale Identität bewahren können[4].

Ab Ende der sechziger Jahre ging die Zahl der Staatsbürger mit nichtungarischer Muttersprache parallel mit der zunehmenden Liberalisierung des politischen Lebens trotzdem immer mehr zurück. Sogar die Zahl der Zigeuner mit Zigeuner-Muttersprache sank zwischen 1970 und 1980 von 34.957 auf 27.915. *Die offiziellen Schätzungen* zeigen Ende der sechziger Jahre eine mehrfache Stärke der Nationalitäten im Vergleich mit den Resultaten der Volkszählungen: zwischen 400.000 und 450.000, d. h. 4 bis 4,4 % der Bevölkerung[5]. Die Zahl jener, die sich als Bürger mit ungarischer Muttersprache erklärten, aber für den Nationalitätenunterricht, »für die kulturelle Tätigkeit der Nationalitäten Interesse hatten«, belief sich gegen Mitte der siebziger Jahre auf etwa 430.000, d. h. 4,3 % der Bevölkerung[6]. Auch zehn Jahre später, Anfang 1985, schätzte man die Zahl der Bürger, »die sich als Angehörige einer Nationalität bekennen«, auf 430.000[7]. Es gibt fünf bekannte Schätzungen in bezug auf die zahlenmäßige Stärke der einzelnen Nationalitäten: (in Tausenden)

---

[1] 1980. évi népszámlálás (Volkszählung vom Jahre 1980). Bd. 21: Demográfiai adatok (Demographische Angaben). Budapest 1981, S 79.
[2] István Stefka: Hol a haza? Nemzetiségek Magyarországon 1945—1980. Budapest 1982, S. 63.
[3] László Kővágó: A magyar kommunisták és a nemzetiségi kérdés. Budapest 1983, S. 352.
[4] Ebenda, S. 353.
[5] László Kővágó: A nemzetiségi kérdés a Magyar Népköztársaságban. 2. Aufl., Budapest 1968, S. 14.
[6] »Kritika«, Juni 1975, S. 4. Deutsche — 200.000, Slowaken — 110.000, Südslawen — 100.000, Rumänen — 20.000.
[7] »Népszava«, Budapest, 23. 1. 1985 (László Deáki: Die Nationalitäten in Ungarn).

	1.	2.	3	4.	5.
Deutsche	220	250	200—220	200	220—230
Slowaken	60	150	100	100	100—110
Rumänen	15	25	30—22	20	20—25
Südslawen	45	80	80	70	80—100
	340	505	380—402	390	425—465

1. Schätzung des Zentralen Statistischen Amtes 1955; 2. Schätzungen der Nationalitätenverbände; 3. Artikel von Károly Thúróczy in der Aprilnummer von Pártélet[8]; 4. Bericht des Bildungsministeriums (művelődésügyi minisztérium) über die Lage des Unterrichtswesens der Nationalitäten, vom März 1961; 5. Angaben der Nationalitätenabteilung des Bildungsmnisteriums[9].

Wie groß der Unterschied zwischen den einzelnen Schätzungen ist, sieht man vor allem bei den Slowaken. Nach der Volkszählung von 1949 gab es 39.958 Staatsbürger slowakischer Muttersprache; nach Mitteilung der zentralen Parteizeitung der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei (Rudé Právo vom 4. März 1967) lebten in Ungarn 120.000 Slowaken; nach Schätzung des Slowakischen Verbandes 150.000; nach Behauptung der Preßburger Zeitschrift Predvoj (Nr. 5/1967) 300.000; nach Behauptung des Tschechoslowakischen Komitees für die Umsiedlung der slowakischen Bevölkerung Ungarns in die Slowakei (1946) zwischen 450.000 und 500.000[10].

In den ersten Nachkriegsjahren gab es zwischen den einzelnen slawischen Nationalitäten und der ungarischen Staatsnation eine gewisse Spannung, was vor allem damit zusammenhing, daß die Slawen sich auf das von der Sowjetunion geförderte slawische Bewußtsein stützend (Panslawenkomitee in Moskau) manchmal übertriebene Forderungen an die ungarische Regierung bzw. an die einzelnen Behörden stellten. Die Südslawen verlangten an ihren Versammlungen und Konferenzen sogar die Ablösung jener ungarischen Beamten und Funktionäre, welche die Tätigkeit der südslawischen Organisation angeblich behindert hätten. Innenminister Rajk mußte auf Anweisung des Politischen Komitees des ZK der Ungarischen KP (U K P) vom 28. März 1946 ein Zirkular erlassen, in welchem er die Entlassung der vom »Volk« abgelösten Beamten bestätigte[11].

Schon vor Kriegsende, am 18. Februar 1945, entstand die Antifaschistische Front Ungarländischer Slawen, um mit der Zeit alle Slawen Ungarns zusammenzuschließen. Im Rahmen dieser Front setzte sich die slowakische Sektion 1945/1946 ausgesprochen gegen die ungarische Regierung und die Parteiführung ein. Sie nahm — im Rahmen des von der Tschechoslowakei Ungarn aufgezwungenen »Bevölkerungsaustausches« — für die »freiwillige Rückkehr« der Slowaken in die Slowakei Stellung,

[8] Károly Thúróczy: A hazánkban élő nemzetiségek helyzetéről. In: »Pártélet«, Budapest, 1955, Nr. 4.
[9] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 285.
[10] Ebenda, S. 296.
[11] Ebenda, S. 307.

indirekt also für die von der Tschechoslowakei beabsichtigten Deportation der ungarischen Minderheit aus der Slowakei nach Ungarn, — auch wenn sie dies offen nicht zugab. Allerdings protestierte der größere Teil der Slowaken gegen diese Politik der »Front«, vor allem die Großversammlung der Slowaken in Békéscsaba: »Wir, ungarländische Slowaken, sind gleichberechtigte Bürger der Ungarischen Demokratischen Republik. Wir protestieren am entschiedensten dagegen, daß man uns aus dem Land unserer Ahnen zwangsweise ausweist«[12]. Die Folge der eigenwilligen, von der Mehrheit der ungarländischen Slowaken nicht unterstützten, umsomehr aber von der Tschechoslowakei und von der slowakischen Fraktion der »Front« propagierten Aktion war, daß die Antifaschistische Front Ungarländischer Slawen bald auch formell auseinanderfiel (im Oktober 1947). Die slowakische Sektion nahm die Bezeichnung »Verband Ungarländischer Slowaken« an und blieb gegenüber den ungarischen Behörden weiterhin feindlich eingestellt, bis sie Ende 1948 aufgelöst wurde. Die südslawische Fraktion hat am 6. Oktober 1947 die Bezeichnung Demokratischer Verband Ungarländischer Südslawen angenommen«[13].

Eine weitere Schwierigkeit in der Regelung der Nationalitätenfrage bestand darin, daß die Nationalitäten weitgehend verstreut lebten; die Mehrheit lebte auf dem Lande, dann begann aber die Abwanderung in die Städte und ein Teil der abgewanderten Intellektuellen ging für die Nationalitäten praktisch verloren. Die Budapester Gewerkschaftszeitung bewertete diese Entwicklung 1973 wie folgt: Die Bilanz könnte in allen Beziehungen günstiger sein, wenn die von den Nationalitäten stammenden Intellektuellen an der kulturellen Blüte ihrer Geburtsorte teilnehmen würden[14]. Der Rechenschaftsbericht des Vorstandes an den V. Kongreß des Demokratischen Verbandes Ungarländischer Slowaken 1975 enthielt folgende Feststellung: »Die Intellektuellen aus der Reihe der Nationalitäten kehren ins Dorfmilieu nicht gerne zurück ... Immer mehr Einwohner slowakischer Nationalität trennen sich von der muttersprachlichen Region«. Das gleiche stellte im gleichen Jahre der VII. Kongreß des Demokratischen Verbandes Ungarländischer Südslawen fest[15]. Am meisten vestreut lebten und leben die Deutschen; Südslawen und Rumänen bilden doch in einigen Regionen kleinere, einigermaßen geschlossene Einheiten[16]. Ein Beispiel: Im Komitat Baranya leben die Deutschen in 230, die Südslawen in 119 Ortschaften, aber in keiner bilden sie die ethnische Mehrheit[17]. Im Komitat Pest leben 60.000 Deutsche, Südslawen und Slowaken in 60 Ortschaften[18].

---

[12] Ebenda, S. 317.

[13] Ebenda, S. 307.

[14] »Népszava«, 27. 11. 1973 (Mehrere Möglichkeiten für die Pflege der Nationalitätenkultur).

[15] »Kritika«, Juni 1975 (László Zöldi).

[16] »Magyar nemzet«, 19. 1. 1978 (János Korompay: Nationalitäten-Museen).

[17] »Népszabadság«, 13. 9. 1978 (Emil Szloka: Der Nationalitätenunterricht und die Ausbildung der Pädagogen).

[18] »Magyar hírlap«, 9. 8 1978 (Die Nationalitätenbevölkerung in sieben Komitaten).

Die rechtliche Lage der Nationalitäten

Art. 61 der Verfassung vom 19. April 1972 lautet: »1. Die Bürger der Ungarischen Volksrepublik sind vor dem Gesetz gleich und genießen die gleichen Rechte. 2. Jede Benachteiligung der Bürger wegen ihres Geschlechts, ihrer Konfession oder Nationalität wird gesetzlich bestraft. 3. Die Ungarische Volksrepublik gewährleistet für alle auf ihrem Gebiet lebenden Nationalitäten den Unterricht in ihrer Muttersprache und die Entfaltung ihrer nationalen Kultur.«. Beinahe identisch lautete auch Art. 49 der ersten volksdemokratischen Verfassung vom 18. August 1949. Die 1949er Verfassung wurde aber besonders bis Mitte der fünfziger Jahre oft und grob verletzt.

Das neue Strafgesetzbuch wurde im Jahre 1961, in der Zeit der langsamen Liberalisierung, verabschiedet und es enthält einige Bestimmungen zum Schutz der Rechte der Nationalitäten. Das StGB (Gesetz Nr. V/1961, Art. 12) läßt jene Person, die gegen ein Volk, eine Nationalität, eine Religion oder Rasse solche Handlungen begeht, welche geeignet sind, Haß gegen diese hervorzurufen, mit Freiheitsentzug von 6 Monaten bis zu 5 Jahren ahnden (Abs. 1, Punkt d); die gleiche Handlung, begangen in der Presse, wird mit Freiheitsentzug von zwei bis acht Jahren bestraft (Abs. 2). Art. 138 erweiterte den Rechtsschutz der Nationalitäten: Wer den Mitgliedern einer nationalen, Volks- oder Rassengemeinschaft bzw. einer religiösen Gruppe schwerwiegende körperliche oder seelische Leiden verursacht, wird mit Freiheitsentzug von zwei bis acht Jahren bestraft[18a].

Für die Verwirklichung der Nationalitätenpolitik bzw. die Kontrolle der Einhaltung der diesbezüglichen Rechtsnormen wurden bei den meisten Komitatsräten spezielle Nationalitätenkommissionen errichtet. Für die Lösung der Schulprobleme und die Pflege der Nationalitätenkultur entstand 1968 im Bildungsministerium eine selbständige Abteilung für die Nationalitäten. Bis 1972 war diese das einzige, sich ausschließlich mit Nationalitätenfragen beschäftigende zentrale Organ des Staates. 1972 wurde dann das Beratungskomitee für Nationalitätenfragen beim Bildungsminister ins Leben gerufen.

In den siebziger Jahren wurde das Bildungsministerium in zwei Ministerien gespalten: ins Unterrichtsministerium mit einem Komitee für Nationalitätenunterricht und ins Kulturministerium mit einer Abteilung zur Förderung der Nationalitätenkultur, welche die Koordinierung und die Leitung der Arbeit staatlicher Organe im Zusammenhang mit den Nationalitäten zur Aufgabe hatte. Seit der erneuten Vereinigung beider Ministerien im Bildungsministerium im Jahre 1980 ist es die selbständige Nationalitätenabteilung, welche für die Verwirklichung der Nationalitätenpolitik in Zusammenarbeit mit den lokalen Räten und den Nationalitätenverbänden sorgt[19].

Die wichtigsten praktischen Fragen wurden und werden aber meistens in Parteibeschlüssen geregelt. Der erste wichtige Beschluß des Politischen

[18a] Törvények és rendeletek hatályos gyűjteménye 1961. Budapest 1962, S. 46—48.

[19] Stefka, S. 87—88.

Komitees des ZK der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (U S A P) vom 7. Oktober 1958 betonte: »Das ZK wacht streng über die Einhaltung, die Verwirklichung der Nationalitätenrechte und verlangt von allen Parteiorganisationen, die in einigen Ortschaften auftauchenden Mißverständnisse abzuklären«. Außerdem verpflichtete das Politische Komitee das Bildungsministerium, »die Ansprüche auf muttersprachlichen Unterricht zu befriedigen« und »zusammen mit den Nationalitätenverbänden den Gebrauch der Muttersprache durch die in unserem Lande lebenden Nationalitäten zu fördern ... In den mehrheitlich von Nationalitäten bewohnten Ortschaften muß man die Frage der zweisprachigen Anschriften, Anschläge lösen ... In den von Nationalitäten bewohnten Gebieten muß man bei der Einsetzung der Kader die Werktätigen aus der Reihe der Nationalitäten berücksichtigen«. Außerdem äußerte dieses wichtige Dokument den Wunsch, daß die Hochschulabsolventen aus der Reihe der Nationalitäten möglichst in ihren muttersprachlichen Gebieten arbeiten[20]. Der XI. Parteikongreß 1975 nahm die Nationalitätenpolitik als einen wichtigen Bestandteil der »Bündnispolitik« ins Parteiprogramm auf[21].

Von besonder Bedeutung war der Beschluß des Politischen Komitees vom 18. Januar 1978: Man müsse die richtige Praxis fortsetzen, wonach in den von Nationalitäten bewohnten Ortschaften die Straßen, die neuen Institutionen und Organe die Namen der großen historischen Persönlichkeiten der betreffenden Nationalität tragen. Des weiteren verlangte der Beschluß: man müsse garantieren, daß die Angehörigen der Nationalitäten ihren Kindern ihre traditionellen, nationalen Vornamen geben und daß diese in die Matrikel eingetragen werden[22]. Wie wichtig die letzterwähnte Anweisung war bzw. ist, sieht man klar, wenn man berücksichtigt, daß z. B. in Rumänien die ungarischen Vornamen in die Matrikel in der Regel nicht eingetragen werden, sondern lediglich deren rumänische Versionen.

Für die Einführung des muttersprachlichen Unterrichtes sorgte die Regierung bald nach dem Krieg. Die Verordnung der provisorischen Regierung vom 25. Oktober 1945 räumte den Nationalitäten — mit Ausnahme der Deutschen — auf dem Gebiet der Volksbildung weitgehende Rechte ein: Wenn es die Eltern von mindestens zehn Schülern verlangen, soll die Versammlung der Eltern der Nationalitätenkinder mit geheimer Abstimmung entscheiden, ob der ganze Unterricht in der Muttersprache gewährleistet oder die Muttersprache in einer ungarischen Schule als Pflichtfach unterrichtet werden soll. Auf Antrag der slawischen Nationalitäten hat die Regierung in einer Verordnung vom 15. Januar 1946 die staatliche Unterstützung für die Nationalitätenschulen erweitert[23]. Die Verordnung der Regierung Nr. 330/1946 vom 15. Januar 1946 lautete; Art. 1. »Für die zu einer Nationalität gehörenden Schüler muß der muttersprachliche Unterricht durch Errichtung und Unterhaltung staatlicher Schulen ... gesichert werden«. Die Einzelheiten regelte die Ge-

[20] Ebenda, S. 73—74.
[21] Ebenda, S. 85.
[22] Ebenda, S. 88.
[23] Oszkár Betlen: A nemzetiségek Magyarországon (Die Nationalitäten in Ungarn). In: Társadalmi szemle, Budapest, 1956, S. 115 f.

setzesverordnung Nr. 13/1962: Wenn die Zahl der zur gleichen Nationalität gehörenden schulpflichtigen Kinder in einer Ortschaft 15 erreicht, muß man für sie entweder den muttersprachlichen Unterricht oder die Muttersprache als Pflichtfach garantieren. Für jene, die am muttersprachlichen Unterricht teilnehmen, muß die ungarische Sprache und Literatur als Pflichtfach gelten. Die Vollzugsverordnung des Bildungsministers Nr. 7/1963 schrieb vor: Bei der Aufnahme der Nationalitätenkinder in eine Schule muß der Erziehungsberechtigte darauf aufmerksam gemacht werden, daß das Kind eine andere Schule des gleichen Charakters, aber mit muttersprachlichem Unterricht oder eine Schule, in welcher die Muttersprache als Pflichtfach unterrichtet wird, besuchen könne[24].

Es entstanden zwei Typen der Nationalitätenschulen: 1. Die Schule mit muttersprachlichem Unterricht und 2. die sogenannte Schule mit Unterricht der Nationalitätensprache, in welcher aber der Unterricht ungarisch erfolgt. Die Nationalitätensprache wird in diesen Schulen heute in den 1.—2. Klassen in wöchentlich drei, in den übrigen Klassen in wöchentlich vier Stunden unterrichtet. Dieser Schultyp wurde dort eingeführt, wo die Zahl der Nationalitätenschüler sehr gering war und ist[25]. Folgende Zusammenstellung zeigt, wie der zweite Typ immer mehr die Oberhand gewonnen hat:

Zahl der zum Typ 1. gehörenden Grundschulen:

1968: 1 deutsche, 8 rumänische, 6 slowakische;
1979: 2 deutsche, 2 rumänische, 3 slowakische.

Schülerzahl in ihnen:

1968: 24 in deutschen Schulen, 802 in rumänischen, 706 in slowakischen, 459 in serbokroatischen;

1979: 148 in deutschen Schulen, 637 in rumänischen, 474 in slowakischen, 499 in serbokroatischen.

Zahl der Pädagogen in den erwähnten Grundschulen:

1968: 5 in deutschen Schulen, 56 in rumänischen, 40 in serbokroatischen, 55 in slowakischen;

1979: 5 in deutschen Schulen (1972 — 11), 6 in rumänischen, 45 in serbokroatischen, 55 in slowakischen[26].

Zahl der zum Typ 2. gehörenden Grundschulen:

1968: 123 deutsche, 8 rumänische, 31 serbokroatische, 39 slowakische, 6 slowenische;

---

[24] Révész, László: Die nationalen Minderheiten in Ungarn. In: Brunner, Georg; Meißner, Boris (Hrsg.): Die Nationalitätenprobleme in der Sowjetunion und in Osteuropa. Köln 1982, S. 165—188, hier: S. 176.

[25] Rudolf Joó: Nemzeti és nemzetiségi önrendelkezés, önkormányzat, egyenjogúság (Nationale- und Nationalitäten-Selbstbestimmung, Selbstverwaltung, Gleichberechtigung). Budapest 1984, S. 164.

[26] Stefka, S. 178.

1979: 158 deutsche, 6 rumänische, 41 serbokroatische, 41 slowakische, 5 slowenische.

Zahl der Pädagogen in ihnen:

1968: 168 Deutsche, 11 Rumänen, 72 Serbokroaten, 215 Slowaken, 24 Slowenen;
1979: 294 Deutsche, 16 Rumänen, 85 Serbokroaten, 384 Slowaken, 23 Slowenen.

Nationalitätengymnasien:

1968: 3 deutsche, 1 serbokroatisches, 2 slowakische;
1979: 3 deutsche, 1 rumänisches, 1 serbokroatisches, 2 slowakische.

Schülzerzahl in ihnen:

1968: 396 Deutsche, 72 Rumänen, 105 Serbokroaten, 144 Slowaken;
1979: 322 Deutsche, 121 Rumänen, 127 Serbokroaten, 133 Slowaken.

Zahl der Gymnasiallehrer:

1968: 16 Deutsche, 7 Rumänen, 11 Serbokroaten, 18 Slowaken;
1979: 16 Deutsche, 10 Rumänen, 11 Serbokroaten, 21 Slowaken[27].

Fachschulen für Nationalitäten:

ab 1974: für die deutsche, serbokroatische und slowakische Minderheit — je eine.

Schülerzahl in ihnen:

ab 1974: 5 Deutsche, 3 Serbokroaten, 6 Slowaken;
1979: 26 Deutsche, 15 Serbokroaten, 27 Slowaken.

Zahl der Pädagogen in ihnen:

1974: 2 Deutsche, 2 Serbokroaten, 2 Slowaken[28].

Nationalitäten-Kindergärten:

1968: 6 deutsche, 12 rumänische, 12 serbokroatische, 15 slowakische;
1979: 94 deutsche, 13 rumänische, 28 serbokroatische, 49 slowakische.

Zahl der Kinder in ihnen:

1979: 5324 Deutsche, 368 Rumänen, 1562 Serbokroaten, 2268 Slowaken[29];

Zahl der Kindergärtnerinnen:

1968: 8 Deutsche, 6 Rumäninnen, 10 Serbokroatinnen, 16 Slowakinnen;
1979: 168 Deutsche, 33 Rumäninnen, 56 Serbokroatinnen, 77 Slowakinnen.

[27] Ebenda, S. 181.
[28] Ebenda, S. 182.
[29] Ebenda, S. 134.

Ab September 1979 begann die stufenweise Einführung neuer Lehrpläne in den allgemeinen Schulen mit muttersprachlichem Unterricht. Die Zahl der in der Muttersprache zu unterrichtenden Fächer wurde wesentlich erhöht. Die Schüler der 1.—4. Klassen lernen sämtliche Fächer außer ungarischer Sprache und Literatur in der Muttersprache, danach, in den höheren Klassen bzw. in den höheren Schulen nur noch: Muttersprache, Literatur, Geschichte, Geographie, Musik und Gesang. Falls es für die betreffende Muttersprache ausgebildete Lehrer gibt, werden auch Zeichnen und Technik in der Nationalitätensprache unterrichtet[30]. Ende 1979 wurde für die Nationalitätenschüler die Geschichte des eigenen Volkes als Pflichtfach eingeführt, natürlich neben ungarischer und Weltgeschichte. Neue Geschichtsbücher erschienen in der ersten Hälfte der siebziger Jahre[31]. Der Unterricht in den Nationalitätenschulen beiden Typs erreichte bald das Niveau der ungarischen Schulen; Aufbau und Funktionieren wurden jenen der ungarischen angepaßt[32]. Das 1985 verabschiedete Unterrichtsgesetz[33] widmete Art. 7 dem Unterricht der Schüler verschiedener nationaler Minderheiten. »Abs. 1. Die Sprachen der Erziehung und des Unterrichtes im Kindergarten und in der Schule sind das Ungarische, sowie jede in der Ungarischen Volksrepublik gesprochene Nationalitätensprache. Abs. 2. Die zu den Nationalitäten gehörenden Kinder, Schüler können sich an der Erziehung im Kindergarten, sowie an der Erziehung und am Unterricht in der Schule in ihrer Muttersprache bzw. in zwei Sprachen — in Muttersprache und in ungarischer Sprache — beteiligen . . .« Der Staat sorgt für die in diesem Artikel enthaltenen Bestimmungen systematisch, heißt es schließlich im Abs. 5.

Folgende Angaben zeigen den Stand der Schulen für Nationalitätenschüler Ende der siebziger Jahre in einigen Komitaten: im Komitat Vas (Westungarn) waren 3 % der Bevölkerung Angehörige der Nationalitäten. In 14 Dörfern gab es muttersprachlichen Unterricht für 1189 slowenische, serbokroatische und deutsche Schüler. In diesem Komitat wurden Schülergruppen für die Nationalitätenkinder mit acht bis zehn Mitgliedern errichtet, aber für die ungarischen Schüler erst mit mindestens 15. In kleinen Ortschaften mit mehreren Nationalitäten wurden dagegen Parallelklassen in den Grundschulen eingeführt. Im Dorf Tara (Komitat Bács-Kiskun, Mittelungarn) mit 3500 Einwohnern wohnen Ungarn und Angehörige von zwei Nationalitäten. Die Ungarn bilden die Hälfte der Bevölkerung, Deutsche und Slowaken je 25 %. In jeder Klasse der lokalen Schule gibt es Parallelklassen, in welchen der muttersprachliche Unterricht in kleinen Gruppen garantiert wird[34].

---

[30] Ungarischer Presse Dienst, (im Weiteren U P D), 3. 5. 1979; Népszabadság, 2. 5. 1979.

[31] UPD, 30. 8. 1973 (Zur Lage der nationalen Minderheiten in Ungarn).

[32] Zsolnay, Vilmos von: Das Schulwesen in der Ungarischen Volksrepublik. Mannheim; Berlin 1968.

[33] Nr. I/1985: Über das Unterrichtswesen. In: »Magyar közlöny«, 1985, Nr. 19 vom 2. 5. 1985, S. 460—480.

[34] »Petőfi népe«, Kecskemét, 2. 11. 1978, S. 5 (Miklós Pavlovits: Ein Dorf mit drei Sprachen).

Zwischen 1979 und 1984 ist die Zahl der am muttersprachlichen Unterricht Teilnehmenden — Kindergarten bis Mittelschule — von 35.000 auf 42.000 angestiegen. Einige örtliche Räte organisierten sogar für vier-fünf Schüler den Muttersprachenunterricht. Die Zahl der Lehranstalten, in welchen die Muttersprache unterrichtet wird oder der Unterricht in der Muttersprache erfolgt, stieg bis 1985 auf 550 an[35]. Im Komitat Hajdú-Bihar (Nordostungarn) erklärten sich von den 551.000 Einwohnern nur 830 als Rumänen, die rumänische Sprache wird aber in allen Ortschaften, wo Rumänen, leben, unterrichtet; außerdem entstanden rumänische Fachzirkel, Lesegruppen, Folkloregruppen usw. für die außerschulische Arbeit[36].

Ende der sechziger Jahre gab es 320 Kindergärten und Grundschulen für die Nationalitäten mit 22.000 Kindern; 1982 ist diese Zahl auf 43.000 angestiegen. Die Schülerzahl beträgt in den Nationalitätenschulen 10 bis 15 pro Klasse. Es gibt aber einen ständigen Mangel an entsprechend gebildeten Lehrern; viele Lahrer aus der Reihe der Nationalitäten erachten die Stelle in einer Nationalitätenschule — da diese Schulen meistens auf dem Lande sind — als Provisorium und bei erster Gelegenheit wollen sie in die Stadt gehen. In den meisten Komitaten wird diesen Lehrern vom Komitat ein Lohnzuschlag bezahlt und vielerorts wird ihnen sogar eine Dienstwohnung angeboten[37]. Im Komitat Baranya unterstützen die Komitatsbehörden die künftigen Nationalitätenlehrer an der Hochschule mit 700 Forint Stipendiumszuschlag pro Monat, unter der Bedingung, daß sie den Unterricht in ländlichen Nationalitätenschulen übernehmen[38]. Das Unterrichtsministerium erhöht die Zahl der Studenten mit nichtungarischer Muttersprache[39].

Die 1984 abgehaltene gemeinsame Konferenz der Vertreter der Nationalitätenverbände und der Nationalitätenkommissionen der Komitate war mit der quantitativen Entwicklung und mit dem Niveau des muttersprachlichen Unterrichtes aber nicht zufrieden und verlangte auch eine vermehrte Unterstützung für die Nationalitätenkultur, vermehrte Sorge für die Schulen mit nichtungarischer Unterrichtssprache[40]. 1985 wurden von den Nationalitätenverbänden erneut Beschwerden erhoben, wegen des muttersprachlichen Unterrichtes. Die Ende 1984 abgehaltene gemeinsame Konferenz der Nationalitätenverbände — im Rahmen der Patriotischen Volksfront — hat allerdings anerkannt, daß die Volksfront zur Verwirklichung einer positiven Nationalitätenpolitik einen bedeutenden Beitrag leistet, und zwar durch den Gebrauch der Muttersprache in Dorfversammlungen, durch die Förderung der Landeskunde-Bewegung, Organisation von Klubtagen für die Nationalitätenklubs, Lager für die Pflege der Muttersprache und vor allem durch die Förderung des mutter-

[35] »Népszava«, 23. 1. 1985 (László Deáki: Die Nationalitäten in Ungarn).
[36] »Hajdú-Bihari napló«, 24. 12. 1984 (Ádám Dombrovszky: Sie wurden als Rumänen geboren, ihre Heimat ist Ungarn).
[37] »Magyar nemzet«, 26. 10. 1982 (Nationalitäten im Komitat Vas).
[38] Stefka, S. 142.
[39] »Tolna megyei népújság«, 19. 2 1983 (Unser Nationalitätenunterricht).
[40] »Dolgozók lapja«, 2. 12. 1984 (József Botlok: Die Nationalitäten und die Volksfront).

sprachlichen Unterrichtes[41]. Die ungarischen Behörden kritisieren dagegen öfters die Angehörigen der Nationalitäten, weil sie sich um die Erziehung ihrer Kinder im Geist der nationalen Traditionen nicht kümmern. Auch von seiten der Nationalitäten kam in dieser Beziehung öfters Selbstkritik. Ein Beispiel: Der frühere Vizepräsident des Demokratischen Verbandes Ungarländischer Rumänen, Gál, schrieb Ende 1984: Die meisten rumänischen Eltern hätten kein Interesse dafür, daß ihre Kinder rumänisch können. »Es ist kein Zufall, daß die Mehrheit der heutigen Jugendlichen sich nicht mehr als Rumäne erklärt«[42]. Ähnliche Selbstkritik übten auch die Vertreter der deutschen Minderheit.

Die Nationalitätenverbände

Die slawischen Nationalitäten errichteten noch vor Kriegsende, am 18. Februar 1945, ihre Organisation, die Antifaschistische Front (wie schon erwähnt), aus welcher später die Demokratischen Verbände Ungarländischer Slowaken und Südslawen entstanden. Der Demokratische Verband Ungarländischer Rumänen entstand 1949, jener der Deutschen erst 1955, aufgrund des ZK-Beschlusses vom 18. Juni 1955. Die Nationalitätenverbände arbeiteten und arbeiten auch heute als Mitgliederorganisationen der Patriotischen Volksfront: Die Generalsekretäre sind Mitglieder des Landesrates der Volksfront, in den Territorialräten der Volksfront sind die Nationalitäten durch ihre lokalen Aktivisten vertreten. Die Verbände halten ihre Arbeitskonferenzen seit Mitte der fünfziger Jahre alle vier Jahre ab. Dort wird je ein sogenanntes Gesellschaftliches Komitee mit 35 bis 40 Mitgliedern gewählt. Diese leiten den eigenen Verband zwischen zwei Kongressen. Diese Komitees müssen mindestens jährlich einmal eine Plenarsitzung abhalten. Der administrative Apparat unter der Leitung der Generalsekretäre wird vom Staat finanziert. Die Verbände haben ihre gewählten Organe und Funktionäre, sie haben allerdings keine individuelle Mitgliedschaft mit Mitgliedschaftsbeiträgen. Jeder, der sich als Angehöriger der betreffenden Nationalität erachtet, gilt als Mitglied. In den einzelnen Ortschaften werden sogenannte kulturelle Beauftragte der Nationalitäten gewählt. Auf Wunsch der Nationalitätenverbände entstanden in den siebziger Jahren die Nationalitätenausschüsse als Begutachtungs-, Koordinierungs- und Kontrollorgane bei den Komitatsorganen der Patriotischen Volksfront. In einigen Komitaten gibt es Kamitatsräte für die Nationalitäten[43].

Am 30. April 1985 entstand zwecks Förderung der Kultur der Nationalitäten der Landesrat für die Nationalitäten. In ihm sind die vier Nationalitäten gleichmäßig vertreten, an seiner Arbeit beteiligen sich aber auch die Vertreter der Selbständigen Nationalitätenabteilung des Bildungsministeriums, der Patriotischen Volksfront und vor allem jene der »Gesellschaft für Verbreitung Wissenschaftlicher Kenntnisse« (T I T). Was

[41] Ebenda.

[42] »Hajdú-Bihari napló«, 24. 12. 1984 (Dombrovszky).

[43] Joó, S. 164 f.

die kulturelle Arbeit der Nationalitätenverbände angeht, so leistet ihnen die TIT eine beträchtliche Unterstützung. 1978 wurden Verträge über Zusammenarbeit auf fünf Jahre zwischen der TIT und den einzelnen Nationalitätenverbänden unterzeichnet und anschließend verlängert[44].

Das ungarische Modell, die Verbindung der Verbände mit der Volksfront, ist wesentlich günstiger für die Nationalitäten als die Unterstellung der Verbände unter die Kontrolle der Regierung oder des Kulturministeriums, wie es beispielsweise in der Slowakei der Fall ist. Als Mitgliederorganisationen der Volksfront haben sie in Ungarn wesentlich größere Bewegungsfreiheit als wenn sie einem staatlichen Organ direkt unterstehen würden. Die Nationalitäten in der Slowakei äußerten sich sehr erbittert, als ihre Verbände von der Nationalen Front getrennt und direkt dem Kulturminister unterstellt wurden. Dadurch haben sie ihren bis dahin beschränkten autonomen Status völlig verloren. Der slowakische Vizeminister für Kultur rechtfertigte diese Reform mit folgenden Worten: »Der Beschluß löste im Kreise jener Menschen, welche von den Revisionisten irregeführt worden waren, Enttäuschungen und Mißverständnisse aus. Sie erkannten nicht, daß diese Reform den Grundsätzen des demokratischen Zentralismus nicht widerspricht... Es gab viele Mitglieder der Kulturverbände, welche des Wesen dieser Reform nicht begreifen wollten... Die Bezirks- und Lokalorganisationen der Kulturverbände leisten ihre kulturelle Tätigkeit im Rahmen des einheitlichen Planes für kulturelle und volkserzieherische Arbeit des Bezirks oder der Gemeinde... Die kulturell-erzieherische Arbeit der Kulturverbände wurde auf diese Weise zu einem festen Bestandteil der Volkserziehung«[45]. Der Unterschied im Status der Nationalitätenverbände in Ungarn und in der Tschechoslowakei kommt auch in der Bezeichnung zum Ausdruck. In der Tschechoslowakei nennt man sie »Kulturverbände«, in Ungarn »demokratische Verbände«, welche sich nicht nur mit Kultur beschäftigen, sondern sich auch in die Politik einschalten sollten. Die Nationalitätenverbände haben ihre eigenen kulturellen Einrichtungen, welche im Interesse der Aufrechterhaltung der nationalen Identität, des Nationalbewußtseins, der Pflege der nationalen Kultur und der Muttersprache eine beträchtliche Arbeit leisten. In den Klubs oder neben ihnen gibt es in vielen Ortschaften mit gemischter Bevölkerung spezielle Kinderklubs[46]. Die Nationalitätenverbände, vor allem jene der Deutschen und Slowaken, unterhalten 250 Kulturheime, in welchen Gruppen und Zirkel für Amateurkünstler, für Pflege der Muttersprache usw. funktionieren. Die Zahl der Klubs für die Pflege der Muttersprache hat sich zwischen 1973 und 1978 verdoppelt[47]. Seitdem ist die Zahl weiter gestiegen. 1978 gab es 139 Nationalitätenchöre, 160 Amateurorchester für Volksmusik und 141 Volkstanzgruppen im Rahmen der Nationalitätenverbände[48]. In vielen Ortschaften gibt es

---

[45] »Új szó«, Preßburg (Bratislava), 18. 4. 1972, S. 3—4.

[46] »Magyar nemzet«, 24. 11. 1977.

[47] »Magyar nemzet«, 26. 11. 1978 (Sándor Illés: Nach dem Kongreß).

[48] »Somogyi néplap«, 11. 10. 1978; ferner: »Dolgozók lapja«, 5. 10. 1978, sowie »Népszabadság«, 26. 9. 1978.

lokale Grupen oder Zirkel für die Pflege der Muttersprache[49]. Seit Ende der fünfziger Jahre forcieren die Nationalitätenverbände die Bildung von lokalen Kulturgruppen, dort wo eigene Kulturheime wegen der kleinen Zahl der Angehörigen der betreffenden Nationalität nicht arbeiten können. Diese werden von den örtlichen Räten und teilweise vom betreffenden Nationalitätenverband finanziert. Schon Anfang der sechziger Jahre gab es praktisch in jeder Ortschaft entweder einen Klub, ein Kulturheim für die Nationalitäten, oder die erwähnten lokalen Gruppen[50]. Eine wichtige Rolle spielen in der Tätigkeit der Verbände die ethnographischen und landeskundlichen Lager, wo die Spezialisten aus Ungarn und den Nachbarstaaten zusammenkommen und ihre Arbeit in vielen Bereichen koordinieren[51]. Die mit Beteiligung von Fachleuten aus den Nachbarländern für jede Nationalität getrennt veranstalteten Lager für ethnographische Sammlungen sind ebenfalls von großer kultureller Bedeutung[52]. Diese werden seit den sechziger Jahren regelmäßig veranstaltet[53]. Auch in den Nationalitätenschulen arbeiten ähnliche Klubs, Zirkel oder Gruppen für Pflege der nationalen Kultur, für »künstlerische Selbsttätigkeit« im Rahmen der außerschulischen Arbeit.

Die Nationalitätenverbände haben durch ihre kulturelle Tätigkeit die Aufgabe, einerseits die Verbundenheit der Angehörigen der eigenen Nationalität mit der nationalen Vergangenheit, der nationalen Kultur zu vertiefen, andererseits aber auch die kulturellen Kontakte mit der Staatsnation systematisch zu fördern. Dagegen erklärte die zentrale Parteizeitung der Slowakei im Frühjahr 1972: »Die kulturelle Tätigkeit der Kulturklubs und -heime der Nationalitäten muß sich immer auf die Kultur der Tschechen und der Slowaken orientieren«[54].

Die Herausgabe von Büchern in Nationalitätensprachen funktioniert im Rahmen des Lehrbuchverlages nicht schlecht[55]. Die Probleme der Nationalitätenpresse wurden aber nicht zufriedenstellend gelöst. Jeder Verband hat nur eine eigene Wochenzeitung: »Neue Zeitung« für die deutsche, »Narodne Novine« für die südslawische, »Ludove Noviny« für die slowakische und »Foaia Noastră« für die rumänische Minderheit. Alle Verbände geben außerdem jährlich je einen Kalender, sowie Programmhefte und Gesangbücher heraus. Im Gegensatz zur Nationalitätenpresse z. B. in Rumänien muß betont werden: Die ungarischen Minderheitenzeitungen konzentrieren sich in Rumänien auf Berichte, welche die Probleme der eigenen Minderheit nicht oder nur nebenbei behandeln, sie sind eigentlich die Übersetzung der parallelen rumänischen Zeitung. Dagegen beschäftigen sich die Nationalitätenzeitungen in Ungarn mit den wichtigsten und aktuellsten Probleme der eigenen Minderheit. Die

---

[49] »Magyar nemzet«, 23 1. 1977, ferner »Népújság« (Eger), 23. 12. 1976, usw.
[50] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 411.
[51] »Népújság«, 31. 12. 1976.
[52] »Magyar nemzet«, 15. 10. 1978 (Die Erklärung von Staatssekretär Ferenc Molnár).
[53] »Népújság«, 3. 12. 1976.
[54] Zitiert in: »Die Karpatenpost«. Organ der Karpatendeutschen Landsmannschaft der Slowakei. Stuttgart, Mai 1972.
[55] Révész, Die nationalen Minderheiten, S. 181.

Minderheitenpresse Ungarns bleibt dagegen quantitativ wesentlich hinter jener in Rumänien und in der Tschechoslowakei zurück. Die ungarische Minderheit hat in der Tschehoslowakei mehrere Zeitungen und Zeitschriften, die deutsche Minderheit eine Wochenzeitung. Auch in Rumänien gibt es relativ viele ungarische Presseorgane, wenn auch qualitativ auf ziemlich niedrigem Niveau. Daß die Minderheitenpresse in Ungarn vieles zu wünschen übrig läßt, hängt aber auch mit der Gleichgültigkeit der Minderheiten und mit der nicht zufriedenstellenden Aktivität der Nationalitätenverbände gegenüber der eigenen Presse zusammen. Es gelangen nur wenig muttersprachliche Zeitungen in die Nationalitätengemeinden, weil es kaum Abonnenten und Käufer gibt; in einigen Orten unterlassen es sogar die Kulturheime und Klubs der Nationalitäten, die eigene Presse zu abonnieren, von der Propagierung nicht einmal zu sprechen[56]. Etwas besser scheinen die Radiosendungen zu funktionieren[57]. Das Fünfkirchener (Pécs) Kreisstudio des Ungarischen Radios sendet in den Sprachen der Nationalitäten täglich und durchschnittlich ein einstündiges Programm; das Studio von Szolnok wöchentlich anderthalb Stunden; die Sendungen in den Sprachen der Nationalitäten der Studios von Miskolc und Győr sind jedoch ganz kurz. Im Fünfkirchener Fernsehstudio begann die Sendung von deutschen und serbokroatischen Programmen 1979, im Szegeder Studio werden rumänische Programme seit 1982 und slowakische seit 1983 gesendet[57a].

Die Nationalitätenverbände in Ungarn setzen sich — im Gegensatz zu jenen in der Tschechoslowakei und Rumänien — u. a. auch dafür ein, daß die nationalen Minderheiten aus ihrer kulturellen und sozialen Isoliertheit herauskommen. Die Zahl der nationalgemischten Ehen ist in Ungarn ziemlich hoch: im Komitat Komárom war ihr Anteil Ende der siebziger Jahre in den slowakischen Ortschaften 48,5 %, in den von Deutschen bewohnten Gegenden sogar 50 % der Eheschließungen[58]. Heute sind diese Prozentsätze aller Wahrscheinlichkeit nach noch höher. In den ersten Zeiten der landwirtschaftlichen Kollektivierung entstanden vielerorts landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaften (L P G) nach nationalem Merkmal; später wurden diese ursprünglich ganz kleinen Produktionsgenossenschaften zu großen zusammengelegt, wodurch die vorherige nationale Isolierung aufgegeben wurde[59]. In den multinationalen LPGs werden Nationalitätentage und -abende gemeinsam gefeiert, unter Mitwirkung der betreffenden Nationalitätenverbände[60]. Über die künftige Entwicklung der Nationalitäten äußerte sich László Kővágó, einer der besten Spezialisten der Nationalitätenfrage und gleichzeitig hoher Parteifunktionär wie folgt: »Man kann zwei Entwicklungen feststellen. Die eine ist die nationale Assimilierung; die Nationalitäten-Bevölkerung ist mehrheitlich zweisprachig, die Mehrheit spricht aber besser ungarisch.

---

[56] »Népszabadság«, 3. 12. 1975, S. 5.
[57] UPD, 29. 6. 1978 (Ab 1. Juli — Nationalitäten-Rundfunkprogramme).
[57a] Joó, S. 104.
[58] Ferenc Herczeg: Az MSZMP nemzetiségi politikája. Budapest 1978, S. 36—41.
[59] »Neue Zeit«, (im Weiteren N Z), 11. 9. 1964, S. 3 und 1. 3. 1961, S. 3.
[60] NZ, 11. 8. 1961, S. 1.

Die zweite Entwicklungstendenz ist die Stärkung des Nationalitäten-Bewußtseins. Die Zahl der Schüler, die in Muttersprache lernen, hat sich während anderthalb Jahrzehnten verdoppelt. Sicher haben jene nicht recht, die die Existenz der Nationalitäten in Ungarn auf anderthalb bis zwei Jahrzehnte prognostizieren. Unter anderem auch deshalb nicht, weil unsere Verfassung die Gleichberechtigung der Nationalitäten nicht nur individuell garantiert, sondern auch die kollektive Gleichberechtigung sichert (unabhängig von der Stärke der Nationalität . . .)«[61].

Die deutsche Minderheit

1. *Vertreibung und Diskriminierung*

Die größte nationale Minderheit Ungarns war und ist auch heute die deutsche, welche auf dem Gebiet der Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft während Jahrhunderten große Leistungen vollbrachte und zur kulturellen und wirtschaftlichen Entwicklung Ungarns einen großen Beitrag leistete. Die Nationalitätenpolitik Ungarns gegenüber der deutschen Minderheit zeigte nach dem Zweiten Weltkrieg eine wechselhafte Entwicklung. Sie hatte zuerst die Vertreibung eines Teiles der Deutschen und die Assimilierung der Nichtvertriebenen zum Ziele; ab 1949 trat dann eine langsame Normalisierung bzw. Verbesserung der Lage ein. Eine eigentliche Wende bedeutet aber erst Stalins Tod am 5. März 1953. Die Folgen der unmenschlichen Nationalitätenpolitik gegenüber der deutschen Minderheit in den ersten Nachkriegsjahren ließen sich aber noch lange spüren. Diese Jahre standen im Zeichen der Verfolgung der Deutschen, vielleicht nicht ganz so grausam, wie in einigen anderen Ländern, aber ebenso unmenschlich. Die Rechtfertigung der grausamen Behandlung und Unterdrückung der deutschen Minderheit hing einerseits mit dem Verhalten eines Teiles der deutschen Minderheit vor dem und während des Zweiten Weltkrieges, andererseits — und vielleicht hauptsächlich — mit dem Rachegefühl einiger, von der hitleristischen Unmenschlichkeit Betroffenen zusammen.

Nach dem Ersten Weltkrieg herrschte in Ungarn ein zunehmender Nationalismus, was hauptsächlich mit den beinahe katastrophalen Folgen des Trianoner Vertrages vom 4. Juni 1920 und mit dem damit verbundenen Revisionismus (Wiederherstellung »Großungarns« oder Zurückeroberung mindestens der von Ungarn bewohnten Gebiete) zusammenhing. Der Friedensvertrag galt theoretisch als die wichtigste Rechtsquelle für die Regelung der Nationalitätenfrage. Im Sinne des Art. 54 verpflichtete sich Ungarn, ». . . die Bestimmungen des Kapitels über Minderheitenschutz des Friedensvertrages als Grundsatz anzuerkennen, ferner, daß kein Gesetz, keine Verordnung oder amtliche Verfügung diesen Bestimmungen widersprechen wird . . .« Die Regierungsverordnung vom 22. Juni 1923 über die Verwirklichung der im Friedensvertrag enthaltenen Verpflichtungen in bezug auf den Minderheitenschutz sah u. a. vor (Art. 1): »Jeder ungarische Staatsbürger ist ohne Unterschied der Rasse, Sprache oder der

[61] »Élet és Tudomány«, 11. 6. 1982 (Kővágó).

Konfession vor dem Gesetz gleich und genießt dieselben bürgerlichen und politischen Rechte... In den Volksbildungsanstalten ist die Muttersprache der nationalen Minderheiten — unbeschadet des pflichtgemäßen Unterrichtes der ungarischen Sprache — ganz oder zum Teil als Unterrichtssprache zu verwenden«[62]. Es unterliegt keinem Zweifel, daß die Verpflichtungen in bezug auf die Behandlung der Minderheiten besonders nach dem Rücktritt des Premiers Graf Stefan Bethlen 1931, nicht eingehalten worden sind. Ein Beispiel: 1934 gab es in Ungarn 36 Kindergärten für die Nationalitäten mit nur 1340 Kindern[63]. Die Schulen wurden in drei Kategorien geteilt: Typ A: ungarische Schulen mit kleineren Gruppen für die Nationalitätenkinder in den Ortschaften mit einer kleinen Zahl der Angehörigen der Nationalitäten, damit sie ihre Muttersprache lernen und üben konnten; Typ B: Schulen mit muttersprachlichem Unterricht; Typ C: Schulen mit gemischter Unterrichtssprache. Die Zahl der zum Typ B. gehörenden Schulen ging ständig zurück[64]. Die deutsche Minderheit hatte 504 Minderheiten-Volksschulen. Davon gehörten 47 zum Typ A, 234 zum Typ B und 223 zum Typ C[65]. Ministerpräsident Bethlen versprach, die Schulen des Typs C in Typ B umzuwandeln und der Typ C hätte nur in solchen kleinen Gemeinden mit gemischter Bevölkerung bleiben sollen, wo wegen der geringen Kinderzahl oft Schulen mit nur einer Lehrkraft funktionierten. Die Gömbös-Regierung verabschiedete dann im Dezember 1935 die Verordnung Nr. 11.000/1935, welche einen einheitlichen Schultyp für die Nationalitäten einführte, der im Wesentlichen dem Typ B entsprach. Die Umstellung auf den einheitlichen Typ hätte man 1938/1939 beenden müssen[66].

1924 entstand der Ungarländische Deutsche Volksbildungsverein, dessen Ziel es war, die kulturelle Entwicklung der deutschen Minderheit zu fördern, die Traditionen und die Muttersprache zu pflegen. Er veröffentlichte Zeitschriften, Bücher, veranstaltete kulturelle Vorträge, Kurse, Ausstellungen, errichtete Schulen, gewährte den deutschen Studenten Stipendien usw. Auf der Höhe seiner Entwicklung, 1933/1934, hatte er 180 lokale Gruppen mit 27.517 Mitgliedern. In etwa 120 Gemeinden konn-

---

[62] Weidlein, Johann: Geschichte der Ungarndeutschen in Dokumenten 1938—1950. Schorndorf 1950, S. 1 f.

[63] »Magyar szó«, Novi Sad, 15. 8. 1971, S. 5 (Imre Szűcs: Die Lage der ungarländischen Nationalitäten auf dem Gebiet des Unterrichtswesens und der Kultur).

[64] Die vom Unterrichtsminister zur Vollstreckung der Regierungsverordnung Nr. 4800/ verabschiedete Verordnung regelte den Typ B wie folgt: In Muttersprache sollen unterrichtet werden: Neben Muttersprache und Literatur die Geschichte der betreffenden Nationalität, Chemie, Physik, Wirtschaftslehre usw. Ungarisch: neben der ungarischen Sprache Geographie, Geschichte, staatsbürgerliche Rechte und Pflichten, Körperkultur. In den Schulen des Typs C wurde die Minderheitensprache als ein Pflichtfach eingeführt, während die übrigen Disziplinen ungarisch unterrichtet wurden. Weidlein, S. 12.

[65] Lóránt Tilkovszky: Ez volt a Volksbund. A német népcsoportpolitika és Magyarország 1938—1945. Budapest 1978, S. 361.

[66] Béla Beller: A magyarországi németek rövid története. Budapest 1981, S. 164.

ten aber die Ortsausschüsse nicht errichtet werden[67]. Erfolgreicher war der Verein auf dem Gebiet der Schulpolitik: 1926/1927 gab es insgesamt 419 Schulen verschiedenen Typs für die deutsche Minderheit. Der Vizepräsident des Volksbildungsvereins, J. Bleyer, verlangte mit Erfolg die Bildung der Schulen des Typs C, was im großen und ganzen auch gelungen ist. 1929/1930 gehörte der Großteil der damals 454 Schulen für die deutschen Kinder zum Typ C[68].

Nach 1933 haben sich jedoch die Beziehungen zwischen der Staatsnation und der deutschen Minderheit stufenweise verschlechtert; Bleyer betonte am 9. Mai 1933 in seiner Rede die Schicksalgemeinschaft der Deutschen in Ungarn mit jenen im Reich, was in Ungarn ein sehr negatives Echo fand. Nach seinem Tod entstanden im Verein zwei Gruppen: eine »völkische« und eine traditionelle, welche sich weiterhin für die Zusammenarbeit mit dem Ungarntum einsetzte. Der Generalsekretär des Volksbildungsvereins, Franz Basch, wurde 1935 suspendiert und wegen Schädigung der ungarischen Nation für kurze Zeit inhaftiert. Bald nachher übernahm er jedoch die Führung der vom Volksbildungsverein abgespaltenen Gruppe »Volksdeutsche Kameradschaft«, welche 1938 unter der Bezeichnung »Volksbund der Deutschen in Ungarn« legalisiert wurde[69]. Gegen den Volksbund entstand aber auch unter den Angehörigen der deutschen Minderheit am 28. November 1942 eine starke antinazistische Bewegung: »Mit Treue zur Heimat« (»Hüséggel a Hazához«), welche Ungarn als ihr Vaterland bezeichnete, und im Zeichen des Slogans arbeitete: »Treue zu Gott, Treue zum ungarischen Vaterland, Treue zum Volkstum«[70]. Die Kontrapropaganda des Volksbundes verlangte, jeder Deutsche, der sich der »Treuebewegung« anschließt, müsse auf sein Deutschtum verzichten. Es entstanden gleichzeitig auch eine von den Kommunisten ins Leben gerufene kleine Demokratische Freiheitsbewegung der Volksdeutschen in Ungarn, sowie ein Verband Antifaschistischer Schwaben. Letzterer hatte einige lokale Organisationen. Am Höhepunkt des Volksbundes hatte dieser 200.000 Mitglieder, zusammen mit den Frauen- und Jugendorganisationen (Deutsche Frauenschaft, Deutsche Jugend) etwa 300.000. Die Zahl der Angehörigen der deutschen Minderheit belief sich in dem zwischen 1938 und 1941 vergrößerten Ungarn auf 719.762, der Volksbund konnte also 41 bis 42 % der Angehörigen der deutschen Minderheit gewinnen. Allerdings ging seine Mitgliedschaft rasch zurück und im Frühjahr 1944 hatte er nur noch 230.000 bis 240.000 Mitglieder[71].

Es untersteht also keinem Zweifel, daß die von Hitlerdeutschland kontrollierte Tätigkeit des Volksbundes während des Krieges in Ungarn auf Ablehnung stieß, und zwar nicht nur in ungarischen, sondern — wie erwähnt — auch in deutschen Kreisen. Die Tragödie nach dem Zweiten Weltkrieg bestand u. a. darin, daß die gesamte deutsche Volksgruppe, die deutsche Nationalität, in den linken Kreisen, besonders in der kommunistischen Parteipresse, dem Deutschen Volksbund gleichgestellt wurde.

[67] Weidlein, S. 12.
[68] Bellér, S 158.
[69] Tilkovszky, S. 11.
[70] Bellér, S. 183.
[71] Ebenda, S. 186.

Die in der Umgebung der deutschen Siedlungsgebiete wohnenden Ungarn konnten sich über die im ungarländischen Deutschtum abspielende Tragödie während des Krieges ein klares Bild schaffen: diese halfen vielerorts den deutschen Nachbarn mit allen Mitteln, die SS-Rekrutierungskommission irrezuführen und die deutsche Jugend in Sicherheit zu bringen[72].

Die Verantwortlichmachung der ungarländischen deutschen Minderheit nach dem Krieg warf formell — vermutlich im Auftrag oder auf Anregung der Ungarischen Kommunistischen Partei (U K P) — Mitte April 1945 die Nationale Bauernpartei auf und die UKP war mit der Stellungnahme dieser kleinen Partei sofort einverstanden. Die zentrale UKP-Zeitung, »Szabad Nép«, begann unmittelbar nachher die Hetzkampagne gegen die Deutschen. Am 14. Mai 1945 fand eine interparteiliche Beratung über die Angelegenheit der »heimatländischen deutschen Faschisten« statt; das Kommuniqué betonte, man beabsichtige keine Maßnahmen gegen das gesamte Deutschtum zu ergreifen, sondern nur gegen die faschistischen Massen des Volksbundes. Die Beratung lehnte also das Prinzip der kollektiven Verantwortung ausdrücklich ab[73].

Die Regierungsverordnung vom 18. Mai 1945 über die Landreform machte aber schon Unterschiede zwischen ungarischen und deutschen Faschisten: Die Grundbesitze der »Landesverräter, der Pfeilkreuzler, Nationalsozialisten und anderer faschistischer Führer, Volksbundmitglieder, Kriegsverbrecher und Verbrecher gegen das Volk« wurden ohne Entschädigung beschlagnahmt. Bei den Ungarn verloren die Leiter der faschistischen Organisationen ihr Hab und Gut, bei den Deutschen dagegen auch die einfachen Volksbundmitglieder. (Art. 4) Art. 5 ließ auch jene in die vorher erwähnte Kategorie der Staatsbürger einstufen, die ihren Namen erneut verdeutschen ließen.

Diejenigen, die Führer der hitleristischen Organisationen waren, wurden interniert, jene, die nur einfache Mitglieder waren, wurden zum Arbeitsdienst verpflichtet, diejenigen, die keine Mitglieder waren, ihre Treue zum ungarischen Staat aber nicht ausdrücklich bewiesen, wurden verpflichtet, andere Bürger in ihre Häuser aufzunehmen[74].

Nach der Potsdamer Vereinbarung hat sich aber die Situation sofort pejorativ geändert; das Sekretariat des ZK der UKP verabschiedete am 31. August einen Beschluß: »Die Szabad Nép (also die offizielle Zeitung des ZK der UKP — L. R.) soll für die Vetreibung der Deutschen eine Kampagne starten«. Allerdings waren Kirchen und ein großer Teil der bürgerlichen Parteien gegen die Vertreibung. Kardinal Mindszenty protestierte in seinem Hirtenbrief vom Oktober 1945 gegen die Verfolgung der Deutschen wegen ihrer Muttersprache, zumal »gerade das Deutschtum — nicht gerechnet die letzten anderthalb Jahrzehnte — die verständnisvollste, treueste und assimiliationsbereiteste Minderheit des Staates war.«[75] Auch der lutherische Bischof, Ordas, intervenierte zusammen mit seinen Bischofskollegen gegen die Exzesse bei der Deut-

[72] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, Anm. Nr. 1.

[73] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 321.

[74] Ebenda, S. 323.

[75] Weidlein, S. 357.

schenaussiedlung[76]. Die unter sowjetischer Führung stehende Allierte Kontrollkommission ordnete am 30. November 1945 an, die Aussiedlung der Deutschen müsse unverzüglich aufgenommen werden und sie regelte auch die Zeitpunkte[77].

In Ungarn ist man bemüht, die »Umsiedlung« der deutschen Minderheit unter Berufung auf die in Potsdam aufgezwungenen Bestimmungen zu rechtfertigen[78]. Selbst der Generalsekretär des Deutschen Verbandes, Dr. Wild, erklärte 1962: »Es gab viele Schwaben, die nicht klar erkannt hatten, daß die nachteilige Behandlung eines Teiles der deutschen Bevölkerung unmittelbar auf internationale Verfügungen zurückzuführen ist.«[79]

Daß es heute sowohl Deutschen als auch Ungarn schwer fällt, sich an diese Zeiten zu erinnern, beweist die Tatsache, daß die vielen interessanten Artikel in der deutschen Minderheitenzeitung über die Geschichte einzelner Ortschaften deutscher Nationalität die Jahre 1945—1948 einfach außer Acht ließen[80], oder sich auf das Potsdamer Abkommen beriefen[81]. Auch an offiziellen Anlässen wird diese Frage in der Regel umgangen oder in einer bedauernden Form erwähnt. Der Dokumentenband über die Vertreibung der Deutschen läßt die Frage offen, ob die damalige ungarische Regierung die Massenvertreibung hauptsächlich auf Anweisung des Präsidenten der Alliierten Kontrollkommission, des sowjetischen Marschalls Woroschilow, durchführte oder nicht[82].

Die Regierungsverordnung vom 22. Dezember 1945 über die Aussiedlung hat die interparteiliche Vereinbarung über die Ablehnung der kollektiven Verantwortung außer Acht gelassen und sprach über die »ungarländische deutsche Bevölkerung«. Nicht nur jene wurden zur Aussiedlung bestimmt, die anläßlich der Volkszählung von 1941 sich als Deutsche erklärten, sondern mit gewissen Ausnahmen auch jene mit deutscher Muttersprache. Bedauerlicherweise wurden auch zahlreiche Angehörige der antinazistischen Organisationen vor 1945 als Ausnahme nicht berücksichtigt. Die UKP verlangte kontinuierlich radikale bzw. immer radikalere antideutsche Maßnahmen und wie der führende Parteifunktionär Kővágó selber anerkennt, wurde an geschlossenen Sitzungen der Parteiführung auch die Frage der kollektiven Verantwortung aufgeworfen, allerdings ohne dies vor der Öffentlichkeit zugegeben zu haben[83].

Die ungarische Presse der Jahre 1945—1947 überzeugt den Leser darüber, daß es die UKP war — vermutlich unter sowjetischem Einfluß oder sogar auf sowjetische Anweisung hin —, welche die Vertreibung möglichst großer Massen der deutschen Minderheit verlangte und Ver-

[76] »Donau Bote«, März/April 1985. Brief von Prof. Bálint Balla, Berlin, S. 10—11.
[77] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 324.
[78] NZ 11. 8. 1964, S. 3.
[79] NZ, 25 5. 1962, S. 1.
[80] Z. B. Komitat Veszprém, Fajsz: NZ, 25. 2. 1965, S. 3.
[81] NZ, 10. 7. 1964, S. 3 (Kislöd).
[82] Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa. Bd. II. Schicksal der Deutschen in Ungarn. Düsseldorf 1956, S. 60 E.
[83] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 325 f.

suche unternahm, die öffentliche Meinung über die Notwendigkeit der »Umsiedlung« zu überzeugen. Die Szabad Nép verlangte schon Anfang Mai 1945 die Vertreibung *aller* Deutschen und startete eine außerordentlich grobe Hetzkampagne. Ein Artikel — allerdings ohne Autor — schrieb Anfang Mai 1945 unter dem Titel »Die Tschangos kamen an die Stelle der landesverräterischen Schwaben nach Tolna«: »Die schwäbischen Dörfer des Bonyháder Bezirks im Komitat Tolna wurden von den Volksbündlern gesäubert und an ihre Stelle wurden 1500 nichtshabende Tschango-Familien angesiedelt[84].« Die Zeitung schilderte die Vertreibung: »Die Schwaben wurden aus den Ortschaften ... ausgewiesen. Beim Morgengrauen haben die bewaffneten Mitglieder der demokratischen Polizei die Dörfer umzingelt, die Strumglocken läuteten und der sich auf dem Platz vor der Kirche versammelnden Bevölkerung wurde bekanntgegeben, daß sie sich innerhalb einiger Stunden mit ein paar Wäschestücken und mit Lebensmitteln für einige Tage für die Ausweisung melden müßten. Im Dorf dürfen nur jene Schwaben bleiben, die keine Volksbundmitglieder waren, ihre Zahl ist aber sehr gering. Die Auszusiedelnden wurden nach Lengyel transportiert und dort im Internierungslager untergebracht, das im Schloß des Grundbesitzers Graf Alexander Apponyi eingerichtete wurde ... Die persönlichen Sachen der Volksbündler wurden registriert und in einem Raum verschlossen ...«[85]. Ein anderer Artikel derselben Nummer berichtete von Beratungen des Ministerrates über die Aussiedlung und mißbilligte die Ablehnung und Verurteilung der kollektiven Verantwortung durch die nichtkommunistischen Parteien. Diese bezeichneten nach Mitteilung der Zeitung die kollektive Verantwortung und Vertreibung als eine »Pfeilkreuzler-Methode«. (Die ungarischen Nationalsozialisten nannten sich Pfeilkreuzler.) Der Artikel befürwortete die kollektive Rache und bezeichnete die deutsche Minderheit u. a. als Vorposten des Deutschtums auf fremdem Boden: »Die östlichen Bastionen des Imperialismus müssen liquidiert werden und zwar nicht juristisch, wie dies einige sich vorstellen, nicht durch den Entzug der Staatsbürgerschaft, sondern durch Abschiebung« (toloncúton)[86]. Das ZK-Organ polemisierte auch später mit jenen Ungarn, die die Deportation offen mißbilligten und verurteilten.

Die Vertreibung wurde in zwei Perioden durchgeführt: Vom Januar bis Juni 1946 und anschließend vom August bis Dezember in die amerikanische Zone Deutschlands; in der zweiten Periode, vom August 1947 bis Ende des Jahres, teilweise sogar auch 1948 in die sowjetbesetzte Zone Deutschlands[87]. Der später hingerichtete kommunistische Innenminister, László Rajk, erklärte 1947 in seiner Rede in Rákoskeresztúr: »Die Lösung der Schwabenfrage ist eine nationale Angelegenheit ... Die Umsiedlung

---

[84] Einige Tausend Tschangos wurden während des II. Weltkrieges nach Ungarn gebracht und in der Batschka angesiedelt. Nach dem Krieg fiel die Batschka wieder Jugoslawien zu und so entstand der Plan, die Tschangos in die ehemaligen deutschen Dörfer umzusiedeln.

[85] »Szabad nép«, 5. 5. 1945, S. 3.

[86] »Szabad nép«, 5. 5. 1945, S. 3 (Hinaus mit den Volksbündler-Schwaben. (Ohne Autor).

[87] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 327.

funktioniert seit einigen Monaten wegen der unbegründeten Zurückhaltung der Amerikaner nicht. Die sowjetische Regierung hat jetzt erlaubt, daß wir die Schwaben in die sowjetische Zone Deutschlands aussiedeln. Wir ergreifen diese Möglichkeit . . .«[88]

Es war der kommunistische Journalist, Oszkár Betlen, der im Namen seiner Partei die erbitterteste und gröbste Hetzkampagne gegen alle Deutschen in der »Szabad Nép« führte. Im Juli 1947 schrieb er: »Es wäre ein schwerwiegender Fehler, wenn man in der erneut anlaufenden Umsiedlung der Schwaben nur das Anliegen der ungarischen Siedler [nämlich der aus der Slowakei ausgesiedelten Ungarn und der Tschangos — L. R.] sehen würde. Es ist keine Phrase, daß es sich um das Anliegen des ganzen Landes handelt . . . Es wäre ein Selbstmord, wenn wir vergessen würden, was für ein wichtiger Vorwand . . . der deutschen Expansion die hier lebende deutsche Revölkerung war . . . Die Endlösung dieses Anliegens, die Aussiedlung der dazu Vorgesehenen ist daher die Sache der Freiheit des ganzen Landes, des Friedens und der Unabhängigkeit unserer Nation. Es gab Leute, die ihre Stimme gegen die Aussiedlung der Schwaben erhoben . . . Es gibt Menschen, die der Meinung sind, daß sie im Namen des Humanismus, der Menschlichkeit gegen die Aussiedlung der Schwaben protestieren könnten. Es gibt Menschen, die erklären, durch die Aussiedlung rechtfertigen wir die Praxis der kollektiven Verantwortung bei anderen, daß wir jene rechtfertigen, die die Ungarn aus der Slowakei aussiedeln, die die Juden deportierten. Wir müssen nicht betonen, daß solche Vergleiche unhaltbar sind. Selbstverständlich gibt es unter den zur Aussiedlung vorgesehenen Schwaben auch solche, die keine aktiven Unterstützer Hitlers waren, es gibt unter ihnen auch ehrliche Menschen. Es ist ebenfalls selbstverständlich, daß diese durch die Aussiedlung empfindlich betroffen werden . . . Es können individuelle Tragödien vorkommen, da zusammen mit den Massen der Hitler-Schwärmer auch Ehrliche den Zug besteigen und deportiert werden müssen. Wir wollen aber dadurch die Tragödie von Millionen vermeiden . . . Gegenüber den Gegnern der Aussiedlung ist das wichtigste Argument, daß die Aussiedlung der Schwaben eine nationale und eine sozialistische Pflicht der ungarischen Demokratie ist . . . Es ist eine nationale und sozialistische Pflicht, die Schwaben auszusiedeln, weil Zehntausende von der Slowakei umgesiedelte Ungarn von der Heimatlosigkeit . . . nur auf diese Weise verschont werden können . . .«[89]

Solange die für die Aussiedlung bestimmten Deutschen als Folge des amerikanischen Stopps nicht ausgesiedelt werden konnten, gab es für diese eine unerträgliche Situation. Die neuen ungarischen Siedler, die Taschangos und die aus der Slowakei deportierten Ungarn wurden in die Häuser der Deutschen einquartiert und sie übernahmen auch deren Agrarbetriebe. Es kam aber zwischen alten und neuen Besitzern zu zahlreichen Reibungen und Zusammenstößen. Das zentrale Parteiorgan schrieb in diesem Zusammenhang: »Die Kommission für die Kontrolle der Aussiedlungsaktion führte Gespräche mit den Siedlern« Angeblich äußerten

[88] »Szabad nép«, 22. 6. 1947, S 3.
[89] »Szabad nép«, 20. 7. 1947, S. 3 (Die Schwaben müssen gehen).

sich einige Anonyme wie folgt: »Seit einem Jahr habe ich die Urkunde über das Landeigentum in der Hand, der Schwabe läßt mich jedoch in sein Haus nicht einziehen... Wenn ich mit dem Schwaben im selben Haus wohnen werde, muß ich in einer Hand Arbeitswerkzeug, in der anderen die Waffe halten«. Auf die merkwürdigerweise immer wieder anonymen »Briefe« antwortete die Redaktion in einem zusammenfassenden Artikel mit »Empörung«: »Ein Schwabe nach dem anderen wird von der Aussiedlung befreit. Viele ungarische Siedler sind schon der Auffassung, die Demokratie kümmere sich um die Schwaben mehr als um sie«[90]. Unter dem Titel: »Die Kämpfe der Magyaren im Komitat Fejér gegen die klerikale Reaktion, die Schwaben und die ehemaligen Grundbesitzer« schrieb die Parteizeitung Anfang 1947: »Die angesiedelten Ungarn ertragen unzählige Leiden, sie halten aber mit heldenhafter Ausdauer und musterhafter Selbstdisziplin dem Terror der noch auszusiedelnden Volksbündler stand. Die hitleristischen Schwaben unternehmen alles, um das Leben der neuen Landwirte in eine Hölle umzuwandeln...«[91] Im Sommer 1947 (!) schrieb die Parteipresse: »Die [von Deutschland] zurückgeflüchteten und herumirrenden SS-Leute halten ganze Gegenden in Unsicherheit«[92].

In bezug auf die zur Aussiedlung nichtvorgesehenen Deutschen hat die Regierungsverordnung vom 7. Oktober 1947 die Gleichberechtigung auf dem Gebiet der Beschäftigung und der Wahl des Wohnortes garantiert. Es war jedoch erst die Regierungsverordnung vom 25. März 1950, welche expressis verbis für die ganze deutsche Minderheit bestimmte: »Die in bezug auf die Umsiedlung der deutschen Bevölkerung bestimmten Einschränkungen dürfen nicht mehr angewendet werden.«[93] Die Parteipresse war also jahrelang mit allen möglichen Mitteln bemüht, den Haß gegen die gesamte deutsche Minderheit zu schüren.

Wie im erwähnten Dokumentenband hervorgehoben wird, hat man in der zweiten Etappe der Aussiedlung, vom August 1947 an, weniger die rassistischen, sondern eher die Klassengesichtspunkte berücksichtigt. Besitzende nichtkommunistische Deutsche wurden umgesiedelt, auch wenn sie gegen die Nazis und den Volksbund waren[94]. Nach Mitteilung Kővágós hätte dieser Klassengesichtspunkt schon im Frühjahr 1946 maßgebend sein sollen. Die Sitzung des Politischen Komitees vom 28. März 1946 nahm schon in diesem Sinne Stellung, wodurch die Umsiedlung offiziell mit einer Enteignungspolitik verbunden wurde. Diese nichtveröffentliche Stellungnahme hielt die KP davon nicht zurück, die kollektiven Anschuldigungen gelten zu lassen[95].

Nach 1947 kam die Reihe nicht an die 39.000 Kleinbauern und 61.000 Arbeiter, die sich als Deutsche erklärten, sondern an die meistens magya-

---

[90] »Szabad nép«, 26. 8. 1945, S. 5.
[91] »Szabad nép«, 15. 1. 1947, S. 3.
[92] »Szabad nép«, 20. 6. 1947, S. 5.
[93] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 328.
[94] Dokumentation, S. 60 E.
[95] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 328.

risierten wohlhabenden Deutschen[96]. Nach Mitteilung von Szabad Nép[97] hätten noch »mit sowjetischer Erlaubnis« außerhalb des Potsdamer Abkommens 90.000 Deutsche in die Ostzone ausgesiedelt werden können. Diese Aussiedlung wurde jedoch durch die Verordnung des Ministerrates vom 25. März 1950 (Nr. 84/1950) eingestellt und die Gleichberechtigung der in Ungarn gebliebenen Deutschen juristisch deklariert. (Art. 2). Den Deutschen wurde eine Agrarnutzfläche von höchstens 10 Joch (5,7 ha) zugestanden, Art. 10 schloß aber jegliche Entschädigung auch jetzt aus[98]. Die Eigentumsprobleme waren bis zum Abschluß der Kollektivierung (1959/1960) zwischen den Deutschen und den ungarischen Siedlern nicht präzise genug geregelt, nachher war dies nicht mehr notwendig[99].

Kővágó schrieb in seinem 1983 veröffentlichten Werk[100]: Bis zum Abschluß der Ausweisung wurden bei weitem nicht so viele ungarländische Deutsche umgesiedelt, wie die Allierte Kontrollkommission (bzw. Woroschilow persönlich, L. R.) vorsah. »In der geplanten Gesamtzahl von einer halben Million Deutschen hätten nämlich jene 475.000 Menschen Platz gehabt, die in Ungarn sich 1941 als Bürger mit deutscher Muttersprache erklärten.« Nach Mitteilung des Statistischen Zentralamtes von 1955 wurden etwa 170.000 Deutsche ausgesiedelt. Außerdem verließen 85.000 Deutsche das Land freiwillig, bzw. sie flüchteten.

Es ist bemerkenswert, daß während die kommunistische Presse die kollektive Vertreibung der deutschen Minderheit gegen eine starke Opposition vehement verteidigte, sie über die geplante Vertreibung der ungarischen Miderheit aus der Slowakei — ebenfalls auf kollektiver Grundlage — mit Empörung schrieb[101]. Die Organisatoren der Aussiedlungsaktion in der Slowakei wurden als ehemalige aktive Faschisten bezeichnet[102]. Über die Methoden der Vertreibung der ungarischen Minderheit aus der Slowakei wurden erschütternde — leider der Wahrheit entsprechende — Berichte veröffentlicht, sogar in der Parteipresse[103], den Slowaken wurde vorgeworfen, sie betrachteten die Vertreibung als ihre eigene Angelegenheit[104].

Der Aufruf der katholischen Bischofskonferenz an die Gläubigen vom 18. Oktober 1945 drückt die Meinung der Ungarn aus: »All das, was im vergangenen Jahrzehnt im Zusammenhang mit dem Deutschtum von außen und innen gegen unser Vaterland getan wurde, halten wir für unentschuldbar und verurteilen dies entschieden. Von dieser Einstellung machten wir auch damals kein Geheimnis. Ebenso müssen wir aber auch gegen die Verallgemeinerung der leider Gottes geschehenen Fehler —

[96] Ausführlicher siehe: Dokumentation, S. 72 E.
[97] »Szabad nép«, 28. 7. 1947, S. 3.
[98] Hatályos jogszabályok gyűjteménye. 1945—1968. Bd. II. Budapest 1969, S. 179—180.
[99] Beschluß des Politischen Komitees vom Jahre 1958. Siehe: Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 27.
[100] Kővágó, A magyar kommunisták, S. 327.
[101] »Szabad nép«, 26. 6. 1947, S. 5.
[102] Ebenda, 12. 10. 1947, S. 3.
[103] Z. B. »Szabad nép«, 24. 1. 1947.
[104] Ebenda, 8. 3. 1947, S. 2.

sogar großen Fehler — in den Kreisen unseres heimatlichen Deutschtums und gegen die kollektive Bestrafung dieselbe Stellung einnehmen. Schon im Frühjahr machten wir die Zuständigen auf das aufmerksam, was nun eingetreten ist.

Die Vertreibung ... begann auf eine Art und Weise, für die wir mit dem besten Willen weder eine menschliche noch eine christliche Bezeichnung verwenden können. Wenn nur die Schuldigen bestraft würden, würden wir schweigen. Aber es werden solche zu Sündenböcken gestempelt und deportiert, denen gar keine Schuld nachgewiesen werden kann. Ja, man kreidet ihnen sogar als Schuld an, was ihnen aufgrund des Naturrechts zusteht, zum Beispiel die Muttersprache ...

Wenn es ungerecht war, Juden durch Gendarmen abführen zu lassen, ist es auch ungerecht, Polizisten zu derartigen Funktionen abzukommandieren. Wir erheben unser Wort im Interesse unschuldiger Kinder, Alter und Kranker, gegen die Völkergettos und gegen die voreiligen Umsiedlungen. Diese führen letztlich zu einer vollen Rechtsunsicherheit und stürzen das Land in die größten Verpflegungsschwierigkeiten. Es ist des ungarischen Staates und der Demokratie ... unwürdig, jenen keine Sicherheit zu bieten, die nur Mitglieder in gewissen Vereinigungen waren, besonders wenn dies zwangsweise geschah. Wir denken hier gleichermaßen an ungarische und fremdsprachige staatstreue und ehrliche Bürger, die nur dem Namen nach der betreffenden Vereinigung und Partei angehörten. Noch unwürdiger ist es, jemanden dafür zu bestrafen.

Zur Regelung darartiger Angelegenheiten halten wir nur erfahrene und unparteiliche Männer als geeignet, die gewissenhaft und verantwortungsbewußt denken können, — auch in der Zeit überhitzter Leidenschaften«[105].

Auch die protestantischen Kirchen — vor allem die lutherische — protestierten gegen die willkürliche Vertreibung der deutschen Minderheit auf kollektiver Grundlage, wie dies schon vorher bei Bischof Ordas erwähnt wurde. Die lutherische Kirchenführung berief sich in ihrem Protest »auf die unwiderlegbaren charakterlichen und wirtschaftlichen Werte« der deutschen Minderheit[106]. Das ZK-Organ polemisierte aber auch weiter, nach der Vertreibung, mit jenen ungarischen Bürgern, welche die Deportation verurteilten.

2. *Normalisierung der Lage der deutschen Minderheit*

Es brauchte einige Jahre, bis man die Folgen dieser in der ungarischen Geschichte alleinstehenden Racheaktion z. T. mildern konnte. Die Entwicklung der deutschen Minderheit nach dem Krieg ist während Jahren stehengeblieben.

[105] Kardinal Mindszenty warnt. In: Mindszenty-Dokumente. Bd. I. Reden, Hirtenbriefe, Presseerklärungen, Regierungsverhadlungen 1944—1946. Bearbeitet und übersetzt von József Vécsey und Johann Schwendemann. St. Pölten 1956, S. 82—84.

[106] Vgl. den ausgezeichneten Beitrag von Pál Fónyad: A magyarországi protestántizmus rövid története 1948—1978. In: Magyar változások, 1979, Nr. 13, S. 113—122, hier: S. 114.

Der Deutsche Verband entstand 1955. 1956 wurden die kulturellen Rechte der deutschen Minderheit hergestellt, der Generalsekretär des Verbandes, Dr. Friedrich Wild, wurde Abgeordneter. Die Redaktion der Zeitschrift »Europa Ethnika« stellte fest: »Allerdings ist sein vorbildliches Wirken ... vor allem darauf zurückzuführen, daß Ungarn nach 1945 zweifellos als erster Südoststaat eine relativ humane und vernüftige Nationalitätenpolitik einschlug«[107]. Wild machte aus dem Deutschen Verband den weitaus aktivsten Nationalitätenverband Ungarns und trug dazu bei, daß der gerechte nationale Stolz des ungarländischen Deutschtums wieder hergestellt wurde. Die »Neue Zeit« (N Z), die Zeitung der deutschen Minderheit, beschäftigte sich viel mit der Geschichte der deutschen Ortschaften und wies auf die großen kulturellen und wirtschaftlichen Leistungen der deutschen Minderheit in Ungarn hin. Auf der Sitzung des Gesellschaftlichen Komitees des Deutschen Verbandes 1963 sagte Wild u. a.[108]: »Pflegt die kulturellen Überlieferungen Eurer Vorfahren. Aber haltet auch die kulturellen Schätze des ungarischen Volkes in Ehren, lernt die ungarische Sprache gut, denn Ihr seid ja Brüder und Schwestern des ungarischen Volkes. Und wir sagen den Ungarn: Ihr seid in der vorteilhaften Lage, mit einer Nationalität zusammenzuleben, die eine Weltsprache ihr eigen nennen darf. Ihr wißt ja selbst, wie sehr man an jeder Arbeitsstelle Leute braucht, die fremde Sprachen beherrschen. Das deutsche Volk gab der Welt viele hervorragende Persönlichkeiten ... Es ist Euer eigenes Interesse, die Sprache dieses Volkes zu erlernen. Aber nicht nur die Sprache, sondern auch ihre Kultur: Ihr werdet daran viel Freude haben ...« 1962 verlangten die Deutschen, daß ihre Leistungen auch unter den »fortschrittlichen Traditionen Ungarns« anerkannt werden und Wild erinnerte stolz daran, daß viele Deutsche in den ersten Reihen für die Räterepublik 1919 kämpften und viele von ihnen im Zweiten Weltkrieg nach Dachau verschleppt worden seien[109].

Das wiedererwachte Nationalbewußtsein hatte zur Folge, daß sich die Deutschen ins politische Leben wieder aktiv einschalteten. In den ersten Jahren nach der Normalisierung gab es allerdings viele, die die Mitarbeit in der Volksfront ablehnten[110]. Vom Anfang der sechziger Jahre an waren aber immer mehr Deutsche in den örtlichen Volksräten zu finden[111]. Am 27. Januar 1964 schrieb die NZ[112] u. a. folgendes: »Wohl könnte man heutzutage im ganzen Lande keine von Schwaben bewohnten Ortschaften finden, wo die gewählten behördlichen Organe und die Volksfrontausschüsse dem zahlenmäßigen Anteil der deutschen Bevölkerung nicht entsprechen würden.« 1962 entfielen auf 340 Abgeordnete der Landesversammlung Ungarns fünf Deutsche[113]. Trotz dieser Entwicklung äußerte sich die II. Landeskonferenz des Deutschen Verbandes

---

[107] »Europa Ethnika«, (im Weiteren E E), 1962, S. 38.
[108] NZ, 4. 1. 1963, S. 1.
[109] NZ, 27. 4. 1962, S. 5.
[110] NZ, 26. 5. 1961, S. 3.
[111] »Népszabadság«, 26. 2. 1963, S. 7.
[112] NZ, 27. 1. 1964 (Erfolge und Pläne der Patriotischen Volksfront im Komitat Veszprém).
[113] EE, 1962, S. 92.

selbstkritisch (1964) wegen der politischen Gleichgültigkeit eines Teiles der Deutschen in Ungarn: »Unter den Schwaben findet man noch Zurückhaltende und Zögernde, wenn es gilt, eine leitende Position auf politischem Gebiet zu übernehmen. Das ist besonders bei der älteren Generation zu beobachten, die viel konservativer als die Jugend ist und deshalb auch mehr an überholten Auffassungen festhält«. Der Verband werde keine Gelegenheit versäumen, diesen Erscheinungen erfolgreich entgegenzutreten[114]. Selbst die Umwandlung der Bezeichnung des Deutschen Verbandes weist klar auf die Ausdehnung seiner Aufgaben und auf die Einschaltung in die Politik hin: Er wurde 1955 als Deutscher Kulturverband errichtet, 1956 in Demokratischer Verband Deutscher Werktätiger in Ungarn umbenannt[115]. Die tatsächlich sehr aktive Tätigkeit des Verbandes begann allerdings erst 1958. 1957 begann man, zwecks Aufklärungsarbeit und Förderung der Teilnahme der Deutschen am politischen und kulturellen Leben des Landes, massenpolitische Kundgebungen zu organisieren. Der Beschluß des Politischen Komitees des ZK der USAP vom 7. Oktober 1958 bedeutete eine positive Bewertung der Nationalitäten, unter ihnen der Deutschen: »Zur Zeit der Gegenrevolution stellte sich der Großteil der Nationalitäten-Werktätigen auf die Seite der Volksmacht und nach der Liquidierung der Gegenrevolution beteiligten sich, zusammen mit den ungarischen auch die Werktätigen der Nationalitäten am Kampf für wirtschaftliche und politische Konsolidierung«[116].

Als gesellschaftliches Programm des Deutschen Verbandes wurde die Beschleunigung der Annäherung an die übrigen Bürger Ungarns bestimmt: »Selbstverständlich kann der Angehörige dieser oder jener Nationalität weder als Einzelperson noch als Mitglied einer Gesellschaft zufrieden und glücklich sein, wenn er sich in seiner Eigenschaft als Angehöriger einer Nationalität von seinen Mitmenschen isoliert ... Wir wollen auf der Grundlage der Bündnispolitik, der Einheit der sozialistischen Gesellschaft ... die sozialistische Gesellschaftsordnung aufbauen«[117].

Parallel mit der Zurückgewinnung des nationalen Selbstbewußtseins, des Stolzes für die eigene Nationalität verschwanden auch in der Staatsnation die letzten Spuren des Mißtrauens gegenüber der deutschen Minderheit und bald wurde es diese Minderheit, welche ungarischerseits weitaus die größte Sympathie und Anerkennung gewann — teilweise sogar auf Kosten der übrigen Nationalitäten. Ende der siebziger Jahre und Anfang der achziger Jahre trug die rasche Annäherung zwischen Ungarn und Österreich zu dieser Entwicklung noch mehr bei.

---

[114] NZ, 4. 12. 1964, S. 1 f.

[115] »Magyarország«, 1967, Nr. 27, S. 5.

[116] NZ, 28. 5. 1963, S. 3—4. Zitiert im Rechenschaftsbericht des Vorstandes des Verbandes Ungarländischer Deutschen, vorgetragen von Dr. F. Wild.

[117] EE, 1963, S. 91 (Wild: Auf der Arbeitssitzung des Verbandes).

3. Der Anfang der kulturellen Entwicklung

Auf dem Gebiet der Kultur und Bildung hatte die deutsche Minderheit vieles aufzuholen: während nämlich die übrigen Nationalitäten die kulturelle Arbeit unmittelbar nach dem Krieg begannen, konnten dies die Deutschen sehr vorsichtig erst gegen Ende der fünfziger Jahre tun. Die erste deutsche Kulturgruppe entstand sogar erst Anfang 1961 in Gyula[118]. Wild betonte 1971 im Gesellschaftlichen Komitee des Verbandes: »Unsere wichtigste Aufgabe ist die sozialistische Erziehung der in Ungarn lebenden Deutschen, die ständige Hebung ihres Bildungsstandes, die Pflege und Förderung des fortschrittlichen Erbes der Deutschen in Ungarn[119].« Es ist aber selbstverständlich, daß es sich hier nur um eine in der Form nationale, im Inhalt aber eine einheitliche, sozialistische Kultur handeln konnte[120], wie bei allen Nationalverbänden.

Der Verband erzielte während kurzer Zeit große Erfolge: er organisierte lokale Kulturgruppen, manchmal gemeinsam mit der ungarischen Bevölkerung der einzelnen Ortschaften[121]. Die Bedeutung dieser Kulturgruppen besteht nicht nur darin, daß sie mit einem Kulturprogramm (Tanz, Chor, Musik, Bühnenkust usw.) auftreten, sondern auch darin, daß die einzelnen Kulturgruppen der Nachbardörfer eng zusammenarbeiten, gemeinsam auftreten und dadurch die vorher oft sogar voneinander isolierten deutschen Volksgruppen einander näherbringen. Diese Vorstellungen werden in der Regel in zwei Sprachen veranstaltet, damit auch die nichtdeutsche Bevölkerung an ihnen teilnehmen kann und alles versteht. Schon 1961 besuchten z. B. die Kulturgruppen von Csonok, Szigetújfalu, Tatabánya und Pilisvörösvár mit ihren Programmen 48 Ortschaften mit einer größeren Zahl deutscher Bevölkerung[122]. Der Verband organisierte schon zwischen 1955 und 1959 jährlich 12 bis 18 Kultur-Rundreisen (insgesamt 76), durch welche 210 Ortschaften mindestens einmal, viele aber öfters besucht wurden. Dies in der Anfangsperiode der Tätigkeit des Verbandes und der Kulturgruppen. Es wurden auch Friedens- und Freundschaftsabende, Nationalitätenabende, Bälle, Arbeiter- und Bauerntreffen, Vorträge, Gastspiele mit Berufskünstlern, hauptsächlich aber mit Amateurkünstlern veranstaltet[123].

Bald nach der Aktivierung des Verbandes kam erneut eine unvorausgesehene Entwicklung: Die Deutschen haben ihre frühere Zurückhaltung im allgemeinen überwunden, an den Veranstaltungen nahmen aber in der ersten Zeit eher nur ältere Menschen teil[124]. Es brauchte Zeit, bis auch die Jugend für die eigene Kultur Interesse zeigte. Die Veranstaltungen werden in der Regel in den Kulturhäusern der Ortschaften unter aktiver Mitwirkung des örtlichen Volksrates und der Volksfrontorganisation abgehalten — wenn der Verband über ein eigenes Kultur-

[118] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 40.
[119] EE, 1962, S. 38.
[120] EE, 1963, S. 135.
[121] Z. B. in Pilisvörösvár: NZ, 13. 10. 1961, S. 3.
[122] NZ, 8. 12. 1961, S. 1.
[123] NZ, 7. 5. 1965, S. 3.
[124] NZ, 5. 2. 1965, S. 1—2.

heim nicht verfügt. Der Verband hat die Kulturgruppen materiell und moralisch unterstützt, allein im Jahre 1965 20 bis 25; er ließ den Leitern und Fachberatern, den fachlichen Betreuern Honorare zahlen, er sorgte für die Trachten, deckte die Kosten der Gastpielreisen, sicherte die Auftrittsmöglichkeiten, popularisierte die Arbeit in der Presse usw. Berühmt und aktiv wurden wieder die schwäbischen Blaskapellen[125]. Für die Leiter der verschiedenen Kulturgruppen wurden und werden seit Anfang der sechziger Jahre Fortbildungskurse organisiert[126]. Die meisten Kurse dienen allerdings für die Leiter der Kulturgruppen aller vier Nationalitäten[127]. Neben den allgemeinen Kursen für die Leiter und Mitglieder der Kulturgruppen wurden auch spezialisierte Sommerkurse für engere Fachgebiete eingeleitet[127a]. Der Verband veranstaltete vom Ende der fünfziger Jahre an auch politische Versammlungen, Nationalitätentage, Traditionsabende usw.[128], er fördert die Volksliedersammlung und unterstützt die Erforschung der Geschichte der von den Deutschen bewohnten Ortschaften[129], er forciert den Bau von Kulturheimen für die kulturelle und künstlerische Freizeitgestaltung der deutschen Minderheit. Diese Heime wurden manchmal durch »gesellschaftliche Arbeit« gebaut[130]. In Ortschaften mit relativ großer Zahl deutscher Einwohner ist öfters auch der Direktor des örtlichen Kulturheimes, wie auch der Leiter des Gemeinde-Volksfrontkomitees ein Deutscher[131].

Ein besonderes Ereignis im Leben der deutschen Minderheit ist wieder der traditionelle Schwabenball geworden. Es gibt einen zentralen Ball in Budapest, welcher mindestens einmal im Jahr wiederholt wird und es gibt auch lokale Schwabenbälle. Der Schwabenball war schon in der Zwischenkriegszeit sehr populär, berühmt und gut besucht; während seiner Lebzeit war nach dem Krieg der ehemalige Ministerpräsident, Ferenc Münnich, Schirmherr des zentralen Balles[132]. Ab 1965 kommen viele Gäste auch aus Österreich[133], um die Schwabenbälle zu besuchen. Zuerst wurden diese Bälle in den Räumlichkeiten der Karl Marx-Universität, später im Zentralgebäude der Gewerkschaften abgehalten; ihnen wohnen in der Regel auch hohe Regierungs- und Parteivertreter, Vertreter der DDR-Botschaft und Delegationen des Bundes Lausitzer Sorben aus der DDR bei[134]. Schon 1964 gab es so viele Gäste am Budapester Ball, daß man ähnliche Bälle in den größeren Städten ebenfalls veranstalten mußte[135]. Die Landes-Schwabenbälle sind die alljährlichen demonstrativen Treffen der Deutschen, mit einer reichhaltigen Trachtenschau.

---

[125] NZ, 26. 3. 1965, S. 1 (Weiter auf dem bewährten Weg.-Friedrich Wild).
[126] NZ, 12. 7. 1963, S. 1.
[127] NZ, 26. 3. 1965, S. 1.
[127a] NZ, 16. 8. 1963, S. 1.
[128] NZ, 8. 12. 1961, S. 1.
[129] NZ, 26. 3. 1965, S. 1; NZ, 10. 7. 1964, S. 3.
[130] NZ, 12. 4. 1963, S. 5.
[131] NZ, 20. 9. 1961.
[132] NZ, 11. 2. 1968, S. 1.
[133] NZ, 5. 2. 1965, S. 5.
[134] NZ, 8. 2. 1963, S. 1 f.
[135] NZ, 7. 2. 1964, S. 1.

Die kulturelle Tätigkeit des Kulturverbandes ist vor allem deshalb sehr wichtig, weil dadurch die junge Generation in die Bewegung für die Pflege der nationalen Kultur und der Muttersprache stufenweise eingeschaltet werden konnte. In dieser Beziehung gibt es aber sogar in den achtziger Jahren Schwierigkeiten. Die Vorstandssitzung des Demokratischen Verbandes der Ungarndeutschen erörterte im Januar 1985 den Arbeitsplan für 1985 und hob besonders hervor, daß die deutsche Jugend angespornt werden müsse, intensiver bei der Pflege der Nationalitätenkultur und -traditionen mitzuwirken. 1985 sollen Jugendlager in den von Deutschen bewohnten Siedlungen sowie ein Landjugendtreffen usw. veranstaltet werden. Auch die künstlerische Tätigkeit der jungen Generation will der Verband fördern. Zu diesem Zweck wurde für 1985 ein Volkskunstlager im Komitat Vas vorgesehen, in Mohács soll dagegen ein Seminar für deutsche Literatur stattfinden[136].

Wie erwähnt, fördert der Verband auch die Erforschung der Ortsgeschichte, wofür Fachzirkel in den einzelnen Ortschaften entstanden[137]. Auch die traditionellen Schwaben-Hochzeiten läßt der Verband mit den alten Äußerlichkeiten propagieren und organisieren[138]. Er unterstützt materiell und moralisch die Folklore-Forschung[139], die Volkskunst- und Volksliederforschung[140].

In der ersten Hälfte der sechziger Jahre erhielt der Verband eine politische Aufgabe: die Popularisierung der DDR als Bastion der Freiheit, mit gleichzeitiger Kritik an der BRD[141]. Auf der zweiten Landeskonferenz des Gesellschaftlichen Komitees des Verbandes[142] erklärte Frau Maria Kemény aus Elek: Sie sei unlängst zu Besuch in der BRD gewesen und habe sich dort davon überzeugt, daß die Landsmannschaften heute keine große Anziehungskraft mehr hätten. Im Zusammenhang mit den Verwandtschaftsbesuchen aus der BRD hieß es im Rechenschaftsbericht Wilds auf der II. Landeskonferenz: »Die Auswirkungen dieser Beziehungen auf die auch von Deutschen bewohnten Gemeinden sind einerseits vorteilhaft für unsere sozialistische Entwicklung, andererseits bilden sie sowohl in politischer als auch in wirtschaftlicher Hinsicht eine gewisse Belastung. So existieren auch gewisse extreme Fälle: Agenten des Bundesdeutschen Nachrichtendienstes versuchen, Besucher aus unserer Heimat für Spionagetätigkeit anzuwerben und sie in den Dienst ihrer revanchistischen Kriegsziele zu stellen. Es gibt Reisende, die sich noch immer durch das schon oft gelobte Wirtschaftswunder beeindrucken lassen. Dagegen reisen viele mit Enten, Gänsen, Salami, Schnaps und Wein bepackt zu ihren Verwandten und beweisen somit, daß man im Sozialismus doch recht gut leben kann ... Von politischem Gesichtspunkt aus erscheinen die Reisen in die DDR und auch in die anderen sozialistischen Staaten

[136] Ausführlicher: UPD, 25. 1. 1985, S. 1—2 (Vorstandssitzung des Demokratischen Verbandes der Ungarndeutschen).
[137] NZ, 14. 19. 1962, S. 2.
[138] NZ, 15. 6. 1962, S. 4.
[139] NZ, 27. 1. 1967, S. 4.
[140] NZ, 28. 9. 1962, S. 3.
[141] NZ, 21. 10. 1961, S. 4.
[142] NZ, 15. 12. 1961, S. 3.

äußerst wünschenswert[143].« 1962 wurde anläßlich einer Veranstaltung in Veszprém vom Parteisekretär die Frage gestellt, ob die ehemaligen ungarländischen Schwaben in beiden deutschen Staaten Sehnsucht zur Rücksiedlung hätten? Wilds Antwort lautete: »Die alte Generation denkt oft an ihr Dorf, ihre Verwandten und Bekannten. Ihre Begriffe über Ungarn, über unsere neuen Verhältnisse beginnen sich zu klären ... Selbst die jungen Leute haben Verständnis für die Gefühle der älteren Generation«. Auf die Frage, ob die BRD und die DDR eine Anziehungskraft auf die Deutschen in Ungarn ausübten, sagte Wild: »Die Ausgesiedelten leben in der DDR unter außerordentlich günstigen Bedingungen ... Manche von ihnen kommen zu uns auf Besuch, verweilen jedoch nur für kürzere Zeit in Ungarn, denn sie haben sich den materiell günstigen Verhältnissen in der DDR angepaßt.« Merkwürdigerweise unterließ es Wild, auf die eigentliche Frage zu antworten, er unterließ es sogar, die BRD direkt zu erwähnen[144]. Für die Propagierung der Freundschaft mit der DDR wurden und werden Freundschaftstage, -wochen und -abende, Solidaritätswochen usw. veranstaltet, an welchen ein Vertreter der DDR-Botschaft immer teilnimmt[145]. Anläßlich des 12. Jahrestages der Gründung der DDR wurde in Fünfkirchen (Pécs) eine ungarisch-deutsche Freundschaftswoche organisiert[146]. Der Verband arbeitet bei der Propagierung der DDR mit dem Kultur- und Informationsbüro der DDR in Budapest zusammen; dieses Büro vermittelt Referenten für die Propagandareisen[147].

Die besten Kulturgruppen reisen heute immer mehr nach Österreich und treten dort mit ihren Programmen auf. Diese Entwicklung hat in den achtziger Jahren einen noch größeren Aufschwung bekommen. In der Presse des Verbandes verschwinden die kritischen Bemerkungen über die BRD.

Eine beinahe unbekämpfbare Schwierigkeit hängt aber sowohl im kulturellen Leben der deutschen Minderheit als auch im Deutschunterricht mit den vielen Dialekten zusammen. Die deutsche Minderheit in Ungarn hat 25 verschiedene Mundarten, was mit der Geschichte des ungarländischen Deutschtums zusammenhängt. Anläßlich der großen Ansiedlungsaktionen des 18. Jahrhunderts kamen deutsche Siedler aus verschiedenen deutschen Regionen; auch die schon früher in Ungarn angesiedelten Deutschen haben ihre eigene Mundart. Wie man jedoch betont, bewahrt die deutsche Minderheit teilweise gerade dank diesen Mundarten einen außerordentlichen Reichtum an Nationalitätenkultur. Diese Kultur wird während der letzten 20 bis 25 Jahren wissenschaftlich bearbeitet und gefördert. Über die Volkskultur der Deutschen in Ungarn wurden mehrere wertvolle Werke veröffentlicht[148]. Die Folge der verschiedenen Mundarten ist, daß die die Literatursprache lernenden Kinder und die Eltern einander manchmal nur mit Mühe verstanden haben bzw.

[143] NZ, 4. 5. 1964, S. 1 f.
[144] NZ, 4. 5. 1962, S. 3.
[145] NZ, 24. 8. 1961, S. 3.
[146] NZ, 10. 11. 1961, S. 3.
[147] NZ, 1. 12. 1961, S. 3; 15. 9. 1961, S. 3.
[148] UPD, 5. 5. 1976 (Nationalitätenpolitik, Nationalitätenbewußtsein. Über die Arbeit des Demokratischen Verbandes der Deutschen in Ungarn).

teilweise auch heute noch verstehen[149]. Dies bezieht sich allerdings auch auf die südslawische Minderheit, welche genau so viele Mundarten hat wie die deutsche.

Eine für die Nationalitäten traurige Erscheinung ist die Assimilierungstendenz; gerade deshalb ist die Pflege der nationalen Kultur und Muttersprache sowie des Schulwesens sehr wichtig, weil die Beschleunigung dieser Erscheinung in einem Land, wo die Nationalitäten so verstreut leben wie in Ungarn, dadurch verhindert wird.

Das Institut für Sozialwissenschaften der Akademie der Wissenschaften veranstaltete Mitte der sechziger Jahre unter Teilnahme von eingeladenen Fachleuten und Vertretern der Nationalitätenverbände eine den Assimilierungstendenzen gewidmete Konferenz. Die Vertreter der Nationalitäten — besonders jene der slawischen — protestierten gegen jegliche, angebliche Beschleunigung der Assimilierung, die mit der Vernachlässigung der Industrialisierung der Siedlungsgebiete der Nationalitäten und dadurch mit dem indirekten Zwang letzterer zusammenhängt, Brot außerhalb ihres Heimatortes zu verdienen. Die »objektivbedingte« Assimilierungstendenz könne man dagegen kaum vollständig verhindern, stellte man fest. Unter den Vertretern der Nationalitäten gab es Stimmen, wonach die nichtungarischen Eltern verpflichtet werden sollten, ihre Kinder nur in nichtungarische Schulen zu schicken[150]. Anfang der sechziger Jahre setzten sich die Nationalitätenverbände für die Pflege der Muttersprache und der nationalen Kultur in erster Linie deshalb ein, weil sie dadurch die zunehmende Assimilierung verhindern oder mindestens verlangsamen wollen[151].

Es untersteht keinem Zweifel, daß dieser Assimilierungsgefahr die deutsche Minderheit wesentlich mehr ausgesetzt ist, als die Slawen oder die Rumänen, in erster Linie aus kulturellen und zivilisatorischen, vor allem aber aus historischen Gründen. Die ungarische Staatsnation fühlt sich den Deutschen unvergleichbar näher als den übrigen Nationalitäten.

4. *Wiederentstehung und Entwicklung der deutschen Schulen*

Die erste deutsche Schule wurde 1951 eröffnet, das Netz der deutschen Schulen wurde aber erst 1959/1960 ausgebaut[152]. Erst nach 1958 nahm die Entwicklung ein größeres Tempo. Mitte der sechziger Jahre fiel aber die Entwicklung wieder zurück. Für die Anfangsperiode der Entwicklung der deutschen Grundschulen sind folgende Zahlen charakteristisch: 1960 gab es 150 Grundschulen, in welchen die deutsche Sprache in drei Wochenstunden für 12.000 deutsche Schüler unterrichtet wurde. Schulen mit deutscher Unterrichtssprache gab es nur drei mit 150 Schülern; in den ersterwähnten Schulen arbeiteten 230, in den weiteren

[149] »Petőfi népe«, 14. 2. 1972, S. 3.
[150] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 51—55.
[151] Vgl. z. B. NZ, 11. 8. 1961, S. 4 (Tag der Genossenschaftsbauern und der Nationalitäten in Elek).
[152] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 33.
[153] NZ, 31. 8. 1962, S. 1 f.

Schulen 20 deutsche Pädagogen[153]. 1965 wurden aber nur 130 Schulen mit Unterricht der deutschen Sprache registriert, mit nur 11.000 Schülern[154]. Als die Liberalisierung des politisch-gesellschaftlichen und kulturellen Lebens in Ungarn besonders ab 1963 stufenweise ausgedehnt wurde, gerieten die Nationalitätenschulen in Gefahr, während in der Zeit der Unterdrückung das Nationalbewußtsein und -gefühl viel stärker existierten. Das erste deutsche Gymnasium wurde 1956 in Baja eröffnet, die anderen drei — eigentlich eher deutsche Abteilungen — entstanden 1957[155]. Die Schülerzahl in den vier Gymnasien war 1963 lediglich 600. Außerdem gibt es noch eine deutsche Abteilung der Lehrerbildungsanstalt in Fünfkirchen, gegründet 1956 für die Ausbildung von Deutschlehrern. 1958 wurde sie in ein pädagogisches Gymnasium umgewandelt. Das Interesse für die Mittelschulen war aber unter den deutschen Jugendlichen sehr gering. 1963 konnte man mit Mühe 130 Schüler in die ersten Klassen der vier Gymnasien anwerben, es blieben aber noch freie Plätze[156]. 1965 sank diese Zahl weiter[157]. Das Gymnasium mit deutscher Unterrichtssprache in Baja hatte insgesamt 126 Schüler (im Jahre 1962)[158]. Der Unterricht erfolgte in den Gymnasien auf einem hohen Niveau und 1961 entschlossen sich 80 % der Arbiturienten, an Hochschulen weiterzulernen[159]. Das Niveau der Grundschulen war dagegen — infolge der Fluktuation bzw. des Mangels an Lehrern — anfangs ziemlich niedrig. 1962 wurden daher in die ersten Gymnasialklassen viele Bewerber nicht aufgenommen[160]. Die größten Schwierigkeiten entstanden und entstehen teilweise auch heute für die Eltern bei der Unterbringung der Kinder aus dem Lande in Internaten, und zwar sowohl in Fünfkirchen als auch in Baja[161].

Im Gegensatz zu den Gymnasien der übrigen Minderheiten werden jene der deutschen Minderheit von Anfang an auch von vielen ungarischen Schülern besucht. 1962 waren die Anteile der ungarischen Schüler wie folgt: Fünfkirchen — 35 %, Köszeg — 25 %, Baja — 14 % und Budapest über 60 %[162]. 1963 bestand lediglich ein Drittel der Schüler des Budapester deutschen Gymnasiums aus deutschen Schülern[163].

In den sechziger Jahren beklagte sich die deutsche Zeitung wegen der schlechten Versorgung der deutschen Schulen mit Schulbüchern[164], obwohl die DDR schon damals Lehrbücher lieferte und auch heute liefert[165]. Eine weitere Schwierigkeit entsteht bei der Rekrutierung der Schüler für die deutschen Gymnasien; der Deutsche Verband unternimmt

[154] NZ, 27. 8. 1965, S. 1.
[155] NZ, 1. 8. 1962; EE, 1962, S. 181.
[156] NZ, 3. 5. 1965, S. 1.
[157] NZ, 27. 8. 1965, S. 1.
[158] NZ, 7. 9. 1962, S. 4.
[159] NZ, 18. 8. 1961, S. 2.
[160] NZ, 7. 9. 1962, S. 4.
[161] NZ, 23. 11. 1962, S. 4; NZ, 6. 10. 1961, S. 3.
[162] NZ, 26. 6. 1962, S. 1 (Vor Schulabschluß und vor Schulbeginn der deutschen Gymnasien).
[163] NZ, 8. 2. 1963, S. 3 (Z. Paulinyi: Über den ungarndeutschen Klassenzug am Eötvös Gymnasium).
[164] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 39.
[165] NZ, 14. 9. 1963, S. 1.

große Anstrengungen, um die Eltern zu gewinnen, ihre Kinder in deutsche Schulen zu schicken, aber oft erfolglos. Auch die Lehrer der deutschen Gymnasien propagieren öfters ohne sichtbare Erfolge den deutschen Unterricht, sie besuchen die umliegenden Ortschaften und führen Gespräche mit den Eltern[166]. In Mágocs ging der Schuldirektor von Haus zu Haus, um die Eltern über die Notwendigkeit des muttersprachlichen Unterrichtes zu überzeugen[167]. Ein Bericht aus dem Jahre 1963 lautet wie folgt: »Ich habe mit einigen Müttern gesprochen, die mir erzählten, daß bei ihnen zu Hause höchstens die Großeltern noch schwäbisch sprechen. Sie wollen die alte Sprache auch den Enkelkindern beibringen. Dies gelingt ihnen jedoch nur selten, denn einerseits sprechen die Eltern fast ausschließlich ungarisch mit den Kindern, und andererseits gibt es hier in den Grundschulen keinen Deutschunterricht, der natürlich eingeführt werden könnte, wenn sich die Eltern entschließen würden, diesen zu verlangen«[168]. In Mór besteht ein großer Teil der Bevölkerung aus Deutschen, trotzdem gab es wenig Schüler in der Unterstufe der Grundschule, die deutsch lernen wollten[169]. Hier wurde ein Sprachunterricht für erwachsene Deutsche gestartet, um auf die Einstellung der Eltern Einfluß ausüben zu können. Der Deutsche Verband wandte sich an die deutschen Eltern, sie sollten ihre Kinder in deutsche Schulen schicken. 1963 berichtete die NZ[170]: »In Dutzenden von Dörfern, in denen auch Schwaben wohnen, ja sogar in Dörfern, in denen sich die gesamte Bevölkerung aus Deutschen zusammensetzt, ist der Deutschunterricht bis zum heutigen Tag nicht eingeführt. Deutsche Kindergärten, in denen man sich mit den schwäbischen Kindern auch in deutscher Sprache befaßt, sind an den Fingern abzuzählen ... Aus Meldungen der deutschen Gymnasien geht hervor, daß noch nicht alle Plätze besetzt sind. In der Nationalitätenabteilung der Kindergärtenerinnen-Ausbildungsanstalt in Ödenburg [Sopron], der höheren Lehrerbildungsanstalt in Budapest, sowie an den deutschen Lehrstühlen für Lehrerbildung in Fünfkirchen und an den Universitäten gibt es noch freie Plätze. Bald werden die künftigen ABC-Schützen der Grundschulen eingeschrieben werden. Dabei wird den schwäbischen Eltern auch die Frage gestellt, ob sie ihre Jungen oder Mädchen am Deutschunterricht teilnehmen lassen wollen ... Für die schwäbischen Eltern gibt es nur einen richtigen Entscheid. Es darf nicht zugelassen werden, daß das Fortbestehen der deutschen Gymnasien gefährdet wird, weil sich zu wenig Schüler melden und weil es an entsprechenden Deutschkenntnissen mangelt. Es darf nicht zugelassen werden, daß in vielen Orten der Deutschunterricht nicht eingeführt werden kann, weil nicht genügend Deutschlehrer zur Verfügung stehen«. Die deutsche Zeitung warf den deutschen Eltern vor: Die ungarischen Eltern geben viel Geld aus, um ihren Kindern das Deutsche beizubringen, viele deutsche Eltern tun es nicht, obwohl sie materiell nicht schlechter stehen[171].

---

166 NZ, 25. 5. 1962, S. 1.
167 NZ, 11. 1. 1963, S. 1.
168 NZ, 17. 5. 1963, S. 3.
169 NZ, 8. 3. 1963, S. 4.
170 NZ, 3. 5. 1963; EE, 1963, S. 134.
171 NZ, 28. 5. 1962, S. 1.

1965 äußerten sich die Fachinspektoren für den deutschen Muttersprachenunterricht etwas optimistischer, sie mußten jedoch zugeben, daß die Muttersprachenkenntnisse der deutschen Schüler hinter ihren Ungarischkenntnissen weit zurückblieben. Dank der Agitation des Verbandes hat sich 1965 die Lage positiv geändert und die deutschen Schulen wurden gerettet[172]. Auch die Agitation der Lehrer, so an Elternkonferenzen, in Privatgesprächen usw., wirkte sich positiv aus[173].

Der Mangel an Deutschlehrern war bis Mitte der sechziger Jahre beträchtlich; im Gymnasium zu Kőszeg mußte z. B. 1962/1963 Erdkunde ungarisch unterrichtet werden, da es keinen Deutschlehrer gab[174]. 1963 waren in den Grundschulen mit deutscher Unterrichtssprache 205 Deutschlehrer tätig, davon hatten aber nur 45 % Deutsch als Fach[175]. In dieser Lage hatten die Fortbildungskurse der Deutschlehrer (zentrale und lokale in den Komitatsstädten) große Wichtigkeit. Den Fortbildungskursen für Deutschlehrer der Gymnasien wohnten auch DDR-Wissenschaftler bei[176]. An den Fortbildungskursen der Grundschullerer wird nicht nur Sprache unterrichtet, sondern auch andere Aufgaben der Lehrer: Choreographie, Volkslieder usw. Eine wichtige Aufgabe dieser Kurse ist auch, die Lehrer für die außerschulische Arbeit vorzubereiten. Zu einer mäßig positiven Änderung der Lage in den Gymnasien haben die aktiv gewordenen Schüler-Kulturgruppen etwas geleistet, die in den umliegenden Dörfern deutsche Kulturabende organisieren[177].

Die Lage hat sich in den siebziger und besonders in den achtziger Jahren gebessert; der Vorstand des Demokratischen Verbandes der Ungarländischen Deutschen äußerte sich aber trotzdem für die Gründung weiterer Schulen mit zweisprachigem Unterricht und für die Ausbildung von deutschen Pädagogen (1985)[178]. An einer Landesberatung über die Ausbildung von Kindergärtnerinnen für die Nationalitätenkinder 1985 beklagten sich die Vertreter des deutschen Verbandes: In zahlreichen Kindergärten des Komitates Tolna können die geplanten deutschen Beschäftigungen wegen Mangels an Deutsch-Kindergärtnerinnen nicht eingeführt oder mußten wieder eingestellt werden. In den Nachbarkomitaten sieht es auch nicht viel anders aus. Die Fachmittelschule für Kindergärtnerinnen in Fünfkirchen könne nur eine begrenzte Anzahl von Bewerbern aufnehmen und die Hochschule in Ödenburg — wo Deutsch-Kindergärtnerinnen auf Hochschulebene ausgebildet werden — sei zu weit vom Süden des Landes entfernt. Beschlossen wurde dann die Einführung der Ausbildung von Deutsch-Kindergärtnerinnen an der Szekszárder Hochschule für Lehrerbildung; hier sollen sämtliche Fächer deutsch unterrichtet werden. Geplant wurde zuerst eine ungarndeutsche Gruppe mit 10 Studentinnen, wenn sich aber mehr Bewerberinnen mit zufrieden-

[172] NZ, 3. 5. 1963, S. 3 (Erika Ata: Fachinspektoren besprechen den deutschen Muttersprachenunterricht).
[173] NZ, 29. 12. 1961.
[174] NZ, 7. 9. 1962, S. 4.
[175] NZ, 11. 10. 1963, S. 1.
[176] NZ, 30. 7. 1965, S. 3.
[177] NZ, 17. 3. 1961, S. 4.
[178] UPD, 25. 1. 1985, S. 1—2 (Vorstandssitzung des Demokratischen Verbandes der Ungarndeutschen).

stellenden Sprachkenntnissen melden, kann diese Zahl auf 20 bis 22 erhöht werden[179].

Anläßlich der Erörterung des Entwurfes des neuen Unterrichtsgesetzes 1985 ergriff der Vizepräsident des deutschen Verbandes, A. Reger, das Wort und betonte im Namen seiner Minderheit: Eines der wichtigsten Mittel der restlosen Bewahrung der weiteren Existenz, der Entwicklung und der gleichen Bildungschancen der Nationalitäten sei der in seinem Inhalt und in seiner Struktur moderne, wirksame Nationalitätenunterricht. Er beklagte sich gleichzeitig: »Es entwickelte sich in unserem Lande als Folge mehrerer historischer Gründe ein solches System des Nationalitätenunterrichtes, das das Prestige der Nationalitätensprachen verringert und das Bewußtsein der nationalen Zugehörigkeit nicht stärkt«. Anschließend berief er sich auf die Beschlüsse des Politischen Komitees des ZK der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (U S A P) von 1978 und 1983, welche die Förderung des Nationalitätenunterrichtes und die Verbreitung zweisprachiger Kindergärten und Schulen verlangten — um seiner Forderung mehr Gewicht zu geben. Er betonte zum Schluß die Wichtigkeit, daß die Nationalitätenkinder sowohl in der Schule als auch in den Kindergärten einen zweisprachigen Unterricht und eine solche Erziehung bekommen[180].

Die »Normalisierung« der Lage der Südslawen

Die südslawischen Nationalitäten leben in fünf regionalen Gruppen: In der Umgebung von Szeged (Serben), Baja und Umgebung (Bunjewatzen, d. h. Kroaten aus der Herzegowina in 12 Ortschaften), im Komitat Baranya (Schokazen — eher Kroaten mit eigenem Dialekt — in acht Siedlungen verstreut), Zalaegerszeg, Nagykanizsa und Umgebung (Slowenen mit Wendendialekt) und in der Umgebung von Szombathely, entlang der Raab (Slowenen und Kroaten). In der Umgebung von Budapest leben Serben und Bunjewatzen in kleinerer Zahl.

Unmittelbar nach dem Krieg lebten die Südslawen in einem nationalistischen Traum, später kritisierten sie selber die gegen Ungarn gerichteten »niederträchtigen, provokatorischen Verleumdungen der Tito-Bande«[181]. Nach dem Bruch mit Tito 1948 kam es zu einer großangelegten Säuberung im Verband der Südslawen. Von einem provisorischen geschäftsführenden Komitee wurde der I. Kongreß einberufen und den bisherigen Führern hat man vorgeworfen, sie hätten sich von den Massen der Südslawen isoliert. Die Verantwortung wegen der Abweichung von der »demokratischen Linie« wurde ihnen und den reichen Bauern in die Schuhe geschoben[182]. Die Säuberung innerhalb des Verbandes wurde folgendermaßen gerechtfertigt[183]: Die Stellungnahmen der Grundorganisationen und der Mit-

[179] UPD, 2. 5. 1985 (Ab September Ausbildung von Deutsch-Kindergärtnerinnen in Szekszárd).
[180] »Népszabadság«, 19. 4. 1985, S. 2—3.
[181] »Szabad nép«, 29. 7. 1950, S. 3; hauptsächlich: Betlen, S 117.
[182] »Szabad nép«, 31. 7. 1948, S. 4.
[183] »Szabad nép«, 6. 7. 1948 (Die südslawischen Werktätigen in Ungarn schließen die nationalistischen Hetzer aus ihren Reihen aus).

glieder des Verbandes hätten bewiesen, daß die südslawischen Werktätigen trotz Agitation der auf den Weg des kleinbürgerlichen Nationalismus abgerutschten reaktionären Abenteuerer nicht bereit gewesen seien, den Weg des Internationalismus und der Zusammenarbeit mit den Volksdemokratien zu verlassen, sich gegen die UdSSR und die marxistisch-leninistischen Parteien zu wenden. Als Aufgabe des Verbandes wurde jetzt die Hetzkampagne gegen Titos Jugoslawien bestimmt. Viele Südslawen wurden nach dem Bruch mit Titos Jugoslawien interniert oder eingesperrt, die übrigen unternahmen alles, um ihre Treue zum ungarischen Regime zu beweisen. Vor einigen Monaten sangen sie noch Loblieder für Tito, jetzt wurde aber die Tito-Bande auf zahlreichen Versammlungen grob verurteilt. In dieser Stimmung, Anfang 1949, wurde die Volkszählung abgehalten und ein wichtiger Artikel in der zentralen Parteizeitung schilderte die Panikstimmung bei den Südslawen wie folgt: »Die Flüsterpropaganda der Reaktion ist bemüht, die Nationalitäten-Einwohner der Städte und Dörfer einzuschüchtern: Wir dürfen es nicht wagen, auf den Volkszählungslisten unsere Nationalität anzugeben, denn diese werde Nachteile nach sich bringen«[184]. Das Blatt der Südslawen berichtete: Jene Serben und Kroaten, die nach der »Befreiung« von ihren Nationalitätenrechten Gebrauch machten, hätten Angst, sich als Serben oder Kroaten zu erklären. Es sei also vorstellbar, daß sich im Rahmen der Volkszählung viele Südslawen als Magyaren erklären werden. Die Zeitung verlangte eine Aufklärungsaktion unter den Massen der Südslawen. »Es ist kein Zufall, daß feindliche Gerüchte am häufigsten in den mit Jugoslawien benachbarten Dörfern zu treffen sind. Dies ist die Arbeit der Agenten der Tito-Clique«. 1950 organisierte der Südslawenverband überall »militante Friedensversammlungen«, um die Tito-Clique und die Übeltaten der »Bluthunde Titos« zu entlarven. Auf amerikanische Anweisung hin bereite sich jetzt die Tito-Bande vor, auf dem Balkan einen Krieg zu entfesseln; das war die Grundidee der erwähnten Versammlungen[185]. Anfang 1951, auf dem II. Kongreß der Partei Ungarischer Werktätiger (Kommunisten) erklärte der Vertreter des Verbandes serbisch: »Wir, ungarländische Südslawen, hassen Tito und verteidigen unsere liebe ungarische Heimat«[186]. In der systematischen Friedensagitation der jugoslawischen Grenze entlang spielten die Vertreter der Südslawen eine große Rolle[187].

Der I. Kongreß des Demokratischen Verbandes der Südslawen wurde am 1. August 1948 schon im Zeichen des Kampfes gegen Tito abgehalten; der neue Generalsekretär, Andrija Hovan, schrieb in der zentralen Parteizeitung: »Die vor einigen Wochen erfolgte Suspendierung der Selbstverwaltung des Südslawenverbandes sei von diesem mit Verständnis akzeptiert.« Gleichzeitig betonte er: Die Suspendierung des Verbandes

[184] »Szabad nép«, 28. 12. 1948, S. 5.

[185] »Szabad nép«, 29. 7. 1950, S. 3 (Die ungarländischen Südslawen prangerten an militanten Friedensversammlungen die niederträchtigen provokatorischen Verleumdungen der Tito-Bande an).

[186] »Szabad nép«, 29. 2. 1951, S. 6.

[187] »Szabad nép«, 16. 9. 1951, S. 9.

werde aufgehoben, sobald der Verband die Garantie liefere, seine Tätigkeit nach demokratischen Prinzipien zu organisieren[188].

Erst nach Stalins Tod und nach der teilweisen Normalisierung der zwischenstaatlichen Beziehungen zwischen Ungarn und Jugoslawien konnte der Südslawenverband seine rein kulturelle Tätigkeit wieder in vollem Umfang aufnehmen. Nach 1956 wurde dann die Lage der Südslawen wesentlich gebessert, u. a. deshalb, weil sie an der »Konterrevolution« angeblich nicht teilnahmen. Der neue Generalsekretär, Ognyenovics, erklärte sogar, die Südslawen hätten die Volksmacht mit Waffen verteidigt[189]. Die angebliche Ablehnung der Konterrevolution hing bei den Südslawen — wie auch bei den Deutschen — eher damit zusamen, daß sie meistens auf dem Lande lebten und dadurch kaum die Gelegenheit hatten, sich dem Aufstand anzuschließen. Sie unterstützten aber die Aufständischen durch Lieferung und Verteilung von Lebensmitteln in Budapest und in anderen Großstädten.

Ein besonderes Problem war und bleibt bei den Südslawen jenes der Kroaten. Es entstand eine Diskussion zwischen der in Österreich erscheinenden kroatischen Zeitung, »Hrvatske Noviny« und der ungarischen Presse. Die kroatische Zeitung schätzte die Zahl der Kroaten in Ungarn auf 80.000 bis 100.00; sie seien aber diskriminiert. Den in Kroatien lebenden 35.000 Ungarn gehe es viel besser. Der jugoslawische Staat nehme zur Nationalitätenfrage positiver Stellung, als Ungarn. Ein Teil der Kroaten in Ungarn sei assimiliert worden[190].

Im Oktober 1978 wurde in der westungarischen Stadt Szombathely eine Aktivistenversamlung der Nationalitäten dieses Komitates (Vas) abgehalten, wo die Vertreter der 10.000 Kroaten, Slowenen und Deutschen die Stellungnahmen der in den vergangenen Wochen stattgefundenen Dorfversammlungen wie folgt zusammenfaßten: Die Nationalitätenpolitik sei im Komitat sehr erfolgreich. In den 14 Schulen, wo der Unterricht in Nationalitätensprachen erfolgt, lernten 1978 2200 Schüler; 6 Studenten aus dem Komitat Vas studierten an jugoslawischen Universitäten[191].

Slowaken und Rumänen

Die Slowaken leben hauptsächlich in den nordöstlichen Gebieten Transdanubiens, ferner im Komitat Békés und in Oberungarn. Schon 1946 gab es mehrere slowakische Grundschulen, ein Gymnasium in Békéscsaba und eine »Bürgerschule« (V.—VIII. Klassen) in Tótkomlós mit einer slowakischen Abteilung[192]. Die Vertreibung der Ungarn aus der Tschechoslowakei wirkte sich auf die Lage der Slowaken nicht aus, deshalb hat die Mehrheit der Slowaken trotz großer Propaganda der

[188] »Szabad nép«, 30. 7. 1948, S. 4.
[189] »Népszabadság«, 20. 2. 1963, S. 7.
[190] Pál E. Fehér: Horvátok és magyarok. Lehet-e jó ügyet rossz módszerrel védelmezni? In: »Kritika«, 1978, Nr. 3, S. 8—9.
[191] UPD, 6. 10. 1978 (Komitats-Aktivistensitzung der Nationalitäten).
[192] Betlen, S. 116.

Slowakei und zahlreicher Versprechen bezüglich materieller Vorteile bei Umsiedlung in die Slowakei das Land nicht verlassen[193]. Der Slowakenkongreß in Dezember 1948[194] betonte die Treue zu Ungarn, gleichzeitig äußerte er sich aber auch für die Annäherung zwischen Ungarn und der Tschechoslowakei. Ungarischerseits wollte man der Agitation aus der Slowakei vorsichtig entgegenwirken und die Slowaken beruhigen, niemand von ihnen werde von Ungarn vertrieben. Der damalige Kultusminister, Gyula Ortutay[195] betonte: »Es ist ein Fehler der Slowaken, daß sich eine chauvinistische Agitation verbreitete und auch heute noch verbreitet, wonach jener, der sich als Slowake erklärt und seine Kinder in slowakische Schulen schickt, trotz seines Willens des Landes verwiesen werde... Die Beharrung auf der slowakischen Nationalität und der Anspruch auf muttersprachliche Schule haben keinen Zusammenhang mit dem Bevölkerungsaustausch.« Trotzdem erklärten sich bei der Volkszühlung 1949 zahlreiche Slowaken als Ungarn. Insgesamt ließen sich 73.000 Slowaken umsiedeln, davon 31 % Taglöhner und Gelegenheitsarbeiter, 19 % arme Bauern, vor 1945 Agrarproletarier. Die Umgesiedelten hatten 11.000 ha Land in Ungarn zurückgelassen, während die aus der Slowakei ausgewiesenen Ungarn (88.000) 137.000 ha zurückließen[196].

In den sechziger Jahren hat sich die Lage der Slowaken normalisiert. Im Zentrum des ungarländischen Slowakentums, in Békéscsaba, waren etwa 30 % der Bevölkerung durch ethnische und historische Kontakte mit dem Slowakentum verbunden; von den 100 Mitgliedern des Stadtrates waren aber 57, von den 17 Mitgliederen des Exekutivkomitees des Stadtrates 8 Slowaken oder von slowakischer Herkunft. 1969 gab es hier in drei Kindergärten slowakische Abteilungen, 1979 schon 11. Die Slowaken beklagten sich aber, die »Schwesterstadt-Kontakte« mit den Städten in der Slowakei seien nicht zufriedenstellend gefördert[197].

Der slowakische Verband organisiert — wie auch die übrigen Verbände — Kulturgruppen, Kulturabende, Freundschaftstreffen usw., er sorgt für die Pflege der nationalen Kultur und Muttersprache[198]. Auf der II. Arbeitskonferenz des Verbandes betonte der Generalsekretär: Der Verband erachte es als seine erstrangige Aufgabe, die nationalistischen Erscheinungen zu bekämpfen; deshalb organisierte er u. a. regionale Volksbildungskonferenzen und ähnliche Veranstaltungen[199]. Schon in den sechziger Jahren pflegte der slowakische Verband enge Kontakte mit der Slowakei und bekam von dort Schulbücher[200]. Die Vorstandssitzung des Verbandes verlangte aber 1985, daß in den slowakischen Schulen oder Abteilungen mehr Fächer als bisher in slowakischer Sprache unterrichtet werden sollen[201].

[193] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 61.
[194] »Szabad nép«, 19. 12. 1948, S. 3.
[195] »Szabad nép«, 5. 11. 1945, S. 5.
[196] Kővágó, A nemzetiségi kérdés, S. 29.
[197] »Békés megyei népújság«, 23. 6. 1979, S. 3 (István Bukovinszky).
[198] NZ, 9. 2. 1962, S. 4.
[199] NZ, 27. 11. 1964, S. 3.
[200] »Népszava«, 4. 1. 1966, S. 3.
[201] UPD, 4. 2. 1985, S 1—2 (Vostandssitzung des Verbandes der Slowaken in Ungarn).

*

Nach dem Krieg schätzte man die rumänische Minderheit auf 15.000 bis 20.000, die meisten von ihnen gehörten zur orthodoxen Kirche und lebten in den Komitaten Bihar, Békés und Csanád-Arad-Torontál. Nach dem Krieg waren 79 % von ihnen Bauern[202] und seitdem hat sich diese Lage nicht wesentlich geändert. Der Demokratische Verband Ungarländischer Rumänen propagierte von Anfang an den Kampf gegen den rumänischen Nationalismus[203]. 1964 unterrichteten 150 Lehrer in Grund- und Mittelschulen rumänisch und sorgten für die Pflege der nationalen Kultur[204]. Auch die rumänische Minderheit hat gute Kontakte mit Rumänien und bekommt von dort Schulbücher und Lehrmittel[205].

Der Generalsekretär des Verbandes, Szilágyi, erklärte in einem Interview 1983: »Unsere primäre Tätigkeit besteht in der politischen Erziehungs- und Aufklärungsarbeit. Die größte Energie widmen wir den muttersprachlichen und kulturpolitischen Aufgaben ... Gleichzeitig obliegt unserem Verband ... der Interessenschutz der rumänischen Nationalität ... Wir können uns in der Weise in die Gestaltung der Landespolitik einschalten, indem wir den Einwohnern rumänischer Nationalität nicht nur die aktuellen wirtschaftlichen und gesellschaftspolitischen Aufgaben in der Muttersprache vermitteln, sondern auch behilflich sind, daß sie diese Zielsetzungen begreifen und bei deren Verwirklichung mitwirken ... Bei dieser Tätigkeit sind uns die in rumänischer Sprache erscheinende Presse, die mündliche Agitation, unsere Teilnahme an verschiedenen Veranstaltungen und die sogenannten Nationalitätenklubs behilflich ... Wir möchten gerne unsere Kontakte mit Rumänien im Geiste der Politik der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei erweitern. Dazu erwarten und erhalten wir auch auf gewissen Gebieten vom Mutterland Hilfe ... Wir möchten, daß dieses Zusammenwirken zwischen Ungarn und Rumänien lebendiger, reger wäre, damit auch die ungarischen Staatsbürger rumänischer Nationalität in jeder Hinsicht die Rolle einer Brücke zwischen zwei Nationen erfüllen könnten ... Es gibt keine Probleme in unserem Verhältnis [zur Kirche, L. R.], die Kontakte sind geregelt. Die Kirche unterstützt sogar die Verbreitung unserer in rumänischer Sprache erscheinenden Publikationen, selbst dann, wenn diese nicht ausgesprochen für Gläubige bestimmt sind. Vor der Befreiung existierte in Ungarn keine Literatur in rumänischer Sprache ... Heute verfügen wir schon über talentierte, junge Intellektuelle, in deren Reihen sich die Künstler der Zukunft befinden können.«[206]

Wegen der ungarnfeindlichen rumänischen Politik ist es aber der rumänischen Minderheit nicht gelungen, die erwünschte Rolle einer Brücke zu spielen.

---

[202] Betlen, S. 117.

[203] NZ, 11. 9. 1964, S. 3.

[204] NZ, 1. 9. 1964, S. 3; NZ, 18 2. 1966.

[205] »Népszava«, 4. 11. 1966, S. 3.

[206] »Magyar nemzet«, 14. 4. 1983. Vgl. auch: UPD, 20. 4. 1983 (Interview mit dem Vertreter der in Ungarn lebenden Rumänen).

Schriftttumsverzeichnis

1980 évi népszámlálás [Volkszählung vom Jahre 1980]. Bd. 21: Demográfiai adatok [Demographische Angaben]. Budapest 1981.
Bellér, Béla: A magyarországi németek rövid története [Kurze Geschichte der ungarländischen Deutschen]. Budapest 1981.
Betlen, Oszkár: A nemzetiségek Magyarországon [Die Nationalitäten in Ungarn]. In: »Társadalmi szemle«, Budapest 1956. S. 115 f.
Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa. Bd. II. Schicksal der Deutschen in Ungarn. Düsseldorf 1956.
Féher, Pál E.: Horvátok és magyarok. Lehet-e jó ügyet rossz módszerrel védelmezni? [Kroaten und Ungarn. Kann man eine gute Sache mit schlechter Methode verteidigen?]. In: »Kritika«, Budapest, 1978, Nr. 3, S. 8—9.
Fónyad, Pál: A magyarországi protestantizmus rövid története 1948—1978 [Kurze Geschichte des ungarländischen Protestantismus]. In: Magyar változások [Ungarische Änderungen], 1979, Nr. 13, S. 113—122.
Hatályos jogszabályok gyűjteménye [Sammlung gültiger Rechtsnormen]. 1945—1968. Bd. II. Budapest 1969.
Herczeg, Ferenc: Az MSZMP nemzetiségi politikája [Die Nationalitätenpolitik der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei]. Budapest 1978.
Joó, Rudolf: Nemzeti és nemzetiségi önrendelkezés, önkormányzat, egyenjogúság [Nationale- und Nationalitäten-Selbstbestimmung, Selbstverwaltung, Gleichberechtigung]. Budapest 1984.
Kardinal Mindszenty warnt. In: Mindszenty-Dokumente. Bd. I. Reden, Hirtenbriefe, Presseerklärungen, Regierungsverhandlungen 1944—1946. Bearbeitet und übersetzt von József Vécsey und Johann Schwendemann. St. Pölten 1956.
Kővágó, László: A nemzetiségi kérdés a Magyar Népköztársaságban [Die Nationalitätenfrage in der Ungarischen Volksrepublik]. 2. Aufl., Budapest 1968.
Kővágó, László: A magyar kommunisták és a nemzetiségi kérdés [Die ungarischen Kommunisten und die Nationalitätenfrage]. Budapest 1983.
Révész, László: Die nationalen Minderheiten in Ungarn. In: Brunner, Georg; Meißner, Boris (Hrsg.): Die Nationalitätenprobleme in der Sowjetunion und in Osteuropa. Köln 1982, S. 165—188.
Stefka, István: Hol a haza? Nemzetiségek Magyarországon 1945—1980 [Wo ist die Heimat? Die Nationalitäten in Ungarn 1945—1980]. Budapest 1982.
Tilkovszky, Loránt: Ez volt a Volksbund. A német népcsortpolitika és Magyarország 1938—1945 [Das war der Volksbund. Die deutsche Volksgruppenpolitik und Ungarn 1938—1945]. Budapest 1978.
Törvények és rendeletek hatályos gyűjteménye 1961 [Gültige Sammlung von Gesetzen und Verordnungen]. Budapest 1962.
Thúróczy, Károly: A hazánkban elő nemzetiségek helyzetéről [Über die Lage der in unserer Heimat lebenden Nationalitäten]. In: »Pártélet«, Budapest 1955, Nr. 4.
Weidlein, Johann: Geschichte der Ungarndeutschen in Dokumenten 1938—1950. Schorndorf 1950.
Zsolnay, Vilmos von: Das Schulwesen in der Ungarischen Volksrepublik. Mannheim; Berlin 1968.

Zeitungen und Periodika

Békés megyei népújság
Dolgozók lapja
Donau Bote (München)
Élet és tudomány
Europa Ethnika
Hajdú-Bihari napló

Die Karpatenpost. Organ der Karpatendeutschen Landsmannschaft der Slowakei, Stuttgart
Kritika
Magyar hírlap
Magyar közlöny
Magyar nemzet
Magyar szó (Novi Sad)
Magyarország
Neue Zeit
Népszava
Népszabadság
Népújság
Pártélet
Petőfi népe
Somogyi néplap
Társadalmi szemle
Tolna megyei népújság
Új szó (Preßburg)
Ungarischer Presse Dienst UPD (Wien)

Jenő Bangó, Aachen

Anzeichen des Nonkonformismus in Ungarn

Das neue Image von Ungarn

Bei oberflächlicher Betrachtung kann man leicht den Eindruck gewinnen, Ungarn sei wirtschaftlich erfolgreich, außenpolitisch stabil und innenpolitisch tolerant. Diese Klischeevorstellung zu revidieren soll in dieser Untersuchung versucht werden. Wir werden uns ausschließlich mit innenpolitischen, sozialen, religiösen, wirtschaftlichen und kulturellen Ereignissen befassen, die mehr oder weniger das Andersdenken und gewisse Anzeichen des Nonkonformismus in Ungarn reflektieren.

Die westeuropäische Presse, vor allem die namhaften deutschsprachigen Tageszeitungen, veröffentlichen in lobenswerter Regelmäßigkeit journalistische Berichte über die Lage und die neueste Entwicklung des Nonkonformismus in Ungarn[1]. In Budapest gehört es zur journalistischen Pflichtübung in der Galamb utca in der Innenstadt, bei dem Sohn des hingerichteten Innenministers Rajk, das neueste Samisdat-Heft zu kaufen, ein Interview mit dem ehemaligen Ministerpräsidenten und Chefsoziologen Hegedűs zu machen und bei einigen freischwebenden, regimekritischen Intellektuellen die Lage zu erkundigen. So entstand in der westlichen und der deutschen Presse ein buntes Bild über das Reservat der Andersdenkenden im Lande des Gulaschsozialismus. Die Paar Dutzend »arbeitslosen Intellektuellen«, Schriftsteller oder Wirtschaftswissenschaftler, Soziologen und Journalisten bedeuteten für viele Beobachter und westliche Journalisten die Spitze des Eisberges. Einige Journalisten aus dem Westen sind zu der Überzeugung gekommen, daß das Kádár-Regime sich so stark fühlt, daß es sich sogar eine Opposition leisten kann. Seiner Majestät Opposition repräsentiert aber nur sich selbst — die apolitisierte, schweigende Mehrheit hat kein Sprachrohr, kein Organ und keine Lobby.

Es gibt eine Reihe seriöser Beobachter, die die ungarische Wirklichkeit auf ihre wirtschaftliche Erscheinungsform als kleinsten gemeinsamen Nenner reduzieren wollen. Da es grundsätzlich an politischem Freiraum in Ungarn fehlt — so die Behauptung — versuchen die Menschen die im System (und mit dem System) leben den einzigen Freiraum, das Ökonomische, zu erobern und dort Fuß zu fassen. Als Forschungsgegenstand war das ungarische »Wirtschaftswunder« immer ein dankbares Thema, und noch heute bietet die Analyse der wirtschaftlichen Lage dem Journalisten eine leichte und zugleich erfolgversprechende Aufgabe. Der ungarische Nonkonformismus manifestiert sich aber nicht nur durch diese freischwebenden Intellektuellen. Sie geben zwar gewissermaßen die allgemeine Stimmung wieder (oft ironisch, egoistisch,

[1] Der Begriff Nonkonformismus wird in dieser Studie möglichst breit im soziologischen Sinne interpretiert. Normen, Rolle und Institution sind die begleitenden Fachbegriffe. Siehe dazu Definition des Nonkonformismus, S. 151.

in literarischer Form) — oder, besser gesagt einen Teil der allgemeinen Stimmung aus eigener, begrenzter Perspektive. Es fehlt die Basis, die Unterstützung der Gruppe; von der Masse ganz zu schweigen. Auch die Bekanntesten erwähnen nur einen Teilaspekt der ungarischen Realität. So beschreibt Haraszti die Situation der Stücklohnarbeiter in einer Budapester Fabrik, so konzentrieren sich Konrád und Szelényi auf die Lage der mit dem Regime arbeitenden Intellektuellen und Kenedi schildert in seiner hervorragenden satirischen Schrift »Dein ist das Land, dir baust du's auf« die skurile Geschichte eines Hausbaues in Schwarzarbeit und mit Bestechungen[2]. Der Nonkonformismus an der Basis taucht selten in der ungarischen Untergrundliteratur auf. Er ist kaum zugänglich für westliche Journalisten, die darin leicht eine Art organisierte politische Opposition sehen wollen.

Der politische Nonkonformismus organisiert sich nicht in Gruppen, es gibt weder geheime Parteizellen, politische Klubs noch konspirative Bewegungen. Die politische Opposition manifestiert sich »ad hoc«, punktuell ohne langatmige Programmgestaltung. In dem Samisdat-Schrifttum werden Bürgerrechte verteidigt oder einzelne Fälle von Gesetzesverletzung angeprangert. Die inoffizielle »Friedensbewegung« ist insofern dem politischen Nonkonformismus zuzurechnen als man Frieden als Politikum betrachtet. Die politische Opposition organisiert gelegentlich Portestaktionen zu besonderen Anlässen. So fing die Unterschriftensammlung bei der Invasion der Tschechoslowakei 1968 mit einigen Namen an, und die letzte Protestaktion (offener Brief an János Kádár gegen die Verurteilung der Mitglieder der Charta 77) versammelte 127 Unterschriften. Der kulturelle Nonkonformismus hat schon Tradition in Ungarn. Die letzten Maßnahmen gegen junge Schriftsteller (der »József Attila Kreis der jungen Schriftsteller« wurde verboten) erstickten jede Gruppenform kultureller Opposition im Keim. Nur Einzelkämpfer setzen sich durch, wenn sie der Unterstützung der schweigenden nationalen Öffentlichkeit sicher sein konnten. So konnte der Poet Gyula Illyés die unterdrückte ungarische Minderheit in Siebenbürgen in der ungarischen Presse mutig verteidigen — stellvertretend für die machtlosen Politiker.

Der Staat im realen Sozialismus behauptet, er wäre der Sozialstaat schlechthin. Soziale Sicherheit, Arbeit für alle, gut funktionierendes Rentensystem und verstaatlichte Medizin. Gegen diese Behauptungen protestiert eine kleine informelle Gruppe der Soziologen in Ungarn. Sie bilden den Kern einer neuen Form des Nonkonformismus, den wir als »sozialen Nonkonformismus« bezeichnen werden. Sie entdecken in Ungarn das Problem der Armut (Witwen, Hilfsarbeiterfamilien usw.), der Rassen-

[2] Haraszti, Miklós: Stücklohn (Vorwort von Heinrich Böll), Berlin 1976; — Konrád, György; Szelényi, Iván: Die Intelligenz auf dem Weg zur Klassenmacht, Frankfurt 1978; — Kenedi, János: Tied az ország, magadnak épited [Dein ist das Land, dir baust du's auf]. Das Buch ist eine satirische Erzählung im Samisdat. Im Westen erstmalig erschienen in Paris 1981 in der Reihe „Magyar Füzetek Könyvei" 1981, Nr. 3 auf Ungarisch, und auf Englisch: Do it yourself, London 1981. Der Titel ist ein berühmter Slogan aus den frühen fünfziger Jahren, aus der Zeit der Verstaatlichung und des ersten Drei-Jahres-Planes in Ungarn.

diskriminierung (Untersuchung über die Lage der Zigeuner). Über die Entdeckung und Beschreibung hinaus organisieren sie eine neue Form der Hilfe, eine Art »Untergrundsozialarbeit«: die SZETA (Fonds der Unterstützung für die Armen). Teils nach dem Prinzip der Caritas, teils nach den Methoden der modernen Sozialarbeit arbeitend, versucht die SZETA eine nichtstaatlich-reglementierte Armenfürsorge ins Leben zu rufen.

Das ungarische Wirtschaftssystem ist den westlichen Lesern wohlbekannt. Die perverse Mischung von Planökonomie mit Marktökonomie — im Klartext kapitalistische und sozialistische Produktionsweisen als Frucht des »neuen ökonomischen Mechanismus« — macht aus Ungarn einen Wohlstandssozialismus, ein bis heute geduldetes Aushängeschild für den Westen und ein Beispiel für den Osten. Der Arbeiter, der Bürger profitiert von den Vorteilen der »ersten Wirtschaft« (keine Arbeitslosigkeit, gesicherter Lohn, Renten, Krankenversicherung usw.) und sichert seinen Wohlstand aus der »zweiten Wirtschaft« (Überstunden, Schwarzarbeit, Bestechungen usw.). Die formal kollektivierte aber faktisch zum Teil reprivatisierte ungarische Landwirtschaft ist das Paradabeispiel der »zwei Wirtschaftssysteme«, die in Ungarn so gut funktionieren. Der wirtschaftliche Nonkonformismus, den jeder praktiziert, hat eine derart solide Basis, daß er zum wesentlichen Bestandteil des politischen Systems geworden ist. Die Politiker und Ideologen haben die schwere Aufgabe, diese »Doppelzüngigkeit« zu interpretieren und zu rechtfertigen. Die Rechtfertigung ist nach Außen gerichtet; die Ungarn leben einfach damit. Sie befürchten, daß das Kádár-Regime — Synonim für den Wohlstand — zu Ende geht und eine neue Politik neue ökonomische Maßstäbe setzen wird. Der praktizierte wirtschaftliche Nonkonformismus garantiert merkwürdigerweise das Überleben des politischen Systems. Das unsichtbare Abkommen zwischen Volk und Macht lautet: laß mir meinen Wohlstand — ich lasse dir deine Macht!

Nach dem politischen, sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen wenden wir uns nun dem religiösen Nonkonformismus zu. Wir betrachten das Problem aus der Sicht der katholischen Kirche Ungarns — da sie die am stärksten verfolgte und reglementierte Religionsgemeinschaft des Landes war. Nach einer kurzen aber harten Verfolgungsphase wurde sie zur Mitarbeit gezwungen. Die ungarische Hierarchie wurde dezimiert — der Kardinal Mindszenty und viele Bischöfe waren zu Gefängnisstrafen verurteilt —, die kirchlichen Institutionen und Gemeinschaften aufgelöst, die Laien im Praktizieren ihres Glaubens behindert, das katholische Unterrichtswesen vernichtet. Diese Situation endete nach dem Teilabkommen zwischen dem ungarischen Staat und dem Vatikan im Jahre 1972. Die vatikanische Diplomatie und nicht die zerschlagene ungarische Kirche hat es erreicht, daß heute die ungarische Hierarchie wieder vollständig ist — jede Diözese hat mindestens zwei Bischöfe; mehr als vor dem zweiten Weltkrieg. Diese offizielle ungarische Kirche ist eine Kirche »im Sozialismus« — Konform, reglementiert und in ständiger Angst etwas Falsches zu tun. Die, nach der Verfolgung noch übriggebliebenen Strukturen (etwa die Pfarrgemeinden) funktionieren formal — aber die Hierarchie hat den Kontakt mit der jungen Generation verloren. Da die offi-

zielle Kirche mit ihren starren Strukturen den jungen Leuten nur wenig bringen konnte, entstand eine junge »Kirche von unten«. Hauptsächlich in der Hauptstadt und in größeren Städten entstand in den siebziger Jahren die Bewegung der Basisgruppen. Junge Christen allein, oder mit Hilfe eines bekannten jungen Priesters versammeln sich in Privatwohnungen, singen, beten, lesen das Evangelium und diskutieren über Probleme. Diese Basisgruppen haben keine feste Organisation, sind spontan und bezeugen die Vereinsamung und Entfremdung der jungen Generation in einem Land des Wohlstandssozialismus. Die Krise der Institutionen (Staat, Partei, Kirche), das völlige versagen der offiziellen Jugendorganisation (KISZ), der materialistische Zeitgeist, die leeren offiziellen Friedensparolen sind alles Phänomene, die sie nicht mehr akzeptieren wollen. Ihre stille Revolte ist keine Konspiration. Sie bilden eine Art »religiöse Gegenkultur«, sie bereichern sich gegenseitig, erleben die Dynamik der Gruppe und praktizieren die Diakonie, Hilfe an Brüdern in Not.

In dieser Studie wird der Versuch gemacht, das eben kurz geschilderte Image von Ungarn anhand der Analyse der Erscheinungsformen der unterschiedlichen »Nonkonformismen« zu revidieren. Für diese Arbeit verzichten wir auf die zahlreichen im Westen erschienenen Zeitungsartikel, Berichte der Journalisten und Ungarnexperten der Redaktionshäuser. Die offizielle ungarische Presse wird auch nicht in Erwägung gezogen. Die Anzeichen des politischen Nonkonformismus sind in dieser Presse Tabu — siehe dazu unsere Bemerkungen über Zensur in Ungarn — die anderen »Nonkonformismen« sind nur bruchweise erwähnt, verkürzt und oft ihrer Substanz beraubt. Am besten zugänglich sind noch die Zeichen und Erscheinungen des wirtschaftlichen Nonkonformismus — etwa durch die aufmerksame Lektüre der Kleinanzeigen, der Leserbriefe und »Beschwerde-Kolumnen«. Verborgener und nur für Kenner sind die Anzeichen des literarisch-kulturellen Nonkonformismus in den literarischen Zeitschriften zu entdecken. Halbsätze, Ausdruckweisen, sogar Wörter die oft unübersetzbar bleiben müssen, bezeugen eine Geisteshaltung der Schriftsteller, Dichter, Kritiker — die nicht konform mit den offiziellen Normen sind. Wir stützen uns hauptsächlich, was unser Quellenmaterial anbelangt, auf die nichtoffizielle ungarische Presse, auf »Samisdat« und »Halb-Samisdat«, die wir der im Westen reproduzierten Form entnehmen. Dazu werden grundlegend zwei Quellen benützt: die Zeitschrift »Nemzetőr« in München und die Schriftenreihe »Magyar Füzetek« in Paris — beide in der Zeit von 1979 bis 1982. Die Zeitschrift »Nemzetőr« ist ein bedeutendes Presseorgan der ungarischen Emigranten, die ihr Land 1956 verlassen haben. Sie ist regimegegnerisch eingestellt, verfolgt die Politik der Kompromißlosigkeit in der Emigration. Die Zeitschrift beobachtet die Ereignisse in Ungarn genau und ist allgemein gut informiert. Wir zitieren aus dieser Zeitschrift nur Fakten und keine Interpretationen oder Kommentare. Die andere Quelle, die »Magyar Füzetek«, steht hundertprozentig im Dienste der ungarischen Andersdenkenden und Nonkonformisten, indem sie das ungarische Samisdat in gedruckter Form wiedergibt. Dies Schriftenreihe will ein freiheitlich-demokratisches Diskussionsforum zwischen Ungarn im In- und Ausland sein. Hier sind längere

Studien, Artikel und politische Essays veröffentlicht. Wir versuchen aus diesen Quellen ein Wissen zu gewinnen, das für einen Theorieversuch über Nonkonformismus ausreichen wird.

Definition: Nonkonformismus

Nonkonformismus ist eine in abweichendem Verhalten und in kritischen Meinungskundgebungen zum Ausdruck kommende ablehnende, beziehungsweise negative Haltung und Einstellung gegenüber sozial anerkannten und verpflichtenden Werten, Normen und Verhaltensmustern. Nonkonformismus kann auf einem grundsätzlichen weltanschaulichen Dissens, auf überzeugter und durchdachter Ablehnung der für gesellschaftliche Ziele allgemein als legitim und funktional eingeschätzten Mittel oder auf prinzipieller Gegnerschaft gegen die allgemein anerkannten Mittel und Ziele eines gesellschaftlichen Zweckverbandes oder einer Kultur beruhen. Gesellschaftspolitisch gilt der Nonkonformismus als Bildungs- und Erziehungsideal gegenüber den Gefahren übermäßiger Anpassung und Internationalisierung[3]. Der Nonkonformismus nach dieser Definition ist also ein Verhalten, das eigentlich in jeder menschlichen Gesellschaft, in der es Normen gibt (also nicht in Gesellschaften im Zustand der Anomie) vorkommen kann. Es ist nur zum Teil in die soziologische Kategorie des abweichenden Verhaltens einzuordnen, da eine mehrheitlich »negative bzw. ablehnende Haltung« gegenüber Normen, Werten und Verhaltensmustern, die von einer Minderheit oder von außen her verlangt werden, nicht mehr als soziale Abweichung bezeichnet werden kann. Mann könnte in diesem Fall zwischen »offiziell verpflichtender« und »tatsächlich praktizierter« Norm unterscheiden. In einer anderen, Mertons'schen Perspektive könnte man die Diskrepanz zwischen Zielen und Mitteln unterstreichen. Wenn die gesellschaftlich angestrebten Ziele durch die legitimen Mittel nicht erreicht werden können und die Mitglieder der Gesellschaft andere, nichtlegitime Mittel zur Erreichung des Zieles benutzen, dann entsteht Abweichung von »offiziellen« Normen. Wenn keine Instanz oder Institution diese Art Abweichung zu sanktionieren bereit, dazu nicht fähig oder nicht in der Lage ist, dann können wir uns erlauben von einem gesamtgesellschaftlichen Nonkonformismus zu sprechen. Die Beibehaltung der »offiziellen« Ziele (Werte und Normen) trotz Mangel oder Fehlen der dazu vorgesehenen legitimen Mittel, ist also eine gewollte Täuschung, die nur durch eine absolutistische Ideologie proklamiert werden kann und durch Propaganda verbreitet wird. Dieser Nonkonformismus besitz folgende Charakteristika:

1. Er ist *mehrheitlich.* Die offiziellen Normen werden nicht einmal von den Konformisten eingehalten. Mehrheitlich bedeutet nicht notwendigerweise, daß er auch konkret mehrheitlich praktiziert wird. Mehrheitlich bedeutet aber zweifellos eine vorhandene Verhaltensdisposition, in bestimmten Situationen normwidrig, nonkonform zu handeln und die so Handelnden zu bejahen.

[3] Hartfiel, Günter: Wörterbuch des Soziologie, Stuttgart 1976, S. 488.

2. Er bedeutet eine neue *moralische Auffasung.* Das Lügen und Stehlen wird in bestimmten Situationen erlaubt — ja sogar zur Norm deklariert (Wer nicht stieht, bestiehlt sich selbst — tschechisches Sprichwort aus den fünfziger Jahren). Neue Moral ist aber ein Fundament zur Rechtfertigung weiteren nonkonformen Handelns.

3. Er schaft *neue, parallele, nichtoffizielle Institutionen.* Der mehrheitlich praktizierte Nonkonformismus erzeugt ganz neue Institutionen, die die neuen Bedürfnisse befriedigen können. Die Institutionalisierung des Nonkonformismus rührt von seinem Mehrheitscharakter, vom totalen Versagen der »offiziellen Normen« und vom Willen der Beteiligten her, eine neue soziale Realität zu schaffen, in der der Nonkonformismus die Regel wird. Parallelwirtschaft, Parallelkultur, die letztlich zur Schaffung der Gegenwirtschaft und Gegenkultur führen kann, kann so entstehen.

4. Nonkonformismus ist *ein Adaptationsversuch* an eine Situation, die die totalitäre Ideologie hervorruft. Der Adaptationsprozeß dauert sehr lange und überlebt auch die »pure« totalitäre Ideologie. Auch wenn die Ideologie reformbereit wird — die Adaptation ist wie in »alten Zeiten«. Es besteht also eine besondere »kulturelle Verschiebung«. Im Klartext: auch dann verletzen Individuen die »offiziellen« Normen wenn diese Verletzung keinen Sinn mehr hat bzw. wenn soziale Kontrolle schwächer wird und Toleranz praktiziert wird. Im Fall Ungarn gibt es dazu zahlreiche Beispiele im Bereich der Zensur und im religiösen Leben.

5. Nonkonformismus ist *keine Non-Kooperation.* Es gibt eine Reihe »offizieller« Normen, die für die Durchführung des Nonkonformismus unentbehrlich sind: Eine zweite Arbeitsstelle kann man erst dann haben, wenn eine erste, »offizielle« vorhanden ist. Kooperation bzw. Wechselwirkung zwischen Konformem und Nonkonformem ist also eine Grundregel des Nonkonformismus.

6. Der Nonkonformismus ist *keine Opposition, kein Widerstand.* Die gewaltfreie politische Opposition als potentielle Alternative der Machtausübung ist aus ideologischen Gründen unmöglich. Der gewalttätige Widerstand hat keine Chance innerhalb der totalitären Gesellschaftssysteme, innerhalb eines festen Bündnissystems. Der heutige, beobachtbare Nonkonformismus steht in einem quasi-verträglichen Verhältnis zur Macht und zum Konformismus: die Masse (Mehrheit) akzeptiert die Normgebung der Macht unter bestimmten Bedingungen. Dazu gehört eben die Duldung des Nonkonformismus, die Toleranz der Normüberschreitungen und die passive Kooperationsbereitschaft mit der Zielsetzung des Systems (»Wer nicht gegen uns ist, der ist mit uns« — J. Kádár nach dem Ungarnaufstand 1956). Die direkte Konfrontation wird von seiten der Masse und von seiten der Macht sorgfältig vermieden.

7. Ein letztes Charakteristikum, das für die abschließende Theoriebildung notwendig erscheint, ist die Behauptung, daß in einem entwickelten, offiziellen, sozialistischen, osteuropäischen Gesellschaftssystem der Nonkonformismus einen Wesenszug und eine *Voraussetzung der Weiterentwicklung* bildet. Wir versuchen die Komplementarität des Nonkonformismus durch die These der »Spirale des Kollektiven und des Individuellen« zu beweisen, wobei das Kollektiv den konformen und das Individuelle den nonkonformen Lebensweisen entspricht. Komplementarität

bedeutet hier; durch konkrete »Überlebenstechniken« die Lücken des realen Sozialismus zu füllen und umgekehrt durch die Teilnahme an Kollektiven die Fehler und Irrtümer des Individuellen zu korrigieren. In einer früheren Studie[4] haben wir einige Thesen über den »sozialistischen Menschen« (homo socialisticus) aufgestellt. Diese Forschungsarbeit gibt die Gelegenheit, diese Thesen im Lichte der Analyse des ungarischen Nonkonformismus zu überprüfen. Hier folgt eine kurze Zusammenfassung: These 1. Das ökonomische Leben zeigt sowohl Empfängermentalität als auch Eigentumsstreben und ist durch spezifische Konsumgewohnheiten geprägt. These 2. Das politische Leben zeigt Resignation in der Außenpolitik und Anpassung in der Innenpolitik. These 3. Das kulturelle Leben ist quantitativ bereichert — es gibt Privilegien für Kulturschaffende. These 4. Das soziale Leben ist durch Abwehrmechanismen und durch eine Wechselwirkung von Individuellem und Kollektivem gekennzeichnet. These 5. Das religiöse Leben ist einem spezifischen Säkularisierungsprozeß untergeordnet.

Zu These 1: In den sozialistischen Gesellschaftssystemen gibt es spezifische Konsumgewohnheiten. Einige nennen es »sozialistischer Wohlstand« andere, in Bezug auf Ungarn »Gulaschsozialismus«. Das Hauptgebot des sozialistischen Konsums lautet wie folgt: kauft alles, was ihr könnt — wer weiß, ob für Morgen noch etwas übrigbleibt! Kaufe bar, kaufe auch wenn du es momentan nicht brauchst. Zu diesem Kaufgeist braucht man keine Werbung — ein informelles Werbungssystem existiert zwischen Verbrauchern und Anbietern — alles ankert in den Erfahrungen der stalinistischen Knappheitsperiode. Wer weiß, wie lange dieser Wohlstand dauert? Die Gewohnheit überdauert die Realität — auch wenn Güter genügend vorhanden sind. Man kauft so, als ob noch Knappheit wäre. Diese Konsumgewohnheit entspricht zum Teil der Idee von Veblen über »verschwenderischen Konsum« d. h. eine Gewohnheit der Reichen und Faulenzer im Frühkapitalismus. Hier aber geht es nicht um Reiche und Faulenzer, sondern um Durchschnittsbürger die durch demonstrativen Konsum ihren Wohlstandsgrad zeigen wollen. Man spürt es einerseits besonders beim Essen und Trinken und beim Kleiden (niedrigster Grad) und andererseits beim Autokauf und Hausbau (höchster Grad). Die Wirtschaft basiert generell auf der Knappheit und auf der Organisation der Verteilung der Güter. Da die arbeitende Bevölkerung in den Ostblockländern in überwiegender Mehrheit Lohnempfänger ist und zwar im staatlichen und kollektiven Sektor, ist die Lohnsicherheit zentral gesteuert. In der Planwirtschaft läßt sich Arbeitslosigkeit schwer vorstellen; der Staat sichert das Lebensminimum seiner Bevölkerung. Das war die Lage noch in den fünfziger Jahren. Die Löhne und die Preise sind seitdem dort auch gestiegen — die Wirtschaftskrise hat ihre Auswirkungen auch in Osteuropa. Die Lohnempfänger verlangen, anstatt regelmäßiger Lohnerhöhungen, mehr Prämien, Extra-Belohnungen in Geld. Sie suchen Schwarzarbeit, den zweiten Arbeitsplatz.

---

[4] Bangó, Jenő: L'homme dans la société socialiste, in: „Documentation sur l'Europe Centrale", Louvain, Jg. 14(1976), Nr. 3. S. 201.

Die Kollektivvorstellung des »homo socialisticus« über Eigentum ist eigenartig: scharf unterscheidet er zwischen privatem und kollektiv-staatlichem Eigentum. Das zweite kann genommen werden als Kompensation für die schlechte wirtschaftliche Lage des Bürgers. Genauso wie das Lügen, das Stehlen ist es auch eine soziale Institution des realen Sozialismus geworden. Wenn man nur das zurücknimmt, was einem gehört — dann ist es eher eine Tugend und ein Zeichen der Geschicktheit.

Zu These 2: Der Mensch, auch im Sozialismus, ist kein apolitisches Wesen. Die Tatsache, daß keine echte politische Partei existiert, keine Wahl bzw. keine Demokratie im westlichen Sinne vorhanden ist, bedeutet noch nicht die Abwesenheit des Politikums in dem öffentlichen Leben. Wenn man sagt, daß das innenpolitische Interesse beim sozialistischen Mensch durch Resignation und weniger durch konkretes Engagement charakterisiert ist, hat man eher Recht. Es wird sporadisch mit der Einführung einer Art lokaler Demokratie experimentiert. Ob und wie die Bürger eines sozialistischen Staates in der lokalen Demokratisierung mitwirken, hängt wiederum von dem Glaubwürdigkeitsgrad der Parteiführung ab. Zur Zeit ist die Innenpolitik ein absolut steriles Terrain — sie bietet nur Aufstiegschancen für Parteifunktionäre. Die innenpolitische Resignation kontrastiert stark mit der außenpolitischen Neugier. Natürlich geht es nicht um die Politik des Außenministeriums — sie bleibt nur eine schwache Kopie der sowjetischen Außenpolitik — sondern um die Rezipierung der großen politischen Ereignisse in der Welt. Ein wichtiges Merkmal des politischen Verhaltens der Menschen im osteuropäischen Sozialismus ist ihr verborgener Nationalismus. Das ergibt sich zuerst aus der geopolitischen Lage und aus der Grenzziehung nach dem ersten und zweiten Weltkriege in diesem Erdteil. Der Nationalismus existiert leider in seiner intolerantesten Form (Chauvinismus) in Bezug auf die Minderheiten.

Zu These 3: Im Kulturbereich ist tatsächlich eine positive Verbreitung gewisser Kulturgüter zu vermerken. Musik, Oper, Balett, Volkstanz, Bibliothekswesen, sind für jedermann zugänglich. Die quantitative Verbreitung bedeutet aber nicht immer auch Gewinn an Qualität und, was noch wichtiger wäre, an Pluralität. Die ideologische Selektion der »Kulturarbeit« bleibt weiterhin ein Problem. Die Darsteller und Künstler befinden sich in einer privilegierten Lage, solange sie konformistisch bleiben. Es gibt gewisse Gruppen, die die private Bewegungsfreiheit — und eventuell auch andere kleine Freiheiten — zusammen mit der kollektivsozialen und materiallen Sicherheit und dem Prestige genießen. Wissenschaftler, Künstler, Schriftsteller können mit einem großen Einkommen rechnen und Privilegien haben, wenn sie die Spielregeln der Selbstzensur beachten. Je bekannter ein Kulturschaffender ist, desto mehr kann er sich erlauben.

Zu These 4: Der Alltag in sozialistischen Ländern ist voll mit kollektivistischen, dirigistischen und autoritären Eingriffen in die Entscheidungssphäre des Einzelmenschen. Der Staat bzw. die Partei spielt eine »Vaterrolle«; die Bürger des sozialistischen Staates werden nicht als volljährige, nicht als mündige Mitglieder einer Gesellschaft betrachtet. Gegen diese Eingriffe seit über dreißig Jahren hat sich der »homo socia-

listicus« einen gut funktionierenden Abwehrmechanismus ausgedacht. Gegen Kollektivismus wehrt er sich durch Individualismus. Er hat gelernt, die Vorteile des Kollektivismus zu nutzen und diese Vorteile mit seiner intakt gehaltenen Privatsphäre zu vereinbaren. Seine Lebenskunst besteht darin: in einer offiziell kollektivistischen Umgebung seine individuellen und privaten Interessen zu bewahren, zu verstärken. Seine soziale Lage ist also gekennzeichnet durch eine Wechselwirkung zwischen Individuellem und Kollektivem. Die private Initiative greift hilfreich ein, wenn das Kollektiv zu versagen droht. So wurde z. B. in Ungarn die kollektivierte Landwirtschaft durch die privaten Parzellen der LPG Mitglieder gerettet. Die private Kleinlandwirtschaft füllt die Lücken der kollektivistischen Planwirtschaft. Es kann aber auch möglich sein, daß die private Initiative die Hilfe des Kollektivs braucht und auch bekommt. Die zwei Wirtschaftssektoren nähern sich, konvergieren; aber wollen ihre Unabhängigkeit nicht verlieren.

Zu These 5: Was die religiöse Lage betrifft, so können wir sagen, daß der sozialistische Mensch nicht a-religiös ist. Die Säkularisation hat genau dieselben Ursachen wie im Westen, verfestigt durch die »warme« und nachfolgend durch die »kalte« Religions- bzw. Kirchenverfolgung. Heute spricht man von Reglementierung und von Kirche im Sozialismus — was eine indirekte Kooperation zwischen den offiziellen Kirchen und dem Regime bedeutet.

Erscheinungsformen des Nonkonformismus

Wir unterscheiden fünf Erscheinungsformen des Nonkonformismus in Ungarn: der wirtschaftliche, politische, kulturelle, soziale und religiöse. In diesem Teil unserer Arbeit lassen wir die Ereignisse in diesen fünf Bereichen, so wie sie in den Samisdat-Schriften und in Berichten aus Ungarn geschildert sind, Revue passieren. Diese Bestandsaufnahme ist nicht vollständig, es geht hier lediglich darum, markante Ereignisse, Berichte, Diskussionen, die als symptomatisch und typisch gelten, miteinander zu vergleichen und zu ordnen.

1. *Der wirtschaftliche Nonkonformismus*

Die »zweite Wirtschaft« in Ungarn wird unterschiedlich definiert, ohne eine einheitliche Linie in den Definitionen zu finden. Wenn wir von der Seite der wirtschaftlich Tätigen ausgehen, d. h. praktisch die aktive Bevölkerung unter die Lupe nehmen, dann stellen wir fest, daß diese zweite Wirtschaft quer durch die Sektoren geht (staatliche, genossenschaftliche, private Sektoren). Im staatlichen Sektor d. h. bei den staatlichen Lohn- und Gehaltsempfängern, Beamten und Angestellten wird die »zweite Wirtschaft« in drei Formen praktiziert: während der legalen Arbeitszeit (Bestechungen, Trinkgelder, Beschäftigungen, die nichts mit der offiziell bezahlten Beschäftigung zu tun haben), nach der legalen Arbeitszeit (Überstunden, Wochenendjobs, Schwarzarbeit) und in der nichtzeitlichen und nichtgeldlichen Sphäre. Der staatliche Lohnemp-

fänger baut seine Position durch die sich anbietenden Vorteile aus. Dies kann sowohl während als auch außerhalb der Arbeitszeit, in der Familie, in der Nachbarschaft, im Bekanntenkreis und bei den Arbeitskollegen erfolgen. Die »Unentgeltlichkeit« bedeutet, daß die legalen bzw. halblegalen Gefälligkeiten keine unmittelbaren Geldquellen darstellen. Es werden Leistungen auf einem »zweiten Arbeitsmarkt« gehandelt. Eine bestimmte Leistung wird sorgfältig registriert, und bei Gelegenheit, durch entsprechende Gegenleistung honoriert. Der nur schwer übersetzbare ungarische Ausdruck »hoci-nesze« (vielleicht: hier hast du was von mir, ich krieg auch was von dir) schwebt als unsichtbares Netz über dem Phänomen der »zweiten Wirtschaft«. Ein anderer Ausdruck beschreibt diese dritte Sphäre vielleicht noch besser: es handelt sich um die »sozialistischen Beziehungen«. Die im staatlichen Sektor Beschäftigten besitzen eine unschätzbare Informationsquelle (was, wo, wann, und zu welchen Preisen zu haben ist usw.) und eine amtliche Entscheidungsmacht. Diese zwei Faktoren — Information und Entscheidung — gekoppelt mit dem staatlichen Güterverteilungssystem wird als Ware auf dem Markt der Beziehungen angeboten. Der Aufpreis ist Trinkgeld, Geschenk oder das Versprechen weiterer Gefälligkeiten. Sozialistisch sind diese Beziehungen insofern, als sie spezifisch im Wohlstandssozialismus entstanden sind und sich im nichtkapitalistischen staatlichen Wirtschaftssektor abspielen. Im genossenschaftlichen Sektor bedeutet die »zweite Wirtschaft« eine legale (in der kollektivierten Landwirtschaft) oder eine halblegale (in den Dienstleistungsgenossenschaften) Tätigkeit, die Waren (Lebensmittel) oder Dienste (z. B. Reparaturen, Wartungen) produziert. Die private Parzelle in der Kollektivlandwirtschaft ist eine legale Institution und nach der offiziellen Ideologie Bestandteil der sozialistischen Landwirtschaft. Die dort produzierten Waren werden auf dem Markt frei nach dem Gesetz des Angebots und der Nachfrage gehandelt. Der legale Wettbewerb zwischen Lebensmitteln aus der LPG und Lebensmitteln aus der privaten Parzelle findet auf der Ebene der Qualität statt. In den Dienstleistungsgenossenschaften wird Qualität — dazu gehört z. B. die Wartezeit — nach den Prinzipien und den ungeschriebenen Gesetzen der »zweiten Wirtschaft« garantiert. Die Reparatur bzw. Wartungsarbeit wird in der legalen Arbeitszeit gegen zusätzliches »Honorar« qualitativ besser durchgeführt. Wer den legalen Weg gehen will, wird durch Wartezeit und schlechte Arbeit bestraft; bestraft wegen seiner »Nichtbereitschaft zum wirtschaftlichen Nonkonformismus«. Die »zweite Wirtschaft« im privaten Sektor (»maszek« auf Ungarisch) ist der offiziellste und legalste Weg, Ware, Dienste und zugleich Qualität zwar teuerer, aber auch sicherer als in den staatlichen und genossenschaftlichen Sektoren zu bekommen. Kleingewerbe und Kleinhandel arbeiten nach puren kapitalistischen Marktprinzipien — hier gibt es keine »sozialistischen Beziehungen«, hier herrscht einerseits handwerkliche Ehrlichkeit und andererseits harter Konkurrenzkampf. Die begehrtesten Berufe, in denen die oben geschilderten Vorteile der »zweiten Wirtschaft« eindeutig zur Geltung kommen, sind die der Ärzte, der Automechaniker, der Bauarbeiter und letztens die der Kleinunternehmer.[5]

[5] „Nemzetőr", München, Jg. 28(1983), Nr. 400, S.2.

Seit der Einführung des »neuen ökonomischen Mechanismus« gibt es in Ungarn immer wieder Bestrebungen, die oben geschilderte »zweite Wirtschaft« in das nationale und planifizierte Wirtschaftssystem zu integrieren. Anders gesagt, der wirtschaftliche Nonkonformismus soll ein Bestandteil der Nationalökonomie werden. Diese Integration sollte stufenweise vor sich gehen. Ein Beispiel liefert vor allem die sozialistische Landwirtschaft, wo eine legalisierte »zweite Wirtschaft«, die Wirtschaft auf den privaten, individuellen Parzellen der LPG-Mitglieder, besonders gut floriert. Das Problem aber ist, daß landwirtschaftliche Verhältnisse und Modelle sich nur schwer auf die Industrie übertragen lassen. Tibor Liska, den »Die Zeit« den Wunderheiler der Volkswirtschaft nannte, unternahm einen theoretischen Versuch, die erste und die zweite Wirtschaft ineinandergehen zu lassen. Er plädierte für eine drastische Preisreform, denn die Preise im staatlichen Sektor sind zu niedrig und geben Anlaß zur Spekulation und schaffen Warenknappheit bzw. Überangebot — kurz, sie helfen der zweiten Wirtschaft, auf Kosten des Staates, Profite zu machen.[6] In einer sozialistischen Markt-Gesellschaft müsse es echte Waren-Geld-Beziehungen geben, sagt Liska. Er will langfristig den Staatsbesitz abschaffen und in ein umfangreiches Pachtsystem umbauen, um so dem Bürger direkten Zugang zu einem »persönlich-sozialen Besitz« zu ermöglichen. Die »zweite Wirtschaft« kommt so der staatlichen Kontrolle näher, da Produktionsmittel (also auch Kapital) gepachtet werden und später in gesellschaftliches, also kollektives Eigentum umgewandelt werden. Privatbesitz wird durch persönlichen Besitz ersetzt. Dies ist nichts Neues, da persönliches Eigentum und Besitz auch im Kommunismus erlaubt ist. In der Erklärung der Formel »persönlich-sozialer Besitz« liegt aber die Gefahr einer Revision der Marx'schen These. Persönlich bedeutet für Liska konkret »eine bestmögliche selektierte Nutzung« und sozial bedeutet »Eigentum der Gesellschaft«; hier sind auf den ersten Blick zwei Probleme, sowohl die der marx'schen Thesen als auch die der Realisierbarkeit dieser Wirtschaftstheorie, in Frage gestellt: A. Wer entscheidet über die bestmögliche selektierte Nutzung? Die Selektion bedeutet gleichzeitig Privation oder auch Ausbeutung; B. Was kann der Ausdruck »gesellschaftliches Eigentum« wohl bedeuten, wo doch in den sozialistischen Gesellschaften Staat und Gesellschaft offiziell identisch sind? Liska's Theorie integriert die »zweite Wirtschaft« nicht in die offizielle Wirtschaft — sie schafft eher eine noch größere Diskrepanz.

Der Wirtschaftswissenschaftler Zoltán Zsille liefert uns im ungarischen Samisdat eine ganz andere, detailliertere und kompliziertere Darstellung der »zweiten Wirtschaft« als Zeichen des Nonkonformismus.[7] Er unterscheidet innerhalb der aktuellen ungarischen Volkswirtschaft zwischen »mehreren Ökonomien«. Die ursprüngliche Funktion der Planökonomie im Sozialismus ist seiner Meinung nach die Reproduktion und die Konservierung der hierarchischen Strukturen im wirtschaftlichen Leben. Die »schwarze Ökonomie« basiert dagegen auf einer Art Spontaneität, nicht fern von Anarchie bzw. Antihierarchie. In der offiziellen Öko-

[6] „Die Zeit", Bremen 1982, Nr. 17. S. 7.
[7] „Magyar Füzetek", Paris 1980, Nr. 6, S. 77 ff.

nomie ist die wirtschaftliche Lenkung kontraproduktiv, es existiert eine umgekehrte Redistribution. Im Klartext hieße dies, daß die offizielle Planökonomie als oberstes Gebot die Planerfüllung hat; die Uneffektivität wird prämiert, die Ware-Geld-Beziehung ist unrelevant. Zsille versucht eine komplizierte Typisierung als Erklärungsversuch der existierenden ökonomischen Mechanismen in Ungarn anzugeben: A. Es gibt eine erste, offizielle Ökonomie. Planerfüllung, Löhne und Preise, Dotationen und Steuer — alle Instrumente der klassischen Planwirtschaft die letztendlich zum Wohlstand nicht beitragen, aber indirekt die Existenz anderer, effektiverer Ökonomien ermöglichen, sind hier zu finden; B. Es gibt eine zweite, schwarze Ökonomie. Hier sind die Zweitstellen, Nebenbeschäftigungen, Gelegenheitsarbeiten, familiäre Ökonomie, Überstunden usw. zu orten; C. Die dritte Ökonomie wäre — nach Meinund Zsille's — die Bestrebung der Arbeitenden, die bestmöglichen Vorteile vom Arbeitgeber zu erpressen. Die Arbeiter — meist in der Gruppe, Brigade oder Equipe — versuchen als selbstorganisierte Unternehmer mit der Fabrikleitung einen Handel abzuwickeln: Leistung gegen Leistung, Erpressung gegen Erpressung. Das Plansoll wird erfüllt, wenn die Schwarzarbeit geduldet wird; D. Vierte Ökonomie. Das ist das Gebiet der unentgeltlichen Arbeit. Früher hieß es Arbeitswettbewerb, sozialistische Überstunde usw. Heute geht es einfach um eine von der Fabrikleitung angeordnete und organisierte Arbeit, außerhalb der regelmäßigen Arbeitsstunden. Zsille spricht von einem »moralischen Gebot« — es geht aber um ein bestimmtes kollektives Interesse, das jedem zugute kommt; E. Fünfte Ökonomie. Hierbei handelt es sich wieder um Gratisarbeiten, aber im eigenen, privaten bzw. familiären Interesse. Die so geleisteten unzähligen Arbeitsstunden schaffen den individuellen Raum (Haus, Kleingarten usw.), der zur Selbstverwirklichung unentbehrlich ist.

Es gibt Meinungen, die die »zweite Wirtschaft« ganz im privaten Bereich ansiedeln. Besonders deutsche Ungarnexperten sind der Meinung, daß die Privatwirtschaft die »zweite Wirtschaft« ist, die Ähnlichkeiten mit der kapitalischen Wirtschaft aufweist und die Kollektivwirtschaft das erste, offizielle Wirtschaftssystem ist. Es besteht also eine scharfe Trennung zwischen zwei Wirtschaften, wobei die erste Wirtschaft die zweite legalisieren will. So sieht Christian Schmidt-Häuer in dem ungarischen Landwirtschaftsmodell ein Paradebeispiel dieser Legalisierung. Das dort entstandene Pachtsystem, das auch in nichtlandwirtschaftlichen Wirtschaftszweige übertragen wird, sieht er als einen ersten Schritt in Richtung Reprivatisierung. Um seine Meinung unbewußt zu relativieren, vermerkt der Autor das Artikels, daß der sogenannte Privatsektor, wo die Aktivitäten der zweiten Wirtschaft eigentlich nach seiner Meinung stattfinden, weniger Beschäftigte umfaßt als der Privatsektor in Polen oder in der DDR.[8]

Auf der gleichen Wellenlänge äußert sich ein Kommentator in der »Frankfurter Allgemeine Zeitung«. Er sieht die »zweite Wirtschaft« ausschließlich in den privaten Initiativen. So preist er die Gründung der

[8] Schmidt-Häuer, Christian: Die Wunderkinder der Planwirtschaft, in: „Die Zeit", Bremen 1982, Nr. 15, S. 7.

Zeitschrift »Ötlet« (Idee) in Budapest als Sprachrohr des wirtschaftlichen Unternehmungsgeistes der selbständigen privaten Geschäftsleute, Kleinhandwerker und anderer Privatunternehmer. Der staatliche Sektor versucht diese privaten Initiativen aufzufangen oder zumindest die Werbemethoden der westlichen Privatwirtschaft nachzuahmen. Es entstand als einziges Versandhaus im Ostblock in Budapest ein Textilversandhaus namens »Hungarotex«. In einem Jahr (1982) wurden in Ungarn 13.000 kleine Privatunternehmen gegründet mit insgesamt 60.000 Arbeitskräften — Familienmitglieder, Mithelfer usw. Die Zahl der selbständigen Handwerker beträgt 140.000 im ganzen Land.[9]

In dem ungarischen Samisdat sind diese westlichen Stimmen kritisch betrachtet. Auch die statistischen Angaben sind hier anders. Im selben Jahr 1982 wurden nur 11.500 Kleinunternehmen gegründet und nur 20.000 Familienmitglieder kamen dazu. Die Wirtschaftsexperten im ungarischen Samisdat teilen nicht den Optimismus der westlichen Ungarnexperten.[10] Sie entdecken auch mehr Schattenseiten. Die Reprivatisierung geht nicht reibungslos voran, die Menschen haben noch immer nicht genug Vertrauen in das Regime. Die so definierte zweite Wirtschaft bedeutet auch »Selbstausbeutung«, Schwarzarbeit und Bestechungen. Die Zahl der erfolglosen Kleinunternehmen ist unbekannt. Pleiten, Konkurse gibt es auch in Ungarn.

In einer bemerkenswerten Schrift »Künstliche Unorganisiertheit — kontraproduktive Wirtschaftslenkung« analysiert Zoltán Zsille die erste Wirtschaft in Ungarn. Das Fehlen der Organisation — was auch als ein Nebenprodukt der Überorganisation bewertet werden kann (Planbürokratie) — ruft notwendigerweise ein kontraproduktives Wirtschaftsleben innerhalb des offiziellen Wirtschaftssystems hervor. Dagegen wehren sich die Arbeiter und schaffen autonome Vereinigungen (ad hoc wirtschaftliche Zweckverbände) innerhalb der Betriebe. Zsille nennt dies »produzierende Selbstverteidigung« in der Unorganisiertheit.[11] Das ist das Rückgrat der »zweiten Wirtschaft« in der offiziellen ersten Wirtschaft. Nach unserer Hypothese über die Merkmale des Nonkonformismus können wir behaupten, daß die durch autonome Produzentenvereinigung entstandene zweite Wirtschaft eine parallele Institution ist, die notwendig für die Weiterentwicklung des Wirtschaftssystems in seiner Ganzheit ist. Die »redistributive Wirtschaft« vollzieht eine erste un- bzw. überorganisierte Verteilung nach dem Maßstab der Planung, eine zweite, »selektive Redistribution« folgt auf der Ebene der zweiten Wirtschaft. Diese ist organisiert nach den Prinzipien der liberalen Wirtschaft, institutionalisiert nach dem Prinzip der »produzierenden Selbstverteidigung« und gibt auch Impulse für die Weiterentwicklung der offiziellen Wirtschaft, damit alle Beteiligten am Wirtschaftsgeschehen zufriedengestellt werden.

Der wirtschaftliche Nonkonformismus wird in zwei hervorragenden Büchern lebensnah dargestellt. Der wohlbekannte Autor Miklós Haraszti

---

[9] „Frankfurter Allgemeine Zeitung", Frankfurt, 1983, Nr. 144, S. 14.

[10] „Nemzetőr", München, Jg. 28(1983), Nr. 396.

[11] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 33 ff.

berichtet in seinem Buch »Stücklohn« über seine eigene Erfahrung in einem Budapester Großbetrieb. Er hat die Konfrontation zweier Welten am eigenen Leib gespürt: »die Welt da oben« die von Zeitnehmern, Hallenleitern, Vorarbeitern und Ingenieuren, die die Normen der ersten Wirtschaft verkörpern und die Welt der »Schwarzarbeiter« (Räuber), der Dreher, Fräser, Hilfsarbeiter, die alle Tricks verwenden um einen »gerechten« Lohn zu erhalten.

Weniger bekannt, aber nicht weniger interessant ist das Buch von János Kenedi[12]. »Dein ist das Land, dir baust du's auf«. Hier handelt es sich um einen besonderen Aspekt der »zweiten Wirtschaft« und gleichzeitig um die wirtschaftliche Autonomie. Das Buch Kenedi's beschreibt in satirischer Form das Entstehen eines Hauses in Budapest. Es ist ein Eigenheim eines Intellektuellen, der anfänglich nichts über den Hausbau weiß. Am Ende wird er zum Experten. Die Geschichte ist insofern typisch, als nach Schätzung der Fachleute momentan in Ungarn Eigenheime bis zu 60 % aus eigener Kraft erbaut werden[13].

Der freischwebende Intellektuelle in Budapest hat Probleme mit dem Wohnen. Er entschließt sich, ein eigenes Haus zu bauen, da er einerseits praktisch kein Geld hat, um eine Wohnung zu mieten (Abtrittgeld) und andererseits wenig Zeit hat, die Dienste des offiziellen Wohnungsvermittlungsamts in Anspruch zu nehmen. Die Reihe der Bestechungen fängt beim Notar an, der gewisse Dokumente, Kaufverträge und Formulare fälscht, vordatiert, umtauscht. Das nächste Glied in der Kette ist der Schätzer, und Finanzierungsprobleme werden schließlich vom Leiter der örtlichen Filiale der Nationalen Sparkasse gelöst. Bei all diesen Vorbereitungen werden Dankesgelder und nichterlaubte Honorare als Selbstverständlichkeit angenommen. Dies ist jedoch nur die Vorstufe der Korruption, es handelt sich hierbei um Dienste, die auch legal geleistet werden, nur eben umständlicher, länger und unpräziser. Die Dankesgelder beschleunigen nur die Sache. Auf einer höheren Stufe dann beim Baubeginn, finden wir die Protektion. Hierbei handelt es sich um Leistungen, Tips und Informationen, wo, wie und zu welchem Preis Baumaterial zu haben ist. Hier sind die Gegenleistungen nicht notwendigerweise geldlicher Natur. Sie können, je nach Stellung der Betroffenen, aus kleineren Geschenken (Cognac, Blumen) oder noch besser, aus für den Betreffenden wichtigen Tips, Leistungen und Informationen bestehen. Auf der dritten Stufe steht die krasse Korruption: oft sind es allgemein bekannte feste Tarife, deren Nichtbeachtung schwerwiegende Folgen haben kann.

Diese drei Stufen — Beziehungen, Dankesgelder und Korruption — sind ein fester Bestandteil der Bauplanung in Ungarn. Sie sind unentbehrlich um: Zeit zu gewinnen: gutes Baumaterial zu bekommen; rechtzeitige Lieferungen zu erhalten. Kenedi beschreibt im Detail die Sandlieferungen an die Baustellen. Es gibt »weiße«, »graue« und »schwarze« Lieferungen. Weiß bedeutet, daß es Sand gibt, aber auch längere Wartezeiten, grau ist mit Aufpreis, aber ohne Wartezeit und schwarz ist praktisch Diebstahl — und nur die Eingeweihten können sich dies erlauben. Er beschreibt eine

[12] Siehe Anmerkung 2.
[13] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 53.

Variante zwischen grau und schwarz: der Bürochef seiner Frau braucht unbedingt einen Platz im Kindergarten; die Schwiegermutter seines Freundes ist Leiterin eines Kindergartens; dort wird ein Platz für das Kind bereitgestellt; am Tag darauf bekommt er gratis einen Lastwagen voll Sand. Er beschreibt den Mechanismus, wie man nacheinander die drei Stufen durchläuft. Man braucht Ziegelsteine: Der Freund oder Verwandte kennt eine Adresse (erste Stufe: Beziehungen, Protektion — Gegenleistung wird erwartet); der Bekannte benachrichtigt den Leiter der Ziegelsteinfabrik (zweite Stufe: Dankesgeld wird verlangt); der Lagerchef benachrichtigt die Arbeiter für die Ladung (dritte Stufe: Korruption — Trinkgeld). So wird die beste Qualität und die schnellste Lieferung gesichert. Kenedi vermerkt[14], daß diese Phänomene auch in offiziellen Kreisen bekannt sind und daß es mehrere Versuche gebe diesen Mechanismus zu erklären. In der Wirtschaftszeitung »Figyelő« schreibt man, daß die jährlich 300 Milliarden Forint Nationaleinkommen von Ausgaben bis zu 10 Milliarden Forint in Form von Dankesgeldern, Bestechungen und Trinkgeldern begleitet werden. In »Valóság«, wo oft relativ frei über wirtschaftliche und soziale Probleme des Landes geschrieben wird, spricht man von »kontraselektiver Entscheidung«. Dazu ein Kommentar von Kenedi: im Kapitalismus selektiert der Preis — im Sozialismus selektiert die Beziehung und das Dankesgeld. Kenedi konstatiert, daß in Ungarn kein Warenmangel besteht. Es ist alles zu haben. Die Waren sind aber versteckt und nur dann zu haben, wenn der Aufpreis in der oben erwähnten Form gezahlt wird.

Der wirtschaftliche Nonkonformismus ist die Praxis der »zweiten Wirtschaft.« Er ist ein notwendiger Mechanismus, um den Wohlstand zu erreichen, zu erhalten und zu vergrößern. Zu der ersten Stufe (Aufbau und Nutzung der Beziehungen) hat praktisch jeder Bürger des Landes Zugang. Die Beteiligung nimmt jedoch auf der zweiten und dritten Stufe ab. Die Wirtschaftskriminalität ist wahrscheinlich in Ungarn geringer als z. B. in der Sowjetunion, da der praktizierte Nonkonformismus sie überflüssig macht. Kenedi verurteilt kriminelle Handlungen, die Zugang zu den vorhandenen aber nur versteckten Gütern schaffen. Es ergeben sich hieraus hochinteressante soziologische Fragestellungen: welche Auswirkung hat der generell praktizierte Nonkonformismus auf die menschlichen Beziehungen? Inwieweit schafft die Verdichtung des Beziehungsnetzes eher Solidarität als Rivalität zwischen den Beteiligten? Soziologisch ist es nicht sicher, daß die Vermehrung der Beziehungen (Quantität) auch eine Vertiefung der Beziehungen (Qualität) bedeutet. Wirtschaftliche Beziehungen sind nämlich an Bedarf und Zeit gebunden. Wenn der Bedarf einmal gedeckt und die Zeit abgelaufen ist, braucht man diese Beziehungen nicht mehr aufrecht zu erhalten. Der wirtschaftliche Erfolg vor allem in der zweiten Wirtschaft auf der Ebene der privaten Bereicherung, kontrastiert in Ungarn mit statistischen Angaben, die eher negativ klingen: hohe Selbstmord- und Scheidungsrate. Es müßte noch untersucht werden inwiefern eine Korrelation zwischen Wohlstand und Selbstmord bzw. Scheidung existiert.

[14] Kenedi, Ország S. 157.

2. *Der politische Nonkonformismus*

Generell findet politischer Nonkonformismus in den Demokratien seinen Ausdruck in Form von Opposition, Protesten, Kundgebungen usw. Nur totalitäre, nicht- oder scheindemokratische Regime und Diktaturen versuchen das politische Andersdenken (Anderssagen, Andersschreiben) zu verhindern. Der politische Nonkoformismus in einem von totaler und absolutistischer Ideologie beherrschten Regierungsapparat — auch mit scheindemokratischen Institutionen wie z. B. Parlament oder Parteien — bedeutet an und für sich eine Existenzbedrohung für das politische System. Die Ideologie beherrscht das ganze Leben der Staatsbürger; der Staat identifiziert sich mit der Gesellschaft. Der Pluralismus im politischen Denken und Handeln ist: rein idealtypisch überflüssig; bedeutet eine Gefahr für die Sozialisierung der Individuen; kann in eine »Reaktion« (Aufstand, Konterrevolution usw.) münden. Daher ist es für das Regime unentbehrlich, Abwehrmechanismen und Abwehrtechniken gegenüber jeder Form politischer Abweichung (Nonkonformismus) auszuarbeiten und zu praktizieren. Uns beschäftigt hier nicht die Abweichung als solche. Der oppositionelle Revisionismus, linke Abweichung, neue Linke usw. sind Produkte der Parteiminderheit, die zwar das Politikum beeinflussen können, aber in dem Sinne, wie wir Nonkonformismus definiert haben (mehrheitliche Erscheinung) nicht relevant sind. Die Devise der parteiinternen Nonkonformisten lautet: den Marxismus im Lichte der sozialistischen Erfahrungen bzw. Experimente neuzudenken. Der mehrheitliche Nonkonformismus — worüber hier immer die Rede ist — hat aber weder mit den Erfahrungen noch mit den Experimenten des Sozialismus zu tun. Wenn marxistisches Gedankengut auch in den Manifestationen des mehrheitlichen Nonkonformismus durchsickert — etwa in dem Samisdat —, dann nur in seiner Qualität als *eine* der möglichen Alternativen des politischen Pluralismus und nicht etwa als Diskussionsgrundlage. Zwischen Macht und Volk gibt es nämlich weder Diskussion noch Dialog oder öffentliche Debatte; es gibt nur Kompromisse, Wechselwirkungen, Geständnisse, Rückzug und Offensive. Konrád nennt diese Situation sehr treffend »sozialistisches Ballett«: einen Schritt vor und wir weichen zurück, dann treten sie drüben zur Seite und wir gehen wieder einen Schritt vor.[15]

Die osteuropäischen Regime reagieren unterschiedlich gegenüber Kritik am System — je nach Grad der Liberalität und nach vermuteter Gefährdung: 1. *Internierung.* Es gibt heutzutage keine politische Schauprozesse mehr. Die Systemkritiker werden in aller Stille zu Gefängnisstrafen oder zu Internierung verurteilt, unter Ausschluß der Öffentlichkeit. Zu diesem Punkt schreibt Konrád, daß es in Ungarn jährlich 170 Verurteilungen gibt wegen staatsfeindlicher Hetze. Er vermerkt dazu, daß seit dem ungarischen Aufstand die Zahl der Verurteilungen um ein Prozent gesunken ist[16]. Eine andere Samisdat-Quelle kommt auf eine

---

[15] Schmidt-Häuer, S. 7.

[16] Konrád, György: Az autonómia kísértése [Die Versuchung der Autonomie] = „Magyar Füzetek", Paris 1980, Nr. 2, S. 125.

höhere Prozentzahl. Politische Verurteilungen bilden in Ungarn jährlich 0,2 Prozent der Verurteilungen; in absoluten Zahlen bedeutet es, daß im Lande täglich ein politisches Urteil fällt[17] 2. *Abschiebung in den Westen* wird vor allem in der DDR und in der Sowjetunion praktiziert; manchmal als Tausch gegen im Westen inhaftierte Spione, öfter aber ohne Gegenleistung. Hierzu gehören vor allem die Prominenz, Künstler, Schriftsteller, Juden. In Ungarn gab es mehrere Fälle wo der Regimekritiker aufgefordert wurde, ein Visum nach dem Westen zu beantragen, Studienaufenthalt zu akzeptieren oder sogar eine Professur zu übernehmen. 3. *Verweigerung der Rückkehr.* Nachdem der Systemkritker ein Visum in den Westen erhalten hat, wird ihm bei der Rückkehr die Grenze verschlossen oder noch während seines Aufenthaltes die Staatsbürgerschaft entzogen. Dies ist relativ selten in Ungarn. 4. *Innere Verbannung* wird vor allem in der Sowjetunion praktiziert. Sie bedeutet auch Kündigung der Arbeitsstelle, tägliche Kontrolle von der Polizei am designierten Aufenthaltsort. Da Ungarn kein Sibirien hat, wurden zu Beginn der fünfziger Jahre regimefeindliche Elemente massenhaft in die ungarische Puszta geschickt. 5. *Einweisung in die Psychiatrie* wird vor allem in der Sowjetunion angewendet. Die ungarischen Samisdat-Quellen wissen nur von zwei, drei Fällen zu berichten, wo politische Psychiatrie am Werk war. 6. *Veröffentlichungsverbot.* Ausschluß aus dem Schriftstellerverband oder Rücknahme anderer, dem Schriftsteller gebührenden Begünstigungen. In Ungarn wird diese Technik weniger angewendet. Die »spezifische Zensur« wirkt effektiver. 7 *Polizeiliche Kontrolltechniken.* Dazu gehören Verhör, Untersuchungshaft, Drohungen, Tätlichkeiten, Hausdurchsuchungen. Am 14. Dezember 1982 wurde z. B. in Budapest die Samisdat-Boutique von Rajk durchsucht und sämtliche Unterlagen wurden beschlagnahmt. Am 26. Januar 1983 mußte Rajk die Wohnung, wo seine Samisdat-Blätter verkauft wurden, räumen. Er eröffnete nach wenigen Tagen seine neue Samisdat-Boutique[18].

Die Anzeichen des politischen Nonkonformismus in Ungarn sind vor allem in dem Samisdat-Schrifttum zu finden. Als zweite Erscheinungsform des politischen Nonkonformismus sind die Protestaktionen (meist durch Eingaben und Unterschriften) von Einzelpersonen, kleineren oder größeren Gruppen zu erwähnen. Als dritte Form schließlich — spezifisch für Ungarn — gilt die Frage nach den ungarischen Minderheiten in den sozialistischen Bruderländern rund um Ungarn; Minderheiten, die für ihre elementarsten Rechte und ihre Würde kämpfen müssen, ohne die geringste Unterstützung des ungarischen Regimes.

Wir beginnen mit der kurzen Analyse des ungarischen *Samisdat-Schrifttums.* Es ist ein sehr komplexes Phänomen, das gleichzeitig drei Komponenten bzw. Dimensionen besitzt: eine soziologische, eine politische und eine kulturelle. Anders ausgedrückt; wir können die Autoren, ihre soziale Herkunft, Berufe, Einstellungen usw., soweit sie uns zugänglich sind, erforschen, die Inhalte der Samisdat-Schriften vergleichend analysieren und schließlich einiges über die Form und den Stil als kul-

[17] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 95.
[18] „Nemzetőr", München, Jg. 28(1983), Nr. 395, S. 2.

turelle Dimension des Samisdat erfahren. Vor allem sollte aber die wichtige Frage beantwortet werden: wie ist das ungarische Samisdat entstanden und wie ist es überhaupt möglich, daß es in Ungarn das Samisdat gibt? Das ungarische Samisdat unterscheidet sich von allen anderen — vor allem aber dem in der Sowjetunion — dadurch, daß es nicht als Reaktion auf Unterdrückung, Ohnmachtgefühl entstanden, sondern vielmehr als Nebenprodukt des gesellschaftlichen Kompromisses zwischen Partei und Bürgern betrachtet werden kann. Die Autoren der Samisdat-Schriften — fast ausschließlich Intellektuelle— sind diejenigen, die aus diesem stillschweigenden Kompromiß die letzten Konsequenzen gezogen haben, und die die Grenze, wieweit im »sozialistischen Ballett« getanzt werden darf, erkannt haben. Sie haben auch ein Interesse daran, daß der autoritär-paternalistische Liberalismus von Kádár so lange wie möglich erhalten bleibt. Sie wollen eigentlich nur enttabuisieren und ihre Schriften könnten eigentlich in der offiziellen Presse veröffentlicht werden: viele Samisdat-Schriften sind übrigens Manuskripte, die von einigen Chefredakteuren schon gelesen und zurückgewiesen wurden. Was sie schreiben, ist keine reaktionäre Verschwörung gegen das Regime, sondern eine Suche nach Dialog, Kritik, Protest, Aufschrei und Beschwerde. Das ungarische Samisdat ist kein Schwarzmarkt der Gedanken, sondern eher ein »Graumarkt«. Ein Versuch der Entpolitisierten trotz allem, mit eigenen Mitteln Politik zu machen.

Bei der Entstehung des heutigen Samisdat standen sicherliche einige ungarische Soziologen Pate. 1968 hat die Hegedűs-Heller-Gruppe (auch Budapester Schule genannt) durch ihre Arbeiten über Bürokratie im Sozialismus den Startschuß zu einer prinzipiellen wissenschaftlichen Gesellschaftskritik gegeben. Haraszti meint, daß das ungarische Samisdat eine Frucht des Ausgleiches zwischen Volk und Macht nach 1956 ist. Diese Frucht des Ausgleiches wurde aber erst 1966 reif — zehn Jahre Vorbereitungen waren hierzu notwendig. Die Vorbereitungen bestanden zuerst aus Übersetzungen aus fremden ost- und westeuropäischen, vor allem tschechischen und polnischen demokratischen Oppositionsbewegungen. Haraszti sieht vier Gruppen, die nacheinander als Geburtshelfer der ungarischen Untergrundliteratur fungiert und die Gestaltung des heutigen Samisdat mitgetragen haben: die Lukács-Gruppe; junge, radikale Gesellschaftswissenschaftler; Sympathisanten mit dem chinesischen Gesellschaftsmodell; empirische Soziologen[19]; in den Jahren 1977 und 1978 reiht sich eine neue, nichtmarxistische Generation zu den ca. 200 Oppositionellen, die als Verfasser (namentlich bekannt oder unbekannt) oder Autoren des Samisdat gelten. Obwohl die Samisdat-Szene in Ungarn sehr bunt ist, besteht der überwiegende Teil dennoch aus ehemaligen Marxisten. Die »0,1 %«, wie sich das ungarische Samisdat gerne selbst nennt, will keine Representativität beanspruchen. Samisdat ist überall in einem Regime von Halbfreiheiten. Unsere zweite Frage ist viel schwerer zu beantworten. Wieso genießt das ungarische Samisdat eine bisher in Osteuropa nie gekannte Toleranz? Zuerst geht es um die Personen, die solche Schriften verfassen. Einige sind »unberührbar« für die politische Polizei. Der Sohn

[19] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 9 ff.

des zu Unrecht hingerichteten Ministers Rajk, sowie seine Witwe sind privilegierte Personen. Andere sind »unerfaßbar«, da sie unabhängig, freischwebend arbeiten. Der Kreis dieser »marginalen Intelligenz« wird immer größer. Der dritte Personenkreis besteht aus »unbesiegbaren«, aus charakterstarken, mutigen Männern und Frauen, gegen die noch keine Einschüchterung wirksam geworden ist. Sie haben keine Angst vor Entlassung, vor Veröffentlichungsverbot, vor Disziplinarmaßnahmen, vor Warnungen und Mahnungen. Ihre Devise: Keine Angst zu haben und keine Angst zu zeigen — wir sind schließlich stärker[20]! Ein anderer Grund der Toleranz oder Duldung liegt in der Einschätzung der Bedeutung und der Reichweite des Samisdat. Die Macht beobachtet sorgfältig die Entwicklung. Die wichtigste gesellschaftliche Klasse, die der Arbeiter, ist im Samisdat nicht vertreten. Das Samisdat verfolgt keine einheitliche politische Opposition. Der dort praktizierte Pluralismus ist eher eine Schwäche als eine Stärke. Die Ausstrahlung nach Westen verbreitet den Glauben in die Liberalität des Regimes. Die abwartende Haltung der Machthaber ist ein weiterer Grund der Toleranz. Abzuwarten und nicht sofort mit eiserner Hand einzugreifen, kann als Stärke interpretiert werden. Die ganze Bewegung kann so dividiert und verwässert werden. Man weiß nie wann, gegen wen und warum gehandelt wird. Diese Unsicherheit, das ständige Provisorium, das Gefühl des »Heute-geht-es-noch-aber-wie-wird-es-morgen-sein?« schafft ein Klima, in dem jedes Samisdat auf längere Zeit unmöglich wird. Einen weiteren letzten Grund für die Tolerierung, meint man darin zu sehen, daß das ungarische Samisdat eine Art Stimmungsbarometer darstellen könnte. Die »Veröffentlichungen« geben den Machthabern eine Idee von der jeweiligen Stimmung bei den Intellektuellen und oft auch beim Volk. Als Sekundärfunktion dient das Samisdat der Durchführung von politischen Schritten, die angekündigt, im Samisdat negativ bewertet werden, in der Wirklichkeit dann aber weniger hart sind. Dadurch verliert das Samisdat an Glaubwürdigkeit und kann der Schwarzmalerei beschuldigt werden. Nicht ausgeschlossen ist eine Dysfunktion des Samisdat: es gilt besonders im wirtschaftlichen und kulturellen Bereich als Ideenlieferant. So können die Andersdenkenden dem Regime nützlich sein. Die Ideen des Samisdat können vom Machthaber umformuliert und später als eigene Ideen durchgeführt werden.

Die *soziologische Dimension* des ungarischen Samisdat bezieht sich auf die Frage nach dem Alter, der sozialen Herkunft, dem Beruf und der Einstellung der Beteiligten. Unter Beteiligten verstehen wir sowohl die Autoren als auch die Leser. Es ist selbstverständlich unmöglich, hier eine empirische Erhebung zu machen. Wir sind also auf realitätsnahe Vermutungen angewiesen. Das Samisdat wird von Intellektuellen für Intellektuelle geschrieben. Der Begriff »Intellektuell« hat nicht die gleiche Bedeutung wie im Westen. Es ist kein »Schimpfwort« sondern eine Quasi-Klasse; der osteuropäische Intellektuelle ist ein gesellschaftlicher Faktor, der eine echte distributive und redistributive Macht besitzt. Er verkörpert die offizielle Ideologie und auch die Gegenideologie; ohne seine

[20] Ebenda, S. 10.

Mitarbeiter kann die Macht nichts erreichen. Die politischen Nonkonformisten in Ungarn, soweit sie sich im Samisdat äußern, gehören überwiegend der mittlern Generation an. Sie haben einen insbesondere durch zwei Ereignisse — der ungarischer Stalinismus und die Erinnerungen an 1956 — belasteten Lebenslauf hinter sich. Irgendwie sind alle durch diese Ereignisse belastet. Viele wurden in den fünfziger Jahren verfolgt, verurteilt oder zum Schweigen gebracht. Dann kam 1956. Alle waren auf der richtigen Seite der Barrikaden. Dann kamen die langen Jahren der Konsolidation, die Kádár-Ära. Hoffnungen und Enttäuschungen, Halbwahrheiten und Halbfreiheiten haben bei ihnen die zur Opposition notwendige Geisteshaltung hervorgerufen. Einen kleineren Teil der politischen Nonkonformisten stellen die jungen Menschen, die nach der Oktoberrevolte 1956 aufgewachsen sind. Für sie ist der Ungarnaufstand Geschichte, sie möchten hierüber mehr erfahren, sie suchen die Wahrheit.

Die soziale Herkunft der Nonkonformisten wird durch die Tatsache bestimmt, daß sie praktisch alle Großstadtbewohner sind. Wer die soziale Umstrukturierung der ungarischen Bevölkerung nach 1945 genau beobachtet hat, der weiß genau, daß die forcierte Urbanisierung und Industrialisierung eine neue Schicht von technisch-wirtschaftlichen Intellektuellen geschaffen hat. Es sind heute überwiegend Angehörige dieser Intelligenz, die die Samisdat-Szene ausmachen. Ihre Väter kamen damals in die Stadt, sie selbst wurden aber in der städtischen Kultur groß.

Soweit unsere Vermutungen, die jedoch einer Bestätigung bedürfen. Was aber den Beruf der Beteiligten am politischen Nonkonformismus betrifft, haben wir etwas mehr als nur Vermutungen. Es handelt sich hier um eine einfache Statistik, die einen ersten Blick in die Szene gibt. Im Oktober 1979 manifestierte sich die ungarische Opposition geschlossen in zwei Protestbriefen, die an Janos Kádár und das Präsidium der ungarischen Volksrepublik adressiert waren. Man protestierte gegen die Verurteilung der tschechoslowakischen Bürger im Zusammenhang mit der Charta 77 in Prag. Insgesamt 255 Personen haben mit ihrem Namen und ihrem Beruf unterzeichnet. Die ersten zehn meisterwähnten Berufe sind folgende:[20a]

Rang	Berufsbezeichnung		Zahl
1	Wirtschaftswissenschaftler		25
2	Soziologen		23
3	Schriftsteller		18
4	Mittelschullehrer		16
5	Philosophen		12
6	Dichter		11
7	Psychologen		8
8	Übersetzer		7
9	Kritiker, Redakteure Literaturhistoriker, Historiker Mathematiker	jeweils	6
10	Ärzte, Regisseure	jeweils	5

[20a] Errechnet nach den Angaben von „Magyar Füzetek", Paris 1979, Nr. 5.

Die *politische Dimension* des ungarischen Samisdat erkennen wir in den Inhalten der Texte. Mit welchen politischen Themen befaßt sich diese »zweite Öffentlichkeit«, gibt es einen roten Faden in den Schriften? Als roten Faden können wir die Bestrebung bezeichnen, die eine neue politische Kultur in Ungarn schaffen will. Es ist vor allem die Bestrebung der entpolitisierten Intellektuellen, die in die Rolle des Für-Sprechers (und Sinn-Deuters) treten wollen und somit im Namen des Volkes und für das Volk sprechen möchten. So gewinnt das Andersdenken und Anderssprechen eine neue politische Dimension, da sowohl das Andersdenken als auch das Anderssprechen bisher nur in der literarischen (Geheimkode der Freiheit in der Dichtung, in Romanen, Novellen usw.) oder vulgärpopulären Form (der politische Witz...) und in den unterschiedlichen Möglichkeiten der freien künstlerischen Darstellung zur Geltung kam. Erst in den siebziger Jahren haben Ungarns Intellektuelle diesen neuen Weg der politischen Emanzipation entdeckt und begonnen, neue Methoden zu praktizieren. Die neue politische Kultur bedeutet zuerst einen politischen Realismus — Eigenschaft des mündigen Bürgers —, dann aber auch einen Willen zur Teilnahme am politischen Geschehen ohne Wahlzettel. Der »rote Faden« besteht aus mehreren Fasern von denen wir fünf ausgewählt haben: Kompromiß, Autonomie, Pluralismus, Ungarnaufstand 1956, und der Fall Bibó.

1. Kompromiß: Das heutige politische System in Ungarn ist nicht vom Volk selbst gewählt worden. Diese historische Tatsache dürfen wir nie aus den Augen verlieren. Darüber hinaus ist aber das Überleben in einem fremden System lebensnotwendig. Wenn aus dem puren Willen zum Überleben und durch spezifisch ungarische Gegebenheiten im Laufe der Jahre ein relativer Wohlstand mit relativer Liberalität geworden ist, dann stellt sich die Frage des Kompromisses. Dieser Kompromiß hat zum einen sicherlich starke konservative Züge; das Erreichte muß beibehalten werden, der Wohlstand muß bleiben, zum anderen aber auch progressive Züge; was kann noch mehr erreicht werden? Für dieses »Mehr« kämpfen die politisch Andersdenkenden in Ungarn. So präzisiert die Ankündigung einer Samisdat-Zeitschrift »Beszélő« (wortwörtlich »Der Sprecher«, bedeutet aber im übertragenen Sinne Parloir, Sprechzimmer in Gefängnissen), daß es ihr Ziel sei, über Ereignisse zu schreiben, die nonkonform sind. Sie tritt als Opposition auf, veröffentlicht Beschwerden, bekämpft Unrecht in einem System, das weder durch Freiheit noch durch totale Unterdrückung gekennzeichnet ist. Eine Samisdat-Zeitschrift mit vollem Impressum, Namen und Adressen[21]. In einem Jahr sind sechs Nummer dieser Zeitschrift erschienen mit unterschiedlichen Artikeln z. B. über die Zensur oder über die Rolle János Kádár in dem Rajk-Prozeß. Weiter sind dort Beiträge veröffentlicht über die Analyse der Opposition in Ungarn, Lageberichte über die Tschechoslowakei und Polen und Schilderungen von Einzelfällen des Unrechts oder der Unterdrückung der Bürgerrechte. Die erste Nummer der »Ungarischen Hefte« in Paris, beschäftigt sich sehr intensiv mit dem Gedanken des Kompromisses. Kovács meint, daß in Ungarn in den letzten dreißig Jahren dreimal Kompromisse zwi-

[21] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 382, S. 2.

schen der Partei und bürgerlichen Kräften geschlossen wurden. Die Daten sind: 1953 — der Imre Nagy-Kurs, als die bürgerlichen Kräfte hinter den Reformkommunisten standen; 1956 — als die bürgerlichen Kräfte nach der Zerschlagung des Aufstandes 1956 die erste Starthilfe für das Kádár-Regime geleistet haben; und schließlich 1963 — als die bürgerlichen Kräfte ihre positive Zusammenarbeit zur Wirtschaftsreform geleistet haben, in der Hoffnung später politische Reformen bewirken zu können. Unter bürgerlichen Kräften meint man praktisch das Volk, vertreten durch die Intellektuellen in der Partei, im Wirtschafts- und Kulturleben.

Differenzierter und detaillierter betrachtet Kemény, ein anderer Samisdat-Autor das Phänomen des Kompromisses in Ungarn. Er analysiert es auf fünf Ebenen. a. Kompromiß zwischen Sowjetführung und ungarischer Parteiführung. Dieser Kompromiß ist unmittelbar nach dem Oktoberaufstand 1956 zustande gekommen und präzisierte die Interessen: ideologische und politische Bindung an die Sowjetunion, wirtschaftliche Eigenständigkeit und mehr Liberalität. b. Kompromiß zwischen politischer Führung und ungarischer Gesellschaft. Die Gesellschaft soll sich nicht mehr bedroht fühlen (zurück zur sozialistischen Legalität), liberale Wirtschaftspolitik, Reisemöglichkeiten, Aufwertung des Fachwissens, Erlaubnis für einige »nichtinstitutionalisierte pression groups«. Es ist nicht ganz deutlich, was der Verfasser unter diesem letzten Begriff versteht. Das Fehlen der Institutionen, die den Kompromiß kontrollieren könnten, belasten auf jeden Fall noch immer die Beziehungen zwischen Führung und Volk. c. Es gibt einen Kompromiß zwischen der neuen Führung (Kádár) und dem Apparat. Der Apparat gliedert sich nicht mehr in Fraktionen, die einander bekämpfen. Machtkämpfe werden wahrscheinlich erst nach dem Tod von Kádár aufflammen. d. Die Intellektuellen und der Kompromiß. Ein beachtlicher Teil der Intellektuellen fungiert als Experten auf unterschiedlichen Sektoren des gesellschaftlichen Lebens, vor allem aber in der Wirtschaft. e. Die Arbeiter und der Kompromiß. Die Arbeiterschaft versucht kollektive Interessen geltend zu machen. f. Die Bauern und der Kompromiß. Die Symbiose des Kollektiven und des Privaten wurde in der Landwirtschaft am perfektesten verwirklicht. Ein wichtiges Prinzip des Nonkonformismus ist die Komplementarität der privaten und kollektiven Interessen. Das Paradebeispiel bleibt die ungarische Landwirtschaft[22]. Auch Kende liefert uns in diesem Heft eine klare Analyse. Er beschreibt die Volksdemokratien als »demokratisch getarnte Diktaturen«, in denen die gesellschaftliche Kontrolle nur durch die Obrigkeit, also hierarchisch gestaltet wird. Alle Revolten 1953, 1956, 1968, waren gegen diese diktatorische Hierarchie gerichtet und hatten gemeinsame Züge: 1. Unzufriedenheit in der Partei; 2. Gärungsprozeß bei den Intellektuellen; 3. Radikalisierung des Widerstandes; 4. Wirtschaftliche und soziale Probleme; 5. kein Aufstand konnte seine eigenen Institutionen gründen und schließlich; 6. alle wurden durch die Sowjets zerschlagen. Aus den Gründen 2 und 3 resultiert für Kende eine klare Zielsetzung für die Opposition in Osteuropa — ob nun in Form des Samisdat oder in anderen Formen: a. Innere Kritik — zuerst aber nur innerparteiliche De-

[22] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 1, S. 21 ff.

mokratie. b. Die Wiederentdeckung der Bürgerrechte — und dadurch auch die Präzisierung der Rolle der Intellektuellen. c. Die Forderung nach gesellschaftlicher Autonomie — Beispiel hierzu waren die ungarischen Arbeiterräte nach dem Oktoberaufstand und bis 1957. d. Eine Rückkehr zum Pluralismus. Korporatistische Lösungen, Rätedemokratie und Mehrparteiensysteme stehen auf der Liste der Forderungen von seiten der Oppositionellen.[23] Kende's Überlegungen führen uns in eine ideal gedachte Zukunft. Die Volksdemokratien in Osteuropa stehen auf unterschiedlichen Entwicklungsstufen. Wir meinen z. B., daß in der DDR die Punkte a und b (besonders verstärkt durch die Friedensbewegung) eine Aktualität haben, daß die Ungaren in ihrem politischen Nonkonformismus den Punkt c entwickeln und die Polen mit dem Programm der »Solidarność« am weitesten dem Punkt d näher gerückt sind.

Nicht alle Samisdat-Autoren teilen aber die oben geschilderten Meinungen. In einem anonymen Artikel zieht Libertarius eine Parallele innerhalb der ungarischen Geschichte. Ungarn war nach seiner Meinung immer das Land der Kompromisse. Die Kompromisse versteifen aber die gesellschaftliche Struktur und machen jeden Fortschritt unmöglich. Wir haben schon betont, daß Kompromisse in der Tat einen konservativen und konservierenden Aspekt haben. Ein Kompromiß ist nicht durch einen Dialog sondern durch Kampf (sei es nur ein nicht öffentlich ausgetragenes Gefecht) zustande gekommen. Am Ende des Kampfes steht aber nicht ein Sieg, sondern eher ein Waffenstillstand. Im Waffenstillstand versuchen die Gegner, neue Kraft zu sammeln. Aber Kompromisse haben, wenn sie lange genug dauern, auch eine progressive Seite. Im Waffenstillstand sind Verbrüderungen möglich. Jeder kann sich Gedanken machen über die Sinnlosigkeit des weiteren Kampfes und so können neue, positive Ideen entstehen, wie aus einem passiven, konservativen Kompromiß ein aktiver, progressiver Dialog werden kann.

2. Autonomie: Der Autonomiebegriff beinhaltet einen ethischen, rechtlichen, politischen, personalen und sozialen Aspekt. In der kantianischen Ethik ist Autonomie die Bestimmung des Willens und der Maßstab des Handelns allein durch die individuelle Vernunft. Im Staatsrecht sind das Recht von Vereinigungen und Institutionen innerhalb des Staates, bestimmte öffentliche Angelegenheiten durch eigene Rechtsnormen und Satzungen selbständig geregelt. Die politische Autonomie bezieht sich meistens auf Minderheiten und Volksgruppen, die meistens im kulturellen und sprachlichen Gebiet ihre Eigenständigkeit behaupten können und dürfen. Der personale Aspekt des Autonomiebegriffes bedeutet die Chance eines Individuums, im Rahmen bestimmter kultureller und rechtlicher Schranken bestimmte Orientierungs- und Verhaltensmuster aus einem Repertoire an Werten und Verhaltensmuster auszuwählen.[24]

Im ungarischen Samisdat wird die Frage der Autonomie sehr oft aufgeworfen. Es geht dabei weniger um eine theoretische Präzisierung, ob nun rechtliche, moralische, personelle oder soziale Aspekte vorrangig seien, sondern vielmehr um die praktische Verwirklichung der Autonomie,

[23] Ebenda, S. 47 ff.
[24] Fuchs, Wilhelm (Hrsg.): Lexikon zur Soziologie, Opladen 1978, S. 83.

der Selbstgesetzgebung in einer stark reglementierten und kontrollierten Gesellschaft. Die politische Autonomie wird immer im Zusammenhang mit den ungarischen Minderheiten in den Nachbarstaaten erwähnt. Autonomie wird also in einem autoritären und vollideologisierten Gesellschaftssystem verlangt. Autonomie für die Einzelnen und für die Gruppen. Es herrscht volle Übereinstimmung darin, daß Teile des gesellschaftlichen Systems (Intellektuelle, Arbeiter, Bürger usw.) im Rahmen bestimmter kultureller und rechtlicher Schranken wie im Rahmen ihrer Austauschprozesse mit anderen Systemen ihre grundlegenden Muster und Mechanismen selbst definieren, auf der Grundlage dieser strukturellen Mechanismen bestimmte Ziele, Werte Normen, Inhalte selbst festlegen und schließlich eigenständig die Einhaltung dieser Normen kontrollieren.

Im wirtschaftlichen Bereich ist eine Art Autonomie schon erreicht, denn es gibt »eine Welt der kleinen Selbständigen«. Diese Autonomie ist aber unstrukturiert, personifiziert und hat keinen institutionellen Rahmen. Der Selbständige ist immer noch Nonkonformist in den Augen der Offiziellen — ein Abweichler. Der ungarische Arbeiter, so schreibt Kemény, ist ein Kentaur: er ist offiziell Lohnempfänger, aber seine Tätigkeit als »Kleinstunternehmer« sei es in seinem Gemüsegarten, sei es bei der Schwarzarbeit während oder nach der Arbeitszeit, ist ihm viel wichtiger als der Lohn. Er hat eine unternehmerische Funktion, er bestimmt selbst seinen »Preis«, liefert selbst seine »Ware«, stellt seine Werkzeuge her und pflegt seine unternehmerischen Beziehungen. Seine Autonomie ist eine Autonomie des Produzenten mit all den Risiken, die ein Unternehmer haben kann. Diese informelle persönliche Autonomie wäre aber nur eine Vorstufe der echten gruppalen oder subsystemaren Autonomie, die im ungarischen Samisdat so stark gefordert ist[25]. Andere Samisdat-Autoren räumen eine größere Autonomie den marginalen Intellektuellen in Ungarn ein. Sie gehen davon aus, daß Marginalismus eine Voraussetzung zum autonomen Handeln ist. Da in Ungarn keine echten »Bürger« existieren — Staatsbürger sind nur eine Kreation der zentralistischen Staatsbürokratie — sind es die marginalen Intellektuellen, die frei, niemandem verpflichtet, ihre Eigenständigkeit und Eigengesetzlichkeit verwirklichen können. Bürger haben nämlich die Gabe der freien Initiative, der Spontaneität, des autonomen Handelns. Die »echten« Bürger in einem sozialistischen Land sind also diejenigen marginalen Elemente, die dem Staat oder der Partei nicht verpflichtet und an keine Ideologien gebunden sind[26]. Es gibt eine rege Diskussion in Kreisen der Samisdat-Autoren über den »autonomen Raum« in Ungarn. Einige sind der Meinung, daß es eine immanente Autonomie gibt, oder innerhalb der Institutionen und Strukturen geschaffen werden sollte. Diese Meinung will die Intellektuellen nicht marginalisieren. Man muß die »formelle Autonomie« in den existierenden Institutionen suchen. Die Gruppen und Individuen können sich schrittweise von der Institution befreien und ihre funktionelle Eigengesetzlichkeit schaffen. So kann z. B. ein Parteisekretär als »Ombudsman« für eine kleinere Gemeinschaft (Fabrik, LPG, Dorf) auftreten. So schafft er inner-

[25] „Magyar Füzetek", Paris 1980, Nr. 6, S. 93 ff.
[26] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 142 ff.

halb der Institution für sich und für die Betroffenen eine formelle Autonomie. Die wilden Streiks in Ungarn führen meistens zum Erfolg, da jede beteiligte Partei unter Obhut der Institution (Partei, Gewerkschaft, Fabrikleitung, Ministerium, Arbeiterbrigade) ihre autonomen Interessen zu vertreten und durchzusetzen weiß. Vajda meint, daß in den offiziellen Institutionen eine echte Öffentlichkeit besteht und die wäre eine wichtige Voraussetzung für die autonomen eventuell auch nonkonformistischen Amtsentscheidungen[27].

Die Autonomie-Diskussion taucht auch in den neueren Schriften von Hegedűs auf. In einer Stellungnahme revidiert Hegedűs seine frühere These über die Bürokratie im Sozialismus. Die negativen Konsequenzen der bürokratischen Verhältnisse waren vor allem: die mechanische Behandlung der betroffenen Staatsbürger; die zeitliche Verschleppung der anstehenden Angelegenheiten; das Übertreiben der zum gesellschaftlichen Leben notwendigen Konformität. Da die Bürokratie eine historische Notwendigkeit ist, sollte man ihre negativen Auswirkungen durch zwei Mechanismen mildern. Autonomie und effektive Kontrolle wären die Heilmittel[28]. Diese Kontrolle und damit zusammenhängend auch die Autonomie sah Hegedűs in der Institution selbst; etwa durch die Teilung der Macht, durch Demokratisierung, durch effektivere Kontrollmechanismen. Heute meint er, daß die Kontrolle und die Autonomie außerhalb der Machteliten, aber innerhalb der Gesellschaft zu finden wären. Hier finden wir gleichzeitig eine Absage an den Glauben an »Selbstreformierung« (Wer kontrolliert die Kontrolleure?) und eine Absage an die marginalen Intellektuellen, die als Randgruppe auf jeden Fall außerhalb der Gesellschaft stehen. Gesellschaftliche Kontrolle und gleichzeitige gesellschaftliche Autonomie sind also die Forderungen. Hegedűs und seine Diskussionspartner sind sich der Schwierigkeiten der Durchführung dieser Forderung bewußt[29]. Wie kann eine total reglementierte, kontrollierte und politisch entmündigte Gesellschaft plötzlich in diese neue Rolle hineingehievt werden? Eine Gegenelite wäre vielleicht dazu noch eher in der Lage als die Masse. Die Macht der Gesellschaft manifestiert sich gegenwärtig nur durch Nonkonformismus, und dies passiert, wie wir gesehen haben, auch innerhalb der bürokratischen Strukturen. Hegedűs will nicht zugeben, daß die effektivste Kontrolle der bürokratischen Institutionen und die beste Garantie für soziale und individuelle politische Autonomie die Wiedereinführung des Mehrparteiensystems ist. Solange dies nicht möglich ist, gibt es auch keine Chance für eine institutionalisierte und formelle Autonomie.

Konrád vertritt eine optimistische Auffassung in Sachen Autonomie. Er glaubt, daß die autonome Kultur in Ungarn reale Chancen hat. »Diejenigen, die keine Macht haben, aber die Mehrheit bilden, können denjenigen, die zwar die Macht haben, aber die Minderheit darstellen,

---

[27] „Magyar Füzetek", Paris 1980, Nr. 6, S. 50 ff.

[28] Hegedűs, András; Márkus, Mária: Die neue Linke in Ungarn, Berlin 1974, S. 37.

[29] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 1, S. 68 ff.

eine entkrampfte Beziehung anbieten ... Die Gesellschaft soll den Staat erziehen!«[30].

3. Pluralismus: Herrschaft bzw. System der Mehrzahl; Bezeichnung für eine Gesellschaftsstruktur, in der zahlreiche, verschiedene mehr oder weniger voneinander unabhängige, nach unterschiedlichen Interessen, Werthaltungen und Verhaltensnormen organisierte und untereinander in Konkurrenz befindliche Gruppen, Organisationen und soziale Teilbereiche um sozialen und politischen Einfluß ringen. Pluralismus ist ein Ergebnis entfalteter sozialer Differenzierung. Die durch Pluralismus erreichte Komplexität und Vielgestaltigkeit der sozialen Lebensbereiche ist verbunden mit ausgeprägten Organisierungs- und Bürokratisierungstendenzen innerhalb der einzelnen gesellschaftlichen Teilbereiche, und zwar als Folge der für das einzelne Gesellschaftsmitglied gewachsenenen Anonymität und Unüberschaubarkeit der gesellschaftlichen Strukturverhältnisse. Pluralismus bedeutet die Auflösung der in früheren Zeiten üblichen monistischen Herrschaftssysteme. Jeder gesellschaftliche Teilbereich (z. B. Wirtschaft, Kunst, usw.) wird von Gruppen beherrscht, die von den führenden Repräsentanten der anderen Bereiche insofern unabhängig sind, als wegen der alle wiederum integrativ verbindenden gegenseitigen funktionellen Abhängigkeit keine Gruppe einer anderen ihren Willen aufzuzwingen vermag. Jede Teilherrschaft unterliegt den Beschränkungen durch andere Teilherrschaften, so daß eine gegenseitige Kontrolle und eine Tendenz zum Kompromiß unter rivalisierenden Gruppen festzustellen ist.

Der Pluralismus hat mehr Freiheit für den einzelnen Menschen gebracht in dem Sinne, daß einseitige Willkür und Abhängigkeit durch das System sich gegenseitig paralysierender Herrschafts- und Einflußinteressen vieler eingeschränkt werden konnten. Aber gleichzeitig werden durch die Blockbildungen und Oligarchisierungstendenzen innerhalb der Teilbereiche und Organisationen die Freiheitschancen der einzelnen Gesellschaftsmitglieder erneut eingeschränkt[31].

Der Pluralismus, wie er in dem ungarischen Samisdat interpretiert und diskutiert wird, vernachlässigt die negativen Aspekte, etwa die Machtkämpfe der rivalisierenden Gruppen, und beschränkt sich auf die grundlegende Kritik an der Souveränität des Staates; die Alleinherrschaft durch die totalitäre Ideologie muß bekämpft werden. Das Allgemeinwohl kommt nicht von einem paternalistisch-unitären Machtsystem, sondern setzt sich durch die Konkurrenz der Gruppeninteressen durch. Nach der Meinung der Samisdat-Autoren bildet der Pluralismus die Basis der neuen politischen Kultur in Ungarn. Das Samisdat selbst ist das Organ dieser sich im »Werden« befindlichen Kultur. So ist das Samisdat für alle Meinungen offen, die auf einem freiheitlich-demokratischen Standpunkt stehen. Das Samisdat ermuntert die Zivilcourage — man sollte keine Angst vor seiner eigenen Meinung haben — die Enttabuisierung ist eine eminent pluralistische Aufgabe. Das Samisdat als pluralistisches Organ spiegelt die Subkultur der ungarischen Intellektuellen wider. Heller begründet die plu-

[30] Konrád, S. 176.
[31] Hartfiel, S. 526.

ralistische Kultur ausgehend von der Idee der Legitimation. Die Legitimität beruht auf sachlicher Rationalität und im Kádár-Regime ist eine »negative Legitimität« zu entdecken[32]. Das Regime ist zuerst eine Reaktion auf die stalinistischen, diktatorialen Legitimitäten. Das Kádár-Regime ist insofern legitim, als es die Fehler des früheren stalinistischen Regimes, daß nur eine Selbstlegitimation besaß, korrigiert. Es befindet sich jetzt in einer Legitimitätskrise d. h. in einer Situation, in der die Herrschenden nicht mehr ohne weiteres mt der Wirksamkeit der gewohnten Anerkennung der Rechtmäßigkeit ihrer Herrschaft durch die Beherrschten rechnen können. Es muß seine Herrschaft aufgrund nachgewiesener Sachverständigkeit und nicht mehr aufgrund ideologischer Prämissen legitimieren. In einem demokratischen Regime würden die Wahlen den Nachweis erbringen. In den Kreisen der Nonkonformisten sind Zweifel an der Fähigkeit und Sachverständigkeit der Herrschenden aufgekommen. Die Intellektuellen können dieses Gefühl des mehrheitlichen Nonkonformismus formulieren und artikulieren. Da sie auch mehrere Alternativen parat haben und auch mehrere Gesellschaftsmodelle analysieren — vom Rätesozialismus bis Reformkapitalismus — bereichern sie das pluralistische Denken in der Politik. Es gibt schon einen Programmentwurf, wie dieser politische Pluralismus funktionieren soll: Sein Organ ist das Samisdat. Es muß die Meinung der Intellektuellen richtig schildern und die Bedingungen für eine neue politische Kultur schaffen. Die Pluralisten müssen gemeinsam die Lage erkennen — also eine Initialplattform haben — dann aber gehen ihre Wege auseinander. Gemeinsamkeit in Prinzipien, Pluralismus in Bewältigungstechniken und gegenseitiger Respekt, so sieht ihr Programm aus[33].

4. Ungarnaufstand 1956: Das Erbe der ungarischen Revolution prägt sehr stark die Generationen der politischen Nonkonformisten in Ungarn. Sie ist auch der natürliche Nährboden der ungarischen Emigration — ihre Aufgabe ist es, dieses Erbe weiterzugeben, zu pflegen und daraus einen Meilenstein der neueren ungarischen Geschichte zu machen. Nach mehr als fünfundzwanzig Jahren ist 1956 das historische Ereignis, worüber Nonkonformisten und Emigranten eine gemeinsame Meinung haben können. Für die Generation der heute über Fünfzigjährigen, bedarf 1956 keiner Erklärung. Sie haben es zum Teil mitgestaltet, sind danach entweder geflüchtet oder in Ungarn eingesperrt worden. Viel wichtiger ist die Deutung von 1956 für die Generation, die über diese Ereignisse wenig weiß oder nur ein gefälschtes Wissen besitzt. Denn das heutige Regime verdankt seine Existenz dem Opfer von Tausenden im Jahre 1956. Ohne 1956 gäbe es keinen Gulaschsozialismus und kein Samisdat in Ungarn. Die »Ungarischen Hefte« (Nr. 9 und 10) versuchen die Situation von 1956 objektiv zu schildern. Ihre Intention ist es, junge, andersdenkende Ungarn über das wahre Gesicht der ungarischen Revolution zu informieren. Dieses Heft ist in Samisdat-Kreisen sehr gut angekommen und füllt einerseits eine Lücke, und leistet andererseits einen wesentlichen Beitrag zur Enttabuisierung der neueren ungarischen Geschichte.

---

[32] „Magyar Füzetek", Paris 1981, Nr. 8, S. 83 ff.
[33] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 119 ff.

An erster Stelle steht der Bericht der UNO-Sonderkommission über die ungarische Revolution. Dieses historische Dokument ist in Ungarn nicht zu haben. Weiter berichten große Figuren der Revolution (Méray, Király, Molnár) über die Rolle von Imre Nagy, über den Ablauf der Revolution selbst und über die sowjetische Intervention. Dies alles ist ein Novum für die heute Zwanzigjährigen in Ungarn. An zweiter Stelle stehen westliche Gelehrte (Seton-Watson, Fejtő, Aron, Lefort und Arendt) mit unterschiedlichen Analysen, an denen der junge ungarische Leser erkennt, welche Ausstrahlung 1956 in der westlichen Welt hatte. Einige Samisdat-Autoren (Fehér, Heller, Donáth) beschreiben die Geschichte, die Rolle und die Theorien über die Arbeiterräte während und nach der Revolution. Schließlich manifestieren sich osteuropäische Intellektuelle; wie hat der Sowjetmensch 1956 erlebt (Krivosine), was passierte in Rumänien während der ungarischen Ereignisse (Goma). Der Prager Frühling würdigt auch in einem Artikel der »Literarny Lysti« am 13. Juni 1968 das Jahr 1956 in Ungarn. Die besten Freunde der Ungarn, die Polen, preisen die Revolution durch den Mund von Kuron. Eine ausgiebige Literaturliste beendet dieses Heft, das eine ganze junge Generation über die Wahrheit von 1956 belehren soll.

5. B i b ó : István Bibó (1911—1979) war Abgeordneter der Nationalen Bauernpartei (1945—1949), Staatsminister (1956), politischer Gefangener (1957—1963) und Angestellter im Statistischen Amt. In der Person des größten ungarischen politischen Denkers sehen das ungarische Samisdat, die ungarischen Intellektuellen im Lande und in der Emigration, seine Freunde und seine Gegner die Verkörperung der ungarischen Demokratie. Sein Lebenswerk war bis heute nur einem kleinen Kreis der Eingeweihten bekannt. Heute gilt er als der letzte, authentische Vertreter des demokratischen Ungarn — so pflegt sein Gedenken das ungarische Samisdat in einer Gedenkschrift, in der praktisch alle maßgebenden Samisdat-Autoren und Intellektuelle, die sonst nie Samisdat schreiben, zur Feder greifen. Die »Ungarischen Hefte« in Paris veröffentlichten Texte von Bibó; am 19. Oktober 1981 wurde an der Budapester »Wanderuniversität« — eine informelle Versammlung Andersdenkender in Ungarn — feierlich Bibó geehrt, und das Zentralkommitee der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (USAP) gab einen Auftrag an Sachverständige, die Bibó-Festschrift zu analysieren. Auf tausend maschinengeschrieben Seiten bezeugen 76 Autoren ihre Bewunderung für diesen einsamen Mann, dessen Name im Westen vielleicht durch sein Auftreten unmittelbar nach der Niederschlagung der ungarischen Revolution 1956 bekannt geworden ist. Als letzter im von der sowjetischen Armee besetzten Parlamentsgebäude gebliebener Staatsminister verfaßte Bibó zwei Memoranden, die eine echte politische Alternative für die Machthaber darstellten. Seine Thesen über den »dritten Weg« — kein diktatorischer Sozialismus und kein liberaler Kapitalismus — hätten damals eine Löosung aus der Krise gezeichnet.

Die Bedeutung Bibó's für den ungarischen politischen Nonkonformismus ist mehrfach: 1. Bibó war Gallionsfigur der freiheitlichen Gedanken bei den ungarischen Intellektuellen. Er gab eine Orientierung und man konnte sich auf ihn berufen, wenn man die aktuelle politische Lage analysierte; 2. Bibó pflegte keinen politischen Provinzialismus — er

bekämpfte in seinen Schriften die Bürokratie, den Nationalismus in seinem Land und hatte ganz klare Vorstellungen über die politische Entwicklung der Länder im osteuropäischen Raum; 3. Bibó artikulierte den Autonomiegedanken und den Pluralismus sehr treffend und somit war er Wegweiser für die Samisdat-Autoren. Seine Argumente tauchen direkt oder indirekt oft in den Diskussionen auf; 4. Bibó ist schließlich eine Brücke zwischen nonkonformistischen Intellektuellen in Ungarn und progressiv-demokratischen Intellektuellen in der Emigration. Seine Schriften wurden zuerst in der Emigrantenpresse veröffentlicht und seine besten Kenner (Szabó, Borbándi, Kemény) leben in Westeuropa.

Über Form und Stil des ungarischen Samisdat — die *kulturelle Dimension* — können wir einige Bemerkungen machen. Das Samisdat-Schrifttum »erscheint meistens in maschinengeschriebener Form, da Photokopierer und andere Vervielfältigungsapparate in Ungarn streng kontrolliert sind. Es sind also die sogenannten »Schreibmaschinenpartisanen«, die blattweise das Schrifttum je nach Alter der Maschine in fünf bis zehn Exemplaren weitertippen. Eine prominente Stellung hat in diesem Kopierergewerbe die Rajk-Boutique, wo Samisdat-Blätter für einen Forint pro Blatt zu haben sind. Natürlich erscheint das ungarische Samisdat im Westen auch in gedruckter Form, auszugsweise oder ganz, aber wohlgemerkt mit einigen Monaten Verspätung, was häufig dazu führt, daß dem Westen einige Themen veraltet erscheinen. Was den Stil des Samisdat betrifft, so unterscheidet er sich wenig vom offiziellen ungarischen Journalistenstil, der seinerseits geprägt ist von einem Parteijargon, »sozialistischen Redewendungen«, Abkürzungen, aus Fremdsprachen (Russisch) übernommenen ideologischen Fachausdrücken. Dieser »stilistische Konformismus« ist einerseits notwendig, weil die Leser diese Sprache kennen, andererseits weil ein Teil der Samisdat-Autoren selbst diese Sprache in Parteiakademien, Schulen usw. erlernt hat. Es gibt natürlich Ausnahmen von dieser Regel wie die nonkonformistischen Intellektuellen, die irgendwie Zugang zur westlichen oder ungarischen, nichtmarxistischen politischen Literatur haben.

Die restlose Bewunderung für István Bibó kommt nicht von ungefähr. Er benutzte noch eine ideologiefreie Sprache, in der die alten Traditionen sprachlicher Gepflogenheiten eine Rolle spielten. Der Stil des Samisdat ändert sich aber sehr rasch, denn je pluralistischer die Gedanken werden, desto differenzierter wird auch die Sprache. Die alte Waffe der Machtlosen, den Mächtigen lächerlich zu machen, wird immer noch verwendet. Aber auch der politische Witz in Ungarn hat heute andere Konturen. Quantitativ gibt es viel mehr »wirtschaftliche Witze« als »politische Witze«, obwohl die alten Witzfiguren (Polizist, Parteisekretär) noch immer bestehen. Die Ironie, auch Selbstironie und die Satire sind in Ungarn auch im Samisdat gern gelesen. Kenedi's Buch ist in diesem Bereich bahnbrechend für eine neue Richtung der »wirtschaftlichen Satire im Wohlstandssozialismus«.

Außerhalb des Samisdat manifestiert sich der politische Nonkonformismus durch *persönliche oder gruppenartige Proteste*. Die früheste Form der Opposition besteht in Ein-Mann-Initiativen und in der Regel wurde sie durch namhafte Schriftsteller, Künstler und Wissenschaftler getragen.

Man erfährt wenig über die Inhalte der Briefe und der Eingaben, in denen sich der Prominente direkt an die oberste Parteiführung wendet. Es ist in der letzten Zeit häufiger geworden, daß prominente Schriftsteller, Künstler, Pfarrer und Wissenschaftler Texte konzipieren und dazu Unterschriften sammeln. Das bedeutet für denjenigen, der das unterschreibt, das Risiko, im schlimmsten Fall seinen Arbeitsplatz zu verlieren, zumindest aber verwarnt, gemahnt oder bedroht zu werden. Die Gruppeninitiativen sind viel gefährlicher für das Regime als Einzelinitiativen. Gruppen sind schwerer zu kontrollieren und der Schneeball-Effekt gefährdet die ideologische Indoktrination. Die Einzelinitiativen können noch als Verirrung des Individuums oder als psychiatrischer Fall betrachtet und behandelt werden. Die Versammlung von Gruppen in Privatwohnungen und Kirchen ist aber schon Konspiration, Aufruhr, ein Versuch, das System zu stürzen. So konnten Gruppen auch weniger Widerstand leisten als Individuen. Andererseits haben die spontanen Gruppen immer eine Tendenz zur Institutionalisierung und Organisation, und gegen unerlaubte Institutionen und Organisationen muß der Polizeistaat effektiver auftreten und härter zuschlagen als gegen Individuen. Der Schreckeffekt ist größer und die Einschüchterung der potentiellen Sympathisanten gesicherter. Bis Ende der fünfziger Jahre konnten oppositionelle Gruppen als Faschisten, Reaktionäre und Saboteure leicht abgestempelt werden. Heute sind solche Abstempelungen gegen Personen und Gruppen nicht mehr möglich. Protestbriefe bzw. Protestaktionen von Einzelnen und von Gruppen in Ungarn können in drei Kategorien geordnet werden: 1. Proteste gegen Mißachtung der Freiheitsrechte der Einzelnen oder von Gruppen. Es handelt sich hier um religiöse Freiheit, freie Meinungsäußerung, Nichtbeachtung des ungarischen Grundgesetzes, Zwangseinweisung in die Psychiatrie oder Verweigerung der Ausreiseerlaubnis; 2. Protestbriefe (offene Briefe) gegen Mißachtung der Menschenrechte in sozialistischen Nachbarstaaten. Als besonders gutes Beispiel steht hier die schon erwähnte Protestwelle im Zusammenhang mit der Verurteilung der Autoren der Charta 77 in der Tschechoslowakei; 3. Proteste gegen die Behandlung der ungarischen Minderheit in der Tschechoslowakei und besonders in Rumänien.

Im Memorandum von März 1983, gerichtet an das Internationale Helsinki-Komitee in Wien, traten fünf namentlich bekannte Nonkonformisten mit folgenden Themen vor die Weltöffentlichkeit: Beschränkung der Menschenrechte in Ungarn, begründet durch einige Paragraphen des Strafgesetzbuches und ihre Anwendungen (Krassó), die Behandlung der Wehrdienstverweigerer — jährlich ca. 100 Verurteilungen (Haraszti), die Einschränkung des Beschäftigungsrechts (Hamburger), die Lage der demokratischen Opposition in Ungarn (Kőszeg) und die Situation der ungarischen Minderheiten in den Nachbarstaaten (Gáspár).[34]

Das *Problem der ungarischen Minderheiten* ist in Ungarn offiziell tabu. Die sozialistischen Bruderstaaten behandeln ihre nationalen Minderheiten nach der Lenin'schen Auffassung; ihre Grundgesetze sollen jedem Bürger, so die offizielle These, die gleichen Rechte garantieren. Daß das nicht der Fall ist, ist jedem inzwischen klar geworden. Die Weltpresse

[34] „Nemzetőr", München, Jg. 28 (1983), Nr. 399, S. 1.

berichtet darüber; alle Ungarn, egal wo sie leben, wissen es; nur die ungarische Regierung, die eigentlich offizieller Fürsprecher für Ungarn ist, weiß nichts darüber. Stellvertretend versuchen in Ungarn einige Schriftsteller, vor allem der renommierte Gyula Illyés, mindestens ein Minimum an Rechten und Menschenwürde für ihre Landesleute in Rumänien oder in der Tschechoslowakei zu erkämpfen. Dieser Kampf ist in literarischer Form geführt und besteht meist in Antworten auf Anschuldigungen. Das Samisdat-Schrifttum versucht — besonders für die uninformierte jüngere Generation — Informationen und objektive Analysen über die Lage der Minderheiten zu bringen[35].

Da das Problem der Minderheiten in der Slowakei und in Siebenbürgen alle Ungarn und nicht nur die oppositionellen Intellektuellen berührt, wird die ungarische Öffentlichkeit über die Lage der Minderheiten durch die Emigrantenpresse hervorragend informiert. Es gibt eine Reihe objektiver Analysen und sehr guter Fachleute, die diese Informationsarbeit leisten. Viel wichtiger ist aber, was der oppositionelle Ungar in der Slowakei und in Siebenbürgen über seine eigene Situation sagt. In Rumänien und in der Tschechoslowakei entstand gleichzeitig ein Samisdat-Schrifttum, in der Slowakei sogar ein Komitee für Rechtsschutz der ungarischen Minderheit. Die ungarischen Intellektuellen in der Slowakei haben an »Minority Right Group« einen ausführlichen Bericht — Historie, Statistiken, Quellenangaben usw. — über die Verfolgung der Ungarn geschickt. Aus Rumänien gab es schon mehrere, an internationale Foren, Regierungen oder politische Persönlichkeiten im Westen gerichtete Memoranden[36].

3. *Der religiöse Nonkonformismus*

Die religiöse Form des Nonkonformismus in Ungarn unterscheidet sich von den erwähnten politischen und wirtschaftlichen Nonkonformismen in zwei wichtigen Punkten: sie manifestiert sich in echten Gruppen; es sind überwiegend junge Menschen, die das Anders-Denken konkret durch das Anders-Sein verwirklichen wollen.

Über die Basisgruppen wurde in der westlichen Presse folgendermaßen berichtet: mutige Priester und Laien verkünden ohne bischöflichen Auftrag und somit ohne Staatskontrolle das Evangelium. Das geschieht im Rahmen der Basisgruppen, die man auch religiöse Zellen oder Hefe im Teig nennt — je nach religiöser oder politischer Orientierung des Berichterstatters. Im allgemeinen sind diese Berichte Momentaufnahmen, Schilderungen der ersten Eindrücke, »Katakombenstimmung im Kerzenlicht«.

Der religiöse Nonkonformismus der ungarischen Katholischen Kirche hat seine Geschichte in der »heißen« und »kalten« Phase der Kirchen-

[35] A magyar kisebbség állapotáról — Szlovákiai jelentés [Über die Lage der ungarischen Minderheit — Bericht aus der Slowakei], = „Magyar Füzetek", Nr. 4, Paris 1982, in toto.

[36] „Magyar Füzetek", Paris 1979, Nr. 5, S. 13 ff.

verfolgung. Von der Warte der Hierarchie aus gesehen, können wir behaupten, daß jeder zehnte ungarische Priester, wenn wir die Priesterbiographien anschauen, irgendwann, zwischen 1948 und 1973 durch den Staat für längere oder für kürzere Zeit in der Ausübung seines Amtes verhindert war. Die Diözese Esztergom, wozu auch die Hauptstadt gehört, hatte 1982, 435 Diözesanpriester. Davon waren insgesamt 43 Priester — wie aus ihren Lebensläufen herauszulesen ist — verfolgt: 11 waren zweimal verurteilt und eingekerkert, 5 waren einmal zu längerem Freiheitsentzug verurteilt. In den Biographien tauchen unterschiedliche Benennungen auf, die alle irgendwie eine Verhinderung tarnen: Krankenurlaub, vorzeitige Pensionierung, ohne Beschäftigung usw. Es gibt 5 Priester, die obwohl noch nicht 50 Jahre alt, schon »Pensionäre des Staates« sind. Diese Angaben sind aus dem »Esztergomi Sematizmus 1982« (Schematismus Strigoniensis 1982) entnommen[36a].

So kann nur ein allgemeines, generalisierendes und oberflächliches Bild über die Basisgruppen-Bewegung entstehen. Es sieht etwa so aus: jede Gruppe umfaßt eine unbestimmte Zahl von Mitgliedern beiderlei Geschlechts, darunter viele junge Lehrkräfte, Ärzte, Angestellte und Studenten. Die Leiter sind meistens Laien. Ein oder zwei Priester sorgen für die geistige Führung. Manche Gruppen leben, soweit die Verhältnisse es zulassen, nach der Regel des hl. Benedikt oder des hl. Franziskus. Eine wichtige Aufgabe erfüllen die ehemaligen Ordensschwestern, die nach der Auflösung ihrer Klöster einsam in der Welt leben. Das wesentliche Ziel der Basisgruppen ist das Fortbestehen der Kirche zu sichern. Es fehlt ihnen das religiöse Schrifttum; Texte, Übersetzungen zirkulieren im Samisdat. Wie viele Basisgruppen es gibt, ist nicht bekannt. Die Meldungen darüber sind unterschiedlich. Den Kern müssen etwa 50 junge Priester bilden und seit 1972 dürfte die Zahl der Basisgruppen auf 40.000 angestiegen sein. Im Wallfahrtsort Máriagyüd waren 1981 20 junge Priester mit 600 Jugendlichen anwesend[37].

Die Basisgruppen haben keine zentrale Leitung, sie bilden geschlossene Einheiten ohne gegenseitige Kontakte und haben keinen politischen, sondern einen rein religiösen Charakter. Sie wollen ausdrücklich zur Kirche gehören, aber sie betrachten die Bischöfe als unfrei und beziehen sie darum nicht in ihre Tätigkeit mit ein. Obwohl einige Bischöfe sich in ihrem Herzen bestimmt über diese Aktion freuen, sind die Basisgruppen für das Episkopat offiziell ein Grund zur Besorgnis. Hier spürt man den Einfluß des staatlichen Kirchenamtes, das sie ebenso kontrollieren möchte, wie es die offizielle Kirche kontrolliert. Nachdem ein Bischof im März 1980 endlich über die Basisgruppen ein gutes Wort sprach, begann ein Dialog zwischen den Bischöfen und den Basisgruppen. Schließlich kam es am 25. Mai 1980 zu den ersten Begegnungen zwischen dem Primas von Ungarn Lékai und den Basisgruppen in Nagymaros, einem Dorf nördlich von Budapest, wo die Basisgruppen vor Jahren schon das Pfingstfest beim gemeinsamen Singen und Beten verbracht hatten. Diesmal war eine

[36a] A sorok között [Zwischen den Zeilen], in = „Életünk", München, Jg. 15 (1983), Nr. 2, S. 5.
[37] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 391, S. 2.

erstaunlich große Menge anwesend: 50 Priester und 1.500 Jugendliche bezeugten ihr Engagement für ein Anders-Sein in der Kirche. Der Primas versprach in seiner Rede Hilfe und Unterstützung (ein Exerzitienhaus wurde dort gegründet) und bat die Jugend, sich offen zur Kirche zu bekennen. Die Jugendlichen sollten sich durch die Äußerungen des Papstes zugunsten der Basisgruppen bestärkt fühlen, sie bräuchten nicht mehr aus dem Untergrund zu kämpfen, der Dialog kann fortgesetzt werden — so der Primas in seiner Rede. Die Basisgruppen selbst denken aber anders. Sie meinen, daß sie, wenn sie von der kirchlichen Obrigkeit anerkannt werden, ihre Unabhängigkeit verlieren. Eine formelle Reintegration ist schwer denkbar, da die Pfarreien für die jungen Menschen nichts anbieten dürfen. Soweit also die durchgesickerten Informationen über die Basisgruppen in Ungarn. Eine in Kirchenpolitik und Religionssoziologie spezialisierte Presse versucht jetzt, das Problem der Basisgruppen klar zu sehen. Am Anfang einer jetzt beginnenden wissenschaftlichen Auswertungsarbeit soll notwendigerweise eine Kategorisierung stehen. Zuerst versuchen die Fachleute in Ungarn selbst, in der einzigen theologischen Fachzeitschrift »Teológia« die Basisgruppen zu beschreiben und ihre Bedeutung für die Kirche darzustellen. Hier geht es um eine vorsichtige Rechtfertigung ihrer Existenz im Sinne der zukünftigen Integration in die etablierte, offizielle Kirche. Die Bedeutung dieser Veröffentlichungen liegt in der Tatsache, daß es überhaupt möglich ist, über diese Dinge zu schreiben. Wer die ungarischen Verhältnisse gut kennt, kann das richtig einschätzen und würdigen. Theologen wie T. Nyíri, Religionssoziologen wie M. Tomka, sogar Bischöfe wie J. Cserháti greifen zur Feder und schreiben überwiegend positiv und wohlwollend, aber nicht ohne Warnung und Furcht. Die Beteiligten selbst, die Leiter der Basisgruppen kommen noch nicht zu Wort, sie können an der Diskussion noch nicht teilnehmen. Im Westen sind, außer einigen Berichten in der Emigrantenpresse, bis heute nur zwei wissenschaftliche Kategorisierungsversuche gemacht worden. Der eine von E. András in Wien (UKI-Berichte) und der andere von Prof. László in Kanada (The Base Community, Montreal 1981). Diese Autoren sind der Meinung, daß die Basisgruppen in zwei Richtungen eingeteilt werden können: die Bulányisten und die Regnumisten.

Die Bulányisten, nach dem Piaristen György Bulányi benannt, sind eine aktive Gruppe katholischer Jugendlicher in der Hauptstadt. Diese Gruppe ist stark im sozialen Bereich engagiert, sie fordert mehr Freiheit für die Kirche. Sie wehrt sich gegen die Normalisierung und das Establishment. Sie ist gegen Kompromisse der Hierarchie und plädiert für eine religiöse und soziale Erneuerung an der Basis.

Wir können die Bulányi-Richtung als progressiv-engagiert bezeichnen, wogegen die Gruppe der Regnumisten eher die Benennung konservativ-elitär tragen könnte. Diese durch eine vorläufige Kategorisierung entstandene Etikette ist nicht endgültig, sie bedeutet nur eine Tendenz. Der Name der Regnumisten stammt aus »Regnum Marianum« (Land Marias). Wir beschreiben die Geschichte dieser Gruppe, um zu demonstrieren, daß in Ungarn der religiöse Nonkonformismus auch religiösen Pluralismus bedeutet, d. h. traditionelle, konservativ-religiöse Werte finden auch bei den Jugendlichen ein Echo. Daß Konservatismus im religiösen Leben für

die Jugendlichen keine Reaktion und keinen Rückzug in die Passivität bewirkt, zeigt die Geschichte des »Regnum Marianum«.

Nach dem ersten Weltkrieg hat der Bischof von Siebenbürgen Graf Gusztáv Majláth in Budapest ein Haus gekauft. Unter Führung von Lajos Shvoy, des späteren Bischofs von Székesfehérvár, wurde eine Gemeinschaft von weltlichen Priestern, die alle Religionslehrer in Budapester Gymnasien waren, gegründet und in diesem Haus untergebracht. Die Religionslehrer sammelten katholische Gymnasiasten um sich und bildeten mit den Jungen eine Marienkongregation. Kurz nach der Gründung haben die Religionslehrer beschlossen, die inzwischen auf mehrere Hundert gewachsene Gruppe von Gymnasiasten in die Pfadfinderbewegung einzubeziehen. Es entstand die Pfadfindervereinigung Nr. 3 »Regnum Marianum«. Sie war das Rückgrat der katholischen Pfadfinder in ganz Ungarn. Mit der Zeitschrift »Zászlónk« (Unsere Fahne) haben die Regnumisten einen Riesenerfolg gehabt.

Um den elitär-konservativen Charakter zu begründen, müssen wir die allgemeine politische und geistige Lage Ungarns nach dem ersten Weltkrieg kurz analysieren. Nach dem verlorenen Krieg verlor Ungarn drei Viertel seines Gebietes zugunsten der Nachfolgestaaten der Monarchie (Rumänien, Jugoslawien und Tschechoslowakei) und zwei Drittel seiner Bevölkerung. Der Ausweg aus der verzweifelten Situation, die die kurzlebige Räterepublik von 1919 geschaffen hatte, war für den Katholizismus damals eindeutig: zurück zur Quelle, zur Buße und Besinnung, zum »regnum marianum« — da Ungarn schon von seinem ersten König, Stephan dem Heiligen, der Muttergottes gewidmet war. Für die materiellen und geistigen Verluste waren eindeutig die Kommunisten und Liberalen verantwortlich — der Katholizismus hatte versagt, weil er keine Elite hatte. So waren die Aufgaben mit dieser Aussage gestellt. Eine katholisch-konservative Elite mußte geschaffen werden, um das Schicksal des Landes zu ändern. Die Idee der geistigen Erneuerung wurde am stärksten von Bischof Prohászka proklamiert. Durch seine Predigten in der Akademie-Kirche in Budapest gewann er eine breite Schicht der Intellektuellen für seine Ideen. Seine Initiative richtete sich aber eher an Erwachsene. Für die elitär-konservative Bildung der Jugend setzten sich die Regnumisten ein. Die Pfadfinderbewegung war nur ein Rahmen dafür; die Regnumisten waren eigentlich nie eng an diese anglo-sächsische, protestantische Jugendideologie gebunden. Sie übernahmen z. B. keine Indianerromantik und verbannten alle fremden Elemente aus dem Gruppenleben. Die Regnumisten waren sehr stark auf die spezifischen ungarischen Kulturwerte eingestellt: Verehrung ungarischer Heiliger, Geschichte Ungarns, Folklore, Volkslieder, Volksmärchen usw. Vor dem zweiten Weltkrieg war die Blütezeit der Regnumisten. Mehr als 500 Gymnasiasten wurden in zehn Pfadfindergruppen (genannt nach Vögeln: Schwalbe, Lerche, Adler usw.) unter Führung eines jungen und dynamischen Priester-Religionslehrers eingeteilt. Die wöchentlichen Gruppensitzungen wurden im Sommer durch mehrwöchige Zeltlager gekrönt. Die sonntäglichen Ausflüge in die Budaer Berge, die Sportaktivitäten, die kulturellen Veranstaltungen (Gesang- und Poesiewettbewerbe, Puppentheater, Aufführungen von Theaterstücken) machten aus dieser katholischen Jugendorganisation eine der

attriktivsten in ganz Ungarn. Das katholische, elitäre Bewußtsein wurde hunderten männlichen Jugendlichen eingeprägt; als verheiratete Erwachsene schickten sie dann ihre Söhne zum Regnum.

Während des zweiten Weltkrieges konnten die Leiter des Regnum ihre Unabhängigkeit dem ungarischen Faschismus gegenüber behalten. Sie wurden geduldet, während andere Jugendorganisationen immer mehr einen faschistoiden Charakter annahmen oder verboten wurden. Nach dem zweiten Weltkrieg, in dem das Regnum-Haus schwer beschädigt wurde, organisierte sich die Vereinigung schnell wieder. Sie verließ den ungarischen Pfadfinderbund, als dieser durch kommunistischen Druck aus der internationalen Pfadfinderorganisation austrat. Die Einführung des fakultativen Religionsunterrichts hat die Jugendarbeit nicht gestört; die Priester-Religionslehrer gingen in den Pfarrdienst und betreuten dort weiter die jungen Gymnasiasten. 1952, als praktisch alle katholischen Jugendorganisationen schon längst verboten waren, ging schließlich die Vereinigung in den Untergrund. Die Betreuung der Gymnasiasten wurde während der Ausflüge unter freiem Himmel durchgeführt. Die traditionellen »Frühjahrsversammlungen« wurden bis 1954 in den Budaer Bergen gehalten. Bei dieser Gelegenheiten versammelten sich die Jugendlichen mit ihren Eltern — es waren mehrere Hunderte — am Wallfahrtsort Makkosmária und manifestierten ihre Verbundenheit mit dem Katholizismus, mit der Idee des »Regnum Marianum«. Aus den Reihen der Regnumisten fehlte es nicht an priesterlichem Nachwuchs — eine zweite Generation der Regnumistenpriester entstand. 1953 waren es insgesamt nur 6 erstsemestrige Priesterstudenten im archidiözesanen Priesterseminar in Esztergom. Drei davon waren Regnumisten.

Der ungarische Aufstand 1956 hat die Regnumisten unvorbereitet getroffen. Klugerweise haben die Leiter der Vereinigung während der wenigen Tage der Freiheit stillgehalten. Die Regnumisten reorganisierten ihre Jugendarbeit nach 1956, indem sie den Schwerpunkt auf Religionsunterrricht legten. Die Unterrichtsstunden wurden in Wohnungen verlegt und in kleinen Gruppen organisiert. Diese Gruppen wurden in den sechziger Jahren die Vorläufer der späteren Basisgruppen in ganz Ungarn. Die Vereinigung »Regnum Marianum« ist die einzige, die eine zweifelsfreie Kontinuität in ihrer Arbeit aufweisen kann. Der ehemalige elitär-konservative Charakter wird heute nicht sehr stark betont. Im Vordergrund der Aktivität der Regnum-Basisgruppen steht heute die moralische und religiöse Bildung junger Menschen. Der Konservatismus bedeutet heute eher eine eindeutige Kompromißlosigkeit mit dem Regime und auch mit der offiziellen Kirche. Die Regnumisten sind heute noch Idealisten geblieben. Ihr Nonkonformismus nährt sich aus der tausendjährigen ungarischen katholischen Tradition, aus absoluter Treue zum Papst und aus intensiver Marienverehrung.

Für ihre unnachgiebiger Haltung haben die Regnumisten schwer bezahlt. Nacheinander wurden alle Priester festgenommen und wegen Verschwörung und unerlaubtem Religionsunterricht verurteilt. Zwei Prozesse wurden fabriziert (1969 und 1972) — die Regnumisten, Priester und Laien, waren die letzten, die in politischen Schauprozessen verurteilt wurden.

Die Basisgruppenarbeit begann erst richtig nach der Freilassung der inhaftierten Priester. Sie haben noch kleinere Gruppen gebildet und, da der größte Teil der Regnumpriester außerhalb der offiziellen kirchlichen Dienste arbeitet — sozusagen als marginale Geistliche — brauchen sie zumindest die Kontrolle der kirchlichen Obrigkeit nicht mehr zu fürchten. Ihr Ziel bleibt weiterhin die Bekämpfung des religiösen Analphabetentums der Jugendlichen.

4. *Der kulturelle Nonkonformismus*

Wir beschränken uns auf die kurze Analyse des Nonkonformismus im literarischen Bereich. Das Problem der Zensur beschäftigt uns hier vor allem, da es in Ungarn bekanntlich keine offizielle Zensur gibt.

Wir meinen, daß in Ungarn drei Wege des literarischen Nonkonformismus — des freien Schreibens also — vorhanden sind. Der erste Weg ist bereits beschrieben. Es war das Samisdat, das wir auch unter dem Punkt des politischen Nonkonformismus besprochen haben, da in diesem Schrifttum mehrheitlich über politische Themen geschrieben wird, wenn auch oft in literarischer Form. Der zweite Weg besteht aus Veröffentlichungen bei den westlichen Verlagen. Manuskripte, die in Ungarn keinen Herausgeber gefunden haben, landen in Italien, England, Frankreich oder in der Bundesrepublik bei den größten Verlagshäusern, die mit der Veröffentlichung vor allem einen finanziellen Erfolg erzielen wollen[38]. Den dritten Weg des literarischen Nonkonformismus, der des freien Schreibens (Kritik, Anklage, Wut oder Klage in künstlerisch-literarischer Gestaltung) ist in den in Ungarn erscheinenden Presseprodukten bzw. Theaterstücken zu sehen. Bekanntlich hat in Osteuropa, also auch in Ungarn, die literarische Produktion eine ausgeprägte politische Sekundärfunktion. Die Schriftsteller, Dichter, Bühnenstückautoren fungieren als Politiker, als eine Art demokratische Opposition. Je größer die Unterdrückung, desto geringer ist der Raum des freien Schreibens und desto mehr müssen Schriftsteller ihre künstlerische Geheimsprache benutzen: Allegorien, Symbole, Andeutungen, historische Parallelen versuchen den Lesern bzw. den Zuschauern ihre eigenen Gefühle und ihr eigenes Denken zu vermitteln. So waren die Schriftsteller in Osteuropa, mehr als in Westeuropa, immer Vorkämpfer der gesellschaftlichen Änderungen und Revolutionen. In der modernen Zeit bekommen die Schriftsteller Schützenhilfe von den Medien. Denken wir nur an die Rolle des neuen polnischen Films oder die Rolle des Fernsehens bei den Prager Ereignissen von 1968.

Wenn wir von Trivialliteratur oder von Comics absehen — ist Literatur überall Gesellschaftskritik. Auch der »sozialistischen Realismus«, der Zhdanovismus in der Literatur, übt Kritik am System. Die »offiziellen Schriftsteller« d. h. alle Mitglieder des Schriftstellerverbandes, müssen aber die Spielregeln kennen: was ist überhaupt kritisierbar und wie; wo sind die Tabus? Der literarische Nonkonformismus besteht darin, Tabus

[38] Bangó, Jenő: Les trois chemins de la vérité, in: „Documentation sur l'Europe Centrale", Louvain, Jg. 11 (1973), Nr. 2, S. 142.

auszuweichen, von »Hinten« anzupacken und Tabus zu enttabuisieren in einer von jedem verständlichen Form. Es ging darum, die unsichtbaren Zensoren zu überlisten und bis zur Grenze des Machbaren (hier Schreibbaren) zu gehen. In den Satiren gelingt es am besten, da der Hoffnarr immer schon die Sympathie des Machthabers genoß. Humoristen, Conférenciers, Witzemacher können heute in Ungarn ihren schöpferischen Phantasien freie Bahn lassen. Sie meinen es nicht ernst — so wollen es die Machthaber glauben — aber jeder weiß, daß sie es bitterernst meinen. Schwer kontrollierbar sind Dichter und ihre Produkte, da im dichterischen Elan die Wörter eine besondere, nichtalltägliche Bedeutung bekommen können. Leider ist Dichtung nur gewissen humanistisch gebildeten Intellektuellen zugänglich. Erst in der Literaturgeschichte werden die »damals« benutzten Symbolen entziffert und ins richtige Licht gesetzt.

Das Theater ist der ideale Ort, um aus dem Munde des Schauspielers Kritik zu üben, Wahrheiten aufzudecken und seinen Zorn zum Ausdruck zu bringen. Selbst bei Aufführungen historischer Dramen erkennen die Zuschauer den wirklichen Sinn der schauspielerischen Äußerungen. In der erzählenden Literatur ist das Gebrauch einer »Geheimsprache« vielleicht am schwierigsten, da das einmal Geschriebene jederzeit gegen ihn verwendet werden kann. Hier muß der Schriftsteller sehr viel Fingerspitzengefühl walten lassen. In den Romanen der Gegenwart (und über die Gegenwart) ist es praktisch unmöglich über Themen wie: Unterdrückung der Minderheiten in Rumänien, Privatleben der Parteibonzen, Ausbeutung der Arbeiter usw. zu schreiben. Einige geschichtliche Themen sind ebenfalls Tabu: die »echte« Geschichte der Befreiung Ungarns durch die Sowjetarmee oder das Schicksal der ungarischen Kriegsgefangenen.

Der im Frühjahr 1983 verstorbene ungarische Dichter Gyula Illyés versuchte, als größte literarische Autorität des Landes, das Tabu der Minderheiten zu durchbrechen. Sein Buch »Szellem és Erőszak« (Geist und Willkür) wurde aber in Ungarn nicht veröffentlicht. Er hat in seinem Buch die Verfolgung der Ungarn in Siebenbürgen und in der Slowakei geschildert. Trotz des nichtpolemisierenden, objektiven Tons durfte sein Manuskript in Ungarn nicht gedruckt werden. Genauso war es auf einem anderen Gebiet mit den Manuskripten von István Bibó bzw. mit den Manuskripten über Bibó. Diese neue Form der Politologie bedeutet eine wesentliche, nicht-tolerierbare Abweichung von den offiziellen Richtlinien. Es ging nirgends in diesen Manuskripten um eine Ablehnung des Systems oder um reaktionäres Gedankengut. Bibó und seine Verehrer schrieben immer über Reformen, Verbesserungen im System. Das System aber reformiert sich nur selbst, wenn es will — es gibt keine Reform der Reformen; so die offizielle Behauptung. Anders ausgedrückt alle Reformen müssen von oben kommen; Schriftsteller dürfen die politische Linie nicht bestimmen. Die Chefredakteure, die diese Regel nicht beachten wollen, werden abgesetzt. Man dachte, in Ungarn sei die literarische Freiheit in der Pheripherie größer als im Zentrum. Literaturzeitungen in Debrecen und Szeged haben oft kritischere, freiere Manuskripte abgedruckt als Literarzeitschriften in Budapest. Leider wurde diese Vermutung bezüglich der Minderheiten nicht bestätigt. Die Chefredakteure von »Mozgó Világ« und von »Tiszatáj« wurden abgelöst als sie, nach dem

Beispiel von Illyés, kritische Veröffentlichungen über die Minderheitenfrage in ihren Zeitschriften zuließen[39].

Die Affäre um den »József Attila-Kreis der jungen Schriftsteller« ist ein Beispiel für die Beschränkung der Bewegungsfreiheit der jungen Schriftsteller und für den Mechanismus der Reglementierung. Junge ungarische Schriftsteller haben sich 1973 entschlossen, einen eigenen Kreis zu bilden. Sie haben sich offenbar nicht sehr wohl gefühlt im Kreis der älteren, etablierten und arrivierten Kollegen. Dieses Recht hat anfänglich niemand bestritten. Selbst der offizielle Schriftstellerverband begrüßte diese Initiative. Ihre erste Konferenz haben die 132 jungen Dichter und Schriftsteller in Lakitelek nicht weit von Budapest in der großen ungarischen Tiefebene gehalten. Ältere Kollegen waren auch eingeladen. Der Ton war zuerst gemäßigt; es ging um die Selbstbehauptung der jungen Generation. Bald wurde aber aus dieser Vereinigung der jungen Schriftsteller ein Kern des Nonkonformismus innerhalb der mächtigen Organisation des Schriftstellerverbandes. Anläßlich ihres Treffens in Szentendre im Oktober 1980 kam es dann zum Eklat. Die jungen Schriftsteller wollten genau das, was den älteren Kollegen nie gelungen war und wovor sie auch gewarnt wurden: sie wollten einige Themen enttabuisieren. Diese Konferenz warf öffentlich die Frage nach der kritischen Literatur auf: Die Funktion der Literatur ist Gesellschaftskritik: warum dürfen wir nicht über alles offen schreiben? Diese jungen Schriftsteller — ihr Alter soll zwischen 20 und 25 liegen — wissen wenig über die ungarische Geschichte, nicht etwa, weil sie unwissend sind, generell sind sie gut informiert, sondern weil sie keinen Zugang zu den Quellen haben, weil sie wissen, daß die Geschichte gefälscht ist. Sie wollen zum Beispiel — das kam anläßlich der Konferenz zum Ausdruck — alles über die berühmten 50er Jahre wissen. Die Rolle Imre Nagys oder János Kádárs im Jahre 1956 soll kein Tabu mehr bleiben. Genauso geht es mit den Minderheiten. Die ungarische Öffentlichkeit hat ein Recht darauf die Wahrheit über die Lage der Ungarn in Rumänien und in der Tschechoslowakei zu erfahren. Auf Anweisung der Partei hat die Führung des Schriftstellerverbandes den Kreis der jungen Schriftsteller am 14. März 1981 aufgelöst[40]

Offiziell gibt es in Ungarn keine Zensur — also keine spezielle Behörde, die das in der Verfassung garantierte Recht zur freien Meinungsäußerung kontrolliert. Was es aber gibt, das ist die »Abteilung Herausgeber« des Kultusministeriums. Um ein Buch in Ungarn zu veröffentlichen, braucht man die Genehmigung dieser Behörde. Selbstverlag ist in Ungarn auch möglich, aber schwer durchführbar. Höchstens spezialisierte Bücher in geringer Auflage können auf diesem Weg gedruckt werden. Die Machthaber haben eine Art inoffizielle Zensur an eine Behörde delegiert. Da es bei derartigen Behörden aber nur sehr schwer möglich ist hinter die Kulissen zu schauen, besteht bei den Schriftstellern immer ein großer Unsicherheitsfaktor. Es gibt keine klaren Richtlinien, der zuständige Sachbearbeiter bleibt anonym, es gibt unbegründete Verzögerungen, irgendeine »Unterabteilung« fällt eine Entscheidung ohne weitere

[39] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 392, S. 2.
[40] „Magyar Füzetek", Paris 1982, Nr. 11, S. 98 ff.

Begründung. All dies verunsichert die Schriftsteller. Sie würden klare Kriterien vorziehen. So forderte denn der Schriftsteller István Eörsi beim Schriftstellerkongreß vom 12. Dezember 1981 die Einführung der offiziellen Zensur ähnlich der in Polen.[41]

In Ungarn werden also »de facto« der Text und der Verfasser zensiert. Was den Text anbelangt, so wird er vor allem vom Autor selbst zensiert. Er muß genau wissen, welcher Text zu welcher Zeit bei welchem Verlag zur Veröffentlichung abgegeben werden darf. Der zweite Schritt ist ein Gespräch mit dem Verleger: er muß auf Fehler hinweisen, die bei dem »selbstzensierten Text« unterlaufen sind. Wenn der Text einmal freigegeben wird, kann eigentlich nichts mehr passieren. Was die Verfasser betrifft, so existiert eine sogenannte »konsultative Liste« von verdächtigten Autoren. Sie werden verdächtigt, nonkonformistische Texte zu schreiben. Der, der auf dieser Liste steht, kann ein zeitweiliges Veröffentlichungsverbot oder eine Veröffentlichungseinschränkung bekommen, d. h. während einer Wartezeit von mehreren Jahren wird nichts von ihm oder aber nur bei einem gewissen Verlag bestimmte Sachen (z. B. Übersetzungen) veröffentlicht.

5. *Der soziale Nonkonformismus*

Es handelt sich hier um eine ganz neue Form des Nonkonformismus. Er bedeutet eine Ablehnung des Fürsorgestaates und seiner paternalistischen Strukturen. Die soziale Gesetzgebung eines sozialistischen Staates regelt detailliert alle Aspekte des sozialen Lebens und dessen materielle Voraussetzungen. Im Ungarn, so scheint es, gibt es die soziale heile Welt; es gibt zum Beispiel keine Arbeitslosigkeit. Es gibt Geburtsprämien, Stipendien, Ausbildungshilfe, Renten und Pensionen und als Krönung: die kostenlose ärztliche Versorgung für jeden Bürger des Staates. Wenn all dies wirklich so wäre, würde Ungarn, abgesehen von persönlichen Schicksalen, die in Gesetzestexten nicht vorgesehen sind, ja keine sozialen Probleme kennen. In der Tat gibt es in Ungarn keine Ausbildung zum Sozialarbeiter. Die schwer sozialisierbaren Elemente der Gesellschaft sind in Heimen und Gefängnissen untergebracht und die alten Menschen in Altersheimen. Die Personen, die mit diesen Klienten zu tun haben, sind Sozialfürsorger und nicht Sozialarbeiter. Die Betreuung der Kranken ist eine medizinische Aufgabe und die materielle Unterstützung der »Armen« ist eine administrative Aufgabe des örtlichen Gemeinderates. Das Thema Armut in Ungarn gehörte lange Zeit zu den Tabus, da in der Tat im Lande niemand vor Hunger stirbt und man kaum Bettler auf den Staßen sieht.

Nonkonformismus in sozialen Fragen bedeutet also ein Infragestellen der Effektivität des Funktionierens des sozialen Versorgungsnetzes und ferner eine Initiative im sozialem Bereich, die die Lücken der organisierten, staatlichen und kommunalen Hilfeleistungen entdeckt, aufzeigt und eine neue Form von Selbsthilfe organisiert. Junge Soziologen,

[41] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 391, S. 2.

Schriftsteller und eine handvoll Intellektueller haben in Budapest vor einigen Jahren die SZETA gegründet. Dieser »Fonds zur Unterstützung der Armen« ist eine freie, private Initiative, die außer sich selbst niemandem verpflichtet ist. Sie versucht die Armen durch Beratung, durch finanzielle und materielle Hilfe zu betreuen.

Ottilia Solt, eine Soziologin und Mitbegründerin, beschreibt im Samisdat, wer in Ungarn als arm betrachtet werden darf. Sie meint, daß allein in Budapest 400.000 arme Leute leben, und daß eine Subkultur der Armut existiert. Es sind die Hilfsarbeiter und ihre Familienmitglieder, Zigeuner, verlassene alte Menschen, die abgesehen von dem sehr geringen, unregelmäßigen Einkommen sich in akuter Wohnungsnot befinden. Sie sind Untermieter oder nur Bettmieter und wohnen unter menschenunwürdigen Umständen. Halbarbeitslose und Obdachlose sind vor allem auch die Zigeuner, die diese »Kultur der Armut« verbreiten und dazu den Nährboden liefern[42] (Die Zahl der in Ungarn lebenden Zigeuner schätzt man auf mindestens eine halbe Million). Rentner und kranke Menschen können auch in eine extreme Armut geraten, falls die Unterstützung durch die Familie entfällt. Es gibt in Ungarn etwa 200.000 Menschen, die über 70 Jahre alt sind und eine Rente von weniger als 2.000 Forint monatlich erhalten. Nach der Berechnung der SZETA-Soziologen leben in Ungarn eine Viertelmillion Menschen unter dem Existenzminimum.

Der Soziologe Zsille ruft die Ungarn im westlichen Ausland zu Spenden auf. Er selbst schätzt die Zahl der »Klienten« für eine echte Sozialhilfe auf drei Millionen — praktisch jeder dritte Ungar! Zu dieser Schätzung können wir nichts sagen, da eben auch in Ungarn die Ergebnisse der Erhebungen im Bereich Armut nicht veröffentlicht wurden. Erhebungen und Untersuchungen wurden von denselben jungen Soziologen gemacht, die von dem Resultat so schockiert waren, daß sie die SZETA gründeten. Bis heute hat die SZETA mehrere hunderttausend Forint Hilfe ausgeteilt, Gelder aus Schriftstellerlesungen, aus Verkäufen von Bildern und persönliche Spenden. Die Auslandsungarn sind aufgefordert, Hilfe für ihre notleidenden Landsleute zu leisten. In den Emigrantenzeitschriften ist auch die Adresse der SZETA-Verantwortlichen angegeben. Bis jetzt gibt es keine Gegenmaßnahmen. Offiziell wird die SZETA verschwiegen. Diese völlig neue Form des Nonkonformismus überrascht die Macht.

Auswirkungen der polnischen Entwicklungen auf den ungarischen Nonkonformismus

Die in der Geschichte verankerten freundschaftlichen Bindungen Polens zu Ungarn sollten in irgendeiner Weise in dem ungarischen Nonkonformismus einen Widerhall finden. Seitdem die zwei Nationen sich in demselben sozialistischen Lager befinden, sind diese Bindungen merkwürdigerweise eher schwächer als stärker geworden. Das vom Bündnis-

[42] „Magyar Füzetek", Paris 1978, Nr. 2, S. 38 ff.

gründer Sowjetunion im osteuropäischen Raum praktizierte Prinzip des »divide et impera« hat seine Früchte getragen. Eine einzige Ausnahme war das Jahr 1956, als dem polnischen Oktober gleich ein ungarischer Oktober folgte, der bekanntlich mit Demonstration an der Statue von General Bem, polnisch-ungarischer Nationalheld der Unabhängigkeitskämpfe 1848, begann.

Die Ereignisse in Polen seit 1980 sind natürlich auch in Ungarn sorgfältig beobachtet worden. Die offiziellen Informationsstellen benutzten zuerst einen gemäßigten, abwartenden Ton und erst nach der Einführung des Kriegsrechtes waren die ungarischen Medien voll auf die Nachrichtenpolitik der sowjetischen Medien eingestimmt. In der ungarischen Öffentlichkeit, besonders bei der Arbeiterschaft, waren Stimmen zu hören, die die polnische Gewerkschaft »Solidarność« und ihre Versuche eher skeptisch als positiv betrachteten. »Es nützt doch alles nichts; die Polen sollen arbeiten, um ihre wirtschaftliche Lage zu verbessern, sie sollen sich an uns ein Beispiel nehmen.« Die Ungarn, mittlerweile Realisten, glaubten nicht an eine Wende in Polen, und die Ereignisse bis heute haben diesen Glauben bestärkt. Insgeheim begrüßten natürlich auch die Ungarn die Kämpfe der Arbeiter und deren Widerstand, aber es kam zu keiner Unterstützung und zu keinem Nachahmungseffekt wie im Jahre 1956. Die ungarischen Nonkonformisten, die sich durch Samisdat und Proteste manifestieren, sind, wie wir es gesehen haben, Intellektuelle. Da ein Bündnis zwischen ungarischen Intellektuellen und der Arbeiterschaft nie zustande kam, konnten auch die polnischen Versuche in Ungarn nicht kopiert werden. Es fehlt in Ungarn auch die mächtige katholische Kirche, und die wirtschaftliche Lage ist dort auch viel besser als in Polen.

Das ungarische Samisdat sah seine Aufgabe vor allem in der Verbreitung objektiver Informationen über den Erdrutsch in Polen. In den offiziellen Medien wurden nämlich wichtige Ereignisse verschwiegen, Abkommen und Dokumente gekürzt und manipuliert widergegeben. In den Pariser »Ungarischen Heften« wurde vor allem eine Chronik der Danziger Vereinbarungen und schließlich die Statuten der unabhängigen Gewerkschaft »Solidarność« publiziert. Um die Zusammenhänge richtig einschätzen zu können, wurden auch Dokumente der ungarischen Arbeiterräte von 1956 veröffentlicht. Es besteht nämlich eine Übereinstimmung zwischen dem, was die ungarischen Arbeiter im Jahre 1956 und dem was die polnischen freien Gewerkschaften 1980 gefordert haben. Beide versuchten nämlich mit der Macht eine Vereinbarung auszuhandeln, beide haben den Sozialismus als Gesellschaftsform bejaht und beide wollten, vertretend für das Volk, eine Aussöhnung zwischen Macht und Volk erreichen. Der Unterschied zu Polen lag darin, daß dort die Arbeiter mächtige Unterstützung von zwei wichtigen gesellschaftlichen Kräften, nämlich der katholischen Kirche und der Intelligenzija genossen. Die ungarischen Arbeiterräte haben damals lediglich eine moralische Unterstützung vom Schriftstellerverband bekommen.

Krzysztof Pomian und Jacek Kuron schrieben beide für das ungarische Samisdat Artikel, die zwar die Eigentümlichkeit der polnischen Situation schilderten und insofern für ungarische Verhältnisse nur be-

dingt übertragbar waren, aber immerhin wichtige Wegweiser für das Samisdat und die Nonkonformisten wurden. Der eine analysiert die Beziehungen zwischen Arbeitern und Parteisekretären. In Polen ist die Partei total abgenutzt und ringt ums Überleben. In Ungarn hat dagegen der wirtschaftliche, politische und kulturelle Nonkonformismus echte Anhänger bei der Parteibasis, und der Parteisekretär erfüllt zumindest auf lokaler Ebene oft eine informelle Vermittlerrolle zwischen Macht und Volk. Kuron schildert die Vorstellung der polnischen Opposition, die auf der Grundlage des Bündnisses zwischen Arbeitern und Intelligenzija steht. Ein solches Bündnis existiert in Ungarn nicht, und von einer organisierten politischen Opposition kann auch nicht die Rede sein. Zwei Stimmen repräsentieren die Meinung des ungarischen Nonkonformismus über die polnischen Geschehnisse am besten. Miklós Haraszti hat einige Interviews mit Ungarn gemacht: was ist ihre Meinung zu Polen und Solidarność? Zwei Philosophen, zwei Soziologen, zwei Arbeiter, zwei Techniker, ein Bibliothekar, ein Jurist, und ein Priester wurden befragt. Die Meinungen aller konvergieren in Richtung »Sympathie mit Vorbehalt« für Polen. Péter Bíró, ein Regimekritiker aus Rumänien, beschreibt und kommentiert die polnischen Ereignisse aus seiner persönlichen Sicht. Alle Meinungen unterstreichen die historische Bedeutung des Kampfes des polnischen Volkes. Vorbehalte sind dort zu spüren, wo sich die Meinungen über Zukunftschancen und Verwirklichungsmöglichkeiten der polnischen Reform äußern. Die polnischen Ereignisse und ihre Entwicklung haben die Osteuropäer genauso wie den Westen überrascht. Daß sie näher am Feuer sitzen, bedeutet noch nicht, daß sie die wirklichen Ursachen des Feuers und die Folgen auch besser kennen[43].

Eine konkrete und spontane Aktion zugunsten Polens kam vom jüngsten Ast des ungarischen Nonkonformismus, von den sozialen Nonkonformisten. Die SZETA hat beschlossen, 200 notleidende polnische Kinder nach Ungarn einzuladen, um dort die Ferien zu verbringen. Die Aktion wurde für Sommer 1981 geplant, finanzielle und organisatorische Vorbereitungen wurden getroffen. Die Behörden, sowohl die ungarischen als auch die polnischen, haben alle erdenklichen Schwierigkeiten gemacht, um diese Initiative zum Scheitern zu bringen. Schließlich gelang es den Organisatoren, 150 polnische Kinder im Herbst 1981 nach Ungarn zu bringen[44].

Die inoffizielle Friedensbewegung in Ungarn

Die inoffizielle ungarische Friedensbewegung, als eine besondere Erscheinungsform des Nonkonformismus, situiert sich zwischen dem politischen und dem religiösen Nonkonformismus, da Friedensbewegung politische Akzente hat und zum größten Teil von religiösen Basisgruppen getragen wird.

---

[43] „Magyar Füzetek", Paris 1980, Nr. 7, in toto.
[44] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 392.

Konform ist in Ungarn die veraltete, offizielle Form des Friedenskampfes mit den wohlbekannten leeren Parolen, die niemanden anziehen. Dieser Friedenskampf war schon Bestandteil des kalten Krieges in Ungarn. Die jetzigen Auffrischungsversuche und Angliederungsmaßnahmen an moderne, westliche Friedensbewegungen überzeugen niemanden im Lande. Die Jugendlichen sehen in der offiziellen Friedensbewegung höchstens eine Art Happening, mit Rock- und Popmusik, ein konkretes Engagement in Form der Blockierung der Zufahrten zu sowjetischen Raketenstellungen in der großen ungarischen Tiefebene ist schier unvorstellbar. Die offizielle Friedensbewegung in den sechziger Jahren verlor an Glaubwürdigkeit. Von der ursprünglichen Massenbewegung wurde sie zu einer Bewegung der sozialistischen Elite, die Kontakte in der kapitalistischen Welt sucht und findet. Die Sache des Friedens wurde exklusiv — die Massen nur zu Statisten[45]. Die Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa gab der Friedensbewegung in Osteuropa neue Impulse. Neue Begriffe tauchen auf, die weniger abgenutzt und weniger abstrakt klingen als der »Friedenskampf«: Sicherheit und Abrüstung. Leider werden auch diese Begriffe im Munde der alten Friedenskämpfer, die die offizielle Friedensbewegung steuern, inhaltlich manipuliert. Bei der Sicherheit geht es ihnen um die Beibehaltung des status quo, beim Wort Abrüstung ist immer nur die NATO gemeint.

Das Terrain für die Entstehung neuerer Friedensbewegungen ist seit 1970 vorhanden. Die offizielle Friedensbewegung ist in die Deffensive gedrängt worden; sie muß z. B. Aufrüstung im Westen tadeln und gleichzeitig Aufrüstung im Osten rechtfertigen. Vielen Bürgern in Osteuropa reicht das nicht mehr. Besonders Jugendliche stellen immer mehr kritische Fragen. Sie lassen sich nicht mehr als Regimegegner abstempeln. Sie suchen Kontakte zu westlichen Friedensbewegungen und kopieren Friedensaktionen (Friedenssongs, Parolen, Aufkleber usw.). Für die Generation der heute Zwanzigjährigen ist der stalinistische Friedenskampf Geschichte. Für diese Jugend ist Frieden ein Wort, das noch Inhalt hat. Es kommt nicht von Ungefähr, daß die ersten Ansätze für eine nichtoffizielle, neue Friedensbewegung vor allem im Wohlstandssozialismus, nämlich in der DDR und in Ungarn, zu finden sind. In diesen Ländern existiert seit einigen Jahren eine immer stärker werdende Tendenz, im Frieden mehr als eine Ideologie und Propaganda zu sehen. Es sind einzelne Intellektuelle, Schriftsteller und Wissenschaftler und informelle Gruppen von Jugendlichen, die die Meinung der schweigenden Mehrheit zu artikulieren wagen: Frieden ist eine zu ernste Sache, um sie nur einseitig und ohne Reflexion zu betrachten. Es gibt keine »bösen« und keine »guten« Atomraketen, die Angst ist unteilbar, wenn es um das Überleben der Menschheit geht. Die Gleichung Sozialismus = Frieden darf und muß angezweifelt werden! Die neue, nichtoffizielle Friedensbewegung hat eine wichtige Erkenntnis gewonnen; nämlich, daß die Unterdrückung freiheitlicher Kräfte in der Sowjetunion und in den Staaten Osteuropas eine Gefahr für den Weltfrieden darstellt. Es gibt keinen Frieden ohne die Achtung der Menschenrechte. Sie glauben, daß es diese

[45] Ebenda, S. 2.

freiheitlichen Kräfte sind, die auf Dauer eine echte Entspannung sichern helfen können, indem sie zur Schaffung einer öffentlichen Meinung und damit zu einer Kontrolle der Handlungen ihrer Regierung beitragen[46].

Zu den Menschenrechten gehört zum Beispiel die Wehrdienstverweigerung und die Ableistung eines Zivildienstes. Diese Wehrdienstverweigerung ist in Ungarn nicht möglich. Die Friedensbewegung hat sich zum Ziel gesetzt, für diese Rechte der jungen Wehrpflichtigen zu kämpfen. Junge Priester wurden in Ungarn zu mehrjährigen Freiheitstrafen wegen Wehrdienstverweigerung verurteilt. Andere wurden in Strafbataillons eingezogen, wo sie besonders bei Bauerbeiten — ähnlich der »Bausoldaten« in der DDR — unter sehr harten Bedingungen arbeiten müssen. Wiederum andere junge Priester oder Wehrdienstverweigerer aus religiösen Motiven, etwa Mitglieder der unterschiedlichen Sekten, wurden durch psychologischen Druck zur Meinungsänderung gezwungen[47].

Das ist das neue Profil der inoffiziellen »Friedenskämpfer« in Ungarn. Diese engagierten jungen Leute und Priester bilden nur eine kleine Stoßtruppe in einer immer größer werdenden Bewegung, die durch friedliche Mittel für einen echten Frieden demonstriert.

Als eine besondere Form der Ein-Mann-Friedensinitiative können wir den sogenannten »passiven Widerstand« gegen die offizielle Friedenspropaganda bezeichnen. Immer mehr ungarische Intellektuelle verlassen in aller Stille »auf Fußspitzen« die offizielle Friedensbewegung. Ende 1982 hatte zum Beispiel ein ungarischer Journalist, István Lázár, die Teilnahme an einer Friedensdiskussion verweigert, mit der Begründung, dort finde keine echte Diskussion statt. Er bezweifelte, in einem in der offiziellen Literaturzeitung »Élet és Irodalom« (Leben und Literatur — spottend nur »Und« genannt!) abgedruckten Artikel, die Effektivität der offiziellen Friedensbewegung[48].

Zu Beginn der achtziger Jahre sickerten erste Meldungen von der Gründung inoffizieller Friedensgruppen durch. Die spontan entstandenen Kleingruppen, deren Mitglieder sich aus Bekannten, Arbeits- und Schulkameraden, Verwandten und Nachbarn rekrutieren, pflegen keine große Publizität. Sie meiden sogar das öffentliche Auftreten, wenn es nicht unbedingt sein muß, und eine Unterstützung von profitgierigen westlichen Medien ist auch nicht gerne gesehen. Sie bevorzugen die stille Arbeit und lehnen die Autorität generell ab. Bis zur KSZE waren diese Gruppen ziemlich desorientiert, aber deren Beschlüsse, besonders die Veröffentlichungen in osteuropäischen Medien — der berühmte »dritte Korb« — gaben neuen Elan und stellten neue Aufgaben. Ohne Zweifel hat die neue nichtoffizielle Friedensbewegung in der DDR eine Modellwirkung auf die anderen Friedensbewegungen in Osteuropa, aber man darf nicht vergessen, daß eine besondere Beziehung zwischen Kirche, Staat und Friedensbewegung den politischen Prozeß dort anders als in den übrigen osteuropäischen Ländern prägt; Rudolf Bahro nennt sie »christlich-ökologischer Pazifismus«. Er meint, daß die Friedensbewegung

[46] Lamm, Edgar: Frieden ohne Menschenrechte? Aachen 1982, S. 50.
[47] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 386.
[48] „Nemzetőr", München, Jg. 27 (1982), Nr. 392.

in der DDR viel Ähnlichkeiten mit der in der Bundesrepublik aufweist. Jugendliche hier wie »drüben« protestieren gegen Atomkraftwerke, Beton, für den Schutz der Natur und gegen Krieg. Hier in Masse (300.000 in Bonn) — dort in kleinen Gruppen. »Wie die Friedensbewegung in der Bundesrepublik nicht wirklich verstanden werden kann, wenn man ihren 'grünen' Resonanzboden außer Betracht läßt, so auch nicht die Friedensbewegung in der DDR. Denken wir an die Geschichte, die uns die Aufbrüche in Ungarn, der Tschechoslowakei und Polen gezeigt hat, so gibt es bei aller Verwandtschaft diesen offensichtlichen Unterschied: nirgends sonst trug die Opposition die Züge der Ökologie- und Friedensbewegung. Erst neuerdings gibt es in Ungarn Parallelen«[49]. Bahro sieht also die inoffizielle Friedensbewegung irgendwie in der Opposition und nicht als eine Erscheinungsform des Nonkonformismus. Aufgrund der für uns zur Verfügung stehenden Quellenmaterialien können wir die These Bahros, nach der auch in Ungarn die inoffizielle Friedensbewegung einen »grünen Nährboden« hat, weder bestätigen noch entkräften. Nach unserer Meinung sind die Hauptprobleme in der heutigen Phase der Entwicklung der inoffiziellen Friedensbewegung in Ungarn: a. das Problem der Wehrdienstverweigerung; b. das Problem des Aufbaues der Beziehungen zu westlichen Friedensbewegungen; c. das Problem der Methode: wie sollen die Ideen der inoffiziellen Friedensbewegung verbreitet werden? Zum ersten Problem erwähnen wir den energischen Brief von P. Bulányi, Gründer einer katholischen Basisgruppe, an seinen Bischof. In diesem nichtveröffentlichten Brief verteidigt sich der Pater gegen seine Person betreffende Anschuldigungen. Im weiteren wirft er nochmals das aktuelle Thema der Wehrdienstverweigerung auf. Er protestiert gegen die Aufrüstung und fordert eine Lösung für Wehrdienstverweigerer: den sozialen Friedensdienst. Es ist bekannt, daß es aus den Reihen der »Bulányisten« mehrere Wehrdienstverweigerer gab, die dann auch längere Gefängnisstrafen bekommen haben.

Zum zweiten Problem wissen wir, daß junge Ungarn, die sich auf Auslandsreisen befinden, oft Kontakte zu Friedensgruppen aufbauen, Presse- und sonstiges Material sammeln und in regem Briefkontakt mit den Leitern der unterschiedlichen Friedensgruppen stehen. 1982 kam es zu einer Zusammenkunft zwischen Herrn E. P. Thompson, Leiter der Londoner »European Nuclear Disarmement« und einer ungarischen Friedensgruppe, etwa 40 Personen, in einer Budapester Wohnung. Herr Thompson hat dort am 23. 9. 1982 eine Konferenz über die »Normalisierung in Europa« gehalten. Er ermunterte die Zuhörer zum selbständigen Handeln ohne ideologische Bindung. Wenige Tage vor dieser Konferenz haben Rajk und Haraszti an die Teilnehmer des »Friedensmarsches« Stockholm — Wien in Budapest Flugblätter verteilt, in denen von der Stationierung sowjetischer Truppen in Ungarn und von Atomraketen die Rede war[50].

---

[49] Bahro, Rudolf: Ein Netz erheblicher Spannkaft, in: „Der Spiegel", Hamburg 1982, Nr. 50, S. 62.

[50] Köszegi, Ferenc; Thompson, E. P.: The New Hungarian Peace Movement, END Special Report, London 1983, S. 32.

Was das Problem der Methode anbelangt, d. h. wie die neue Friedensbewegung öffentlich auftreten sollte, gibt es in den Kreisen der Beteiligten lebhafte Diskussionen. Sollten die Mitglieder der Gruppen sich völlig von der »offiziellen« Friedensbewegung isolieren oder sollten sie an den von den Offiziellen organisierten Manifestationen, mit eigenem Akzent teilnehmen? Eine Gruppe, die sich »Friedensgruppe Dialog für den Frieden« nennt, hat diese Lösung gewählt. Bei der traditionellen 1. Mai Demonstration haben sich etwa 5000 Teilnehmer mit Dialog-Aufklebern unter die Menge der »offiziellen« Demonstrierenden gemischt und eigene Transparente mit eigenen Parolen getragen. Sie wurden von der Polizei nicht behindert[51]. Diese Gruppe ist mittlerweile wohlbekannt in Budapest, wo sie ungefähr 600 Anhänger haben soll. Den Kern bilden etwa 30 mutige, engagierte Männer und Frauen. Selbst der Nationale Friedensrat weiß von der Existenz dieser Dialog-Gruppe und beobachtet sie sorgfältig. Vorerst scheint sie geduldet zu sein.

Andere Gruppen wollen ihre Autonomie intakt halten und operieren sozusagen im Untergrund. Nach Kőszegi, einem Kenner der Szene, meinen diese Gruppen, daß in Ungarn statt Friedensarbeit noch immer Friedenskampf betrieben werde. Sie verweigern also jede Teilnahme an den offiziellen Veranstaltungen. Die Anhänger dieser Gruppen sind, wie schon erwähnt, junge Menschen aus den Schulen und den religiösen Basisgruppen. Ihre Idole sind Gandhi und Martin Luther King[52].

---

[51] „N e m z e t ő r", München, Jg. 28 (1983), Nr. S. 2.
[52] Köszegi; Thompson, S. 21 ff.

FORSCHUNGSBERICHTE

István Kállay, Budapest

Die öffentlichen Verwaltungsfunktionen des Großgrundbesitzes in Ungarn

Die Geschichte des Großgrundbesitzes ist eine der interessantesten Fragen der ungarischen Feudalzeit, besonders wenn wir sie im Zusammenhang mit der Besitzverteilung untersuchen. Im Feudalismus war der Grundbesitz sehr oft auch mit politischer Macht verbunden.

Der ungarische Großgrundbesitz rief eine Gutsverwaltung ins Leben, die in wirtschaftlicher Hinsicht effektiv sein mußte. Diese Gutsverwaltung versah auch einige Funktionen der öffentlichen Verwaltung und Gerichtsbarkeit. Das Ziel für eine erfolgreiche Bewirtschaftung und Verwaltung der Güter wurde durch eine Gutsverwaltungsorganisation verwirklicht, die in ihrer Struktur ziemlich kompliziert war.

Ich suche eine Antwort auf die Frage, wie die drei Hauptfunktionen der Güterverwaltung in der Praxis zur Geltung kamen. Dazu gehörten die Bewirtschaftung des Gutes, öffentliche Verwaltungsaufgaben und die Wahrnehmung der Gerichtsbarkeit. Um diese drei Hauptfunktionen zu erfüllen, mußten die einzelnen Gutsverwaltungen neben der Bewirtschaftung von Grund und Boden auch die Steuereinhebung bei den Bauern und Handwerkern betreiben, die Landesverteidigung organisieren und die Gerichtsbarkeit ausüben.

Das Zentrum einer solchen Gutsverwaltung befand sich meistens auf einer Burg, wo ein Kapitän befehligte. Dem Kapitän wurden alle anderen auf der Burg tätigen Personen, die Offiziere (welche die Krieger befehligten), der Hofrichter, der Schaffer, der Rechnungsführer, der Schreiber und der Beschließer unterstellt. Die Entwicklung der Gutsverwaltung verlief nur auf dem Gebiet, das nicht von den Türken erobert worden war, ohne Störung. Von den freien Landesteilen aus wurde der gesamte Großgrundbesitz verwaltet. Hier entstanden auch die Organisations- und Verwaltungsformen, die im 18. Jahrhundert für die anderen Gutsverwaltungen als Beispiel dienten. Es war eine gewaltige Aufgabe, die weit verstreuten Besitzungen einheitlich zu verwalten. Die größeren Grundbesitze (Esterházy, Károlyi, Batthyány, Széchényi usw.) wurden in Herrschaftsbezirke und Provinzen aufgeteilt, deren Grenzen sich eher nach dem geographischen Prinzip als nach den Komitatsgrenzen richteten.

Der Einbruch des 18. Jahrhunderts stellte eine neue Periode in der Geschichte der ungarischen Landwirtschaft und des Grundbesitzes dar, die die für die Wirtschaft und Einkommen sich interessierenden Großgrundbesitzer und eine rationale Organisation ins Leben rief. Die Großgrundbesitzer waren bestrebt, die Güterverwaltung mehr der Marktproduktion, d. h., den Forderungen der Allodialwirtschaft, anzupassen.

Die erste Hälfte dieser Periode (bis 1745/1750) wurde von dem Weiterleben der früheren Verwaltungsorgane charakterisiert. Neben ihnen erschien aber — in Form des Offiziantenstuhls (sedes officialis) — die kollegiale Führung als ein Phänomen der zeitgemäßen Verwaltung. Aus der Reihe der Herrschaften trat eine hervor, deren Verwalter (provisor) die anderen Herrschaften zu kontrollieren begann, bzw. die Anordnungen des Grundbesitzers (nach unten) weitervermittelte. Seit den 1740er Jahren erweiterten sich die Verkaufsmöglichkeiten der Landwirtschaftsprodukte. Die konsolidierten Verhältnisse, die Vergrößerung der Bevölkerung, das lebhafte Wirtschaftsleben, die Entwicklung der Landwirtschaftsproduktion verlangten zeitgemäße Führungsformen. Die kollegialen Organe verloren nicht ihre Bedeutung, aber es erschien nun auch der Güterpräfekt, der Direktor und der Güterverwalter. In einigen Großgrundbesitzen (Esterházy, Károlyi, Csáky, Széchényi, der Primas von Gran) wurden Wirtschaftskommissionen organisiert. In dieser Periode sind wir Zeuge der langsamen Vergrößerung der Offizianten- und Angestelltenzahl. Die Offizianten und Angestellten waren trotzdem nicht in der Überzahl. Die eine Million Joch, 30 Herrschaften des Fideikommisses des Fürsten Esterházy, die fast ein halbes Land ausmachten, wurden nur von 300 Offizianten verwaltet.

In der Periode 1790—1848 wurden die früheren Verwaltungsformen gefestigt und weiter ausgebaut. Es spielte darin zweifellos die Weizenkonjunktur der französischen Kriege eine Rolle. »Die bessere Zusammenbindung der Herrschaften« war eine Herausforderung der Epoche, der der ungarische Großgrundbesitz nachkam. Die zwei bestorganisierten Grundbesitze — Fürst Esterházy und Graf Károlyi — lagen im Westen und Osten Ungarns. Es ist bemerkenswert, daß es wenig Unterschiede zwischen ihnen gab.

Die frühere Güterverwaltung wurde von der Führung einzelner Organe (Offizianten) charakterisiert. Es ist eine interessante, vielleicht paradoxe Erscheinung: in der spätfeudalen Zeit erlangten die kollegialen Organe in dem Güterverwaltungssystem das Übergewicht. Und die in dieser Periode zustandegekommene kollegiale Führung — wenn auch mit geänderten Aufgaben in erster Reihe in ihrer Wirtschaftsfunktion — überlebte das feudale Wirtschafts- und Gesellschaftssystem und spielte in der Konservierung des ungarischen Großgrundbesitzes eine große Rolle.

Wir kennen folgende kollegiale Organe: Familientag, Offiziantenstuhl, Wirtschaftskommission bzw. Direktionsrat. Alle drei bekamen ihre Macht von dem Grundbesitzer, sie übten ihre Funktionen in dessen Namen aus. Ihre Kollegialität bestand in der gemeinsamen Ausübung ihrer Funktionen. Vorteilhaft war, daß die kollektiven Erfahrungen zur Geltung kamen, die Fragen von mehreren Seiten erörtert, der Subjektivismus zurückgedrängt, und die Geschäfte viel schneller erledigt wurden als bei den zentralen staatlichen Regierungsorganen (Dikasterien). Der Grundbesitzer verlangte von seinen Organen, daß sie im Falle seiner Abwesenheit Entscheidungen treffen können, dabei aber seine eigenen Interessen niemals vegessen dürfen. Deshalb wurden die Sitzungen sorgsam vorbereitet und die Offiizanten nahmen nicht nur an den Entscheidungen, sondern auch an der Ausführung teil. Es wurde von

ihnen die einfachste Form der Führung, nämlich die Aufsicht und der Zwang zur Arbeit, ausgeübt.

Die ungarischen Adelsfamilien (z. B. Kállay) kamen schon im 13. Jahrhundert zusammen *(Familientag)*, um die gemeinsamen Angelegenheiten zu erörtern und zu regeln. Der Familientag entwickelte sich zum obersten Organ der Güterverwaltung. Als Mitglieder des Familientages fungierten die erwachsenen Männer der Familie; es waren aber manchmal auch Güterdirektoren, Anwälte usw. anwesend. Die Familientage dauerten meistens mehrere Tage; sie fanden jedes Jahr zum gleichen Zeitpunkt statt (z. B.: am Sankt Michaelstag, am Sankt Georgstag usw.). Als Präsident des Familientages fungierte das älteste Familienmitglied (Senior). Ein wichtiges Amt wurde von dem Rechtsdirektor bekleidet, der aus den Reihen des Familientages gewählt wurde. In den Familien, wo es auch ungeteiltes Vermögen gab, finden wir den Gouverneur der gemeinsamen Güter. Der Wirkungskreis (und dadurch die Tagesordnung) des Familientages war sehr vielfältig. Er umfaßte die Immobilien (gemeinsame Güter, Einkommen, Verkauf, Hypothek, Zurücklösung, Conscription, Rechnungen, Division, Verwaltung), die Regalien (Weinausschank, Fleischhauerei, Bergbau, Wochen- und Jahresmärkte, Taxen, Zölle), die Urbarialsachen (Zehent, Census, Taxen, Viehzucht, Wald, Grundablöse) und die Kirchensachen (Patronatsrecht). Der Familientag kontrollierte die Dorfverwaltung, die Richterwahl, die Steuererhebung, das Zunftwesen und die verschiedenen Zulassungen. Seine Aufgabe war die Verwaltung des gemeinsamen Familiengeldvermögens, die Gründung von Stiftungen, die Assignierung der gemeinsamen Ausgaben, die Aufsicht des Familienarchives und des Patrimonialgerichtes. Der Wirkungskreis wurde nie gesetzlich geregelt, weil es sich um eine Privatverwaltung handelte.

Als Rückrat der Güterregierung galt das Gremium der Offizianten: Inspektor, Verwalter, Buchhalter, Rechnungsführer, Kastner, Schaffer, Archivar usw. — der *Offiziantenstuhl* (sedes officialis). Dieses Gremium blieb nicht nur bis 1848, sondern bis 1944 aufrechterhalten, umfaßt also die ganze Geschichte des ungarischen Großgrundbesitzes. Der Offiziantenstuhl konnte Zentral-, Bezirks- oder Herrschaftsgremium sein. Im Falle, wenn der Grundbesitz in Bezirke aufgeteilt war, wurden die Bezirksoffiziantenstühle dem Zentralen Offiziantenstuhl, die Herrschaftsoffiziantenstühle den Bezirken unterstellt. Nach der Funktion gab es Wirtschafts-, Verwaltungs-, Gerichts-, Zensuraht-, Zehent- und gemischale Offiziantenstühle. Ihre Sitzungen wurden regelmäßig, meistens wöchentlich, abgehalten. Der Präsident des Offiziantenstuhles war immer ein Vertrauensmann des Grundbesitzers, also ein Oberoffiziant. Der Besitzer selbst nahm selten an den Sitzungen teil, er regelte höchstens den Geschäftsgang. Als höchstes Gebot galt die erfolgreiche Führung des Bezirkes oder der Herrschaft. Der Wirkungskreis des Offiziantenstuhles umfaßte die Wirtschaft, die Gerichtsbarkeit und gewisse öffentliche Verwaltungsfunktionen. Seine wichtigste Aufgabe war jedoch die Organisation des Großgrundbesitz-Betriebes. Der Stuhl registrierte die Wirtschaftsarbeiten, organisierte die notwendigen Arbeitskräfte, kontrollierte die Urbarialleistungen. Als solches stand er in enger Verbindung mit den

Untertanen des Großgrundbesitzes und hatte die Möglichkeit, die Lage der Bevölkerung im großen Maße zu beeinflussen.

Seit der Mitte des 18. Jahrhunderts — offensichtlich von der Geschäftsführung der Dikasterien angeregt — kamen in einigen Grundbesitzen *Wirtschaftskommissionen* zustande. Das stellte ein Übergangsorgan zwischen dem Zentralen Offiziantenstuhl und der Güterdirektion, dem Regentenamt, dar. Die Wirtschaftskommission unterschied sich vom Offiziantenstuhl dadurch, daß sie immer durch eine Gründungsurkunde des Grundherrn ins Leben gerufen wurde. Sie hatte ein Wirkungsreglement mit dem Bevollmächtigten des Grundbesitzers an ihrer Spitze, dessen Wirkungskreis demselben des späteren Güterdirektors ähnlich war. Eine Wirtschaftskommission war bei dem Fürsten Esterházy, Grafen Károlyi, Széchényi, Csáky, dem Primas von Gran und bei dem Piaristen-Kustodiat tätig.

Die erste Wirtschaftskommission wurde im Jahre 1743 vom Fürsten Paul Anton Esterházy gegründet. Als nächste kam (1759) die Kommission von Nagykároly (Graf Anton Károlyi). Ende des 18. Jahrhunderts kam die Wirtschaftskommission des Grafen Franz Széchényi in Nagycenk zustande. Die Kommission der Familie Esterházy übergab im Jahre 1794 ihre Aufgaben dem Regentenamt, die Nagykárolyer Kommission im Jahre 1786 dem Präfektenamt, die Nagycenker Kommission im Jahre 1816 dem Direktorat. Als Mitglieder der Wirtschaftskommission sehen wir den Oberbuchhalter, den Oberrechnungsführer, den Güterdirektor, den Oberfiskal und den Archivar. Manchmal wurden die Bezirksinspektoren auch eingeladen, wenn ihre Berichte an der Reihe waren. Die Tagesordnung bestand aus der Vorlesung der Anweisungen und Briefe des Grundbesitzers, aus der Untersuchung der Berichte der Verwalter, Inspektoren und anderer Offizianten, aus der Assignierung von Geldern und aus der Beurteilung der Beschwerden und Bittschriften der Untertanen (subditus). Der Wirkungskreis der Wirtschaftskommission war dem des Zentralen Offiziantenstuhls ähnlich. Ein Unterschied bestand aber: die Kommission hatte mehrere Führungsaufgaben, die schon in Richtung Direktorat und Direktionsrat weisen. Nach dem Zustandekommen der Güterdirektionen wurde die Rolle der kollegialen Führung nicht kleiner. Jetzt wirkten nämlich der Zentraloffiziantenstuhl und die Direktion (bzw. der Direktionsrat) parallel.

Die seit den 1750er Jahren sich vergrößernde Geschäftsführung machte neue Güterverwaltungsorgane und Ämter notwendig. Sie waren Einzelorgane (also nicht kollegial), weil der Wirkungskreis von einer Person, dem verantwortlichen Leiter, ausgeübt wurde. Sie waren gleichzeitig auch Ämter, weil sie eine Geschäftsführung und Amtsgebarung ausführten und mehrere Personen berufsmäßig beschäftigten. Diese Gutsverwaltungsämter — an der Spitze mit einem verantwortlichen Leiter — hatten eine Organisierungstätigkeit; die Ausgaben wurden von der Gutsverwaltungskasse gedeckt.

Die *Gutsverwaltungsämter* können wir der Hierarchie nach in drei Gruppen: Zentral-, Bezirks- und Herrschaftsämter, einteilen.

Zentralämter: Regentenamt, Sekretäramt, Präfektur, Güterdirektion, Fiskalamt, Kanzlei, Buchhalterei, Kasse und Archiv.

Bezirksämter: Inspektorat, Buchhalterei und Kasse.

Herrschaftsämter: Verwalteramt (Provisorat), Kastneramt, Kasse, Waldamt, Kellermeisteramt, Bauamt usw.

Als höchstes Einzelorgan galt das Regentenamt mit dem Regenten (Regens) an seiner Spitze. Dieses Amt erschien seit dem Ende des 18. Jahrhunderts fast gleichzeitig in drei Grundbesitzen: Fürst Esterházy (1794), der Primas von Gran (1798) und Graf Károlyi (1806). Seine wichtigsten Aufgaben waren: die Übermittlung der Anweisungen des Grundherrn und die Personalsachen der Oberoffizianten.

Die Güterdirektion, als Einzelorgan, beaufsichtigte mehrere Herrschaften oder Herrschaftsbezirke. Sie kontrollierte die Bezirks- und Herrschaftsoffizianten, sie beschäftigte sich aber auch mit sämtlichen Sachen der unterstellten Organe. In den meisten Grundbesitzen war die Direktion — wenn es kein Regentenamt gab — das höchste Organ der Güterregierung. An der Spitze stand der Direktor, die Mitglieder kamen aus den Reihen der Oberoffizianten. Als Aushilfe wurden Notare, Schreiber, eventuell Praktikanten angestellt. Direktionen kamen seit Mitte des 18. Jahrhunderts zustande. Die bekannteste war die Direktion von Keszthely, wohin György Festetics im Jahre 1792 János Nagyváthy zum Güterdirektor berief.

In dieser Zeit erschienen die Rechtsdirektion und das Fiskalamt in der Güterverwaltung. Ihre Aufgabe war die Aufsicht der von den Herrschaften angeregten Prozesse oder auch der Prozesse, die gegen sie gerichtet waren. Im fürstlichen Fideikommiß Esterházy gab es seit den 1770er Jahren, in den Herrschaften der Familie Károlyi seit 1793, bei den Festetics seit 1819, eine Rechtsdirektion.

Die Geschäfte wurden von den Schreibern, Notaren, Accessisten und Praktikanten erledigt. Amtsmäßige Kanzleien gab es erst seit der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Ihre Aufgabe besaß Übermittlungscharakter, sie gaben die Anweisungen des Grundherrn an die niederen Organe bzw. umgekehrt die Berichte der einzelnen Herrschaften an den Grundherrn weiter. Sie versahen ebenfalls einige persönliche Aufgaben des Grundherrn.

Der Geschäftsgang wurde gewöhnlich vom Besitzer selbst oder von der Direktion geregelt. Die Registrierung der Akten des Offiziantenstuhls — sowie der Direktionssitzungen — begann mit 1, seit dem Ende des 18. Jahrhunderts war die Nummerierung jährlich (vom 1. Jänner bis zum 31. Dezember) durchlaufend. Die ordentliche Registrierung der Akten erschien in den Ämtern der Graf Károlyi-Herrschaften im Jahre 1788, in den übrigen Gutsverwaltungen etwas später. Zu den Registern (Eintragungsbüchern) wurden Indices gefertigt; bei den Festetics gab es ein Geheimregister und Fachindex. Es war auch als das Korrespondenz-, Kopien- und Assignierungsbuch bekannt. Das höchstentwickelte Registratursystem können wir in den Zentralämtern von Károlyi und Festetics beobachten, wo 1—29 Quellen (Fontes) verwendet wurden.

Seit der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts wurde das Interesse für das Archiv größer. Die Familien-, Zentral-, Bezirks- und Herrschafts-Sippenarchive wirkten seit dieser Zeit amtsmäßig. Im fürstlichen Fideikommiß Esterházy seit den 1750er Jahren, bei dem Grafen Károlyi

seit 1769, und bei dem Grafen Csáky seit den 1770er Jahren. Im Archiv wurde immer mehr Archivmaterial aufbewahrt, geordnet und elenchisiert. Der Archivar stellte Angaben zur Verfügung, fügte Akten bei und führte die Genealogie der Familie. Er galt als ein Oberoffiziant und versah auch andere Aufgaben, wie Güter- und öffentliche Verwaltung, Gerichtsbarkeit, Wirtschaft- und Finanzsachen.

Der bestorganisierte und -kontrollierte Zweig der Güterverwaltung war die Manipulierung der Finanzen und Naturalien, das wichtigste Organ die Buchhaltung (Exactorat). Ihre Aufgabe war die oberste Aufsicht der Verrechnungen der Herrschaftsrechnungsführer und Buchhalter. Als Grundprinzip galt die doppelte Revision jeder Verrechnung. Im Zusammenhang mit den Verrechnungen machte das Exactorat Bemerkungen, stellte eventuelle Mängel und Fehler fest und verpflichtete die rechnungsführenden Offizianten zur Gutmachung.

Die Gelder der Zentrale, der Bezirke und Herrschaften wurden von verschiedenen Kassen verwaltet. Hierher gelangten die Geldeinnahmen, die Verkaufsgelder von Weizen, Vieh und die Zinsen sowie die Pachtgebühren. Die Kassen machten die Gehälter für die Offizianten und Angestellten flüssig, zahlten Bargeld für den Grundherrn-, Offiziantenstuhl- oder die Kommission-Assignierung aus. Sie erfüllten auch die Funktion einer Sammelkasse, denn sie sammelten die Bargeldreste der niedrigen Kassen ein. Die bedeutendste war die Oberkasse von Eisenstadt, die seit 1759 ununterbrochen jährlich Bilanzen über die Fürst-Esterházyschen Bargeldeinnahmen und -Ausgaben verfaßte. 1759—1769 hatte Fürst Esterházy z. B. 5 643 773 Gulden Einnahmen und 5 354 918 Gulden Ausgaben.

Die das Bargeld, die Naturalien und Materialien verwaltenden Offizianten wurden zur Führung von Verrechnungen, zur Registrierung und Inventarisierung verpflichtet, aber deren Form war, der Herrschaft entsprechend, verschieden. In den meisten Herrschaften wurden die Verrechnungen halbjährlich oder jährlich angefertigt. Die größeren Sätze wurden zusammenfassend gebracht, dann folgten die Einnahmen und Ausgaben. Seit Mitte des 18. Jahrhunderts finden wir Beilagen in den Verrechnungen. Seit 1735 versuchten einige Herrschaften Verrechnungsmuster anzuwenden, seit 1805 gab es in einigen Herrschaften gedruckte Verrechnungsformulare.

Die Kompetenz in Personalsachen d. h. die Auswahl der entsprechenden Offizianten und Angestellten, ihre Einstufung, Qualifizierung, die Absicherung des Nachwuchses, wurde von dem Grundbesitzer den kollegialen Güterverwaltungsorganen übertragen. Die führenden Offizianten wurden im 18. Jahrhundert meistens nicht an Hochschulen, sondern in der Praxis ausgebildet. Der in der Herrschaft angestellte Praktikant stieg »die Amtsleiter« hinauf: wurde Schreiber, Kastner, Rechnungsführer, Verwalter, eventuell Inspektor. In dieser Zeit erlernte er die Kenntnisse, die er zur Führung der Wirtschaft brauchte. Andere Kenntnisse (z. B. Recht) wurden von ihm nicht verlangt, aber er mußte ungarisch und deutsch sprechen können, bzw. lateinisch schreiben.

Als höchstes Gebot galt für die Offizianten und Angestellten die Treue zum Grundherrn und zur Herrschaft. Sie wurden verpflichtet,

fleißig zu arbeiten, die Wirtschaft tüchtig zu leiten und ein frommes Leben zu führen. Die Offizianten stammten aus den mittleren, manchmal aus den niederen Schichten des Adels. Die Oberoffizianten wurden hoch, die Offizianten gut bezahlt (Geld und Naturalien); es ist verständlich, daß diese Posten sehr begehrt waren. In den größeren Grundbesitzen bekleideten einige Familien (wie z. B. Liszt beim Fürsten Esterházy) durch mehrere Generationen verschiedene Ämter.

Von den drei Zweigen der Güterverwaltung — Wirtschaft, Verwaltung und Gerichtsbarkeit — war die Wirtschaft der wichtigste. Dies ist selbstverständlich, weil die ganze Organisation für diesen Zweck ins Leben gerufen wurde. Ziel der Güterverwaltung, Maßstab der Wirksamkeit, war die gute Organisierung der Wirtschaft. Das beinhaltete: Betriebsorganisation, Organisierung der Urbarialleistungen, der Arbeitskraft, des Ackerbaues, der Pflanzenzucht, der Viehzucht und der Regalien. Die Güterverwaltung organisierte die Aufrechterhaltung des Betriebes, dann die Bauten und die Hofhaltung. Dazu gehörten viele Gebäude: Schloß und Nebengebäude, die Wohnhäuser von Offizianten und Angestellten, Wirtschaftsgebäude, Bier- und Schnapshäuser, in den Dörfern Häuser, Mühlen, Weinhäuser, Gasthäuser, Ziegelbrennereien usw. Deren Erhaltung war eine Aufgabe der Güterverwaltung.

Ein wichtiges Gebiet der Güterverwaltung bildete die Aufsicht über die Urbarialleistungen. Im 18—19. Jahrhundert stand die Befriedigung der Arbeitskraftbedürfnisse der Herrschaften im Vordergrund. In dieser Periode gab es in Ungarn einen akuten Mangel an Arbeitskräften in der Landwirtschaft. Und die Güterverwaltung versuchte den Mangel mit der Organisierung von Robot, Gutsarbeitern und Tagelöhnern zu beseitigen und dadurch den ungestörten Betrieb des Großgrundbesitzes zu sichern. Die Arbeitseinteilung von mehreren hundert Robotarbeitern verlangte eine große Organisiertheit und Planmäßigkeit. Der von den Untertanen geleistete Robot (die Fronarbeit) wurde von den Offizianten unter Mitwirkung der Dorfrichter registriert. Die Robotscheine (Zettel) wurden vom Dorfrichter in Evidenz gehalten und vierteljährlich beim Verwaltungsamt verrechnet. Diese Verrechnungen kamen dann vor den Offiziantenstuhl oder vor die Wirtschaftskommission. Diese Organe hatten einen Überblick über die Arbeitskraftbedürfnisse und teilten die Ansprüche den Dorfrichtern mit. Die Beschwerden über die Fronarbeit kamen zu diesen Organen. Die Güterverwaltung organisierte auch die Eintreibung von Census, Zehent, Neunten und anderen Leistungen. Die Auferlegung und Verrechnung war aber eine Aufgabe der höheren Güterverwaltungsorgane; ebenso die Aufsicht der Geld- und Naturalieneinnahmen bzw. des Verkaufes.

Es kamen sehr oft Pachtgeschäfte vor diese Organe. Als Pächter konnten Grundbauer und Inquilini, Gruppen oder eine Ortschaft fungieren. Über die Grundablöse entschied immer der Familientag, wie z. B. im Jahre 1836 der Familientag der Harruckern-Erben in Szentes.

Die Erhaltung der Produktionskraft des Bodens basierte im 18—19. Jahrhundert auf zwei Pfeilern: Brache und Weide. Beide verlangten eine ebensogute Organisation wie der Ackerbau selbst. Dazu gehörte die Ackerbestellung, das Eggen und die Düngung. Die Düngung hatte eine

große Bedeutung. Die ungarische Fachliteratur betonte schon in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts ihre Wichtigkeit. Wenn diese Literatur auch keinen Weg zum Volk fand, zu den Offizianten gelangte sie. Dies war ein Beweis dafür, daß sich die Offiziantenstühle, die Wirtschaftskommissionen oft mit dieser Sache beschäftigten.

Der Pflanzenanbau hatte eine kleinere Rolle, als ihm eigentlich zustand. Auf der Tagesordnung der verschiedenen Organe standen der Anbau von Weizen, anderen Nutzpflanzen sowie Futtermitteln, die Weingärten, die Obst-, Holz- und Waldwirtschaft; viel mehr Aufmerksamkeit wurde jedoch dem Verkauf gewidmet. Das betraf in erster Linie den Wein- und Waldbau, sie brachten das meiste Geld ein. Die Offiziantenstühle beobachteten die Lage der Weingärten, regelten die Weinlese, die Herstellung und Aufbewahrung des Weines. Der Wald war eine besonders wichtige Einnahmequelle und wurde deshalb gesondert behandelt. Seit den 1750er Jahren wurde die Frage der Waldregulierung aufgeworfen. Sie umfaßte die Pflanzung der Bäume, die Holzung und Waldbenutzung. Die letztere war übrigens eine Quelle vieler Diskussionen zwischen den Herrschaften und den Dörfern.

Der Getreideverkauf stand im Mittelpunkt des Interesses der Güterverwaltung. Die Offiziantenstühle paßten gut auf, daß das Getreide nicht in den Gruben blieb. Der Verkauf wurde aber in besonderen Fällen (Ausnahmefällen) züruckgehalten, z. B. vor einem Krieg, der eine Preiserhöhung erwarten ließ. Der Verkaufspreis wurde vom Offiziantenstuhl festgelegt, dafür beobachtete man ständig die Marktpreise. Außer Getreide und Holz brachte das Rohr ziemlich große Einnahmen.

Ein großer Teil der Einnahmen der Großgrundbesitze — und wir können hinzufügen: der Bevölkerung — stammte aus der Viehzucht. Die Güterverwaltung wachte über die Verteilung und Auslese des Jungviehs. Die Offizianten wurden verpflichtet, das Vieh zu registrieren. Es war eine wichtige Aufgabe, den Viehverkauf zu organisieren. Die westungarischen Herrschaften maßen der Viehzucht und dem Weinbau, die ostungarischen dem Getreide eine größere Bedeutung bei. Das zum Verkauf bestimmte Vieh wurde aus den Großgrundbesitzen in die westungarischen Herrschaften getrieben und nach einer Verbesserung von dort aus verkauft.

Die Jagd und die Fischerei wurden von der Güterverwaltung beaufsichtigt. Deren Pacht erledigten die Herrschaftsämter, der Pachtzins wurde in ein spezielles Protokoll eingetragen. Die Offiziantenstühle regelten die Jagdwirtschaft; sie ordneten für gewisse Jahreszeiten Jagdverbot an.

Zu den Regalien gehörten der Wein-, Schnaps- und Bierausschank, die Fleischhauerei, die Mühlen, die Ziegelbrennerei, die verschiedenen Taxen und Mauten. Sie brachten bedeutende Einkommen und deshalb war es eine wichtige Aufgabe, dieselben auszuüben. Von den Regalien brachten der Weinausschank, die Gasthäuser das meiste Geld ein (das war in den Städten auch nicht anders). Es war von großer Bedeutung, die Zehentweine rechtzeitig einzunehmen, eventuell Wein von Fremden zu kaufen. Der gekaufte, eigene oder urbariale Wein wurde an die Herrschaftsgasthäuser mit festem Preis weitergegeben. Für die Übertretung des Privilegs der Herrschaft, wenn z. B. jemand außer der erlaubten Zeit

eigenen Wein ausschenkte, wurde eine Strafe auferlegt. Die Herrschaften hatten eigene Bierbrauereien (eventuell verpachtet). Als Herrschaftsregal galt auch die Schnapsbrennerei. Es kam vor, daß die Güterverwaltung einigen Untertanen dieselbe gegen eine feste Taxe erlaubte.

Auffallend selten kam das Mautwesen auf die Tagesordnung. Es wurde eigentlich vom Grundherrn eine Vergrößerung der Mauteinnahmen vorgeschrieben, die Wirklichkeit zeigt aber auch in die entgegengesetzte Richtung. Dies erklärt die Abnahme des Interesses der Güterverwaltung.

In Zusammenhang mit den Regalien entstanden in den Herrschaften verschiedene Betriebe (Eisenhammer, Papierfabrik, Sägewerk usw.). Deren Aufsicht war Aufgabe der Güterverwaltung. Auf einer Offiziantenstuhlsitzung wurde z. B. die in Vértessomló gefundene Steinkohle erwähnt (1746).

Der Großgrundbesitz war bestrebt, einen immer größeren Aufgabenkreis in der öffentlichen Verwaltung zu übernehmen. Auf dem Herrschaftsgebiet wurde von den Güterdirektionsorganen — neben den Komitatsorganen oder auf Kosten derselben — öffentliche Verwaltung ausgeübt. Eine Ausnahme bildete jedoch der kirchliche Großgrundbesitz, der keine öffentlichen Verwaltungsambitionen hegte. Die öffentlichen Verwaltungsfunktionen wurden vom Grundherrn selbst (im Falle, wenn er persönlich an der Güterführung oder an der öffentlichen Komitatsverwaltung teilnahm) oder von den kollegialen Organen (Familientag, Offiziantenstuhl, Direktionsrat, Wirtschaftskommission) ausgeübt. Eventuell übertrug der Grundherr diese Funktionen auch den Dörfern oder den Märkten.

Meine Forschungen zeigen, daß die öffentliche Verwaltungstätigkeit des ungarischen Großgrundbesitzes — sogar im Vergleich zu den anderen zwei Funktionen (Wirtschaft und Gerichtsbarkeit) — bedeutend war. Auf der Tagesordnung der kollegialen Organe standen immer wieder Kriegssteuer, Militärwerbung, Straßen, Brücken, Dorfverwaltung, Besiedlung, Bauwesen, Zunftwesen, Handel und Gewerbe, Feuerschutz, Gesundheitswesen, Waisenwesen, Kirchenwesen, Feldmessung und Grundbuch (liber fundualis).

Der Großgrundbesitz war daran interessiert, über die Angelegenheiten des Landes und des Komitates gut informiert zu sein. Die Organe des Großgrundbesitzes Esterházy und Károlyi beobachteten sogar die Arbeit des ungarischen Landtages. Der Fürst-Esterházysche Fideikommiß schickte z. B. im Jahre 1751 den Herrschaftsfiskal und den Archivar zum Landtag nach Preßburg. Es wurde der Teilnahme an den Komitatsversammlungen (congregatio generalis seu particularis) eine große Aufmerksamkeit beigemessen, in erster Linie wegen der Steuerauferlegung. In den Komitatssitzungen wurde nämlich die vorher vom ungarischen Landtag gutgeheißene Kriegssteuer weiter auf die Herrschaften und Städte aufgeteilt. Der Offiziantenstuhl gab dann diese Repartition weiter: er verteilte die Steuersumme auf die Dörfer. Die zur Repartition angewendete Konskription wurde unter Mitwirkung der Herrschaftsoffizianten verfaßt. Die Steuer wurde von den Dorfrichtern, Geschworenen oder in größeren Herrschaften von den Offizianten eingenommen. Die

Rückstände mußten nicht dem Komitat, sondern der Gutsverwaltung gemeldet werden. Die eingenommene Steuer zahlte man in einer Summe an die Komitatssteuerkasse ein.

Die Verbindung der Güterverwaltung zu den anderen öffentlichen Verwaltungsorganen ergab sich nicht aus der Gutsverwaltung, sondern eher aus den öffentlichen Funktionen des Grundherrn. Wo z. B. derselbe ewiger Obergespan (comes supremus perpetuus) war, korrespondierten die Herrschaftsämter in Zusammenhang mit dieser Funktion mit dem Ungarisch-Königlichen Statthaltereirat oder mit anderen Dikasterien. Die Herrschaftsorgane verfolgten die die Herrschaft betreffenden behördlichen Anweisungen genau (die sehr oft von ihnen überhaupt nicht eingehalten wurden). Das war die Aufgabe der Agenten in Ofen, Preßburg und in Wien, die nicht nur Informationen, sondern auch Gesetzbücher und verschiedene Entscheidungen besorgten. Im Archiv Festetics bewahrte man ein Kopienbuch auf, in welches das Direktorat von Keszthely alle behördlichen Anordnungen über die öffentliche Ordnung, Sicherheit usw. eintrug. Im Zentralarchiv von Nagykároly (Graf Károlyi) wurde ein Kopienbuch der Entscheidungen der Ungarisch-Königlichen Hofkanzlei, des Hofrates und des Statthaltereirates aufbewahrt. Die Herrschaftsorgane setzten sich für eine gute Beziehung zu den Behörden ein, und das wurde manchmal mit Geschenken oder Bargeld (Discretionen) belohnt.

Neben den Steuern beschäftigte sich die Gütervewaltung — im Notfall — mit direkter Militärverpflegung und Einquartierung. Die Registrierung, Auferlegung und die Erledigung eventueller Beschwerden war in einem solchen Falle eine wichtige Aufgabe. Die Verwalter berichteten nach dem Jahresende über die den Dörfer auferlegte und von denselben geleistete Militärverpflegung und Einquartierung. Der Großgrundbesitz leistete auch seinen Beitrag für die Gewinnung von Leuten für das Militär bzw. ihre Einziehung als Rekruten. Einige Offiziantenstühle bestraften die Männer sogar mit der Einziehung zum Militär. Die Soldaten der adeligen Insurrektion wurden als Söldner angestellt. Zwei Großgrundbesitzer — Fürst Esterházy und Graf Károlyi — gründeten und unterhielten Militärformationen auf eigene Kosten. Im Fürst-Esterházyschen Fideikommiß wurde im Jahre 1734 eine Truppe von 100 Soldaten mit einem Kostenaufwand von 4266 Gulden aufgestellt. Als Aufsichtsorgan fungierte die Wirtschaftskommission von Eisenstadt. Die Führung des Károlyi-Regiments hatten die Grafen Károlyi selbst in der Hand. Das Regiment gründete im Jahre 1734 General Sándor Károlyi.

Der Ausbau und die Organisierung der Herrschaftsmacht brachte die Krise der Dorfautonomie mit sich. Ohne Wissen des Grundherrn oder der Gutsverwaltung konnte in den Dörfern nichts passieren; der Grundherrnwille kam durch die Offizianten und den Dorfvorstand zur Geltung. Folgendes Ergebnis zeichnete sich ab: die Dorfverwaltung wurde immer mehr Vertreter und Handlanger des Grundherrninteresses. Seit Mitte des 18. Jahrhunderts sehen wir, daß die Herrschaften 3—4 Kandidaten stellten, von denen die Dorfbevölkerung einen zum Richter wählen konnte. Diese Praxis schlug sich dann auch in dem Urbarium Maria Theresias nieder. Die Aufsicht der Richterwahl, das Gutheißen der gewählten

Richter war eine Aufgabe des Offiziantenstuhles oder der Wirtschaftskommission. Der Vizerichter (judex minor) wurde ebenfalls aus drei gestellten Kandidaten gewählt. Nur die 4—8 Dorfgeschworenen wählte man ohne Vorkandidatur. Die anderen Mitglieder der Dorfverwaltung — inklusive Notar — erscheinen in den Konventionsbüchern der Herrschaften. Der Dorfvorstand — in erster Linie der Richter und der Notar — galt als unterstes öffentliches Verwaltungsorgan, er versah aber gleichzeitig auch Gutsverwaltungsaufgaben: z. B. Einnahme der Urbarialleistungen der Untertanen, Steuer, Einteilung der Bauern zur Fronarbeit und Mitwirkung in den Regalienbenutzungen. Der Richter führte Verrechnungen, die vom Zensuralstuhl der Herrschaft kontrolliert wurden. Das gleiche galt auch für die Marktorte (oppida).

Der große ungarische Historiker, Gyula Szekfű, sah die historische Rolle des Großgrundbesitzes in der Ansiedlung. Meine Forschungen deuten darauf hin, daß der Großgrundbesitz neben der Ansiedlung viele andere, manchmal größere öffentliche Verwaltungsfunktionen hatte. Es ist natürlich, daß die großen Ansiedlungen des 18. Jahrhunderts auch den Großgrundbesitz beschäftigten. Die Grundfragen der Ansiedlung wurden vom Grundherrn selbst bestimmt: woher und wieviel Ansiedler zu erlauben sowie welche Begünstigungen ihnen zu geben seien. Die praktische Ausführung war eine Aufgabe der Offizianten oder des Offiziantenstuhles. Der Arbeitskräftemangel zwang die Herrschaften nicht nur den Neuansiedler, sondern auch den Rücksiedler zu preferieren.

Die Regierungsorgane versahen baupolizeiliche Aufgaben. Zum Bau von Häusern, Hütten, Gruben, Zäunen usw. war eine Bewilligung des Offiziantenstuhles notwendig. Bei der Beurteilung der Bittschriften wirkte der Dorfrichter mit; er schaute sich z. B. den Bauplatz an.

Die Handwerker wurden in den Herrschaften von der Güterverwaltung beaufsichtigt. Deren Ziel war es zu beobachten, ob die Handwerker für die Herrschaft einen Nutzen bringen, sie zu kontrollieren und in Zünften zu organisieren. Es stand im Interesse der Herrschaften, die Wochen- und Jahrmärkte zu kontrollieren, die öffentliche Ordnung zu sichern. Die Marktprivilegien wurden oft vom Grundherrn selbst angeregt und unterstützt. Das beste Beispiel ist Kaposvár, wo Fürst Esterházy als Grundherr und Palatin von Ungarn bei dem Herrscher für das Privileg eintrat. Für die Abhaltung von Märkten nahm die Herrschaft Platzgeld, kontrollierte die Maße, Gewichte und Preise.

Der Feuerschutz war eine öffentliche Verwaltungsfunktion. Die vielen Feuerbrünste und die Schäden zwangen die Güterverwaltung, sich mit dieser Frage zu beschäftigen. Sie urgierte den Erwerb von Feuerschutzmitteln und brachte strenge Anordnungen zur Vorbeugung.

Der Großgrundbesitz versah eine gewisse Tätigkeit auf dem Gebiet des Gesundheitswesens. Zur Zeit von Epidemien wirkte er in der Erhaltung des Gesundheitskordons, er quartierte die Komitatsärzte ein. In einigen Herrschaften des Fürsten Esterházy (Eisenstadt, Forchtenau, Güns, Lockenhaus, Pötsching, Neckenmarkt), des Grafen Esterházy (Tata) und des Grafen Festetics (Keszthely) wurden Krankenhäuser gegründet und erhalten.

Trat der Fall ein, daß ein Untertan starb, wurde seine Hinterlassenschaft unter Mitwirkung des Dorfrichters und der Geschworenen von den Herrschaftsoffizianten inventarisiert. Der Fürst-Esterházysche Fideikommiß führte in jedem Dorf ein Waisenbuch über die von den Verstorbenen hinterlassenen Waisen und Hinterlassenschaften. Es kam oft vor, daß das Vermögen versteigert, der Erlös in die Waisenkasse floß; die Zinsen bekamen die Waisen, besser gesagt deren Vormunde. Eine weitere Lösung bestand darin, den Vormunden das Vermögen in die Hände zu geben, sie mußten dann jährlich vor dem Offiziantenstuhl Rechenschaft ablegen.

Die Beschäftigung mit dem Kirchenwesen erfolgte einerseits aus dem Patronatsrecht des Grundherrn, andererseits war es eine öffentliche Verwaltungsfunktion. Die Herrschaften hielten viel von dieser Funktion: Graf Antal Károlyi nahm z. B. »alle, die Religion betreffenden Sachen« in seine eigene Zuständigkeit. In den übrigen Großgrundbesitzen wurde diese Funktion von den Regierungsorganen ausgeübt. Sie betraf: die Ernennung und Bezahlung der kirchlichen Personen, die Erhaltung von Kirchengebäuden, Instituten, Schulen, das Finanzwesen sowie die Stiftungen der verschiedenen Kirchen. Die Güterverwaltung vermied es, mit den kirchlichen Behörden in Konflikt zu kommen.

Als öffentliche Verwaltungsaufgabe galt weiterhin das Feldmessen und die Führung von Grundbüchern, die es in den Großgrundbesitzen 150 Jahre vor der staatlichen Katastrierung gab. Besonders nach 1800 wurde diese Arbeit (Bodenverteilung, Kommassation) wichtig, die die Bedeutung der Herrschaftsgeometren als auch der Ingenieure erhöhte. Das Feldmessen hatte nicht nur eine besitzrechtliche, sondern auch eine wirtschaftliche Bedeutung; von der Vermessung hing nämlich die Benutzung der »postdomalen« Felder und Wiesen ab, ebenfalls die Frühjahrssaat und die Herbstsaat sowie die Ackerfelder.

Dieser obengenannte Ausbau der Güterverwaltungsorgane, die Anstellung von gebildeten Offizianten, ließ die Partrimonialgerichtsbarkeit nicht unberührt. Die größte Änderung: das außergerichtliche Verfahren drang in den Vordergrund. Für die Güterverwaltung war es viel einfacher und billiger, wenn sich der Offiziantenstuhl mit der Gerichtsbarkeit beschäftigte. In diesem Falle war es nämlich nicht notwendig, Komitatsbeamten als testimonium legale einzuladen. Es wurden daher weniger Herrenstühle abgehalten.

Die Revolution im Jahre 1848, die Abschaffung von Robot und Zehent sowie die Abschaffung der geldlichen Leistungen vereinfachten die Aufgaben, erschütterten aber im Grunde die Güterverwaltung nicht. 1849 bis 1853 wurden die früher angeschnittenen Prozesse weitergeführt, bis das Kaiserliche Patent vom Jahre 1853, am Ende des ungarischen Feudalismus, einen Schlußpunkt setzte. Die Funktion der Gerichtsbarkeit und teilweise der öffentlichen Verwaltung des Großgrundbesitzes ging verloren. Erhalten blieben aber die Wirtschaftstätigkeit, die Regalien (Weinausschank, Mühlenrecht, Jagd und Fischerei). Alle diese Änderungen bestimmten die weitere Entwicklung der Güterverwaltung.

Quellen

Der Aufsatz basiert auf den Wirtschafts- und Verwaltungsakten der im Ungarischen Staatsarchiv (zu Budapest) aufbewahrten Familienarchive: Balassa, Batthyány, Csáky, Dessewffy, Esterházy, Festetics, Forgách, Harruckern, Kállay, Károlyi, Lónyay, Széchényi, Zichy, Primas von Gran und den Repertorien über die Familienarchive.

Schrifttum

Degré, Alajos: Úriszéki peres eljárás a Déldunántúlon a XVIII-XIX. században [Patrimonialgerichtliches Verfahren in Südtransdanubien im 18. bis 19. Jahrhundert], in: Levéltári Közlemények, Bd. 32 (1962), S. 101—128.
Éble, Gábor: A nagykárolyi gr. Károlyi család összes jószágainak birtoklási története [Besitzgeschichte sämtlicher Güter der Familie Graf Károlyi von Nagykároly], Budapest 1911.
Eckhart, Ferenc: A földesúri büntetőbíráskodás a XVI-XVII. században [Patrimoniale Strafgerichtsbarkeit im 16.—17. Jahrhundert], Budapest 1954.
Frank, Ignác: A közigazság törvénye Magyarhonban [Gesetz der öffentlichen Gerechtigkeit in Ungarn), Buda 1845.
Gál, László: Az Esterházy hercegi hitbizomány gazdálkodása 1930—1940 [Wirtschaft des Fürsten Esterházy-Fideikommisses 1930—1940], in: Agrártörténeti Szemle, Bd. 13 (1971), S. 86—127 und Bd. 14 (1972), S. 475—518.
Kállay, István: A családülés [Der Familientag], in: Levéltári Közlemények, Bd. 43 (1972), S. 1—32.
Ders.: A magyarországi nagybirtok kormányzata 1711—1848 [Die Verwaltung des ungarländischen Großgrundbesitzes 1711—1848], Budapest 1980.
Mérei, Gyula: Mezőgazdaság és agrártársadalom Magyarországon 1790 bis 1848 [Landwirtschaft und Agrargesellschaft in Ungarn 1790—1848], Budapest 1948.
Mérey, Klára: A parasztság élete és sorsa a Somogymegyei Hunyady-birtokon 1767—1867 [Leben und Schicksal des Bauerntums auf dem Hunyady-Grundbesitz im Komitat Somogy 1767—1867], Kaposvár 1975.
Nagyváthy, János: A magyar gazdatiszt [Der ungarische Wirtschaftsoffiziant], Pest 1821.
Pfahler, Carolus: Jus Georgicum, Keszthely 1820.
Sinkovics, István: A magyar nagybirtok élete a XV. század elején [Das Leben des ungarischen Großgrundbesitzes am Anfang des 15. Jahrhunderts], Budapest 1933.
Szekfű, Gyula: A magyar nagybirtok történeti szerepéről [Über die historische Rolle des ungarischen Großgrundbesitzes], in: Magyar Szemle, Bd. 2 (1928), S. 305—314.
Varga, Endre: Úriszék. XVI—XVII. századi perszövegek [Herrenstuhl. Prozeßtexte aus dem 16.—17.Jahrhundert], Budapest 1958.
Wellmann, Imre: A gödöllői Grassalkovich-uradalom gazdálkodása [Wirtschaft der Herrschaft Grassalkovich in Gödöllő], Budapest 1933.
Wenzel, Gusztáv: Magyarország mezőgazdaságának története [Geschichte der Landwirtschaft Ungarns], Budapest 1887.

Loránd Benkő — Ádám T. Szabó, Budapest

Die Szekler
Zur Siedlungsgeschichte einer ungarischen Volksgruppe*

Á. T. Sz.: In der ganzen Welt erleben die nationalen und religiösen Mythen eine Renaissance. Dies können begründete Mythen sein, wie z. B. der des mehrere tausend Jahre alten Persischen Reiches, genauso aber der Machttrunkenheit entsprungene Wunschträume. Wie steht es also mit der Siedlungsgeschichte der Szekler, und wie sieht es mit der Landnahme des ostungarischen Ethnikums und seiner Geschichte nach der Landnahme aus?

L. B.: Zuerst möchte ich betonen, daß das, was ich jetzt sage, dem momentanen Stand meiner Forschungen und Kenntnisse entspricht; wenn mir noch Zeit dafür bleibt, so werde ich mich auch eingehender mit dieser Frage befassen.

Weiterhin muß ich erwähnen, daß im Bewußtsein der Ungarn Unklarheit über den Ursprung der Szekler herrscht. Ich selbst spreche jetzt nur von einem Teil der ungarischsprachigen Bevölkerung Siebenbürgens, lasse also die ungarische Bevölkerung von Kalotaszeg (Călata), Mezőség (Cîmpia Transilvaniei, Siebenbürger Heide) und entlang des Küküllő (Tîrnava, Kokel) außer acht. Die Siedlungsgeschichte dieser Bevölkerungsgruppe läßt sich anhand von Urkundenmaterial besser verfolgen als die der Szekler; außedem hängt ihre Geschichte mit einer frühen Periode der Siedlungsgeschichte des Ungarntums zusammen.

Á. T. Sz.: Bevor wir das Thema in Angriff nehmen: Soweit ich weiß, ist auch der Name *Benkő* typisch szeklerisch. Motiviert auch dies das Interesse am Thema?

L. B.: So ist es in der Tat. Zwei Dinge haben mich dazu bewegt, mich mit dem Ursprung der Szekler zu befassen. Einerseits sind meine Ahnen zum Teil Szekler. Andererseits interessiert mich die Frage auch in wissenschaftlicher Hinsicht sehr, da mir während meiner sprach- und mundartgeschichtlichen Forschungsarbeit, der Arbeit an dem »Historisch-etymologischen Wörterbuch der ungarischen Sprache« und während der Materialsammlung zu dem »Atlas der ungarischen Mundarten«[1] so viel Beweismaterial zu Händen gekommen ist, daß ich meine Meinung über das östlichste Ungarntum nicht verschweigen kann.

Á. T. Sz.: Warum ist diese Frage so wichtig, wo doch die Mehrzahl der Szekler gar nicht innerhalb des heutigen Ungarn, sondern in Rumänien lebt?

L. B.: Warum sie wichtig ist?! Ja, die Mehrzahl der Szekler lebt heute in Siebenbürgen, aber sie stellen, neben den Paloczen, die größte mit

* Übersetzung aus dem Ungarischen von Piroska Draskóczy, Vallendar, Bundesrepublik Deutschland.

[1] A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára. Főszerkesztő Benkő, Loránd. 1—4. Budapest 1967—1984 und A magyar nyelvjárások atlasza. Anyagát gyűjtötte Benkő, Loránd; Deme, László; Imre, Samu; Kálmán, Béla; Kázmér, Miklós; Keresztes, Kálmán; Lőrincze, Lajos; Végh, József; 1—6. Budapest 1968—1977.

eigenem Namen bezeichnete ethnische Gruppe unter den Ungarn dar. In Siebenbürgen leben heute mehr als eineinhalb Millionen Ungarn. Die Hälfte von ihnen sind Szekler, und ihre Ansiedlungen finden sich über ein großes Gebiet verbreitet als geschlossene Gemeinschaften. Mehrere Hunderttausend Szekler sind nach dem Ersten und Zweiten Weltkrieg in das Gebiet des heutigen Ungarn oder noch weiter nach Westen abgewandert. So gibt es in der Welt schätzungsweise weit mehr als eine Million Szekler, d. h. jeder zehnte Ungar ist Szekler. Sie sind in kulturellen, wirtschaftlichen und anderen Bereichen des heutigen Ungarn spürbar zugegen.

Auch die geographische Verteilung der Szekler ist sehr interessant; sie bewohnen nämlich Randgebiete des ungarischen Sprachraumes, lediglich die Moldauer Csángó-Ungarn leben noch weiter östlich. Sie haben einen eigenen Namen, *székely;* nicht jede ungarische ethnische Gemeinschaft hat einen eigenen Gruppennamen.

Á. T. Sz.: Was berichten unsere Urkunden über sie?

L. B.: Aus den frühen Urkunden erfahren wir sehr wenig über sie. Aus der Zeit vor und unmittelbar nach der Landnahme wissen wir so gut wie gar nichts über ihre geographische und historische Situation. Unter dem Namen *székely* erscheinen sie zuerst in der Schlacht an der Olsva (Olšava, 1116) und danach in der Schlacht an der Lajta (Leitha, 1146). Beide Schlachten fanden etwas außerhalb der westlichen Grenze des ungarischen Sprachraumes statt: im heutigen Böhmen bzw. in der früheren Ostmark.

Á. T. Sz.: Das heißt hier haben möglicherweise die westlichen Szekler gekämpft.

L. B.: Mit Urkunden ist belegbar, daß nicht nur im Westen, sondern auch in anderen Teilen des ungarischen Sprachraumes, im Süden und im Norden, zur Zeit der Árpád-Fürsten zum Teil auch Szekler gewohnt haben. Auf diese Frage werde ich im folgenden noch näher eingehen. Weder Anonymus noch Kézais Chronik ist eine zuverlässige Quelle[2]. Bei Anonymus sind die Ereignisse schwer lokalisierbar, und der Autor ersetzt fehlende Angaben sehr oft durch frei erfundene Geschichten, Legenden und Märchen. Bei Kézai zeigt sich zum ersten Mal eine Kontinuitätstheorie; dementsprechend wären die Ungarn mit den Hunnen verwandt, Letztere wiederum sind seiner Meinung nach die Ahnen der Szekler. Der Humanist Miklós Oláh[3] hält die Szekler für bessere und noch unverdorbene Ungarn; István Székely Benczédis[4] Ansicht nach sprechen die Szekler am schönsten Ungarisch und besitzen einen urtümlichen Wortschatz. Auch zur Zeit der Aufklärung änderten sich die diesbezüglichen Meinungen nicht: nach der damaligen Auffassung sind die wahren Ungarn jene im Osten, und auch unter diesen die östlichsten, also die Szekler; von den Moldauer Csángó-Ungarn war zu der Zeit noch relativ wenig bekannt.

[2] Anonymus: Gesta Hungarorum. Béla Király jegyzőjének könyve a magyarok cselekedeteiről. Pais Dezső fordításában. Budapest 1977 und Scriptores Rerum Hungaricum. Edendo operi praefuit Emericus Szentpétery. 1. Budapest 1937. 129—194, sowie Kézai Simon mester magyar krónikája. Fordította Szabó Károly. Pest 1862.

[3] Nicolaus Olahus: Hungaria-Athila. Ediderunt Colomannus Eperjessy et Ladislaus Juhász. Budapest 1938.

[4] Chronica ez vilagnac yeles dolgairol Szekel' Estvan. Craccoba 1559. Budapest 1960. Facsimile.

Á. T. Sz.: Haben die übermäßigen nationalen Gefühle diese Zeit nicht beeinflußt?

L. B.: In dieser Zeit ist auch für Siebenbürgen typisch, daß historische Irrglauben entstehen. Ich will hier nicht auf diejenigen historischen Theorien eingehen, die durch Aufbauschung von Teilwahrheiten versucht haben, eine selbständige nationale Ideologie zu schaffen. Ihre kritische Interpretation haben einige Kollegen schon durchgeführt. Auch die Szekler haben nach einer ruhmreichen Vergangenheit gesucht. Und einzelne, so schien es, fanden sie auch. So kam im 18. Jahrhundert die sogenannte »Csíki székely krónika« (Csiker szeklerische Chronik) zustande, eine Mischung von Legende und Dichtung[5]. Der Verfasser hat diese Chronik »irgendwo« gefunden und sie in den »wissenschaftlichen« Kreislauf eingeschmuggelt. Einzelne glaubten sie nicht, viele hätten sie gerne geglaubt, und viele glaubten sie auch ganz fest. Glaube ist allerdings keine Wissenschaft. Auf die Öffentlichkeit und das geistige Leben hatte diese Chronik aber so großen Einfluß, daß die namhaftesten Historiker, Sprachwissenschaftler und Ethnologen dieses Jahrhunderts die türkische Abstammung der Szekler vertraten und sie in ihren Studien verbreiteten.

Á. T. Sz.: Aufgrund welcher Kriterien konnte man dies annehmen?

L. B.: Für die Annäherung an die Frage ist typisch, daß sie zuerst den Namen *székely* untersucht haben. Den Völkernamen jedoch gibt sich selten die betreffende ethnische Gruppe selbst. Meistens übernimmt sie einen Namen, den ihr andere gegeben haben. Der Völkername der Slowaken und Slowenen ist im Altungarischen *tót*, und dies ist letztlich ein Name deutschen Ursprungs. Der Name *palóc* ist slawischen Ursprungs. Das heißt aber noch lange nicht, daß die Paloczen selbst slawischer Abstammung sind. Es ist also egal, welchen Ursprungs der Name *székely* etymologisch gesehen ist, denn dies gibt keine Anhaltspunkte über die Abstammung der Szekler. Selbst wenn einige bei Kézai vorkommenden Ortsnamen, wie z. B. *Csigla-mező*, eventuell türkischen Ursprungs sind, so beweist das noch nicht, daß die Szekler zum türkischen Ethnikum gehören. Abgesehen davon gibt es für *Csigla-mező* auch eine andere Etymologie, die überzeugender ist: eine ungarische.

Á. T. Sz.: Haben die ungarischen Forscher der Vergangenheit nur Fehler gemacht?

L. B. Nein. Es gibt mehrere ungarische Wissenschaftler, die, dem Niveau ihrer Zeit entsprechend, methodisch gesehen sehr umsichtig an die Frage des Ursprungs der Szekler herangegangen sind: Pál Hunfalvy von historischem, sowie ethnologischem, ethnographischem und sprachwissenschaftlichem Standpunkt aus;[6] Lajos Erdélyi[7] in erster Linie vom sprachwissenschaftlichen Standpunkt aus. Weitaus später — aber noch vor dem Ende des Zweiten Weltkrieges — ist der auch heute noch aktive György Györffy theoretisch im Grunde genommen richtig an die Frage

[5] Siehe darüber zum Beispiel bei Orbán, Balázs: A Székelyföld leírása. 2. Pest 1862. 72.

[6] Hunfalvy, Pál: A magyar nemzeti krónikák. Századok 24 (1890) 377—395, 457—467, 537—543.

[7] Erdélyi, Lajos: A székelyek eredetéhez nyelvjárásaik alapján. Budapest 1928.

des Ursprungs der Szekler herangegangen. Seine Studie ist in dem Band »Siebenbürgen und seine Völker« erschienen[8]. Einige Teilfragen sehen wir heute zwar anders, aber was die Siedlungsgeschichte des östlichen Szeklertums betrifft, so kann man seine Ansicht auch heute noch als zutreffend bezeichnen.

Á. T. Sz.: Was geschah nach dem Zweiten Weltkrieg bezüglich der Forschungen über die Siedlungsgeschichte der Szekler?

L. B.: Dies war lange Zeit eine sogenannte heikle Frage. Die ungarische Geschichtsschreibung hat sich in eine andere Richtung gewandt. Auch der Name *székely* wurde selten erwähnt. Das Schweigen wurde in der zweiten Hälfte der 70er Jahre gebrochen. 1978 habe ich in der Mittelalterlichen Arbeitsgemeinschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften einen Vortrag über die Szekler gehalten, 1979 vor der jährlichen Versammlung der Körösi-Csoma-Gesellschaft und 1980 in der Ungarischen Ethnographischen Gesellschaft. Das Interesse an dieser Frage wuchs ständig. Sogar die »Ungarische Wissenschaftliche-Populärwissenschaftliche Gesellschaft« hat mich gebeten, einen Vortrag zu halten. Oft war der Saal nicht groß genug für das Publikum. Das Interesse galt aber wohl nicht meiner Person, sondern eher der lange Zeit beiseite geschobenen Frage des Ursprungs der Szekler.

Á. T. Sz.: Mit diesem Problem befaßt sich auch Gábor Balás in seinem kürzlich unter dem Titel »Den Szeklern auf der Spur« erschienen Buch[9].

L. B.: Es ist gut, daß jetzt über diese Frage geschrieben wird; nicht immer gut ist, wie dies erfolgt. Gábor Balás hat einige meiner Vorlesungen besucht, und auf diese beruft er sich auch in seinem Buch. Ich kenne ihn als einen Mann, der sich in der Rechtsgeschichte der Szekler gut auskennt. In dieser Hinsicht ist seine Arbeit einwandfei. Die siedlungs- und volkstumsgeschichtlichen, sowie die sprachwissenschaftlichen Bezüge der Frage allerdings kennt er nicht gut genug. So ist sein Buch, was die frühesten Perioden betrifft, großenteils eine Fortsetzung der in den ungarischen Chroniken dargelegten Theorien.

Á. T. Sz.: Kein geringerer als Gyula László vertritt die Theorie der zweifachen Landnahme der Ungarn![10]

L. B.: Meiner Meinung nach hängen diese Theorie — die, gelinde gesprochen, noch bewiesen werden muß — und die Siedlungsgeschichte der Szekler nicht zusammen. Das Problem des Ursprungs der Szekler hat Gyula László außerdem gar nicht detailliert behandelt. Und seine früheren Äußerungen zu diesem Fragenkomplex betrachte ich nicht als eine voll entwickelte Theorie.

Á. T. Sz.: Vertreten hier Sprachwissenschaftler und andere Wissenschaftler gegensätzliche Meinungen?

L. B.: Bezüglich der Urgeschichte gibt es einige Probleme, die mangels historischer Dokumente praktisch unlösbar sind. Hier kann am ehesten die historische und vergleichende Sprachwissenschaft weiterhelfen, indem

---

[8] Györffy, György: A székelyek eredete és településük története. In: Erdély és népei. Szerkesztette Mályusz, Elemér. Budapest 1941. 35—86.
[9] Balás, Gábor: A székelyek nyomában. Budapest 1984.
[10] László, Gyula: A honfolglaló magyarok művészete Erdélyben. Kolozsvár 1943 und A kettős honfoglalás. Budapest 1978.

sie historisches Dialektmaterial, u. a. Wörter und Namen einzelner Sprachen, untersucht, was Aufschluß über die historischen Ereignisse gibt. Die Sprachwissenschaft gibt so auch dem schon erwähnten Lajos Erdélyi[11] zum Teil recht. Heute stehen uns schon genug Daten zur Verfügung, aufgrund welcher wir seine Annahmen nicht nur als korrekte wissenschaftliche Denkweise anerkennen, sondern seine Gedanken, natürlich mit grundsätzlichen Änderungen, auch weiterentwickeln können. Dies ist umso eher möglich, als in den vergangenen Jahrzehnten viel neues, grundlegendes wissenschaftliches Quellenmaterial zutage gefördert worden ist. Ich denke hier an Quellenausgaben wie: István Kniezsas »Ortsnamen von Ostungarn«[12], an die umfangreichen Bände des »Atlas der ungarischen Mundarten«[13], an die vier Bände des »Historisch-etymologischen Wörterbuchs der ungarischen Sprache« und den ebenfalls in vier Bänden vorliegenden »Wortgeschichtlichen Thesaurus des siebenbürgisch-ungarischen Wortschatzes«[14].

Á. T. Sz.: Kann zu dieser Frage nur die Sprachwissenschaft etwas sagen?

L. B.: Es ist nicht sicher, daß hier nur die Sprachwissenschaft etwas zu sagen hätte. Auch die Ethnologie könnte uns zu Hilfe kommen. Die Archäologen können ebenfalls zur Klärung der Siedlungsgeschichte der Szekler beitragen, wenn sie die Ergebnisse der jüngsten Ausgrabungen auswerten. Allerdings halte ich es nicht für richtig, wenn die Forscher eines Fachbereiches in einem anderen, nicht zu ihrem eigenen gehörenden, urteilen. Der Schuster bleibe bei seinen Leisten. Ich selbst versuche nicht, im Bereich der Ethnologie oder Archäologie das letzte Wort zu haben. Allein die sinnvolle Zusammenarbeit der verschiedensten Wissenschaftszweige bringt uns der Wahrheit näher.

Á. T. Sz.: Welcher Wahrheit?!

L. B.: Auf die folgenden Fragen müssen wir so schnell wie möglich eine durchdachte Antwort geben: 1. Was war die ursprüngliche Sprache der Szekler, und wie steht es in diesem Fall mit den Begriffen Volk und Sprache? 2. Was für eine Beziehung besteht zwischen dem westlichen und dem östlichen Szekler-Ethnikum? Dies ist eine sehr wichtige Frage, die auch weitere Probleme lösen kann. 3. Was ist mit dem sogenannten westlichen Szeklertum geschehen? Über sie wissen wir, daß sie zahlreich waren und geographisch in den Randgebieten des Landes verteilt waren. 4. Wann haben die östlichen Szekler ihr heutiges Siedlungsgebiet in Besitz genommen? Auch dies ist eine sehr wichtige Frage.

---

[11] Das Verzeichnis seiner Arbeiten: Takáts, Károlyné: Erdélyi Lajos nyelvészeti munkássága. Bibliográfia. Néprajz és Nyelvtudomány 22—23 (1978—1979) 225—234.

[12] Kniezsa, István: Keletmagyarország helynevei. In: Magyarok és Románok. Szerkesztette Deér, József és Gáldi, László. 1. Budapest 1943. 111—313.

[13] Noch unveröffentlicht. Siehe dazu: Márton, Gyula: Egy abszolút sűrűségű ponthálozattal készülő tájnyelvi atlasz tanúságaiból. Nyelv és Irodalomtudományi Közlemények 14 (1971) 65—67.

[14] Erdélyi Magyar Szótörténeti Tár. Főszerkesztő Szabó, T. Attila. 1—4. Bukarest 1975—1984.

Á. T. Sz.: Sind wir heute schon in der Lage, auf diese Fragen zu antworten?

L. B.: Ja, mit Hilfe der historischen und vergleichenden Sprachwissenschaft und ihrer Teilgebiete, der historischen Dialekt- und Namensforschung; genauer gesagt mit Hilfe der Personen-, Orts-, Geschlechter- und Zweignamenforschung. Methodisch gesehen stellt sich auch hier eine heikle Frage: Ist es möglich, anhand des Materials aus der spätaltungarischen Zeit — bis zum Ende des 16. Jahrhunderts — sprachliche Rückschlüsse auf die frühaltungarische Zeit zu ziehen? Hierauf müssen wir mit ja antworten, denn einerseits ist bekannt, daß die östlichen Szekler über viele Jahrhunderte denselben Siedlungsraum einnehmen[15]; andererseits nehmen neue Siedler im Falle einer Umsiedlung die Ortsnamen mit, und dies verrät viel über die frühere Geschichte einer Volksgruppe. Dies war bei den in östlicher Richtung erfolgenden deutschen Ansiedlungen der Fall — z. B. bei dem aus Luxemburg, Niedersachsen und Bayern stammenden Namenmaterial der Siebenbürger Sachen —, ebenso bei den nach Amerika übersiedelnden spanischen, englischen, holländischen und französischen Siedlern, bei denen man die Orts- und Personennamen des jeweiligen Mutterlandes findet, weil die Siedler sie mitgebracht haben. In Ungarn hat die Umsiedlung der buchenländischen Szekler[16], das aus Buchenland bekannte alte Namenmaterial in Transdanubien bewahrt; hierüber habe ich 1972 auf dem XI. Internationalen Namenskunde-Kongreß in Sofia ausführlich gesprochen.

Á. T. Sz.: Welches sind die wichtigsten Fragen im Zusammenhang mit der Siedlungsgeschichte der Szekler?

L. B.: 1. Wie kann man die szeklerischen Mundarten einteilen? 2. In was für einem Verhältnis stehen diese zu den anderen ungarischen volkssprachlichen Einheiten?

Wie sehen die szeklerischen Mundarten heute aus? Und was kann man aus ihnen über die sprachliche Zusammensetzung des Szeklerlandes erfahren? Einerseits treten bestimmte sprachliche Eigenheiten nur im Szeklerland auf, andererseits ist die innere Streuung bei den Szeklern im Vergleich zu anderen ungarischen Mundarten erstaunlich groß. Mit einiger Übertreibung könnte man sagen, daß die Streuung der Mundarten im Szeklerland fast genauso groß ist wie im ganzen ungarischen Sprachgebiet. Dies ist umso auffälliger, als diese ethnische Gruppe immer als selbständiger Volksteil erwähnt wird. Wenn man die kleineren Untereinheiten außer acht läßt, kann man im Szeklerland drei, voneinander ziemlich scharf trennbare, Mundarten unterscheiden: — die Mundart von Marosszék (Mierescher Stuhl), Marosvásárhely (Neumarkt, Tg. Mureş) und Umgebung; — die Mundart und Udvarhelyszék (Oderhellener Stuhl), Székelyudvarhely (Oderhellen, Odorhei) und Umgebung, genauer gesagt die Mundart des früheren Telegdiszék (Stuhl Telegdi).

---

[15] Siehe die einschlägigen Urkunden in: Székely Okleveltár. Szerkesztette Szabó, Károly és Szádeczky, Lajos. 1—7. Kolozsvár 1872—1898.

[16] Darüber berichtete zum Beispiel Zobel, Olga Valeria: Szekler (Csangonen) in der Moldau und in Bukowina. Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde. IV. Folge 1 (1978) 160—165.

Diese beiden Gruppen kann man auch *innere szeklerische Mundarten* nennen, da sie in den Inner-Siebenbürgen am nächsten gelegenen Teilen des Szeklerlandes liegen.

Die äußeren Szeklergruppen sind die Mundarten von Sepsi, Orbai, Kézdi, diese zusammen bilden die Drei Stühle, Kászon, Alcsík (Untercsik, Ciuc), Felcsík (Obercsik) und Gyergyó (Giurgeu); sie zeigen mehrere erstaunliche Übereinstimmungen.

Bezeichnend ist auch, daß die Mundart des westlichen und südwestlichen Marosszék großenteils Mezőséger ist. In einigen westlichen Dörfern von Udvarhelyszék stößt man ebenfalls auf viele Eigenheiten der Mezőséger ungarischen Mundarten.

Á. T. Sz.: Könnten Sie ein überzeugendes Beispiel für diese Erscheinungen nennen?

L. B.: In einem Teil der ungarischen Mundarten hört man in bestimmten Positionen *ö* [ø] statt *ë* [e], z. B. *szëm* [sem] ~ *szöm* [søm] (»Auge«), *embër* [ɛmber] ~ *embör* [ɛmbør] (»Mensch, Mann«). Ersteres ist jeweils die anerkannte Form der Literatursprache. Wo einst *Telegdiszék* bzw. *Sepsiszék* war, sind zwei Siedlungen, Kisbacon (Băţanii Mici) und Nagybacon (Băţanii Mari). Nur ein Bach, der Barót, trennt diese beiden Dörfer; genauer gesagt, er trennt sie gar nicht, denn es ist allgemein bekannt, daß Gewässer verbinden. Und trotzdem findet man in Kisbacon besagtes *ö*, in Nagybacon jedoch nur *ë*. Dieses Beispiel beweist, neben vielen anderen, daß die Unterschiede zwischen dem östlichen, äußeren, und dem westlichen, inneren Szeklertum auf siedlungsgeschichtliche Vorgänge zurückzuführen sind. Diese Unterschiede sind nicht im Szeklerland entstanden, sondern im vorherigen Siedlungsgebiet, von wo die Szekler sie mitgebracht haben.

Á. T. Sz.: Was weiß man über die Beziehung zwischen der szeklerischen und den anderen ungarischen Mundarten?

L. B.: Die sprachlichen Kontakte der Szekler lassen sich in den verschiedensten Teilen des ungarischen Sprachraumes beobachten. Die ungarische Mundart von Marosszék zeigt — nach dem »Atlas der ungarischen Mundarten« — einerseits Ähnlichkeiten mit den ungarischen Mundarten des Gebietes von Pozsony (Preßburg, Bratislava) und einem Teil von Moson (Wieselburg); andererseits ist sie den Mundarten von Őrség und denen des im heutigen südlichen Burgenland befindlichen Őrvidék (In der Wart) auffallend ähnlich.

Ein anderer großer historischer und mundartlicher Zusammenhang ist der zwischen dem einstigen Telegdiszék, dem späteren Udvarhelyszék, und dem Komitat Baranya, sowie dem ehemaligen Komitat Valkó. Ein Überrest des letzteren läßt sich z. B. an der Sprache des Ungarntums der slawonischen Mundartinsel südlich von Eszék (Esseg, Osijek) aufzeigen. Auch die Sprache einiger ungarischer Dörfer in Királyföld (Königsboden) und Süd-Siebenbürgen zeigt auffallende Ähnlichkeit mit der von Telegdiszék. Hier sind Orte wie Kóbor und Datk (Dopich, Dopea) zu nennen. Letztere Beobachtung ist allerdings nur nebensächlich, da hier diejenigen Beziehungen wichtig sind, die Telegdiszék mit der Baranya und Valkó verbinden. Die Mundart der östlichsten Szekler weist Ähnlichkeiten mit der Sprache von Őrvidék und Őrség auf. Halmágy (Halmagen, Halmaşa),

Szakadát (Săcădat) und Lozsád (Jeledinţi) sind ungarische Mundartinseln in Süd-Siebenbürgen, aufgrund ihrer sprachlichen Eigenheiten sind sie eher mit der Sprache des östlichen Szeklertums verwandt.

Á. T. Sz.: Es gibt also Mundarten, die in zwei Richtungen orientiert sind?

L. B.: Ja, dies ist z. B. bei der Mundart von Marosszék der Fall: einerseits zeigt sie Ähnlichkeit mit der des Gebietes von Pozsony, andererseits mit der von Őrség. Die Mundart von Telegdiszék dagegen ist nur der der Baranya und von Valkó ähnlich, und auch das äußere Szeklertum ist nur in eine Richtung, nach Őrség (In der Wart) und Őrvidék (Grenzwachtgebiet), orientiert. Hier muß ich allerdings noch folgendes erwähnen: im Kreis Füzér des einstigen Komitats Abaúj stößt man auf mundartliche Eigenheiten, die zum einen für die Sprache der Baranya, zum anderen für die von Telegdiszék charakteristisch sind. Am wahrscheinlichsten ist, daß in diesem Fall die Umsiedlung direkt aus der Baranya geschah, wahrscheinlich gibt es keine unmittelbare mundartliche und historische Verbindung zwischen dem Kreis Füzér und Telegdiszék, sondern beide stehen wohl direkt mit der Baranya in Kontakt. Auf die Beziehung des äußeren Szeklertums mit Őrség und Őrvidék habe ich schon hingewiesen.

Die sprachlichen Erscheinungen zähle ich hier nicht im einzelnen auf. Die westlichen öffnenden Diphtonge sind auch bei dem äußeren Szeklertum vorhanden; in Sepsiszék, Kézdiszék und Csík sind sie sehr ähnlich. Das für Transdanubien charakteristische ganz offene *e* [æ] ist in der Mundart von Háromszék (Drei Stühle, Trei Scaune) vorhanden, z. B. Sepsiszentgyörgy [ʃæpʃi . . .]. Das ö anstelle bestimmter Vokale kommt ebenso wie in der Baranya und in der Umgebung von Pozsony auch in Telegdiszék vor. Anstelle der objektiv flektierten Formen *adja* ('gibt'), *mondja* ('sagt') sagt man in diesem Gebiet *adi, mondi.* Übereinstimmungen im peripherischen Wortschatz — also nicht in Wörtern des Grundwortschatzes wie *kéz* ('Hand'), *apa* ('Vater'), *kettő* ('zwei'), *tél* ('Winter'), usw. — gibt es sehr viele, z. B. *tanörk* ('Ackerfeld hinter den Gärten'), *porgolát* ('Zaun, bes. Rutenzaun, Hecke'), *bütü* ('Einbiegung, Einbuchtung'), *homp* ('Grenzhügel'), *gágya* ('Graben'), *rez* ('Rodung im Wald'), *baukol* ('heulen, jaulen'), *topor* ('kleines Handbeil') und viele ähnliche.

Einen sehr wichtigen territorialen Aspekt der sprachlichen Zusammenhänge beleuchten die slawischen Lehnwörter. Einige slawische Wortentlehnungen erscheinen nämlich nur in der Mundart der Umgebung von Pozsony, hier seltener, sowie in Őrség, Őrvidék und im Szeklerland, hier häufiger. Sonst kommen diese Lehnwörter nirgends vor. Diese Ausdrücke sind nicht russischen, ukrainischen oder bulgarischen, sondern in erster Linie slowenischen und serbokroatischen Ursprungs, und in geringerem Maße slowakischen Ursprungs.

Á. T. Sz.: Könnten Sie einige solche Lehnwörter nennen?

L. B.: odor ('Verschlag für Getreide auf beiden Seiten der Scheuer'), *perpence* ('Eisen im oberen Mühlstein'), *ribál* ('wiegen', ein Kind), *szalad* ('Malz'), *szemerke* ('Wacholderbaum'), *pereszlen* ('Schwungrad einer Spindel'), *pakocsa* ('Spott, Scherz'). Die ethymologischen Entsprechungen des letzten finden sich im Westslowakischen.

Á. T. Sz.: Was sagt das historische Namenmaterial aus?

L. B.: Der größte Teil des szeklerischen Orts- und Personennamenmaterials ist ungarischen Ursprungs. Ein nicht zu vernachlässigender Teil der historischen Ortsnamen jedoch ist slawischen Ursprungs. Was diese Wörter über die Siedlungsgeschichte des östlichen Ungarntums aussagen? Man kann mit Sicherheit feststellen, daß die Muttersprache der Szekler bei ihrer Niederlassung Ungarisch war, denn sonst würde ihr Orts- und Personennamenmaterial anders aussehen. Andererseits muß man feststellen, daß zur Zeit der Niederlassung der Szekler im ganzen Szeklerland, und vor allem in den Becken der östlichen Karpaten, schon slawische Bevölkerung lebte.

Á. T. Sz.: Mit welchen Beispielen kann man das belegen?

L. B. Untersuchen wir erst einmal die Benennungen der szeklerischen *szék* ('Stuhl' = Verwaltungsbezirk)! Es ist nur eine darunter, die die Szekler nicht mitgebracht haben, und zwar *Marosszék*, im nordwestlichen Teil des Szeklerlandes. Alle anderen Benennungen sind nicht im Szeklerland entstanden, sondern sogenannte mitgebrachte Namen, deren Ethymologie ungarisch ist. So zeigt z. B. die Endung *-i* in *Telegdi*szék auch an, daß die Ungarn der Umgebung von Udvarhely aus dem Gebiet von *Telegd* im Komitat Bihar übergesiedelt sind. Dies deutet auch ihr früherer Name, *telegdi székelyek* ('Szekler von Telegd') an. Die folgenden szék-Benennungen sind aus Gewässernamen abgeleitet: *Kézdi, Sepsi* und *Orbai.* Die Ortsnamen *Szászkézd* (Keisd, Saschiz), *Szászorbó* (Urwegen, Gîrbova) und *Szászsebes* (Mühlbach, Sebeş) in Királyföld sind zwar Namen mit ähnlicher Etymologie wie die der szeklerischen szék, aber auch sie sind aus Gewässernamen entstanden. Die Szekler sind also aus zwei Richtungen von Westen nach Osten gekommen: aus der Richtung von Bihar und aus der Richtung von Királyföld. Sie sind dem nach Osten gerichteten ungarischen Grenzschutz und der Grenze gefolgt.

Á. T. Sz.: Und der Name *Csíkszék?*

L. B.: Der altungarische Name des Flusses Ösztörmény (Strem) im westlichen Transdanubien war *Csík.* Dieser Bach mündet zusammen mit der Pinka in die Raab. Über die Etymologie des Gewässernamens *Csík* selbst kann man nur sehr wenig sagen. Im Ungarischen gibt es mehrere Wörter mit dieser Form; diese kann man jedoch etymologisch nicht miteinander verbinden. Es gibt auch einen Fischnamen *csík* ('Pfuhlfisch'), allerdings nur in den sumpfigen Gebieten. Daher kann ich nur sagen, daß die Etymologie von *Csík* — als Gewässername — bisher ungeklärt, und das Wort mit Sicherheit von Westen nach Osten gelangt ist.

Was das Namenmaterial betrifft, so gibt es noch zahlreiche andere Entsprechungen. Auch diese kann man in West-Ost-Richtung einordnen. Einer der auffälligsten ist *Küsmöd,* der sowohl in Bihar als auch in der Gegend von Telegdiszék vorkommt. Der Gewässername *Kebele* kommt in Őrség und Marosszék vor. Ähnlich sieht es bei dem Gewässernamen *Homoród* aus; bei Pozsony gibt es einen Bach *Homoród,* ebenso im einstigen Valkó, in Bihar, im Komitat Szatmár, im Szeklerland und im einstigen Telegdiszék. Ein weiteres Beispiel: der Gewässername *Gagy.* Etymologisch kann man ihn vielleicht mit *gágya* ('sumpfiges Gebiet') in Verbindung bringen. Dieser Name kommt in der Baranya und Abaúj, sowie in Telegdiszék vor.

Ortsnamen! Diesbezüglich ist nicht nur das interessant, was ist, sondern auch das, was fehlt. Stammes- und Anführernamen fehlen nämlich völlig, obwohl es im ungarischen Sprachraum mehrere Hundert Namen dieser Art gibt. Außerdem sind diese Namen bezüglich der Siedlungsgeschichte und der zeitlichen Abgrenzung von Bedeutung, denn sie sind eineinhalb bis zwei Jahrhunderte nach der Landnahme der Ungarn entstanden. Da diese Art von Namen im Szeklerland völlig fehlt, kann man annehmen, daß die Szekler ihr heutiges Siedlungsgebiet nicht unmittelbar nach der Landnahme eingenommen haben, bzw. nicht vor dem 12. Jahrhundert.

Á. T. Sz.: Die Chronologie ist sehr wichtig. Gibt es auch andere Beispiele für diese Erscheinung?

L. B.: Ein anderer Ortsnamentyp, der aus der Sicht der Chronologie sehr wichtig ist, ist der mit der Endung *-i* ('... gehörend') versehene, wie z. B. *Királyi* ('dem König gehörend'), *Pályi* ('Paul gehörend'), *Püspöki* ('dem Bischof gehörend'). Das ganze Karpatenbecken ist voll mit Namen dieser Art, im Szeklerland dagegen findet man sie nicht. An der südwestlichen Grenze von Marosszék liegt *Teremi;* seine Mundart zeigt auch keine Ähnlichkeit mit der der szeklerischen Dörfer und der Westungarns. Dies deutet darauf hin, daß das Mezőséger Ungarntum im 11. Jahrhundert wohl schon unmittelbar westlich von Marosszék war, aber noch nicht im Szeklerland. Dieses sind Tatsachen, die heute, in der Zeit der Kontinuitätstheorien, auch bei uns nicht beliebt sind — besonders bei den Szeklern nicht —, aber man darf sie nicht verschweigen.

Á. T. Sz.: Untergraben wir mit dieser Theorie nicht das Selbstbewußtsein der Szekler?

L. B.: Was ich hier sage, ist weder Märchen noch Legende; leider kann man solche in Veröffentlichungen mit wissenschaftlichem Anspruch auch heute noch lesen. Ohnehin schon fest verwurzelte Vorurteile möchte ich nicht weiter verbreiten. Ich weiß, es gibt Menschen, für die diese Tatsachen schmerzhaft sind. Aber wird können trotzdem nicht Augen und Ohren vor einer Menge von wissenschaftlichem Beweismaterial verschließen. Die Szekler werden nicht plötzlich »Menschen zweiter Klasse«, weil sie nicht Attilas Hunnen sind, sondern zuerst im Westen und im Süden, und später nach königlichen Ansiedlungen im Osten, die Grenzen unseres Landes geschützt haben.

Á. T. Sz.: Aber kehren wir zu den Ortsnamen zurück! Bisher haben wir erfahren, welche Typen fehlen. Es ist aber auch interessant zu wissen, was es noch gibt.

L. B.: Die aus suffixlosen Personennamen entstandenen Ortsnamen gibt es noch, z. B. *Bede, Kilyén, Martonos,* usw. Dies ist im mittleren Osteuropa eine typisch ungarische Ortsnamengebung, wie das auch Kniezsa in seinem schon erwähnten Buch aufzeigt. Es gibt mehrere auf *-d* endende Ortsnamen im Szeklerland, z. B. *Parajd* (Praid), *Kányád* (Ulieşu), *Korond* Corund). usw., was darauf deutet, daß die Szekler am Ende der Árpádenzeit schon in diesem Gebiet waren. Die Mehrzahl der szeklerischen Ortsnamen läßt sich aber in zwei Gruppen einteilen:

a) die auf *-falva* ('... gehörendes Dorf'), *-laka* ('... gehörendes Haus'), *-háza* ('... gehörendes Haus'). *-telke* ('... gehörendes Grundstück'), usw. endenden und

b) die mit der Vorsilbe *Szent-* ('Heilig-') versehenen Namen: *Szentlászló* (Laslea), *Sepsiszentgyörgy* (Sfîntu Gheorghe), Szentistván, (Ştefăneşti), *Szentdomokos* (Sîndominic).

Beide Typen lassen sich vom 13. Jahrhundert an belegen. Frühere Angaben gibt es kaum. Namen mit der Vorsilbe *Szent-* sind im Szeklerland auffallend häufig, ebenso wie in Südwestungarn. Im Komitat Vas (Eisenburg) und im Komitat Zala kommen diese Namen nämlich sehr oft vor. Dies ist also eine weitere Verbindung.

Á. T. Sz.: Gibt es zwischen den beiden Sprachgebieten noch andere Namensentsprechungen?

L. B.: Ja. Viele Ortsnamen von Telegdiszék finden sich im Gebiet des einstigen Valkó und in der südlichen Baranya: *Bágy, Dálya, Rugon, Bibarc, Atya, Bod, Daróc* und noch viele andere. Man kann fast sagen, daß das ganze historische Namenmaterial des einstigen Valkó im ungarischen Namenmaterial von Telegdiszék zu finden ist. Diese Namen existieren in Valkó heute nicht mehr, da dort die ungarische Siedlungskontinuität abgebrochen ist. Im Szeklerland dagegen sind diese Namen auch heute gebräuchlich. Telegdiszék hat auch in anderer Richtung Beziehungen, und zwar nach Bihar. Dem alten Namen von *Telegdiszék* entspricht *Telegd* in Bihar; letzteres, liegt östlich von Nagyvárad (Großwardein, Oradea) noch vor dem Királyhágó (Königspaß).

Á. T. Sz.: Auch *Székelyhíd* (Săcuieni) ist in Bihar.

L. B.: Es gibt auch ein *Székelyhíd* und ein *Székelytelek* in Bihar, und beide deuten auf die Beziehungen zwischen den Szeklern von Bihar und Telegdiszék.

Á. T. Sz.: Vielleicht ist auch der Ortsname *Székelyjó* (Secuieu) ursprünglich ein Flußname in Kalotaszeg, ein Nachlaß der hier durchgezogenen Szekler. Aber die Hauptfrage ist die Siedlungsgeschichte der Szekler aus der Baranya, Abaúj, Bihar und Telegd. Was geschah?

L. B.: Es ist schwer, dies genauer darzulegen. Am wahrscheinlichsten sind die Richtungen Baranya → Bihar → Telegdiszék und Baranya → Abaúj; möglich ist auch unmittelbar Baranya → Telegdiszék. Es gibt einige auffällige Übereinstimmungen der Ortsnamen von Abaúj und Telegdiszék.

Á. T. Sz.: Marosszék und das Gebiet von Pozsony! Gibt es hier genug Namensentsprechungen?

L. B.: Pozsony erscheint in den ersten Registrierungen als Geschlechtername. *Halom* — vgl. Hegyes*halom* — ist auch ein Geschlechtername, er kann keine direkte Beziehung zu dem Wort mit der Bedeutung 'Hügel' haben. Auch *Moson* als Ortsname findet sich in der Nähe von Marosvásárhely; er erinnert an das westungarische Komitat *Moson.*

Á. T. Sz.: In Marosszék zeigen sich auch andere Beziehungen, und zwar zu Őrség und Őrvidék. Gibt es auch hier Entsprechungen im Namenmaterial?

L. B.: Ja. Um nur einige Beispiele zu nennen: die Ortsnamen *Unyom, Csiba* (Ciba), *Koronka* (Corunca), *Bő* (Beu), *Böde,* usw.

Á. T. Sz.: Was verraten die Namen *Csík* und *Háromszék*?

L. B.: Wie auch das mundartliche Material beweist, weisen im Fall von Csík und Háromszék auch die Namensentsprechungen nach Őrség und Őrvidék, so z. B. die Ortsnamen *Bereck* (Beretzk, Breţcu), *Zoltán* (Zoltendorf, Mihai Viteazu), *Kotormán* (Cotormani).

Á. T. Sz.: Eine heikle Frage: Wer war dort vor den Szeklern? Das heißt, war dieses Gebiet unbewohnt, oder wohnte dort schon ein anderes Ethnikum?

L. B.: Das historische Ortsnamenmaterial von Csík und Háromszék hat in erster Linie mehrere Namen slawischen Ursprungs bewahrt, das von Telegdiszék und Marosszék weniger: *Gelence* (Gelentz, Ghelinţa), *Kászon, Kovászna* (Covasna), usw. Daraus kann man schließen, daß die von Slawen bewohnt wurden. Namen türkischen Ursprungs gibt es im Szeklerland nicht, und auch Namen rumänischen Ursprungs fehlen im alten Ortsnamenmaterial der Szekler. Es gibt allerdings zwei Orte im Szeklerland, in deren Namen der einstige ungarische Völkername der Rumänen *oláh*[17] vorkommt: *Szentegyházas-Oláhfalu* (Vlăhiţa) und *Kápolnás-Oláhfalu* (Căpîlniţa). Diese beiden Namen deuten, sowohl aus namenstypologischer Sicht als auch aufgrund der Urkunden betrachtet, auf eine Ansiedlung Ende des 14. bzw. Anfang des 15. Jahrhunderts. Diese relativ kleine rumänische Einwohnerschaft hat sich aber schnell magyarisiert.

Á. T. S.z: Könnten Sie einige ähnlich überzeugende Beispiele für die Zweig- und Geschlechternamen nennen?

L. B.: Solche kennen wir aus Marosszék schon aus conscriptionen des 15. Jahrhunderts. Im historischen Ortsnamenmaterial finden sich aber auch wesentlich ältere Angaben, und zwar Namen von szeklerischen Großfamilien. Wie in mehreren anderen Teilen des alten Ungarn, sind die Zweig- und Geschlechternamen auch im Szeklerland zum Teil zu Familiennamen geworden. Es lohnt sich, sie bezüglich ihres Ursprungs zu untersuchen. Die Mehrzahl ist eindeutig ungarischen Ursprungs: *Nagy, Új, Meggyes, Sepről, Szomorú,* usw. Sie lassen sich gut analysieren, sie sind in ungarischer sprachlicher Umgebung entstanden, und sie sind von Menschen ins Leben gerufen worden, deren Muttersprache Ungarisch sein mußte. Es gibt zahlreiche szeklerische Geschlechter- und Zweignamen, deren Ursprung, obwohl sie eindeutig in ungarischer muttersprachlicher Umgebung entstanden und zweifelsohne als ungarische Namenstypen zu betrachten sind, letztendlich auf die Bibel zurückzuführen ist: *György, Péter, Ábrán,* usw.

Á. T. Sz.: Meines Wissens finden sich unter den alten szeklerischen Zweig- und Geschlechternamen auch *Kürt* und *Jenő.* Sind das keine Stammesnamen? Ist die Landnahme der Szekler nicht doch früher erfolgt?

L. B.: Dieses Rätsel ist leicht zu lösen. Sowohl *Kürt,* als auch *Jenő* sind sehr wahrscheinlich aus Ortsnamen des Gebietes von Pozsony abge-

[17] Er ist mit dem Wort *olasz* 'Italiener, italienisch' etymologisch verwandt. Vgl. A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára. 2. 1973.

leitet — wo es sie auch tatsächlich gab —, und noch vor der Umsiedlung der Szekler zu Geschlechternamen geworden.

Á. T. Sz.: Gibt es alte szeklerische Geschlechternamen, die nicht ungarischen Ursprungs sind?

L. B.: Es gibt einige szeklerische Geschlechter- und Zweignamen, die, obwohl sie sich dem System der ungarischen Sprache schon völlig angepaßt haben, letztendlich slawischen oder deutschen Ursprungs sind. *Boroszló, Szovát, Vaja, Bud,* usw. sind slawischen, die Geschlechternamen *Vácmány, Náznán,* usw. sind deutschen Ursprungs. Etymologisch noch nicht hinreichend geklärt ist meiner Meinung nach der Ursprung von *Őrlec* und *Ecken.* Es gibt einen Namen, der möglicherweise auf das türkische Ethnikum deutet: *Besenyő.* Der Name selbst bezeichnet zwar ein Volk türkischer Rasse, das Wort ist aber schon ungarisch, und ebenso der Name. Überhaupt macht eine Schwalbe noch keinen Sommer, d. h. dieser Name allein unter so vielen Geschlechternamen bedeutet nicht, daß die Szekler türkischen Ursprungs sind.

Á. T. Sz.: Was für ein Zusammenhang besteht zwischen den Orts- und Personennamen des Szeklerlandes?

L. B.: In *Székelyvásárhely,* also in der Gegend des heutigen Marosvásárhely, läßt sich in der Siedlungspolitik — wenn man diese Erscheinung so nennen kann — etwas beobachten, das auch für die Siedlungsverhältnisse von Buda, der ungarischen Hauptstadt, und deren Umgebung in der Zeit nach der Landnahme charakteristisch war. Um *Székelyvásárhely* entstanden mehrere Ortsnamen, die szeklerische Geschlechternamen enthielten: *Megyesfalva* (Mureşeni), *Náznánfalva, Vácmány* (letzteres ist ein heute nicht mehr existierender Ort), *Boroszló, Adorján, Karácsonfalva* (Crăciunel), usw. Es ist erwähnenswert, daß dieser Namenstyp (aus Geschlechternamen entstandener Ortsname) nur in unmittelbarer Nähe von Marosvásárhely häufig vorkommt. Warum? Die Antwort auf diese Frage sind die Historiker bisher schuldig geblieben. Meiner Meinung nach gab es in der Gegend von Székelyvásárhely, vor allem am unteren Lauf des Nyárád, schon vor der Ansiedlung der Szekler ungarische Bevölkerung, und zwar die Siedlungen der Mezőséger Ungarn. Diese Annahme scheint auch die Tatsache zu beweisen, daß die Mundart des westlichen und südwestlichen Marosszék Ähnlichkeiten und Entsprechungen mit der von Mezőség aufweist, z. B. das Ersetzen bestimmter Vokale durch *a* [ɔ] (*malam* statt *malom.* 'Mühle'). Weiterhin muß ich erwähnen, daß es außerhalb der Gegend von Marosvásárhely in diesem szék nur zwei Ortsnamen gibt, ganz im Osten, die aus szeklerischen Geschlechternamen abgeleitet sind: *Seprőd* (Drojdi), *Szováta* (Sovata).

Á. T. Sz.: In Marosszék gab es also eine »zweifache Landnahme«? Eine von Mezőség aus und eine szeklerische?

L. B.: Es ist interessant, daß dies nicht nur eine Annahme ist, sondern daß es bei der Bevölkerung entlang des unteren Laufs des Nyárád auch heute noch eine Überlieferung gibt, nach der sie gar nicht Szekler, sondern Mezőséger Ungarn sind. Die Szekler haben bei ihrer Übersiedlung in dieses Gebiet also die die Mezőséger Variante des Ungarischen sprechende Bevölkerung »überlagert«. So läßt sich auch der »Gürtel« von szeklerischen Geschlechternamen um Székelyudvarhely besser erklären. Ebenso gab es

nach der ungarischen Landnahme auch um Buda ('Ofen') einen »Stammes- und Geschlechternamen-Schutzgürtel«.

Á. T. Sz.: Ein sehr großer Teil der szeklerischen Familiennamen ist mit männlichen Vornamen identisch. Ist das auch eine szeklerische Besonderheit?

L. B.: Familiennamen des Typs *György, Lázár, Imre, Benedek, Tamás* machen gut 60 % der Namen von Csíkszék und Kézdiszék aus, d. h. dieser Familiennamentyp ist sehr häufig. Eine ähnliche Erscheinung findet sich in diesem Ausmaß nur in Südwestungarn, in Őrség und im burgenländischen Őrvidék. Einige Beispiele: Mein Kollege Samu *Imre* ist in Őrvidék geboren. Einer der hervorragendsten Historiker in Siebenbürgen ist István *Imreh*. Der bekannte Csángó-Forscher Pál Péter *Domokos* stammt aus Csík. Dieser Namenstyp kommt in Csík und Kászon auch als Ortsname sehr häufig vor. Die Genannten stammen aus alten szeklerischen Familien. Auch diese Entsprechungen stellen eine sprachliche Verbindung zwischen dem westlichen und dem östlichen Ungarntum dar, sie verbinden das südliche Burgenland, d. h. Őrvidék, mit den östlichen Gebieten Siebenbürgens.

Á. T. Sz.: Wenn wir schon bei den Namen sind, was gibt es über den Namen *Benkő* zu sagen?

L. B.: Gut, daß Sie fragen. *Benkő* ist nämlich ein typisch szeklerischer Name; er gehört zum Typ *Balikó, Tankó, Sinkó*, der bei den östlichen Szeklern und dem Ungarntum von Őrvidék vorkommt. Je nach der ersten Silbe ist die Endung, wegen der Vokalharmonie, das tiefe *-kó* oder das hohe *-kő*. Aber zurück zu dem Namen *Benkő*. Wer weiß, daß meine Verwandtschaft in Lukafalva lebt, der glaube nicht, daß der Name deshalb typisch west-szeklerisch ist, denn wir wissen, daß unsere Familie aus dem östlichen Szeklerland, aus dem Dorf Árkos (Arcuş) in Kézdiszék, vor Jahrhunderten nach Lukafalva bei Marosvásárhely übergesiedelt ist.

Á. T. Sz.: Gibt es noch andere Entsprechungen zwischen den Namen von Csík und Háromszék und dem Namenmaterial von Őrvidék?

L. B.: Ja. Solche typisch ost-szeklerische Familiennamen wie *Adorján, Finta, Embel, Bocskor, Malom, Mak, Bod, Orbán*, usw. kommen auch in den historischen conscriptionen des heutigen südlichen Burgenlandes, d. h. in denen der Dörfer von Őrvidék, sowie in denen der Siedlungen von Őrség vor.

Á. T. Sz.: Gibt es auch Ähnlichkeiten zwischen dem Personennamenmaterial anderer ungarischer Gebiete und dem der verschiedenen Teile des Szeklerlandes?

L. B.: Ja. So haben Somogy, Vas und die Baranya Beziehungen zu Telegdiszék und teilweise zu Marosszék, z. B. die Familiennamen *Kemény, Fancsal, Szombat, Malom, Udvar, Torda, Zoltán.*

Á. T. Sz.: Was kann man zusammenfassend mit Sicherheit behaupten?

L. B.: Eine Sache möchte ich von vornherein kläreń: Meine Argumentation ist rein sprachgeschichtlicher Natur. Ich erwarte von den Vertretern anderer Wissenschaften, daß auch sie ihre Meinung zu dieser Frage darlegen. Die Bereiche, in denen ich aus der Sicht der Sprachwissenschaft eine klare Antwort auf die aufgekommenen Fragen geben kann, sind folgende:

1. Was die Begriffe Volk und Sprache betrifft, so kann ich sagen, daß die Szekler sowohl vor, als auch nach der Umsiedlung Ungarn sind. Ihre Muttersprache ist also ausschließlich Ungarisch. Diese Schlußfolgerung muß man aufgrund sprachgeschichtlicher Überlegungen ziehen, denn wenn die Szekler nicht Ungarn gewesen wären, wie hätten sie dann in der Nachbarschaft des Siebenbürger Deutschtums und Rumänentums, in den Randgebieten, großenteils vom einheitlichen ungarischen Sprachraum getrennt, zu solchen werden können?! Die Szekler sind auch heute Ungarn, ebenso wie zur Zeit der Landnahme, als sie als Ungarn zuerst die gefährdete westliche Grenze verteidigt haben, später die östliche Grenze von Siebenbürgen. Es besteht kein Zweifel darüber, daß ein geringer Teil des Szeklertums, dies zeigt das historische Namenmaterial, auch durch slawische und deutsche Elemente ergänzt wurde. Ob nun die Szekler z. B. diese deutschen Namen mitgebracht haben oder ob sie während der szeklerisch-deutschen Nachbarschaft in Siebenbürgen entstanden sind, ist schwer festzustellen. Die Siebenbürger Deutschen und Szekler können aber schon wegen ihrer verschiedenen Organisierung, der verschiedenen kulturellen und wirtschaftlichen Traditionen kaum engere gesellschaftliche Kontakte aufgebaut haben. Die Symbiose der ungarischen und deutschen Bürger der Städte jedoch war in Inner-Siebenbürgen, z. B. in *Dés* (Dej), *Kolozsvár* (Klausenburg, Cluj), *Enyed* (Groß-Enyed, Aiud), *Torda* (Thorenburg, Turda), sehr stark. Ich muß noch bemerken, daß Türken und Szekler sprachlich und ethnisch nur so viel miteinander zu tun haben, wie die Türken und das gesamte Ungarntum, nicht mehr und nicht weniger. Die Szekler sind kein Volk türkischer Herkunft. Diese Vorstellung kann man heute nur noch als wissenschaftsgeschichtliche Merkwürdigkeit, nicht aber als Tatsache betrachten.

2. Das Verhältnis zwischen dem westlichen und dem östlichen Szeklertum:

2.1. Marosszék läßt sich einerseits mit dem Ungarntum von Pozsony und dem Gebiet von Moson näher in Verbindung bringen, andererseits mit Őrvidék, also mit dem heutigen südlichen Burgenland.

2.2. Telegdiszék weist sprachliche Verwandtschaft mit der Baranya und Valkó auf, weiterhin mit Bihar und mittelbar mit Abaúj.

2.3. Von Sepsiszék in nördlicher Richtung bis Gyergyó stößt man auf sprachliche Erscheinungen, deren Entsprechungen sich in Südwestungarn, in Őrség und im österreichischen Őrvidék, finden.

Theoretisch können diese sprachlichen Gegebenheiten auf verschiedene Weise zustande gekommen sein: a) es kann einen szeklerischen Kern gegeben haben, der sich einerseits nach Westen, andererseits nach Osten ausgebreitet hat; b) man kann eine Ost → West-Wanderung annehmen; c) es kann eine West → Ost-Wanderung erfolgt sein.

All dies ist aber nur Spekulation, denn die historischen und sprachlichen Spuren sprechen eindeutig für die West → Ost-Übersiedlung. Hierfür sprechen außerdem mehrere sprachgeschichtliche Tatsachen, die bis heute sprachlich wirksame Faktoren sind.

3. Die dritte große Frage, die es zu beantworten gilt, lautet: Was ist mit dem westlichen Szeklertum geschehen? Wenn heute von den Szeklern gesprochen wird, denkt man nur an das Ungarntum im östlichen Teil von

Siebenbürgen. Als ethnischer Begriff bedeutet Szekler also die ungarischsprachige Bevölkerung des heutigen Szeklerlandes. Früher gab es, wie schon mehrmals erwähnt, auch ein westliches Szeklertum. Was ist mit ihnen geschehen?

3.1. Erstens ist ein Teil der westlichen Szekler in das gleichsprachige Ungarntum eingeschmolzen. In den Mundarten des westlichen Transdanubien kann man die Spuren dieses Vorgangs bis heute verfolgen.

3.2. Zweitens sind größere Gruppen nach Osten übergesiedelt. Ich muß allerdings betonen, daß nicht alle Szekler-Gruppen in die östlichen Grenzländer gegangen sind; viele, aber nicht alle! Warum diese Umsiedlungen stattgefunden haben, werde ich im folgenden ausführen.

4. Die vierte wichtige Frage ist die der östlichen Ansiedlung der Szekler, und sie hängt unmittelbar mit der Frage des Ursprungs der Szekler zusammen. Um darauf antworten zu können, muß man eine weitere Frage stellen: Was heißt *székely* als Völkername? Auf diese Frage wiederum kann man nur dann eine zufriedenstellende Antwort geben, wenn man zuerst einen Blick auf die Landkarte wirft. Wo lebten die westlichen und wo die östlichen Szekler? a) Im Gebiet von Pozsony und Moson, d. h. dort, wo die Donau die Ostmark verläßt und vom deutschen Sprachraum in den ungarischen fließt; b) in Őrség und Őrvidék, ebenfalls im Grenzland, d. h. an der Grenze Südungarns; hier fließen Raab und Mur ins ungarische Sprachgebiet; c) im Grenzgebiet der Baranya und des mittelalterlichen Valkó, wo Donau und Drau das ungarische Sprachgebiet verlassen; d) in Abaúj; es weist sprachliche Ähnlichkeiten mit der Baranya auf (übrigens war möglicherweise auch letzteres Grenzödland; es war für den Schutz von Nord- und Nordostungarn wichtig); hier tritt der Hernád ins ungarische Sprachgebiet ein; e) das Szeklertum von Bihar schützte die östlichen Grenzgebiete des ungarischen Sprachraumes unmittelbar nach der Landnahme.

Á. T. Sz.: Ab wann kann man in Mezőség mit Ungarn rechnen?

L. B.: Unsere Ahnen haben die Grenzen immer weiter nach Osten verschoben. Im 11. Jahrhundert sind die Ungarn schon in Inner-Siebenbürgen. Die Grenze war zuerst in Bihar, dann jenseits des Királyhágó und im Süden in Királyföld. Orbó, Kézd und Sebes sind Gewässernamen, die ganz im Süden von Mezőség fließen; dort haben die Szekler, noch bevor sie in ihr heutiges Wohngebiet umsiedelten, die von Ungarn bewohnten Gebiete geschützt. Danach haben die Szekler von Bihar und Királyföld nach der Verschiebung der Grenzen zuerst Marosszék bzw. Telegdiszék, danach Sepsiszék, Orbaiszék, Kézdiszék, Csíkszék und Gyergyó, d. h. auch das äußere Szeklerland, eingenommen.

Á. T. Sz.: Können wir, auf diese Daten basierend, schon die Frage beantworten, was es bedeutet, *Szekler* zu sein?

L. B.: Sehen wir erneut auf die Landkarte! Wo waren doch die Szekler zur Zeit der Árpáden? Dort, wo ein gut organisiertes Soldatenvolk für den Grenzschutz gebraucht wurde. Die Szekler sind also militärisch organisiertes Ungarntum. An der westlichen Grenze werden sie zuerst als Vorhut in der Schlacht erwähnt. So sind also die Szekler nicht eine selbständige ethnische Gruppe, sondern eine von der zentralen Macht organisierte Gruppe von Soldaten für den Grenzschutz. Meiner Meinung

nach bezeichnet also der Völkername *székely* ursprünglich nicht ein Ethnikum, sondern eine Berufsgruppe. Hierauf deutet auch der Amtsname *lófőszékely* ('Primipilus'); die meisten Szekler waren schnelle, berittene Soldaten.

Á. T. Sz.: Und der Ursprung des Wortes *székely?*

L. B.: Sein lautlicher Aufbau, CVCVC (Konsonant, Vokal, ...) ist typisch finno-ugrisch, so viel kann ich jetzt sagen. Mehr will ich nicht sagen, da sich hinter dem Grundwort *szék* mehrere Homonyme verstecken: z. B. 'Stuhl', 'Sessel', 'Bock', 'Sitz', 'Stuhlgang', 'Verwaltungsbezirk'. Und etwas, dessen man sich selbst nicht sicher ist, soll man in der Wissenschaft nicht verbreiten. Im Zusammenhang mit dem Wort *székely* kann man allerdings noch etwas feststellen: die Endung *-ly* ist wahrscheinlich ein ungarisches Suffix, und das *-e-* davor ist ursprünglich der kurze Vokal des Stammendes. Insgesamt kann ich also mit ziemlicher Sicherheit behaupten, daß *székely* ursprünglich ein Berufsname ist.

Á. T. Sz.: Wieder eine siedlungsgeschichtliche Frage: Warum sind die Szekler so viel gewandert?

L. B.: Warum waren die Szekler in Bihar? Die Grenzschutzgebiete waren zu der Zeit schon westlich von Siebenbürgen, dies ist also verständlich. Aber warum sind die westlichen Szekler nach Osten gewandert? Eines ist sicher, die Ansiedlung der westlichen Szekler im Osten war das Ergebnis der gut organisierten Siedlungspolitik der Árpáden. Weiterhin ist sicher, daß die Ungarn zu dieser Zeit noch Neulinge in Mittel- und Osteuropa sind. In der ersten Zeit nach der Landnahme waren sie vor allem von Westen und von Süden, aus der Richtung des Byzantinischen Kaiserreiches, gefährdet. Diese Gefahr wurde aber mit der Zeit geringer, da es den ungarischen Königen gelang, gute diplomatische und verwandtschaftliche Beziehungen mit den Nachbarn im Westen und im Süden aufzubauen. Aber schon drohten neue Gefahren von Osten; die Petschenegen, die Usen und die Kumanen, und etwas später die Mongolen. So wurde es nötig, die beweglichen Grenzschutztruppen von Westen nach Osten umzusiedeln. Durch die Zunahme des Ungarntums verschob sich außerdem der ungarische Sprachraum immer mehr nach Westen.

Á. T. Sz.: Wie hat sich all dies in Zeit und Raum abgespielt?

L. B.: Schon mein Kollege, der Historiker György Györffy, hat sich zu dieser Frage geäußert, zum Teil in ähnlicher Weise. Meiner Ansicht nach haben sich zuerst die Szekler von Bihar aufgemacht, und erst danach kam es zur Umsiedlung der Szekler von Királyföld in das Gebiet der östlichen Karpaten. Diese Annahme unterstützt die Tatsache, daß man inzwischen die Überreste der einstigen Grenzländer an den westlichen Hängen des Hargita-Gebirges gefunden hat. Momentan sieht es so aus, daß die Szekler aus Bihar sich in der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts zuerst in Telegdiszék angesiedelt haben; etwa zur gleichen Zeit sind andere westliche Szekler-Gruppen nach Marosszék umgesiedelt. Auch letzteres erfolgte spätestens Anfang des 13. Jahrhunderts. Zu dieser Zeit gab es in den westlichen Teilen dieser Gebiete, in der Gegend des heutigen Marosvásárhely, im siebenbürgischen Komitat Fehér des Mittelalters usw. schon ungarische Bevölkerung. Die äußeren, östlichen Szekler haben sich etwas später in ihrem heutigen Wohngebiet angesiedelt. Man kann aber

mit Sicherheit sagen, daß auch diese Umsiedlung noch in der Zeit der Árpáden im Laufe des 13. Jahrhunderts geschah. Diese zeitliche und räumliche Lokalisierung scheint aufgrund des typologischen Aufbaus des Namenmaterials verschiedener Ortsnamentypen: Namen von Heiligen, aus Geschlechternamen und Zweignamen abgeleitete Ortsnamen, sicher zu sein. Der Vorstoß der Szekler im Osten geschah in folgender Reihenfolge: Sepsi → Orbai → Kézdi, danach Csíkszék und schließlich Gyergyó. In letzteres Gebiet sind die Szekler aller Wahrscheinlichkeit nach erst im 14. Jahrhundert gelangt.

Á. T. Sz.: Besteht ein Zusammenhang zwischen der Ansiedlung der Szekler und der der Siebenbürger Sachsen?

L. B.: Die Szekler verlassen Ende des 12., Anfang des 13. Jahrhunderts Királyföld, das Gebiet von Kézd, Sebes und Orbó. Um die Landwirtschaft und die Urbanisierung Siebenbürgens zu stärken, rufen die ungarischen Könige der Zeit der Ápráden deutsche Siedler in die leer gewordenen Gebiete. Sie gewähren ihnen Privilegien[18]. Die Siebenbürger Sachsen besiedeln also z. T. das Gebiet, das die Szekler aus Gründen des Grenzschutzes verlassen haben.

Á. T. Sz.: So läßt sich auch eine gewisse mittelalterliche »Arbeitsteilung« beobachten: die Szekler sind hauptsächlich Grenzschutzsoldaten, die Sachsen betreiben Landwirtschaft, sind Handwerker und Kaufleute. Sowohl die Geschichte der Szekler als auch die der Sachsen kann man nur kennenlernen, wenn man Siebenbürgens siedlungsgeschichtliche Verhältnisse im frühen Mittelalter im Zusammenhang betrachtet. Die Ergebnisse der historischen Sprachwissenschaft sind diesbezüglich von grundsätzlicher Bedeutung.

---

[18] Quellen zur Geschichte der Siebenbürger Sachsen 1191 bis 1975. Gesammelt und bearbeitet von Wagner, Ernst. Köln; Wien 1976.

BESPRECHUNGEN

ALLGEMEINES UND ÜBERGREIFENDES

Mályusz Elemér emlékkönyv. Társadalom- es művelődéstörténeti tanulmányok [Festschrift Elemér Mályusz. Gesellschafts- und kulturhistorische Studien]. Szerk. H. Balász Éva, Fügedi Erik, Maksay Ferenc. Budapest: Akad. Kiadó 1984, 455 S.

Der vorliegende Sammelband ist anläßlich des 85. Geburtstages des »Doyen der ungarischen Historiker« (Deckblatt) Prof. Elemér Mályusz (vgl. Bogyay, Thomas von, Elemér Mályusz 75 Jahre alt, in: Ungarn-Jahrbuch 5 (1973) S. 315—317) erschienen und beinhaltet neben der vollständigen Bibliographie des gefeierten Gelehrten 24 Aufsätze. Diese stammen meist von seinen Schülern, aber auch von seinen Freunden und Kollegen und zwar nicht nur aus Ungarn selbst, sondern auch aus dem Westen. Alles, was in der ungarischen Mediävistik und Geschichtsforschung Rang und Namen hat, ist vertreten und die einzelnen Beiträge selbst geben Zeugnis von der universalen Vielschichtigkeit und der Gelehrsamkeit des Geburtstagskindes. Die Beiträge sind alphabetisch nach den Namen der Autoren geordnet. Sie zeichnen sich ausnahmslos durch hohes Niveau, wissenschaftliche Sorgfalt und gründliche Forschungsarbeit aus. Es ist natürlich nicht möglich, in einer kurzen Rezension alle diese Werke zu würdigen. Deshalb seien hier nur einige erwähnt.

Besondere Aufmerksamkeit dürfte die Abhandlung von Kálmán Benda über eine Flugschrift der Kurutzenliteratur (»Lettre d'un Ministre de Pologne à Seigneur de l'Empire sur les affaires de la Hongrie«, 1710) erwecken, in dem zum ersten Mal alle Hintergründe der Entstehungsgeschichte, besonders aber hinsichtlich des eigentlichen Autors, Domokos Brenner, eines Zipser Propstes (warum er dann als Abt bezeichnet wird, S. 35, ist ein Rätsel), faszinierenderweise eruiert.

Pàl Engel analysiert aufgrund neuer Forschungsergebnisse die Hintergründe und den Ablauf des königlichen Eides und des Friedensvertrages 1444 von Wardein. Viele Detailfragen werden sichtbar, obwohl der eigentliche Sachverhalt seit Jahrhunderten klar ist (vgl. dazu Péter Pázmánys zweiten Brief aus »Öt levél« Preßburg 1613. Neuauflage von I. Bitskey. Budapest 1984).

Der Mályusz-Schüler Erik Fügedi untersucht in seinem Aufsatz die literarische Bildung des Adels im ungarischen Mittelalter (10. bis 16. Jh.) und kommt zu dem Ergebnis, daß diese nicht über den alltäglichen Gebrauch hinsichtlich der Sicherung der Eigentumsrechte und der Verwaltung der Liegenschaften hinausging.

György Györffy liefert einen kurzen, aber ebenso gelehrten wie komprimierten Beitrag zu einigen Fragen der Demographie anhand päpstlicher Steuererhebungen im 14. Jh. Die Aktualität einer solchen solchen Untersuchung liegt auf der Hand. Dies wird besonders in der Anmerkung 97 sichtbar, in der die rumänische Darstellung als eine unbegründete entlarvt wird: die päpstlichen Steuerlisten kannten bei 2.600 Dörfern 1.100 Pfarreien — die also verbliebenen 1.500 Gemeinden sein von orthodoxen Rumänen bewohnt worden!

Ferenc Hervay steuert der Festschrift eine kritische Liste aller ungarischen Paulinerklöster bis 1526 bei. Im Gegensatz zu früheren Angaben, die bis zu der ungeheuerlichen Zahl von 129 gingen, kommt er auf 63. Unverständlich bleibt nur, warum er das Lebenswerk des Paulinerpaters Ágoston Gyéressy (*Documenta Artis Paulinorum*, 3 Bde., Budapest 1975—1978) mit der kritischen Liste aller Klöster der ungarischen Provinz nicht benutzte.

Ein interessanter Beitrag von Márton Kovács ist den Anfängen einer ungarischsprachigen Seelsorge in Kanada von 1890 bis 1914 gewidmet. Man erfährt nicht nur von den ersten großen Schwierigkeiten, die den ungarischen Siedlern in der neuen Heimat widerfuhren, sondern auch von den Machenschaften der frankophonen Bischöfe und Priester, die zwar das Geld der ungarischen Siedler gerne kassierten, aber ihren kulturellen und gerechten nationalen Identitätswünschen nicht nachkamen, sondern im Gegenteil, deren schnelle Assimilation forcierten. Die ganze Tragödie wird dann sichtbar an der Auseinandersetzung zwischen dem ungarischen Priester Menyhért Érdujhelyi, der schließlich keine Pfarrei bekam, und dem belgischen Priester Jules Pirot, der der größten und wohlhabendsten ungarischen Pfarrgemeinde — trotz Unkenntnis der ungarischen Sprache — vorstand. Zustände, die in der heutigen Kirche unvorstellbar sind — und dies alles aus archivalischen und zeitgenössischen Quellen!

Ferenc Maksay geht in seinem Beitrag der Frage nach, warum in Ungarn die Zahl der Adeligen im Verhältnis zu Westeuropa eine relativ große (im Jahre 1780 ca. 5 % der Bevölkerung) war. Der Verf. weist nach, daß diese Entwicklung erst im Zusammenhang mit den ständigen Türkenkriegen im 17. Jh. entstand: der unaufhörliche Kriegszustand erforderte die Förderung des militärischen Elementes, d. h. zu Gewährung des Adelsstandes.

Der Aufsatz von György Székely über die Verbreitung und Grenzen der ungarischen Sprache im 12. Jh. im Hinblick auf die Siedlungsgeschichte Ungarns bewegt sich an der Nahtlinie zwischen Historiographie und Sprachwissenschaft; er ist nach einzelnen Komitaten (70) aufgegliedert und entbehrt nicht der politischen Brisanz: die Frage der rumänischen Bevölkerung nach ihrer Aboriginalität. Es braucht hier nicht betont zu werden, daß der Verf. die ersten rumänischen Siedlungen in Siebenbürgen (zwischen Klausenburg und Großwardein) um 1200 datiert.

Ein bisher fast völlig unbekanntes Kapitel schlägt der in Paris lebende Szabolcs Vajay mit seinem Aufsatz über die ungarische Begleitung der Prinzessin Jolánta (gest. 1251), der Tochter von Andreas II., auf, die 1235 den König von Aragon, Jakob den Eroberer (1213—1276), heiratete und eine stattliche Anzahl von Begleitern, Adelige wie Knechte, aus ihrer Heimat nach Aragon mitnahm. Die frappante Darstellung basiert nicht nur auf der gesamteuropäischen Fachliteratur, sondern auch auf kaum bekannten spanischen Archivquellen und beweist wieder einmal, wie viel Unbekanntes noch aus westlichen Quellen zur Geschichte Ungarns beigetragen werden kann. (Robert de Courtenay darf natürlich nicht als »hibbant«, d. h. »geistesschwach« bezeichnet werden, denn der mittelalterliche Ausdruck »idiota« ist nicht im heutigen Sinne zu verstehen, sondern bedeutet so viel wie »Analphabet«, deswegen war er »rudis«, d. h. »ungebildet«.)

Zusammenfassend darf gesagt werden, daß die Festschrift einen gelungenen Beitrag zu allen Fragen der ungarischen Geschichtswissenschaft darstellt.

Gabriel Adriányi *Bonn*

Magyar Herold. Forrásközlő, családtörténeti és címertani évkönyv [Ungarischer Herold. Jahrbuch für Quellenpublikation, Familiengeschichte und Heraldik]. Közreadó az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar. Történelem Segédtudományai Tanszék. Nr. 1. Budapest 1984. 675 S.

Das Jahrbuch zeigt die 800-jährige Geschichte des amtlichen ungarischen Schriffttums auf. Bela III. hatte im Jahre 1181 angeordnet, daß über alle am königlichen Hof abgehaltenen Sitzungen und über die hier getroffenen Entscheidungen Buch geführt werden müsse. Seitdem hat das ungarische Schrifttum eine gewaltige Entwicklung durchlaufen. Hierüber ging eine im November 1981 abgehaltene wissenschaftliche Konferenz, auf der 35 Wissenschaftler, Forscher und Fachleute ihre Untersuchungsergebnisse vorlegten. Die Tagung organisierte der Lehrstuhl für Historische Hilfswissenschaften der ELTE.

Geza Érszegi befaßt sich mit der Anordnung Belas III. aus dem Jahre 1181. Wenn auch dieser Erlaß nicht mehr auffindbar ist, so konnte Érszegi dennoch nachweisen, daß die Urkunden von 1181 an feste charakteristische Merkmale aufwiesen. In jenem Jahr stößt man erstmals in den Urkunden auch auf die Stelle eines Kanzlers am Königlichen Hofe.

Einen großen Teil des Schrifttums wickelten neben den königlichen Behörden die sogenannten Urkundenstellen ab. Es ist kein Zufall, daß zahlreiche Studien über die Tätigkeit dieser Stellen berichten. László Solymosi prüfte, wie sich vom 9 Jh. an die in Europa genutzte Chyrographierung auf Ungarn auswirkte, und in welchem Maße dies die allgemein verbreiteten, mit königlichem Siegel versehenen Privaturkunden behinderte (bis zum 13. Jh.).

Iván Bertényi machte auf der Grundlage der »Siebenbürgischen (Gyulafehérvárer) Domkapitelurkunde« von 13. Januar 1393 die Beweis- und Legitimierungsmöglichkeiten der beschädigten versiegelten Urkunden glaubhaft. Erzsébet Ladányi beschäftigte sich mit den siegelgebenden Praktiken des Marktfleckenmagistrats inbezug auf die Urkundenverfassung und Urkundenherausgabe vom 15.—17. Jh., welche vom Landesparlament mißbilligt wurden. Bak Borbála untersuchte das städtische Schrifttum des 18. Jhs. Den Faden führte Imre Halász weiter, der das Schrifttum der Zalaegerszeger Marktflecken in der Zeit Bachs (1849—1859) analysierte.

Ein unerläßliches Element des Schrifttums, der Urkundenausgabe und der Tätigkeit der Urkundenstellen war das Siegel. Im Band findet man mehrere Dissertationen über die Siegellehre. Béla Kovács sprach über das enge Gebiet der Sphragistik, welches bereits Iván Bertényi und Imre Halász in ihrer Studie erwähnten (»Von der Herstellung der mittelalterlichen Hängesiegel«). Richard Hörcsik stellte bei der Siegelbenutzung der ungarischen reformatorischen Kirche im Feudalismus fest, daß diese in der Geschichte Ungarns in cirka 3000 Gemeinden ein homogenes Bild zeigte.

Ein besonderes Terrain der Siegellehre schaute sich Attila Pandula an, als er sich mit den Ordensabzeichen befaßte; er unterzog die darin vorkommenden Aufschriften (Zeichensätze, Zeichenwörter und Monogramme) einer Prüfung.

Einige Verfasser beschäftigten sich nicht nur mit dem Inhalt des Schrifttums, sondern berührten auch dessen organisierte Hintergründe, so z. B. Gabriella Lancsák (»Das Schrifttum der Siebenbürgischen Kanzlei in der 1. Hälfte des 17. Jhs.«) oder Zoltán Sárközi (»Vom Schrifttum der kapitalistischen Betriebe«). Er erwähnt die Schriftmaterialien vom Archiv Banco di Napoli und der Eisenfabrik der Herrschaft Munkács-Szentmiklós des Grafen Schönborn.

Neben seiner wertvollen terminologischen Auseinandersetzung publizierte Istvan Kállay in einer bemerkenwerten Darlegung über die Entfaltung des privatamtlichen Schrifttums ab dem 16. Jh., über die Entwicklung der privatkanzelarischen Verwaltung und über den Aufbau der Ämter, über die Verteilung des Wirkungsbereiches und über die Verwaltungsordnung. Mit der Organisierung der öffentlichen Verwaltung in den mittelständischen Gebieten, mit den Gesetzbehörden und den gesetzbehördlich-rechtlichen städtischen Apparaten in der Zeit von 1867—1950 macht Gábor Farkas in aufführlichen Einzelheiten bekannt. Andor Csiszmadia interpretierte die Funktion der Gemeindenotare in der Periode zwischen den beiden Weltkriegen.

Einen Aufschwung erlebte die rasche Verbreitung des Schrifttums meistens bei den in Streitigkeiten zu erfüllenden Funktionen. Die Urkunde, als ein Beweismittel in einem Prozeß, verfolgte bis zum 18. Jh. aufmerksam Alajos Degré.

Über die verspätete Verstaatlichung der Geburtsurkundenführung in Ungarn legte Tamás Révész Rechenschaft ab, auf der Grundlage der Zusammenfassung des 33. Gesetzartikels der parlamentarischen Diskussion von Jahre 1894. Gyula Vargyai berührte einige neuzeitliche Fragen des Schrifttums der ungarischen Militärgerechtigkeit. Ferenc Szabó sprach von den Hauptkennzeichen der öffentlichen Drucksachenherausgabetätigkeit bei der Gyomaer-Kner-Druckerei, die im Dienst des amtlichen Schrifttums stand.

Eine große Rolle in der Verbreitung des Schrifttums spielte die Intelligenz des Feudaladels. Aus diesem Grunde wählte István Draskóczy für sein Forschungsthema den Weg einer Adelsfamilie aus der Umgebung von Pest im 15. Jh. Viele Mitglieder dieser Familie fand man Generationen hindurch als Literaten am Königshof oder im Oberrichtermilieu als auch in der öffentlichen Verwaltung. Ebenfalls dienten zu diesem Thema mit Ergänzungen Péter Havassy (»Die Verwalter des Komitats Heves in der Zeit von Lajos Nagy«), weiterhin András Kubinyi (»Schriftwissenschaft und die Beschäftigung der Intelligenz in der Zeit von Jagello«).

Den im Untertitel des Studienbandes angegebenen Zeitraum (1181—1981) greifen vorwiegend zwei Studien auf, welche sich tatsächlich nur mit dem Schrifttum beschäftigten; die von ihnen überprüften Gebiete gehen jedoch zurück bis vor die Zeit der ungarischen Staatsgründung. Beide Autoren befaßten sich mit der Herkunft und der Interpretation des ungarischen Nationalschrifttums (welches in den vergangenen Jahrhunderten völlig falsch als »Runenschrift« bezeichnet wurde). Peter Nagy Püspöki erinnerte an die Schwierigkeiten bei der Erforschung der »Runenschrift«, er wies aus den bisher zurückgelegten Weg der sogenannten »Karpaten-Beckener-Linear B-Schrift« hin. Peter Simon unterwarf die »Linear A-Schrift« einer Analyse (»Stelle und Rolle der 'Runenschrift' in der Ungarischen Bildungsgeschichte«).

Wir können jetzt aber noch nicht von wissenschaftlichen Beweismitteln seiner schwungvollen und umfangreichen Studien sprechen, sondern müssen uns zunächst mit einigen Darlegungen begnügen. Die wichtigsten Ergebnisse seiner Forschungen: Der späteste Zeitpunkt der Entwicklung der ungarischen Nationalschrift lag im 5.—4. Jh. v. u. Z., im Gebiet der syrischen Meeresbucht, deren südliche Grenze die Damaskus-Babylon-Linie war. Damit in Verbindung sieht er die Hypothese der Archäologen, was auch mit sprachwissenschaftlichen Mitteln beweisbar war, wonach im Karpatenbecken in dieser Zeit zwei aufeinanderfolgende Staatsformen existierten. Die erste Staatsform, ungefähr ab dem Jahre 670, später als Awarisches Reich bekannt, und die zweite Staatsform, in den 890-er Jahren, nach der (zweiten) Landnahme, erbrachten als Ergebnis des Staatsaufbaues das Ungarische Königreich. Eine ähnliche

sprachwissenschaftliche Arbeit leistete Jolán Szijj mit ihrem Beitrag über die Entwicklung der ungarischen Militärsprache.

Róbert Dán publizierte eine Studie über die Schriftmusterbücher im 16. Jh., die auf das Schrifttum eine große Wirkung hatten, auf der Grundlage des Buches mit dem Titel »Ein nützlich und wohlgegründetes Formular mancherlei schöner Schriften, Deutscher, Lateinischer, Griechischer und Hebräischer Buchstaben« von Wolfgang Fugger aus Nürnberg, welches Fritz Funke als »Schreibbüchlein« bezeichnete. Károly Vörös leistete einen gleichartigen Beitrag aus dem 19. Jh., er vertritt die Meinung, daß, die Briefmustersammlung mit dem Titel »Haussecretarius aus Buda und Pest« (Pest 1829) als Beispiel für diejenigen Menschen galt, die Schwierigkeit mit dem Formulieren hatten; er vergleicht dies mit einer ähnlichen Publikation aus dem Jahre 1861.

József Gerics erläuterte die Ehrung und Würdigung von (Sankt) Henrik (Heinrich) II. (1002—1024), die das Breviarium Romanum in Bezug auf Ungarn vornahm. Der Herrscher des Deutschen Reiches wurde »heilig gesprochen«; so erfüllte er seine »heilige Pflicht« laut dem Breviarium, »nicht mit dem Gewehr, sondern mit Beten und familienpolitischen Mitteln« und eroberte die Ungarn für das Christentum.

Gerda Mraz macht uns in ihrem Vortrag mit einem Lesebuch über den zukünftigen Herrscher Josef II. bekannt. Dieses Kinderbuch mit dem Titel »Ein Lesebuch für den Thronfolger« ist in Graz zu finden.

Es ist nicht unbedeutend und muß im Zusammenhang mit der Verbreitung des Schrifttums in Verbindung gesehen werden, wie die diesbezüglichen Kenntnisse unterrichtet bzw. gelehrt wurden. Im Band beschäftigen sich zwei Studien mit den Auswirkungen des Schrifttums auf die Universitätsebene. István Sinkovics prüft in seiner Arbeit den Platz der Historischen Hilfswissenschaft im Unterreichtssystem der Universität im 18. Jh. Lászlzó Szögi stellt mit Hilfe neuzeitlicher Quellen das Universitätsschrifttum vor.

Die Besonderheit des Bandes besteht darin, daß nicht nur Studien von Historikern einen Platz bekamen, sondern auch von Rechtshistorikern. Sie konnten von ihren Erfahrungen sprechen; Fachleute, Juristen der öffentlichen Verwaltung erörterten in ihren Konzepten die Erwartungen für die Zukunft (Sándor Csúth-Mátyás Gáspár, Die Organisierung und Mechanisierung der Schreibarbeit in der öffentlichen Verwaltung; Miklós Raft, Die moderne öffentliche Verwaltung und das Schrifttum: István Bogdán, Die material-technischen Bestandteile des Schrifttums; Nyulászy geb. Éva Straub, Die maschinelle Verarbeitung der historischen Quellen).

Am Ende unserer Betrachtungen sind wir der Meinung, den richtigen Weg gewählt zu haben, indem wir alle Studien des Jahrbuches erwähnten. Der Leser bekommt so ein komplettes Bild, kann die vielfältigen und vielseitigen Forschungsarbeiten, die in Ungarn vorgenommen werden, richtig einschätzen.

Die Repräsentanten der ungarischen Schrifttumsforschungen wurden zuletzt auch deshalb im Band aufgeführt, um damit Prof. Bernát Lajos Kumorovitz für seine 50-jährige Unterrichtstätigkeit an der Universität zu ehren. Eine größere Würdigung als diese könnte man nicht formulieren.

Barna Mezey *Budapest*

Szántó, Konrád: *A katolikus egyház története* [Geschichte der katholischen Kirche]. Bd. 1. Budapest: Ecclesia 1983. 777 S.

Der Verf. — Jahrgang 1920 und seit 1938 Franziskaner — ist Professor für Kirchengeschichte an seiner Ordenshochschule. Zuvor erlangte er — neben dem Abschluß des Theologiestudiums mit Promotion — auch das Lehrerdiplom für Geschichte und Geographie an der Universität zu Budapest und unterrichtete diese beiden Fächer an den Ordensgymnasien zu Szentendre und Esztergom. Seit 1978 wirkt er auch als Lehrbeauftragter an der Budapester Katholisch Theologischen Akademie. Bisher trat er vor allem mit Monographien und Aufsätzen der Geschichte der Franziskaner in Ungarn hervor. 1974 erstellte er im Auftrag der Bischofskonferenz ein lithographiertes Manuskript der Kirchengeschichte zu Studienzwecken für alle Hörer der Theologie an den ungarischen Priesterseminarien. Das vorliegende Buch, der erste Band eines zweibändig geplanten Handbuchs der Kirchengeschichte, ist die überarbeitete und erweiterte Version dieses Manuskriptes.

Die hier besprochene Veröffentlichung schließt um so mehr eine spürbare Lücke in der ungarischen theologischen Literatur, als ein Handbuch der Kirchengeschichte in Ungarn das letzte Mal 1932 erschien. Das vom Rezensenten 1975 in München publizierte Handbuch konnte ja nur einen Bruchteil der Interessierten in Ungarn erreichen. Es ist erfreulich, daß der Verf. offenbar jede Unterstützung der kirchlichen Behörden erhielt und seiner Darstellung keine einengenden Grenzen gesetzt wurden. Der Band konnte großzügig erstellt und ausgestattet werden: 711 eng gedruckte, doch gut lesbare Seiten, mehrere Karten und farbige Bilder — deren Qualität jedoch einiges zu wünschen übrig läßt — bringen dafür den Nachweis. Allein der Anhang (allgemeine und spezielle Bibliographie, Anmerkungen, Zeittafeln, Verzeichnis der Päpste und europäischer Herrscher, Namens- und Sachregister) macht 130 S. aus.

Der Verf. erweist mit seiner Arbeit dem Studium der Kirchengeschichte einen großen Dienst. Sie ist Frucht einer besonders fleißigen und langjährigen Forschung, die auf Ergebnissen der gesamten europäischen, auch westeuropäischen Kirchenhistoriographie basiert. Szántó zieht praktisch die ganze Fachliteratur mehrerer Sprachen heran, in den einzelnen Abschnitten und bei besonderen Problemen werden sogar auch die kleineren Untersuchungen berücksichtigt. Erfreulicherweise übernimmt er dabei alle neuen Erkenntnisse der heutigen Kirchengeschichtsschreibung, dies wird z. B. auch an seiner Periodisierung sichtbar. Es ehrt den Rezensenten, seine 1975 vorgelegten Ideen, Vorschläge und Ausführungen — freilich erweitert und selbständig verarbeitet — weitgehend berücksichtigt wiedergefunden zu haben.

Auf den Band, der das Thema bis 1917 in einer ausführlichen Einleitung (Begriff, Gegenstand, Methode, Quellen, Aufteilung und Geschichte der Kirchengeschichtsschreibung) und insgesamt in 74 Kapiteln behandelt, braucht hier nicht näher eingegangen zu werden, denn er folgt im Großen und Ganzen den westlichen Handbüchern, besonders dem *Handbuch der Kirchengeschichte* von Hubert Jedin, nach. Eine eigene Stärke stellt jedoch die Integrierung der ungarländischen Kirchengeschichte in die allgemeine europäische Entwicklung dar. Der Verf. bringt diese Ergänzungen nicht nur sehr ausführlich, sondern er weist auch auf die ungarische Spezialforschung und -literatur hin.

Bei einem Buch solch umfangreicher Thematik und Seitenstärke lassen sich manche Ungenauigkeiten, sogar kleinere Irrtümer, freilich schwer vermeiden. Denn der Autor kann ja nicht auf jedem Spezialgebiet der Kirchengeschichte Experte sein. Aber bei ergänzender Mitarbeit eines Fachlektors

hätten doch einige Mängel beseitigt werden können. So ist z. B. schwer verständlich, warum der — im übrigen später kurz erwähnte — fundamentale Briefwechsel zwischen Plinius d. J. und Kaiser Trajan aus dem Jahre 112 bei der Darstellung der Rechtsprechung des römischen Staates gegenüber den Christen nicht ausführlich analysiert wurde, ja sogar unerwähnt blieb (S. 80). Auch waren die Christianisierung und die Kirchenverwaltung des Baltikums (»alle Livlande« = Estland, Livland, Lettland, ein loser Staatenbund unter bischöflicher Jurisdiktion und Herrschaft der autonomen livländischen Provinz des Deutschritterordens) viel komplizierter und geschichtsträchtiger, als sie beim Autor dargestellt ist (S. 421). Das beim hl. Dominikus erwähnte Frauenkloster zu Prouille (S. 436) war nicht als eine Gründung für Dominikanerinnen gedacht, sondern es wuchs aus folgender Notwendigkeit heraus: die zur Kirche heimgekehrten Töchter und Frauen der Katharer wurden von ihren Familien ausgestoßen, so nahm sie Dominikus selbst auf. Auch dürfte man heute nicht mehr von »Mohammedanern« (S. 422), sondern von »Moslems« reden. Unhaltbar ist auf S. 572 die Behauptung, Ende des 15. Jhs. habe in bestimmten Gegenden etwa 20 bis 30 % des Klerus schon eine Universitätsausbildung genossen. Dies traf für kein Land zu dieser Zeit in Europa zu, nicht einmal für Burgund, Flandern oder für das Rheinland. Höhere theologische Studien absolvierten damals nicht einmal 5 % des gesamten Klerus (den Ordensklerus inbegriffen).

Aber diese und andere kleinere Mängel beeinträchtigen den hohen Wert der Arbeit nicht. Was der Fachmann — und nur er — vermißt, das ist ein wenig mehr Mut zur kritischen Darstellung, so z. B. über die Inquisition, Häresie oder das Renaissancepapsttum. Der Verf. bleibt leider oft an der Oberfläche. Er treibt zwar keine Schönfärberei, wagt aber nicht, Akzente zu setzen, schärfere Urteile zu fällen, markante Farbtupfer aufzutragen. So entbehrt sein Buch der Spannung und Spannkraft. Die Lektüre wird vielfach zu einer monotonen Aufzählung geschichtlicher Vorgänge.

Gabriel Adriányi *Bonn*

Sugár, István: *Az egri püspökök története* [Die Geschichte der Bischöfe von Erlau]. Budapest: Szent István Verl. 1984. 460 S.

Im Jahre 1987 wird die Erzdiözese Erlau den 150. Weihetag ihrer Kathedralkirche und den 300. Jahrestag ihrer Befreiung von der türkischen Herrschaft begehen. Aus diesem Anlaß sowie um die seit Jahrzehnten entstandenen geschichtswissenschaftlichen Lücken zu füllen, beginnt mit dem vorliegenden Band eine Reihe kirchenhistorischer Forschungen aus der Erlauer Diözese. Der Verdienst dieser Initiative — wie in dem kurzen, aber inhaltsreichen Vorwort erwähnt — kommt dem gegenwärtigen Oberhirten der Erzdiözese, Erzbischof László Kádár, zu.

Der Autor — ein autodidaktischer Heimathistoriker — legt hier das Ergebnis seiner jahrzehntelangen fleißigen Forschung vor. Sein großer Verdienst ist die strikte Anwendung der kritischen Methode: er unterscheidet sorgfältig zwischen Überlieferung, Erzählung und historischer Quelle. Nur was urkundlich belegt oder belegbar ist, wird als historische Tatsache dargestellt, sonst nur auf Aussagen verwiesen. Da er alle Quellen kennt, kann er bei allen Biographien auf die historisch richtigen und auf die nur legendär überlieferten Tatsachen verweisen. Entsprechend sorgfältig sind seine Aussagen

belegt. Es liegt natürlich in der Natur der Sache, daß die neuzeitlichen Quellen reichlicher fließen und somit die einzelnen Biographien der modernen Oberhirten an Details und Aussagekraft gewinnen.

Einige Unzulänglichkeiten beeinträchtigen jedoch den Wert der Arbeit nicht gering. So berücksichtigt der Autor z. B. die jüngste historische Forschung — sowohl in Ungarn selbst wie im Ausland — nicht genügend. Über Johann Beckensloer sind seine Aussagen noch aus dem vorigen Jahrhundert. Inzwischen wissen wir über diesen Erzbischof fast alles präzise; vgl. Gottschalk, Joseph, Der Breslauer Johannes Beckensloer († 1489), Erzbischof von Gran und Salzburg, in: Archiv für schlesische Kirchengeschichte 27 (1971). S. 98—129. Dafür aber bringt er oft völlig überflüssige Belege, z. B. das Werk »Series Espiscoporum« von Pius Gams, 1873, obwohl Gams nicht nach vatikanischen und sonstigen Urkunden, sondern nach gedruckten Geschichtswerken gearbeitet hat. Auch ist es wissenschaftsfremd, die Darstellung in »Ichform« vorzutragen. Vermißt wird auch die Verwendung der ursprünglichen Vornamen, er schreibt z. B. Julius statt Giulio. Statt Konzil von »Trient« steht beim ihm Konzil vom »Trident« (lateinisch wohl »Concilium Tridentinum«). Unzählige Druckfehler (z. B. Seite 18, 21, 24, 32, 137, 173, 184, 187, 196, 207, 232, 233, 263, 264, 269, 279, 348, 402, 426, 431, 432 etc.) stören den Sinn erheblich. Die Seite 332 ist nur zu einem Drittel bedruckt; dies lobt nicht gerade die sonst sorgfältige Arbeit der Budapester Franklin-Druckerei. Auch hätte die Arbeit von 1804 etwa bis 1943 fortgesetzt werden müssen, und zwar nach der Erhebung der Diözese zum Erzbistum. Fraglich erscheint, ob es notwendig ist, die auswärtige Tätigkeit jener gar nicht wenigen Bischöfe von Erlau zu erzählen, die früher oder später andere Bistümer oder gar den primatialen Stuhl erlangten. Denn dieses Thema gehört zur Diözesangeschichte anderer Kirchensprengel.

Trotz dieser Mängel ist das Buch sehr zu begrüßen und wird sicherlich die kirchenhistorische Forschung nicht nur in der Erzdiözese Erlau befruchten.

Gabriel Adriányi *Bonn*

Hervay, L. Ferenc: *Repertorium Historicum Ordinis Cisterciensis in Hungaria.* Roma 1984. 329 S. mit 107 Fotoaufnahmen auf 9 Karten = Bibliotheca Ciscerciensis 7.

Das vorliegende Buch des ungarischen Zisterzienserpaters Ferenc Hervay ist die Frucht jahrzehntelanger minutiöser Forschung und dürfte heute wohl als die kompletteste, beste und modernste Darstellung des Zisterzienserordens im ehemaligen Königreich Ungarn gelten. Der Text wurde von den besten Mediävisten, György Györffy und dem vor kurzem verstorbenen László Mezey als Lektoren betreut. Außer dem gewöhnlichen Vorspann wie Einleitung, Verzeichnis der Archive, der häufig zitierten Literatur, der Abkürzungen etc. besteht das Repertorium aus zwei Teilen. Der erste Teil faßt kurz, jedoch sehr präzise, aufgrund neuester archäologischer und historischer Forschung die Geschichte des Ordens in Ungarn von 1142 (erste Gründung in Cikádor) bis 1600 zusammen. Dabei werden auch die wichtigsten Dokumente — zumindest auszugsweise mit Quellenangaben — vorgelegt, sowie in chronologischer bzw. alphabetischer Reihenfolge auch jene Klöster aufgeführt, deren Gründung einmal in Angriff genommen wurde oder Orte, wo man früher Zisterzienserabteien vermutete. Es versteht sich, daß jede Angabe urkundlich bzw. lite-

rarisch belegt wird. Eine abschließende Bibliographie gibt den ersten Überblick über den heutigen Forschungsstand. Auch hier ist die gesamte, auch westeuropäische Literatur erfaßt.

Der zweite, spezielle Teil der Arbeit widmet sich den einzelnen — insgesamt 25 — Abteien in alphabetischer Reihenfolge. Jede Abtei wird geographisch und historisch kurz beschrieben, ihre Namen und Filiationen (Abstammungen) festgehalten, ihre wichtigsten Dokumente chronologisch zitiert, ihre Gebäude, Archive, Bibliotheken, Besitzungen (diese stets mit geographischen Karten) sowie Personalien (Äbte, Zahl der Konventmitglieder etc.) aufgeführt, auf die bisher erfolgten Quelleneditionen und die Bibliographie hingewiesen. Jede Angabe ist belegt; schon aus diesem Grunde ist das Repertorium eine wahre Fundgrube nicht nur für die Ordensgeschichte, sondern auch für die ungarische Mediävistik insgesamt. In einem Anhang werden auch die Einrichtungen (z. B. Gymnasien und Pfarreien) erfaßt, die später (1731—1958) vom Orden unterhalten wurden. Neun Kartenskizzen der Abteien oder Abteikirchen, eine geographische Karte der mittelalterlichen Klöster (1142—1540) sowie 107 Fotoaufnahmen runden die Darstellung ab. Das präzise Sach-, Orts- und Personenverzeichnis erleichtert das Nachschlagen und die Forschung. Ein besonderes Unikum des Buches ist der Umstand — und das dürfte wohl bezeichnend für das gegenwärtige Staats- und Kirchenverhältnis in Ungarn sein — daß die (übrigens vorzügliche) Drucklegung beim traditionsreichen Franklin-Verlag in Budapest erfolgte, während es vom Cistercienserverlag in Rom ausgeliefert wird.

Gabriel Adriányi *Bonn*

Erdei, Ferenc: *Történelem és társadalomkutatás* [Geschichte und Gesellschaftsforschung]. Szerkesztette és az utószót írta Kulcsár Kálmán. Budapest: Akadémiai Kiadó 1984. 482 S.

Das Buch ist eine Sammlung von Ferenc Erdeis ausgewählten soziologischen und soziographischen Schriften. Ferenc Erdei (1910—1971) war ein bedeutender populistischer Schriftsteller und Agrarwissenschaftler, der einzige in der populistischen Autorengruppe, der eine gründliche soziologische und soziographische Ausbildung besaß. Er beschäftigte sich vor allem mit der ungarischen Agrarstruktur, der Aufgliederung, der Entwicklung und den Zukunftsperspektiven des Bauerntums. In seiner bemerkenswerten Persönlichkeit vermengten sich nationales Denken, bäuerliche Traditionen, reformistische Anliegen und ein Hauch marxistischer Gesellschaftslehre.

Erdei befürwortete vor dem Ende des Zweiten Weltkrieges eine bürgerliche Entwicklung für die ungarischen Bauern. Nach der kommunistischen Machtübernahme im Jahre 1949 unterstützte er jedoch den stalinistischen Kurs und die Errichtung von kollektivierten Produktionsgenossenschaften. Eine gewisse Rückkehr zu seinen alten Idealen bedeutete, daß er nach 1956, im nachrevolutionären Konsolidierungsprozeß, einer der entschiedensten Wortführer für Konzessionen, Liberalisierung und Erleichterungen auf dem Lande war. Er galt als einer der Architekten der heutigen ungarischen Landwirtschaftspolitik, die den Bauern mehr Spielraum und Bewegungsfreiheit einräumt und einen höheren Lebensstandard bietet.

Die Sammlung enthält längere soziologische und soziographische Studien, agrarpolitische Aufsätze, kleinere publizistische Arbeiten und autobiographi-

sche Notizen. Die älteste Schrift stammt aus dem Jahre 1932, die jüngste von 1967. Die 35 Jahre umspannenden Arbeiten bieten dem Leser die Möglichkeit, Ferenc Erdeis wissenschaftliche und politische Entwicklung zu beobachten, den Weg, den er während dieser dreieinhalb Jahrzehnte zurückgelegt hatte, aus unmittelbarer Nähe zu verfolgen.

Besondere Aufmerksamkeit gebührt dem 1942 unter dem Titel »Geschichte und Soziologie« erschienenen Aufsatz, in dem er die wissenschaftliche Bedeutung eines seiner Professoren an der Universität Szeged, des Historikers István Hajnal, würdigte. Der soziographisch interessierte Leser wird vor allem die Abhandlung »Gesellschaftsschilderung der Stadt Makó« zu schätzen wissen.

Gyula Borbándi *München*

Lexikon zur Geschichte der Parteien in Europa. Unter Mitarbeit zahlreicher Fachgelehrter herausgegeben von Frank Wende. Stuttgart: Kröner Verlag 1981. 890 S.

Welche Arbeit die Autoren mit diesem Lexikon geleistet haben, verdeutlich ihr Verständnis von »Partei«. Als solche werden Organisationen betrachtet, die im Parlament vertreten waren, die an Wahlen teilnahmen und über einen organisatorischen Apparat sowie ein Programm verfügten, wobei für Südosteuropa auch die »auf dem Gefolgschaftsprinzip beruhenden Parteien« berücksichtigt wurden. Die alphabetisch geordneten Artikel zu den einzelnen Parteien folgen auf einen Überblick zur politischen Geschichte der einzelnen Länder. Von der Entstehung der Parteien im 19. Jh. reicht die behandelte Zeitspanne bis 1978.

Die Zuordnung der Parteien richtet sich grundsätzlich nach dem Prinzip der territorialen Zugehörigkeit zu einem Land, wobei »bei jedem Staat die Parteien verzeichnet sind, die auf seinem heutigen Territorium bestehen oder bestanden haben, auch wenn letzteres sich bereits vor der Staatsgründung ereignet hat, die betreffende Partei also politischer Bestandteil eines anderen Staates war« (S. IX). Daß sich aus dieser territorialen Zugehörigkeit Mängel ergeben, ist klar. Schade ist nur, daß die territoriale Zugehörigkeit (bzw. die Parteienlandschaft der einzelnen Länder) lückenhaft ist. Parteien Österreich-Ungarns werden meist entweder nur bei Österreich oder nur bei Ungarn behandelt. In den Nachfolgestaaten findet man zu diesen Parteien nicht einmal Querverweise. In einzelnen Fällen sind auch Mängel einer historischen Zugehörigkeit — keine geschlossene sondern zerstückelte Parteiengeschichte — zu finden. Das ist z. B. der Fall bei der »Ungarländisch-Deutschen Volkspartei« (S. 771, Sp. 1), deren Entstehungsgeschichte und Vorläufer man bei den »Deutschen Minderheitsparteien« in Rumänien (S. 525—527) suchen muß. Beide Beiträge stammen von Günter Schödl, der aber in der Vorstellung der Mitarbeiter (S. 783—789) übergangen wurde.

Wer sich also für die Parteiengeschichte des historischen Ungarn interessiert, muß sich über den Beitrag von Adalbert Toth (S. 731—773) hinaus auch den Abhandlungen über die Nachfolgestaaten Österreich-Ungarns widmen, die etwa ein Viertel des Gesamtwerkes ausmachen. Der Beitrag über Ungarn folgt den vorgegebenen Richtlinien. Nach der geschichtlichen Übersicht (S. 731—735) folgen die Artikel zu den einzelnen Parteien. Diese beinhalten: deutsche Parteibezeichnung, offizielle Abkürzung und ungarische Be-

zeichnung, eine Kurzcharakteristik der Partei, Gründung, Programm, Organisation, Presse und die Geschichte der Partei als umfangreichsten Teil. An jeden Artikel schließt sich ein Hinweis auf die wichtigste Literatur an. Letzteres macht die Forschungslücken, das Fehlen von Spezialuntersuchungen und allgemeiner Literatur in westlichen Sprachen für viele Parteien deutlich.

Von Frank Wende stammt der Artikel über die »Ungarische Nationalpartei« und die »Vereinigte Ungarische Partei« in der Tschechoslowakei (S. 712 f.) und von Adalbert Toth jener über die »Ungarischen Minderheitsparteien« in Rumänien (S. 545—547). Toth deutet darin an, daß mit der Auflösung der politischen Repräsentanz der ungarischen Minderheit auch die schrittweise Rücknahme ungarischer Minderheitsrechte zusammenhängt.

Dies Lexikon stößt nicht nur in eine Lücke, sondern stößt den Forscher auf viele Lücken. Diese Forschungslücken werden bald ausgefüllt sein, aber auch dann wird das Lexikon durch seine komprimierte jedoch aussagekräftige Informationsfülle unersetzlich bleiben. Dazu tragen sicher auch das Personen- und das Parteienregister bei. Letzteres ist nach Ländern geordnet und umfaßt jeweils die Parteiennamen in deutscher Übersetzung, in der Landessprache und ihre Abkürzungen. Lobenswert ist auch der — bei der Fülle an diakritischen Zeichen — erstaunlich saubere und korrekte Druck.

Hans Werner Schuster *Puchheim*

MAGYARORSZÁG TÖRTÉNETE TÍZ KÖTETBEN

Götz Mavius (Hamburg)

Magyarország története tíz kötetben [Geschichte Ungarns in zehn Bänden]. Készült a Magyar Tudományos Akadémia Történettudományi Intézetében [Erstellt im Geschichtswissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften]. Szerkesztő bizottság vezetője [Leiter des Redaktionskollegiums] Pach Zsigmond Pál. Bd. 1, 3, 5—8, Budapest 1976—(1985).

Seit der achtbändigen *Magyar történet* [Ungarische Geschichte] von Gyula Szekfü und Bálint Hóman sind rundgerechnet 50 Jahre vergangen. Immer schmerzlicher spürbar wurde für den Historiker wie für den historisch interessierten Leser das Fehlen eines modernen, den neuesten Stand der Wissenschaft repräsentierenden Werkes, das die ungarische Geschichte von den Anfängen bis heute ausführlich und erschöpfend behandeln würde. Zwar waren in den letzten Jahren ein- oder zweibändige Gesamtgeschichten erschienen, z. B.: *Magyarország története* [Geschichte Ungarns]. Hrsg v. Erik Molnár, Ervin Pamlényi, György Székely. 2 Bde. Budapest 1964 oder deutsch: Die Geschichte Ungarns. Hrsg. v. István Barta u. a., Budapest 1971. Für den Bedarf an der Universität war im *Tankönyvkiadó* [Schulbuchverlag] ein fünfbändiges Werk erschienen (*Magyarország története* [Geschichte Ungarns]. Budapest 1968—1972), das die entstandene Lücke aber nicht ausfüllen konnte.

Um so erfreulicher ist es, daß mit diesem großen Werk (nach dem ersten Anstoß 1965) Ende der 60er Jahre begonnen wurde. 1976 lag der erste Band vor. Heute nach Erscheinen des jüngsten Bandes ist die zweite Hälfte erreicht. Es läßt hoffen, daß nach Ablauf von weniger als zehn Jahren alle zehn Bände

vor uns liegen werden. Jetzt aber soll einen Moment innegehalten und das Ergebnis zehnjähriger editorischer Arbeit in seinen einzelnen Bänden betrachtet und bewertet werden.

Zu jedem Band wurden die Experten der jeweiligen Epoche zusammengerufen. Dabei beschränkte sich der Gesamtherausgeber auf in Ungarn tätige Historiker, griff aber über den Bereich der Mitarbeiter und Angehörigen der Ungarischen Akademie der Wissenschaften hinaus. So arbeitet z. B. György Szabad, Professor für Neuere Ungarische Geschichte an der »Loránd (Baron) Eötvös« Universität (ELTE), Budapest, mit, der sechs Jahre nach Erscheinen des ersten Bandes, 1982, zum Korrespondierenden Mitglied der Akademie gewählt wurde.

Die zehn Bände sollen in chronologischem Ablauf die Geschichte Ungarns nachzeichnen. Jeder Band hat seinen eigenen Herausgeber, der mit den anderen Autoren zusammen jeweils einen auf rund 80 Bogen projektierten Band erstellt. Folgende Bandeinteilung war geplant:

Band 1: *Őstörténet és Magyarország története 1242-ig* [Urgeschichte und Ungarns Geschichte bis 1242]. Hrsg. v. György Székely. Budapest 1984. (Titel bei Erscheinen geändert. s. u.)

Band 2: 1242—1526. Hrsg. v. Lajos Elekes (inzwischen verstorben. Nachfolger unbekannt). In Vorbereitung.

Band 3: 1526—1686. Hrsg. v. Pál Zsigmond Pach. Budapest 1985.

Band 4: 1686—1790. Hrsg. v. Győző Ember. In Vorbereitung.

Band 5: 1790—1848. Hrsg. v. Gyula Mérei. Budapest 1980.

Band 6: 1848—1890. Hrsg. v. Endre Kovács. Budapest 1979, (verstorben).

Band 7: 1890—1918. Hrsg. v. Péter Hanák. Budapest 1978.

Band 8: 1918—1945. Hrsg. v. György Ránki. Budapest 1976.

Band 9: *Magyarország története a felszabadulástól napjainkig* [Ungarns Geschichte von der Befreiung bis in unsere Tage]. Hrsg. v. Dezső Nemes (inzwischen verstorben. Nachfolger unbekannt). In Vorbereitung.

Band 10: *A magyar történetírás története* [Die Geschichte der ungarischen Geschichtsschreibung]. Hrsg. v. Emma Lederer (inzwischen verstorben. Nachfolger unbekannt). In Vorbereitung.

Die Bände sind also mit Band 8 anfangend, von der historischen Chronologie aus gesehen rückläufig bis zum Band 5 einschließlich erschienen. Damit ist die Zeit zwischen 1790 und 1945 abgedeckt. Band 1 durchbrach die bisherige Reihenfolge. Der jüngst erschienene Band 3 schließt sich ebensowenig an die vorhandenen Bände an. Das undogmatische Vorgehen des Herausgebers, nicht auf einer strengen Reihenfolge zu bestehen, wird ihm der Benutzer sicher danken. Als nächste Bände sind 2 oder 4 zu erwarten. Band 10 wird der letzte Band sein. In ihm wird auch das Sachregister über alle zehn Bände hinweg enthalten sein.

Als 1984 der Band 1 erschien, lagen Band 5 und 7 in der zweiten und Band 8 schon in der dritten Auflage vor. Nach Erscheinen des ersten Bandes (Band 8) ist man übrigens davon abgegangen, die zwischen 1.400 und 1.900 Seiten starken Werke in einem Band zu binden. Damit ist die Handhabung sehr viel angenehmer und praktischer geworden.

Um die Einheitlichkeit zwischen den verschiedenen Bänden zu wahren, wurde auf die Einhaltung gewisser, dem Leser vorteilhafter Äußerlichkeiten geachtet. An den darstellenden Teil schließt sich eine Zeittafel *(Idörendi*

áttekintés) an, die jedoch nicht so ausführlich ist wie die vierbändige, im selben Institut erschienene Chronologie *Magyarország történeti kronológiája a kezdetektől 1970-ig* [Historische Chronologie Ungarns von den Anfängen bis 1970]. Hrsg. v. Kálmán Benda. Budapest 1981, die auf Grund dessen unentbehrlich bleibt. Der Zeittafel folgt ein kommentiertes Quellen- und Literaturverzeichnis *(Források és feldolgozások)*, das dem darstellenden Teil entsprechend gegliedert ist. Zwei getrennte Einheiten bilden das Personennamensverzeichnis *(Személynévmutató)* und das Ortsnamensverzeichnis *(Helységnévmutató)*, von denen zu hoffen ist, daß beide Teile mit dem Sachregister über alle zehn Bände hinweg zu einem Register und mit einem Alphabet vereinigt werden. Die sonst notwendige Suche in mindestens drei Registern würde die Handhabung des Gesamtwerkes erschweren. Das Personennamensregister ist wegen seiner Vollständigkeit zu loben. Auch die Namen von Historikern, die in Fußnoten zitiert und deren Werke im Literaturverzeichnis aufgenommen wurden, finden sich dort. Auf diese Art und Weise ist weiterführende Literatur leicht zu finden. Im Ortsnamensverzeichnis sind die Orte, die nach dem Vertrag von Trianon von Ungarn abgetrennt wurden und andere Namen erhielten, unter ihrem ungarischen Namen aufgenommen worden. Dahinter wird in Klammern der heutige Name und die heutige Staatszugehörigkeit angegeben. Das wurde auch in solchen Fällen gemacht, in denen der Ort im Berichtszeitraum noch oder wieder zu Ungarn gehörte (z. B. Band 8, S. 1379: *Kassa (Košice, CS)*) oder im Besitz eines dritten Staates war (z. B. Band 8, S. 1381: *Munkács (Mukacsevo, SZ)*, das heute zur UdSSR, damals zur ČSR gehörte). Das mag im ersten Augenblick historisch unrichtig wirken, ist aber angesichts des weitgespannten Projekts eine zu unterstützende Entscheidung der Redaktion. Somit ist eine einheitliche Grundregel gegeben, die die Benutzung erleichtert. Der Band schließt mit einem Verzeichnis der Bilder *(Képek jegyzéke)* und der Karten, Tabellen und Schaubilder *(Térképek, táblázatok és ábrák jegyzéke)*. Die Verzeichnisse dienen nicht nur einer Zusammenfassung, sie geben auch die Quellen ihrer Herkunft an. Dabei zeugt der hohe Anteil speziell für dieses Werk erstellter Tabellen und Schaubilder von der Qualität der Arbeit. Die (über ihren inhaltlichen Wert nichts sagende) Gesamtzahl von 2.228 Bildern, 148 Karten (zum Teil farbig), 201 Tabellen und 92 Schaubildern vermittelt einen äußeren Eindruck von der reichen Ausstattung. Einen Vorteil für jene Interessenten, die kein oder wenig Ungarisch lesen können, bietet dieser Teil der Ausstattung, da dadurch einige Sachverhalte leichter zugänglich gemacht werden. Es ist besonders an jene zu denken, die einen Vergleich mit anderen Ländern und Gebieten suchen.

Dieser Anhang ist bei allen bisher erschienen Bänden gleich. Ausnahmen bilden Band 1 und 3, bei dem sich zwischen Literaturverzeichnis und den Registern ein Abkürzungsverzeichnis häufig zitierter Literatur befindet, und Band 8, der mit einer ausführlichen Liste schließt, in der die Textbeiträge den Autoren zugeordnet werden. In den übrigen Bänden kann die Autorenschaft der einzelnen Kapitel dem Inhaltsverzeichnis am Anfang des Bandes entnommen werden.

So bildet jeder Band für sich eine Einheit, und trotz der noch fehlenden Teile läßt sich heute schon sagen, daß sich dennoch die Einzelbände zu einem großen Ganzen zusammenschließen werden. Erst bei den nun folgenden einzelnen Würdigungen und detailierteren Betrachtungen über die sechs erschienen Bände kann geprüft werden, ob das Ergebnis dem Anspruch standhält, den es selbst an sich stellt: »Hinsichtlich der Tiefe und Gründlichkeit der Analysen — besonders in gesellschaftswissenschaftlicher Beziehung — übertrifft es bedeutend seine Vorgänger.«

Magyarország története. Előzmények és magyar történet 1242-ig [Geschichte Ungarns. Voraussetzungen und ungarische Geschichte bis 1242]. Főszerkesztő Székely György. Szerkesztő Bartha Antal. Budapest 1984. 1812 S. = Magyarország története tíz kötetben 1.

Die Geschichte Ungarns in zehn Bänden darzustellen, ist sicher kein einfaches Unterfangen. Die Schwierigkeiten beginnen mit der Periodisierung und der thematischen Eingrenzung des ersten Bandes. Wann und wo beginnt die Geschichte Ungarns? Darf sie sich (dem Wortsinn entsprechend) auf die Geschichte des Staates begrenzen? Die Entscheidung, sich nicht dieser (sicherlich einfachsten) Möglichkeit zu bedienen, zwingt zur nächsten Frage: Was ist der bestimmende Faktor für die davor liegende Zeit? Ist es das Land, der Raum oder die Nation, die Ethnie? Der Band versucht, beide Felder 'Ort' und 'Mensch' abzudecken und ihre Geschichte wiederzugeben. Schon der (gegenüber der Planung geänderte) Titel des Bandes gibt diese Zweiteilung wieder: *előzmények* (Vorgeschichte, Voraussetzungen, Prämissen, Antezedenzien) *és magyar történet* (also nicht mehr ausschließlich die Geschichte Ungarns). Der hier schon erkennbare Ansatz führt zur nächsten Frage an den Band: Wann beginnt die Geschichte? Traditionell antwortet die Geschichtswissenschaft darauf mit dem Auftreten der Schriftlichkeit. Hier wird jedoch die Grenze weiter gezogen. Zu den Voraussetzungen ungarischer Geschichte wird nicht nur die Vor- und Frügeschichte sondern auch die historische Geographie gezählt.

Entsprechend diesen Vorüberlegungen setzt sich der Band aus drei Teilen zusammen: Teil 1: Voraussetzungen, Teil 2: Die Urgeschichte des ungarischen Volkes und Teil 3: Ungarns Geschichte von der Landnahme bis zum Tatarensturm.

Auf Grund der inhaltlichen Breite des ersten Teils arbeiteten zahlreiche Spezialisten zusammen. Sándor Somogyi schrieb die Einführung in die historische Geographie über die Gebiete finnugrischer und ungarischer Siedlungsgebiete und über das Karpatenbecken, Miklós Gábori über die frühe Steinzeit und István Bóna über die Entwicklung von der späten Steinzeit bis zur frühen Eisenzeit. András Mócsy tritt mit den Völkern der späten Eisenzeit: Kelten, Dakier und Pannonier in das Licht der (Altertums-)Geschichte. Sehr viel ausführlicher beschreibt er die Herrschaft der Römer im Karpatenbecken. István Bóna schließt den ersten Teil mit Betrachtungen über die Völkerwanderungszeit und das frühe Mittelalter in Ungarn. Auf Grund der zu Anfang geschilderten geographischen (und hier darf man schon sagen geopolitischen) Lage trafen sich hier alle Kräfte, die Europas Werden bestimmten: Hunnen, Ostgoten, Gepiden, Langobarden, Awaren und — als am stärksten nachwirkende Ordnungskraft — die Karolinger.

Den zweiten Teil schrieb Antal Bartha. Die Frage nach der Urheimat der Ungarn wurde im 19. Jh. erstmals wissenschaftlich im Zusammenhang mit dem Entstehen der Sprachwissenschaft bearbeitet. Damals führten die ersten zögernd gegeben Antworten zu schweren und erbitterten Auseinandersetzungen. Heute kann die sprachwissenschaftliche Erkenntnis der finnugrischen Abstammung der Ungarn als gesichert und unanfechtbar gelten. Ihrzufolge lag die Urheimat der Ungarn und ihrer finnugrischen Vorfahren stets westlich des Urals, also auf der europäischen Seite. Antal Bartha unterstreicht diese (den Fachleuten schon längst bekannte) Tatsache noch einmal nachdrücklich. (Bedauerlicherweise haben sich anderslautende Vorurteile bis jetzt sogar in anderen Wissenschaftsbereichen halten können. Dem immer noch zu findenden Topos des »asiatischen Magyaren« sei deshalb hier erneut widersprochen.) Von

der Urheimat ausgehend verfolgt Bartha die Ungarn auf ihrem Weg, bis sie ihr vorletztes Siedlungsgebiet Etelköz verlassen, und beschreibt die Entwicklung ihrer Stammes-, Wirtschafts- und Siedlungsgeschichte und die Kontakte mit ihren Nachbarn (Turk-Völkern, Kazaren, Slawen usw.)

Der dritte Teil verknüpft nun die in den ersten beiden Teilen offen gelassenen Fäden: Ende des 9. Jhs. dringen die Ungarn ins Karpatenbecken ein. Die hier beginnende Epoche beschreibt ihr wohl bester lebender Kenner, György Györffy. Sein besonderes Verdienst liegt in seinem Gesamtwerk wohl im Aufzeigen der hinter mittelalterlichen Chroniken und Heiligenviten verborgenen Strukturen. Dabei vermeidet er das gewaltsame Überstülpen starrer Strukturen anderer Wissenschaftbereiche, die aus der Welt des 19. oder 20. Jhs. abgeleitet wurden. Gerade durch seine Darstellungsweise wird der chronologische Ablauf klarer und durch seine Entmythologisierung verständlicher: Landnahme und Besiedlung, Zeit der Streifzüge, Staatsorganisation, Krise der neuen gesellschaftlichen Ordnung, Thronwirren, Festigung des ungarischen Staates. Gy. Györffy zeichnet also die innen- und außenpolitische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung vom 9. bis zur ersten Hälfte des 12. Jhs. Es ist der Weg von der »Stunde Null« eines Volkes und eines Landes bis zur (nicht ohne Schwierigkeiten erreichten) Konsolidation eines blühenden Staatswesens. Das hier anschließende Jahrhundert endete mit der bis dahin größten Bewährungsprobe Ungarns, an der es beinahe zugrunde gegangen wäre. Diese letzten beiden Kapitel verfaßte Gyula Kristó, an die bis dahin aufgezeigten Strukturen anknüpfend, sie noch stärker betonend. Mit dem Tatarensturm, der nahezu alle gewachsenen Strukturen zerstörte, endet der Band. Der Wiederaufbau, der Ungarns Gestalt für die folgenden Jahrhunderte bestimmen sollte (es sei hier nur an die Siebenbürger Sachsen erinnert), wird den folgenden, noch nicht erschienenen Band 2 einleiten.

Jede Epoche hat ihre Schlüsselfragen, nach deren Beantwortung ein Historiker oft (und oft vorschnell) eingeordnet wird. Eine dieser strittigen Fragen findet sich in diesem Band in der auf den darstellenden Teil folgenden Zeittafel. Während Kálmán Benda in seiner oben erwähnten Chronologie noch das Krönungsdatum König Istváns I. offen läßt und zwischen dem 25. Dezember 1000 und 1. Januar 1001 schwankt, letzlich ersteres Datum vorzieht, entscheidet sich Gy. Györffy im Text (S. 761) und die Zeittafel (S. 1502) für den Neujahrstag 1001. Auch in der Frage des Absenders der Krone bezieht Györffy in diesem Band eindeutig Position gegen den deutschen Kaiser Otto III.

Eine Frage, die weit weniger eine ausschließliche Gelehrtendiskussion bildet als das Krönungsdatum, ist die Beziehung zwischen den Hunnen und den Ungarn, zwischen Attila und Árpád. Gy. Györffy meint dazu, daß »der hunnische Ursprung bzw. die Abstammung von Attila... nicht mehr Wahrheitswert besitzt als die Abstammungen von sagenhaften Tieren (Hirschkuh, Wolf, Adler) im Osten und von den Trojanern oder Römern im Westen.« (S. 581) Etwas vorsichtiger drückt sich A. Bartha aus: »Das tief wurzelnde Gefühl der hunnisch-ungarischen Abstammung ist ein Mythos, aber — wie grundsätzlich bei vorgeschichtlichen Mythen — ebenso ein Abglanz der Wirklichkeit.« (S. 521). Im folgenden relativiert Bartha die Aussage so weit, daß auch hier von einer weitgehenden Ablehnung gesprochen werden kann.

Diese Beispiele zeigen deutlich, daß das Buch darum bemüht ist, (im Sinne des oben zitierten Satzes) den neuesten Wissensstand in der Sache und den gegenwärtigen Standort der Wissenschaft zu beschreiben.

Abschließend sei noch auf ein neues Buch hingewiesen, das (auf Grund der Sprache) dem deutschen Leser den Einstieg in die Materie erleichtert und vom maßgeblichen Autoren dieses Bandes stammt: G y ö r g y G y ö r f f y :

Wirtschaft und Gesellschaft der Ungarn um die Jahrtausendwende. Wien, Köln, Graz und Budapest 1983 (= Studia historica Academiae Scientiarum Hungariae 186). Der Einstieg in weiterführende Literatur wird dem deutschsprachigen (oder besser dem nicht ungarischsprachigen) Leser aber auch im vorliegenden Band leicht gemacht, da in das Literaturverzeichnis in der guten Tradition des *universitas litterarum* Beiträge aller relevanten Autoren ungeachtet ihrer Herkunft aufgenommen wurden. Um so bedauerlicher ist der »Ausrutscher«, daß bei zwei Karten (Nr. 10, S. 65 und irreführend Nr. 13, zwischen S. 112—113) die Grenzlinie des heutigen Ungarns zu Grunde gelegt wurde. Angesichts der hohen Qualität des gesamten Bandes fällt dies jedoch kaum ins Gewicht.

Auf Grund der Konzeption des Bandes bildet Band 1 den gelungenen Auftakt der Serie. Die geographischen Vorüberlegungen (und ihre strikte Berücksichtigung im ganzen Band) besitzen auch außerhalb dieser hier hervorragend beschriebenen Epoche ihren Wert und sollten beim Lesen der folgenden Bände nicht unberücksichtigt bleiben.

Magyarország története 1526—1686. Főszerkesztő Pach Zsigmond. Pál. Szerkesztő R. Várkonyi Ágnes. Budapest 1985. 1962 S. = Magyarország története tíz kötetben 3.

Der jüngste Band erschien — wie die Periodisierung zeigt — rechtzeitig zum dreihundertjährigen Jubiläum der Befreiung Budas von der türkischen Herrschaft. Zu diesem Jahrestag werden noch weitere Veröffentlichungen erscheinen. Es wird an anderer Stelle interessant sein, diesen Band in diesem Zusammenhang zu betrachten. Hier steht der Band unter einem Motto, dessen Stichwort schon genannt wurde: »Die türkische Herrschaft in Ungarn«. Zwei militärhistorisch bedeutende Daten wurden zur Epochisierung herangezogen: 1526 wurde das königlich ungarische Heer in der Schlacht von Mohács geschlagen, und König Lajos II. fiel. 1686 wurde Buda unter schweren Verlusten von den christlichen Heeren zurückerobert und die Türken vertrieben. Beide Daten stehen im Kernbereich von Zeitsäumen und können nur die Funktion von (um einen Ausdruck von Percy Ernst Schramm zu benutzen) »Merknägeln« besitzen.

Die türkische Aggression kam nicht unerwartet. Seit einem Jahrhundert war es immer wieder zu militärischen Auseinandersetzungen zwischen Ungarn und Türken gekommen. Und mit der Schlacht fiel Ungarn keineswegs wie ein reifer Apfel in den Schoß des Osmanischen Reiches. Auch die Befreiung hatte ihr Vorspiel vor allem im gescheiterten Feldzug der Türken gegen Wien, und der Gegenfeldzug endete nicht mit dem Jahr 1686, sondern zog sich mit Unterbrechungen bis in die ersten Jahrzehnte des nächsten Jahrhunderts hin. Damit sind auch die ersten Linien zur Strukturierung dieser Epoche gezogen. Eine andere Struktur, die bis jetzt mit keiner Silbe erwähnt wurde, bilden die Reformation und die Gegenreformation, die in Ungarn in anderen Bahnen liefen als in den vom Schmalkaldischen und Dreißigjährigen Krieg geprägten und im übrigen Mitteleuropa gewohnten. Trotzdem darf gerade in dieser Epoche der gesamteuropäische Kontext nicht vernachlässigt werden, da er das Geschehen in Ungarn positiv wie negativ beeinflußte. Ohne der müßigen Frage nachzugehen, ob Ungarn, von Europa unterstützt, überhaupt hätte erobert werden können, ist es jedoch eine feststehende Tatsache, daß die Befreiung nur in europäischer Einigkeit vollzogen werden konnte. Der

Zeitpunkt dieser Einigung (von den Ungarn schon viel früher ersehnt) stand außerhalb des Einflusses Ungarns.

Der Gesamtherausgeber aller zehn Bände, P. Zs. Pach, ist hier gleichzeitig der Herausgeber dieses Bandes. Vielleicht liegt es gerade daran, daß er den großen Überblick bewahrt hat und deshalb den ersten Teil der allgemeinhistorischen Einführung, über Europa im 16. und 17. Jh., übernommen hat. Das Pendant über das Osmanische Reich in dieser Epoche stammt aus der Feder von Klára Hegyi.

Der gesamte Zeitraum wird vom Jahr 1608 geteilt, in dem nach dem Abschluß des Bocskai-Aufstandes (1606) Erzherzog Matthias zum König von Ungarn gewählt und gekrönt wurde und Ungarn auf dem Landtag eine Reihe von Rechten in konfessioneller wie in staatsrechtlicher Hinsicht zugestand. Zur gleichen Zeit traf er eine Einigung mit dem neuen Fürsten von Siebenbürgen, Gábor Báthori, die eine weitgehende Selbständigkeit mit gesichertem Verbleib im Reichsverband verband. Die Ereignisse dieses Jahres zeigen, wie lebendig und selbständig die ungarische Politik trotz türkischer Besetzung war. Die Dreiteilung Ungarns in der Folge der Schlacht von Mohács in ein besetztes türkisches Ungarn, ein staatsrechtlich freies, die Rechtskontinuität wahrendes, habsburgisches Ungarn und ein halbfreies, halbunfreies, über seine historischen Grenzen hinausgewachsenes Siebenbürgen, das als »ungarisches Ungarn« empfunden wurde. Die historische Entwicklung zeichnet der langjährige Universitätsprofessor István Sinkovics nach: im ersten Kapitel die Dreiteilung Ungarns nach 1526, im zweiten die Konsolidierung der Teilung (1541—1570), im sechsten Kapitel die friedlichen 1570er und 1580er Jahre und im siebten dann den Anfang des fünfzehnjährigen Krieges. Hier begann der Bocskai-Aufstand, über den (mit seiner Vorgeschichte) László Makkai im achten Kapitel berichtet. Neben der chronologischen Darstellung werden thematische Querschnitte gezogen: Vera Zimányi beschäftigt sich mit der gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Entwicklung bis ans Ende des 16. Jhs. (im dritten Kapitel), István Sinkovics mit der Verwaltung und Staatsordnung in den drei ungarischen Reichsteilen (im vierten Kapitel) und Katalin Péter mit Kunst und Kultur einerseits und mit der sich entwickelnden Reformation andererseits. Die Gegenreformation setzte erst in der zweiten Hälfte der Epoche ein. Über sie, über die Auswirkungen des Dreißigjährigen Krieges auf Ungarn und über die Aufstände in Siebenbürgen gegen die in dieser Zeit in Deutschland ringende Habsburgische Herrschaft berichtet László Makkai, der Direktor des Ostmitteleuropäischen Reformationshistorischen Forschungsinstitutes in Debrecen und Vorsitzender der kirchenhistorischen Abteilung der evangelisch-reformierten Kirche ist, ohne dabei einen streng kirchlichen oder konfessionellen Standpunkt zu vertreten. Vera Zimányi setzt im anschließenden zweiten Kapitel die Darstellung der Wirtschaft für die erste Hälfte des 17. Jhs. fort und wird dabei für das türkisch besetzte Gebiet von Klára Hegyi unterstützt. Die Gesellschaftsstruktur in den anderen beiden Reichsteilen beschreibt wiederum L. Makkai.

Die nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges einsetzenden Wiedervereinigungsversuche (1648—1664) beschreibt Ágnes R. Várkonyi. Wieder war es Siebenbürgen, das die Vorreiterrolle übernahm. In diese Zeit fällt aber auch die heldenhafte, jedoch vergebliche Verteidigung Szigetvárs durch Miklós Graf Zrínyi, der durch seine eigenen Schriften und die Verherrlichung seines Todes durch seinen gleichnamigen Enkel über seinen Wirkungskreis hinaus berühmt wurde. Die nächsten zwanzig Jahre sind einerseits von der ständischen Organisation und andererseits von der Kurutzenbewegung bestimmt. Diese von ständigen Aufständen durchpulste Zeit schildert László Benczédi.

Die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Hintergründe dieser Ereignisse beschreibt im fünften Kapitel Ágnes R. Várkonyi. Die in den drei Reichsteilen grundverschiedenen Voraussetzungen, positiven und negativen Einflüsse waren aber nicht nur in diesen Jahren wirksam, sondern bildeten auch die Grundlage für die Weiterentwicklung nach der Befreiung und der Wiedervereingung. Mit zwei weiteren grundlegenden Themen, die am Rande der Ereignisgeschichte liegen, beschäftigt sich anschließend L. Makkai: mit Land und Leuten oder besser mit Landschaften und Völkern, denn die in dieser Zeit veränderte (zum Teil von Flüchtlingsströmen, zum Teil von zeitlich anschließenden Besiedlungsmaßnahmen beeinflußte) ethnische Gemengelage bildete die Wurzel für die Nationalitätenproblematik, die einen wichtigen Faktor in der ungarischen Politik bis 1945 darstellen sollte. Das zweite übergreifende Thema ist die Kunst und Kultur im 17. Jh. Die Verarbeitung ausländischer Einflüsse und die eigenständigen kulturellen Entwicklungen haben dabei einen engen Bezug zur politischen und nationalen Problematik. Sprache und Literatur, künstlerische Artikulation als Zeichen der Selbstbehauptung, das philosophische Durchdenken der eigenen Werte, des eigenen Standortes sind die wichtigsten, hier zu nennenden Punkte. Ohne ihr Verständnis fehlt der Hintergrund für die politische Geschichte. Anders ist die bewunderswerte Tatsache nicht zu begreifen, daß nach über einhundertundfünfzigjähriger Trennung, Zerteilung und Unterdrückung die Wiedervereinigung gelang. Es half die Tatsache, daß Rechtsstandpunkte nie aufgegeben worden waren. Es gelang aber nur, weil das Bewußtsein, ein Staat und ein Volk zu sein, nie vergessen und auch um momentaner Vorteile willen nicht abgelegt wurde.

So bildet den Abschluß die Befreiung und Wiedervereinigung, die mit einer Beinahe-Katastrophe begann: mit der Belagerung Wiens 1683. Ágnes R. Várkonyi schildert den türkischen Krieg von Wien bis Buda. Nach diesen Siegen begann aber erst die schwierige Arbeit des Wiederaufbaues. Damit wird sich der noch nicht erschienene vierte Band beschäftigen.

Hier bleibt nur die Frage, wie die Türkenzeit für Ungarn zu bewerten ist. Es war ohne Zweifel eine schwierige Zeit, die einen tiefen wirtschaftlichen und auch kulturellen Niedergang mit sich brachte. Die nachhaltigste Folge war die Herrschaft der Habsburger, der Verlust der ungarischen Eigenständigkeit. Die zahlreichen Aufstände gegen das Erzhaus zeigen das problematische Verhältnis. Es führte sogar zu dem zeitweiligen Gefühl, daß eine türkische Herrschaft vorteilhafter sei als eine österreichische. Hier liegt eventuell auch die Wurzel für die erstaunlich wirkende Tatsache, daß unter den namhaften Heerführern der Befreiungszeit keine Ungarn zu finden sind: Eugen Prinz von Savoyen, Ludwig Markgraf von Baden, Max Emanuel (»der Blaue«) Kurfürst von Bayern sind Ausländer in Habsburgischen Diensten. Einen (für einen Protestanten) positiven Effekt hatte die Türkenherrschaft darüberhinaus: die Gegenreformation erzielte keinen so durchschlagenden Wirkungsgrad wie in den übrigen Habsburgischen Herrschaften. Die reformatorischen Kirchen erreichten sogar gesetzlich gesicherte Rechte, die noch keine Gleichberechtigung bedeuteten, aber den Bestand sicherten. Daß dies in absolutistischen Zeiten kein sicherer Schutz war, zeigte sich jedoch im »Jahrzehnt des Trauerns«. Trotz alledem war die reformatorische Entwicklung jedoch nicht wieder zurückzudrängen.

Die Epoche begann im großen europäischen Rahmen, sie schloß mit einem europäischen Bündnis, der Heiligen Liga. Gerade hier wurde Ungarn zum Kristallisationspunkt. Beides — europäische Züge wie eigenständige Entwicklung — gezeigt zu haben, ist das Verdienst des hier vorliegenden Bandes.

Magyarország története 1790—1848. Főszerkesztő Mérei Gyula. Szerkesztő Vörös Károly. Budapest 1980. 1456 S. = Magyarország története tíz kötetben 5.

Wollte man die in diesem Band behandelte Epoche mit einem thematischen Titel überschreiben, so käme nur »Von Revolution zu Revolution« in Frage. Nachdem die Revolutionen bzw. die mißlungenen Revolutionsansätze des 18. Jhs. überwunden waren, kam es in der anschließenden Zeit zwischen 1825 und 1848 zu ständigen (wenn auch friedlichen) Auseinandersetzungen zwischen den gegensätzlichen Gruppen in Staat und Gesellschaft. Daß angesichts der gespannten Situation die Epoche mit dem Ausbruch einer neuen Revolution endete, dürfte keinen Beobachter verwundern, dennoch wird niemand den Ausbruch als zwangsläufige Folge des vorangegangenen Geschehens ansehen wollen. Infolgedessen wird die Revolution 1848/1849 (nicht nur aus praktischen Überlegungen des Umfangs) im folgenden Band 6 behandelt. Auch der Beginn ist nicht gleichbedeutend mit einem Revolutionsdatum. Bedeutender und folgenreicher für Ungarn ist der Tod Kaiser Josephs II., mit dem die Reformversuche als beendet (und als gescheitert) angesehen werden müssen.

Getrennt von chronologischen Beschreibungen werden in diesem Band Querschnitte durch wichtige Einzelbereiche, vor allem auf dem Gebiet der Nationalitäten, der Wirtschaft, der Gesellschaftsstruktur und der Kultur gezogen, so daß ein thematisches und chronologisches Gitterwerk entsteht, das ein rasches Einsteigen in die schwierige und komplizierte, aber sehr faszinierende Materie ermöglicht. Die Namen der Autoren lassen zum großen Teil schon die Themen der von ihnen betreuten Kapitel vermuten, da hier die renommiertesten Vertreter versammelt wurden. In den ersten beiden Kapiteln werden die adlige Bewegung (von Kálmán Benda) und die Bewegung der nationalen Minderheiten (durch den kurz vor Erscheinen des Bandes verstorbenen Endre Arató) während der Regierungszeit Kaiser Leopolds II. dargestellt. Im dritten Kapitel faßt der wohl intimste Kenner dieser Vorgänge, K, Benda, die ungarische Jakobinerbewegung zusammen. Gyula Mérei verfaßte (mit Unterstützung von Vera Bácskai und Lajos Nagy auf dem Gebiet der Marktzentren und von L. Ruzsás auf dem Feld der Landwirtschaft) das 4. Kapitel über die Wirtschaft während des gesamten Zeitraumes.

Kálmán Benda setzte daraufhin seine begonnenen Gedankengänge im 5. Kapitel (»Das Bündnis des Hofes und der herrschenden Klasse gegen die Revolution«) für die Zeit zwischen 1795 und 1812 fort. Der ungewohnte Einschnitt beim Jahre 1812 erklärt sich weniger durch den Rußlandfeldzug Napoleons als Schicksals- und Wendepunkt als viel stärker durch den am 26. Mai 1812 geschlossenen Landtag, womit die Konzentration der Betrachtungsweise auf die innerungarischen Geschehnisse deutlich wird. Die ungarische Gesellschaftsstruktur (im gewohnten Schichtenmodell: Adel, Bauern, Bürger, Intelligenz) stellt Károly Vörös im 6. Kapitel dar. Daß diese Schichten nicht mit den gewohnten Maßen zu messen sind und daß es andere, vor allem verfassungsrechtlich bedeutsame Gruppen wie die das Klassendenken sprengende Geistlichkeit und Honoratiorenschaft gab, daß gerade der Adel ein Beispiel für die Unrichtigkeit streng horizontal gedachter Schichten ist, bleibt bedauerlicherweise weitestgehend unberücksichtigt. Auch die Tatsache, daß in einer Epoche schwerer kriegerischer Auseinandersetzungen die Landesverteidigung mit ihren verschiedenen, von der Tradition geprägten Formen und den Einflüssen des revolutionären Volksarmeegedankens ihren Platz in der Gesellschaft hatte und auch dargestellt zu werden verdient, blieb vom Autor unbeachtet. Im siebten Kapitel setzt K. Vörös die von K. Benda begonnene chronologische

Linie bis 1830 fort. Am Anfang und am Ende dieses Abschnittes stehen Landtage, die hier nicht berücksichtigt werden. Über 1812 berichtete K. Benda, über 1830 der Autor des folgenden Kapitels A. Gergely. Damit tritt die zunächst offensichtlich von innerungarischen Vorgängen bestimmte Periodisierung in den Hintergrund, auch wenn das Kapitel unter dem Titel »Erneuerung des Konflikts zwischen Absolutismus und Ständeordnung« steht. Den größeren, europäischen Rahmen steckt der Untertitel »vom Wiener Kongreß bis zur Julirevolution«. Hier wird der Anfang der Reformzeit dargestellt, in der versucht wurde, durch Modernisierung und Beibehaltung der gewachsenen Formen in Verfassung und Gesellschaft, Ungarn einen vorteilhaften Weg in die Zukunft zu bahnen. Die Konkretisierung dieser Versuche schildert András Gergely im achten Kapitel. Es sind die 1830er Jahre, in denen drei wichtige Landtage stattfinden. Hier bilden sich die Ideen, formieren sich die Kräfte, stellen sich die Fragen und treffen jene Personen aufeinander, die für das folgende Jahrzehnt bestimmend werden sollten: Liberalismus, Konservativismus; Staatssprache, Urbarialordnung, Landtagsreform, Siebenbürgen; Ferdinand der Gutmütige, König seit 1830, Kaiser seit 1835, István Graf Széchenyi, Miklós Baron Wesselényi, Lajos von Kossuth und Ferenc von Deák. Betraut mit Darstellung wurde András Gergely, der als Assistent am Historischen Seminar der ELTE lehrend und als Autor schreibend sich schon wiederholt und intensiv mit dieser Thematik auseinandergesetzt hat. Eines der schier unlösbaren (und bis 1918 im Grunde auch ungelösten) Probleme Ungarns war die Nationalitätenfrage, deren Entwicklung Endre Arató in neunten (1792—1840) und elften (1840—1847) Kapitel darstellt: die Unabhängigkeitsbestrebungen der einzelnen Minderheiten und die entgegenlaufenden Vorherrschaftsbestrebungen des magyarischen Staatsvolkes.

Für das elfte Kapitel hat K. Vörös die Darstellung des ungarländischen Deutschtums übernommen. Von Vörös stammt auch das dazwischenliegende Kapitel über die inner- und außerparlamentarischen Aktivitäten der Reformopposition bis zum Beginn des letzten ständischen Landtages 1847. Den innerhalb dieser Vorgänge wichtigen Landtag in Siebenbürgen von 1846—1847 schildert Ambrus Miskolczy. Die politische Entwicklung ist damit nahezu bis ans Ende dieses Abschnittes berichtet. K. Vörös und E. Arató wenden sich damit im zwölften Kapitel einem nur scheinbar unpolitischen Thema zu: der kulturellen Entwicklung. Eine eigenständige blühende Kunst ist ein Zeichen der nationalen Selbstbehauptung und Selbstbestätigung. Das gilt für Magyaren und Nicht-Magyaren, das gilt für alle Bereiche der Kunst, ob sie mit Sprache — wie Literatur oder Theater — oder mit sinnfälliger Darstellung geistiger Inhalte — wie Malerei, Bildhauerei, aber auch Architektur — zu tun haben. Den Abschluß bildet das dreizehnte Kapitel (»Vor der Revolution«) aus der Feder von K. Vörös. Es hat den letzten ständischen Landtag zum Inhalt. Die Reformzeit, die ihre Wurzeln in den Ideen das ausgehenden Achtzehnten Jahrhunderts besaß und das politische Leben in Ungarn vier Jahrzehnte prägte, fand auf ihm ihren Abschluß. An seinem Ende stand ein neuer Anfang. In konzentrierter Form findet sich auf dem Landtag 1847/1848 die ganze Problematik Ungarns, die die davorliegenden 50 Jahre bestimmt hat und die auch im folgenden Band geschilderten nächsten Jahrzehnte bestimmen wird. Den an diesem Band beteiligten Autoren ist es gelungen, das Bild einer der wichtigsten Epochen ungarischer Geschichte in seiner Vielfalt vor dem Betrachter mit Faktenfülle und Detailkenntnis auferstehen zu lassen und eine kritische Betrachtung zu ermöglichen.

Magyarország története 1848—1890. Főszerkesztő Kovács Endre. Szerkesztő Katus László. Budapest 1979. 1760 S. = Magyarország története tíz kötetben 6.

Im Mittelpunkt dieses Bandes stehen zwei Ereignisse und ihre Folgen, die die Geschichte Ungarns und der gesamten Habsburger Monarchie bis weit ins 20. Jh. beeinflußt haben. Das eine Ereignis stand in einem europaweiten Ereignisrahmen: die Revolution 1848/1849. Der Zusammenhang war den Zeitgenossen genauso bewußt wie uns heute Lebenden, dennoch haben sich die Akzente verschoben. Im Abstand tritt die Frage nach den unterschiedlichen Verlaufsmustern und nach den individuellen Gründen für das Scheitern aller revolutionärer Bewegungen stärker in den Vordergrund, während den Zeitgenossen die Gemeinsamkeit des Vorgehens wichtiger war als das Hervorheben der nationalen, politischen und wirtschaftlichen Unterschiede. Mit diesem Ereignis befaßt sich im ersten Teil des Bandes György Spira, Mitarbeiter am Geschichtswissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Spira hat sich wiederholt und ausführlich mit diesem Thema beschäftigt. Mit breiter Kenntnis der Quellen und der Literatur beschreibt er den Ausbruch der Revolution, ihre Anfangserfolge, den Ausbruch des bewaffneten Kampfes und den (nach zwischenzeitlichen militärischen Erfolgen um so gründlicheren) Untergang und Verlust der revolutionären Errungenschaften. Eine gründlichere Untersuchung der Institutionen und ihrer Triebkräfte unterbleibt bedauerlicherweise. Eine beschreibende und chronologische Darstellung herrscht vor. Über die vordergründigen, auf das Tagesgeschehen bezogenen Gründe hinaus erfährt der Leser z. B. bei den Debatten im Landtag nicht sehr viel über die grundsätzlichen Standpunkte der namhaften Politiker oder der von ihnen vertretenen Parteien. Ein sehr umfangreiches Eingehen auf die außerparlamentarischen politischen Kräfte — ohne die Frage ihrer Wirksamkeit (im positiven wie im negativen Sinne) beantworten zu können — und auf die (wie Kriegsgeschichte alten Stils wirkenden) bewaffneten Vorgänge lassen die verfassungsmäßigen Kräfte, die ja die eigentlichen Errungenschaften der Revolution darstellten, in den Hintergrund treten. Trotz der mangelnden Darstellung struktureller Elemente darf nicht verkannt werden, daß der Leser ein sehr farbiges und detailreiches Bild der damaligen Vorgänge erhält. Neben András Gergely und Aladár Urbán, der den Band lektorierte, ist György Spira unbestritten einer der besten Kenner dieses Zeitabschnittes der ungarischen Geschichte.

Das zweite große Ereignis dieser Epoche ist ohne Zweifel der sogenannte »Ausgleich«, Gesetzartikel XII von 1867. Hier handelt es sich um eine beispiellose Leistung der österreichischen und ungarischen Politiker. Um die Vorgänge verstehen zu können, ist es unabdingbar, die Vorgeschichte genauer zu untersuchen. So ergibt es sich aus der Materie heraus, daß die Jahre 1849—1867 als ein Teil angesehen und behandelt wurden. Ihr Autor ist György Szabad, Professor an der »Loránd (Baron) Eötvös« Universität, Budapest, der schon wiederholt über die Probleme dieser Zeit geschrieben hat. Er behandelt seinen Stoff mit einem anderen methodologischen Ansatz, indem er die Strukturen deutlicher betont, ohne den chronologischen Ablauf zu vernachlässigen. Die erste Zäsur bildet hierbei ein außenpolitisches Ereignis, das auf die innenpolitischen Vorgänge förderlich wirkte, der Krieg in Oberitalien (1859). György Szabad ermöglicht dabei das für folgende Geschehen notwendige verstandesmäßige Nachvollziehen der Strukturen vor 1859: Herrschaftssystem, Oppositionsgeist, Wirtschaftsentwicklung, Gesellschaftspolitik, Kultur- und Wissenschaftsbeziehungen, in jeweils eigenen Kapiteln. Hiervon ausgehend setzt er

die gezeigten Stränge chronologisch fort: während der Krise des Neoabsolutismus (1859—1861), während der Krise des politischen Widerstandes (1861—1865), bis er abschließend an das Ende der Entwicklung, zu den Verhandlungen und dem Abschluß des »Ausgleichs« (1865—1867) kommen kann.

Die auf den »Ausgleich« folgende Zeit ist arm an überragenden Geschehnissen und voll von vielen kleinen Ereignissen, in denen der Gegensatz zwischen Trans- und Cisleithanien zum Tragen kam. Die deshalb »Dualismus« genannte Zeit schildern hier mehrere Autoren, nach Sachgebieten gegliedert: Tibor Kolossa über das System des Dualismus (1867—1875), László Katus über die Wirtschaft, István Orosz über die Landwirtschaft, erneut L. Katus diesmal über die Bevölkerungs- und Gesellschaftsstruktur, Zoltán Szász über die Weiterentwicklung des Dualismus (1875—1890), schließlich noch einmal L. Katus hier über die Nationalitäten- und Kroatienfrage. Den Abschluß bildet der Beitrag von Károly Vörös über die Kultur. In den Beiträgen von T. Kolossa und Z. Szász haben die Abschnitte über Außenpolitik grundsätzlich István Diószegi und über die Arbeiterbewegung Edit S. Vincze geschrieben. Der Berichtszeitraum endet 1890, da sich in dem letzten Jahrzehnt des 19. Jhs. die Strukturen in Ungarn änderten und die Gegensätze innen- und außenpolitisch stärker in den Vordergrund traten.

Die (mit Ausnahme des erste Teils) beibehaltene Gliederung nach sachlichen Gesichtspunkten ermöglicht es, leicht einen Überblick über einen Teilbereich wie über das gesamte Geschehen gleichermaßen zu gewinnen.

Der Band schließt mit dem üblichen Anhang. Die Bibliographie bietet zu den einzelnen Teilbereichen (zur Zeit des Redaktionsschlusses) aktuellste Angaben. Daß dem Leser jetzt schon die ersten Titel wieder fehlen, zeigt die Akribie, mit der innerhalb und außerhalb Ungarns auf diesem Felde gearbeitet wird. Um so bedauerlicher ist es, daß sich wieder ein bekannter »Blindgänger« in der Bibliographie befindet (S. 1569). Schon vor dem Ersten Weltkrieg hatte Heinrich Friedjung nachgewiesen, daß Wilhelm Alter ein Autor ist, dem grundsätzlich zu mißtrauen ist, dem sogar Fälschungen nachgewiesen werden konnten. Trotzdem findet sich seine »Auswärtige Politik der ungarischen Revolution 1848/1849 (Berlin 1912)« hier wieder als Werk zitiert, das »mit einem zusammenfassenden Überblick dient«. Ein Buch, auf das der deutsche Leser zum Thema »Ausgleich« unbedingt hingewiesen werden sollte, dessen Fehlen aber niemandem zum Vorwurf gemacht werden kann, ist Judit Garamvölgyi, *Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867*. München 1979. Davon abgesehen ist die Aufnahme abgelegener und Zeitschriftenbeiträge in die Bibliographie ein lobenswertes Vorgehen. Die Schwierigkeit, auf beschränktem Raum eine möglichst vollständige Übersicht über die Literatur zu geben, sind zu groß und das vorliegende Beispiel zu gut, um hier mit dem Hinweis auf fehlende Titel Kritik zu üben.

Alles in allem ist es dem Herausgeber und seinen Mitarbeitern und Autoren gelungen, einen Band über die Geschichte Ungarns 1848—1890 dem Leser vorzustellen, der auch hohen Ansprüchen genügt und für lange Jahre ein Standardwerk bleiben wird.

Magyarország története 1890—1918. Főrszerkeztő Hanák Péter. Szerkesztő Mucsi Ferenc. Budapest 1978. 1422 S. = Magyarország története tíz kötetben 7.

Die Geschichte der Habsburger Monarchie, und damit die Ungarns, in der zweiten Hälfte des 19. Jhs. ist untrennbar mit der Person Kaiser Franz

Josephs I. verbunden. War in Band 6 die erste Hälfte seiner Regierungszeit dargestellt, die von starken inneren und äußeren Veränderungen geprägt war, zeigt Band 7 die zweite Hälfte bis zu seinem Tod und darüberhinaus bis zum Ende des Ersten Weltkrieges, an dem das Staatsgebäude zerschlagen wurde. Rückblickend wirkt die Zeit vor 1914 einerseits ereignisloser und andererseits (auf Grund unserer heutigen Kenntnis des Endes) der Katastrophe entgegentreibend. Beide Urteile müssen mit Vorsicht ausgesprochen, ernsthaft überdacht und an Hand der Tatsachen überprüft werden, denn zu leicht erliegen wir durch unser Vorwissen der Gefahr, in der Zeit vor einem großen Ereignis nur noch das Vorspiel zu sehen und daraus eine Zwangsläufigkeit zu konstruieren, die zu dem Ereignis führen »mußte«. Die Überprüfung ist für die Transleithanische Reichshälfte an Hand des vorliegenden Bandes möglich.

Der Herausgeber des Bandes, Péter Hanák, der auch der Autor eines Drittels der Kapitel ist, hat sich erst unlängst wieder als profunder Kenner dieser Epoche erwiesen. In einer Gemeinschaftsausgabe des Akadémiai kiadó (Budapest), des Verlags für Geschichte und Politik (Wien), und des Oldenbourg Verlags (München) erschien 1985 sein Buch *Ungarn und die Donaumonarchie. Probleme der bürgerlichen Umgestaltung eines Vielvölkerstaates.* Wichtige Probleme werden hierbei schon im Titel deutlich: der Dualismus innerhalb der Habsburger Monarchie nach 1867, der soziale Wandel mit den dahinter stehenden Wirtschaftsentwicklung und das Nationalitätenproblem, dessen ungelöstes Verhältnis zwischen dem ungarischen Staatsvolk und den immer selbstbewußter gewordenen, zahlreichen Minderheiten die historischen Grenzen Ungarns im Moment der Schwäche am Ende des Ersten Weltkrieges zerbrechen ließ.

Nach einer Einleitung über die Situation Ungarns nach dem Ausgleichsgesetz 1867 beschreibt Péter Hanák in den ersten beiden Kapiteln die gesellschaftlichen und politischen Kämpfe und die Anfänge der Krise des Dualismus am Ende des 19. Jhs. Daraufhin faßt István Diószegi die gemeinsame Außenpolitik Österreich-Ungarns an der Jahrhundertwende zusammen. Mit der wirtschaftlichen Entwicklung Ungarns über den gesamten Zeitraum beschäftigen sich László Katus und Antal Vörös im vierten Kapitel. Péter Hanák setzt daraufhin seine Gesellschaftsgeschichte für die Zeit der Jahrhundertwende über die Verschärfung der innenpolitischen Gegensätze am Jahrhundertanfang bis zur politischen Krise der Jahre 1905—1906 fort (im fünften, sechsten und siebten Kapitel). Ferenc Mucsi steuerte dazu seine Schilderung der Gesellschaftswissenschaftlichen Gesellschaft bei. Am Ende der dargestellten Entwicklung ist durch die wirtschaftliche, gesellschaftliche und politische Veränderung die Fortführung der seit 1867 ununterbrochenen Politik der Liberalen Partei unmöglich.

Es beginnt die Politik der Koalitionsregierung. Mit dem ersten Abschnitt (1906—1907) beschäftigen sich István Dolmányos und Tibor Erényi im achten Kapitel. Bekanntestes Ereignis dieser Zeit ist der als »Schweinekrieg« bezeichnete Zollkrieg mit Serbien, der dessen Einstellung zur Habsburger Monarchie grundlegend veränderte (die Anfänge hatte I. Diószegi schon im dritten Kapitel geschildert). Diese Wirtschaftsmaßnahme gewann im Nachhinein gewaltige außenpolitische Bedeutung. Im Inneren entstand in diesen Jahren eine Opposition, die das gesamte System angriff und sich vornehmlich aus der sozialistischen Arbeiterbewegung (geschildert von Tibor Erényi), den Bauernparteien (von István Dalmányos und Péter Hanák) und dem bürgerlichen Radikalismus in der Fortsetzung der Gesellschaftswissenschaftlichen Gesellschaft (von Ferenc Mucsi, s. o.) zusammensetzte. Hier wird die politische Landschaft deutlich, vor der die Krise und das Scheitern der Koalitionsregierung

stattfand. Erényi und Dolmányos haben diese Phase im zehnten Kapitel beschrieben. Der außenpolitische Teil, d. h. über die herzegovinisch-bosnische Annexionskrise, stammt wieder aus der Feder von István Diószegi. Die Bedeutung dieser außenpolitischen Erschütterung stieg rückblickend in Bezug auf den Ausbruch des Ersten Weltkrieges, an dessen Fuße die Beschreibung damit angekommen ist. Ferenc Pölöskei und Tibor Erényi (sowie F. Mucsi mit seinem oben begonnen Spezialthema) schildern die Innenpolitik Ungarns »in den Jahren vor dem Ersten Weltkrieg«, von dem niemand ahnte, daß er nach diesen Jahren beginnen würde. Bevor der Bogen jedoch weitergezogen wird, beschreibt Miklós Szabó im zwölften Kapitel Philosophie, Kultur und Wissenschaft im letzten Vierteljahrhundert des Dualismus. Hier wird die Ideengeschichte dargestellt, die der innenpolitischen Entwicklung zu Grunde lag. Ohne diese Überlegungen bleibt vieles, was in der beschriebenen Epoche geschah, unklar. Die Selbstzweifel und Unsicherheit der neuen Träger der alten Schicht und die aus ihrer Radikalität stammende Schwäche der sich langsam zusammenfindenden neuen Schicht äußerten sich nicht nur in der Politik, sondern auch in allen Bereichen der Kunst. Die Vielfältigkeit gerade dieses Bereiches wirkt in seiner Gesamtheit orientierungslos und birgt im Detail viele neue Linien, deren mangelnde oder vorhandene Qualität und Tragfähigkeit sich erst sehr viel später herausstellen sollte. Zu einer Vervielfältigung und Komplizierung der Ideen und Möglichkeiten trug außerdem die oben schon erwähnte Nationalitätenfrage bei. Mit den einzelnen Nationalitäten in den Ländern der Heiligen Krone beschäftigt sich László Katus unter besonderer Berücksichtigung der Bewegungen der nicht-ungarischen Minderheiten. Den außenpolitischen Bogen setzt István Diószegi im vierzehnten Kapitel bis zum Ersten Weltkrieg fort. Diese Jahre waren von den Erschütterungen auf dem Balkan, den beiden Balkankriegen, gekennzeichnet, die Ungarn — als südöstlichster Teil Mitteleuropas — am direktesten spürte.

Das abschließende (fünfzehnte) Kapitel beschäftigt sich mit dem Ersten Weltkrieg, mit seinem Ablauf vom Attentat in Sarajevo an Thronfolger Erzherzog Franz Ferdinand und Sophie Herzogin von Hohenberg über die einzelnen militärischen Bewegungen und politischen Entwicklungen bis zum Zusammenbruch. Der Autor dieses Abschnittes ist József Galántai, der sich mit dem »Niedergang der Habsburger Monarchie« in seinem neuesten Buch wieder auseinandergesetzt hat (*A Habsburg Monarchia alkonya.* Budapest 1985). Der Ausbruch der Revolution am Ende des Krieges leitet zu einem neuen Abschnitt der Geschichte Ungarns über. Der Schlußabschnitt, den József Galántai und Péter Hanák zusammen verfaßten, heißt: *Abschluß eines Zeitalters.* Österreich und Ungarn waren seit 1526 miteinander verbunden. Es war nie eine problemlose Verbindung. Sie bedeutete in wirtschaftlicher, kultureller und geistiger Hinsicht die eindeutige (und heute in Frage gestellte) Zugehörigkeit Ungarns zu Mitteleuropa. Sie bedeutete aber auch einen Verlust an Selbständigkeit und Freiheit sowie die Rücksichtnahme auf den anderen Reichsteil. Dieses Zeitalter ist damit abgeschlossen. Die Fragen nach dem Grund und nach dem Zwang des Endes *(Warum mußte es und mußte es überhaupt zu Ende gehen?)* sind bis zum heutigen Tag schwer zu beantworten Mit — zeitweise vorgebrachten — gegenseitigen Schuldzuweisungen sind die Fragen nicht zu beantworten. Eine Möglichkeit bietet die immer erneute und intensivere Beschäftigung mit den Ereignissen, die den Zusammenbruch ermöglichten. Ein Schritt auf diesem Weg liegt in diesem Band vor.

Magyarország története 1818—1919. 1919—1945. Főszerkesztő Ránki György. Szerkesztők Hajdu Tibor, Tilkovszky Loránt. Budapest 1976. 1400 S. = Magyarország története tíz kötetben 8.

Seit Erscheinen dieses Bandes sind inzwischen zehn Jahre vergangen. Die Einstellung einiger Historiker (und Politiker) zu den Problemen dieser Epoche hat sich in diesen Jahren weiterentwickelt, so wie sich das vorläufige Ergebnis der Entwicklung der vergangenen 40 Jahre in diesem Band darstellt. Die zeitliche (und damit gefühlsmäßige) Nähe der hier dargestellten Epoche und die Tatsache, daß unsere heutige Welt auf allerdirekteste Weise auf ihr fußt, geben ihr eine Brisanz wie keiner Epoche vorher. Der Wandel im Urteil des Historikers ist hier aber auch stark davon beeinflußt, daß noch nicht alles relevante Quellenmaterial zugänglich ist. Eine abschließende und zusammenfassende Beurteilung wird noch lange nicht möglich sein.

Am Beispiel zweier neuer Monographien zu hier behandelten Teilaspekten wird deutlich, welche wesentlichen Gebiete in einer Neubearbeitung dieses Bandes neu geschrieben werden müßten und würden: die Vorgeschichte des Friedensvertrages von Trianon (Mária Ormos: *Pádovától Trianonig* [Von Padua bis Trianon], Budapest 1983) und Teile der Außenpolitik während des Zweiten Weltkrieges (*Barátok a bajban. Lengyel menekültek Magyarországon* [Freunde in der Not. Polnische Flüchtlinge in Ungarn] *1939—1945.* Budapest 1985).

Die historiographischen Leistungen der letzten zehn Jahre setzen die Tendenzen fort, die Holger Fischer in seinem Werk *Politik und Geschichtswissenschaft in Ungarn.* München 1982 aufgezeigt hatte. So bemühen sich die Historiker heute, die gescheiterten Revolutionen und die Restaurationszeit, die Politik der Rätekommissare und der Horthy-Anhänger objektiver und nicht mehr nur vom eindeutig (vor-)urteilenden Standpunkt ihrer ideologischen Einstellung und ihres davon bestimmten Vorverständnisses zu betrachten. Da allerdings die Revolutionen der Jahre 1918—1919 (besonders aber die kurzlebige Räterepublik) einen besonders starken, ideologisch begründeten Bezug zum heutigen Ungarn besitzen, ist die historische Auseinandersetzung mit ihnen besonders ausgedehnt und umfangreich. Mit der diffizilen und sensiblen. Geschichte danach wird offensichtlich die Beschäftigung (und auch die aus politischen Gründen schwierige Bewältigung) gescheut. Die Schwierigkeiten beginnen mit den teils zu Schlagwörtern entarteten Begriffen wie z. B. »Gegenrevolution«, der inhaltlich nicht mehr stimmig ist, wenn er zur Beschreibung der konsolidierten und (begrenzt) saturierten Regierungen der 1920er und 1930er Jahre benutzt wird. Alle diese Schwierigkeiten wird man nicht außer acht lassen dürfen, wenn man diesem Band gerecht werden will.

Der gesamte Band setzt sicht aus zwei sehr unterschiedlichen Teilen zusammen Teil 1: Das Zeitalter der Revolutionen (1918—1919) und Teil 2: Das Zeitalter der Gegenrevolution (1919—1945). In zweierlei Hinsicht sind es ungleichgewichtige Teile: umfangsmäßig nimmt Teil 1 ein Viertel des Bandes ein, zeitlich beschränkt er sich auf die zehn Monate zwischen der Bildung des Ungarischen Nationalrates (25. Oktober 1918) und dem Scheitern der Räteregierung (1. August 1919). Bei aller Bedeutung, die der bürgerlichen Revolution unter Graf Károlyi und der ersten außerrussischen Räterepublik (Ausrufung am 21. 3. 1919, d. h. drei Wochen vor der Münchner am 13. 4.) zukommt, scheint es dennoch unangemessen, daß der Zeit des Zweiten Weltkrieges weniger Platz eingeräumt wird als diesen zehn Monaten.

So wie in keinem bis jetzt erschienen Band ist das Prinzip der Zusammenarbeit der Autoren hier durchgesetzt worden. Mit Sicherheit steckt sehr viel Mühe und Umsicht in der Arbeit des Herausgebers und seiner Mitarbeiter,

aus zum Teil nur zwei oder drei Seiten langen Textpassagen ein einheitliches Kapitel zu formen wie es im Teil 2 fast durchgängig der Fall ist. Den Teil 1 haben sich in konventioneller Manier zwei Autoren geteilt. András Siklós schrieb über die Grundlagen, den Ausbruch, die Blüte und den Untergang der bürgerlich-demokratischen Revolution, an deren Spitze Mihály Graf Károlyi stand. Tibor Hajdu setzt den zeitlichen Bogen fort und breitet das Schicksal der Räterepublik vor dem Leser aus. Aller Sachkenntnis zum Trotz entsteht hier der Eindruck, als sei die Räterepublik eine in sich gefestigte Erscheinung gewesen, die nur durch den Angriff von außen zu Fall kam. Es ist natürlich für einen Außenstehenden schwer zu beurteilen, ob dieses Urteil inhaltlich korrekt ist oder ob ihn zu Recht das Gefühl beschleicht, daß hier eine *»Dolchstoßlegende«* vorliegt. Abgesehen von dieser schwierigen Frage ist die schon H. Fischer gemachte Beobachtung zu unterstreichen, daß beide Artikel ein weitgehender Verzicht auf ideologische Aussagen und ein größtmögliches Bemühen um objektive Darstellung auszeichnet.

Der Teil 2 wird von einer Beschreibung der Lage Ungarns in Europa zur Zeit der Pariser Friedenskonferenz eingeleitet. Ihr Autor ist die durch ihr neuestes Buch oben schon erwähnte Mária Ormos. Die folgenden zwei Kapitel sind hauptsächlich von der Zusammenarbeit der Autoren Zsuzsa L. Nagy und Kálmán Szakács geprägt. Dabei legte Szakács sein Schwergewicht auf die Stellung, Arbeit und Wirkung der Arbeiter-, sozialistischen, sozialdemokratischen und kommunistischen Bewegung, die zum herrschenden System (dessen Innen- und Außenpolitik Zs. L. Nagy beschreibt) in Opposition stand und von ihm unterdrückt wurde. Die Beschreibung des neuen Herrschaftssystems nach der Räterepublik wird zwar mit der Formel »Gegenrevolution« belegt, trotzdem ist das Bemühen erkennbar, damit keine platte Verurteilung zu verbinden. Da ihr bekanntester Vertreter, ihre Symbolgestalt, der Reichsverweser *(kormányzó)* Miklós von Horthy ist, sei an seinem Beispiel die Objektivierung des Urteils deutlich gemacht. Noch vor einigen Jahren war über ihn noch die Bezeichnung »Faschist« zu lesen. Nach der Darstellung seiner Herkunft (Konteradmiral, Flügeladjudant, Mitteladel) schreibt Zs. L. Nagy über ihn: »Im Sommer 1919 geriet er deshalb in die Gegenregierung von Szeged, weil er ein bekannter Soldat, aber eine politisch graue Gestalt war« (S. 415). Nach dem Vorwurf nicht vollkommener ungarischer Sprachkenntnisse charakterisiert sie seine politische Einstellung als streng antisowjetisch, gegen jede Revolution, mit »Herren«-Bewußtsein dem arbeitenden Volk gegenüber und aggressiv revisionistisch eingestellt. Positiv klingt aber die Feststellung: »Er konnte deshalb ein Vierteljahrhundert seine Stellung bewahren, weil er als Reichsverweser sich von der rechtsradikalen Gruppe des Militärs distanzierte« (S. 416). Einen neuen Charakterzug erhält das Horthy-Bild zudem mit der abschließenden Bemerkung über seine Tätigkeit als Staatsoberhaupt aller Ungarn: »Seine ausgleichende Rolle zwischen der verschiedenen politischen Richtungen wurde in der Folgezeit immer wichtiger« (S. 416).

Wichtiger als die Darstellung der Persönlichkeiten scheint dem Herausgeber jedoch das Herausheben von Strukturen, die die 1920er und 1930er Jahre kennzeichneten. So wird das vierte Kapitel den Fragen der politischen Ideologie in den 1920er Jahren gewidmet. Der Autor ist László Márkus, der auch in den übrigen Kapiteln wiederholt zu diesen Fragen Stellung bezog und über die Innen- und Kulturpolitik schrieb. Der wirtschaftliche Zusammenbruch am Ende der 1920er Jahre beherrscht das fünfte Kapitel. Die Wirtschaftslage bearbeiten hier wie an zahlreichen Stellen in diesem Band Iván T. Berend und György Ránki in schon bekannter, bewährter Zusammenarbeit. Die Innenpolitik in dieser Situation beschreiben Márkus und Szakács in ähnlicher

Arbeitsteilung wie oben zwischen Zs. L. Nagy und Szakács. In den 1930er Jahren wird einerseits der Einfluß des erstarkten Deutschen Reichs und andererseits des Faschismus verschiedenster Prägung immer deutlicher. Während Miklós Incze hierzu im sechsten Kapitel den äußeren Rahmen bietet, teilen sich hauptsächlich Sándor Kónya und Gyula Juhász die Darstellung. Wie von letzterem zu erwarten, befaßt er sich mit der ungarischen Außenpolitik. Über die Volkswirtschaft und die Gesellschaftsstruktur (Kapitel 7 und 8) schrieben Ránki und Berend unter Hinzuziehung eines Beitrages von Miklós Szuhay. Die Entwicklung und Beeinflussung der gesellschaftsrelevanten Wissenschaften und Künste zeichen Márkus und Miklós Lackó im neunten Kapitel nach. So werden alle Felder ungarischer Landeskunde zwischen den Kriegen erfaßt und ergeben ein Bild, das die Rolle Ungarns Ende der 1930er und in den 1940er Jahren plastisch und verständlich macht. In den letzten vier Kapiteln werden von allen Autoren gemeinsam diese Ereignisse dargestellt. Die Unterteilung ergibt sich aus dem chronologischen Geschehen: die Jahre vor dem Zweiten Weltkrieg, die Jahre vor dem ungarischen Kriegseintritt, die Kriegsjahre bis zur deutschen Besetzung und die deutsche Besetzung bis zu dem Zeitpunkt, als der letzte deutsche Soldat ungarischen Boden verließ. Gerade über diese Zeit ist in den vergangenen Jahren viel geschrieben worden: über die Persönlichkeit Pál Graf Telekis, über die Rolle der ungarischen Don-Armee, über Möglichkeiten und Ansätze alternativer Politik und — gerade in letzter Zeit — über die Judenfrage. Es steht außerhalb der Möglichkeiten einer Rezension, auf all die in diesem Band gezeigten Ansätze und ihre Fortsetzung in der heutigen Historiographie hinzuweisen. Doch auch bei dem Bewußtsein um diese Weiterentwicklung ist der Rezensent der Meinung, daß mit diesem Band eine Zusammenfassung einer schwierigen Epoche und vieler wissenschaftlicher Einstellungen gelungen ist, die es auch in weiteren zehn Jahren lohnend machen wird, diesen Band zu lesen.

MITTELALTER UND TÜRKENZEIT

Fehértói, Katalin: *Árpád-kori kis személynévtár* [Kleines Personennamenbuch der Arpadenzeit]. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 388 S. = Nyelvtudományi tanulmányok 25.

Die Verfasserin hat fünf Quellen bearbeitet, die insgesamt rund 6800 Personen namentlich anführen. Damit wurde — als eine Vorarbeit zum geplanten Historischen Personennamenbuch — die Mehrheit der aus der Arpadenzeit überlieferten Namen erfaßt. Exzerpiert wurden drei Königsurkunden (Béla II. für die Propstei Dömös 1138/1329); Emerich (Imre) für die Propstei Arad 1202—1203/1500; Andreas II. für die Benediktinerarbtei Tihany 1211, Konzept und Originalurkunde), eine Konskription der Benediktinerabtei Martinsberg (Pannonhalma) 1237—1240, und das Regestrum Varadiense, ein Verzeichnis der 1208—1235 im Dom von Großwardein abgehaltenen Feuerproben, das 1550 im Druck erschien.

Die Einleitung beginnt mit einem forschungsgeschichtlichen Überblick, informiert über die Textüberlieferung und Editionen, erläutert das System der Belegsammlung. Eine deutsche Zusammenfassung (S. 15—16) dient auch als Gebrauchsanweisung für Interessenten ohne ungarische Sprachkenntnisse. Die einzelnen Namen werden im Kontext angeführt, so wird der soziale Status

meist klar erkenntlich. Die überwiegende Mehrheit der genannten Personen gehörte niedrigen Gesellschaftsschichten an. Dennoch kann die Sammlung nicht nur Linguisten, namentlich Ortsnamenforschern, sondern auch Historikern als eine willkommene Fundgrube dienen. Der Rezensent ist z. B. auf S. 241 und S. 245 auf die Namen Moncu, Munc, Muncu gestoßen. Der gleiche Namen Muncu erscheint im Jahre 1208 in einer Urkunde des Königs Andreas II., die zur Erforschung der Geschichte des romanischen Kirchleins von Domonkosfa (heute Domanjšovci, Jugoslawien) und zur Interpretation seines merkwürdigen Löwentympanons herangezogen wurde (T. Bogyay: *Der Löwe mit dem Kreuz*, in: Zbornik za umetnostno zgodovino Nova vrsta V-VI. 1959, S. 147—176). Ivan Zelko, der hervorragende Forscher der Kirchen- und Siedlungsgeschichte des slowenischen Murgebietes (Prekmurje) liest Muncu als Monko und deutet als slawische Koseform von Dominicus — Domonko, mit Hinweis auf die im 12. Jh. belegte kroatische Form Menko (Marijan Zadnikar, Ivan Zelko: *Domajšovci*. Murska Sobota 1974, S. 6). Die Belege im vorliegenden Buch stammen aus dem Theißgebiet und Siebenbürgen. Die Lesung Monko erscheint in Kenntnis der Orthographie der ungarischen Königsurkunden unbegründet (siehe I. Kniezsa: *Helyesírásunk története a könyvnyomtatás koráig* [Geschichte unserer Orthographie bis zum Zeitalter des Buchdruckes]. Budapest 1952). Ivan Zelko hat wohl recht, daß der heutige ungarische Ortsname Domonkosfa (erste Erwähnung 1560) den Namen des einstigen Besitzers Muncu bewahrt hat. Die Form Muncu kann aber nicht mehr als spezifisch slowenisch bzw. südslawisch gelten. An Hand des neuen Personennamenbuches werden manche ähnliche Probleme neu überdacht werden müssen und können.

Thomas von Bogyay *München*

Bolla, Ilona: *A jogilag egységes jobbágyosztály kialakulása Magyarországon* [Die Entstehung der rechtlich homogenen abhängigen Bauernschaft in Ungarn]. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 300 S. = Értekezések a történeti tudományok köréből. Uj sorozat 100.

Die Autorin, die 1980 unerwartet verstorbene Ilona Bolla, war Dozentin am Lehrstuhl für mittelalterliche Geschichte Ungarns an der Eötvös-Loránd-Universität in Budapest. Das vorliegende Werk faßt die Ergebnisse ihrer jahrzehntelangen gewissenhaften Forschungen auf diesem Gebiet zusammen.

Seit der Jahrhundertwende wurden die Thesen von Ignác Acsády bezüglich der Entstehung des in feudaler Abhängigkeit lebenden Bauerntums als grundlegend betrachtet: diese Klasse — in Ungarn *jobbágyság* genannt— kam einerseits durch Deklassierung der Gemeinfreien, anderseits durch die Erlangung relativer Freiheit der einstigen Sklaven und Unfreien zustande. Als Meilensteine der rechtlichen Verschmelzung der verschiedenen Schichten wurden die Kodifizierung der Umzugsfreiheit (1298) sowie der einheitlichen feudalen Abgabe, des Neuntels (1351), betrachtet. Doch haben Acsády und seine Nachfolger hauptsächlich die Urkunden der kirchlichen Besitze erforscht. Auch die neueren marxistischen Arbeiten (z. B. von Erik Molnár und Emma Lederer) haben viele Fragen unbeantwortet gelassen. Ilona Bolla hat sich deshalb zum Ziel gesetzt, diesen Entstehungsprozess eingehend zu analysieren und nach Möglichkeit zu präzisieren. Sie zieht in ihre Untersuchungen auch bisher wenig oder gar nicht beachtetes Quellenmaterial ein: Urkunden weltlicher Grund-

herrschaften, Chroniken, königliche Urkunden und Gesetze. Sie versucht außerdem, die Entwickung der Terminologien in diesen Quellen nachzuvollziehen und ist bestrebt, die Wandlung der gebrauchten Begriffe zu deuten.

Das erste Kapitel widmet die Autorin der Untersuchung, wie sich im allgemeinen die Bedeutung der Begriffe *liber* und *libertas* im Laufe der Arpaden-Zeit (11.—13. Jh.) gewandelt hat.

Die Gesetze von König Stephan I. widerspiegeln noch eine relativ einfache Gesellschaftsformel: das Volk wurde in »liberi« und »servi« eingeteilt. Zwischen den einzelnen Freien bestand zwar hinsichtlich ihres Vermögens schon ein erheblicher Unterschied, doch das Blutgeld war noch für alle gleich hoch und sie waren noch alle heerespflichtig. In den Gesetzen des Königs Ladislaus I. wurden hingegen bereits die »nobiles« und »ignobiles« als Freie rechtlich unterschiedlich behandelt. Die Anzahl der Gemeinfreien war aber immer noch sehr bedeutend und sie durften sogar am Gemeinwesen teilnehmen (Synode von 1092).

Das Aufkommen der Adjektive *plena, perpetua, absoluta, aurea* zum Wort *libertas* in den Quellen seit Ende des 11. Jhs. zur Bezeichnung des Rechtsstandes bestimmter Gruppen zeigt an, daß es immer mehr Leute gab, die nur noch in diesem oder jenem Zusammenhang als Freie betrachtet wurden. Der Begriff *aurea libertas* galt als Grundeinheit des freien Status schlechthin. Dies beinhaltete: Umzugsfreiheit, Teilnahme am Gemeinwesen, legale Heirat und Erbberechtigung. Verständlicherweise war also das Ziel der verarmten Gemeinfreien, diese *aurea libertas* um jeden Preis zu erhalten — und die unfreien Elemente strebten danach, sie zu erwerben. Sie wurde indes stets geschmälert, ausgehöhlt und bis Anfang des 14. Jhs. zur »Bauernfreiheit« reduziert.

Die Differenzierung der Rechte der einzelnen freien Schichten bedeutete andererseits Manchem den Aufstieg in den Adel. Die *liberi sancti regis, liberi servientes regis, liberi nobiles regni, liberi iobagiones ecclesiae* und *nobiles iobagiones ecclesiae* werden schließlich allesamt *nobiles regni,* d. h. Adlige des Königs und des Reichs, genannt. Mit der rechtlich homogenen Bauernklasse entsteht also gleichzeitig der rechtlich einheitliche Adel.

Im zweiten und dritten Kapitel wird das eigentliche Thema, der Werdegang der Bauern(jobagio)-klasse behandelt, und zwar mit Rücksicht auf die Besonderheiten und unterschiedliche Entwicklung der verschiedenen Grundbesitz-Typen.

Der weltliche Grundbesitz bewahrt am längsten seinen archaischen Charakter, denn hier lebt noch lange das althergebrachte Gruppeneigentum der Sippe neben dem Kleinfamilien-Bodenbesitz weiter. Das Dienstvolk dieser Besitztümer wird in den Quellen seiner Rechtsstellung entsprechend erwähnt: *liber, libertinus, servus.* Parallel zur endgültigen Aufteilung des Sippeneigentums vollzieht sich die Feudalisierung des weltlichen Bodenbesitzes und die ehemaligen *liberi, die* Gemeinfreien, geraten in persönliche Abhängigkeit zum Grundbesitzer. Die *servi,* die im 11.—12. Jh. noch als echte Sklaven, wie Vermögensobjekte behandelt wurden, werden hingegen befreit, erwerben eigene Produktionsmittel, ihre Heirat wird als legal angesehen. Die *hospites* — angesiedeltes Dienstvolk mit besonderen Freiheitsprivilegien — übten auf lange Sicht auch eine egalisierende Wirkung auf die allgemeine Rechtslage des Bauerntums aus.

Die kirchlichen und königlichen Besitztümer — entsprechend ihres gemeinsamen Ursprungs — weisen viele Ähnlichkeiten auf: beide werden von oben und außen organisiert, zeitgenössischen ausländischen feudalen Vorbildern gemäß eingerichtet. Auch die Terminologie der dienenden Klasse weist viele Übereinstimmung auf. Sie werden hier nicht nach der Rechtsstellung, sondern nach den geleisteten Servitien aufgezählt: milites, aratores, vinitores

etc. Die Spezialisierung sicherte ein höheres Produktionsniveau und machte zudem den sorgfältigen Ausbau einer funktionsfähigen Verwaltung möglich. Im Falle der königlichen Besitzungen ist sie bekanntlich mit dem Ausbau der Landesverwaltung gleichzusetzen.

Bei der Erörterung der geschichtlichen Entwicklung des Dienstvolkes auf dem kirchlichen Besitz stellt die Autorin fest, daß jenes im 11.—12. Jh. durchaus mit der westeuropäischen »familia ecclesiastica« vergleichbar ist, wenn man sich auch bei den Dienstkategorien nach der ungarischen Terminologie richtete (z. B. »pincernaria servitus« statt »cellerarius«, »udvarnici« und — seit Mitte des 12. Jhs. — »jobagiones« statt ministeriales). Die Bezeichnungen *servus* und *liber* haben auch anderen Inhalt als auf dem weltlichen Grundbesitz, obwohl es sich hier ebenfalls zum Teil um ehemalige Gemeinfreie handelt.

Eine schillernde Mannigfaltigkeit bezüglich Herkunft, Aufgaben, Funktion und vor allem Rechte und Pflichten kennzeichnet also dieses Dienstvolk. Es war jedoch im Laufe von dreieinhalb Jahrhunderten ständigem Wandel unterworfen, bis in gewisser Hinsicht ein Ausgleich in seiner rechtlichen Lage zustandekam. Durch eine imponierende Fülle von urkundlichen Belegen erhellt uns I. Bolla diesen Werdegang und es gelingt ihr in bisher nie erreichtem Maße, ein Feinbild der Entstehung der ungarischen feudalen Bauernklasse zu zeichnen.

Es ist sehr zu bedauern, daß dieses Buch lediglich in 500 Exemplaren erschienen (und daher bereits vergriffen) ist: ein Neudruck wäre sehr wünschenswert. Eine vollständige deutsche oder französische Übersetzung würde den nichtungarischen Historikern ermöglichen, diese neuesten Ergebnisse in ihren einschlägigen Arbeiten auf dem Gebiet der gesamteuropäischen Feudalismus-Forschung zum Vergleich heranzuziehen.

Judith Steinmann *Schlieren/Schweiz*

Studien zur Machtpolitik des mittelalterlichen Ungarn. Redaktion: Ferenc Fülep, Éva Kovács, Zsuzsa Lovag. Budapest: Ungarisches Nationalmuseum 1983. 194 S. = Insignia Regni Hungariae 1.

Mit dem »vorwissenschaftlichen« Werk des Grafen Péter Révay, *De Sacrae Coronae Regni Hungariae ortu, virtute, victoria, fortuna...* (1613), angefangen, könnte man mit den Veröffentlichungen über die heilige Krone Ungarns, einst als Stephanskrone bekannt, eine kleine Bibliothek füllen. Vor einem Jahrhundert führte Ipolyi's Monographie schon 52 Titel an. Diese Literatur besitzt aber einen eigentümlichen Charakter. In hundert Jahren hatten eigentlich nur zwei Personen die Möglichkeit, die heilige Krone gründlich zu untersuchen: der Prälat Arnold Ipolyi und der junge amerikanische Offizier Patrick J. Kelleher, der unerwartet ein außerordentliches Dissertationsthema fand. Alle anderen mußten sich mit »kurzen, aber lehrreichen Betrachtungen« und Photographien begnügen, so auch die Teilnehmer der Konferenz des Internationalen Museumsvereins 1929 und die ungarischen Fachleute anläßlich des Sankt-Stephans-Jahres 1938. Es ist bedeutsam, daß Josef Deér, der Verf. des ausführlichsten Buches über die heilige Krone (1966), diese nie mit eigenen Augen sehen konnte. So spielten das Studium schriftlicher Quellen, die Kombination geschichtlicher Daten, die Erarbeitung geistreicher, aber unbeweisbarer Hypothesen und die Benutzung photographischer Aufnahmen eine viel größere Rolle in der Kronenforschung, als die direkte archäologische und

kunsthistorische Untersuchung des Forschungsgegenstandes. Die tiefe Verehrung des Objektes und die im 16. Jh. entwickelte »Lehre der heiligen Krone« stellten fast unüberwindliche Hindernisse dar.

Diese Lage änderte sich vor einigen Jahren. Die Heimkehr der heiligen Krone nach Ungarn im Januar 1978 nach 33 Jahren Abwesenheit eröffnete eine neue Epoche in der Forschung. Die Krone wird auch weiterhin als »nationales Kleinod des ungarischen Volkes« und als »Symbol der tausendjährigen staatlichen Unabhängigkeit« betrachtet. Einer eingehenden wissenschaftlichen Untersuchung steht aber nichts mehr im Wege.

Im September 1981 veranstaltete man im Budapester Nationalmuseum, am gegenwärtigen Aufbewahrungsort der Krone, eine wissenschaftliche Tagung mit Teilnahme in- und ausländischer Fachleute. Die Vorträge wurden 1983 mit dem lateinischen Titel *Insignia Regni Hungariae I* in deutscher Sprache (mit einem einzigen englischen Beitrag) veröffentlicht. Der vielleicht von Percy E. Schramm inspirierte Untertitel *Studien zur Machtsymbolik des mittelalterlichen Ungarn* ist nicht ganz glücklich: einerseits werden nicht alle Herrschaftszeichen im allgemeinen behandelt, sondern bestimmte Symbole der königlichen Macht; anderseits haben diese Gegenstände ihren Charakter als Herrschaftssymbole bis ins 20. Jh. behalten, auch wenn sie mittelalterlichen Ursprungs sind. Man muß bedauern, daß die Diskussionsbeiträge »aus Raummangel« nicht veröffentlicht wurden. Man hätte sie wenigstens kurz zusammenfassen können, und zwar auf den fünf bis sechs leeren Seiten, ohne den Umfang des Buches zu erweitern. Es fehlen — »mangels des Manuskripts« — die Vorträge von Hermann Fillitz (Wien), »Über die ungarische Königskrone und die Krönungsinsignien« und von Marie-Madeleine Gauthier (Paris), »'Innovatio' et 'renovatio' dans la décoration émaillée de la Couronne«. Die deutsche Übersetzung von Zsófia Fülep ist im allgemeinen korrekt, wenn auch nicht fehlerlos. So ist immer »Heiligenweihe« statt »Heiligsprechung« oder »Kanonisierung« zu lesen.

Nach der Begrüßungsrede des Ministers für Bildung und Kultur und Vorsitzenden des Forschungskomitees Béla Köpeczi zeichnet György Székely den geschichtlichen Rahmen mit dem Titel »Kronensendungen und Königskreationen im Europa des 11. Jhs.« ab und erinnert daran, daß der Fall Ungarns und des heiligen Stephans nicht alleinstehend war. Péter Váczy befaßt sich mit dem Bischof Thietmar von Merseburg und seinem zeitgenössischen Bericht über die erste Königskrönung. György Györffy spricht über Kronenprobleme der Arpadenzeit (Zurücksendung der Sylvester-Krone, geschichtliche Bedeutung der corona graeca, die Lanze als königliches Herrschaftszeichen). Thomas von Bogyay faßt die Forschungsgeschichte der heiligen Krone mit großer Gründlichkeit zusammen. Er unterstreicht den Nutzen der historischen Rückblicke, wenn man aus den Irrtümern und vergessenen Erkenntnissen die Lehren zu ziehen bereit ist. Éva Kovács gibt die Ergebnisse neuer technischer Beobachtungen über die Krone bekannt. Demnach sind die Theorien über zahlreiche Umgestaltungen abzulehnen. Szabolcs de Vajay (Paris) begründet den Kamelaukion-Charakter der heilige Krone in ihrer endgültigen Form und nennt das Jahr 1185 als Zeitpunkt der hastigen Vereinigung beider Teile unter Béla III., dem ehemaligen byzantinischen Thronanwärter Alexios. Zoltán Kádár und Sándor Koch weisen auf die mögliche symbolische Bedeutung der Edelsteine und Perlen der Krone hin (z. B. Saphir — die himmlich-königliche Macht). Joachim Szvetnik beschreibt den gegenwärtigen Zustand der Krone und die Beschädigungen durch Schlag, Druck, Biegung und Zurückbiegung, aber auch die dadurch entstandenen Schäden, als 1867 die Krone mit Zinn, einem in der Goldschmiedekunst verbotenen Me-

tall, »restauriert« wurde. Er weist auch auf die bestehenden Gefahren (Brand, elektrochemische Korrosion) hin. David Buckton (London) untersucht die westlichen Emailplatten; seiner Meinung nach spricht die benützte Technik für eine spätere Datierung (12.—13. Jh.). Tamás Bíró's Referat über die Röntgen-Fluoreszenz-Analyse in der Untersuchung des Materials der Krone kann als Beispiel für die Anwendung moderner technischer Methoden gelten. Schließlich befassen sich Mechtild Fluri-Lemberg (Bern) mit dem ungarischen Königsmantel, Gyula László mit dem Königszepter und János M. Bak (Vancouver) mit dem Reichsapfel. Erstere schlägt die dringende Entfernung des Futters aus dem 19. Jh. vor, weil er bereits erhebliche Schäden in der Goldstickerei des Königsmantels verursacht hat.

Viele Fragen über die heilige Krone konnten auf der Tagung natürlich nicht beantwortet werden. Vielleicht hat sich die Zahl der Fragezeichen sogar vermehrt. Die Forschung soll mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln fortgesetzt werden, ohne die Krone unnötigen Gefahren auszusetzen, und nicht einmal so wird man alle Probleme lösen können. Mehrere Antworten hängen von der Interpretation der Daten ab. Nach Györffy soll man z. B. den Ursprung der Heiligkeit der Krone, ihren Reliquiencharakter in der corona latina suchen. Vajay meint dagegen, daß es sich um ein byzantinisches Erbe handelt: dort waren heilig die Person des apostolischen Kaisers und die mit ihr in Verbindung stehenden Gegenstände, wie der Thron und die Krone. (Der Verf. dieser Zeilen erlaubt sich hier eine Bemerkung: im Bewußtsein des ungarischen Volkes steht die Heiligkeit der Krone, — unabhängig vom Ursprung — umbestreitbar mit dem Andenken an den König Stephan I. in Beziehung.)

Nicht nur die Fortsetzung der Forschungen ist wünschenswert, sondern auch, daß die Ergebnisse ins Bewußtsein der interessierten Kreise und der Allgemeinheit eindringen. Bedauerlicherweise behauptet eine kanadische Veröffentlichung, die über die ungarische Geschichte und Kultur in englischer Sprache unterrichten will (*The Spirit of Hungary*, Toronto 1983), noch immer, daß das Oberteil der heiligen Krone im Jahre 1000 vom Papst Sylvester an König Stephan I. geschickt wurde und daß die neun Hänger (kataseistai, pendilia) einen »dekorativen Charakter« haben. Einige Monate später veröffentlichte die populärwissenschaftliche Zeitschrift der Ungarischen Historischen Gesellschaft von Ingenieuren und Goldschmieden leichtfertig formulierte Behauptungen über das Alter und die angebliche ursprüngliche Einheit der Krone (*História*, 1984, Nr. 3). In beiden Fällen werden die Ergebnisse der langjährigen wissenschaftlichen Forschung einfach ignoriert.

Zoltán A. Rónai *Madrid*

Dávid, Géza: *A Simontornyai Szandzsák a 16. században* [Der Sandschak Simontornya im 16. Jh.]. Budapest: Akad. Kiadó 1982. 342 S.

Über die Wichtigkeit der Steuerkonskriptionen als Quellen für die moderne Geschichtwissenschaft brauchen an dieser Stelle nicht viele Worte verloren zu werden. Es reicht, darauf hinzuweisen, daß für die Wirtschaftsgeschichte, für verschiedene Bereiche der Demographie, für die Onomastik, für die Lokalgeschichte und für die Geschichte der Provinzialverwaltung diese Quellengattung von eminenter Bedeutung ist. Das gleiche bezieht sich natürlich auch auf die vom osmanischen Fiskus erstellten Steuerkonskriptio-

nen, die in größerer Zahl für das Gesamtgebiet des Osmanischen Reiches vorliegen, so auch für seine ungarischen Gebietsteile.

Um für den osmanistisch nicht vorgebildeten Leser die Bedeutung des Werks von Dávid erkenntlich machen zu können, sollen eingangs einige Einzelheiten über das osmanische System der Steuerkonskribierung geboten werden[1]. Die Steuerkonskriptionen wurden im Osmanischen Reich durch die Finanzbehörden unter der Sammelbezeichnung *Defter* geführt. Diese Bezeichnung umfaßte allerdings nicht nur die Steuerkonskriptionen, sondern Wirtschaftsbücher jeglicher Prägung, so Soldlisten, Zollbücher, Arsenalinventare, Pachtverzeichnisse und dgl. mehr. Das Wort *Defter* ist griechischer Herkunft, von wo es ins Persische übernommen wurde. Die Osmanen entliehen das Wort, das ursprünglich 'Buchheft' bedeutete, dem Persischen.

Die für die Geschichtsforschung wohl wichtigste Art der Defter bilden indes die Steuerkonskriptionen. Die Osmanen pflegten seit der Zeit Mehmeds des Eroberers die Bevölkerung eines neu eroberten Gebiets sofort steuerlich zu erfassen. Die Konskription erfolgte nach Sandschaks, d. h. Provinzen, den zweitgrößten Territorialeinheiten des Osmanischen Reiches. Daß der osmanische Fiskus die Konskriptionen nicht nach den größten Territorialeinheiten, den Wilajets, d. h. Großprovinzen, vornahm, dürfte mit Zweckmäßigkeitsgründen in Zusammenhang gestanden haben. So wären die einzelnen Konskriptionsbände zu umfangreich, zu dick geworden. Die osmanischen Steuerkonskriptionen hatten zwei Aufgaben: In ihnen hat man die Produktionsfähigkeit der Steuerzahler sowie die hieraus resultierenden fiskalischen Einnahmen erfaßt. In den ungarischen Gebietsteilen erhielt der versierte Finanzexperte Tschandarlizade Halil Beg die Aufgabe, die Konskriptionsarbeit durchzuführen. Der hohe Finanzbeamte traf 1545 in Ungarn ein. Er benötigte für diese Aufgabe etwa zwei Jahre. Nach den geltenden finanzrechtlichen Bestimmungen hatte der Fiskus alle dreißig Jahre neue Konskriptionen vorzunehmen. In der Praxis wurde der Zensus jedoch — auch in Ungarn — in jedem Jahrzehnt durchgeführt.

Die grundlegende Konskriptionsart bildete das sogenannte ausführliche Register *(defter-i mufassal)*[2], dessen Aufgabe darin bestand, den Fiskus über die Abgabefähigkeit der Steuerpflichtigen zu informieren. Die Funktion der sogenannten. Timarregister[3] war eine andere: Sie hatten mitzuteilen, wie die Abgaben der Steuerpflichtigen verwendet werden sollten: Ob sie in der Form von Staatsdomänen *(hass-i hümayun)* unmittelbar dem Fiskus zur Verfügung standen oder aber anstelle einer Besoldung in Form von Pfründen vergeben wurden. Das sogenannte summarische Register[4] *(defter-i idschmal)* war noch weniger ausführlich; es teilt lediglich die Namen der Ortschaften und die jeweiligen Einnahmen mit. Die Aufgabe des Veränderungsregisters *(defter-i der dest,* wörtl. 'in der Hand befindliches Register', d. h. 'Register in der Bearbeitung') bestand darin, etwaige Veränderungen bei den Bodeninhabern festzuhalten. Es gab schließlich noch das Journal *(defter-i ruznamtsche),* ein Ko-

[1] Ausführlicher s. L. Fekete: *Die Siyāqat-Schrift in der türkischen Finanzverwaltung,* 2 Bde., Budapest 1955, insbesondere I, S. 75 ff.; Káldy-Nagy, Gyula: *Magyarországi török adóösszeírások* [Türkische Steuerkonskriptionen von Ungarn], Budapest 1970.

[2] Diese Konskriptionsart wird von Dávid — nicht ganz stichhaltig — als *tahrir defter* genannt, obwohl dieser Terminus sämtliche Arten der den Boden betreffenden Konskriptionen bezeichnet.

[3] Diese Konskriptionsart heißt eigentlich *defter-i müfredat,* wörtl. 'Register der Einzelheiten'.

[4] Von Dávid als *dschizye*-Defter bezeichnet.

pialbuch, das die Anwartscheine *(tezkere)* der neuen Pfründeninhaber enthielt. Wie dem Gesagten zu entnehmen ist, handelte es sich um eine wohlgeordnete Verwaltungspraxis, die der osmanischen Obrigkeit alle Angaben über die Leistungsfähigkeit der Landwirtschaft des Gesamtreiches bot.

So ist es kein Wunder, wenn die Osmanistik ihre Aufmerksamkeit bereits vor rund einem Jahrhundert dieser besonders wichtigen Quellengattung zuwandte. Es ist jedoch bemerkenswert, daß die bedeutendsten Leistungen auf diesem Gebiet überwiegend von ungarischen Gelehrten erbracht wurden.

An dieser Stelle kann hierzu kein ausführlicher Forschungsbericht geboten werden. Ein solcher ist vom Rezensenten — nebenher bemerkt — erst geplant. So möchte er sich hier darauf beschränken, lediglich die wichtigsten Schritte hinsichtlich der Erforschung der osmanischen Steuerkonskriptionen in Ungarn zu skizzieren.

Die überhaupt erste Arbeit, die sich mit dem Defterwesen befaßt, ist das zweibändige Werk von A. Velics[5]. Trotz zahlreicher Fehler lieferte er den Beweis, daß die osmanische »Kanzleigeheimschrift«, die *Siyaqat*, zu entziffern ist. Den Rang einer ernstzunehmenden historischen Hilfswissenschaft wurde der Kunde von den Deftern indes fast ein halbes Jahrhundert später vom Altmeister der ungarischen Osmanistik, L. Fekete, verliehen. Sein bahnbrechendes, ebenfalls zweibändiges Werk[6] ist das Alpha und Omega für jegliche Beschäftigung mit den osmanischen Deftern. Sein Schüler, G. Káldy-Nagy, hat nicht nur mehrere ungarländische osmanische Steuerkonskriptionen erschlossen, ihm verdanken wir auch wichtige Aspekte zur Bewertung und Nutzung dieser wichtigen Quellengruppe.

G. Dávid, Káldy-Nagys Schüler, geht in seiner hier besprochenen Arbeit noch einen Schritt weiter. Er beschränkt sich nämlich nicht darauf, sämtliche vorhandene Defter des Sandschaks Simontornya zu erschließen. Der fähige junge Wissenschaftler, Adjunkt am Lehrstuhl für Turkologie der Eötvös-Lóránd-Universität in Budapest, zog auch ungarische Quellen heran, um dadurch die Aussagen der Defter genauer analysieren zu können.

Dávids Werk gliedert sich in zwei Hauptteile, eine über 100 Seiten umfassende einleitende Studie (S. 7—112) und in die Anlagen, in denen die in den Deftern enthaltenen Daten präsentiert werden.

Das erste Kapitel der einleitenden Studie befaßt sich mit der Eroberung der südwestungarischen Stadt Simontornya 1544, die 1546 Zentrum des gleichnamigen Sandschaks im südlichen Transdanubien wurde. Der Sandschak Simontornya wiederum gehörte zum Wilajet Ofen, zu dieser Zeit eines der beiden Wilajets in Ungarn (das andere war das Wilajet Temesvár). Dieses lediglich drei Seiten umfassende (S. 9—11) Kapitel ist überhaupt das einzige, das sich mit der politischen Geschichte des Sandschaks befaßt. Ansichten[7], wonach es sich bei Dávids Arbeit um eine umfassende Sandschakgeschichte handelt, dürften daher nicht stichhaltig sein.

Das 2. Kapitel (S. 12—17) widmet sich den einschlägigen Quellen. Während ungarische Konskriptionen wie Urbarien oder Zehntlisten Dávid nur sporadisch zur Verfügung standen, konnte er für seine Arbeit zahlreiche osmanische Defter heranziehen: Je sechs Kopfsteuerverzeichnisse und ausführliche Register sowie vier Timardefter, insgesamt also sechzehn osmanische Steuerkonskriptionen.

---

[5] Velics, Anatal; Kammerer, Ernő: *Magyarországi török kincstári defterek* [Türkische fiskalische Defter von Ungarn] 2 Bde., Budapest 1886—1890.

[6] Fekete, op. cit.

[7] So Ferenc Szakály in seiner Besprechung zu Dávid in: Századok, 1984/2, 154 ff.

Das dritte Kapitel (S. 18—36) befaßt sich mit der Verwaltung des Sandschaks und ist in zwei Unterabschnitte eingeteilt: Erstens die Beschreibung des Gebiets des Sandschaks und die geographische Charakterisierung der Landschaft. Nach der Aussage der Defter gliederte sich der Sandschak Simontornya in fünf Kreise (nahiye), nämlich Simontornya selbst, Endréd, Tamási, Ozora und Anyavár, der nach 1554 allerdings dem Sandschak Szekszárd zugeordnet wurde. Die sogenannten »walachischen« Dörfer wurden besonders konskribiert. In den Deftern kommen insgesamt etwa dreihundert Ortsnamen vor; demnach war der Sandschak für das Gesamtreich von untergeordneter Bedeutung. Der zweite Unterabschnitt befaßt sich mit den militärischen, zivilen, juristischen und religiösen Bediensteten des Sandschaks. Das Bild, das Dávid dabei zeichnet, deckt sich im Wesentlichen mit den früheren Erkenntnissen. Der Umstand, daß insgesamt drei Fermane bekannt sind, die die Hohe Pforte unmittelbar an den Sandschakbeg von Simontornya richtete, zeigt allerdings, daß die Abhängigkeit des Sandschaks vom Beglerbeg von Ofen doch erheblich stärker war als bisher angenommen wurde. Auch in der Besoldung war das Amt des Sandschakbegs von Simontornya nicht herausragend. Sie übertraf kaum 200 000 Asper *(aktsche)*, die untere Besoldungsgrenze für Sandschakbegs in den europäischen Gebietsteilen des Osmanischen Reiches, während bei bedeutenderen Sandschaks die Stabspfründe des Sandschakbegs sogar 400.000—500.000 Asper erreichen konnte. Die bekannte Versetzungspolitik wurde auch im Hinblick auf den Sandschakbeg von Simontornya angewendet: Während der 46 Jahre zwischen 1550 und 1595 haben mindestens fünfzehn Sandschakbegs diesen Posten innegehabt; dies bedeutet, daß ihre durchschnittliche Amtsdauer drei Jahre betrug. Es ist bemerkenswert, daß alle nach Simontornya versetzten Sandschakbegs — wenn nicht unmittelbar vom Serail — so doch aus einem benachbarten Sandschak und nicht etwa von einem weitentfernten Sandschak des Reiches kamen. Ähnlich liegen die Dinge auch bei der Weiterversetzung der Sandschakbegs von Simontornya, die größtenteils wieder in der Nähe einen Posten als Sandschakbeg erhielten.

Das vierte Kapitel (S. 37—68) befaßt sich mit der Bevölkerung des Sandschaks. In den einzelnen Unterabschnitten werden Fragen, wie der Quellenwert der demographischen Daten der Konskriptionen, die Zahl der Bevölkerung im gesamten Sandschak und in den einzelnen Dörfern, die Größe der Familien, die Kontinuität der Bevölkerung, die Problematik der Verödung sowie die Nationalitätenverhältnisse dargestellt. Von Dávids diesbezüglichen Erkenntnissen sollen hier nur einige besonders markante hervorgehoben werden: In der behandelten Zeitspanne betrug die Gesamtbevölkerung des Sandschaks etwa 14.000—16.000 Personen und die durchschnittliche Bevölkerungszahl der einzelnen Ortschaften 130—140. Die durchschnittliche Größe der Familien des Sandschaks machte 3,71—4,59 Personen aus. Die Migration der Bevölkerung war völlig unbedeutend: Jährlich verließ durchschnittlich höchstens eine einzige von 100 Familien ihr Dorf. Diese Zahl ist niedriger als die Fluktuation der Bevölkerung im Königlichen Ungarn zur gleichen Zeit. Dies deutet darauf hin, daß die Lage der bäuerlichen Bevölkerung wohl keineswegs so schlecht gewesen ist, wie es früher angenommen worden war. Auch die Verödung ist nicht ohne weiteres dem Joch der »Türken« zuzuschreiben: nach Dávids Ermittlungen waren fast 80 % oder verödeten Ortschaften im Komitat Veszprim schon vor der osmanischen Eroberung verödet. Es wäre auch falsch, die während der osmanischen Botmäßigkeit stattgefundene Verödung pauschal den »Türken« in die Schuhe zu schieben. Vermutlich handelt es sich lediglich um die Fortdauer des bereits im Mittelalter einsetzenden Verödungsprozesses. Gegenläufig zum Verödungsprozeß fand auch eine be-

deutende Neubesiedlung statt: Zwischen 1546 und 1590 finden wir etwa genauso viele neubesiedelte wie ausgestorbene Dörfer vor. In der Neubesiedlung ausgestorbener Dörfer spielte das südslavische Element, die Walachen *(eflaq)*[8], seit 1570 eine gewisse Rolle. Sie besiedelten nachweislich acht ausgestorbene Dörfer neu.

Das die Besitzverhältnisse behandelnde 5. Kapitel (S. 69—90) teilt sich in zwei Unterabschnitte und zwar hinsichtlich des türkischen und des ungarischen Besitzstandes, wobei der Anteil der Erörterung der osmanischen Besitzverhältnisse — Dávids Interessen und der Quellenbasis entsprechend — freilich erheblich mehr Platz einnimmt (fast 20 Seiten) als die der ungarischen. Hinsichtlich der einzelnen Besitzarten ergibt sich dabei folgendes Bild: Der Anteil der Staatsdomänen (hass-i hümayun) war auffallend niedrig. Dávid bringt dies mit der Tatsache in Verbindung, daß der Sandschak in fiskalischer Hinsicht lediglich von untergeordneter Bedeutung war: Seine Gesamteinkünfte überstiegen 1 Million Asper nicht, während vergleichsweise der Sandschak Ofen fast 5 Millionen Asper abwarf. Die meisten Stabspfründe *(hass)* gehörten dem jeweiligen Sandschakbeg, der damit Inhaber des höchsten Einkommens im Sandschak war. Er war darüber hinaus im Besitz sämtlicher Nahiyesitze, wodurch seine Machtfülle im wesentlichen abgerundet war. Ihm folgte der Beglerbeg von Ofen, dessen Einkommen, 500.000 Asper, fast zu einem Fünftel aus dem Sandschak Simontornya stammte. Die gerade erwähnten Besitztypen, nämlich Staatsdomänen und Stabspfründe höchster Würdenträger, nahmen einen sehr hohen Anteil der Leistungsfähigkeit des Sandschaks in Anspruch: Anfangs, d. h. 1552, über 60 % des Gesamtaufkommens, und noch 1580 fast 50 %. Der Anteil der Großpfründe *(ziamet)* und der regelrechten Kleinpfründe *(timar)* war anfangs recht gering, er erreichte nicht einmal 10 %, später aber, 1580, 30 %. Eine gegenläufige Tendenz macht sich bei den Sold-Timaren bemerkbar, deren Anteil von fast 30 % im Jahre 1552 auf rund 12 % 1580 sank. Es handelt sich hier um ursprünglich besoldete Soldaten, deren Sold der osmanische Fiskus teilweise wegen finanzieller Schwierigkeiten und teilweise wegen des starken Anwachsens der besoldeten Einheiten nicht aufzubringen vermochte. Vor allem bei den Burgsoldaten ging man daher immer mehr dazu über, diesen statt Bargeld truppenweise Timare zuzuweisen. Hinsichtlich der regelrechten Timar-Pfründe ist bemerkenswert, daß sich hier — im Gegensatz zur früheren Ansicht — kaum eine Fluktuation zeigt. Die allgemeine Versetzungspolitik, die die höchsten militärischen Ränge wie auch die höheren Kadi-Ämter betraf, kam hier nicht zur Geltung. Zahlreiche Spahis waren nämlich fast ein Leben lang im Besitz desselben Timars. Von geringerer Bedeutung ist die Tatsache, daß es — entgegen unserer bisherigen Kenntnis — gelegentlich noch im 16. Jh.[9] christliche Timarinhaber gab. Ein solches Paradebeispiel ist einer der Schulzen von Tolna, dem es gelang, eine regelrechte Timar-Pfründe zu erschleichen. Bedeutender ist, daß die allgemeine reichsweite Tendenz der allmählichen Auflösung des osmanischen Timarsystems sich auch im Sandschak Simontornya bemerkbar macht: Die

[8] Dávid vokalisiert das Wort als *iflaq*, was m. E. nicht korrekt ist. Denn es kann sich hier nicht um einen angenommenen arabischen Infinitiv des vierten Stammes des erweiterten Verbums nach dem Muster *if'āl* handeln, sondern vielmehr um einen gebrochenen Plural des ursprünglichen Volksnamens *falaq* (< *valak*) nach dem Muster *af'āl*.

[9] Bekanntlich waren im 15. Jh. auf dem Balkan noch zahlreiche christliche Spahis vorhanden. Sie konvertierten im Lauf der Zeit zum Islam, vor allen Dingen wegen der Vorteile, die ihnen die osmanische Staatsreligion bot, wie etwa ein größeres Timar.

Aufstückelung größerer Timare oder die Timarzuweisung an »nichtberechtigte« Personen, wie etwa an Beamte der Zentralverwaltung. Ob und in welchem Maße sogenannte »Korb-Pfründe« *(sepet timarî)* vorhanden waren, wird von Dávid nicht erörtert. Es handelt sich dabei um Pfründe, die in formaler Hinsicht im Besitz jeweils eines Strohmanns waren, welcher die Einkünfte jedoch seinem Dienstherrn, meistens dem Sandschakbeg, gegen eine viel geringere Bezahlung abliefern mußte. Möglicherweise ist die Problematik[10] Dávids Aufmerksamkeit entgangen, zumal er — und hier kann sich der Rezensent ein kritisches Wort nicht ersparen — die Resultate der deutsch-, englisch- und französischsprachigen Fachliteratur neueren Datums kaum verwertet. Dadurch kann seine Arbeit den Stand der modernen osmanistischen Forschung nicht ganz erreichen.

Erheblich kürzer, nur drei Seiten stark, ist die Darstellung der die osmanischen Besitzverhältnisse tangierenden ungarischen Besitzansprüche, eine Frage, deren Lösung ohnehin nicht die Aufgabe der Osmanistik ist. Diese Problematik wird größtenteils in der vorzüglichen Arbeit des Historikers Szakály[11] behandelt.

Das sechste Kapitel (S. 91—112) ist den wirtschaftlichen Verhältnissen des Sandschaks gewidmet. In den zwei Unterabschnitten wird jeweils die türkische bzw. die ungarische Steuererhebung behandelt. Das für das vorangehende Kapitel Gesagte ist auch für dieses Kapitel gültig: Im Gegensatz zur neunzehn Seiten starken Behandlung der osmanischen Steuererhebung befaßt sich Dávid lediglich auf drei Seiten mit der ungarischen. Am Anfang des Kapitels bietet Dávid eine neue ungarische Übersetzung des Gesetzbuches *(qanunname)* der Sandschaks Simontornya und Koppány für die Jahre 1570 bzw. 1580. Darin wird die Abgabenlast der Steuerpflichtigen genau geregelt. Ohne auf weitere Einzelheiten hinsichtlich der Besteuerung der Bevölkerung des Sandschaks Simontornya einzugehen, soll hier noch bemerkt werden, daß die wirtschaftsgeschichtlichen Daten der türkischen Steuerkonskriptionen die Lage der Bevölkerung des Sandschaks nach Dávids Ermittlungen als recht günstig erscheinen lassen. Das landläufige, selbst in wissenschaftlichen Werken erscheinende Bild, wonach die Zeit der türkischen Botmäßigkeit in Ungarn für die Bevölkerung lediglich Leiden und Wirtschaftsnot beschert hätte, bedarf demnach einer deutlichen Korrektur und einer differenzierten Betrachtungsweise.

Der zweite Hauptteil des Werks von Dávid umfaßt folgende Verzeichnisse bzw. Tabellen: Ein vollständiges Ortsnamenverzeichnis, in dem die einzelnen Ortsartikel folgendermaßen gegliedert sind: 1. der Ortsname selbst, 2. eventuelle Namensänderungen, 3. die Rechtsstellung der Ortschaft, 4. der Zeitpunkt, seit dem sie in den Konskriptionen des Sandschaks von Simontornya erscheint, 5. Hinweis auf das Nichtvorkommen in einer der Konskriptionen, 6. Lokalisierung des Ortes, 7. benutzte Literatur und Karten, 8. gegenwärtiger und damaliger Name der Ortschaft und deren geographische Lage.

In einer anderen Liste (S. 144—260) wird das in den Konskriptionen enthaltene Namensmaterial präsentiert. Mangels einer Edition oder mindestens von Faksimiles in ausreichender Qualität (die auf S. 326—329 abgebildeten vier Musterblätter sind nicht nur zu klein geraten, sondern auch drucktechnisch nicht hinreichend) kann man freilich nicht prüfen, ob Dávids Lesungs-

[10] Hierzu vgl. Klaus Röhrborn: *Untersuchungen zur osmanischen Verwaltungsgeschichte*, Berlin, New York 1973, insbesondere S. 73—77.

[11] Szakály, Ferenc: *Magyar adóztatás a török hódoltságban* [Ungarisches Steuerwesen im türkischen Herrschaftsgebiet], Budapest 1981. Vgl, dazu die Besprechung von J. Matuz in: Ungarnjahrbuch 13 (1984—1985) S. 251—261.

vorschläge adäquat sind. Es liegt dem Rezensenten fern, Dávids hohe Qualifikation für die Bewältigung der paläographischen Schwierigkeiten anzuzweifeln; gerade wegen der großen Schwierigkeiten, die mit der Entzifferung der Siyaqat-Schrift verbunden sind, sollten dem Benützer nur solche Materialien vorgelegt werden, die anhand von technisch einwandfrei reproduzierten Faksimiles überprüfbar sind, selbst wenn deren Erstellung mit höheren Kosten verbunden ist. Der Rezensent muß sich daher auf zwei kritische Bemerkungen beschränken. Auf S. 147 kommt in den Konskriptionen der Jahre 1570 bzw. 1580 der Familienname *Vitáz* an jeweils erster Stelle vor. Diese Lesung ist zweifellos falsch, richtig wäre, *Vitéz* zu lesen. *Vitáz* hat im Ungarischen als Gemeinwort[12] keinen Sinn, während *Vitéz* 'tapfer, Held, Recke' bedeutet. Die Pleneschreibung mit dem Buchstaben *elif* deutet ohnehin nicht unbedingt auf eine Lesung mit *á* hin. Im: älteren Osmanisch-Türkischen kann der genannte Buchstabe auch für den Laut *é* stehen. Der in der Konskription von 1596 ebenfalls an erster Stelle vorhandene Name *Vitéz* dürfte dies noch untermauern. Der Rezensent hält die Lesung des Rufnamens *Dijános* ebenfalls für verfehlt. Er schlägt die Form *Dijénös* vor, aus der sich die späteren *Dénös, Dénes* viel besser herausbilden konnten, als aus der von Dávid vorgeschlagenen *Dijános.*

Den Schluß der Arbeit bilden umfangreiche Tabellen (S. 261—324). Die ersten vier geben die Höhe der einzelnen Steuerarten ortschaftsweise laut Zeugnis der Konskriptionen von 1546, 1552, 1565 und 1570 an. Es werden folgende Steuerarten vermerkt: Die Torsteuer *(resmi-i qapu),* der Weizen-, Halbfrucht-, Gersten-, Most-, Beinenkorb-, Kohl-, Heu-, Hanf-, bzw. Flachs- sowie Knoblauch- bzw. Zwiebelzehnt, ferner Brennholz- und Schweinesteuer, Lammzehnt, Sensengeld, Gartensteuer, Wiesen- und Grundbuchgebühr, Braut-, Faß- und Mühlensteuer, Feldschadengebühr, Strafgelder und sonstiges. Eine andere Tabelle befaßt sich mit der Entwicklung der Zahl der Steuerzahler und der Konskribierten zwischen 1546—1590. Eine weitere Tabelle gibt den Familienstand der männlichen Bevölkerung im Jahre 1565 an und die letzte die durchschnittlichen Ertragsgrößen zwischen 1546—1570. Zum Schluß der Arbeit findet sich noch ein ausführliches Ortsregister, das sich sowohl auf den Textteil als auch auf die Listen bzw. Tabellen bezieht. Eine Faltkarte, in der die Ortschaften und die *nahiye*-Einteilung angegeben werden, rundet die Arbeit ab. Der Rezensent vermißt allerdings einen Personenindex mindestens für die einleitende Studie sowie einen Sachindex und einen für die osmanischen Termini technici. Ein Literaturverzeichnis hätte ebenfalls nicht geschadet; der Umstand, daß die zitierte Fachliteratur lediglich in den Fußnoten und da auch in der Regel nur abgekürzt vorkommt, erschwert dem Benützer den Gebrauch des Buches ungemein.

Dávid hat mit diesem Werk eine Leistung[13] vollbracht, die nicht nur die Erforschung der Zeit der osmanischen Botmäßigkeit in Ungarn erheblich

---

[12] Das ungarische Wort *vitéz* ist dem Südslavischen entlehnt, wo das entsprechende Wort in allen Sprachen ein langes *ē* in der zweiten Silbe enthält. Die entsprachenden slowakischen bzw. russischen Wörter enthalten zwar *ja,* diese kommen aber hier kaum in Betracht. Vgl. *A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára* [= Historisch-etymologisches Wörterbuch der ungarischen Sprache], III, Budapest 1976, S. 1164.

[13] Aufgrund dieser Arbeit wurde Dávid am 12. März 1985 vom Wissenschaftlichen Qualifikationskomitee der Ungarischen Akademie der Wissenschaften der Grad »Kandidat der Geschichtswissenschaft« zuerkannt. Die Thesen der Arbeit Dávids sind für diese Qualifikation unter dem Titel *A Simontornyai Szandzsák a 16. században* in Budapest 1984 erschienen.

fördert, sondern auch für die Erforschung von Wirtschafts-, Gesellschafts- und Verwaltungsproblematiken im Osmanischen Reich insgesamt von höchster Bedeutung ist. Es ist nur schade, daß dieses wichtige Werk vorerst nur auf Ungarisch vorliegt und somit lediglich Historikern, die diese nun einmal nicht sehr verbreitete Sprache beherrschen, zur Verfügung steht. Der Rezensent möchte bei den zuständigen Stellen daher anregen, es durch Übersetzung in eine Weltsprache allen Interessierten zugänglich zu machen.

Josef Matuz *Freiburg i. Br.*

UNGARN UND HABSBURG

Pázmány, Péter: *Válogatás műveiből* [Auszüge aus seinen Werken] [Hrsg. v.] Őry Miklós, Szabó Ferenc, Vass Péter. Budapest: (St. Stephans-Verl.) 1983. Bd. 1, 401 S., Bd. 2, 378 S., Bd. 3, 383 S.

Noch in den 1950—1960er Jahren verschwiegen oder als unbedeutender Vertreter der klerikalen Reaktion abgetan, erlebt z. Zt. in Ungarn Kardinalprimas Péter Pázmány (1570—1637) bezüglich seiner Werke eine wahre literarische Renaissance. Nicht nur eine ganze Reihe von Aufsätzen namhafter Forscher und Literaturwissenschaftler (diese sind in der Einleitung fast ausnahmslos aufgezählt), sondern auch einzelne Sammelbände sind in den letzten Jahren von Kardinal Pázmány erschienen. (Hier sei nur auf zwei musterhafte Editionen hingewiesen: auf jene vom Verlag für Belletristik *Pázmány Péter Művei*, Szépirodalmi Könyvkiadó, Budapest 1983 und vom Europa-Verlag *Pázmány Péter, Öt levél*, Budapest 1984.)

Dies ist natürlich kein Zufall, war doch der ehemalige Primas von Ungarn nicht nur ein außerordentlich begabter und erfolgreicher Kirchenmann, Erneuerer der kirchlichen Verhältnisse, Durchführer der Tridentinischen Reform in Ungarn, sondern auch ein bedeutender Prediger und Schriftsteller, der die moderne ungarische Sprache und Literatur so entscheidend prägte wie kein anderer vor und nach ihm.

Der vorliegende Sammelband wurde noch von dem Piaristenpater Péter Vass (1911—1982; vgl. Szolgálat, 56 (Dezember 1982) S. 98—99) in Angriff genommen. Der Verlag schaltete dann aber auch noch den erfolgreichsten Pázmány-Forscher, Pater Miklós Öry S. J. (1909—1984; vgl. ebd. Nr. 62 (Juni 1984) S. 93—95) aus Klagenfurt ein, der eine vorzügliche, alle neuen Forschungsergebnisse umfassende Einleitung erstellte. Da schon vom Tode gezeichnet, konnte er über die letzten Arbeiten seine schützende Hand nicht mehr legen und so wurden die Schlußkorrekturen sowie einige Übersetzungen von seinem römischen Ordensbruder Ferenc Szabó S. J. übernommen.

Pázmány hat seinerzeit 40 Werke veröffentlicht. Diese — wie später noch einige Briefsammlungen — wurden zwischen 1894 und 1905 von der Kath. Theol. Fakultät der Universität Budapest in 13 Bänden wieder verlegt (7 Bde. »Ungarische Werke«, 6 Bde. »Lateinische Werke«). Alle neueren Publikationen, so auch die vorliegende, gehen auf diese Textedition zurück. Der Sammelband ist chronologisch eingeteilt, berücksichtigt jedoch mit wenigen Ausnahmen (diese sind kurze Briefe oder Dokumente, wie z. B. die Gründungsurkunde der Universität Tyrnau, hier in ungarischer Übersetzung) nur die ungarischen

Werke des Kardinals. Der erste Band bringt Auszüge aus Pázmánys bedeutendsten Werken (wie aus seinem Gebetbuch und dem »Kalauz«), aus Briefen und Aufsätzen, während der zweite und dritte Band — die Auswahl erfolgte durch Pater Vass — ausschließlich Pázmánys Predigten beinhaltet. Diese wurden von der ungarischen Literaturwissenschaft schon immer als die literarisch Wichtigsten des Kardinals bewertet, denn daran feilte er ein Leben lang und erst kurz vor seinem Tode ließ er sie veröffentlichen.

Die Vorzüge der hier besprochenen musterhaften Edition liegen nicht nur allein in der vorzüglichen Vermittlung der wichtigsten Werke Pázmánys, sondern auch in dem beigefügten wissenschaftlichen Apparat, insbesondere in der ausführlichen Einleitung (Bd. 1. S. 9—107). Daraus ist alles zu entnehmen, was man heute über Pázmány sagen kann. Der St. Stephans-Verlag — der einzige katholische, der den Stalinismus in Ungarn überlebte — und dessen Direktor, Dr. Géza Ákos, taten gut daran, diesen Sammelband zu veröffentlichen und dafür die besten Kenner der Materie zu gewinnen.

Gabriel Adriányi *Bonn*

A Thököly-felkelés és kora [Der Thököly-Aufstand und sein Zeitalter]. Szerk. Benczédi László. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 287 S.

Es ist durchaus keine Uebertreibung, wenn man feststellt: Seit dem Erscheinen der monumentalen, zweibändigen Thököly-Biographie von Dávid Angyal im Jahre 1888 wurde der Thököly-Aufstand von der ungarischen Geschichtsschreibung als »Siefkind« behandelt. Die zu Beginn der 1670-er Jahre gegen die absolutistischen Bestrebungen des Wiener Hofes entfachte Erhebung der protestantischen Stände Oberungarns — deren Führung der junge Magnat Imre Graf Thököly erst 1678 übernommen hatte — wurde eigentlich nie als eindeutig positives Kapitel der ungarischen Geschichte betrachtet. Im Gegensatz zu István Bocskay, Gábor Bethlen und György I. Rákóczi, deren Bündnisse mit der türkischen Pforte sich in die gesamteuropäischen Religions- und Machtkämpfe einfügten, war Thököly zu einem Zeitpunkt Verbündeter der osmanischen Großmacht, als sich — mit Ausnahme des französischen Sonnenkönigs — das ganze christliche Europa vereinigt hatte, um der seit 150 Jahren anhaltenden Herrschaft des Halbmondes auf dem Gebiet des historischen Ungarns ein Ende zu setzen. Als Bundesgenosse des gegen Wien vorstoßenden und am Kahlenberg eine totale Niederlage erleidenden Großwesirs Kara Mustapha stand Thököly dem christlichen Europa gegenüber auf der Verlierer-Seite. Vielleicht ist es damit zu erklären, daß die Fachliteratur über diesen ambivalent beurteilten Abschnitt der ungarischen Geschichte nicht so reichhaltig ist wie z. B. das Schrifttum über den Freiheitskampf des Fürsten Ferenc I. Rákóczi.

Dieser Sammelband, der das Material eines zum 300-sten Jahrestag des Thököly-Aufstandes in Hajdúszoboszló veranstalteten Symposiums zusammenfaßt, füllt ohne Zweifel eine Lücke aus, indem verschiedene Aspekte dieser nationalen Erhebung ausführlich und mit Berücksichtigung vieler im Laufe der letzten Jahrzehnte zum Vorschein gekommener bzw. ausgewerteter Dokumente behandelt werden.

Was für Zielsetzungen beseelten die »Kuruzen« Thökölys und aus welchem Hintergrund entsprang diese Rebellion? Nach welchen Grundsätzen wurde

die oft erfolgreiche Armee des »Kuruzen-Königs« organisiert und was für finanzielle Quellen standen diesem Heer zur Verfügung? Welche machtpolitische Konstellation förderte den Aufstand und wie wirkte sich die nach der Schlacht am Kahlenberg einsetzende Verschiebung des europäischen Gleichgewichts auf den weiteren Verlauf der Erhebung aus? Welchen Einfluß hatte Thökölys Bewegung auf den um ein Vierteljahrhundert später entbrannten Freiheitskampf von Rákóczi? Siebenundzwanzig ungarische und ausländische Historiker versuchten, diese Fragen zu beantworten und das im Laufe der verflossenen drei Jahrhunderte entstandene Thököly-Bild mit den Methoden der modernen Geschichtsschreibung zu durchleuchten.

Eine eingehende Analyse sämtlicher Aufsätze würde den Rahmen dieser Besprechung überschreiten. Es soll hier lediglich in einer knappen Übersicht insbesondere auf diejenigen Beiträge hingewiesen werden, die uns anregen, Thökölys Rolle in der Geschichte Ungarns von unserem heutigen Gesichtspunkt aus neu zu überdenken.

Nach dem einleitenden Aufsatz von László Benczédi über die gesellschaftlichen und politischen Grundlagen des Thököly-Aufstandes behandelt Ferenc Maksay in einer sehr aufschlußreichen Abhandlung die Tätigkeit und die Struktur der »Zipser Kammer« (»szepesi kamara«). Mit diesem Beitrag erweitert er unsere Kenntnisse über die gesamte staatliche Organisation der Thököly-Bewegung. Maksays Aufsatz wie auch die Studie von László Nagy über Thökölys Armee betont das von der Geschichtschreibung oft nicht in gebührender Weise behandelte Organisationstalent des »Kuruzen-Königs«. Im ersten Teil des Buches werden noch im einzelnen folgende Themen bearbeitet: der Bauernstand der Thököly-Epoche (János Varga), die antihabsburgischen Erhebungen der 1670-er Jahre und die ungarische Feudalherrschaft in den von den Türken besetzten Gebieten (Ferenc Szakály), das Verhältnis zwischen Servitoren und Komitatsadel (János J. Varga), die Beziehung der Stadt Debrecen (István Szendrey) und der übrigen Haidukenstädte (István Rácz) zum Thököly-Aufstand sowie die Gesellschaftsstruktur der Stadt Eperjes im 17. Jahrhundert (Maria Mareckova).

Der zweite Abschnitt ist den außenpolitischen Zusammenhängen gewidmet. Sehr überzeugend durchleuchtet Béla Köpeczi den europäischen Hintergrund des Aufstandes. Aufgrund einer gründlichen Analyse der außenpolitischen Lage kommt er zur Schlußfolgerung, in der seinerzeitigen Konstellation, die durch den Machtkampf zwischen Frankreich und dem Hause Österreich einerseits sowie zwischen dem Bündnis der vom Kaiser geführten christlichen Mächte und der Pforte andererseits gekennzeichnet war, sei die außenpolitische Bewegungsfreiheit Thökölys von vornherein sehr eng gewesen. Der französische Historiker Claude Michaud unterzieht die Ostpolitik des Sonnenkönigs einer eingehenden Prüfung. Am Beispiel des französischen Botschafters bei der Pforte, Marquis de Nointel, schildert er anschaulich, daß die französische Ostpolitik auch während der Regierungszeit Ludwigs XIV. nicht so eindeutig war, wie dies oft angenommen wurde. Sowohl Botschafter Nointel als auch Außenminister Pomponne — beide standen unter dem Einfluß des auch am Hofe in Versailles stark vertretenen Jansenismus — versuchten den rein machtpolitisch motivierten Bestrebungen des Sonnenkönigs entgegenzuwirken und eine Politik der christlichen Solidarität zu verfolgen. Der polnische Historiker Zygmunt Abrahamovicz befaßt sich mit dem grundsätzlich sehr ambivalenten Verhältnis des Polenkönigs Jan Sobieski zu Thököly. Die gegenüber Thököly verfolgte Politik der türkischen Pforte wird vom slowakischen Orientalisten Vojtech Kopcan, die zwischen Bündnis und Feindseligkeit schwankenden Beziehungen des siebenbürgischen Fürstentums zu Thö-

kölys Bewegung von Zsolt Trocsányi analysiert. Sehr aufschlußreich ist die Studie von Emma Iványi, die die ständig wiederholten Vermittlungsversuche zwischen Thököly und dem Wiener Hof untersucht. Insbesondere dieser Aufsatz ist geeignet, jeder — in der Geschichtsschreibung leider oft vorhandenen — Schwarz-Weiss-Malerei entgegenzuwirken und die komplizierten Zusammenhänge aufzuzeichnen, unter welchen die in Komitaten und königlichen Freistädten gegliederte ungarische »Adelsrepublik« versuchte — sowohl an der Seite der »Kuruzen« als auch an jener der kaiserlichen »Labanczen« — die zwischen der habsburgische Großmacht, der türkische Pforte und dem damals schon zum Vasallenstaat herabgesunkenen Fürstentum Siebenbürgen eingekeilte ungarische Eigenstaatlichkeit aufrechtzuerhalten. Ursachen und Motivation der turkophilen Orientation Thökölys werden im Aufsatz von János Kalmár mit besonderer Rücksicht auf die Jahre 1678/1679 behandelt. Mit den letzten Jahren des »Kuruzen-Königs« in der Emigration (1699—1705) befaßt sich Kálmán Benda, der auch die persönliche Tragik Thökölys gut schildert. Eine nicht sehr ruhmreiche Episode, die Rolle Thökölys und seines in türkischen Diensten stehenden Emigranten-Heeres bei der Niederwerfung des bulgarischen Aufstandes bei Tschiprowatz behandelt der bulgarische Historiker Karol Telbizov.

Die Abhandlungen von Imre Varga und Lajos Hopp sind Thökölys Gestalt in der zeitgenössischen Dichtung sowie in der ungarischen Literaturgeschichte, die von Áron Petneki der Hofhaltung Thökölys gewidmet. Katalin Péter befasst sich mit der »Ideologie« des Thököly-Aufstandes und analysiert die Frage, inwieweit die Freiheitskämpfe von Bocskai, Bethlen und György I. Rákóczi die politischen Bestrebungen des Kuruzen-Aufstandes beeinflußt haben.

Einen sowohl umfang- als auch inhaltsmäßig hervorragenden Teil des Sammelbandes stellt die Studie von Ágnes R. Várkonyi »Kritik und Erinnerung« (»Kritika és emlékezet«) dar. Mit einem heiklen, von der Geschichtsschreibung oft nur zögernd in Angriff genommenen Thema, setzt sich die Autorin auseinander: mit dem Verhältnis des Rákóczi-Freiheitskampfes zum Thököly-Aufstand. Mit großer Objektivität analysiert sie die Parallelitäten und die Unterschiede der zwei Freiheitsbewegungen. Auch die Motivation der persönlichen Abneigung, die Fürst Ferenc I. Rákóczi seinem Stiefvater gegenüber empfand, unterzieht sie einer eingehenden Prüfung. Die Aufsätze von György Hazai und Anna Sz. Horváth über das Ungarn der Thököly-Epoche aus türkischer Sicht bzw. die Abhandlung von Móric Csáky (Wien) über das Thököly-Bild der österreichischen Geschichtsschreibung sowie einige zeitgenössische Dokumente schließen das wertvolle Buch ab.

Trotz einiger scheinbar unvermeidlicher, vom Marxismus geprägter Schilderungen der gesellschaftlichen Verhältnisse, die ein wenig schematisch wirken, stellt der Sammelband einen wertvollen Beitrag zur Geschichte Ungarns im ausgehenden 17. Jh. dar. Man kann nur hoffen, daß dieses Werk zu weiteren Forschungen über die innen- und außenpolitischen Ursachen und Zusammenhänge des Thököly-Aufstandes anregen wird.

Anton Czettler *Brugg*

Nagy, László: *»Kuruc életünket megállván csináljuk . . .« Társadalom és hadsereg a XVII. századi kuruc küzdelmekben* [Gesellschaft und Armee in den Kuruzen-Kämpfen des 17. Jahrhunderts]. Budapest: Akad. Kiadó 1983, 317 S.

Imre Thököly und sein bewaffnetes Volk, das Kuruzen-Heer, befanden sich lange Zeit hindurch im »Halbschatten der Geschichte«. Mit diesen charakteristischen Worten leitet der Militärhistoriker László Nagy seine Monographie über den Thököly-Aufstand ein. Er dürfte damit grundsätzlich Recht haben. Auffällig ist die Kluft zwischen der Fülle der sich mit dem Rákóczi-Freiheitskampf befassenden historischen Werken und der Dürftigkeit der dem Thököly-Aufstand gewidmeten Fachliteratur. Man könnte sogar von einer Lücke in der Geschichtsschreibung sprechen.

Nun, die ungarischen Historiker haben anscheinend in Angriff genommen, ihre diesbezüglichen Versäumnisse aufzuholen. Nach dem Erscheinen der spannenden Studie von Béla Köpeczi über die Beurteilung Thökölys in der seinerzeitigen europäischen Öffentlichkeit (Köpeczi, B., *Magyarország, a kereszténység ellensége* [Ungarn, Feind des Christentums]) und eines von 27 Autoren verfaßten Sammelbandes über den Thököly-Aufstand widmet László Nagy sein 1983 veröffentlichtes Werk der Armee des »Kuruzen-Königs« sowie der Entwicklung der ungarischen Gesellschaftsstruktur während des Thököly-Aufstandes.

Im ersten Teil setzt sich der Verf. mit den Grundtendenzen der ungarischen Gesellschaft des ausgehenden 17. Jhs. auseinander. Ausführlich beschreibt er die wirtschaftliche und soziale Stellung des Hochadels und des hohen Klerus und das Verhältnis dieser zwei führenden Schichten zum Herrscherhaus, das mehrheitlich antihabsburgische Verhalten des größtenteils protestantischen Komitatsadels und seine Teilnahme am Thököly-Aufstand, das ambivalente Verhalten des städtischen Bürgertums und des Bauernstandes. Eingehend analysiert er den eigentlichen »Kern« der Thököly-Armee, die große Masse der Burgsoldaten (»végvári katonák«) und der Haiduken sowie die gesellschaftliche Zusammensetzung dieser zwei Schichten.

Den vielleicht spannendsten Teil des Buches bildet der Abschnitt über die gesellschaftlichen Ziele der ungarischen Freiheitsbewegungen am Ende des 17. Jhs. sowie über die Interessenkonflikte, welche innerhalb der ungarischen Gesellschaftsstruktur zur Zeit des Thököly-Aufstandes vorherrschten. Mit einem bewundernswerten, an die Intuition des übrigens von ihm zitierten Dichters Endre Ady erinnernden Einfühlungsvermögen analysiert László Nagy die oft kaum merkbaren Unterschiede zwischen habsburgfeindlichen Kuruzen und königstreuen »Labanczen«. Er kommt zur Schlußfolgerung, die Trennungslinie zwischen den zwei politischen Gruppen sei stets verschwommen gewesen Dies kam nicht nur dadurch zum Ausdruck, daß die Angehörigen der beiden sich gegenseitig bekämpfenden Parteien aus denselben Gesellschaftsschichten kamen. Auch dieselbe Person wechselte oft die Fronten, je nachdem, ob sie aufgrund ihrer persönlichen Erlebnisse und Einstellung dem christlichen Abwehrkampf gegen die Türken Priorität einräumte oder dem Ringen gegen das Haus Österreich um größere Freiheiten den Vorzug gab. Die Gegenüberstellung der Interessengegensätze der verschiedenen Gesellschaftsschichten ist sehr aufschlußreich. Mit großer Sorgfalt wird die Frage der sogenannten »Bauernfeindlichkeit« der mehrheitlich aus dem Kleinadel bzw. aus sonstigen freien Schichten stammenden Kuruzen — die auch in der zeitgenössischen Dichtung ihren Niederschlag fand — geprüft. Es ist allerdings zu bedauern,

daß auch dieses hervorragende Buch nicht frei ist von gewissen »klassenkämpferischen« und eher lebensfremd wirkenden Modellvorstellungen.

Der Autor gibt eine umfassende Übersicht über die Struktur, die Organisation und die hierarchische Gliederung der Armee Thökölys. Mit Recht betont er das Organisationstalent des »Kuruzen-Königs« sowie seine Fähigkeiten als Heerführer. Aus jeder Zeile dieses auf den ersten Blick eher trocken wirkenden Kapitels, worin der Aufbau der Armee und des Offizierskorps, das gegenseitige Verhältnis und die Stärke der verschiedenen Waffengattungen sowie die Versorgung des Heeres mit Waffen, Munition, Nahrungsmitteln und Kleidung ausführlich beschrieben werden, schimmert die Anerkennung und die Bewunderung des Verfassers durch, die er der (auch nach heutigen Maßstäben gemessen) als außerordentlich geltenden Organisationskunst der Kuruzen gegenüber empfindet.

Ein wichtiger Abschnitt ist dem Alltagsleben im Lager der Thököly-Soldaten gewidmet. Die sowohl in der romantischen Geschichtsschreibung des 19. Jhs. als auch in den zur Stalin-Zeit erschienenen Werken oft vertretene These, wonach die Kuruzen im Vergleich zu den an der Seite des Habsburger-Königs kämpfenden »Labanczen« moralisch stets überlegen waren, stellt der Verf. entschieden in Abrede. Gleichzeitig betont er aber den Einfluß der im Lager der Freiheitskämpfer befindlichen protestantischen Pastoren auf die Moral und die Disziplin der Truppe. In diesem Zusammenhang untersucht er auch die vaterländische Gesinnung des Kuruzen-Heeres und setzt sich mit dem Problem auseinander, welche Bedeutung die Freiheitskämpfer des ausgehenden 17. Jhs. solchen Begriffen wie Vaterland und Nation beigemessen haben.

Das letzte Kapitel befaßt sich mit der Kriegsführung und der Kriegskunst des Thököly-Heeres; analysiert werden hier Strategie und Taktik, Nachrichtendienst und Abwehr sowie die Rolle des Raumes und der Zeit. In Einklang mit der Mehrheit der Historiker vertritt auch Nagy die Auffassung, daß die den seinerzeitigen westlichen Söldnerheeren und insbesondere der kaiserlichen Armee gegenüber unterlegene Armee Thökölys vor allem in der Guerilla-Kriegführung erfolgreich war. Die Niederlagen der Rákóczi-Armee zu Beginn des 18. Jhs. führt er in erster Linie darauf zurück, daß Ferenc I. Rákóczi und seine Heerführer von der ursprünglichen Guerilla-Taktik der Kuruzen abwichen und sich in offene Schlachten mit der auf allen Kriegsschauplätzen Europas siegreichen kaiserlichen Armee einließen.

Der als »Epilog« bezeichnete abschließende Teil enthält einen interessanten Vergleich zwischen Rákóczi-Freiheitskampf und Thököly-Aufstand. Erneut gibt der Autor seinem Bedauern Ausdruck, daß der Kampf der Kuruzen Thökölys in der ungarischen Geschichtsschreibung zu kurz gekommen ist.

Nach dem Durchlesen dieses ausgezeichneten, gründlichen und gut dokumentierten Buches — das mit einem chronologischen Verzeichnis der wichtigsten Ereignisse, einem Namens- und Ortsregister sowie mit einigen historischen Karten ergänzt wurde — gelangt man zur Überzeugung, daß seit dem Erscheinen dieses Werkes diese nostalgisch klingende Schlußfolgerung des Verfs. bereits als überholt gelten dürfte.

Anton Czettler *Brugg (Schweiz)*

Köpeczi, Béla: *Döntés előtt. Az ifjú Rákóczi eszmei útja* [Vor der Entscheidung. Der ideelle Weg des jungen Rákóczi]. Budapest: Akad. Kiadó 1982. 228 S.

Das ausgezeichnete Werk ist eine Bereicherung der umfangreichen ungarischen Geschichtsliteratur über Ferenc Rákóczi II. und sein Zeitalter. Der Autor selbst gehört zu jenen Historikern, die über Rákóczi schon früher die meisten und besten Arbeiten publizierten. Das 1982 veröffentlichte Buch behandelt die Jugendjahre Rákóczis unter ganz anderen Gesichtspunkten als die bisherige Rákóczi-Literatur, z. B. das Werk von Kálmán Thaly über Rákóczis Jugendzeit (*II. Rákóczi Ferenc ifjúsága.* [Die Jugend von Ferenc Rákóczi II.] Budapest 1889). Köpeczis Werk konzentriert sich auf die intellektuelle Entwicklung Rákóczis und auf einige weitere Probleme, die ihn in seinen späteren politischen Handlungen und Stellungnahmen entscheidend beeinflußten.

Sehr wichtig sind die Ausführungen über die ursprüngliche Ablehnung jeglicher politischen Tätigkeit durch den jungen Rákóczi. Köpeczis Schlußfolgerung: »Rákóczi wurde nicht zum Freiheitskämpfer geboren« (S. 214). In diesem Zusammenhang widerspricht er einigen früheren Rákóczi-Spezialisten, vor allem Thaly und Sándor Márki; László Szalay wirft er vor, er habe die äußere Determiniertheit in Rákóczis Karriere übertrieben.

Köpeczis Ausführungen beweisen, daß der junge Rákóczi anfangs die Habsburger-Herrschaft akzeptierte und sich ein ruhiges Leben ohne Politik wünschte. Daß dies ihm nicht gelungen ist, war hauptsächlich eine Folge des ständigen Mißtrauens am Hof. Rákóczi setzte sich anfangs sogar dafür ein, als treuer Anhänger Wiens anerkannt zu werden. Er hatte seine politischen Erfahrungen; sogar als Obergespan des Komitates Sáros blieb er der Politik möglichst fern (S. 98, 134). Erst als es sich um eine neue Organisation des staatlichen und des sozialen Lebens, um die Abänderung der Rechtsordnung des Landes nach der Türkenherrschaft handelte, worüber verschiedene Aristokraten ihre Meinungen äußerten, begann er Interesse für die Politik zu zeigen (S. 157). Ein echtes Interesse für die Politik entstand bei ihm jedoch erst nach der Bekanntschaft mit Miklós von Bercsényi (1697). Selbst Rákóczi hat in seinen Memoiren anerkannt, er sei für die Aufgabe, die er 1703 beim Ausbruch des ungarischen Freiheitskampfes auf sich nahm, nicht vorbereitet gewesen. Als er sich ins politische Leben stufenweise einschaltete, tat er dies nicht im Sinne der Forderungen der kaisertreuen, aber reformfreudigen Aristokraten, weil er deren Forderungen für ungenügend hielt. Wie Köpeczi öfters betont, habe er auch in der Politik teilweise unter dem Einfluß seiner Religiösität gehandelt.

Die traurigen Kinderjahre behandelt Köpeczi von Gesichtspunkt Rákóczis intellektueller Entwicklung. Sein Stiefvater, Thököly, nahm den kleinen Knaben im Feldzug gegen Österreich mit (1683); von 1685 bis 1688 war er zusammen mit seiner Mutter und einer kleinen ungarischen Einheit in die Munkácser Burg eingeschlossen und kämpfte gegen die kaiserlichen Belagerungstruppen. Hier wurde ihm klar, Wien sei eigentlich ein Feind seines Landes und seiner Familie. Trotzdem strebte er immer eine Aussöhnung an.

Nach der Kapitulation wurde er von seiner Mutter getrennt und zum Studium nach Neuhaus (Böhmen) zu den Jesuiten geschickt, die ihn zu einem treuen Anhänger des Kaisers erziehen wollten. 1690 ging er nach Prag, um an der dortigen Universität Philosophie zu studieren. Ihn interessierten aber Mathematik, noch mehr Festungsbau, Optik, Ballistik; er widmete aber auch der militärwissenschaftlichen Literatur Aufmerksamkeit. Als idealer Staat

erschien ihm Frankreich und am meisten studierte er die französische Fachliteratur. Von Interesse ist in diesem Zusammenhang der kurze Vergleich zwischen seiner Bibliothek und denjenigen von Bercsényi und Ráday, weil dadurch Köpeczi auch den Unterschied in deren Einstellung und Entwicklung darstellt.

Im Zusammenhang mit der Erforschung und Darstellung der geistigen Entwicklung Rákóczis leistete der Verf. eine enorme Arbeit: er untersuchte mit größter Präzision die wissenschaftliche und andere Literatur, welche Rákóczi von seinen Jugendjahren an in Neuhaus, Wien, Italien, Ungarn, und in seiner Gefangenschaft gelesen hat und gibt auch eine kurze Übersicht über Inhalt und Grundidee dieser Literatur. Diese Teile beweisen einerseits den außerordentlichen Fleiß des Autors und seine Bestrebung, über Rákóczis Ideenwelt ein klares und überzeugendes Bild zu vermitteln, andererseits seine eigenen tiefen Kenntnisse über die damalige politische, religiöse und andere Literatur. Seine Auffassung über Rákóczi faßt er im Schlußkapitel wie folgt zusammen: »Wenn wir Rákóczi vom Niveau des 17. Jhs. in Mittel- und Osteuropa aus betrachten, so können wir feststellen, daß er diesem durch seine breite Intelligenz, durch seine Bestrebungen zur Modernisierung des Feudalismus, durch seine moralische Auffassung, seinen stoischen Humanismus mindestens um ein halbes Jahrhundert voraus war« (S. 219).

Seine Bildung stand jener der Wiener bzw. westeuropäischen Aristokratie näher; in seiner Bibliothek gab es hauptsächlich lateinische, französische und deutsche Fachliteratur, kaum ungarische. Auch die ungarische Geschichte studierte er aus ausländischen Fachbüchern, was den Vorteil hatte, Ungarns Lage vom internationalen Gesichtspunkt aus kennen zu lernen. Besonderes Interesse hatten er auch für Kirche und Staat und er äußerte sich für die Vereinigung der Kirchen und Religionsgemeinschaften.

Köpeczis Werk ist eine wichtige und notwendige Lektüre für alle, die sich über eine der größten Gestalten der ungarischen Geschichte, Ferenc Rákóczi II., ein klares Bild schaffen wollen.

László Révész *Bern*

Erdődy, Gábor: *Herman Ottó és társadalmi-nemzetifelemelkedés ügye. Kísérlet a demokratikus ellenzékiség érvényesítésére a dualista Magyarországon* [Ottó Herman und die Angelegenheit des gesellschaftlich-nationalen Aufstiegs. Versuch zur Geltendmachung des demokratischen Oppositionsgeistes im dualistischen Ungarn]. Budapest: Akad. Kiadó 1984. 182 S.

Am 26. Juni 1835 kam in Breznóbánya (heute: Brezno nad Hronom, ČSSR) Ottó Herman zur Welt. Rechtzeitig zur 150. Wiederkehr dieses Tages erschien ein fast 200 S. starkes Werk über diesen Politiker und Wissenschaftler aus der Feder des jungen Historikers Gábor Erdödy. Dem Leser fällt es schwer zu entscheiden, wem er höhere Achtung zollen soll — dem Dargestellten oder dem Autor.

Ottó Herman war eine vielseitige und vielschichtige Persönlichkeit. Es ist kaum zu sagen, welche seiner Tätigkeiten Priorität in seinem Leben besessen hat. Sein Rang als Wissenschaftler und sein Ansehen als Politiker und Vertreter einer bestimmten Couleur in der politischen Kultur Ungarns während

der Epoche des Dualismus (also jener Jahre zwischen dem »Ausgleich« 1867 und dem Ersten Weltkrieg) wiegen gleich schwer und sind voneinander nicht zu trennen. In den seit seinem Tode am 27. Dezember 1914 vergangenen rund 70 Jahren wurde seine Persönlichkeit — ungeachtet des gerade herrschenden Systems — immer wieder öffentlich geehrt, und die Wissenschaft bemühte sich, sein Leben in seiner inhaltlichen Tiefe auszuloten. So wurde 1930 sein Denkmal von János Horvay im Garten des Nationalmuseums in Budapest aufgestellt und 1950 um ein Taubenpärchen erweitert. Drei Biographen rangen mit der Aufgabe, den Lebensweg Ottó Hermans nachzuzeichnen: 1920 K. Lamprecht, 1955 S. Székely und 1976 D. Varga.

Gábor Erdődy, Assistent am Historischen Seminar der »Loránd (Baron) Eötvös« Universität (ELTE) in Budapest, unternahm nun den erfolgreichen Versuch, die politische Seite des Herman'schen Schaffens darzustellen. Mit beeindruckender Akribie durchforschte er das sehr umfangreiche wissenschaftliche, ethnographische und politische Oeuvre Hermans. Er arbeitete auch die breitgestreute Sekundärliteratur auf und beschränkte sich nicht nur auf deren engeren Bereich, sondern bemühte sich besonders um die Erfassung der ideengeschichtlichen Zusammenhänge. Das zeigt sich z. B. in den Bezügen auf den 1980 von Lothar Gall herausgegebenen Band über den Liberalismus. Gábor Erdődy beließ es aber nicht bei der Aufarbeitung der Literatur und der gedruckten Quellentexte, sondern berücksichtigte das verstreute Archivmaterial.

Welches Ziel verfolgt der Autor mit seiner Arbeit? Wie der Untertitel schon angibt, liegt die Absicht thematisch und inhaltlich über dem Versuch einer reinen personenbezogenen Würdigung. Hier wird pars pro toto die Situation der Opposition nachgezeichnet. In der Darstellung persönlicher Vorstellung und der Auseinandersetzung mit anderen Meinungen und Ideen tritt das Meinungsbild und die Entwicklung einer ganzen Bewegung hervor. Es bietet sich ein Blick in das Innere einer Bewegung. Es ist der Ansatz einer Geschichtsschreibung der Parteientwicklung jenseits der Beschäftigung mit Organisationsformen und anderen Äußerlichkeiten, die eine Partei ausmachen. Durch dieses Vorgehen wird das von den Eigendarstellungen entstandene (und daher der Gefahr der Trübung ausgesetzte) Bild der Parteien konkretisiert und detailreicher. Versuche und Bemühungen liefern wertvolle Facetten.

Ganz im Sinne dieser Absicht tritt die Person Ottó Hermans hinter den Ideen zurück. Die Biographie (Herman Ottó életútja) wird auf wenige Seiten beschränkt und nicht in die Reihe der Kapitel aufgenommen. Das erste Kapitel bildet eine Bestandsaufnahme des »Dualismus aus der Sicht eines liberalen Politikers« (A dualizmus egy politikus szemével). Im Folgenden die eigenen Versuche, »die Suche eines Oppositionspolitikers nach dem Weg« (Az ellenzéki politikus útkeresései) beschreibend, konzentriert sich das dritte Kapitel auf ein bestimmtes programmatisches Thema, auf die »demokratische Kulturpolitik im Dienste der nationalen und allgemeinen Entwicklung« (Demokratikus kultúrpolitika a nemzeti és az egyetemes fejlődés szolgálatában). Ausführlicher wird der Bereich dargestellt, der die politische Laufbahn Ottó Hermans begleitet. Der Autor trennt hier — trotz biographischer Nähe — die inhaltliche Entwicklung von der reinen, sich anbietenden Ereignisgeschichtsschreibung, indem das Verhältnis von »Ottó Herman und der oppositionellen Unabhängigkeitsbewegung« (Herman Ottó és az ellenzéki függetlenségi mozgalom) untersucht wird. Das fünfte Kapitel folgt dem Lebensweg Ottó Hermans auf seinem Rückzug aus der aktiven Politik. Damit war kein Rückzug aus den Auseinandersetzungen um die drängenden politischen Fragen verbunden, er hatte aber die Folge, daß Herman »machtlos den Problemen der Jahrhundert-

wende gegenüber« (Tehetetlenül a századforduló problémaival szemben) stand. Das sechste und letzte Kapitel berichtet von »Versuchen, einen demokratisch inspirierten Ausweg aus der Krise der Jahrhundertwende zu finden« (Demokratikus ihletésű kiutkereső próbálkozások a szazadforduló válságból). Mit einer Zusammenfassung, einem Abkürzungs- und Literaturverzeichnis und einem Namensregister (das sogar die zitierten Historiker erfaßt) schließt der Band.

Es ist zu hoffen, daß damit für den Autor die Beschäftigung mit der geistigen und politischen Entwicklung Ungarns im 19. Jh. nicht abgeschlossen ist. Weitere Arbeiten von dieser Qualität kann sich die Geschichtswissenschaft nur wünschen.

Götz Mavius *Hamburg*

Splény, Béla: *Splény Béla emlékiratai* [Die Memorien von Béla Splény] (a szöveget közr. és vál. Kendi Maria; sajtó alá rend. és a jegyzetek írta Fábri Anna). Budapest: Magvető 1984. Bd. 1. 606 S., Bd. 2, 449 S.

Der Verf., Baron Béla von Splény (1819—1888), Ministerialbeamter in Budapest, war schon 58 Jahre alt, als er 1877 begann, sein Leben aufzuzeichnen. Das zehnbändige, bis zum Jahre 1860 reichende und etwa eineinhalb Tausend Seiten umfassende Manuskript wurde von der Familie Splény erst vor ein paar Jahren der Ungarischen National-Bibliothek übereignet. Seine Veröffentlichung erfolgte hiermit zum ersten Male.

Baron Splény entstammte einem ursprünglich protestantischen Geschlecht — es hieß eigentlich Neussel — aus Tirol, das sich um 1600 in Ungarn niederließ und — nach der Konversion zum Katholizismus — 1655 das ungarische Indigenat mit Adelstitel und 1735 das Baronat mit dem Prädikat zu Miháld erlangte. Die Familie Splény spielte in den aristokratischen Kreisen Ungarns keine auffallende Rolle. Eine bemerkenswert große Anzahl ihrer Männer widmete sich der militärischen Laufbahn. Schon der Ur-Urgroßvater des Autors war General. Auch sein Vater war Generalfeldmarschall in der österreichischen Armee, zuletzt bekleidete er die höchste Würde eines ungarischen Offiziers beim kaiserlich-königlichen Hofe: er war der Kapitän der ungarischen Leibgarde in Wien.

Baron Splény erzählt sein Leben in einer bestechenden Ausführlichkeit. Zwar stehen die Familienereignisse im Vordergrund, aber diese liefern nur den Rahmen der Schilderung, denn im Mittelpunkt der höchst lebendigen, doch vornehm zurückhaltenden und mit ungewöhnlicher Beobachtungsgabe vorgetragenen Erzählung steht das damalige Leben selbst. Man erfährt in allen Einzelheiten das aristokratische Leben auf den ländlichen Gütern und Höfen, die Feste usw., Bälle auf den Schlössern und in der Stadt, die damalige schulische Ausbildung und die Erziehung bei den Piaristen in Tata, das Studium der Bergbaukunde mit den dazugehörigen Praktiken und Exkursionen. Der Leser wohnt Hofbällen und Krönungen (Mailand 1838) bei, begleitet die Mutter als Hofdame zur Kaiserin Carolina Augusta, erfährt die mühsame und oft verlustreiche Bewirtschaftung und Verwaltung der adeligen Güter und Höfe, die mit einer heute unvorstellbar komplizierten Rechtsprechung und infolgedessen mit unzähligen langwierigen Prozessen belastet wurden. Freilich werden nebst den kleinen Ereignissen (wie Naturereignisse, z. B. vollständige Sonnenfinsternis und ihr Eindruck auf die Landbevölkerung, Hit-

zeeinbruch Ende März und Winteranfang im September) auch die großen politischen Ereignisse ausführlich geschildert und kommentiert. Insbesondere der Reichstag zu Preßburg und Pest (1847—1848), dann die Revolution (1848) und der Freiheitskampf (1849), dessen Niederwerfung sowie die Zeit der Unterdrückung (1849—1854). Dabei werden manche bisher verschwiegene oder wenig bekannte Details sichtbar, z. B. die vollends ungenügende Aufrüstung, aber auch die mangelhafte militärische Ausbildung der Revolutionsarmee, neben ihren Heldentaten auch die Undisziplinierthеit der marodierenden Truppen!

Die Familie Splény geriet — trotz ihrer schwarzgelben, großösterreichischen Gesinnung und Tradition — in den Sog der Revolution. Der Autor selbst kämpfte beim ungarischen Militär bis 1849 mit, eine seiner Schwestern heiratete Graf Richard Guyon, einen englischen Offizier des Vaters, der später ein legendärer General des Freiheitskampfes wurde. Da die Kinder des Erzrevolutionärs Lajos Kossuth nach der Niederlage auf einem benachbarten Gut versteckt wurden, beschuldigte der neue Militärgouverneur Ungarns, Generalfeldmarschall Julius Haynau, die Familie Splény des Hochverrates und ließ sie mit allen Frauen und Kindern für viele Monate auf die Festung Preßburg bringen. Der Verf. entging der Verhaftung durch eine Auslandsreise, die er wegen einer Liebesaffäre unternahm.

Überhaupt spielen die Reisen in der Erzählung eine überaus große Rolle. Der Autor reiste gerne und viel, kreuz und quer durch ganz Ungarn, noch oft in Österreich, nach Italien, durch die Schweiz bis nach Paris und Konstantinopel. Überall Begegnungen, Besuche, interessante Beobachtungen und Vergleiche! Der Leser bekommt Interesse auch an den persönlichen Schicksalsschlägen der Familie des Autors; am Tod der Familienangehörigen, so am plötzlichen und tragischen Sterben des jüngsten, und am langsamen Siechtum des älteren, durch Drogen völlig verkommenen Bruders in Konstantinopel. Alles in allem: eine faszinierende Lektüre über das alte ungarische und europäische Leben und der Leser bedauert nur, daß die Erzählung 1860 abrupt zu Ende geht.

Erweist die Veröffentlichung dieser Schrift einen großen Dienst sowohl der breiten, interessierten Öffentlichkeit als auch in einzelnen Details der Geschichtsforschung, so bleibt sie den heutigen editorischen Erfordernissen einiges schuldig. Das Manuskript wurde um ein Drittel gekürzt. Zwar sind die Auslassungen gekennzeichnet, aber inhaltlich nicht vermerkt. Sind die ausgelassenen Passagen wirklich nur Wiederholungen und zu persönlich, wie behauptet, oder einfach unerwünscht (z. B. über Kirchen, Kleriker etc.)? Geht man von der hohe Qualität des Vorgelegten aus, muß angenommen werden, daß die ausgelassenen Stellen von nicht geringem Wert sind. Eine vollständige Veröffentlichung hätte also das Manuskript wohl verdient. Der Leser vermißt auch eine Einführung in die Thematik, besonders in die Familiengeschichte sowie eine ausführliche Biographie des Autors und seiner Familienangehörigen. Zwar gibt es am Ende des zweiten Bandes ein komplettes Namensverzeichnis mit einigen biographischen Angaben, aber offenbar griffen die Herausgeber nur auf gängige Biographien und nicht auf seltenere Quellen (Diözesanschematismen, die Bände des Schematismus Inclyti Regni Hungariae) zurück. Jedenfalls nützt es dem Leser kaum, dort auch Namen ohne Vornamen und nähere Angaben aufzuführen. Es hätte auch aufgeschlüsselt werden müssen, wie der Autor seine Schrift erstellte. Denn diese ist zweifelsohne keine gewöhnliche Erinnerung. Baron Splény muß auf tagebuchähnliche Aufzeichnungen rekurriert haben, sonst ist es ja unmöglich,

Jahrzehnte später noch derart präzise Angaben wie hier, über Ereignisse, Marschrouten, Namen, Maße, Währungen, Preise etc. anzugeben.

Es gibt auch zu wenig Anmerkungen, zumal für den historisch nicht gebildeten Leser. Gravierender ist es, daß die lateinischen und deutschen Zitate durchweg schlecht wiedergegeben sind. Da der Verf. deutsch als eigentliche Muttersprache hatte, sind die hier auftretenden Fehler entweder Schreibfehler (man hätte sie einfach korrigieren müssen) oder sie sind einfach schlecht abgeschrieben (z. B. Bd. 1, S. 141 statt »vollengen« richtig »vollenden«; S. 279 statt »Exc. Durchlaucht« richtig »Ew. Durchlaucht; Bd. 2, S. 129 statt »hozzávetöleges« richtig »fötisztelendö /= admodum reverende/atya«; S. 175 statt »nichtnützig« richtig »nichtsnützig« etc. Das Schillerzitat auf S. 236 ist auch unrichtig übersetzt (nicht: »Szivesen feketitik be a ragyogás világát«, sondern: »A világ /= az emberek/ szivesen feketiti/k/be azt, ami ragyogó«).

Aber diese Mängel können den hohen Wert der Erinnerungen des Baron Splény kaum verringern. Sie sind voll von lebendigen Zeugnissen einer verblichenen Welt. Es ist aber erstaunlich, daß heute dieses Werk in Ungarn erscheinen konnte. Nicht nur wegen der plastischen Darstellung der damaligen aristokratischen Lebensführung. Man sieht ja, daß die Magnaten auch keine Unmenschen waren, sondern meist Patrioten von höchster Bildung, oft mit warmem Herzen und volksnaher Einstellung. Viel mehr jedoch wundert die Erscheinung wegen der niedergeschriebenen Weltanschauung, der politischen Einstellung und Lebensphilosophie. Man liest sogar den prophetischen Satz: »Wenn Ungarn verlorengeht, so wird die Willkürherrschaft, sei es eine schleichende oder offene österreichische, sei es eine brutale byzantinisch-russische, in Mitteleuropa die Herrschaft erlangen. Und so werden doch die südlichen und westlichen Länder dieser ungeheuren Kraft und Strömung widerstehen müssen, wenn sie es können! Ich will kein Chauvinist sein, aber die ungarische Nation darf es ohne Übertretung der Bescheidenheit für sich in Anspruch nehmen, daß sie im Interesse der europäischen Freiheit nicht nur einmal die Rolle der [lafontainischen] Maus gespielt hatte; indem sie das Netz, das den Löwen gefangenhielt, zernagte« (Bd. 2, S. 121—122). Gilt dies auch für das gegenwärtige Ungarn?

Gabriel Adriányi *Bonn*

Benedek, István: *Ignaz Philipp Semmelweis 1818—1865.* Wien, Köln: Böhlau 1938, 398 S.

Grundthema ist der Versuch, die Geschichte der hygenischen Präventivmaßnahmen zur Eindämmung der Müttersterblichkeit, wie sie von Semmelweis entwickelt wurde, mit der Darstellung dessen persönlicher Lebenstragödie in Einklang zu bringen, um auf diese Weise das Phänomen Semmelweis transparenter zu machen. Daß Semmelweis in Buda geboren wurde, nimmt der Autor zum Anlaß, als Nebenthema das Ringen der ungarischen Nation um ihre Abkoppelung von der Bevormundung durch Österreich, ihrer allmählichen Befreiung von restriktiven Maßnahmen, wie sie u. a. aus den Folgen der gescheiterten Revolution von 1848—1849 resultierten, abzuhandeln. Den alles umfassenden Rahmen dieses Werkes bildet die Wissenschaftswelt Ungarns, die in der ersten Hälfte des 19. Jhs. noch um den Anschluß an das

internationale Niveau zu kämpfen hat, das ihr über das oft ungeliebte Wien vermittelt wird, auch wenn Österreich — abgesehen von einigen wenigen fortschrittlichen Einrichtungen — in der ersten Hälfte des 19. Jhs. ein ziemlich rückständiges Gesundheitssystem hatte. Neuerungen waren u. a. zwar von dem Holländer van Swieten und in der Folge der Napoleonischen Maßnahmen eingeführt worden, aber ein sich allmählich aufblähender bürokratischer Apparat wirkte lähmend auf die wissenschaftlichen Forschungen.

International bekannt war die Geburtshilfliche Klinik in Wien, die Mitte des vorigen Jhs. zu einer der meist frequentierten Geburtsanstalten Europas wurde. Professor Boer hatte ihr zu Ansehen verholfen, da unter seiner Leitung die Sterberate unter den gebärenden Müttern relativ niedrig blieb. Dies beruhte darauf, daß es den Hebammenschülerinnen und den Studenten untersagt wurde, an Leichen zu üben, bevor sie zu den Gebärenden gingen; vielmehr hatten sie an Phantomen zu demonstrieren. Boers dilettantischer Nachfolger Klein teilte die Klinik in die Hebammenklinik und in die Studentenklinik. Das Verbot, an Leichen zu sezieren, bevor man die gebärenden Frauen untersuchte, wurde aufgehoben. Die Müttersterblichkeit stieg in der von den Studenten frequentierten Klinik enorm an.

Diese Ereignisse erregten bereits das Interesse des Studenten Semmelweis, von dessen späterem Autismus zu diesem Zeitpunkt noch nichts zu spüren war. Er erschien als ein fröhlicher und aufgeschlossener Mensch. Es ist jedoch nicht auszuschließen, daß er einen schweren Schock erlitt, als er mit dem Elend der Wöchnerinnen konfrontiert wurde. Letztere konnten in einer der beiden Kliniken entbinden und ihr Kind an Ort und Stelle zurücklassen. Das wurde nach dem damaligen Zeitverständnis als weniger grausam empfunden als es uns heute erscheinen mag, denn diese Frauen gehörten zu den ärmsten Schichten Wiens und waren froh, solche Möglichkeiten überhaupt nützen zu können. Als Gegenleistung hatten sie sich von Hebammen oder Studenten »untersuchen« zu lassen, was tödlich enden konnte (bis zu jeder sechsten starb in der von den Studenten »betreuten« Klinik an Kindbettfieber). Diese Tatsache sprach sich schnell herum, worauf manche das Risiko einer sog. Gassengeburt eingingen, d. h. sie verstanden es so einzurichten, daß sie auf dem Wege zur Klinik gebaren, nur um dem noch größeren Risiko einer klinischen Geburt zu entgehen. Damit erreichte man die gleichen Vorteile wie eine »normale« Wöchnerin, war aber nicht der Todesgefahr ausgesetzt, wie sie besonders in der Studentenklinik drohte.

Diese aus heutiger Sicht auffälligen Tatsachen wurden aber von den medizinischen Zeitgenossen weitgehend ignoriert, wenn auch manche Personen den Zusammenhang instinktiv richtig begriffen. Das Desinteresse, hier vertieft zu forschen, lag wahrscheinlich darin begründet, daß die Wöchnerinnen aus den untersten Schichten der Gesellschaft stammten und deshalb, wenn überhaupt, nur sehr geringe Achtung und Wertschätzung erfuhren. An einer etwaigen Anteilnahme oder Betroffenheit mit deren Schicksal mangelte es zu diesem Zeitpunkt noch aufgrund kollektiver Verdrängung der Problematik. Natürlich existierte eine Theorie, die immer wieder bereitwillig aufgegriffen wurde und die Ursachen des Kindbetfiebers folgendermaßen umschrieb: Es sei eine Epidemie, die sich auf kosmische und tellurische Kräfte zurückführen ließe. Es werde von geheimnisvollen, in der Atmosphäre, im Weltraum oder in der Tiefe der Erde verborgenen Kräften verursacht, die für die medizinische Forschung unzugänglich seien.

Gegen ähnliche Borniertheit auf dem gesamten medizinischen Sektor formierte sich die »Zweite Wiener Schule«, eine Art medizinischer Avantgarde, der sich auch Semmelweis schon als Student anschloß. Aufmerksam beob-

achtete sie die Ergebnisse der Forschungen von Semmelweis, der sukzessive fast alle Indikatoren für die hohe Müttersterblichkeit zu entdecken begann. Diese Gruppe nun machte sich die Ergebnisse der Forschungen Semmelweis' zu eigen und weckte dadurch den bisher nur unterschwelligen Widerstand Kleins, des Vorgesetzten von Semmelweis, der dessen Forschungen zwar akzeptierte, ihre Tragweite aber nicht anerkannte oder anerkennen wollte. Die Folge: Der Assistenzvertrag von Semmelweis wurde nicht verlängert, wodurch dieser gezwungen war, private Kurse zu geben, die unter den Studenten Anklang fanden, aber bald unter fadenscheinigen Gründen verboten wurden. Trotz einer ausgezeichneten Habilitationsschrift gelangt es ihm nicht, den in Wien ausgeschriebenen Lehrstuhl für Geburtshilfe zu erhalten. Schließlich erhielt er einen Ruf auf den entsprechenden Lehrstuhl nach Pest (1855).

Zu diesem Zeitpunkt zeichneten sich bereits eklatante Mängel in seiner Persönlichkeitsstruktur ab: Er wurde seiner Aggressionen nicht mehr Herr. Es fehlte ihm das diplomatische Geschick, den Kollegen seine Erkenntnisse nahe zu bringen, ohne daß sie das Gefühl haben mußten, hoffnungslos antiquiert zu sein. Er überschwemmte die europäische medizinische Welt mit seinen Schriften in einem Stil, der als verletztend bezeichnet werden muß. Allmählich entwickelte sich bei ihm ein paranoides Syndrom; er glaubte, daß alles gegen ihn gerichtet sei. Seine Umgebung reagierte mit der zynischen Parole: »abwarten und Händwaschen«. In der Öffentlichkeit distanzierte man sich aber häufig von seiner Lehre. Schließlich war er nicht mehr in der Lage, die Reaktionen seiner Umgebung zu verarbeiten, er hatte sich zu sehr in seine Forschungergebnisse hineingesteigert. Als er endlich mit 39 Jahren heiratete, war ihm auch in seiner Ehe nicht viel Glück mit den Kindern beschert. So begann er allmählich, auffällig seltsam zu reagieren; man lieferte ihn in eine Wiener Nervenklinik ein, durch die Gewalt der Wärter brach eine alte Krankheit auf, an der er dann starb. Seine Familie vollzog eine Art »innere Emmigration« zum Problem Semmelweis. Die ungarische Öffentlichkeit hüllte sich in Schweigen. Erst 50 Jahre später fand er die gebührende Anerkennung.

In diesem mit vielen aufschlußreichen Fakten bestückten Werk erscheint die Frage, ob Semmelweis Deutscher oder Ungar sei, zu stark betont, denn gemessen an seinen Aufenthaltsorten war er ein typischer Wissenschaftler der Donaumonarchie. Da seine Eltern aus dem Burgenland stammten, könnte man ihn als Deutsch-Ungarn oder Ungarländer (keinesfalls als »Magyaronen«) bezeichnen. Die deutsche Sprache war ihm wohl etwas geläufiger als die ungarische, in der er sich nur ungeschickt auszudrücken vermochte. Ihn selbst dürfte die Frage, welcher Nationalität er angehörte, nur wenig interessiert haben. War er also einer der größten ungarischen Mediziner oder war er einfach nur ein sehr bedeutender Mediziner der österreichischen Gesamtmonarchie? Er war beides. Einem derartig autistischen Wissenschaftler eine bestimmte Nationalität aufoktroyieren zu wollen, erscheint wenig sinnvoll. Um das gesamte Phänomen Semmelweis erschöpfend in den Griff zu bekommen, bedarf es sehr verschiedenartiger Ansätze und Fragestellungen, um die sich der Autor auch bemüht hat.

Fassen wir es noch einmal zusammen:

Der Psychologe wird sich fragen müssen, ob nicht der frühe Tod der Mutter kurz vor seiner Promotion entscheidenden Einfluß auf seine weitere Lebensgestaltung hatte. Der Historiker wird die Frage aufwerfen müssen — und dies betont der Autor zu recht — ob nicht die Tragödie Semmelweis nicht schon damit beginnt, daß er in Ungarn geboren wurde, weil dieses Land doch noch ein Entwicklungsland war in bezug auf die internationale Wissenschafts-

welt. Der Medizinhistoriker könnte sich fragen, ob nicht ein nur durchschnittlich begabter Vorgesetzter die eigentliche Tragödie von Semmelweis darstelle.

Letzte Fragestellung: Dementia praecox oder paranoides Syndrom? Vielleicht beides.

Mögliches Fazit: der siegreiche Kämpfer um das Leben der gebärenden Mütter, dem die Nachwelt soviel Lob spendete, wird zum Verlierer, als er um die Anerkennung seines Lebenswerkes zu kämpfen beginnt.

Bernd Behning *Zwiesel*

Bart, István: *A boldogtalan sorsú Rudolf trónörökös. »Szerelmi regény«* [Der unglückselige Thronerbe Rudolf. »Ein Liebesroman«]. Budapest: Helikon 1984. 163 S.

Die erste Reaktion eines geschichtswissenschaftlich geschulten Lesers wird beim Anblick dieses Werkchens sicherlich zunächst eine gehörige Portion Skepsis sein. Wie kann nach den umfangreichen und gründlichen Bänden von Brigitte Hamann[1] ein Buch von 160 S. etwas Neues bieten? Muß dieses Buch nach Hamanns Opus nicht zwangsläufig ein Rückschritt sein?

Auch der Titel wirkt nicht unbedingt (im wissenschaftlichen Sinne) seriös: Rudolf, der Kronprinz mit dem unglücklichen Schicksal — wie eine andere Möglichkeit der Übersetzung (aus dem Nachempfinden der Worte) lauten würde. Wirkt der in Anführungsstrichen gesetzte Untertitel nicht etwas reißerisch? Es wirkt gleichzeitig wie ein Hinweis und eine Rücknahme auf eine Betrachtungsweise und Interpretationsmöglichkeit von Leben und Werk Kronprinz Rudolfs. »Doch sind die im Übermaß bekanntgewordenen Skandalgeschichten nur der unbedeutendste Teil im Leben dieses Habsburgers«, stellte Brigitte Hamann mit Berechtigung fest.

Diese Bedenken entstehen aber daher, weil der Ausgangspunkt falsch ist. Das Buch will keine neue Würdigung der Persönlichkeit Kronprinz Rudolfs sein, noch will es mit den alten Skandalen auch die alten Vorurteile gegenüber Kronprinz Rudolf aufwärmen. Der Band beginnt mit einem Bericht über die Beerdigung des Kronprinzen aus der *Vasárnapi újság* [Sonntagszeitung] vom 24. Februar 1889 und endet mit der letzten Öffnung des Grabes in Mayerling 1959. Für István Bart beginnt also die Betrachtung erst mit dem Tod und seinen Folgen. Daß hierbei Rückblenden auf die davorliegenden Geschehnisse gemacht werden, bildet eine Notwendigkeit der Darstellung. Das Echo auf die Geschehnisse ist ihm wichtiger als eine historische Aufarbeitung. Doch auch diese Nachwirkungen will István Bart nicht einer historisch-kritischen Würdigung unterziehen. Er will nicht den »Mythos von Mayerling« heraufbeschwören, auch nicht das »Rätsel von Mayerling« lösen, sondern der Frage nachgehen: Wie konnte es zu dieser Mythosbildung kommen? In welcher Gestalt und wie lange hat er nachgewirkt?

Hat man sich die Absicht des Autors klargemacht, muß man sich auch die Methode vor Augen halten. Es handelt sich um kein Buch, das wissenschaftlichen Ansprüchen genügen will. Mit dem dahinterstehenden Wissen um

[1] Hamann, Brigitte: Rudolf. Kronprinz und Rebell. Wien 1978. Kronprinz Rudolf. Majestät, ich warne Sie... Geheime und private Schriften. Hrsg. v. Brigitte Hamann. Wien 1979. Hamann, Brigitte: Kronprinz Rudolf. Der Weg nach Mayerling. 1983.

die Quellen und die Literatur wäre dies wohl keine Schwierigkeit gewesen. Doch vom Aufbau und vom Stil her verfolgte István Bart ein anderes Ziel. Wenn man daran denkt, daß er ein guter Kenner der englischen Literatur ist und als Lehrer an der »Loránd (Baron) Eötvös« Universität (ELTE) in Budapest sowie als Übersetzer aus dem Englischen in seine Muttersprache viel zur Vermittlung der englischen Literatur in Ungarn beigetragen hat, erhält der Stil und der Aufbau des Bändchens eine völlig neue Perspektive und einen anderen Stellenwert. In einem in Ungarn weitgehend unbekannten, nämlich in einem faszinierend essayistischen Stil, vermischt er seine Darstellung mit Quellentexten. Indem er sie zwischen seine Kapitel schiebt, verdichtet er die Wirkung seiner eigenen Überlegungen zu einem Ganzen, das leicht erzählt wirkt, dabei nicht leichthin erzählt ist und (ohne psychologisierend zu werden) psychologische Abläufe erkennen läßt. Er greift dabei nicht nur auf Zeitungsberichte aus der schon erwähnten *Vasárnapi újság* und den renommierten Tageszeitungen *Egyetértés* [Eintracht], *Pesti napló* [Pester Tageszeitung] und *Nemzet* [Nation] zurück, sondern zitiert auch ein Gedicht des zu seiner Zeit hochgeschätzten Dichters und hauptberuflichen Generalsekretärs der Handels- und Industriekammer Budapest, Gyula Szávay (1861—1935), aus dem Jahre 1897. Damit wird mehr gesagt, als mit langen Abhandlungen möglich wäre. Ein Ausschnitt aus dem Buch des Obergymnasiallehrers Péter von Simon zu Csikszentkirály (1841—1904) vermittelt Stimmung und Einstellung, die nur auf diesem Weg den nachfolgenden Generationen in dieser Dichte vermittelt werden kann. Deshalb würde der Vorwurf von geschichtswissenschaftlicher Seite — eine Zitation ohne erklärende, interpretierende Worte von Texten, die nur in losem Zusammenhang mit dem untersuchten Gegenstand stehen, sei Selbstzweck und deshalb abzulehnen — das Ziel verfehlen. Umgekehrt wäre es der Geschichtswissenschaft vorzuwerfen, daß es ihr bislang nicht gelungen ist, sich mit der Entstehung und dem Nachwirken des »Mythos von Mayerling« auseinandergesetzt zu haben.

Sicherlich ist der Titel des Bandes nicht unschuldig an falschen Erwartungen und auch an Negativvorstellungen. Nach der Lektüre hingegen erscheint er plötzlich erstaunlich passend, da er die Stimmung des betrachteten Gegenstandes und gleichzeitig die kritische Distanz des Autors ausdrückt.

Nunmehr — nachdem die Absicht und der besondere Stil des Autors bedacht wurde — wird verständlich, warum das Buch in Ungarn großes Interesse fand und in Rezensionen zum Teil enthusiastisch gelobt wurde, die in den wichtigsten Blättern erschienen: Gábor György Józsa: Mayerling mitosza [Der Mythos von Mayerling], in: Könyvvilág [Buchwelt], 29 (1984) 5, S. 4; Katalin Fényes: Szerelmi regény? (Ein Liebesroman?), in: Élet és irodalom (Leben und Literatur), 8. Juni 1984, S. 11; Tamás Torján: Könyvszemle [Bücherschau], in: Népszabadság [Volksfreiheit], 5. 6. 1984, S. 7. Da hier keine Rezension der Rezensionen geschrieben werden soll, genügt ihre Nennung. Der Grund für ihr Lob (der nicht immer klar hervortritt) ist schon genannt worden. Nur in einem Punkt sei auf eine Bemerkung der Rezension in der *Népszabadság* eingegangen.

Tamás Torján lobt die Ausstattung des Bändchens, die unter der Federführung von Tibor Szántó erstellt wurde. Der Verleger Hans Christians, Hamburg, nannte Szántó den größten lebenden Buchkünstler. Die Ausstellung der Werke Szántós in der Katholischen Akademie in Hamburg unterstrich die Worte aus kompetentem Munde eindrucksvoll. Das vorliegende Bändchen wurde mit alten Photographien und Holzschnitten in Vignettenform ausgestattet. Das Umschlagbild ist eine geschickte Montage aus dem letzten Bild Kronprinz Rudolfs mit einem Theatervorhang. Der Satz und die Auflockerung

mit den schönen, an historische Vorbilder gemahnenden, dabei aber nicht historisierend-verkitschenden Vignetten gibt dem Rezensenten teilweise recht. Doch gerade auf Grund des hohen Lobes sei daraufhin gewiesen, daß die 23 Photographien in einer leider recht unscharfen und deshalb enttäuschenden Qualität wiedergegeben wurden. Sie bilden kein Ruhmesblatt der Buchkunst.

Alles in allem ist das Bändchen von István Bart eine erfreuliche Lektüre für jeden, der sich für ungarische Literatur interessiert. Es behandelt ein historisches Thema, das nicht von Historikern für Historiker geschrieben wurde. Es spricht einen größeren Leserkreis an, der neben historischer Information gehaltvolle Unterhaltung sucht.

Götz Mavius *Hamburg*

Jászi, Oszkár: *A Habsburg-monarchia felbomlása* [Auflösung der Habsburger Monarchie]. Budapest: Gondolat 1983. 598 S.

Der Soziologe und Politologe Oszkár Jászi (1875—1957) war, wie einige seiner Bücher beweisen, auch ein hervorragender Historiker. Von ihm stammt unter anderem die beste Darstellung der ungarischen bürgerlichen Revolution von 1918 und der Räterepublik von 1919. Nachdem im Frühjahr 1919 die Kommunisten die Macht an sich gerissen hatten, ging der bedeutendste Vertreter des radikal-liberalen Bürgertums und Mitglied der demokratischen Károlyi-Regierung in die Emigration, ohne jemals wieder in seine Heimat zurückzukehren. Er starb 1957 in den Vereinigten Staaten.

Oszkár Jászi war zu seiner Zeit der beste Kenner der Nationalitätenprobleme des Donauraumes. Er begründete sein Ansehen mit zwei meisterhaften Werken: »Die Nationalitätenfrage und die Zukunft Ungarns« (1911) und »Die Entstehung der Nationalstaaten und die Nationalitätenfrage« (1912). Die vorliegende Arbeit kann als Fortsetzung dieser zwei Bücher betrachtet werden. In *A Habsburg-monarchia felbomlása* werden die Gründe für den Zerfall Österreich-Ungarns beschrieben.

Jászi ging 1925 in die Vereinigten Staaten, wo er Professor am Oberlin College in der Nähe von Cleveland wurde. Bald danach begann er die Forschungsarbeit für sein erstes Buch, das er in Amerika schreiben wollte. Es erschien 1929 unter dem Titel *The Dissolution of the Habsburg Monarchy.* Der hier besprochene Band — eine von Judit Zinner verfertigte ungarische Übersetzung dieses Werkes — ist klar und übersichtlich gegliedert. Er beginnt mit einer Darstellung der wichtigsten Merkmale des habsburgischen Reiches und der Unterschiede zwischen diesem Vielvölkerstaat und den westeuropäischen Nationalstaaten. Im zweiten Abschnitt werden die zentripetalen, im dritten Abschnitt die zentrifugalen Kräfte beschrieben. Zu den ersteren zählt Jászi unter anderem die Dynastie, die Armee, den Hochadel, die katholische Kirche, die staatliche Bürokratie, den Kapitalismus, das Judentum, den Sozialismus und den freien Handel. Zu den zentrifugalen Kräften gehören die nationalen Bestrebungen, Gegensätze, Kämpfe und die Auswirkungen des feudalen Gesellschaftssystems. Jászi spricht auch ausführlich über die Rolle der verschiedenen Separatismen und über die Gefahren, die durch die Irredenta heraufbeschworen wurden. Ein umfangreiches Kapitel behandelt die Frage der staatsbürgerlichen Bildung und des nationalen Patriotismus. Der Verf. erscheint in seinen Darlegungen als überzeugter ungarischer Patriot, aber zugleich auch als ein verständnisvoller und zur Kooperation neigender,

jeder nationalen Überbewertung und jedem Chauvinismus abschwörender, weitsichtiger und die friedliche Zusammenarbeit der Völker befürwortender »Donaumensch«.

Er sieht in der Auflösung der Habsburger Monarchie — worauf der Verf. des Vorwortes, Péter Hanák, mit Recht hinweist — eine Tendenz und nicht ein Verhängnis. Seiner Meinung nach hätte sich die Geschichte des Donauraumes anders abgespielt, wenn die verantwortlichen Politiker die Probleme rechtzeitig gelöst, die Wunden geheilt, die Widersprüche aufgehoben, die nationalen Anliegen befriedigt und Reformen durchgeführt hätten. Jászi verwarf die These des historischen Determinismus und glaubte daran, daß die Geschichte ständig Alternativen bietet.

Oszkár Jászi zieht aus der Geschichte des Donaubeckens die Lehre — ohne Programme aufzustellen —, daß tiefgreifende organische Reformen nötig gewesen wären, ohne die kein Frieden und keine Konsolidierung zu erreichen waren. Eine vernünftige und gesunde Lösung hätte aus folgenden Elementen bestehen sollen: bei der Grenzziehung Anerkennung des ethnischen Prinzips, kulturelle Autonomie der Minderheiten, Dezentralisierung der zentralistischen und bürokratischen Staatsapparate, freier Handel, wirtschaftliche und kulturelle Zusammenarbeit. Jászi setzte seine Hoffnung auf den Genfer Völkerbund und meinte, wenn der Völkerbund versagen sollte, werde das Schicksal der einstigen Österreich-Ungarischen Monarchie auch andere Nationen ereilen.

Jászi schrieb sein Werk vor mehr als fünfzig Jahren, doch viele seiner Beobachtungen und Feststellungen haben ihre Gültigkeit nicht verloren. Sie überlebten das vergangene halbe Jahrhundert und blieben bis heute aktuell.

Gyula Borbándi *München*

Marjanovic, Edith: *Die Habsburger Monarchie in Politik und öffentlicher Meinung Frankreichs 1914—1918.* Wien, Salzburg: Geyer 1984. 225 S. = Veröffentlichungen zur Zeitgeschichte 3.

Wie ein roter Faden zieht sich durch diese fleißige Aufarbeitung bekannter Literatur aber auch nicht publizierter Quellen österreichischer und französischer Archive das Ergebnis: Die Auflösung der k. u. k.-Monarchie wurde zwar im allgemeinen von der öffentlichen Meinung Frankreichs zu Beginn des 1. Weltkrieges als kaum vermeidbar angesehen; ihre Zerstörung ist aber nicht als zwingende Intention der französischen Politik zu verstehen.

Vielmehr kristallisiert sich die Lösung dieser Frage erst gegen Ende des 1. Weltkrieges heraus; bis dahin bleibt die Suche nach Argumenten für eine äußere oder innere Zerstörung der k. u. k.-Monarchie häufig schon im Ansatz stecken und wird widerspruchsvoll behandelt. Phasen der Hoffnung auf Selbstauflösung Österreich-Ungarns durch sich verschärfende Nationalitätenkonflikte sowie auf Zerstörung durch äußere Kriegsereignisse werden zeitweilig von Vorstellungen, die die Notwendigkeit der Erhaltung eines (verkleinerten) Österreich-Ungarns zur Diskussionsgrundlage haben — einen Seperatfrieden nicht ausschließend — durchbrochen. War dieses Thema bereits vor dem Ersten Weltkrieg eingehend behandelt worden (vgl. S. 8), so brach diese Tendenz während des Krieges mit wechselnden Argumenten belegt immer wieder durch, begünstigt dadurch, daß es beträchtliche Schwierigkeiten bereitete, das Image Österreich-Ungarns als Feind aufzubereiten. Das

Land, dem man durch vielfältige kulturelle Maßnahmen verbunden gewesen war, sollte nun durch den Umstand der Einbindung in das gegnerische Bündnissystem Anlaß zur allgemeinen Feindschaft geben; damit war die öffentliche Meinung Frankreichs in nicht unbeträchtlichem Maße überfordert. Freundliche Assoziationen u. a. hinsichtlich des gemütlichen österreichischen Kaffeehauses und der romantisch verbrämten Figur des Kaisers Franz Joseph ließen sich nicht so einfach aus dem Gedächtnis der meisten Franzosen streichen. Zudem machten die ersten Niederlagen Österreich-Ungarns an der Ostfront dieses eigentümliche Land auf eine bestimmte Art interessant, die man als projektive Abwehr bezeichnen könnte: hier war auf der gegnerischen Seite eine Großmacht gefunden worden, die auf den Krieg noch schlechter vorbereitet zu sein schien als man selbst. Berichte über den desolaten Zustand des k. u. k,-Heeres konnten also auch die Funktion haben, die Franzosen bei Kriegslaune zu halten und den Willen zum Durchhalten zu stärken.

Da die veralterten Organisationsstrukturen Österreich-Ungarns für das »Deuxième Bureau« (den französischen Geheimdienst) anfänglich kaum identifizierbar waren, trafen Nachrichten über dieses komplizierte Staatsgebilde zunächst nur spärlich im Außenministerium ein. Aus der Presse, von Reisenden, aus der Gefangenenbefragung und über England gewann der französische Geheimdienst dann ein relativ zuverlässiges Bild (Vgl. S. 33). Das Ergebnis: Sämtliche Nationalitäten Österreich-Ungarns seien kriegsmüde und friedenswillig; diese Analyse blieb bis zum Schluß gültig. Als wichtige Informationslieferanten profilierten sich die zur Durchsetzung ihrer Interessen auf Publicity bedachten Emigrantenorganisationen, die über ausgezeichnet funktionierende Informationskanäle in den österreichisch-ungarischen Hoheitsbereich verfügten. Aber ihre Parole »Zerstört Österreich-Ungarn« wird vorerst von der französischen Öffentlichkeit skeptisch aufgenommen. Auch die Vorstellung der französischen Regierung von den fast schon als »sympathische Sekundärfeinde« zu bezeichnenden Österreichern blieb diffus, ein detailliertes Programm für eine zukünftige Friedensordnung wurde daher nicht ausgearbeitet. An dieser Problemstellung versuchten sich in erster Linie die verschiedenen politischen Richtungen in Form von Broschüren und Ähnlichem, deren Inhalt nur in Ausnahmefällen von der Zensur behelligt wurde. Tagesthemen, die k. u. k.-Monarchie betreffend, wurden in der Regel von der Presse behandelt. Auch hier gilt: Die Argumente für einen Weiterbestand der Habsburger Monarchie bleiben für manche politischen Kreise bis zum Schluß gültig; vehement wiederbelebt durch die russische Oktoberrevolution: ein Zerfall der k. u. k.-Monarchie, der slawische Sowjetrepubliken hervorgebracht hätte, wäre den Meinungsträgern von der französischen Rechten doch ein Greuel gewesen. (Nur bezüglich der Polen hegt man keine Bedenken, daß diese einem Sowjetsystem verfallen könnten.) Als Schlüsselfrage für oder gegen den Weiterbestand der k. u. k. -Monarchie sieht die Autorin sich die tschechische Frage entwickeln. Maßgeblichen Politikern in Paris erschien es allmählich einleuchtend, daß die tschechischen Ansprüche auf das gesamte Böhmen und Mähren die geographische Lage und das wirtschaftliche Potential Österreich-Ungarns so verändern würden, daß Auflösungstendenzen der k. u. k.-Monarchie hervorgerufen werden konnten.

Im Gegensatz dazu wurde die in der Presse und im Bereich der Diplomatie vorherrschende Meinung über Ungarn immer ungünstiger, trotz der aus dem Jahre 1848 herrührenden traditionell gewordenen Freundschaft zwischen dem ungarischen Adel und der französischen Oberschicht, auf deren Basis zu Beginn des Krieges ungarische Adelige den Kontakt mit der Regierung in Paris suchten.

Die einsetzende Stagnation im ungarisch-französischen Verhältnis wurde dadurch verursacht, daß die emigrierten Ungarn zwar in außenpolitischer Hinsicht in Opposition zu ihrem Staat standen, aber in bezug auf ihre Nationalitätenprobleme kaum. Hatte man anfänglich an ein Herausbrechen der Ungarn aus dem k. u. k. Staatsverband gehofft, so zementierte sich allmählich die Meinung, daß die »germanophilen« Ungarn die größten Kriegstreiber der Monarchie seien. In der Verbindung Berlin — Budapest schien man die eigentliche Achse der Mittelmächte gefunden zu haben. Der ungarischen Opposition billigte man keinerlei Einflußmöglichkeiten auf die Entscheidungen der ungarischen herrschenden Magnatenschicht zu. So schnitten die Ungarn von allen Nationalitäten der Habsburger Monarchie in Politik und öffentlicher Meinung Frankreichs am schlechtesten ab, besonders aufgrund ihrer Nationalitätenpolitik.

Hatte ursprünglich die polnische Frage im Vordergrund gestanden, drängten kriegswichtige Entscheidungen diese bald wieder in den Hintergrund. So schwanden erst durch die veränderte Kriegslage nach der Oktoberrevolution die letzten Bedenken der Entente gegenüber einem polnischen Staat.

Da der Grad ihrer Homogenität sehr niedrig bewertet wurde, erschienen die Südslawen in der öffentlichen Meinung Frankreichs am wenigsten geeignet für eine Konföderation.

Treffend bemerkt die Autorin zum Schluß »Als sich die Habsburgermonarchie in ihre Nachfolgestaaten auflöste, entstand in Frankreich eine starke Strömung, die dieses Geschehen bedauerte und damit halb bewußt, halb unbewußt Skepsis gegenüber dem Gedanken einer glücklicheren Zukunft für Europa zum Ausdruck brachte« (S. 161).

Die Verfasserin dieser ausgezeichneten Fleißarbeit hat es vortrefflich verstanden, die Unsicherheiten der französischen Politik gegenüber dem Phänomen Österreich-Ungarn darzustellen und auch Beispiele nicht auszulassen, die einer gewissen Komik nicht entbehren (So, wenn die ultrachauvinistische Action français einen erbitterten Kampf gegen das Suppenwürzmittel »Maggi« führt, weil seine Produzenten verdächtigt sind, mit österreichischen Kapitalanteilen zu arbeiten). Gleichzeitig wurden die Wechselbeziehungen zwischen dem Machtfaktor öffentlicher Meinung und der französischen Außenpolitik an vielen prägnanten Beispielen aufgezeigt.

Bernd Behning *Zwiesel*

ZWISCHENKRIEGSZEIT

Nagy, Zsuzsa L.: *The Liberal Opposition in Hungary 1919—1945.* Budapest: Akad. Kiadó 1983. 143 S. = Studia Historica 185.

Das für den internationalen Bedarf konzipierte Werk tritt im Vorwort mit dem Anspruch an, die politische Position der linken, mittelständischen Opposition Ungarns in den Jahren 1919 bis 1945 offenzulegen sowie auch die zwei verschiedenen Inhalte des Begriffes »bürgerliche Mittelschicht« zu klären.

Zu diesem Zwecke gliedert die Verfasserin ihre Arbeit erstens in eine Übersicht über Parteien, Organisationen und liberale Grundsätze mittels

Gliederung in vier Kapitel: im zweiten Abschnitt erläutert sie in sieben Kapiteln die Partizipation der Liberalen am politischen Leben.

Recht übersichtlich gelingt die Darstellung der verschiedenen Parteien und ihrer programmatischen Ziele sowie die Schilderung der verschiedenen zeitlich begrenzten Parteienbündnisse, der Fluktuation der Wählerschichten sowie der Modifikation des Wählerverhaltens. Gut ist auch die Schilderung der großen Bedeutung der sozio-ökonomischen Zusammensetzung des Wählerpotentials, des Einflusses im kulturellen Leben, der exorbitanten Stellung der Emigration (Jászi, Károlyi). Man erfährt hierbei, weshalb die liberalen Politiker verschiedenster couleur die Notwendigkeit und den Vorteil einer geeinten liberalen Oppositionspartei nicht erkennen wollten oder konnten und auf welche Art und Weise die liberale Oppositionspolitik aus Furcht vor weiteren Revolutionen bis ins Jahr 1924 die Systemkonsolidierung mit zum Ziel hatte.

Aufschlußreiche Angaben findet man im Zusammenhang mit den Parteiorganisationen und deren sozialen Verbindungen; beeindruckend ist die Darstellung klassisch-liberaler Organisationsstrukturen. Nützlich auch der Hinweis auf die verschiedenen Vereinigungen und Organisationen, die zwar keine politischen Tätigkeiten ausübten, den Liberalen aber strukturimmanent nahe standen. Die Auflistung der verschiedenen Berufs- und Interessenverbände liberaler Prägung vermittelt ein genaues Bild über die Zusammensetzung der liberalen Wählerschaft; sie wird ergänzt durch die Offenlegung der liberalen Kontakte zum Freimaurertum. Besonders hervorgehoben wird die Bedeutung der großen Verlagshäuser, der Zeitschriften und der literarischen Zirkel in Hinblick auf die lediglich pseudokonstitutionelle Sicherung der Pressefreiheit und der Konzentration oppositioneller Intellektueller, die insbesondere in den Kriegsjahren an Bedeutung gewann (Kaffeehausopposition).

In der Frage der Verbündeten und der politischen Bündnisse ist die liberale Prämisse stets die Garantierung der Sicherheit der bürgerlichen Gesellschaft und des parlamentarischen Systems gegen extreme Kräfte von welcher Seite auch immer. Dieser zum Teil doktrinär verteidigte Grundsatz schränkt die Konzessionsbereitschaft in Richtung Sozialdemokratie wie auch in Richtung der liberalkonservativen Kräfte ein: eine Annäherung geschieht stets nur aus politischem Zugzwang, als Zweckbündnis, und dies ist mit ein entscheidender Grund für die schillernde innenpolitische Koalitionslandschaft, die allerdings spätestens nach der nationalsozialistischen Machtübernahme in Deutschland durch starken äußeren Druck eine bedeutende Veränderung erfährt.

Inhaltlich betonen die liberalen Parteien die Notwendigkeit der bürgerlichen Gesellschaftsumwandlung sowie der bürgerlichen Demokratie im Gegensatz zur restaurierten konservativ-feudalen Sozialhierarchie; gleichzeitig stufen sie faschistischen Totalitarismus und Diktatur des Proletariates auf theoretischer Ebene als gleich ein. Ihre Voraussetzung für die Revision der Grenzen von Trianon ist die Liberalisierung der ungarischen Innenpolitik, die Pflege gutnachbarlicher Beziehungen zu den Ländern der Kleinen Entente sowie stabile, geordnete Beziehungen zu allen Großmächten.

Wirtschaftspolitisch vertreten sie alle liberalen Grundsätze, insbesondere betonen sie die wirtschaftliche und politische Schädlichkeit staatlicher Interventionen — daraus ergibt sich in den dreißiger Jahren ein starker Gegensatz zur Sozialdemokratie —, fordern aber gleichzeitig stets wirtschafts- und fiskalpolitische Maßnahmen zur Förderung von Handel, Gewerbe und Kleinindustrie und zur Eindämmung von Großkapital, Trusts und Großgrundbesitz.

Im Laufe der Schilderung der politischen Ereignisse ist die Beendigung einer intensiven Phase der inneren und äußeren Oppositionspolitik mit der

Erkenntnis der längerfristigen Systemstabilisierung im Jahre 1924 wohl von signifikanter Bedeutung, die Hoffnungslosigkeit eines liberalen Kurswechsels wird realpolitisch manifest. Diese Krise wird mit hervorgerufen durch das Desinteresse und Unverständnis der westeuropäischen Schwesterparteien, sowie durch ihre Unterstützung der Regierung Bethlen zum Zwecke der Stabilisierung des Pariser Friedensvertragssystems. Teile der Liberalen erkennen in der Folge die Schwäche der Mittelklasse-Linksparteien sowie der Sozialdemokraten, modifizieren ihre politische Strategie und versuchen die Einflußnahme auf die Regierung über gemäßigte konservative Gruppierungen.

Einzigartig ist bis dahin in der Geschichte des ungarischen Parlamentarismus der Boykott des Parlamentes durch dreißig liberale Abgeordnete im November 1924 für ein halbes Jahr.

Nach der strukturbedingten Schwächung der Liberalen im Jahre 1925 erkennen wir das Interesse Bethlens an ihrer Stärkung, insbesondere in den Jahren der Weltwirtschaftskrise, zum Zwecke des Ausgleichs der stetig erstarkenden Rechtsopposition. Die Liberalen ihrerseits kämpfen mit der Problematik, daß sie zu diesem Zeitpunkt wohl die Notwendigkeit diktatorischer Wirtschaftspolitik, nicht aber diktatorischer Politik im allgemeinen anerkennen. Jászi kritisiert den amerikanischen »New Deal« als eine »amerikanische Variante des Bolschewismus«, Károlyi ist der Ansicht, die »bürgerliche Demokratie sei zur Regeneration nicht imstande«, und lediglich Rassay sieht in der Konsolidierung der mittelständischen Gesellschaft und in der Förderung des bürgerlichen Parlamentarismus den wirksamsten Schutz des Konstitutionalismus. Aber auch für ihn tritt mit der Premierministerschaft von Gyula Gömbös die endgültige Desavouierung der stets gehegten Liberalisierungshoffnungen ein. Nach 1933 kommt es zu völlig veränderten politischen Problemstellungen.

Die Hoffnung auf die klassischen konstitutionellen Staaten Westeuropas trübt vorübergehend den politischen Instinkt der Liberalen, alle ihre Revisions- oder Restaurationspläne zur Vereitelung des verhängnisvollen österreichischen »Anschlusses« scheitern an den machtpolitischen Fakten.

Spät, erst im Jahre 1938, wird ein liberales Postulat veröffentlicht, wonach politische Freiheit nur jenen gewährt werden kann, die Recht und Gleichheit vor dem Gesetz zu schätzen wissen, nach Ansicht der Verfasserin jedoch werden die Liberalen erst mit den Wahlbestimmungen des Jahres 1939 gewahr, daß die klassische liberale Forderung des allgemeinen Stimm- und Wahlrechts die menschlichen und bürgerlichen Freiheiten nur ungenügend schützt.

Der Hitler-Stalin-Pakt bestätigt die liberale Überzeugung der Wesensgleichheit von Nationalsozialismus und Proletardiktatur. In der Folge ist die Verhinderung des Kriegseintrittes Ungarns, später der Abschluß eines Waffenstillstandsabkommens mit den anglo-amerikanischen Alliierten das Hauptanliegen liberaler ungarischer Außenpolitik.

Mit der physischen Vernichtung eines bedeutenden Teils der geistigen Elite des ungarischen Liberalismus nach der Machtübernahme der Pfeilkreuzler, und mit den innen- sowie außenpolitischen Gegebenheiten und Entwicklungen Ungarns nach 1945 findet die Geschichte des binnenländischen ungarischen Liberalismus sein Ende.

Die Verfasserin hat mit großer Sorgfalt eine — leider — beschränkte Auswahl ungarischer Literatur und Quellen, vor allem die zeitgenössische Presse, zu Wort kommen lassen. Dieser lobenswerten Anstrengung zum Trotz bleibt es unverständlich, wieso nicht auch aus dem reichlich vorhandenen ausländischen Quellen- und Literaturbestand geschöpft wurde. Teilweise als Folge der Übersetzung, aber in erster Linie der wohl nicht allzu glücklich gewählten

strukturellen Konzeption des Werkes bleiben viele wichtige Vorgänge und Zusammenhänge unklar, geschehen zu viele inhaltliche Wiederholungen. Dem Anspruch auf Offenlegung der verschiedenen liberalen Konzeptionen wird allerdings genüge getan. Zur Gänze mangelhaft ist der wissenschaftliche Apparat; das sorgsam zusammengetragene zeitgenössische Quellenmaterial sowie die nicht allzu zahlreichen Hinweise auf die doch recht interessante Literatur hätten in einer so renommierten Reihe ein Literatur- und Sachregister wahrlich verdient.

Áron Papp *München*

Tóth, Pál Péter: *Metszéspontok. A Turultól a Márciusi Frontig* [Schnittpunkte. Vom Turul bis zur März-Front]. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 257 S.

Im weiten Spektrum der ungarischen Jugendorganisationen der zwanziger und dreißiger Jahre spielte der Turul-Verband eine besondere Rolle. Der nach dem mythologischen, dem Stamme Árpád zugeschriebenen Totemtier, dem Raubvogel Turul, benannte Verein war der größte Studentenverband, dessen Gruppen sich an allen Universitäten und Hochschulen betätigten. Turul war nach dem Muster der deutschen Burschenschaften gegliedert und übernahm auch deren Sitzungsrituale. Die jeweiligen ungarischen Regierungen waren dem Turul-Verband wohlgesonnen. Er galt als studentische Stütze des in Ungarn herrschenden politischen Systems. Nationalismus, Irredenta, Autoritätsprinzip, Antisemitismus waren diesem Kreis nicht fremd, es gab aber auch einige sichtbare Zeichen des aufrichtigen Interesses für soziale Fragen, bosonders für die Lage und das Schicksal des ungarischen Bauerntums.

Seit Mitte der dreißiger Jahre geriet ein Teil der Mitglieder unter den Einfluß der populistischen Schriftsteller, und daher war es verständlich, daß viele von ihnen mit der im Frühjahr 1937 gegründete März-Front sympathisierten. Die März-Front war die erste und vielleicht bedeutendste politische Aktion der Populisten. Vor allem in Debrecen schlossen sich viele Studenten, ja sogar hohe Funktionäre des Turul-Verbandes, der März-Front an. Zur selben Zeit aber begann sich auch die illegale Kommunistische Partei für die sich radikalisierende Jugend zu interessieren und in Debrecen gelang es ihr eine kleine, aber aktive Gruppe zu gewinnen, die bemüht war, den Populismus und den Marxismus unter denselben Nenner zu bringen.

Das Buch *Metszéspontok* von Pál Péter Tóth ist eine Darstellung der Tätigkeit dieser Debrecener Gruppe von Turul und der März-Front. Der Verf. beschreibt das studentische Leben in dieser ostungarischen Stadt, beginnend mit den Aktivitäten in den frühen zwanziger Jahren und endend mit der Geschichte der Zeitschrift *Tovább*, die das Organ der Debrecener März-Front war und nach zwei Nummern, im Herbst 1938, ihr Erscheinen einstellen mußte.

Tóth baute seine Arbeit auf ein umfangreiches Quellenmaterial auf. Er schrieb ein leicht lesbares Buch, das nicht nur die Debrecener Studentenszene, sondern auch das damalige allgemeine politische Klima veranschaulicht. Man könnte höchstens eine gelinde Voreingenommenheit zugunsten der Kommunisten feststellen, indem der Verf. die Rolle dieser illegalen Partei merklich überschätzt und die Radikalisierung der Jugend zum großen Teil dem kommu-

nistischen Einfluß zuschreibt. Eine genauere und objektivere Analyse würde dagegen zeigen, daß vor allem die zunehmenden Widersprüche des gesellschaftlichen Systems, das ständig wachsende allgemeine Interesse für soziale Fragen und die sich für Volk und Nation engagierende Literatur den politischen Umschwung unter den Studenten verursacht haben. Es sei aber zugegeben, daß sich die Kommunisten als geschickte Organisatoren erwiesen und es verstanden haben, spektakuläre Aktivitäten zu entfalten.

Die Studie wird durch wertvolle Anlagen und Tabellen ergänzt, der Rezensent vermißt jedoch ein Namensregister, das die Orientierung erleichtern würde.

Gyula Borbándi *München*

A püskpöki kar tanácskozásai: A magyar katolikus püspökök konferenciáinak jegyzőkönyveiből, 1919—1944 [Die Beratungen der Bischofskonferenz. Aus den Protokollen der Konferenzen der ungarischen katholischen Bischöfe]. [Szerk., és val., a bev. tanulmányt és a jegyzeteket írta, a függelékat összeáll. G e r g e l y J e n ő]. Budapest: Gondolat 1984. 392 S.

Das vorgelegte Buch gehört aufgrund seines wichtigen Inhalts zu den bedeutendsten Publikationen aus dem Bereich der Kirchengeschichte Ungarns in den letzten Dezennien. Denn es wird auch dem Nichtfachmann schon auf den ersten Blick klar, daß die sehr ausführlich und minutiös erstellten Protokolle der ungarischen Bischofskonferenzen zwischen beiden Weltkriegen nicht nur die innerkirchlichen Verhältnisse dieser Zeit, die Sorgen und Pläne der Bischöfe, die Beweggründe ihrer Entscheidungen betreffen, sondern ebenso auch die Pläne und Maßnahmen der Regierungen, die kulturellen, politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Vorgänge des Landes widerspiegeln. Dieses Dokumentenbuch ist großzügig ausgestattet.

Das einleitende Kapitel befaßt sich in sechs Abschnitten mit der Organisation der Römischen Kurie und ihren Verbindungen zu Ungarn, mit der ungarischen Hierarchie und der Arbeit der dortigen Kirchenverwaltung — wobei auch die neue, nach 1919 entstandene Struktur der Kirche anhand von Statistiken erhellt wird — ferner mit dem Verhältnis von Staat und Kirche, den Vereinen, der Presse und dem Schulwesen der Kirche (hier ebenfalls detaillierte Aufzählung), den kirchlichen Finanzen (z. B. Einkünfte der Bistümer, Domkapitel, Orden usw. mit umfangreichen Statistiken) und schließlich mit dem Anteil des Klerus am politischen Leben des Landes.

Bereits in diesem ersten Kapitel wird ein differenziertes Kirchenbild sichtbar. Der Verf. kommt an mehreren Stellen zu einer Revision der bisherigen marxistischen, einseitigen Darstellungen, z. B. wenn er behauptet: »Die neue marxistische Historiographie und Wirtschaftsgeschichte beurteilt den Charakter der kirchlichen Vermögen, ihre Natur und ihre Funktion nunmehr differenzierter. Denn sie dienten... teils persönlichen, teils korporativen Zwecken, sie sind aber konkret an keine gesellschaftliche Schicht zu binden« (S. 29) und »Die laufende Unterstützung der ausgesprochen religiös-kirchlichen Vereine, Institute und Organisationen, die Aufrechterhaltung der permanent mit Defizit laborierenden katholischen Presse waren eine fortwährende Belastung des kirchlichen Besitzes« (S. 30). Auch wird im Gegensatz zu dem offiziellen Biographischen Lexikon (Bd. 2, Budapest 1969, S. 620) der Kardinalprimas Jusztinián Serédi (1927—1945) als »exzellenter Kanonist« (S. 6) und

einer, der an der Vereidigung des ungarischen »Nationsführers« Ferenc Szálasi am 4. November 1944 *nicht* teilnahm, bezeichnet (S. 57). Der Verf. steht natürlich auf der Grundlage der marxistischen Geschichtswissenschaft und zieht vor allem entsprechende Veröffentlichungen heran (an erster Stelle das Buch Andor Csizmadias über die Beziehungen von Staat und Kirche), kennt aber und verwertet auch kirchliche und sogar westliche Forschungsergebnisse, so z. B. Werke von Rosdy, Salacz und Adriányi.

Das zweite Kapitel leitet die Protokolle ein. Es befaßt sich mit den zweimal im Jahr — zu Frühling und zu Herbst — abgehaltenen Bischofskonferenzen, mit ihrer Organisation und Durchführung, ihren Quellen im Primatialarchiv und schließlich teilt der Herausgeber seine Gesichtspunkte bezüglich der Auswahl der Auslassungen mit. Denn Gergely legt zwar alle Protokolle der zwischen 1919 und 1944 stattgefundenen 51 Bischofskonferenzen vor, aber von den insgesamt 716 großformatigen gedruckten Seiten des Originals (die Bischöfe erhielten die Protokolle abgedruckt) werden hier nur ein Drittel — 246 Seiten in Kleinformat — veröffentlicht. Als Marxist betrachtet Gergely vor allem die äußere Rolle der Kirche, ihren Einfluß auf Staat und Gesellschaft und so verwundert es nicht, daß gerade die internen kirchlichen Angelegenheiten, wie liturgische, kirchenrechtliche, organisatorische, ja sogar teils schulpolitische und die kirchlichen Vereine betreffende Fragen ausgelassen werden.

Die Protokolle sind mit einigen Anmerkungen versehen, die entweder die Quellenlage oder den historischen Vorgang und Hintergrund aufhellen. Diesem wichtigsten Teil der Publikation werden aber noch außerordentlich wertvolle Dokumente hinzugefügt. So fünf Hirtenbriefe (in der erwähnten Zeitspanne waren insgesamt nur 14 verfaßt!), verschiedene Tabellen und Verzeichnisse, z. B. über die Nuntien, die Bischöfe, die Kultusminister etc., Listen über die religiösen Orden sowie ausführliche Statistiken über die kirchlichen Vermögensverhältnisse. Hinzu kommen noch eine Bibliographie, die Erklärung der kirchlichen, oft lateinischen Begriffe und Fachausdrücke, ferner ein Verzeichnis der zahlreichen Abkürzungen und zwei Landkarten.

Auch bei diesem Teil ist der Mut des Herausgebers offenbar: der Abdruck des Hirtenbriefes nach dem Sturz der Räterepublik (1919), in der die Bischöfe mit dem roten Terror wahrhaft abrechnen und für die Zukunft Ungarns auf den Weg des christlichen Kurses zeigen, ist alles andere als die heute obligate Lobhudelei auf die damalige Diktatur des Proletariates. Man liest ja Sätze wie: »Vor allem sollen unsere sozialistischen Brüder verstehen, daß wir, da wir das Christentum, die Religion und die Kirche verteidigen, nicht die politischen und wirtschaftlichen Privilegien, nicht das Interesse der herrschenden Klassen schützen wollen. Sondern es handelt sich dabei um den christlichen Glauben, die Religion, die Religionsfreiheit, die von neuen Irrtümern, vom historischen Materialismus und von sozialistischen Übertreibern angegriffen werden... [Die Kommunisten] verbrieften uns die Religionsfreiheit auf dem Papier, aber sie gingen sofort darauf los, die Religionskunde vom Unterricht auszuschließen... War dies vielleicht der Kampf der Arbeiter um Brot, mehr Gerechtigkeit — oder aber vielmehr der brutalste Haß gegen die Religion und Verfolgung der Kirche? Ist es notwendig, die Religion zu unterdrücken, den Priester und den Ordensmann zu verfolgen, den Religionsunterricht zu eliminieren, um den sozialen Fortschritt zu ermöglichen? Würden etwa Jesus Christus und seine Gnade die Rechte und die Organisationen der Arbeiter beschneiden?« (S. 321—322).

Aber diese zweifellos sehr bedeutende Publikation wirft viele offene Fragen auf, zuerst die der Autorisation. — Da in keinem Bistumsarchiv

Ungarns den Forschern Kopiergeräte zur Verfügung stehen und da der Autor selbst in keinem der Archive längere Zeit arbeitete, liegt auf der Hand, daß Gergely auf eine andere Weise als durch persönliche Abschrift in den Besitz der Dokumente gelangte. Um eine Genehmigung zur Veröffentlichung suchte er bei keiner kirchlichen Behörde nach, schon gar nicht beim Primas von Ungarn. Dort im Primatialarchiv forschte er wenige Stunden. Seine Veröffentlichung löste daher verständlicherweise beim Episkopat peinliche Überraschung, ja Verärgerung aus. Es konnte aber nur so viel erreicht werden, daß eine schon vorbereitete Rezension in der katholischen Presse unterblieb.

Andere merkwürdige Umstände fallen ebenfalls auf. 1982 veröffentlichte Gergely eine Papstgeschichte. Da stellte er sich als marxistischer Außenseiter, ein nicht interner Kenner der katholischen Theologie, des Kirchenrechtes, der Kirchenverwaltung und der Kirchengeschichte vor. Nun aber verrät hier der Verf., um nur ein einziges Beispiel zu nennen, bei den Quellen der Protokolle, ihrer Ablage im Primatialarchiv (S. 64—67) — das er nur ein paar Stunden benutzt hat! — derart präzise, detaillierte und intime Kenntnisse, aber auch sonst so profunde Erfahrungen im kirchlichen Verwaltungsrecht, daß die Frage auftaucht: woher nimmt der Autor plötzlich diese Fachkunde? Die Antwort darauf geben kirchliche Kreise in Budapest: die ganze Erudition des Buches sei ein Werk des Graner Priesters und früheren Archivars des Primatialarchivs, Pál Rosdy.

In der Tat, man braucht kein Universitätsprofessor zu sein, um zu beurteilen, wer ein derartiges wie das vorliegende Buch hat schreiben können. Ein junger marxistischer und in dieser Weltanschauung aufgewachsener Historiker wie Jenő Gergely auf jeden Fall nicht.

Gabriel Adriányi *Bonn*

Zsidókérdés, asszimiláció, antiszemitizmus. Tanulmányok a zsidókérdésről a huszadik századi Magyarországon [Judenfrage, Assimilation, Antisemitismus. Studien zur Judenfrage im Ungarn des 20. Jahrhunderts]. Sajtó alá rend. Hanák Peter. Budapest: Gondolat 1984. 379 S.

In den ungarischen Bibliographien des vergangenen Jahres werden unter dem Stichwort »Juden«, im Gegensatz zu vorangehenden Jahren, eine ganze Reihe von Studien und Artikeln verzeichnet. Es handelt sich hierbei um mehr als einen Aufschwung anläßlich des Jubiläums der Beendigung des Zweiten Weltkrieges. Über das Problem Juden wurde im Nachkriegsungarn außer Erinnerungsliteratur kaum veröffentlicht, obwohl in den Konzentrationslagern über eine halbe Million ungarische Juden umgekommen ist. Heute leben in Ungarn die meisten Juden Europas. Die Ursachen für das jahrzehntelange Schweigen sind vielfältig und sie sind hier nicht unser Thema.

Vielmehr soll über diesen Sammelband die Rede sein, der im April 1984 einen Durchbruch geleistet hat, der »das Problem der ungarischen Juden aus der Welt der Tabus befreit hat« — so der Verf. des Vorwortes, der frühere Kultusminister Imre Pozsgay. Der Titel *Judenfrage, Assimilation, Antisemitismus* ist keine beliebige Aufzählung der im Band behandelten Themen, die Reihenfolge bezeichnet zugleich die Priorität: Im Vordergrund stehen die Fragen, Ursachen, Erscheinungsformen der Judenproblematik, auf den Themenkomplex der Assimilation wird auch eingegangen, der Antisemitismus jedoch wird außer bei Bibó nur zaghaft angesprochen. Was dieser Band beab-

sichtigt, verrät der Untertitel: Studien zur Judenfrage im Ungarn des zwanzigsten Jahrhunderts. Die chronologische Reihenfolge der Studien widerspiegelt auch eine methodische Entwicklung im wissenschaftlichen Umgang mit der Problematik.

Als Einführung steht die Umfrage der Zeitschrift »Huszadik Század« aus dem Jahre 1917 — eine Bestandsaufnahme der Positionen, Meinungen, Problemfelder. Leider ist nicht das gesamte Material übernommen worden, daher erscheint es zumindest fraglich, inwieweit ein treues Bild des Meinungsspektrums vermittelt wird. Was aus den achtzehn hier veröffentlichten Stellungnahmen sichtbar wird, ist das Fehlen eindeutiger Beurteilungskriterien, einer Abgrenzung des Problemfeldes. Der Leser steht vor einem Wust von Informationsbrocken, subjektiven Standpunkten, die sich gelegentlich bis ins Emotionale, ja Leidenschaftliche, steigern: vor Verwirrung und Verirrung angesichts der Frage, ob die Juden eine Nation, eine religiöse Gemeinschaft, eine nationale Minderheit, ein Fremdkörper im Nationalstaat seien.

Erik Molnár läßt sich 1946 in seiner marxistisch-propagandistischen Analyse über die Judenfrage in Ungarn nicht irreführen. In seiner vereinfachenden Sicht ist der Antisemitismus ein Problem des Kapitalismus, der Sieg der sozialistischen Demokratie bringt automatisch auch die Lösung der Judenfrage mit sich.

István Bibó ist weitaus weniger optimistisch in seiner 1948 veröffentlichten, großangelegten Studie »Die Judenfrage in Ungarn nach 1944«, wenn auch er die Demokratie als Lösung der Judenfrage ernsthaft in Erwägung zieht. Er unternimmt eine systematische Analyse der historischen, kulturellen und geistesgeschichtlichen Entwicklung des Verhältnisses der Juden und der Ungarn, um anschließend die Ereignisse der Kriegsjahre und der unmittelbar darauf folgenden Zeit zu untersuchen. Er verbindet erfolgreich moralische und psychologische Argumente mit sozialen und historisch-politischen. Er versucht es mit bewunderungswerter Konsequenz und Objektivität, dem Problem aus allen Gesichtspunkten gerecht zu werden. Die saubere wissenschaftliche Methodik, die klare Argumentation verbinden sich mit einer unbeugsamen Menschlichkeit, beispielsetzend, ohne den unangenehmen Beigeschmack des erhobenen didaktischen Zeigefingers.

Diese gründliche Arbeit hätte auf die weitere Entwicklung in der methodisch-wissenschaftlichen Behandlung der Judenfrage äußerst anregend wirken können. Dem ist jedoch nicht so. Es folgten Jahrzehnte des Schweigens, ja der Tabuisierung der Judenfrage überhaupt, bis 1975 György Száraz in einem Artikel, der später auch in Buchform erschienen ist (*Egy előítélet nyomában* [Auf den Spuren eines Vorurteils], 1976), sich wieder an das Thema heranwagt. Grundsätzlich Neues vermag er in der Analyse der Judenproblematik nicht zu leisten, sein Verdienst ist es jedoch, die Frage wieder an die Öffentlichkeit gebracht zu haben und Bibós Ergebnisse in einer publizistischen Sprache allgemein zugänglich gemacht zu haben.

Peter Hanák ist der einzige unter den Autoren, der eine kühle, emotionslose Analyse auf den Tisch legt. Seine Studie, betitelt »Der unabgeschlossene Prozeß«, befaßt sich mit der Assimilation der Juden in der österreichischen bzw. ungarisch-österreichischen Monarchie des 19. Jhs., ein Prozeß, der mit dem ersten Weltkrieg plötzlich abbricht. Auf die Gründe dieser Wende geht Hanák nicht mehr ein, er skizziert sie lediglich und schließt mit einer Aufforderung zur weiteren Diskussion, die den Versöhnungs-Prozeß der Juden gegen die Nichtjuden zu einer für beide Parteien akzeptablen Lösung näherbringen könnte. Daß dies kein leichtes Unterfangen sein wird, läßt seine Fest-

stellung erahnen: »Im ausgehenden zwanzigsten Jahrhundert kann man den Prozeß kaum mit einer einstimmigen Abstimmung entscheiden.«

Es ist auch keine eindeutige und endgültige Entscheidung notwendig. Vielmehr sollen Tatsachen ans Licht gebracht werden. Dieses Buch ist ein guter Ausgangspunkt zur weiteren Diskussion über die Judenfrage der Gegenwart.

Judit Szász *München*

UNGARN SEIT 1945

RGW-Integration und Südosteuropa. Hrsg. von Roland Schönfeld. München: Oldenbourg 1984. 298 S. = Untersuchungen zur Gegenwartskunde Südosteuropas 24.

Der Sammelband enthält 15 Beiträge über die Beziehungen der südosteuropäischen Länder zum RGW. Berücksichtigt wurden nicht nur deren Mitglieder, sondern auch Jugoslawien. In der Einleitung setzt sich Schönfeld mit der Geschichte des am 18. Januar 1948 auf Betreiben der Sowjet-Union ins Leben gerufenen RGW auseinander. Er sollte ein Instrument sowohl der wirtschaftlichen Integration der neu geschaffenen kommunistischen Welt wie auch der Durchsetzung politischer Ziele der SU in Osteuropa werden. Trotz aller sowjetischen Bemühungen wollten die osteuropäischen Staaten nicht auf die von ihnen schon seit Anfang des Jhs. angestrebte wirtschaftliche Autarkie verzichten. Sie ließen sich in den engen Rahmen einer »internationalen sozialistischen Arbeitsteilung« einpressen.

Neben den einzelnen Ländern gewidmeten Beitragen setzen eine Reihe von weiteren Arbeiten neue Akzente hinsichtlich übernationaler Synthesen, so Franz-Lothar Altmann, Die Koordinierung der Volkswirtschaftspläne der RGW-Mitgliedsländer; Herman Clement, Preisbildung im Intra-RGW-Handel. Ein Überblick; Andreas Wass von Czege, Spezialisierung und Kooperation im RGW. Interaktionstruktur und Verhaltensmuster; usw. Kathrin Sitzler behandelt »den RGW aus ungarischer Sicht« (S. 129—141). Sie analysiert die Zurückhaltung der ungarischen Regierung und Parteiführung gegenüber dem RGW in den letzten Jahren. Diese Haltung wird in zwei Richtungen manifest: die eine ist die traditionelle Wiederholung der Bedeutung des RGW, die andere die Übernahme einer Reihe kritischer wissenschaftlicher Analysen zur RGW-Integration. Die Analyse Sitzlers stützt sich auf die Arbeiten von Nationalökonomen wie Joszef Fáy und Reszö Nyers, die aufgrund ihrer wissenschaftlichen wie auch ihrer politischen Stellung als repräsentativ gelten können. Beide sind sowohl im Osten als auch im Westen international anerkannte Spezialisten.

Die ungarische Wirtschaft muß sich, laut ZK-Sekretär Ferenc Havasis, seit der Mitte der 70er Jahre mit zwei Fragenkomplexen auseinandersetzen: mit der Veränderung der Weltwirtschaft und mit »Schwierigkeiten des Übergangs der Volkswirtschaften der sozialistischen Länder zur intensiven Entwicklungsphase«. Die Wichtigkeit des Wachstumsfaktors Außenwirtschaft für die gesamte ungarische Ökonomie macht dieses Land besonders empfindlich für die Schwankungen der Weltwirtschaft. In der zweiten Hälfte der 70er Jahre sanken die wirtschaftlichen Beziehungen Ungarns zu seinen

RGW-Partnern. Ihr Anteil am Außenhandel lag 1975 bei 66 %. 1980 stellte er nur noch 50 % dar. Trotzdem bleibt Ungarn weiter am RGW-Handel interessiert, schon wegen der größeren Konkurenzfähigkeit seiner Industrieprodukte auf dem RGW-Markt (S. 133). Nyers kritisiert folgende Methoden und Institutionen des RGW als ineffizient: »die langfristigen Zielprogramme« als ökonomisch nicht fundiert, die »internationalen Wirtschaftsorganisationen des Rates, die größtenteils eine Scheinexistenz führten, da ihnen für eine rationale Wirtschaftstätigkeit das notwendige ökonomische Instrumentarium fehle«. (S. 136—137). Bemerkenswert ist die große Freiheit, die die ungarischen Wissenschaftler im Vergleich zu ihren ost-europäischen Kollegen genießen, die sich nie solche Bemerkungen hätten leisten können. Sitzer schließt ihren beachtenswerten Aufsatz mit der Feststellung, daß »Ungarns kritische Ökonomen eine positive Entwicklung der RGW-Kooperation und Integration nur dann für möglich erachten, wenn sie auf wirtschaftspolitischen Prinzipien, Instrumenten und Methoden basiert, wie sie in Ungarn seit der Reform von 1968 angewendet werden« (S. 141). Sitzlers Abhandlung wie überhaupt das ganze Buch stellen einen wichtigen Beitrag dar zum besseren Verständnis der kommunistischen Staaten Südosteuropas und ihrer Entwicklung im letzten Jahrzehnt.

Cornelius R. Zach *München*

Südosteuropa in Weltpolitik und Weltwirtschaft der achtziger Jahre. Hrsg. von Roland Schönfeld. München: Oldenbourg 1983. 266 S. = Untersuchungen zur Gegenwartskunde Südosteuropas 21.

Der Band enthält 16 Aufsätze, die im Rahmen einer Tagung des Südost-Instituts in München am 20.—21. April 1982 vorgetragen worden waren. In der Einführung unterstreicht R. Schönfeld die Bedeutung der Geschichte Südosteuropas für die gesamte europäische Geschichte. Er stellt trotz Schwierigkeiten der SU mit ihren osteuropäischen Satelliten einen Zuwachs des sowjetischen Einflusses auf diese Länder seit den 70er Jahren fest. Diese verstärkte Position der SU in den osteuropäischen Ländern ist durch die Ereignisse von 1968 und die weltweite Energiekrise nach 1973 zu erklären. Die Energiekrise vertiefte die Abhängigkeit der osteuropäischen Länder von der SU noch weiter. Andererseits belasteten die hohen West-Kredite die Wirtschaft der kleinen Länder in den Jahren 1976 bis 1980 immer mehr und das um so eher, als die Steigerung der Arbeitsproduktivität nicht in dem gewünschten Ausmaß erfolgte. Die komunistischen Regierungen sahen sich kaum mehr in der Lage, ihren Legitimitätsanspruch durch wirtschaftliche Erfolge zu rechtfertigen. »Sinkendes Realeinkommen, schwere Mängel bei der Versorgung mit Gütern... wirken destabilisierend auf die gesellschaftliche Ordnung« (S. 7). Im Vergleich zu seinen Nachbarn zog Ungarn schon Ende der 60er Jahre Konsequenzen aus den Schwächen der Planwirtschaft und hatte »in manchen Bereichen bereits für eine relativ weitgehende Auflockerung der starren Befehlstrukturen gesorgt und damit ansehnliche Produktivitätserfolge erzielt« (S. 8).

Von elf den einzelnen Ländern gewidmeten Beiträgen befassen sich vier mit Ungarn, was von einem zunehmend verstärkten Interesse für dieses Land zeugt. In »Interessenpluralismus und Einparteiensystem im ungarischen Reformmodell« versucht K. Sitzler den Schlüssel zur Vereinbarung pluralistischer Interessen mit kommunistischem Dogma zu finden. Am Anfang der 80er

Jahre gaben ungarische Wirtschaftspezialisten zu, daß auch in der sozialistischen Gesellschaft differenzierte Interessenverhältnisse möglich sind, wie auch die »Notwendigkeit von Interessenartikulation, Interessenkonflikten und Interessenausgleich« (S. 15). Die Anerkennung solcher Gegensätze, ja sogar Konflikte wird in einer neuen Konzeption der Interessenstruktur zusammengefaßt (S. 16). Die Anerkennung permanenter Konflikte (S. 18) führt zuletzt aber, mindestens theoretisch, zur Relativierung der Führungsrolle der Partei, wie auch des Einparteienssystems. Die USAP kann und will aber auf ihren Machtanspruch nicht verzichten. Aus dem Aufsatz Sitzlers läßt sich die Frage der politischen Lösung des Konfliktes zwischen Partei und wirtschaftlichen Interessen nicht klären.

In seinem Beitrag »Reformmaßnahmen im ungarischen Außenhandel als Mittel verstärkter Integration in die Weltwirtschaft« stellt A. Wass von Czege fest, daß die ungarische Wirtschaftspolitik sich eine Weltmarktintegration zum Ziel gesetzt hat. Das Land ist dazu fast gezwungen, da mehr als 50 % seines jährlichen Nationaleinkommens über den Außenhandel realisiert wird, womit Ungarn an fünfter Stelle in Europa und an der ersten Stelle unter den sozialistischen Ländern bezüglich ihre Außenhandelsabhängigkeit steht. Durch Verzicht auf eine eigenständige Außenpolitik und durch Treue zur SU erkauft sich Ungarn seine relativ große ökonomische und innenpolitische Bewegungsfreiheit (S. 190). Zur Stärkung der wirtschaftlichen Fähigkeit wurde 1980—1982 in Ungarn eine Reihe von Maßnahmen ergriffen, die im Endeffekt eine Entbürokratisierung der Wirtschaft zum Zweck hatte, eine höhere Selbstständigkeit ungarischer Unternehmer. Diese Reformen stärkten die Marktelemente im ungarischen System. Die von der ungarischen Führung verfolgte Doppelstrategie der gleichzeitigen Integration in den Weltmarkt und in den RGW kann nur Erfolg haben, wenn ein organisatorisches Lösungsmuster gefunden wird, das einen in sich widerspruchfreien Einsatz der notwendigen außenwirtschaftlichen Lenkungsinstrumente ermöglicht. Ein solcher Rahmen ist bislang jedoch nicht konzipiert worden (S. 201).

Kl. Bolz behandelt den »Einfluß der Westwirtschaftsbeziehungen auf Wirtschaft und Gesellschaft in Ungarn«. Diese Beziehungen bedürfen in Ungarn, wie auch in anderen RGW-Ländern, einer ausdrücklichen Legitimierung. Sie gelten als legitim und wünschenswert, weil sie einen Beitrag zur Weiterentwicklung des Sozialismus sind, nicht zuletzt durch die Erhöhung des Lebensniveaus der ungarischen Bürger. Mit den Mitteln, die durch den mit nichtsozialistischen Ländern betriebenen Handel erzielt werden, finanziert die ungarische Wirtschaft ihre Investitionspolitik. Ungarn kann als Vorreiter für die Entwicklung der Beziehungen zwischen sozialistischen und nichtsozialistischen Länder gesehen werden. Diese Beziehungen beeinflussen in Ungarn ohne Zweifel die Konsumgewohnheiten und auch die gesamte Lebensweise.

In seinem Beitrag »Außenhandel, Währungspolitik und Verschuldung Ungarns zu Beginn der achtziger Jahre« stellt Hans-Christian Andersen die finanzielle Lage Ungarns bis zum Jahr 1982 dar. Er unterstreicht, daß trotz der Verlangsamung seiner Verschuldung am Anfang der 80er Jahre Ungarn an Kreditwürdigkeit verloren hatte. Die Investionen, Importe und Löhne erlitten am Ende der 70er Jahre beträchtliche Einbußen.

Der Sammelband vermittelt sowohl über Ungarn als auch über die anderen kommunistischen Ländern ein ausgewogenes, rundes Bild. Die Akzente wurden auf die Wirtschaft gesetzt. Aber auch der Historiker findet in diesem Buch ein nützliches Arbeitsinstrument.

Cornelius R. Zach *München*

Hollos, Marida and Maday, Béla C. (Editors): *New Hungarian Peasants. An East Central European Experience with Collectivization.* New York: Brooklyn College Pr. Distributed by Columbia Univ. Pr. 1983. 329 S. = Brooklyn College Studies on Society in Change 26 = East European Monographs 134.

Diese Veröffentlichung ist unter zwei Aspekten besonders interessant und bemerkenswert: Erstens, daß es zu einer Untersuchung kam, an der Mitarbeiter aus dem planwirtschaftlichen und dem marktwirtschaftlichen Bereich eine gemeinsame Arbeit vorlegten, zweitens daß sowohl aufgrund dieser Tatsache als auch wegen des zeitlichen Abstands von den umstürzenden sozialen und wirtschaftspolitischen Veränderungen der Grundsatz der Objektivität entscheidendes Gewicht erhält.

Die Arbeit entstand im Rahmen des Brooklyn College Program of Society in Change. Mitarbeiter sind Ungarn, Amerikaner und Engländer, die ihre Beiträge in den Jahren 1972—1979 nach längeren oder kürzeren Aufenthalten in den untersuchten Dörfern niederlegten. Eingeleitet wird mit einem kurzen Rückblick auf die Struktur der Landwirtschaft im Wandel von der individuellen Eigentumsverfassung zur kollektiven Form Ende der 70er Jahre. Dabei zeigt sich der starke Anteil der ländichen Bevölkerung in allen Berufssparten. In diesem Zusammenhang werden die Verstädterungstendenzen als noch nicht sehr intensiv bewertet.

Das Thema wird insofern sehr differenziert behandelt, als die untersuchten Dörfer bis zu Kriegsende eine recht unterschiedliche Sozial- und Eigentumsstruktur aufwiesen und in verschiedenen Landesteilen liegen. Da sich das Ziel der Darstellung nicht auf den Wandel der Sozialstruktur beschränkt, sondern auch die ländlichen Lebensformen und Verhaltensweisen untersucht werden, kommen Verfasser aus einer Reihe von Wissenschaftssparten zu Wort: Neben Agrarsoziologen analysieren Volkswirte und Volkskundler die Entwicklung in 13 Beiträgen.

Ein knappes Dutzend von Dörfern aus der Tiefebene, aus Westungarn und aus Randgebieten werden in ihrer Entwicklung bzw. im gegenwärtigen Stand dargestellt. Die räumliche Streuung entspricht weitgehend einer Differenzierung der ursprünglichen Struktur. Vier Beiträge behandeln das Dorf Varsány. In diesem Fall hätte man sich ein Gesamtbild gewünscht. Vor der Kollektivierung konnten in Varsány in Nordungarn 20 % der Bevölkerung von ihrem Land leben, während 80 % Lohnempfänger (zum großen Teil Landarbeiter) waren. Die Hälfte der Bevölkerung besaß kein Land oder nur bis zu 3 Joch. Die sozialen Unterschiede waren trotzdem hier geringer als anderswo, so gab es auch kaum Konflikte zwischen den acht großen Besitzern und der Masse der Landarmen und Landlosen. Durch die Bodenreform zu Kriegsende erhielten 306 Familien je 4 kj, die aber auch davon kaum leben konnten. Am schwersten hatten es zunächst die großen Bauern wegen der Ablieferungsbestimmungen. Die bisher wohlhabenden Familien verloren die Führung des Dorfes, die an die Landarbeiter überging. Viele verließen das Dorf, nur die Hälfte der männlichen Bevölkerung arbeitete noch in der Landwirtschaft. 1960 begann dann die vollständige Kollektivierung auf einer Fläche von 2500 kj, die durch Verschmelzung mit anderen LPG auf rd 40.000 ha anwuchs, noch stark übersetzt mit Arbeitskräften. Bis 1969 wandern viele aus der Landwirtschaft ab, so daß der Anteil der in der Landwirtschaft Beschäftigten von 1960 bis 1972/1973 von 70 % auf 41 % sinkt. In den 70er Jahren ist weitgehend das gemischte Familieneinkommen üblich aus industrieller und landwirtschaftlicher Arbeit. Doch nimmt diese ab, auch die private Viehhaltung. Ein weiterer

Beitrag über Varsány behandelt die Familienhaushalte unter dem Aspekt des Generationszusammenhangs. Typisch für die Entwicklung ist die zahlenmäßig stärkste Gruppe mit einer Generation, es folgt die mit zwei Generationen, die mit drei oder mehr ist stark zurückgegangen. Stark belastet sind die Frauen, die im Haushalt und der Genossenschaft arbeiten. Am verbreitesten ist der Familientyp, in dem Mann und Frau beruflich arbeiten, und zwar im eigenen Kleinbetrieb in Ackerbau und Viehzucht und Lohnarbeit. Die alten Leute leben schlechter als früher.

Im Dorf Tázlár im Komitat Bács-Kiskun erbrachte die frühe Kollektivierung nur Mißerfolge, 1961—1968 erfolgte die Massenkollektivierung, wobei die Tanyen sowie der Obst- und Weinanbau besondere Probleme mit sich brachten. Das Ergebnis war, daß ein ziemlich hoher Grad an Selbständigkeit gewahrt blieb. So war 1969 erst ein Fünftel der Fläche kollektiviert. Im folgenden Jahrzehnt erringt die spezialisierte LPG erhebliche Erfolge. In den 70er Jahren wurden die Flächen für private Bewirtschaftung gegen den Willen der Bevölkerung auf die Größe von Hausparzellen beschränkt. Die Kollektivierung wurde insbesondere durch ursprünglich Dorffremde forciert.

In den Dörfern Nagykörös (25.000 Einwohner, 40 % in der Landwirtschaft beschäftigt, ein Drittel auf verstreuten Gehöften, 80 % des Bodens in der LPG) und Tiszakécske (12.000 Einwohner, 1300 in der Landwirtschaft), gelegen zwischen Donau und Theiß, wird das Verhalten der Bevölkerung gegenüber der Kollektivierung untersucht. Die LPG in Nagykörös ging zweimal bankrott wegen zu höher Löhne, die LPG in Tiszakécske war gesund. Hier war man mit der Arbeitsorganisation und dem Mitspracherecht der Mitglieder zufrieden, in Nagykörös war das Gegenteil der Fall. In der größeren der beiden LPG war schon die Betriebsgröße ein Hindernis für ein echtes Mitspracherecht der Mitglieder. Die Eigentumsunterschiede der beiden Genossenschaften und damit ihrer Mitglieder sind erheblich, so bleibt auch das Urteil über die Kollektivierung in Nagykörös negativ. Die klare Schlußfolgerung des Aufsatzes lautet: Dezentralisierung und eine an den Wünschen der Mitglieder orientierte Arbeitsorganisation sind positiv zu bewerten. Die entscheidende Bedeutung der privaten landwirtschaftlichen Beschäftigung wird aus der Tatsache deutlich, daß 1970 5,2 Mio auf Hausparzellen lebten, die für die landwirtschaftlich Tätigen zwei Drittel des Einkommens erbrachten gegenüber einem Drittel aus der kollektivierten Landwirtschaft. Allerdings erfordert dies — außer Sonntags — eine tägliche Arbeitsleistung bis zu 16 Stunden. Auch aufgrund dieser Tatsache erzielt die private Landwirtschaft bessere Erfolge als der Großbetrieb.

In den zwei nordungarischen Dörfern (Komitat Szabolcs—Szatmár) Botpalád und Kospalád, 3 km von der Grenze zur Sowjetunion entfernt, mit starkem Kleinadelsanteil, war der Großbauernanteil erheblich, der Anteil der Landlosen betrug ein Drittel bzw. ein Fünftel. Die Bodenreform von 1960 konnte nur sehr kleine Betriebe schaffen. In einer Darstellung der Bekleidungsgewohnheiten wird noch einmal auf das Dorf Varsány eingegangen. Das neue Modell ist städtische Kleidung, jedoch zeigt sich bei festlichen Gelegenheiten zunehmend wieder die alte Tracht.

Der Wandel in den Gewohnheiten einerseits, das Beharren auf Althergebrachtem anderseits zeigt sich beim Hausbau. Wenn auch die neuen Häuser doppelt so groß sind wie die alten, werden sie doch in gemeinsamer Arbeit der Familienmitglieder errichtet. Behandelt wird auch der Wandel des Sozial- und Wertungssystems. In Bezug auf Prestige trat das Einkommen an die Stelle des Landeigentums. Der Typ des beschäftigten Mannes ist der des

Arbeiter-Bauern. Ein starker gesellschaftlicher Integrationsfaktor ist noch immer die Religion.

Eine besondere Situation wird in Kokasd in der Tolnau untersucht, wo in den Jahren 1946/1947 Szekler aus der Bukowina angesiedelt wurden. Sie haben anfänglich Schuldgefühle gegenüber den vertriebenen Deutschen, halten auch sehr an ihrer religiösen Bindung fest. So bleiben sie einige Jahre isoliert, sind 1956 beim ungarischen Aufstand im Aufruhr, finden aber später den Weg in die neuen Verhältnisse bei einem gewissen Festhalten an ursprünglicher heimalicher Tradition.

Den Einzeldarstellungen entsprechend lautet ein letztes Urteil, daß das Bild vom Bauern bei ihm selbst und der Umwelt weitgehend unklar bleibt.

Helmut Klocke *Pöcking*

LITERATUR UND KUNST

Vargyas, Lajos: ***Hungarian Ballads and the European Ballad Tradition.*** Budapest: Akad. Kiadó 1983. Bd. 1, 304 S., Bd. 2, 960 S.

Anticipating strong resistance from ballad-researchers and "expert readers", Vargyas determines the origin and development of ballads as typical of peasant, rather than of courtly or literary populations. Basing his theory on extensive research of the subject expounded originally in his Hungarian version *A magyar népballada és Európa* [The Hungarian Folk Ballad and Europe] published in 1976, Vargyas has involved himself for four decades with ballad research, specifically Hungarian.

Whereas other ballad researchers base the notion of courtly beginning on a review of Danish ballads, Vargyas insists the ballad genre disseminated everywhere from France.

Stressing heavily the historical evidences of Walloon settlers in late mediaeval Northern Hungary, Vargyas demonstrates that the French connection helped disperse the ballad to other countries within Europe. Hungary took over 29 themes from French, of which 23 spread further to neighboring nations.

Regarding these French-Hungarian correlations, which take up a sizable amount of the work, Vargyas notes: "Censorious opinions have been voiced in connection with some of my results." Some of these correspondences are merely inferred never demonstrable, never to be checked against facts.

The author defends himself as to possible shortcomings or errors: "Whatever mistakes and deficiencies occur in my work, they should be ascribed to the fact that I wrote it before national catalogues had been issued. That is to say, I had to resort to my individual efforts" (p. 69).

He senses possibly that his own criticism of other scholars, will return echoes, especially regarding his main thesis of "ballad is the creation of the people". Vargyas believes that ballad originated from minor singers who adapted their compositions to the popular taste, thus turning them into folk creations. According to Vargyas' research, they took shape by a gradual course of variation, modelling, remodelling. Formulation, he states, undoubtedly belongs to the people, who created the genre with their own skill and talent for composition. Vargyas becomes rather outspoken and adamant in his views, "It is a deplorable misunderstanding of literary historians and scholars

of folklore... that once they can prove the literary origin of several folklore products they tend to believe that all such products are literary derivates" (p. 164).

The evolution of the genre and the dissemination from the French center is closely intertwined with the affinity of nations under late mediaval conditions. Vargyas is convinced that dissemination was not a function of linguistic affinities, but cultural contacts allowed by the prevailing social, political and geographic situation. Different types of contacts came into play at the level of folk culture than high culture. Movement of folk culture happened in the time when ballads were at their height.

Setting up criteria for the existence of ballads: 1) text or portion thereof occurs in precisely datable record; 2) available data referring to certain lines of known ballad, finds evidence of their existence as early as the 14th century. Indications show, furthermore, that the genre penetrated literature with an equal force in Europe, where they were recorded mostly in the 16th century. To Vargyas, this coincides with fundamental transformations in life in Western Europe. The author is of the opinion that economic upswing and concomitant change in the form of living offer a ready explanation for the development of the ballad themes and styles, as the most widespread songs are restricted to a rather narrow scope of themes.

Such opinions or assertions are debatable, as are Vargyas' statements of the preservation of ballad tradition in Transylvania. These significant ballads, "most beautiful texts masterprices..." survive best, according to the scholar, in the "poorest, least fertile and most backward regions. Poverty accounts for tradition living longer... the population is unable to keep abreast of general educational standards and has stuck, therefore, to its folklore tradition", whereas the genre is on the verge of final extinction in the Europe of today.

In this work Vargyas has set himself an almost insurmountable task of surveying all of European ballad tradition in comparision/contrast to Hungarian. He succeeds in offering an enormous, well- documented and well-investigated corps of Hungarian ballads with their numerous European variants, yet some of his discussion in volume I is sketchy at best, except for the French and Danish types. These, as well as the tunes/dance of Hungarian ballads are well analyzed and complete. He is, without a doubt, the Hungarian ballad expert par excellence, as can be determined by the enormous II. volume of Hungarian ballads, with comparative studies by types. This section is an indispensible service to serious ballad researchers, one that is through and comprehensive, besides setting up a very workable method for further researchers. He emphasizes that the constant state of variation is not only a departure from a form, but also a constant reshaping.

As far as the role of the ballad for contemporary man, Vargyas airs only his own theories and opinions unsubstantiated by even one occurrence or example of its use. Is this a "should"? It certainly is not observation.

One question remains: why was this English version so late in coming (after the appearance of the original in 1976) — is it due perhaps to the weakness of the translation itself; some unfortunate colloquialisms, such as 'Anyway', 'well'; or some rather confusing language; down to the very bothersome use of the present progressive tense in the wrong places, from which becomes immediately apparent that the translator is not a native speaker of English.

Friderika Koos *München*

Lyka, Károly: *Festészeti életünk a millenniumtól az első világháborúig* [Our artistic Life from the Millenium to the First World War]. Budapest: Corvina 1983. 2. ed. 178 p., 136 illust.

Lyka presents a complete, yet concise overview of an important epoch — a mere eighteen years of Hungarian artistic impressionist history — covering the period remarkably well in so few pages. The main themes, characteristics and portrait of the age are included with a lavish number of reproductions that take up almost as much space as the text itself.

No detailed analysis of each individual artist is given, yet an insider's understanding of the movement as an entirety, with its varied sources, influences background are portrayed. The movements, or schools, the types of painting, reasoning behind their emergence and being, along with the inevitable changes are brought to life.

Lyka paints the reader a "behind-the-scenes" view of the impressionist, amusing him with personal anecdotes which allow an exciting, suspenseful look into each artist's life. However entertaining, the personal notes are mainly to inform. In the process, however, they make the book in its entirety more readable. Although the author writes not for art experts, he maintains a high niveau for an intelligent audience.

As creative, as some of his subjects, Lyka falls into exaggerated, romantic style, perhaps in an attempt to echo the atmosphere of the age.

The author does not try to conceal his opinions: he seems to relish a personal vendetta against the general public, whom he gives no credit for either intelligence or taste describing one artist's (Benczur's) style as "not misunderstandable... did not cause a racking of the brains... nor inconvenient brain work for the... public« (p. 43). This about a favorite of the public, one with whom it most identified! — nor is Lyka objective about individual artists — e. g., his immersion into Ferenczy, involvement with Hollósy, preoccupation with Benczur reveal not only their general appeal, but also the author's personal taste.

A distinct Hungarian style emerges during the millenium, the beginning of the book. The endeavor for Hungarianism was characteristic of this time period, strongly affected by Bartók and Kodály's influence and research of old roots — in folklore. This passion for folklore is mirrored in Lyka's explanation of Hungarian art as "born of the depths of the soul" (p. 15). The architects of the period claimed primary "Hungarian" tendencies personified in the "irreplaceable" Ödön Lechner with his burning desire to display the new Hungarian style building. As a shortlived rival, the Viennese "secession", threatened this new-born nationalism in art.

Painting during these eighteen years changed completely, developing from romantic to a modern naturalism toward impressionism, with a taste of expressionism. The most opposing artistic views merge in this time period, however the diversity lent the epoch exceptional variety, at once freeing it form its one-sidedness.

The main characteristics of the principal impressionist painters are collected as well as their corresponding styles evolved from the schools (movements), with a footnote-type of grouping outlining the various graphic techniques. Enriching the reader's understanding of the period is a synopsis of the chief museums, their management (directors') styles, as well as their exhibitions (public response thereto), the part that government and its subsidy of art played in artistic development.

World War I brought an unrelenting end to this era, "as if art lost its meaning...". Lyka's work, nevertheless, brings this meaning back to life with his accurate, but condensed representation.

Friderika Margit Koos *München*

Hopp, Lajos: *A lengyel irodalom befogadása Magyarországon 1780—1840* [Die Rezeption der polnischen Literatur in Ungarn 1780—1840]. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 130 S.

Die im Titel erwähnte Periodisierung bedarf einer gewissen Erklärung. Nach unserer Kenntnis ist das Interesse an der polnischen Literatur in Ungarn bis zur Mitte der 1820-er Jahre unbedeutend. In der Epoche zwischen 1770 und 1820 haben hauptsächlich die politischen Veränderungen in Polen ein Echo hervorgerufen (Das gibt übrigens auch Hopp zu, S. 34). In dessen Folge wurden dann immer mehr Schriftsteller und Dichter auf Polen aufmerksam (Batsányi, Bessenyei, Dessewffy). Das größte Interesse zeigten Kazinczy und sein polonophiler Kreis. Ihre Stellung war aber eine Ausnahme in dem damaligen Ungarn; sie konnten nämlich durch die Briefe eines in Galizien stationierten Husarenoffiziers (József Csehy) unmittelbaren Einblick in die politische Ereignisse Polens wie auch in einige Bereiche der polnischen Literatur gewinnen.

Der Autor weist richtig darauf hin, daß die ersten Anstöße zum gründlichen Kennenlernen der polnischen Literatur die Besetzung Galiziens gab. Es kann kein Zufall sein, daß die erste Zusammenfassung über die polnische Literatur ein Werk eines aus Galizien heimkehrenden ungarischen Soldaten (Károly Kiss) war. Den Wendepunkt in der Verbreitung der polnischen Literatur in Ungarn brachten aber die 1830-er Jahre. Einige Interessenten der polnischen Literatur, welche bisher nur durch Briefwechsel und auf der Grundlage von Zeitungs- und Lexikonartikeln informiert waren, trugen jetzt zu der Entdeckung der in ganz Europa großes Echo hervorrufenden polnischen Romantik und zu deren Interpretation bei (Gábor Kazinczy, György Sárosi, Ferenc Toldy). Hier muß man vor allem den Namen von Toldy erwähnen, der mit seinen Artikeln (hauptsächlich über Mickiewicz) weitgehend zur Popularität der polnischen Literatur beigetragen hat. Zur Verstärkung der polnischfreundlichen Tendenz trugen aber auch die Werke mit dem Themenbereich "Polen" der ungarischen Dichter (Vörösmarty, Bajza, Tompa) bei. Das Werk von Lajos Hopp mit seinem bündigen, verständlichen Stil ist ein nützlicher Beitrag zur Geschichte der polnisch-ungarischen Kulturbeziehungen.

Emil Balogh *Brüssel*

Csapláros, István: *Fejezetek a magyar-lengyel irodalmi kapcsolatok történetéből* [Kapitel aus der Geschichte der ungarisch-polnischen Literaturbeziehungen]. Budapest: Akad. Kiadó 1983. 210 S.

Die Beiträge des Bandes umfassen drei Themenkreise. Der erste untersucht das ungarische literarische Echo der polnischen Ereignisse in der Zeit der Aufteilung Polens bis zu den Balkankriegen 1877—1878. Das ist der längste

und vielleicht interessanteste Teil des Buches. Aus den Beiträgen wird klar, daß die damaligen Interessenten fast nur mittelbare Quellen zur Verfügung hatten. Die Schriften von Voltaire und Rousseau über Polen hatten hauptsächlich unter den Schriftstellern der Aufklärung großen Erfolg. Die polnischen Ereignisse widerspiegelten sich in den folgenden Zeitperioden ausschließlich in den Werken der deutschösterreichischen Publizistik und den deutschsprachigen wissenschaftlichen und literarischen Veröffentlichungen. In der Reformzeit, in der Schriftsteller sich immer öfter auf Polen berufen, erreichen die in ganz Europa bekannten Meisterwerke der polnischen Romantik Ungarn weiterhin in deutschen Übersetzungen. Interessanterweise hat sich keiner der Sprecher der gemeinsamen Schicksalsgemeinschaft und der historischen Vergangenheit die Mühe gemacht, die polnische Sprache zu erlernen. Das hätte Möglichkeiten eröffnet für den Ausbau der unmittelbaren Beziehungen zu dem Land und dessen Literatur. (Wir kennen nur wenige Ausnahmen, wie Kazinczy, József Csehy, Károly Kiss.) In der Zeit nach der Revolution von 1848 nahm die Präsenz der polnischen Ereignisse in den literarischen Veröffentlichungen ab. Das ist verständlich, weil die Elite der Nation zum Schweigen und zur Emigration verurteilt war. Der polnische Aufstand von 1863 hat die Presse und das literarische Leben noch einmal in Bewegung gesetzt. Der Enthusiasmus hat aber nicht die früheren Ausmaße angenommen. Es scheint, daß die polnischen Ereignisse für Ungarn, das mit Österreich politisch verbunden war, eine Belastung gewesen waren.

In dem folgenden Kapitel folgt der Autor der literarischen Darstellung einer polnischen und einer ungarischen historischen Figur. Das ist der am wenigsten interessante Teil des Buches. Die Mehrheit dieser Studien ist nämlich eine inventarartige Aufzählung der Werke, in denen die Figuren vorkommen. Auf diese Weise untersucht der Autor die Darstellung von Kopernikus in der ungarischen, und den Weg des Rákóczi-Marsches in der polnischen Literatur.

Im letzten Kapitel bekommen wir eine Übersicht über das Verhältnis zwischen Ungarn und seinen Nachbarvölkern, und zwar im Spiegel der damaligen polnischen Literatur. Erwähnenswert ist die Studie über das Lebenswerk von J. J. Jez, einem polnischen Schriftsteller, ein aktiver Teilnehmer des Freiheitskrieges von 1848, der bis zu seinem Lebensende sich bemühte, die Ungarn mit ihrem südslawischen Nachbarn zu versöhnen, damit sie sich zusammen gegen den gemeinsamen Feind, gegen Österreich, wendeten. Seine Ansichten wurden aber im damaligen Ungarn nur von wenigen geteilt. So ist es kein Wunder, daß die Vertreter der ungarischen Polonistik erst viel später, d. h. in der 30er Jahren unseres Jhs., auf ihn aufmerksam wurden.

Emil Balogh *Brüssel*

Brunauer, Dalma Hunyadi; Stephen Brunauer: *Dezső Kosztolányi.* München 1983. 250 p. = Veröffentlichungen des Finnisch-ugrischen Seminars an der Universität München. Serie C: Miscellanea **15.**

Two American authors, Dalma Hunyadi Brunauer, Professor of Humanities at Clarkson College and her husband, Stephen Brunauer, physical chemist and Clarkson Professor Emeritus, both Hungarians by origin, published a book unique of its kind. This is a great pleasure for those, who are

interested in Hungarian literature, but who are not familiar with this language. As far as I know, this is the first book written in a foreign language about the life and work of Dezső Kosztolányi.

"The purpose of this book is to present Kosztolányi the poet and writer to the English-speaking reader, as fully as it is possible to do so in a short volume", (p. 2) say the authors in the preface. What makes this intention difficult is the problem, that only a very small part of Kosztolányi's work has been translated into English. This is why the authors first had to present the piece of work which they wanted to analyse. With the words of the preface: »We tried to make Kosztolányi himself speak . . .« (ibid.)

The monograph contains six main chapters. The first one introduced the poet's biography. Though the section title (Life and Times) promises a description of the period, it does not give much of it. It would have been better to write more about the political currents and intellectual trends in Hungary in the early part of the century, especially about the periodical *Nyugat*, because a lot of progressive writers and poets grouped round this review. Kosztolányi himself was its contributor.

The second chapter (p. 30—100) presents Kosztolányi's lyrical poetry chronologically from volume to volume. (The authors deal with Kosztolányi's plays at the end of this chapter. This is quite logical, for most of his plays are poems in dialogue.) The authors give selections from poems that have no English translation. They put them into prose. These translations, though accurate, cannot reproduce the form of the poems. And, according to Kosztolányi, the form is the essence of the work of art. We are especially sorry for the rhymes. The authors themselves mention that Kosztolányi is the greatest master of rhyme in Hungarian poetry. It would have been worth trying to render into English this fascinating rhyme-music. Some really good translations by Dalma Hunyadi in this book prove her talent in this respect, too.

The next chapter (p. 101—206) shows the prose-writer Kosztolányi. It divides his prose into three periods: in the first one the short story is the most important form (seven volumes of short stories up to 1920); in the next period, between 1921 and 1926, fiction dominates; in the last decade of his career Kosztolányi turned his attention to short stories again. Here, too, the authors follow chronological order. In the analysis of the volumes they make good use of the results of the Hungarian Kosztolányi philology, though sometimes they have different opinions. This, of course, imparts a special to the book.

According to its title, the fourth chapter (p. 207—223) contains the evaluation of the journalist and essayist Kosztolányi, but essentially it fails to do so. The authors ought to have dealt with Kosztolányi's highly important critical works, with his views on aesthetics and with his puristic journalism. Consequently, we cannot draw a parallel between the theoretician and the author Kosztolányi.

The fifth chapter presents Kosztolányi's principles on translation and his translations from English (p. 224—235). Because of the particular purpose of the book, this restriction is logical and quite acceptable. We might object to the fact, that the authors did not benefit from Kosztolányi's splendid polemical essays, which he had written in defending his own translations on The Raven and The Winter's Tale against contemporary criticisms.

In the last short chapter (p. 236—238) the authors feel sorry for the fact, that while Thornton Wilder or Oscar Wilde are well-known figures of the world literature, Kosztolányi, who is their equal in quality and surpasses them in quantity, is hardly known outside Hungary. We do hope together

with Dalma and Stephen Brunauer, that this book, which is useful especially for the foreign friends and propagators of the Hungarian literature and cannot be neglected by the Hungarian Kosztolányi research, will help to remedy the situation.

Gábor Kemény *Budapest*

Gyergyai, Albert: *Védelem az esszé ügyében* [Verteidigung des Essays]. Budapest: Szépirodalmi Kiadó 1984. 458 S.

Der fast 90-jährig verstorbene Autor dozierte als Universitätsprofessor für französische Literatur in Budapest, übersetzte Montaigne, La Fontaine, Vollon, Balzac, Flaubert, Proust, Claudel, aber auch Hölderlin und Ungaretti ins Ungarische und verfaßte zahlreiche Schriften über französische und deutsche Autoren. Für die Übersetzung des Romans *A la recherche du temps perdu* erhielt er 1937 die Auszeichnung der »Legion d'honneur«, sowie mehrere ungarische Literaturpreise. Gyergyai war *der* geborene Professor für das ganze Land auf dem Gebiet der Literatur. Seine Persönlichkeit als Professor sprengte alle institutionellen Rahmen und staatlich vorgeschriebenen Lehrstoffe. Er vertrat eine gehobene literarische Geschmacksrichtung, einen Sinn für Klassizität und Europäertum, die größte Wirkung erzielte er aber vielleicht durch die Innigkeit und Liebe zum Wertvollen, mit denen er die literarischen Werke vermittelte. Auf dieser Stufe Literaturprofessor zu sein, bedeutet einen nicht nur in Schriften und Vorträgen, sondern mit dem ganzen Leben vertretenen Stil und eine nicht dogmatische, sondern gelebte Ästhetik. Darum wählte Gyergyai zu seiner bevorzugten literarischen Gattung das Essay, das Unverbindlichkeit und Disziplin, Würde und Skepsis in sich vereinigt, und so wurde er zum Meister der literarischen Abhandlung, zum Mann des Essays.

Von Seiten des Herausgebers, János Szávai, war es nicht nur begründet, sondern eine das Wesentliche hervorgebende Geste, die über das Essay verfaßten Aufsätze von A. Gyergyai als eine Art Einleitung zu den gesammelten Schriften des Autors aufzufassen, welche er unter dem Titel »Verteidigung des Essays« veröffentlichte. Gyergyai zeigt mit einer Leichtigkeit und französisch anmutenden Eleganz, daß das Essay weder eine wissenschaftliche Studie, noch ein Feuilleton oder Plauderei, sondern eine ernsthafte literarische Form sei, ein Versuch, das nie zu Bewältigende zu bewältigen. Es genügt jedoch nicht, das Essay lediglich mit »Versuch« zu übersetzen. Das Essay ist keine halb gelungene Schilderung eines Materials, kein Torso, sondern eine ethische und ästhetische Fülle, Ergänzung zu dem notwendigerweise entstandenen Bewußtwerden des Scheiterns.

Gerade diese zweifache Ergänzung bildet das Wesen des Essays. Das ethische Plus bedeutet, daß der »literarische Versuch« seine eigene Unzulänglichkeit ständig in Erinnerung ruft, daß der Essayist die Größe und die Kompliziertheit des Themas sowie die unermeßliche Aufgabe der getreuen Darstellung klar sieht, infolgedessen ihm immer bewußt ist, daß unser Wissen stets nur eine asymptotische Erkenntnis sein kann. Daraus resultiert, daß das Essay ein Ausdruck der Toleranz sein muß. Die ästhetische Ergänzung des literarischen Versuchs wiederum besteht darin, daß aus der Unvermeidlichkeit des Scheiterns doch etwas Ganzes und künstlerisch Genießbares entstehen soll, daß das nicht abschließbare Unternehmen abgerundet und

mit subjektiven Erlebniswerten schmackhaft gemacht werden muß. So gesehen könnte man die Behauptung wagen, daß das Essay Ordnung, d. h. moralische Ordentlichkeit und ästhetische Geordnetheit, bedeutet. Das Essay ist die literarische Kunstform der Ordnung; es läßt nicht zu, daß das Chaos über uns Herr wird, sondern uns Haltung durch die Ordnung gibt.

Gyergyai wußte sehr wohl, daß eine solche literarische Gattung in unserer Zeit Schutz und Verteidigung braucht. Einerseits wird das Essay durch die Wissenschaft bedrängt, anderseits durch die um sich greifende moralische Unordnung. »Der Essayist steht und fällt mit den Lesern des Essays« — schreibt der Verf. an einer Stelle (S. 17). Das Essay entspringe aus der Bildung und moralischen Wachsamkeit, die zugleich auch dessen Nährboden bilden. Aber gerade weil heute dieser Boden im Verschwinden begriffen ist, sei man genötigt, für das Essay zu kämpfen. Vor allem aus diesen und ähnlichen Aussagen spürt man das persönliche Engagement des Autors heraus, seine eindringliche, oft auch assoziative Argumentation gibt seinen Sätzen eine charakteristische Prägung sowie Lebendigkeit. Hier geht es nicht bloß um die Literatur, sondern um die Schilderung einer Lebensauffassung, nicht um die Beschreibung einer literarischen Form, sondern um eine Selbstcharakterisierung und Selbstverteidigung.

Auch aus dem vorliegenden Band geht es klar hervor, daß das bevorzugte Gebiet des Verfassers die französische Literatur war. Gyergyai befaßte sich nicht nur als Professor im Eötvös-Kolleg und an der Universität Budapest mit den großen Gestalten und Werken der französischen Literatur, sondern auch in diversen Zeitschriften. Viele seiner Abhandlungen, Aufsätze und Rezensionen sind bereits in den Sammelbänden *Klasszikusok* (Klassiker, 1962) und *Kortársak* (Zeitgenossen, 1965) erschienen, aber zahlreiche Veröffentlichungen fanden sich noch zerstreut in einzelnen literarischen Zeitschriften. Sie wurden jetzt gesammelt und im vorliegenden Band vereinigt. Diese zum Teil kleineren Artikel, die kaum als Essays anzusprechen sind, zeigen deutlich, wie heimisch der Autor sich in der französischen Literatur fühlte und wie er den Esprit der Franzosen mochte, den er den Ungarn vermitteln wollte, und zwar in einer Zeit, wo die offizielle Kulturpolitik des Landes durchaus andere Richtung aufwies. Gyergyai feierte ein Leben lang die französischen Autoren, diskutierte über die Probleme der Übersetzung aus dem Französischen, plauderte mit einem Racine oder Flaubert, prahlte aber nie damit — das wäre nicht nach französischem Geschmack! —, sondern tat es mit Ehrfurcht vor dem Esprit und der Bildung. Auch in dieser Beziehung versuchte Gyergyai französisch-elegant zu sein. Als Ungar nahm er ein französisches Attitüd an: er war in den letzten Jahrzehnten der »diensthabende Franzose« der ungarischen Literatur.

Das sollte man jedoch nicht im nationalistisch-kleinlichen Sinne nehmen; die Ungarn haben im allgemeinen die Franzosen — und nicht nur in der Literatur — fast immer zu Europäern stilisiert. Bei Gyergyai bedeutet die französische Schauweise vor allem Empfindlichkeit für das Wertvolle, egal unter welcher Fahne und in welcher Sprache es sich meldet. Zu seinen literarischen Freunden zählten Goethe wie Hemingway, Carl Spitteler und Virginia Woolf, und er bewegte sich mit Sicherheit auch in der ästhetischen Beurteilung der deutschen literarischen Werke und deren ungarischen Übersetzungen. Das ist klar ersichtlich u. a. aus seiner Rezension einer Anthologie der deutschen Literatur (*A német irodalom kincsesháza* [Schatzkammer der deutschen Literatur]), die Anfang der vierziger Jahre erschienen war. Er äußert sich souverän über die deutschen Klassiker sowie über die Auswahl. Qualität und Mängel der Übersetzungen. Nichts zeigt charakteristischer seine

Bewandertheit auch in der modernen deutschen Literatur, als daß er Franz Kafka bereits 1942, in einer Zeit, wo dieser im deutschen Sprachraum kaum bekannt und in seinen Werken nicht zugänglich war, »den europäischen Klassiker der neuen deutschen Erzählkunst« nannte (S. 256).

Wer die Probleme und Literatur der ungarischen Übersetzungen so gut kannte wie Albert Gyergyai, muß auch in der vergangenen und gegenwärtigen ungarischen Literatur zu Hause sein. Im vorliegenden Band ist das in erster Linie aus dem Zyklus über die Übersetzung und aus dem Kapitel »Klassiker und Zeitgenossen — daheim« zu entnehmen. Obwohl die hier aufgenommenen Schriften eher mosaikhaft erscheinen, gehen aus ihnen seine umfangreiche Kenntnis und sein eindringliches Interesse für die Gestalten der ungarischen Literatur klar hervor. Wie er über den Dichter Lőrinc Szabó, über die Goethe-Übersetzungen von Mihály Babits und Turóczi-Trostler, den Roman von Eötvös *Karthausi* (Der Karthäuser) und die Novellen von Ferenc Herczeg schreibt, zeigt seine Begeisterung für die ungarische Literatur. In diesen Essays weist er nicht nur auf die Verdienste der einzelnen Autoren hin, sondern skizziert in der Regel auch deren europäisch-literarischen, manchmal sogar künstlerischen und philosophischen Hintergrund.

Interessant ist ferner der Abschluß des Bandes: ein Interview von Nándor Szávai mit Gyergyai. Auch hier liegt der Akzent auf der Lehrtätigkeit des Verfassers, der zu jenen Professoren gehörte, »die überzeugend und fast beschwörend sagen können, warum ein Werk schön sei« (S. 447).

Das Essay, das nach Gyergyai moralische Haltung und ästhetische Bildung, Lebensauffassung und Lebensstil bedeutet, bedarf zweifelsohne der Verteidigung. Unsere Zeit ist essayfeindlich: chaotisch und fanatisch, ziellos, aber auch zielbewußt, extrem und geschichtslos. Auch wenn in einer solchen Situation das Essay auf verlorenem Posten steht, die quasi Selbstverteidigung des Essayisten Gyergyai kann als gelungen bezeichnet werden: seine Gestalt und sein Lebenswerk verdrängen das Banale und Alltägliche.

Tibor Hanak *Wien*

Bojtár, Endre: *Egy kelet-európéer az irodalomélméletben* [Ein Osteuropäer in der Literaturtheorie]. Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó 1983. 229 S.

»Zeige mir deine Literaturgeschichte, und ich zeige dir deine Geschichte« (S. 62) — schreibt Endre Bojtár, einer der vielseitigsten Literaturwissenschaftler der jüngeren Generation Ungarns. In seinem dritten Buch beschäftigt er sich, ebenso wie in den beiden vorangegangenen (Die osteuropäische Avantgarde-Literatur, 1978; Der slawische Strukturalismus in der Literaturwissenschaft, 1979), mit der Literatur Osteuropas, genauer mit Osteuropa selbst: »Der vielleicht charakteristische Zug der osteuropäischen Literatur ist die untrennbare Einheit des Lebens und der Kunst« (S. 215). Dieser Gedanke begleitet durchgehend die von einander im Grunde unabhängigen, jedoch in einem Punkte äquivalenten Studien: alle sind sie Bewertungen: »Sich mit Literatur zu beschäftigen, heißt gleichzeitig Bewerten« (S. 9) — so zu lesen gleich in der ersten Studie, in der er sich mittels seiner beeindruckenden fachlichen Fertigkeit und Übersicht dem herkömmlichen, unter anderem durch Roman Ingarden vertretenen Rezeptionsvorgang widersetzt. Sein Postulat: »Ich aber

würde behaupten, daß der ästhetische Wert bei der Einschätzung eines rezipierten literarischen Kunstwerkes nicht zum Schluß, quasi als dessen Summe, erscheint, sondern zu Beginn; unsere Erfahrung nimmt in der umgekehrten Richtung, das heißt 'deduktiv', in Folge der Deutung und Beschreibung zu« (S. 16).

Die nächste Bewertungs-Studie (hier nicht ästhetischer, sondern ethischer Art) behandelt die Aufgaben der Literaturwissenschaft. »Ich denke, Literaturgeschichte ist nur dann nützlich, wenn sie ihrer Identität gewahr wird... und allgemeine geschichtliche Aussagen macht« (S. 61).

Im zweiten Teil des Bandes kommt der Kritiker Endre Bojtár zu Worte. Mittels außergewöhnlicher Stoffkenntnisse des Literaturwissenschaftlers bestimmt er den Platz zweier Gedichte von Dezső Tandori in der ungarischen sowie die Dichtung József Attilas in der osteuropäischen Lyrik. Mit strukturalistischer Präzision bespricht er György Konráds Buch *A látogató* [Der Besucher]. Mit behendem Stil eines Belletristen vergleicht er Esterházy mit Puschkin.

Der dritte Teil des Buches trägt den Titel »Osteuropa«. Der im Ungarischen beheimatete Germanismus »kelet-európéer« [Osteuropäer] beinhaltet mehr als die eigentliche wörtliche Bedeutung: Verpflichtung. Der Titel des Buches ist auch umkehrbar: »Ein Literaturtheoretiker in Osteuropa — von der Struktur her ein Modellfall des 'Elephanten im Porzellanladen'«. Ist doch der Odysseus, der Don Juan, und der Faust der osteuropäischen Literatur: Schweik — Symbol der Kunst des Überlebens und der Gängelung der Geschichte. »Begreifen wir — betont Bojtár — dies ist der *einzige* Typus osteuropäischer Provenienz, welcher... nunmehr Allgemeingültigkeit besitzt.« Am Schluß seines Buches stellt er die Frage: »...was kann und muß der Literaturhistoriker unter solchen Umständen tun?« Er gibt uns sogleich die Antwort: »...er muß exakt diese Situation aufdecken, gleichzeitig aber auch unsere Literaturen einzeln und gemeinsam in die Waagschale legen. Diese nüchterne Exaktheit ist unabdingbar« (S. 218).

Róbert Prokopp *Kranzberg*

CHRONIK

KÁLMÁN BENDA ZUM 70. GEBURTSTAG

Kálmán Benda ist vor kurzem siebzig Jahre alt geworden. Er ist am 17. November 1913 geboren. Sein Lebenslauf könnte fast ein Spiegelbild des erschütternden Schicksals der am Anfang unseres Jahrhunderts geborenen Generation ungarischer Intellektuellen sein. Er stammt aus einer siebenbürgischen Mittelstandsfamilie, besucht das reformierte Gymnasium in der Lónyai-Straße in Budapest. Anschließend studiert er an der Wissenschaftlichen Universität in Budapest Geschichte und Geographie. In dieser Zeit ist er Mitglied des Eötvös Kollegiums. Das Kollegium ist ein Erziehungsinstitut der intellektuellen Elite in Ungarn, von dessen Mitgliedern gefordert wurde, die Vorlesungen der besten Professoren zu besuchen, im kollegiuminternen Unterricht neben der deutschen auch die französische Sprache zu erlernen sowie sich in der französischen Kultur orientieren zu können. Das entscheidende Erlebnis dieser Generation war der Zusammenbruch des historischen Ungarn im Jahre 1920; das Land verlor zwei Drittel seines Gebietes und das Auseinanderbrechen des historischen ungarischen Staates ist nicht nur eine nationale Tragödie für die Intellektuellen- und Beamtenschicht, sondern auch für das Gesellschaftsleben eine Katastrophe.

Die andere entscheidende Erfahrung dieser Generation ist die soziale Umstrukturierung der 30er Jahre, vor allem die Zuspitzung der Agrarfrage und das Erscheinen der Bauernschaft als sozial-politischer Faktor. Viele von den progressiven Intellektuellen wenden sich dem »Volk« zu — in erster Linie dem Bauerntum. Kálmán Benda, der dank seiner protestantischen Erziehung sowie seiner Persönlichkeit der Welt der einfachen Leute immer nahegestanden hatte, wird als junger Assistent einer der aktivsten Mitglieder der Bewegung. Im Zeichen der Reformpolitik der Kultusregierung wird er 1940—1941 zum Direktor der ersten Volkshochschule ernannt, er arbeitet mit den sogenannten populistischen Schriftstellern zusammen, deren hauptsächliche Zielsetzung der Aufbau einer »Bauerndemokratie« mit Hilfe einer radikalen Landaufteilung war, mit einem Programm zur politischen Emanzipation der Bauernschaft. Benda promoviert, dabei veröffentlicht er mehrere Artikel, 1942 wird er Mitglied des ersten Ungarischen Historischen Instituts (Teleki Pál Geschichtliches-Forschungsinstitut). Er nimmt Teil am Weltkrieg, bei der Verteidigung Nord-Siebenbürgens, das durch den Wiener Beschluß an Ungarn zurückgekommen war. 1945 scheint die demokratische Umstrukturierung seinen Auffassungen einen größeren Spielraum zu gewähren und seine bisherige Tätigkeit zu bestätigen.

1945 ist er stellvertretender Direktor. Während des Krieges verfolgte das Institut eine klare anglo- und frankophile politische Linie, die zum Teil den ehemaligen Studenten des Eötvös Kollegiums (Domokos Kosáry, Kálmán Benda etc.) zu verdanken war. Ihre Zeitschrift und ihre Buchreihe *(Revue d'Histoire Comparée* und *Bibliotheque de la Revue d'Histoire Comparée)* verkündeten die Idee des friedlichen Zusammenlebens der Donauvölker und hatten bekanntlich eine antifaschistische, antideutsche Einstellung. Zwischen 1943—1948 ist Benda einer der Redakteure der Publikationen.

1949 wird das Historische Institut »umorganisiert«. Benda bleibt für die nächsten zwei Jahre ohne Anstellung — eine zeitspezifische Erscheinung.

Er schlägt sich mit Gelegenheitsarbeiten durch. Die reformierte Kirche Ungarns paßte sich von allen Kirchen am meisten der politischen Macht an und so durfte sie ihre Institutionen behalten. Benda ist ab 1951 Archivar der Reformierten Kirchengemeinde.

1957 — eine neue Wende. Ab 1. Januar wird er wieder im Geschichtswissenschaftlichen Institut angestellt, ja er wird sofort stellvertretender Direktor. Es ist charakteristisch für die Entwicklung der ungarischen Geschichte: im Herbst 1958 wird er zur Demission gezwungen im Rahmen einer Umorganisierung, er bleibt jedoch wissenschaftlicher Mitarbeiter des Instituts. Die politische Konsolidierung sichert allmählich auch die Bedingungen für die berufliche Entfaltung: er wird wissenschaftlicher Hauptmitarbeiter des Geschichtswissenschaftlichen Instituts, dann Berater, schließlich 1982 wissenschaftlicher Abteilungsleiter. Zwischen 1957 und 1968 ist er Vorsitzender der Geschichtlichen Fachabteilung der Populärwissenschaftlichen Gesellschaft, er wird mit verschiedenen Orden geehrt, ist Hochschullehrer, dann ordentlicher Professor. Sechs Jahre lang ist er Vorsitzender des Gewerkschaftsausschusses des Instituts, Mitglied in verschiedenen Redaktionsausschüssen, er tritt oft im Fernsehen und im Rundfunk auf.

Sein bewegtes Leben förderte die vielfältigen Fähigkeiten seiner Persönlichkeit zutage. Kálmán Benda ist Spezialist des 17.—18. Jhs. von internationalem Ruf. Im Eötvös Kollegium und in den Seminaren von Gyula Szekfü erwarb er die französisch anmutende Fertigkeit des Durchschauens von Zusammenhängen und zugleich ein wissenschaftlich-philologisches Können von hohem Niveau. Von Anfang an finden sich in seinen Werken sowohl minuziöse Analysen von philologischen Detailfragen, als auch synthetische Arbeiten. Zugleich aber ist ihm jeglicher wissenschaftlicher Aristokratismus fremd. Er hält gerne populärwissenschaftliche Vorträge in Provinzschulen, schreibt für Tageszeitungen, für populärwissenschaftliche Zeitschriften. Eine über mehrere Jahre hinaus gesendete Reportagenfolge über die »interessanten« Fragen und Persönlichkeiten der ungarischen Geschichte ist ein sehr beliebtes Programm beim Radiopublikum. Dabei ist er als Redakteur wissenschaftlicher Projekte, Vorsitzender von Ausschüssen, Abteilungsleiter, ein anerkannter Wissenschaftsorganisator. Dank seiner großen literarischen Kenntnisse, seiner Erfahrung in der Forschung, sowie dank der Rhetorikschulung im Reformierten Gymnasium sind seine ausgezeichneten Vorlesungen an der Universität äußerst populär. Da er sich in der europäischen Geschichtsschreibung sehr gut auskennt, wird er zu einem der bekanntesten »Kongressmänner« der ungarischen Geschichtsschreibung: von Moskau bis Amerika hält er jährlich mehrere Vorträge, ausländische Zeitschrifttten veröffentlichen seine Arbeiten.

Die wissenschaftliche Vielseitigkeit charakterisiert auch seine Forschungstätigkeit. Die protestantische Schulung bedeutete auch, daß er sich mit den Traditionen der Kämpfe gegen Habsburg, vor allem mit den Unabhängigkeitskriegen des 17. Jhs., beschäftigte. Seine Bücher und Studien befassen sich mit den Fragen der Ansiedlung der Haiducken (1606), der Geschichte Siebenbürgens im 17. Jh. (Bocskai, die Herrschaft des Fürsten Gábor Bethlen) und des Rákóczischen Freiheitskampfes (1703—1711). Benda bleibt jedoch nie im hungarocentrischen, sogenannten »kuruc«-Standpunkt stecken, der bereit ist, die Welt von Debrecen, dem »kalvinistischen Rom« aus, zu betrachten; ihn interessiert in erster Linie der Stellenwert der ungarischen politischen Bestrebungen in der europäischen Politik. Eben die gründliche Aufdeckung der Osteuropa-Spiele der französischen Politik im 17. Jh. resultiert in einem sehr nüchternen Ermessen der allgemeinen historischen Stellung der nationa-

len Bestrebungen des ungarischen Volkes. Seine Arbeiten zeigen eine große Sensibilität für gesellschaftliche Fragen, vor allem für Probleme des Kleinadels und der Bauernschaft, wobei er sich selbstverständlich nicht den heutigen soziologisch geschulten, insbesondere was Slogans anbelangt, kreativen Richtungen anschließt, sondern eher den ethnographischen Strömungen vom Anfang des Jahrhunderts. Dieses gesellschaftshistorische Interesse führt ihn auch zur Ortsgeschichtsschreibung. In den sechziger Jahren bespricht er regelmäßig in Fachzeitschriften die wachsende ortsgeschichtliche Literatur, hält auf Konferenzen Vorträge über das Thema. Er tut viel dafür, daß die Ortsgeschichtsschreibung, die zusammen mit dem Anspruch auf politische Demokratisierung in Erscheinung tritt, auch fachlich anspruchsvoll bleibt.

Der wichtigste französische Kultureinfluß in Ungarn ist die Aufklärung. Kálmán Benda beschäftigt sich in Studien und Büchern mit den französischen Einflüssen und der ungarischen Aufklärungsbewegung. Er veröffentlicht in mehreren Bänden die Akten der Verschwörung von Ignác Martinovics und seinen Gefährten. Mit dieser Verschwörung stand auch die habsburgfeindliche Bewegung des aufgeklärten Flügels der ungarischen Stände in Verbindung. In den fünfziger Jahren, als Benda aus dem Fachleben völlig verdrängt wird, sichert ihm dieses Thema das tägliche Brot: die Geschichte der habsburg- und dynastiefeindlichen Bewegungen ist in der Zeit des kalten Krieges ein geschichtlich-propagandistisches Element der Westfeindlichkeit.

Die Quellenedition hat in der ungarischen historischen Literatur in den Jahren nach 1949 viel an wissenschaftlichem Prestige eingebüßt. In den fünfziger Jahren wurden zwar Schriften von hohem Niveau herausgegeben (so zum Beispiel unter Mitarbeit von Benda über die Martinovics-Bewegung, oder in Anlehnung an die revolutionäre Propaganda über Lajos Kossuth), in der Zeit der ideologischen Umstrukturierung wurden sie jedoch in die zweite Linie verdrängt. Die sechziger Jahre konservierten diese Situation. Kálmán Benda macht in mehreren Artikeln auf die Bedeutung der Quellenpublikationen aufmerksam, neben zahlreichen kleinen und oben schon erwähnten Quellenpublikationen arbeitet er seit Jahrzehnten an der Herausgabe der Ungarischen Parlamentsakten. Die Publikation beabsichtigt — in der Tradition der Zielsetzungen der gelungensten Monumenta Germaniae Bände — das gesamte politische Schriftenmaterial mit ungarischem Bezug, das in den europäischen Archiven auffindbar ist, zugänglich zu machen. Die Geschichtswissenschaft erwartet von diesen Bänden das erschöpfende Bild der »Innenpolitik« sowie der europäischen Lage des Habsburgreiches im 17. Jh. In Kenntnis von Bendas Qualitäten als Historiker sowie seiner Leistungskraft — nicht ohne Grund.

Ferenc Glatz *Budapest*

(Aus dem Ungarischen übersetzt
von Judit Szász, München)

DOMOKOS KOSÁRY ZUM 70. GEBURTSTAG

Am 31. Juli 1983 wurde Domokos Kosáry, Akademiemitglied und wissenschaftlicher Berater des Instituts für Geschichtswissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, siebzig Jahre alt. In der heute noch bedeutenden Gruppe ungarischer Historiker, deren Laufbahn in den 30er Jahren, vor

dem 2. Weltkrieg, begann, ist er eine besonders interessante Persönlichkeit. Als Mitglied des berühmten, aber wegen seines pluralistisch-freiheitlichen und zugleich streng wissenschaftlich kritischen Geistes auch umstrittenen Eötvös-Collegiums studierte und promovierte er an der Philosophischen Fakultät der Peter Pázmány-Universität in Budapest. Wie sein Doktorvater Gyula Szekfű, der ebenfalls aus dem Eötvös-Collegium hervorgegangen war, wurde auch der junge Kosáry ein methodisch gründlich geschulter, vielseitiger und aufgeschlossener Historiker, stets bewußt, daß Vergangenheit und Gegenwart miteinander untrennbar verbunden sind. Bezeichnend war schon das Thema seiner 1936 als stattlicher Band erschienenen Dissertation *A Görgey-kérdés és története* [Die Görgey-Frage und ihre Geschichte]. Bekanntlich haben Kossuth, und ihm folgend auch spätere Generationen, den hervorragendsten Feldherrn von 1848—1849 völlig grundlos zum Sündenbock für das Scheitern des Freiheitskampfes gemacht und zum Verräter gestempelt. Wie notwendig die sachliche Aufarbeitung des Problems war, zeigt der Umstand, daß Görgeys publikumswirksame Rehabilitierung vor aller Öffentlichkeit in einem historischen Roman von Géza Féja erst im Jahre 1974 erfolgte.

Kosáry, dessen geistigen Horizont auch Stipendienaufenthalte in Paris und London erweiterten, wurde kein einseitiger Stubengelehrter, sondern Forscher, Lehrer, Organisator und Kulturdiplomat auf internationaler Ebene in einer Person. Wie aus der langen Publikationsliste (Történelmi Szemle 26, 1983, S. 510—519) ersichtlich, galt und gilt das Interesse des Forschers hauptsächlich der Neuzeit. Görgey und die Protagonisten des Reformzeitalters, vor allem Kossuth und Széchenyi, beschäftigten ihn ebenso wie die geistige Kultur des 18. Jhs., die Aufklärung sowie Probleme der Agrar- und Industriegeschichte. Er scheute sich jedoch auch nicht, für Fachkollegen und Studenten umfassende Nachschlagewerke zu verfassen, Ergebnisse der Geschichtsforschung zu popularisieren und zu Grundsatzfragen in der Tagespresse Stellung zu nehmen.

Kosárys Hochschulkarriere begann mit der Ernennung zum Geschichtslehrer am Eötvös-Collegium, dessen Kurator damals Graf Paul Teleki war. Auch Kosáry gehörte zu dem Kreis junger Intellektueller, mit denen Teleki, seit Februar 1939 Ministerpräsident, am Vorabend des 2. Weltkrieges eine unabhängige und — wie er sagte — »ehrliche ungarische Politik« machen wollte. Er hat den jungen Historiker Anfang 1941 nach Amerika geschickt, wo in New York eine ungarische Bibliothek als Informationszentrum errichtet wurde und noch im gleichen Jahr Kosárys *A History of Hungary* mit Szekfűs Vorwort erschien. Bald nach seiner Rückkehr wurde Ende 1941 das mehrere Institutionen zusammenfassende Paul Teleki-Institut ins Leben gerufen. In seinem Rahmen entstand auch ein neues Historisches Institut unter Leitung des erst 36jährigen Medieävisten Josef Deér. Die Mitarbeiter waren lauter junge, dem traditionellen Hungarozentrismus abholde Wissenschaftler, die Ungarns Geschichte und Kultur aus einer europäischen Perspektive zu betrachten und darzustellen suchten. Kosáry als Abteilungsleiter wurde von Josef Deér mit der Planung und Organisation betraut. Er hatte wesentlichen Anteil an der Erarbeitung neuer Gesichtspunkte und Konzepte. Der von ihm schon früher vorgeschlagene historisch-geographische Begriff »Karpaten-Europa« statt der üblichen »Ostmitteleuropa«, »Donauraum« u. ä., konnte sich allerdings nicht durchsetzen. Die angesehene internationale Zeitschrift »Revue d'histoire comparée« wurde aber 1943, Kosárys Anregung folgend, ins Leben gerufen.

Nach der Krieg übernahm Kosáry die Leitung des Historischen Instituts und 1946 wurde er auch einer der Vertreter von Szekfű an der Universität.

Die Tage des Teleki-Instituts waren aber gezählt. Zuerst mußte der Name des großen Staatsmannes und Gelehrten verschwinden und ein »Osteuropa-Institut« entstand. Schließlich wurde das von Kosáry geleitete Historische Institut der Akademie der Wissenschaften angegliedert, der abgesetzte Direktor aber jahrelang hin- und hergeschoben. Der schicksalhafte Herbst 1956 fand ihn als Dozenten an der Budapester Universität. Als solcher unterschrieb auch er die Erklärung des Lehrkörpers der Universität. Er verfolgte jedoch die dramatischen Ereignisse nur mit dem eher skeptischen Interesse des Historikers. Anfang 1957 erhielt er den damals verwaisten Lehrstuhl von Erzsébet Andics, die vor dem Aufstand in die Sowjetunion geflohen war. Doch blieb das Schicksal zahlreicher prominenter Intellektueller auch ihm nicht erspart: Verhaftung über ein Jahr nach der Niederschlagung des Aufstandes, Gerichtsverhandlung unter Ausschluß der Öffentlichkeit, Verurteilung zu vier Jahren Gefängnis. So geschah es, daß der 3. Band seiner heute noch unentbehrlichen »Einführung in die Quellen und Literatur der ungarischen Geschichte« 1958 ohne Verfassernamen veröffentlicht wurde. Im April 1960 kam er durch Amnestie frei und wurde bald — wie auch andere Schriftsteller — stillschweigend praktisch voll rehabilitiert. 1970 erhielt Kosáry hohe staatliche Auszeichnungen, 1984 hielt er seinen Antrittsvortrag an der Akademie der Wissenschaften über »Ungarn im neuzeitlichen politischen System Europas«.

Von Domokos Kosáry ist noch manches zu erwarten. Vor allem die Fortsetzung der völlig neu konzipierten »Einführung in die Quellen und Literatur der Geschichte Ungarns«, dessen 1. Band seit 1970 vorliegt. Wie man hört, arbeitet er auch an einer Geschichte des Eötvös-Collegiums, der Institution, aus der nicht nur er selbst, sondern über fünfzig Jahre hindurch ein beträchtlicher Teil der geisteswissenschaftlichen Elite Ungarns hervorgegangen war — eine schöne, aber schwierige Aufgabe. Denn den einzigartigen Geist, der dort einst herrschte, kann nur einer heraufbeschwören, der diesem Geist nicht nur sein wissenschaftliches Rüstzeug verdankt, sonderen ihm auch bis heute treu geblieben ist — wie eben Domokos Kosáry.

Thomas von Bogyay *München*

STUDIA HUNGARICA

SCHRIFTEN UND DES UNGARISCHEN INSTITUTS MÜNCHEN
HERAUSGEBER:
† GEORG STADTMÜLLER, HORST GLASSL, EKKEHARD VÖLKL,
EDGAR HÖSCH

Band 1 Thomas von Bogyay
Bayern und die Kunst Ungarns
1964, 25 Seiten, 15 Abbildungen, kartoniert, DM 9.

Band 2 Peter Gosztony
Der Kampf um Budapest 1944/45
1964, 88 Seiten 33 Abbildungen, 5 Karten, kartoniert, DM 15.

Band 3 Károly Gaál
Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland
1966, 143 S., 5 Abbildungen, 1 Karte, kartoniert, DM 14.

Band 4 Szabolcs de Vajay
Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862—933)
1968, 173 S., 11 Abbildungen, 2 Karten, 3 Tafeln, Leineneinband, (vergriffen).

Band 5 Thomas von Tormay
Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien
1971, 336 S., kartoniert, (vergriffen).

Band 6 Gabriel Adriányi
Fünfzig Jahre ungarische Kirchengeschichte 1895—1945
1974, 186 S., 1 Karte, Leineneinband, DM 42.

Band 7 Gyula Borbándi
Der ungarische Populismus
1976, 358 S., Leineneinband, DM 48.

Band 8 Hans Georg Lehmann
Der Reichsverwesen-Stellvertreter. Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller
1975, 130 S., Leineneinband, DM 36.

Band 9 Michael Lehmann
Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700—1950)
1975, 589 S., 1 Bildnis, 1 Karte, Leineneinband, DM 88.

Band 10 Gustav Hennyey
Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen
1975, 192 S., 3 Bildnisse, 1 Karte, Leineneinband, (vergriffen).

Band 11 Lajos Csóka
Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn
1980, 461 S., 10 Abbildungen, 1 Karte, Leineneinband, DM 98.

Band 12 Koloman Mildschütz
Bibliographie der ungarichen Exilpresse (1945—1975)
1977, 149 S., 1 Bildnis, Leineneinband, DM 60.

Band 13 Krista Zach
Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn
1979, 233 S., Leineneinband, DM 60.

Band 14 Judit Garamvölgyi
Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichgesetzes von 1867
1979, 233 S., Leineneinband, DM 60.

Band 15 Dmytro Zlepko
Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa
1980, 207 S., 1 Karte, Leineneinband, DM 52.

Band 16 Julián Borsányi
Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941
1978, 260 S., 2 Abbildungen, 4 Karten, 3 Stadtpläne, Leineneinband, DM 40.

Band 17 Holger Fischer
Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrág zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918—1919
1978, 300 S., 2 Karten, 1 Tafel, Leineneinband, DM 68.

Band 18 Benigna von Krusenstjern
Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909—1922/29)
1981, 316 S., 1 Karte, Leineneinband, DM 68.

Band 19 Yehuda Lahav
Der Weg der Ungarischen Kommunistischen Partei zur Macht.
Band I. — 1985, 432 S., Leineneinband, DM 88.
Band II. — 1986, 453 S., Leineneinband, DM 88.

Band 20 Rudolf Grieger
Filipecz Johann, Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw
1982, 535 S., Leineneinband, DM 88.

Band 21 Ferenc Juhász
Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848
1982, 180 S., Leineneinband, DM 56.

Band 22 Friedrich Hainbuch
Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg
1982, 163 S., 1 Karte, Leineneinband, DM 58.

Band 23 Andrea Molnár
Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598—1606
1983, 417 S., 2 Bildnisse, 3 Tabellen, 3 Karten, 50 Briefe in Faksimile mit ausführlichen deutschen Regesten, Leineneinband, DM 80.

Band 24 Wolfgang Bachhofer; Holger Fischer (Hrsg.):
Ungarn-Deutschland. Studien zur Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982
1983, 370 S., 26 Abbildungen, 18 Tabellen, Leineneinband, DM 76.

Band 25 Georg Stadtmüller
Begegnung mit Ungarns Geschichte. Rückblick auf ein halbes Jahrhundert
1984, 67 S., Leineneinband, DM 38.

Band 26 Ilona Reinert-Tárnoky
Radikale Bauernpolitik in Ungarn. Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit
1985, 168 S., Leineneinband, DM 48.

Band 27 Count István Bethlen (Gróf Bethlen István)
Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment (A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat).
Edited by Countess Ilona Bolza (Közzéteszi Gróf Bolza Ilona).
1985, 99 S., 1 Bildnis, Leineneinband, DM 48.

Band 28 Julián Borsányi
A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja (Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffs auf Kassa am 26. Juni 1941), mit einer Einführung in deutscher Sprache
1985, 391 S. und viele Anlagen, Leineneinband, DM 72.

Band 29 Götz Mavius
Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816—1856. Ein Beitrag zur Geeschichte des Parlamentarismus in Ungarn
1986, 1595. DM 52.

Band 30 Gabriel Adriányi
Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns
1986, 213 S., Leineneinband, DM 88.

Band 33 Elke Josupeit-Neitzel
Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen
1986, 325 S., 4 Karten, Leineneinband, DM 56.

Zu beziehen durch: Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, Elisabethstrasse 18, 8000 München 40.

Anhang zu Krista Zach: KONFESSIONSGRUPPEN IN SLAWONIEN UND SYRMIEN 1640—1680 (S. 11—28)

Ortsname	1 1623/24	2 1626/30	3 1645/50	4 1655	5 1648	6 1651/58	7 1647/68	8 1660	9 1672/75	10 1689
PFARREIEN DES KLOSTERS VELIKA IN SLAWONIEN										
1. Brčino (?)		Barcino/Bucie	Bercino	Bercino		Barcino	Bercino			Bucie, 35
2. Bučje Brods./ Brods. Drenovas		Drinovschi (?)	Buccije			Drenovac	Buczie			
3. Černik		Cernich	Zernich			Cernich	Cernik	Cernik		Czernik, 35
4. Dubočac		S. Michiel/Dubociar	S. Michaelis		S. Miaglio	S. Michele	S. Michele	S. Michaelis		S. Mich. (?), 35
5. Dubovik	und		S. Bened(ic)ti	S. Benedetto		S. Benedetto	S. Benedetto	S. Benedict		
6. Garčin	50—60	Garcino	[Garcino]	[Garzino]		Garcino	[Garczino]	Garc(s)ina	Garcino	Garcino, 35
7. Kaptol	Weiler	Podgoria	Kaptò			Kapto	Kapto	Captol/Podgoria		Captol, 35
8. Kutjevo	(»casali,	Cutievo	Kutievo		Cutievo	Kutievo	Kutievo	Kuthievo		Cutiena, 35
9. Lužani	villagi«)	Lusani	Luxani				Lusanij	Lusani		Lucane, 35
10. Pakrac							Pakarz			
11. (G)Ratskipotok			[Ratcovpotoch]	[Radcovpotok	Orioviza	Gratkovpotoch	[Radcovpotoch]	Gratkow-potok	Gratski potok	Bodkoporok, 35
12. Sl. Požega	Possega	Posegha	[Possega]	[Posega]	Possegha	Posegha Terra di Pos.	[Posegha]	Posega	Possega	Poßega, 35
13. Sl. Brod		Brod	Brohod				Brod	Brod	Brod	Brod, 35
14. Stražeman							Straseman	Straseman		
15. Velika	Velika	Velicha	Welika	(Velika)	Conv.to di S. Aug. o	Vel(l)icha	Velika	Velika	Velika, 35	
16. Vetovo								Vehtih/Vetovo		Vethi, 35
17. Vrčin-dol								Varcino/Varcin Dol		
PFARREIEN DES KLOSTERS NAŠICE IN SLAWONIEN										
1. Athák (?)							Ataz			
2. Katoli (?)						Katho(g)l	Batosiek. Katol			
3. Bustanzie (?)			Bugianzi				Buczanzy	Buchanzij		
4. Đak. Selci		Selza	[Selza]	[Selca]		Selza*	[Diaco o verso Selza]	Szelcza	Szelze seu Diacovo	
5. Gorjani			Goriani			Goriani*	Goriani	Goriani		Gariane, 36
6. Ivankovo	Jancovo	Ivancovo				Ivanc(h)ovo	Ivankovo	Ivankovo		Ivanka, 36
7. Kanizsa						Kanisia				
8. Koška		Coscha				Coscha	Koska	Koska/Coska		
9. Lukač. Dugo Selo			Dugo sello		Dugho Sello	Villa Longa	Dugo sello	Dugo szello		
10. Motičina					Motiçnc	Moticçna	Moticzna	Motichna		
11. Našice	Nascizza	Nasizze	Nascizza	(Nasize)	Nassizza	Nasize	Nasicze	Nasicze		Nekeze, 35
12. Podgorac			Poglianizze/Podgoraz				Poglianize	Pogliana/Podgoraz		
13. Seona							Seona			
14. Suha Mlaka	und 50		Suhamlaca			Huha Mlaha		Suha Mlaka		
15. Vočin	Dörfer					Vocchino*		Vochino opp.		Vochino, 28
16. Vrbica	(»Ville«)		Warbizza	Vorbiza		Warbiz(z)a	Warbiza	Verbicza		Varbiza, 36
17. Zoljan								Zoglian		
PFARREIEN DER »MENSA EPISCOPALIS«										
1. Dragotin		Dragotino	Dragotino	Dragotino		Dragotino*	Dragotino	Dragotino		Dragotino, 36
2. Garčin (s. Velika)										
3. Požega (s. Velika)										
4. (G)Ratskipotok (s. Velika)										
5. Selsa (Đak. Selci, s. Našice)										

Anhang zu Krista Zach: KONSESSIONSGRUPPEN IN SLAWONIEN UND SYRMIEN 1640—1680 (S. 11—28)

Ortsname	1613	1616/17	1623/24	1616/30	1649	1651/58	1663	1647/68	1659	1660	1689
					PFARREIEN IN SYRMIEN						
1. Bapska			Babzka			Babscha	Babsca				Babocz ?, 37
2. Cerna			Zerna			Cerna					Cerna, 36
3. Ilača/Sotin		Ilacium				Ilcich	Ilciz		Sotin	Ilcsaz sirm.	S. Elias, 36
4. Ilinci											Illezi, 36
5. Ilok	Illocium		Ilac								
6. Ivankovo (s. Našice)			Jancovo	Ivancovo		Ivanc(h)ovo		Invanchovo	Villaco	Ivancovo/Na	Ivanka, 36
7. Križevci (s. Podravina)	Krizevcia			Crisevcii							
8. Ljuba	Gluba	Gl(i)uba				Gliubba	Gliuba		Gliuba		
9. Marinci/Ilača		Marincium				Marinzi					
10. Morović		Morovichium	Morovich			Morovich			Marot	Morovich	Maroth, 36
11. Nijemci	Nemzi	Nimtium	Niemze			Nimzi	Nimici				Nemethi, 36
12. Otok			Otok			Otoch					
13. ?						Othocaz					Otozecz/Insel ?, 36
14. ?						Posavie					
15. Sre. Metrovica	Sirmio	Mitroviza			Mitrovizza				Mitroviza		S. Demetri, 37
16. Srij. Laze				Lazo		Lazi	Laz				
17. Vinkovci											
18. Višnica					Visnizza						
19. Vojka					Novica						
20. Vukovar		Vukavarium									Valkovar, 37
21. Beograd		Taurinii				Belgrado	Belgrado				
22. Smederevo						Samandria					